

# الموسوعة غير الشَّامِلَة

فِي

## تَارِيخِ الْحُرُوبِ الصَّليْبِيَّةِ

تأليف وتحقيق وترجمة

الأستاذ الدكتور سهيل زكار

المجلد الرابع والأربعون

دار الفكر

للطباعة والنشر والتوزيع









# الموسوعة الشامية في تاريخ الحزب والصليبية

ورود التاريخ

تصنيف

روجر أوف ويندوفر (ت ١٢٣٧)

(٤٤٧—١٢٣٥ م)

تأليف وتحقيق وترجمة

الأستاذ الدكتور سهيل زكار

دمشق ١٤٢١ هـ / ٢٠٠٠ م

الجزء التاسع والثلاثون



الموسوعة الشامية في  
تاريخ الحروب الصليبية

ورود التاريخ

الجزء الأول

(١٢٠٠—١٠٩٩)



## بسم الله الرحمن الرحيم

### توطئة:

كان على رأس المصاعب التي واجهتها أثناء عملي في هذه الموسوعة مسألة استيفاء المصادر والانفاق عليها، وأعترف هنا أنني لدى شروعي بالعمل في هذه الموسوعة لم أكن مقدراً تماماً مقدار النفقات التي سوف أحتاجها لاستيفاء المصادر والحصول عليها، مع تقديري الكامل لحجم العمل ومتاعبه، مع الاستمرار بالعمل الجامعي وبنشطات ثقافية أخرى متعددة، وليس من الغلو القول بأن ما أنفقته خلال السنوات الخمس الماضية تجاوز ما يعادل مائة ألف دولار أمريكي، مع مواجهة لمرود ضعيف نظراً لما يعانيه الكتاب الآن في الوطن العربي، وللأوضاع الاقتصادية المتردية لجمهور القراء العرب، ولأن الناس لا يثقون كثيراً بالكتاب الموسوعي قبل أن يكتمل.

وأثناء العمل لاقيت التشجيع من قليل من الناس في موقع المسؤولية السلطوية وفوجئت بموقف بعض الوزراء الأكاديميين في دمشق، لكن لم أعبأ بذلك، فأنا حين شرعت بعمل هذا كان اتكالي على الله واعتمادي المطلق عليه جلت قدرته، وذلك من مصدر إيماني ثابت، ومعرفة مؤكدة بما ذكره محمد بن الحسن الشيباني في كتابه الكسب بأن «هذا العلم دين»، فما من دين شجع على العلم مثلما فعل الإسلام الحنيف، الذي ترافقت بدايته بالقراءة والكتاب والقلم، ولم يعرف التاريخ الانساني أمة اعتنت بالكتاب والعلم مثل أمة الإسلام.

ومادام هذا العلم دين، فقد تكفل الله بحفظه، وعلى هذا الأساس كنت كلما واجهت صعوبة في الحصول على مصدر من المصادر، كانت تنفرج بعد وقت، لكن مع زيادات كبيرة وفوائد جديدة، فلقد سعت

للحصول على نسخة من تاريخ متى باريس، الذي أرخ فيه من سنة ١٢٣٥ حتى ١٢٧٣، وكان هذا الكتاب قد طبع منذ مائة وخمسين سنة، فلم أجد في لندن مبتغاي، كما لم أقف على نسخة منه في واشنطن، حيث كنت قد بعثت بابتني إلى الولايات المتحدة، وقد فتشت هناك فلم تقف على ذكر لهذا الكتاب، وفي الوقت نفسه كنت كلما زارني أحد الباحثين من العالم الغربي أعطيه اسم الكتاب وأتمنى عليه مساعدتي للحصول على نسخة مصورة منه.

وأثناء مؤتمر أكاديمي انعقد منذ عام في مدينة الرياض التقيت بمدير القسم الشرقي في مكتبة جامعة كمبردج، وطلبت مساعدته، وبالفعل كتب لي عن وجود نسخة من الكتاب في جامعة كمبردج، وأن تصويرها سوف يكون باهظ النفقات، وقال بأن هناك كتاباً اسمه «ورود التاريخ»، يعدّ هو الأصل لتاريخ متى باريس، وهنا انفتح أمامي باب معرفة جديدة مع أمل بالحصول على نسخة من تاريخ متى باريس، وبالفعل زارني صديق قديم مقيم في لندن، فأعطيته اسم الكتاب، وبيّنت له أن معلوماتي بأنه طبع بالتصوير حديثاً وأنه متوفر في المكتبات، وناولته مايغطي ثمن نسخة مع أجور البريد وزيادة.

وسافر الرجل إلى لندن، ومع أنه قدم إلى دمشق بعد ذلك أربع مرات، لكنه لم يجلب شيئاً معه، وكان في كل مرة يعتذر بشكل من الأشكال، وحدث في تلك الآونة أن تلقيت من ألمانيا طرداً بريدياً، عندما فتحته فوجئت بوجود نسخة مصورة من تاريخ متى باريس فيه، فسررت كثيراً، وقد أرسله صديق حلبي متزوج من ألمانية، زارني معها، ذلك أنها كانت تعد رسالة دكتوراه في التاريخ، وبعد مرور عدة أشهر تسلمت صورة نسخة أخرى من تاريخ متى نفسه من مونتريال في كندا، أرسلتها سيدة سورية من درعا تعيش هناك، وتحضر رسالة دكتوراه في التاريخ العباسي، ولما يئست من وصول نسخة من «ورود التاريخ» من

لندن، قام ابني مصطفى الذي يختص بالطب هناك بتأمين نسخة لي، وهكذا بات لدي نسخة من ورود التاريخ مع نسختين من تاريخ متى باريس، ولدى دراستي للكتابين تبين لي أن « ورود التاريخ » مصنف في التاريخ بدأ أخباره بالخلقة، وهكذا حتى سنة ١٢٣٥م، وقد جرى سنة ١٨٤٨ نشر جزء منه تضمن أخباره من سنة ٤٤٧م، حتى نهاية الكتاب، وجاء ذلك في أربعة مجلدات، وطبعت هذه المجلدات في لندن سنة ١٨٤٩، ونسب هذا الكتاب إلى روجر أوف ويندوفر Wendover، الذي لانعرف شيئاً مؤكداً عنه غير اسمه، ونستخلص من هذا الاسم أنه كان من أهالي بلدة ويندوفر في بكنهامشير، لكن لاندري سنة ولادته ولا درجة تعليمه ولا تاريخ أخذه بالرهبانية في دير القديس ألبان، ولقد تدرج في المناصب حتى صار قائد جوقة المرتلين في دير، وترقى بعد ذلك إلى مرتبة رئيس الراهبان في بلفوير Belvoir، وهو مركز رهباني ملحق بدير القديس ألبان، ولعله وصل إلى هذا المنصب أيام الملك جون— أخو رتشارد قلب الأسد— وقد عزل منه بعد ارتقاء هنري الثالث للعرش، وذلك بحجة تبديده لأموال بيته الدير، لأنه كان مبذراً.

وقد استقينا هذه المعلومات من متى باريس، الذي ستكون لنا وقفة معه في المستقبل، حيث يبدو أن متى أخذ كتاب « ورود التاريخ » وأعاد نسخه مع تعديلات طفيفة وذيل عليه، وأوصل أخباره حتى سنة ١٢٧٣، هذا وجرى فيما بعد استدعاء روجر أوف ويندوفر إلى دير القديس ألبان حيث توفي في يوم السادس من أيار سنة ١٢٣٧.

وكتاب « ورود التاريخ » كتاب بالغ الأهمية، فيه مادة مفيدة جداً، استقاهها مصنفه من مؤرخين أوروبيين غربيين وشرقيين بيزنطيين، ومع ذلك وقع اختياري على ما تعلق ببداية الحروب الصليبية منذ ١٠٩٥م، لدى انعقاد مؤتمر كليرمونت برئاسة البابا أوربان الثاني، وجعلت هذا

الاختيار في مجلدين، ينتهي أولهما مع أخبار سنة ١٢٠٠م، وينتهي ثانيهما مع نهاية الكتاب، ذلك أنه على أهمية مواد الكتاب كلها، إن الأخبار التي عاصرها المؤلف وتشمل خمس عشرة سنة هي الأعظم أهمية وتفصيلاً.

ولم أَلْجَأ في تعاملي مع مواد هذا الكتاب إلى أعمال الإنتقاء، لأن كل ما فيه هام بشكل مباشر أو غير مباشر بالنسبة لأحداث الحروب الصليبية، لأن العرب آنذاك، وبشكل محدد منذ أن وحد نور الدين بلاد الشام مع مصر، وقفوا في وجه أوروبا كلها، وشكلوا مكافئاً لها حتى معركة مرج دابق واحتلال العثمانيين لأرض الشام ثم مصر.

أرجو أن تحصل الفائدة من هذا الكتاب، وأن يمنحني الله القدرة والعون على اكمال مشروع هذه الموسوعة، ولله الحمد دوماً وأبداً، فأفضاله لاتعدّ ولا تحصى، وصلى الله على نبيه المصطفى، وعلى آله وصحبه أجمعين.

دمشق: ٢٣ رجب ١٤٢١هـ.

٢١ تشرين الأول ٢٠٠٠م.

سهيل زكار



المجمع الذي عقده البابا أوربان بخصوص الحملة إلى أنطاكية  
في السنة نفسها، أي في سنة ١٠٩٥م عقد مولانا أوربان مجعاً في  
كليرمونت وهي مدينة في أوفرين Auvergne، وأصدر الأوامر التالية  
المتوجب مراعاتها من قبل الكنيسة كلها:  
لايجوز لأي سقف، أو راعي دير، أو أي واحد من رجال الدين،  
تسلم أية مرتبة دينية من أيدي أمير أو أي واحد من العلمانيين.  
لايجوز لأي رجل دين شغل عملين في كنيستين أو في مدينتين.  
لايجوز لأي واحد أن يكون أسقفًا وراعي دير في الوقت نفسه.  
لايجوز شراء أو بيع أي مرتبة لاهوتية.  
لايجوز لأي واحد، مهما كانت مرتبته في الطوائف المقدسة استخدام  
التجارة الجسدية.  
إن الذين حصلوا على منافع بسبب جهلهم للقانون سوف يعفى  
عنهم.  
إن الذين يحتفظون عن معرفة بأوقاف كنسية شروها هم أنفسهم،  
أوشريت من قبل آبائهم سوف تنتزع منهم.  
لايجوز لأي رجل علماني أكل لحم من أربعاء الرماد (أول الصوم  
الكبير)، كما لايجوز لأي رجل دين أكل لحم من أحد الخمسين حتى  
الفصح.  
إنه في جميع الأوقات سوف يكون الصوم الأول للفصول الأربعة في  
الأسبوع الأول من الصوم الكبير.  
إن الطوائف المقدسة سوف تكون في جميع الأوقات في أوضاع مهيبة،

وإما في عشية يوم السبت أو يوم الأحد، إذا ما استمر الصوم.  
إنه مامن مكتب يكون في وضع مهيب في سبت الفصح، إلا بعد الساعة التاسعة.

يحتفل بالصوم الثاني في اسبوع أحد العنصرة.

إن جميع الأوقات من الأحد الرابع قبل الميلاد حتى اليوم الثامن من عيد الغطاس، وكذلك من أحد الخمسين إلى اليوم الثامن من الفصح، ومن اليوم الأول من أيام الإبتهاال إلى اليوم الثامن بعد أحد العنصرة، ومن اليوم الرابع من الاسبوع، عند غياب الشمس، حتى اليوم الثاني من الاسبوع، عند اشراق الشمس، سوف تكون أيام هدنة (للرب)، ينبغي مراعاتها.

إن كل من يعتقل أسقفا، يعدّ من جميع الجوانب، خارج القانون.  
إن كل من يعتقل أي رجل دين، أو أيا من خدمهم، سوف يكون ملعونا.

إن كل من يسلب سلع الأساقفة أو رجال الدين، سوف يكون ملعونا.

إن كل من يتزوج في إطار القرابة الوثيقة حتى الجيل السابع سوف يكون ملعونا.

لا يجوز انتخاب أي انسان إلى الأسقفية، مالم يكن كاهنا، أو شماساً، أو معاون شماس، أو أن يكون من حيث الأصل محترماً بما فيه الكفاية، وذلك مالم تكن هناك ضرورات ملحة، ويكون ذلك بترخيص من البابا.

ولا يجوز السماح لأبناء الأساقفة، أو لأبناء خيالاتهم بالدخول بسلك الكهنوت، مالم يكونوا قد تبنا الحياة الرهبانية أولاً.

إن كل من فر إلى الكنيسة أو إلى الصليب، سوف يكون آمناً على أعضائه، وسوف يحول إلى العدالة، أو يطلق سراحه إذا كان بريئاً.

إن لكل كنيسة عشورها الخاصة، التي لا يجوز تحويلها إلى أي آخر.

لا يجوز لأي علماني شراء أو بيع العشور.

لا يجوز استيفاء رسم من أجل دفن الموتى.

وجدد البابا أوربان في هذا المجمع أوضاع هيلد براند Hilde-brand [ بابا روما ] والحرمان الكنسي لفيليب ملك الفرنسيين، لأنه متزوج زوجة رجل آخر، أعني زوجة فولك كونت أوف آنجو، مع أن الكونت وزوجته السالفة كانا معا أحياء.

### موعظة البابا في المجمع حول الحملة إلى الأرض المقدسة

عندما شارفت أعمال المجمع — الذي عقد في تشرين الأول — على الانتهاء، وجه البابا موعظة إلى الناس حول حمل الصليب، وفق الطريقة التالية، حيث قال: «إخواني، وأعز أبنائي، سواء من الملوك، أو الأمراء، أو الدوقات، أو المراكيزات، أو الكونتات، أو البارونات، أو الفرسان، وكذلك أنتم الذين في الطوائف، وباختصار أنتم جميعاً، الذين أنقذتم بالآلام الجسدية، وبسفك دم مولانا يسوع المسيح، استمعوا إلى شكاوى الرب نفسه، التي وجهت بالخطاب إليكم جميعاً، حول الأخطاء، والأذى الذي لا يوصف، الذي أنزل به.

فبعد سقوط الملائكة، خلق الله العالم، وقسمه إلى ثلاثة أجزاء هي: أوروبا، وآسيا، وأفريقيا، ووضع الناس بهم، ليزيلوا ردة سكان السماء، ولكي يتمكنوا من استحواذ الأرض وعبادته فيها مع المخلوقات الأخرى، وليتمكنوا بعد الموت من الصعود والحكم معه في السماء، لكن بعد وقت قصير ضل الجنس البشري، بعدم الطاعة وبالعداونية ضد

الرب، ووصل الأمر إلى حد أنه لم يعد هناك بين الجنس البشري، أحد عمل خيراً، ذلك أنه مما يرعب النفس أن العالم كله بات مليئاً بغير المؤمنين، وبالكفار المجدفين، الذين عبدوا العصي والحجارة، وهكذا إنه لخزي المسيحيين القلائل الذين بقوا، استولى غير المسيحيين على سورية، وأرمينية، ومقاطعات آسيا الصغرى: بيشنيا، وفريجيا، وغلاطيا، وليديا، وكاريا Caria، وبامفيليا، وإيرانيا Iraenia، وليشيا Lycia، وكليلية، واحتلوا أيضاً، وتملكوا بشكل أبدي آسيا، الجزء الثالث من العالم، والتي لاقت تقديراً عالياً من قبل أجدادنا مساوياً لامتدادها إلى الجزئين الآخرين، حيث فيها لاقى جميع الرسل — باستثناء اثنين — الشهادة من أجل الرب.

وفي هذه المناطق، يدفع المسيحيون — إذا كان قد بقي أحد منهم — الجزية إلى هؤلاء غير المسيحيين، ومع الشعور بالخزي، نقول إنهم استحوذوا الآن على أفريقيا، التي هي الشطر العظيم الثاني الآخر من أجزاء ذلك العالم وهم منذ ثلاثمائة سنة وأكثر، يملكون ذلك العالم الذي كان من قبل الخاضع لقدرات رائعة، وموثوقة، وذلك بإعطاء بني البشر الكتابات المقدسة، وبقمع آثار الكفر، كما هو معلوم لجميع الذين يعرفون الأدب اللاتيني.

وفي الجزء الثالث من العالم الذي هو أوروبا، التي نتملك نحن المسيحيون شطراً صغيراً منها، إن ذلك الشطر مهدد بشكل متواصل من قبل الأتراك والمسلمين، هذا وإن إسبانيا وجزر البليارد خاضعة لهم منذ ثلاثمائة سنة، وهم يأملون الآن بالتهام المتبقي، فلقد استولوا على إيليريا Illyricum وعلى جميع المنطقة التي دونها وذلك حتى البحر، الذي اسمه ذراع القديس جورج (البوسفور)، وهم يدعون ملكية ضريح ربنا، ويبيعون بالمال إلى حجاجنا إذن الدخول إلى المدينة المقدسة، التي ينبغي أن لا تكون مفتوحة لأحد غير المسيحيين لو أن في صدورهم القليل من

### فضيلة الايمان.

وعلى هذا، أعدوا أنفسكم للقتال يامقاتلي الشجعان، ومن أجل حملة لا تنسى ضد أعداء الصليب، واجعلوا علامة الصليب تزين أكتافكم، كدليل على أنكم سوف تقدمون العون من أجل نشر المسيحية، ودعوا جهودكم الظاهرية تعبر عن إيمانكم الداخلي، أديروا ضد أعداء المسيح هذه الأسلحة التي حتى الآن لطختموها بالدماء في القتال والمبارزات فيما بينكم، ولتكن غيرتكم في هذه الحملة تكفيراً عن السلب، والسرقة، والقتل، والفسوق، والزنا، وأعمال الحرق المتعمد، التي بها أثرت غضب الرب.

لتكن لديكم رحمة نحو إخوانكم الذين يسكنون القدس وفي السواحل هناك، وأوقفوا رعونة البرابرة، الذين هدفهم هو تدمير الاسم المسيحي، وبالنسبة لنا نحن، اننا سنثق برحمة الرب القدير، وبسلطان رسوله المباركين: بطرس وبولص، وبفضائل القدرة التي منحنا الرب إياها، مع أننا غير جديرين بها، ولربط وتحليل جميع الذين سينضمون إلى هذه الحملة بأشخاصهم، وعلى نفقتهم، إنهم سوف يتلقون عفواً عاماً عن جميع ذنوبهم، التي سوف يستغفرونها في قلوبهم، مع الاعتراف بها بشفاههم، وزيادة في توزيع العدالة، نحن نعد هؤلاء أنفسهم بشطر زائد من الخلاص الدائم، وهذا الغفران سوف يشمل أيضاً جميع الذين سوف يسهمون وفقاً لقدراتهم في سبيل نجاح هذه الحملة أو سوف يقدمون نصائحهم، أو مساعدتهم من أجل تقدم نجاحها واستطراده.

وعلى هذا انطلقوا أيها الفرسان الشجعان، واضمنوا لأنفسكم الشهرة في العالم، وتخلوا عن جميع المخاوف من الموت وانفوها من عقولكم، لأن آلام هذا العالم لا يمكن مقارنتها مع المجد المستقبلي الذي يتجلى لنا، وهذه هي أوامرنا لكم أيها الحضور، وهذه هي تعليماتنا حتى توصلوها إلى الغياب، ونحن نعين الربيع المقبل كموعِد لبداية عمليتكم، والرب

سوف يرافقكم في زحفكم، والموسم السنوي سوف يكون موثماً في كل من وفرة الثمار وفي جودة الأنواء.

والذين سوف يموتون سوف يجلسون في قاعة الضيوف السماوية، والذين سوف يبقون أحياء سوف يرون بأعينهم ضريح ربنا، وسعداء هم المدعوون إلى هذه الحملة، لأنهم سوف يتمكنون من رؤية الأماكن المقدسة التي تحدث فيها ربنا مع بني البشر، والذين من أجلهم قد ولد، وصلب، ومات، ودفن، وقام ثانية».

ولقد كانت هذه كلمات أوربان، حيث أمر بعدها أساقفة الكنيسة الذين كانوا حضوراً بالعودة إلى أوطانهم، وتحريض الناس الذين تحت عهدهم باخلاص وفهم، للمشاركة في الحملة المتقدم ذكرها.

### حول أسماء النبلاء الذين حملوا الصليب وحول اجماعهم

عندما سمع رجال الدين والشعب كلمات الخطبة المذكورة أعلاه، ردّدوا بصوت واحد الموافقة على الموعظة، وأعلنوا عن استعدادهم للذهاب والقيام بالحج، ومع هذا قام بعض النبلاء الذين كانوا في المجمع، فألقوا بأنفسهم وجثوا على ركبهم أمام البابا، وكرسوا أنفسهم وكل ما يملكون لصالح المسيح، وكان الأول بين هؤلاء أدهم أسقف بوي، الذي تلقى من يد البابا علامة الصليب، وقد جاء على الفور وليم أسقف أوراشيا Aurasia، وحشد من الآخرين من جميع الأعمار والأوضاع، وبعد انتهاء أعمال المجمع، عادوا جميعاً إلى الوطن، وانتشرت شهرة الذي حدث خلال العالم، ولم تقتصر إثارته على البلدان المتوسطية بل شملت أيضاً جميع الذين كانوا في الجزائر النائية، أو الذين كانوا في الشعوب البربرية، ممن سمعوا باسم المسيح.

وكان من بين الذين حملوا الصليب: هيوج الكبير، أخو فيليب ملك فرنسا، وغودفري دوق اللورين، وريموند كونت طولوز، وروبرت

دوق نورماندي، وبوهيموند، الذي كان من أبوليا من حيث المسكن، إنما كان نورماندياً من حيث المولد، وروبرت كونت فلاندرز، وستيفن كونت تشارترز، وبلدوين ويوستاس، أخوا الكونت غودفري، وبلدوين ثاني هو بلدوين أوف بورغ، وغارنر كونت ديغرس Degres، وبلدوين كونت أوف أمانسي Amanci، وإيسوارد Isoard كونت دي Die، ووليم كونت أوف فوري Foreis، وستيفن إيرل أوف ألبارل Albemarle، وروتو كونت بيرشي Perche، وهيوج كونت أوف سينت بول، وهنري دي أسكا Asca، ورالف دي بانغيتياك Bangentiac، وهيراندي بوساك، ووليم أمون Amauen، وغنتون دي بار، وغاست دي بدري Gast De Bederi، ووليم دي مونت بيسولان Pessulan، وجيرالد دي كيريسياك Ceresiac، وروجردى بارنيفل Barneville، وغي دي بوسس Possessa، وغي دي غارلانديا Garlandia، وتوماس دي سبريا Sprea، وغالودي شومنت Chaumont، وستيفن كونت أوف بلوا، وكان هؤلاء جميعاً هم مقدمي وقادة الفرسان والآخرين من المؤمنين، الذين انتظروا الوقت المناسب للانطلاق، وكانوا مستعدين مع كتل بشرية كبيرة من الرجال المسلحين للالتحاق بالأعمال العسكرية الصليبية، وبشكل خاص لتكريس أنفسهم لهذا الحج من أجل اسم المسيح.

### حول الرؤيا التي عملت لبطرس الناسك

#### بخصوص المغامرة المسماة أعلاه

لقد أثرت هذه المهمة العسكرية كثيراً بوساطة أعمال التبشير التي تولاهها بطرس الناسك، والحديث عن هذه الأعمال لن يكون بدون ثمار، من أجل فائدة الذين لم يسمعوا بها قط، ولا سيما الرؤيا الربانية التي عملت له، فقد كان هناك راهباً اسمه بطرس، يمارس أعمال النسك،

وكان قبل قليل من وقوع هذه الأحداث قد ارتحل إلى خارج فرنسا، ذلك أنه كان مرتبطاً بعهد الحج إلى الأرض المقدسة، وكان عندما وصل إلى مقصده، دفع الرسم الذي كان مفروضاً بموجب القانون الذي تولى تنظيم قبول الحجاج، ودخولهم المدينة، وقد تسلم مقر إقامة في بيت أسرة مسيحية، وسمع من مضيفه رواية عن الأوضاع التعيسة للمؤمنين الحقيقيين، الذين أقاموا تحت سلطة المسلمين، وتأيد الذي سمعه هنا فيما بعد بما رآه شخصياً بأمر عينيه.

وقد سمع بأن سمعان بطريك المدينة، كان رجلاً متديناً وكان يخاف الرب، وقد ذهب إليه وتحدث إليه كثيراً، وكان هذا البطريرك— استخلاصاً من كلمات بطرس— رجلاً واعياً، وقد بين له جميع المعاناة التي يتحملها شعب الرب، الساكنين في تلك المدينة، وتعاطف بطرس مع التعاسة التي عانى منها إخوانه، ولم يستطع منع نفسه من البكاء، وقد قال للبطريك: «كن متأكداً لو أن الكنيسة الرومانية وأمراء الغرب، أمكن إعلامهم بهذه الأوضاع والأحوال المأساوية من قبل من يمكنهم الاعتماد عليه، لكان من المؤكد بذلهم الجهد لإيجاد علاج لماتعانون منه، وبناءً عليه اكتب رسالة إلى السيد البابا، وإلى الكنيسة الرومانية، وأيضاً إلى ملوك وأمراء الغرب، وأنا— ليعينني الرب، ولأجل إنقاذ نفسي— سوف أتحدث عن ضخامة عذابكم، وسوف أدعو الجميع وكل واحد للاسهام في سبيل تخليصكم»، وقد أفرح هذا الكلام البطريرك والآخرين الذين كانوا حضوراً، ووضع في يد بطرس، مع كثير من الشكر— الرسالة التي طلبها.

وحدث أنه في أحد الأيام، أن كان رجل الرب هذا قلقاً أكثر من المعتاد، وراغباً بالعودة إلى بلده، حتى يتمكن من تنفيذ المهمة التي تعهد بها، وقد وجه تفكيره نحو نبع الرحمة، فدخل إلى كنيسة قيامة ربنا، حيث أمضى الليل في صلاة وصوم، وأخيراً، وقد وجد نفسه منهكاً



تمدد فوق البلاط ليتمتع بقليل من النوم، وما أن كاد يغمض عيناه حتى رأى ربنا يسوع المسيح، واقفاً أمامه، وهو يحثه على تنفيذ المهمة المذكورة أعلاه، ويقول له: «انهض يا بطرس، وأسرع، ونفذ بدون خوف، الذي عهد به إليك، ذلك أنني سوف أكون معك، لقد آن الوقت لتطهير الأماكن المقدسة، ولنجدة عبيدي والتفريج عنهم في تعاستهم».

واستيقظ بطرس وهو مطمئن بالرؤيا الربانية، ورحب بالنصيحة الربانية، ولم يعد يشعر بالخوف والأسى بل قدم صلاتاً، ثم بادر مسرعاً نحو شاطئ البحر، وصعد هنا إلى ظهر سفينة، ووصل بعد رحلة موفقة إلى باري، وتابع من هناك إلى روما، حيث وجد البابا أوربان، فأعطاه رسالة البطريك، وقدم له رواية متوازنة وصادقة حول التعاسات التي يعاني منها الذين في الأرض المقدسة، واستقبله البابا بلطف، ووعد أنه سوف يتعاون معه في الوقت المناسب باخلاص عظيم، وسافر بطرس خلال إيطاليا كلها، ثم قام بعد أمد بعبور الألب، وتمنى على أمراء الغرب بكل اخلاص أن لا يسمحوا للأماكن المقدسة — التي عينها الرب لتتشف بحضوره — بالبقاء مدة أطول وهي ملوثة بدنس غير المسيحيين، ثم إنه لم يرتح راضياً بهذا، بل إنه شجع الناس والذين كانوا أدنى مرتبة، على القيام بهذا الواجب المقدس نفسه، وهكذا قام بطرس مع مرور الأيام، مع حشد كبير من الناس، كان قد جمعه بعد كثير من المتاعب من فرنسا والامبراطورية، بالالتحاق بالحملة المسلحة، وسعى باخلاص في سبيل مصالح الصليب.

### حول وولتر الذي كان الأول بالانطلاق إلى الحج

في سنة ١٠٩٦م، وفي شهر آذار، وفي اليوم الثامن من ذلك الشهر، انطلق وولتر الذي لقبه سان — أفوير Sans-avoir ( والمعروف بالمعدم)، وكان رجلاً من أصل نبيل، انطلق مع حشد كبير من المشاة

المسلحين، وقد كان معه قليلاً من الفرسان، كما أنه كان الأول فيمن حمل الصليب، في الانطلاق بالحملة، ومن ثم عبور مملكتي ألمانيا وهنغاريا، والوصول إلى نهر ماروك Maroc ، وعبر هذا النهر، فدخل إلى بلاد بلغاريا، ووصل إلى مكان كان اسمه بلغريف Belgrave ، حيث كان بعضاً من أتباعه قد بقيوا في مالا- فيلا Mala-villa [سملين Semlin ] من دون أن يعرف هو بذلك، وذلك من أجل شراء بعض المؤن، حيث ألقى القبض عليهم من قبل البلغار، وجردوا من ثيابهم، وعراهم البلغار وجلدوهم، وبعد ذلك أعادوهم إلى رفاقهم، وبناء عليه طلب وولتر إذنا من دوق بلغاريا لشراء ضروريات وحاجيات، وعندما لم يحصل على طلبه أقام معسكره أمام مدينة بلغريف، وعانى هنا من خسائر عظيمة، لأنه لم يستطع ضبط جيشه الذي كان بحاجة ماسة إلى المؤن، لأنهم عندما لم يسمح لهم بشراء أي شيء من بني البشر الأشرار هاجموا القطعان والأسراب العائدة للبلغار، وحملوها معهم إلى معسكرهم، ولدى سماع البلغار بهذا حملوا أسلحتهم لإنقاذ ماسلب منهم، وهزموا النهائيين، وألقوا النار في المعسكر، الذي إليه هرب مائة وخمسون من أجل الحماية، وقد أحرقوهم جميعاً، أما باقي الرجال فهربوا.

ثم وصل وولتر بعد هذا مع جيشه إلى ستراليس Stralice التي كانت عاصمة داشيا الداخلية وقدم شكوى إلى حاكم المدينة ضد الأذى الذي اقترف بحق جيش الرب من قبل البلغار، وبعدما حصل على ترضية كاملة لما لحق به من أذى، استأنف سيره من هناك نحو المدينة الملكية (القسطنطينية) حيث مثل في حضرة الامبراطور ألكسيوس، وطلب منه السماح له مع جيشه بالبقاء قرب المدينة، حتى وصول بطرس الناسك، مع إذن عام بالبيع والشراء ووافق الامبراطور ومنحه هذا الامتياز.

### حج بطرس الناسك

وكان التالي لولتر بالانطلاق للقيام بالحج، هو بطرس الناسك، الذي ارتحل عبر اللورين، وفرانكونيا، وبافاريا، والنمسا، ووصل إلى حدود هنغاريا مع أربعين ألف رجل مسلحين، ومن هناك تابعوا السير نحو مالا— فيلا، وهناك سمعوا بالخسائر الكبيرة التي عانى منها أتباع وولتر هناك، فحملوا سلاحهم ونهبوا ماكان العدو قد سلبه وعلقه على أسوار المدينة كرموز على ماناله من الصليبيين، ذلك أن ذلك المنظر قد ملأهم بغضب محق، ولذلك حملوا أسلحتهم واقتحموا المدينة، وقتلوا بالسيف أو أغرقوا بالنهر جميع السكان تقريباً، وبعدما استولوا على المدينة على هذه الصورة، مكثوا فيها لمدة خمسة أيام، لكن بطرس عندما سمع بأن ملك هنغاريا كان يحشد قواته للانتقام للمذبحة التي نزلت برعاياه، أعطى أوامره إلى الجيش لإعتد كل سرعة في عبور النهر مع القطعان والأسلاب التي أخذوها من المدينة، وهكذا وصلوا بعد زحف استمر مدة ثمانية أيام إلى أمام مدينة نيش Niz الحصينة، وعبروا النهر، ونصبوا معسكرهم هناك، وعندما حل وقت المغادرة، زحفت الكتلة الأساسية من الجيش نحو الأمام، لكن بعضاً من الأتباع الحمقى من أصل ألماني انفصلوا عن البقية، وألقوا النار في سبعة أرحاء كانت قائمة على مقربة من الجسر الذي تقدم ذكره، وكان تعداد هؤلاء حوالي المائة، وقام هؤلاء في سبيل ارضاء جنونهم، فأضافوا إلى تعاستهم، بأن ألقوا النار بالطريقة نفسها في بيوت بعض الناس، التي كانت قائمة في الأرباض، ثم إنهم بادروا مسرعين للالتحاق بالجيش الذي كان تقدم أمامهم، لكن سيد تلك المنطقة، وقد أغضبه ماحدث، استدعى شعب المدينة، وشجعهم على حمل السلاح، وانطلق على الفور مع كتلة كبيرة من الناس ليتمكن من اعتقال النهائيين، قبل التحاقهم ببقية الجيش، وعندما وصل إليهم هاجهم بشدة، وجعل معظمهم طعمة

للسيف:

وكان بطرس جاهلاً تماماً بجميع هذه الحوادث، لأنه كان مشغولاً بقيادة الجيش الذي تقدم نحو الأمام، لكنه عندما سمع بالذي حدث، عقد اجتماعاً مع كبار ضباطه، وبناء على نصيحة منهم رجع إلى المكان الذي تمددت فيه جثث الذين قتلوا، ولقد بكى لدى رؤيته لجثثهم، وكان راغباً في معرفة سبب مثل هذا العمل الدموي، وفي سبيل هذه الغاية بعث رسولاً إلى سادة المدينة، وعلم منهم أن ما حدث جاء نتيجة غضب محق لسكان المدينة، وهنا تهورت مجموعة قليلة من الحجاج بمحاولة الانتقام فأيدتها فرقة كاملة أثارت بالرغبة بالانتقام لما حدث لهم، وكان تعداد المتهورين المقترفين لعمل أحق ضد المدينة حوالي الألف رجل، وعندها خرج بعض سكان المدينة للتصدي لهم، فأعقب ذلك معركة قاسية جداً، وقد قتل خمسمائة من رجالنا على الجسر، وغرق البقية لأنهم كانوا يجهلون مخاضات النهر، ولدى وقوع هذه الهزيمة القاسية ومقتل رفاقهم، غضب رجال جيش بطرس، وبادروا إلى حمل سلاحهم ومن ثم إلى القتال، فكان أن جرى قتل حوالي عشرة آلاف من الحجاج، واستولى البلغار على أموال بطرس، وذلك مع عربته وكل شيء كان لديه.

وبعد مضي أربعة أيام عاد جمع الذين هربوا وانهمزوا، وكانوا حوالي الثلاثين ألفاً، فأعاد هؤلاء تجهيز أنفسهم لاستئناف رحلتهم، وبالفعل تابعوا سفرهم، لكن مع كثير من المصاعب، وبعد زحف سريع وصلوا إلى القسطنطينية، وهنا قابل بطرس الامبراطور، وبناء على ذلك أقام مع جيشه عدة أيام، ثم إنه — بناء على أوامر الامبراطور — عبر البوسفور، ودخل إلى بيشنيا، التي كانت أول المقاطعات الآسيوية، ومن هناك وصلوا إلى مكان قائم على البحر نفسه اسمه سنتوث Cinitoth حيث نصبوا معسكرهم.

## موت الثلاثين ألفاً من الصليبيين

وقام هذا المكان على حدود المملكة التركية، وكان فيه وفرة من كل شيء، خاصة بالمؤن، وعندما مكثوا هناك لقراءة شهرين، شرع قسم من هؤلاء اللاتين، وكان تعدادهم عشرة آلاف رجل، باجتياح المنطقة وسوق القطعان والأسراب والاستيلاء عليها، وقد زحفوا في صفوف عسكرية نحو مدينة نيقية، ثم عادوا إلى معسكرهم مع كثير من الأسلاب، ودون أن يفقدوا رجلاً واحداً، وعندما شاهد الشطر الألماني في الجيش كيف أن اللاتين قد نجحوا في تلك المغامرة، قرروا القيام بمحاولة مماثلة، وبناء عليه انطلق حوالي عشرة آلاف منهم بصحبة مائتي فارس نحو مدينة نيقية، ومنها إلى بلدة كانت على بعد نحو أربعة أميال منها، وقاموا بهجوم عنيف جداً عليها، وقد تغلبوا على جميع من تصدى لهم من السكان، واستولوا على البلدة، وقتلوا جميع من كان فيها من سكان، وحصلوا على أسلاب كثيرة، وشحنوا الحصن، وأعجبوا بخصب المنطقة وطبيعتها المرضية، ولذلك قرروا الإقامة هناك حتى وصول الأمراء، لكن حدث أن (قلج أرسلان بن) سليمان، الذي كان صاحب المنطقة، قد سمع بأن الجنود الألمان قد قرروا البقاء والاحتفاظ بالبلدة، فزحف إلى هناك بكل سرعة، وحاصر الحصن واستولى عليه عنوة وجعل طعمة للسيف كل من وجده فيه، وفي الوقت نفسه انتشر الخبر في المعسكر بأن العساكر الألمان قد وقعوا في أيدي (قلج أرسلان ابن) سليمان، وعندما باتت هذه الحقيقة معروفة، هب الجيش إلى السلاح على الرغم من إرادة قاداته، وتوفر ساعتها خمسة وثلاثين ألفاً من الرجال وخمسمائة فارس، فزحفوا على تعبئة قتالية نحو نيقية، وقد وجدوا (قلج أرسلان بن) سليمان مع حشد هائل من التركمان في السهل، وقد هاجموا بكامل القوات، ولكن الأتراك الذين عرفوا أنهم يقاتلون في سبيل حياتهم، قاوموا بعنف، وتم الضغط بشدة على

الصلبيين، حتى أنهم لم يعودوا قادرين على تحمل ثقل القتال، ولذلك مزقوا صفوفهم وتخلوا عن مواقعهم، وشرعوا بالفرار، وأخذ الأتراك في الوقت نفسه بمطاردتهم وألحقوا بهم خسائر وهزموا الجيش، وهناك سقط في تلك المعركة: وولتر المعدم ، ورينالد دي برييس Breis ، وفولتشر أوف أورلين، وثلاثين ألفاً من الرجال، وخمسمائة من الفرسان الذين خرجوا من المعسكر، ولم ينج أحد تقريباً من القتل أو من الأسر، وهكذا كانت أحداث هذه المعركة، معركة عدم الطاعة ، التي قاتل فيها الناس بتهور عظيم، مراغمة لأوامر قائدهم الذي نصح جيشه الجاهل بالبقاء منتظراً عند القسطنطينية حتى وصول الأمراء الذين كانوا قادمين خلفه على الطريق، والذين كانوا أكثر حكمة من رجال هذا الجيش أنفسهم، وأعظم خبرة في المسائل العسكرية.

هذا ولم يقتنع [قلج أرسلان بن] سليمان بالنصر الذي ناله، فهاجم المعسكر بحدّة، وجعل الذين فيه طعمة للسيف من دون رحمة، من شيوخ وصغار، ورهبان ورجال دين، وعقيلات، وفتيات، وأطفال، علماً بأن بعضهم قد توسط عمرهم أو شكلهم لصالحهم، فأنقذت حياتهم، ليكونوا عبيداً أرقاء مدى الحياة، وكان على كل حال، يوجد على مقربة من المعسكر إلى جانب شاطئ البحر، قلعة قديمة غير مسكونة، إليها فرّ ثلاثة آلاف من الحجاج للنجاة من الموت، ، وألقى [قلج أرسلان ابن] سليمان الحصار فوراً عليها، لكن الذين كانوا فيها دافعوا عن أنفسهم بشجاعة، وتمكن بالوقت نفسه بطرس من المشول بحضرة الامبراطور، واقناعه بعد كثير من التوسلات لأن يرسل جيشه لانقاذ الذين بقيوا من الناس، وعندما عمل هذا بقي بطرس في القسطنطينية مع بقية الجيش، ينتظرون وصول الأمراء.

### حول مقتل بعض الحجاج غدرًا

ثم جاء بعد هؤلاء للحج كاهن ألماني اسمه غودرshal Go-

derschal، امتلك أعطية الاقناع، ولذلك قاد حوالي الخمسة عشر ألفاً من الرجال من الممالك الألمانية، إلى هنغاريا، وقد نال هؤلاء بناء على أوامر الملك امكانية الحصول على المؤن وفق شروط مناسبة، من البلغار، لكنهم أفسدوا هذا الامتياز، وغرقوا بالسكر، وغضب الملك محقاً تجاه هذه الأعمال، ودعا قومه إلى السلاح وإلى الانتقام منهم، وعملوا على الانقضاض على هؤلاء الحجاج الأثمين عند بلغريف، وعندما رأوهم قد استعدوا للقيام بالمقاومة، لأنهم كانوا رجالاً شجعاناً، ومعتادين على استخدام السلاح، قرروا الايقاع بهم غدرًا وليس عن طريق القتال، ولهذا الغاية، أرسلوا رسلاً إليهم، وخاطب هؤلاء غودرشال مع القادة الآخرين وفق العروض التالية: «لقد وصل إلى مسامع مولانا الملك بأنكم قد ألحقتم أضراراً بالغة بشعبه، وجازيتموه بالنكران والشر مقابل الاحسان، هذا ويعرف ملكنا بشكل جيد بأنه يوجد بينكم رجالاً أتقياء ويخافون الرب، وأن هذه الأفاعيل التي بحق أثارت غضب الملك، قد اقترفت ضد ارادتهم، ولذلك رغبة منه، ولكي لاتلقى عليكم جميعاً جريمة قلة فقط، قد قرر عدم ملاحقة الحجاج في الوقت الحاضر، لكنه يطلب منكم، أن تقوموا بأنفسكم بتسليم عتادكم وسلاحكم، وتضعوه بين يديه بشكل غير مشروط، وإذا لم تفعلوا ذلك، إنكم لن تنجوا من الموت، بها أنكم لا تمتلكون القدرة على النجاة».

وعلق غودرشال آمالاً كبيرة على الرحمة الملكية، فأقنع الجيش — بعد صعوبات جمة — بتسليم أنفسهم مع جميع أسلحتهم وعتادهم ووضعهم تحت سلطة الملك، وبذلك أَرْضَى شكاويه لكن ما أن حدث هذا حتى واجهوا الموت بدلاً من الرحمة، فقد انقض هؤلاء الناس الخونة على الجيش، الذي كان أفرادهم قد جردوا من سيوفهم، ودون أن يميزوا بين المتدين وبين الشرير، اقترفوا مذبحه عامة، ولوثوا المنطقة كلها بالدم، وبجثث القتلى، وقلة منهم نجوا — على كل حال — من الخطر العام،

وعادوا إلى الوطن، وقصصوا هناك خبر مقتل رفاقهم الحجاج، ونصحوا  
باخلاص الحجاج الداهيين بأن يضعوا دوماً أمام أعينهم غدر تلك  
الأمّة الشريرة وأن يكونوا متنبهين وحذرين أثناء تنظيم خط  
زحفهم.

### حول بعض الحجاج الذين عذبوا اليهود ثم قتلوا بعد ذلك

وفي حوالي الوقت نفسه تجمع من بلدان الغرب وخرج حوالي المائتي  
ألف من الرجالة مع نحو ثلاثة آلاف من الفرسان، كان بينهم من  
النبلاء: توماس دي فيريا Feria، وكلا من رنبولد دي فندول  
Vendole كونت هيرمان، ووليم الملقب بالنجار، وكان هؤلاء جميعاً  
مشحونين بروح الجنون، وهاجموا اليهود في البلدان والمدن، التي وقعت  
على طريقهم، وقتلوا عدة آلاف منهم، ووقع هذا بشكل خاص في مدن  
مينز، وكولون، وقد كان هناك أيضاً كونت اسمه إيميكو Emico،  
وكان نبيلاً مشهوراً في تلك المناطق، وقد انضم بنفسه إلى تلك الجماعة،  
وشارك في أعمالها الشريرة وحثها على اقتراف جرائمها.

وعبر هؤلاء القوم من خلال فرانكونيا وبافاريا، ووصلوا إلى حدود  
هنغاريا، حيث اعتقدوا أنهم يمكنهم الدخول إلى تلك المملكة بحرية كما  
يريدون، وقد أرغموا على التوقف عند ميزبورغ Meezeburg، لأن  
مدخل الجسر كان مغلقاً في وجوههم، ذلك أن ملك البلاد قد أمر  
بوجوب منعهم من الدخول إلى أراضيهم، صدوراً عن الخوف، أنه إذا  
ماسمح لهم سوف يسعون للانتقام من أفراد شعبه، لقيامهم بقتل أتباع  
غودرshal، وبناء على ذلك إلتمس الحجاج من الملك السماح لهم بالمرور  
بسلام، لكن ذلك لم يمنح لهم بكل اصرار، ولهذا تحدثوا واتفقوا على  
نهب وتخريب أراضي الملك الواقعة قرب الأنهار والسبخ، واحراق  
مناطق الضواحي، وانزال كل مايمكنهم من اضرار به.



وعندما حدث في أحد الأيام، أن كان هناك سبعائة من رجال الملك كانوا مبحرين هناك بغرض حماية المنطقة من هجمات الحجاج، فجأة وقع هؤلاء في أيدي الأعداء، الذين عرضوهم على السيف، فقتلوهم إلا قلة منهم، أنقذوا أنفسهم بالتخفي بين القصب والمستنقعات، وتحمس الحجاج بهذا النجاح، فاقترحوا الآن القيام بحصار البلدة، بتشييد جسر، وشق طريقهم إلى داخل المملكة بالسيوف، وبناء عليه، جرى تشييد جسور، مدت حتى أسوار البلدة، وكان إصرار الحجاج كبيراً إلى حد أنهم كادوا أن يشقوا طريقاً لهم إلى البلدة، وأن البلدة صارت في أيديهم، لكن حدث فجأة أن أصيبوا بالرعب، وشرعوا بالفرار، دون معرفة السبب، وهكذا كان نتيجة لما اقترفوه من ذنوب أن أداروا ظهورهم إلى العدو، الذي استقى الثقة من رعبهم، وطاردهم بشجاعة، وجعلهم طعمة للسيف، بعدما حرّمهم من الأمل بالنجاة، وهرب الكونت اميکو مع عساكره بشكل فوضوي، ورجع بصعوبة إلى بلاده، كما وصل النبلاء الذين ذكرناهم أعلاه إلى إيطاليا، وحاول بعضهم النجاة بالطريقة نفسها، وأخذوا طريقهم بحراً إلى ديراخيوم Dyrrachium ووصلوا إلى ساحل بلاد الاغريق.

### رحلة الدوق غودفري ورفاقه في الحملة الصليبية

في السنة المتقدم ذكرها، أي سنة ١٠٩٦م، وفي شهر آب، في اليوم الخامس عشر من الشهر، قام غودفري، دوق اللورين المشهور، اتباعاً منه لبطرس الناسك، وغوردشال والآخرين، باستدعاء الذين كانوا سيرافقونه، وانطلق في الحملة الصليبية، وكان معه النبلاء التاليين: بلدوين، أخوه النصفى، وبلدوين كونت أوف هاموشي Hamauci ، وهيوج كونت أوف سينت بول مع ابنه انغلران Engelran ، وغارنر كونت دي غري Gres ، ورينالد كونت أوف تول Tull ، مع أخيه بطرس، وبلدوين دي بورغ، وهنري دي أوشي Auché

مع أخيه غودفري، ودودو كون دي Dodo de cons ، وكونو دي مونتأكيوت Montacute ، وتبع هؤلاء حشد من الفريزلانديين، والسكسون واللورينيين، وأناس من جميع البلدان القائمة بين الرون وغارون Garonne ، وزحف هؤلاء جميعاً مع بعضهم خلال النمسا وهنغاريا، وأعطوا الملك رهائن، وتابعوا زحفهم إلى بلغريف، وهي بلدة في بلغاريا، ومن هناك إلى نيش، وسترلتز Strelitz ، ثم إنهم تابعوا زحفهم إلى داشيا الداخلية، وهي التي تعرف باسم آخر هو موشيا Moesia ، ونزلوا إلى ديرة القديس باسيل، ثم وصلوا إلى مدينة فيلبه الواسعة والفخمة، وهنا سمعوا بأن هيوغ الكبير، أخو فيليب ملك فرنسا، موضوع في السجن مع الآخرين، من قبل الامبراطور ألكسيوس، فقام قائدهم غودفري اللامع، فأرسل رسلاً، وطلب إطلاق الأشخاص المتقدم ذكرهم، لأنهم حملوا الصليب.

هذا وكان هيوغ المتقدم ذكره، بين أوائل من انطلق للحج، فقد عبر الألب، وسار من خلال ايطاليا إلى أبوليا، ومن هناك عبر مع حاشية صغيرة إلى ديراخيوم Dyrrachium ، وقد مكث هناك ينتظر بقية الحجاج، وهناك جرى اعتقاله من قبل حاكم تلك المنطقة، وأرسل وهو مغلول إلى الامبراطور، الذي احتفظ به في السجن وكأنه لص أو قاتل، وتلقى رسل الدوق غودفري، رفضاً أكيداً، ونتيجة لذلك اجتاح الصليبيون المنطقة كلها واستباحوها لمدة ثمانية أيام مع عساكرهم، وعندما سمع الامبراطور بهذا، أرسل إلى الدوق، وعرض عليه إطلاق سراح السجناء النبلاء، على شريطة توقف الصليبيين عن السلب والنهب، وبناء عليه أوقف الدوق رجاله عن متابعة النهب، وتابع سيره إلى القسطنطينية، حيث تسلم السجناء النبلاء، دونما أذى، وكانوا: هيوغ الكبير، ودوغو دي نيل، وكلارمبولد دي فندول Clarembald de vendole ، ووليم النجار، وقد شكروه جميعاً بامتنان من أجل

حريتهم.

### غدر الامبراطور ألكسيوس

كان ألكسيوس الامبراطور الاغريقي رجلاً شريفاً ومخادعاً، وكان عندما خدم في قصر سلفه نقفور كان الجندي الأول في البلاط، لكنه تأمر بشكل منحط ضد سيده، وقبل خمس سنوات أوست كانت قد انقضت قبل هذه الحملة إلى الأرض المقدسة، كان قد خلع مولاه وصار امبراطوراً مكانه، ولقد استخدم باتصالاته مع الحجاج دوماً لغة مخادعة، لأنه نظر بريية نحو تعداد الصليبيين وقوتهم، وإذا كان قد تمنع في أي وقت من الأوقات عن إلحاق الأذى بهم، فقد كان ذلك ليس نتيجة شرف وأمانة بل نتيجة خوف، لأنه عندما عسكر الدوق غودفري مع جيشه أمام مدينة القسطنطينية، قدم رسل من لدن الامبراطور، يدعون الدوق إلى زيارة البلاط مع عدد قليل من حاشيته، وقام الدوق - بناء على نصيحة من مستشاريه، بالاعتذار عن الذهاب، ولذلك غضب الامبراطور، ورفض تزويد جيش الدوق بسوق، وخشي الأمراء من نقص مؤنهم، فاجتاحوا مناطق الضواحي برجال مسلحين، وجمعوا أعداد هائلة من الأغنام والقطعان، بحيث صار هناك أكثر من اللازم لتموين الجيش، وبهذا أرغم الامبراطور ثانية على السماح للصليبيين بسوق.

### كيف انطلق الأمير بوهيموند في حملة الصليب

وفي الوقت الذي كانت فيه هذه الأحداث تقع في القسطنطينية، قام الأمير بوهيموند بن روبرت غويسكارد، وصاحب تارنتوم Tarentum، بعبور الأدياتييك، قبل بداية الشتاء، ونزل في ديراخيوم، ومن هناك سار من خلال صحارى بلغاريا، للالتحاق بالذين كانوا قادمين من بعده، وكان هؤلاء يتبعون رجلاً نبلاء، هم: تانكرد بن [إقرأ: أخو] وليم

المركيز، ورتشارد دي بروفانس مع أخيه ريموند، وروبرت دي اكس،  
وهيرمان دي كارفي، وروبرت دي سوردفيل *sourdevaile* ،  
وروبرت فتز- ثورستان *Fitz-thurstan* ، وهمفري فتز- رالف،  
ورتشارد ابن كونت رانولف *Ranulph* ، وكونت دي روسيلون مع  
أخيه بولي *Boeleis* أوف تشارترز، وأولبيرد دي كونان *Albered de*  
*cognan* ، وابنه همفري، وقد تبع هؤلاء جماعة من الايطاليين مع  
آخرين كانوا يعيشون بين بحري التيرنيان *Tyrrhenian* والأدرياتيكي،  
وقد سار هؤلاء جميعاً خلف راية بوهيموند حتى مدينة كاستوريا *Cas-*  
*torea* ، حيث أرغموا على سوق القطعان والأسراب والاستيلاء  
عليها بالقوة، لأن شعب المنطقة رفض بيعهم المؤن، وبعد مغادرتهم من  
هناك، عسكروا في منطقة بيلاغونيا *Pelagonia* ، حيث سمعوا بأن  
هناك بلدة في الجوار مسكونة من قبل الهراطقة، فزحفوا مسرعين إلى  
هناك، فاستولوا على القلعة، وألقوا النار في البيوت، وحملوا معهم  
كميات هائلة وثمانية من الأسلاب.

### حول حج كونت طولوز

وتبع حج الذين تقدم ذكرهم تحرك ريموند كونت طولوز وأدهم  
أسقف لي بوي، وكان معها النبلاء التاليين: وليم أسقف أوراشيا *Au-*  
*rasia* ، وكونت بينبولد *Bainbald* ، وغوستوس دي بدري  
*Gaustus de Bediers* ، وجيرارد دي روسلون *Rouseillon* ،  
ووليم دي مونت بيسولان *Pessolan* ، ووليم كونت أوف فوري  
*Foris* ، وريموند بيلز *Pelez* ، وغانتون دي بار، ووليم أمانن  
*Amanen* ، وقد تبعهم قوط وغاسكون، وقوم آخرون يسكنون فيما  
بين البيرنيز والألب، وسار هؤلاء على آثار الحجاج المتقدمين، فعبروا  
إيطاليا، ولومبارديا، ومنطقة فوريولي *Forioli* ، ونزلوا من هناك إلى  
استريا ودالماشيا، واحتاجوا إلى مالا يقل عن أربعين يوماً لعبور البلاد

الأخيرة، ووسط خطر كبير، وتمكنوا - على كل حال - أخيراً من الوصول إلى ديراخيوم، حيث تلقى الكونت رسالة مشجعة من الامبراطور، وبعدما عبر منطقة الغابات والجبال التابعة لايروس، عسكر جيشه في منطقة بالاغونيا، التي كانت مليئة بجميع أنواع الحاجيات، وهنا هوجم الأسقف المبجل أوف بوي وأخذ أسيراً من قبل البلغار، ذلك أنه كان قد نصب خيمته بعيداً عن بقية الجيش، وطلب واحد منهم منه مالاً، وحماه من الآخرين وحدث هياج، أثار الجيش كله، فحمل السلاح وأنقذ الأسقف من بين أيديهم.

واستأنف الحجاج زحفهم، وتابعوا سيرهم من خلال سالونيك، ومقدونية، وبعد سلسلة من الأعمال المتواصلة والمتاعب وصلوا إلى روديتوس Rodetus ، وهي مدينة قائمة على شواطئ البوسفور، وذلك على بعد أربعة أميال عن القسطنطينية، حيث تقابلوا مع رسل من الأمراء الذين ذهبوا قبلهم، يرجونهم إنهاء أعمالهم مع الامبراطور، والالتحاق بهم بالسرعة الممكنة، وبناء عليه استجاب الكونت إلى المطالب التي أتت من قبل كل من الامبراطور ومن أمراء الصليبيين، فترك الجيش تحت رعاية الأساقفة والنبلاء الذين كانوا في المعسكر، وأسرع بقدر ما أمكنه مع حاشية صغيرة إلى القسطنطينية، وحصل على لقاء مع الامبراطور، الذي استقبله بكل تشريف، وعندما حُث على تقديم يمين ولاء إلى الامبراطور، رفض بإصرار، وانزعج الامبراطور من ذلك، فقام بإجراءات تهديدية، وضايق جيشه بكل أنواع المضايقات، وأمر عساكره بالقيام بهجوم على الصليبيين، وأن يحاولوا تدميرهم، وبناء عليه قام قادته وضباطه الذين قادوا عساكره، وكانوا مطيعين لأوامر سيدهم، بمهاجمة كشافة الكونت وهم غير متبهيّن، وكان ذلك أثناء الليل، ولذلك فاجأوهم بشكل كامل، وقتلوا عدداً كبيراً منهم، وعندما سمع الكونت بهذا اتهم الامبراطور بالتصرف غير

الأمين، وقد أسف ألكسيوس لما اقترفه، ودعا بوهيموند إلى الاجتماع به (ذلك أنه لم يكن قد عبر البوسفور بعد) وبذل جهده بوسائطه الشخصية وبوساطة أصدقائه لمصالحته مع الكونت، ورأى الوسطاء— مع أنهم كانوا غاضبين نحو ما حدث— أنه لا توجد امكانية للانتقام، لأنه كانت هناك أهدافاً عليا أمام أنظارهم، ولذلك صالحوا الكونت مع الامبراطور، وقام الكونت بأداء يمين الولاء وفق الطريقة نفسها التي أداها الصليبيون الذين تقدموه، وغادر حضرة الامبراطور مع كثير من الهدايا، وكل مظاهر التشريف، وكان يمين الولاء الذي أداه جميع أمراء الغرب ووافقوا عليه يقضي بأن أية مدن وقلاع وممتلكات أخرى، ظهر أنها من ممتلكات الامبراطور، وتمكن الصليبيون من استردادها، يتوجب عليهم على الفور تسليمها للامبراطور ليكون مالكا لها، لكن يمكن للصليبيين الاحتفاظ بجميع الغنائم التي سوف يجدونها هناك، وبدا هذا الشرط شرطاً غير عادل بالنسبة لبعض الأمراء، بأن تذهب جهودهم لصالح آخر ولمنفعته، ولكي يرضي الامبراطور الحجاج، أقسم أنه سوف يقدم لهم معونات عينية ونصائح، يمكنهم بها على الفور هزيمة أعداء الإيوان المسيحي، ووصلت في الوقت نفسه عساكر الكونت إلى القسطنطينية، فقامت— بناء على أوامره— بعبور المضائق، وألحقوا أنفسهم من دون أي تأخير ببقية الجيش.

### كيف انطلق روبرت دوق نورماندي وأصحابه للقيام بالحج

وحوالي الوقت نفسه، حمل روبرت دوق نورماندي علامة الصليب، وانطلق بحيث كان آخر الحجاج إلى القدس، وقام أولاً بوضع نورماندي، تحت ولاء أخيه الملك وليم، مقابل عشرة آلاف مارك من الفضة، والتحق بجيشه روبرت كونت أوف فلاندرز، ويوستاس دوق بولون، وستيفن كونت أوف بلوا وكونت تشارترز، وستيفن كونت أوف ألبارل Albemarle، وروتروك Rotroc كونت أوف بيرشي،

وروجر دي بارنفيل Barneville، مع المقدمين اللامعين فيراند Fergand، وكونان أوف بريتاني Bretagne، يتبعهما رجال من انكلترا، ونورماندي، وفلاندرز، وبريتاني، وأنجو، وغربي فرنسا، وبلدان أخرى قائمة بين البحار البريطانية والألب، وقد انطلق هؤلاء جميعاً حوالي بداية الشتاء، ومروا من خلال أبوليا، وكاليريا، ولكي يتجنبوا شدة الثلج والجليد مكثوا في تلك المنطقة، حتى حلول فصل أكثر اعتدالاً، وفي حوالي ذلك الوقت نفسه تأسست كنيسة نوروك Nor-wick، وحل الرهبان هناك محل رجال الدين.

### كيف حاصر الصليبيون مدينة نيقية

في سنة ١٠٩٧م، كان الدوق غودفري مع رجاله في القسطنطينية، والدوق بوهيموند في كاسترويا Castorea، وكونت طولوز في بالاغونيا، وقد احتفلوا بعيد ميلاد ربنا، وتشريفاً لذلك اليوم قرروا إيقاف أيديهم عن كل أعمال النهب والايذاء، وجمعوا في بداية الربيع أنقاهم، وتابعوا رحلتهم مع عربات، وخيول تحميل، وتقدموا بزحف بطيء نحو نيقية، ومن هناك إلى نيقوميديا التي كانت حاضرة بيشنيا، حيث التقوا بالمبجل بطرس الناسك، وذلك على رأس عساكر قليلة، كان قد أنقذهم من هزيمتهم المتقدم ذكرها، واستقبله الأمراء بلطف، وشاركوه أساه حول الخسائر التي عانى منها، وأعطوه بعض الهدايا الجيدة، وهكذا ازداد جيش الصليبيين بالعدد، وتابع زحفه يسر، وبفضل من الرب وصل الصليبيون إلى نيقية، حيث عسكروا من حولها، وأحاطوا بها إنما تركوا مكاناً فارغاً من أجل الحجاج القادمين، وشرعوا بحصار المدينة في شهر أيار، وفي اليوم الخامس عشر من الشهر، وهو يوم الصعود، أكمل كونت طولوز الآن أعماله في البلاط، وبإذن من الامبراطور، بادر بأقصى سرعة ممكنة نحو نيقية، حيث التحق مع قواته بجيش الحصار الصليبي.

### كيف قدم الدوق روبرت إلى حصار نيقية

وسمع الآن روبرت دوق نورماندي بأن مدينة نيقية محاصرة من قبل الصليبيين، الذين ذهبوا قبله، فدعا إليه رفاقه بالسلاح، ومأن أعداء أثقاله، حتى توجه إلى جانب البحر، وكان متشوقاً لتعويض الوقت الذي أضاعه في أبوليا، فعبر من خلال ايليريا، ومقدونية، فتراقيا من دون معيقات، ووصل إلى القسطنطينية، وهنا استقبل من قبل الحضرة الامبراطورية، وأدى مع النبلاء الآخرين الذين قدموا معه يمين الولاء الذي عُرض عليهم، ولهذا السبب لا قوا معاملة أفضل وحظوة أعظم، وشرفوا بالهدايا، والذهب، والملابس الثمينة، والأواني من أجل المصنوعات، وأثمن المواد، مع أثواب من الحرير الخالص، مما لم يسمع بمثل قيمته، ومما لم يشاهدوا مثيله من قبل، والذي سبب دهشة كبيرة جداً للذين تسلموهم، لأنهم تفوقوا على جميع مارأوه من قبل، وحصلوا بعد هذا على إذن الامبراطور، فعبروا البوسفور، وساروا مع قواتهم إلى نيقية، حيث جرت تحيتهم بسرور من قبل الأمراء الذين تقدموا عليهم بالوصول، ونصبوا خيامهم بالأبهة الأعظم في ذلك المكان، الذي تركه الآخرون فارغاً من أجلهم، وبهذه الصورة، تشكل للمرة الأولى جيش واحد للرب من كتل متعددة من العساكر تكونت أعدادها من ستمائة ألف من الرجال ومائة ألف فارس دارع، وقد أقام هؤلاء جميعاً طوقاً حول أسوار المدينة المتقدمة الذكر، مع تكريس تقوي للرب جميع ثمار أعمالهم الدينية.

### المعركة بين الصليبيين والأتراك، التي انهزم فيها الأتراك

كانت نيقية مدينة كبيرة في بيشنيا، وكانت فيها وفرة من جميع أنواع الثروات، وكان صاحبها زعيم تركي قوي جداً اسمه [السلطان قلع أرسلان بن] سليمان، وكان معنى اسم سلطان بالفارسية «ملك»، وقد حكم جميع المنطقة المجاورة، وكان أجداده قد كسبوا هذه المنطقة من



الامبراطور الاغريقي رومانوس، الذي حكم في الطبقة الثالثة قبل ألكسيوس، وأوصلوها إلى [قلج أرسلان بن] سليمان هذا مع جميع المقاطعات من طرسوس في كيليكية حتى البوسفور، وعلى هذا كانت سلطته قد وصلت حتى ضواحي القسطنطينية، وجمع رجاله الجزية والضرائب من جميع هذه المناطق لصالح سيدهم ولاستخداماته، وكان [قلج أرسلان بن] سليمان نفسه معسكراً مع حشد كبير من الرجال المسلمين بين الجبال المجاورة، وذلك على بعد ليس أكثر من عشرة أميال، وقد تفكر حول أفضل طريقة يمكنه بها أن يخلص مدينته من الحصار المقام حولها من قبل الصليبيين، ولكي يرفع من معنويات المحاصرين بعث برسولين تمكنا من شق طريقهما إلى المدينة بوساطة قارب من قوارب البحيرة، وبذلك أوصلا أوامره، لكن واحداً منها أسره الصليبيون، وجرى قتل الآخر، وجرى استجواب الأسير، وأرغم على الاعتراف، ومنه عرفوا بأن [قلج أرسلان بن] سليمان سوف ينزل من الجبال في اليوم التالي، وسوف يحاول رفع الحصار، وبناء عليه، ظهر السلطان في حوالي الساعة الثالثة من اليوم التالي في السهل، كما كان الأسير الرسول قد أخبرهم، وكان على رأس خمسمائة ألف رجل.

وأرسل أولاً عشرة آلاف فارس لمهاجمة كونت طولوز، الذي كان معسكراً أمام الباب الجنوبي، وقد تلقاهم الكونت بشجاعة، وصد الهجوم، وكانوا على وشك التفرق، عندما قدم السلطان مع مزيد من العساكر العديدة، فأعاد تجميع المنهزمين، وأرغمهم ثانية على الهجوم معه، والقتال مع رجالنا، ولدى رؤية الدوق غودفري، والأمير بوهيموند، وكونت فلاندرز مع أتباعهم — وكانوا مسلحين ودارعين تماماً — بأن رجال الكونت قد ضغط عليهم بشدة، حملوا على الأعداء بنشاط، وبعدما قتلوا خمسة آلاف منهم، وأخذوا عدداً قليلاً من الأسرى، أرغموهم على الفرار، وهكذا حصل رجالنا على أول نصر،

وتابعوا الحصار مع عساكرهم، وقد صفوهم حول المدينة وفق النظام التالي: كان عند الباب الشرقي الدوق غودفري مع أخويه ورجالهم، وكان عند الباب الشمالي الأمير بوهيموند، وتانكرد وأمرائها الآخرين، أما الباب الجنوبي فقد عين للكونت ريموند وأسقف لي بوي، أما الباب الغربي فقد أوكل إلى روبرت دوق نورماندي وكونت فلاندرز مع أتباعهما، وبذلك أغلقت المدينة من كل جانب، ولم تشهد الشمس من قبل جيشاً مجيداً مثل ذلك الجيش الذي وقف من حول الأسوار، وقام رجالنا بقطع رؤوس القتلى، ورموا بهم بوساطة مناجيقهم إلى المدينة حتى ينزلوا الهلع في قلوب المحاصرين، وجرى إرسال ألف من هذه الرؤوس مع عدد منتخب من الأسرى، إلى القسطنطينية هدية إلى الامبراطور.

### كيف جرى لغم أحد الأبراج واسقاطه

وقرر الأمراء بعد هذا استخدام الأساليب العملية والآلات الأخرى لتهديم أسوار المدينة، وبناء عليه بدأ الحرفيون بالقيام بأعمالهم، واهتزت المدينة بالضربات المتوالية، لمدة سبعة أيام، حيث حدث إثر ذلك في اليوم الأول، أن الهجوم كان كالمعتاد، وباصرار، ووقتها حلت كارثة برجائنا، حيث فقدوا اثنين من النبلاء هما: بلدوين كالدرون Calderon ، وبلدوين أوف غنت Ghent ، فقد أصيب الأول بصخرة، وأصيب الثاني بنشابة، وحدث ذلك عندما كانا يقاتلان بشجاعة، ويهاجمان المدينة، وفي حملة أخرى تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الأمراء، جرى قتل كل من الكونت وليم دي فوري Foreis، وغالو دي لايل Galo de lisle ، بنشابتين، وأصيب أيضاً غي دي بوسيس Possessa بمرض حاد، مات منه، وحدث في يوم آخر، والأمراء جميعاً يستخدمون آلاتهم بنشاط عظيم ضد الأسوار، أن قام الكونت هيرمان، وهنري دي أسكي Asche ، وكانا من النبلاء

الألمان، بتركيب آلة غريبة صنعها ببراعة كبيرة، وحوّت هذه الآلة عشرين فارساً، وقد دفعا بها حتى الأسوار، ولقد كان المدافعون من الشجاعة والبراعة بمكان، حيث حطموها الآلة بحجرة كبيرة رموها من الأعلى، وقد هلك جميع الذين كانوا في داخلها، وتابع الآخرون — على كل حال — الحصار من دون توقف، وكرروا الحملات، ولم يسمحوا للمحاصرين بدقيقة راحة.

وكان العائق الأكبر الذي وقف في وجه الجيش بحيرة كبيرة كانت متصلة بالمدينة، فبوساطتها امتلك الأعداء امكانات الاتصال من دون عوائق، وأحضروا كثيراً من المؤن، مما أحبط كثيراً أعمال المحاصرين، ولكي يتخلصوا من هذه المشكلة، جلبوا سفناً إلى البحيرة، ووضعوا على ظهرها رجالاً مسلحين، وبهذه الوساطة انقطعت الامدادات عن المدينة، وكان هناك أيضاً برجاً على الجهة الجنوبية من المدينة، أعلى وأقوى من الأبراج الأخرى، وعندما وجد الصليبيون أن الوسائل التي استخدموها للاستيلاء عليه قد أخفقت، قرروا ترتيب رجالاً للغمه، وبهذه الطريقة أمكنهم بعد جهد كبير، سحب جميع الأحجار من الأساسات، وقد وضعوا مكانهم قطعاً من الخشب، وبعد ذلك ألقوا الناريين الأخشاب، فاحترقت، وتهاوى البرج مع صوت هائل ومرعب، وكأن الأرض أصيبت بزلزال، فقد أصيبت قلوب جميع الذين سمعوه بالمرعب، ولا سيما سكان المدينة الذين ارتعدوا رعباً لسقوطه، وهنا لدى صدور هذه الإشارة هبت عساكر الصليبيين إلى السلاح، وشجعوا بعضهم بعضاً للاستعداد للزحف إلى داخل المدينة.

### الاستيلاء على نيقية وإعطاء هذه الغنيمة إلى الامبراطور

وأصيبت زوجة السلطان بالرعب نتيجة لسقوط البرج، ولم يعد لديها أمل، ولذلك حاولت النجاة بشكل سري والفرار من المدينة عبر البحيرة، لكن رجالنا الذين كانوا على ظهر السفن يتولون مراقبة

البحيرة، استطاعوا أسرها، وقد حملوها إلى أمام الأمراء، وأسروا معها ولديها، وكانا مائز الان صغيرين، وقد وضعنا الآن مع أمهما في سجن محكم، وركز الدوق اللامع غودفري اهتمامه على واحد من الأتراك، كان قد قتل عدداً كبيراً من رجالنا بسهامه، وفضلاً عن ذلك تولى شتم الأمراء من فوق الأسوار، وقد تربص فيه فرصته، وعندما توفرت رماه بسهم أصابه به في جبينه، فسقط الرجل ميتاً، ووقع من فوق السور في الخندق، ونهض الجميع الآن للقيام بالهجوم، وزحفوا للقتال ضد المدينة، وكان ذلك لدى سماعهم صوت الأبواق والنفر، وامتلاء الهواء بالضجيج، وبالنشاب، وبالحراب المتطايرة، والحجارة، وقطع الأخشاب، إنما دون أن تؤثر شيئاً على المحاصرين، ذلك أن سلاحهم وشجاعتهم ازدادت وكذلك كان نشابهم أكثر بالتساقط من ذي قبل، ومع ذلك كان عبثاً ذلك كله، ذلك أنهم أرغموا أخيراً على الاستسلام، وقد سلموا المدينة إلى تاسينوس Tacinus ، وكان ضابطاً لدى الامبراطور الاغريقي، وجاءت هذه الترتيبات متمشية مع موافقة الأمراء، الذين كانت لديهم أهدافاً عليا نحو ذلك، فذلك كان متوافقاً مع الاتفاقية التي دخلوا فيها، وتسلم الحجاج على كل حال واستردوا جميع عبيدهم، وكذلك أسراهم الذين أخذوا من قبل السكان أثناء الحصار، ومثلهم الذين كانوا من جيش بطرس الناسك، حسبما تحدثنا من قبل، ثم أرسل الأمراء رسائل إلى الامبراطور يحثونه بها على أن يبعث بعدد كاف من ضباطه لحراسة المدينة، وبسرور وفرح بعث الامبراطور بعضاً من وزرائه المعتمدين لتسلم المدينة مع جميع مقتنيات الأسرى من ذهب وفضة مع جميع الأشياء المنقولة، وأرسل مع الرسل الذين قدموا إليه هدايا كبيرة لكل واحد من الحجاج، محاولاً بوساطة كل من الرسائل وكلمات الفم الحصول على رضاهم جميعاً، وقدم لهم امتناناً وافرة على الخدمات والأعمال التي قدموها، والاضافة العظيمة التي صنعوها للملكه. وكان قد جرى الاستيلاء على نيقية في الحادي

والعشرين من شهر حزيران، في سنة ١٠٩٧ لتجسيد ربنا.

### كيف تابع الصليبيون زحفهم والنصر المفجع الذي نالوه

أما وقد انتهى الحصار، استأنف الجيش الصليبي زحفه، وجاء ذلك بناء على أوامر الأمراء، وكان ذلك في التاسع والعشرين من حزيران، وبعد عبورهم لأحد الجسور، قسموا جيشهم إلى قسمين، فقد سار على جهة اليسار: الأمير بوهيموند، وروبرت دوق أوف نورماندي، وستيفن كونت أوف بلوا، وهيوغ دي سينت بول، وتانكرد، وقد وصلوا إلى واد اسمه غورغوني Gorgoni، وسار البقية على جهة اليمين، وأكملوا نهار زحف، ومع ذلك لم يكونوا على مسافة تتجاوز الميّلين عن المكان الذي عسكرت فيه الكتلة الأخرى، غير أن السلطان الذي لم ينس الأذى الذي تلقاه، ظهر في اليوم التالي، في حوالي الساعة الثانية من النهار مع حشد كبير من الأتراك قتل تجاوز عدده المائتي ألف.

وجرى انذار جيشنا، ووصله خبر اقترابهم من قبل الكشافة، ولذلك وضع أثقاله وعرباته والمرضى، إلى جانب سبخة قصية كانت قائمة بالقرب، وأعد جنودنا أنفسهم للقتال، وأرسلوا رسلاً إلى رجال الشطر الآخر، الذين بحماقة افترقوا، وشكلوا فريقاً مستقلاً، وحشوهم على القدوم بكل سرعة إلى مساعدتهم، وبدأ في الوقت نفسه الجند الصليبيون يعانون بشكل مرعب، لأن خيولهم لم تكن معتادة على الجلبة التي أحدثها الترك، فقد كانت زعقات أبواقهم وأصوات كوساتهم تمنع الخيول عن الاطاعة والتقدم، ولذلك أرغموا على التراجع، وشاهد هذا روبرت اللامع، كونت نورماندي، وكان واصلاً نحوهم، فصرخ بصوت مرتفع: «إلى أين أنت فارون يا جند؟ إن خيول الأتراك أسرع من خيولنا، ولذلك ليس مجدياً الهرب والابتعاد، ومن الأفضل الموت من أن نعيش مع العار، أقبلوا يارجالى الشجعان، وافعلوا كما أفعل، واتبعوني»، وما أن فرغ من كلامه حتى حمل على تركي فطعنه فخرق

ترسه ودرعه برمح، ثم طعن ثانياً، وأتبعه بثالث بالطريقة نفسها، وذلك بدقيقة واحدة، واسترد الصليبيون شجاعتهم، وأعقب ذلك صراع مميت، وقد تم قتل اثنين من أمرائنا في هذه المعركة، فقد هاجم وليم—أخوتانكرد—أميراً تركيا، وقد طعن كل منهما الآخر برمح، وأصيب غودفري، دورمونت Durmont بسهم قاتل، عندما كان يقطع رأس تركيا، وتم قتل الكونت روبرت أوف باريس بطريقة مماثلة، وجرى قتل ألفين من الحجاج، وصدت عساكرهم، لكن عندما كانوا في هذا الوضع اليائس، قامت المجموعة الأخرى، التي قادها غودفري، وكانت مشكلة من أربعين ألف رجل مسلح، بالانقضاض بشكل مفاجئ على الترك، الذين اعترتهم الدهشة لدى رؤيتهم قدوم جيش جديد، وارتقبوا وكأن السماء وقعت عليهم، ولذلك انهزموا مع قائدهم السلطان.

وطاردهم الصليبيون من دون توقف، ولذلك تغطت الأرض لمسافة أميال عن المعسكر بجثث قتلاهم، وقد عادوا إلى معسكرهم جالين معهم الذين أخذهم الترك أسرى، في بداية القتال، وقد وجدوا هناك كميات وافرة من الذهب والفضة، والأمتعة، والخيول والقطعان، والأغنام، والمؤن من كل نوع، وسراقات، وخيام، وخيول وأغنام، وقد أخذوا هذا جميعه إلى معسكرهم، ولقد قيل بأنه سقط في تلك المعركة من جانب الأعداء ثلاثة آلاف من رجاله الأشداء ومن أعيانهم، وجرت هذه المعركة في اليوم الأخير من حزيران، مع عدم تكافؤ كبير في القوى، لأن الترك كانوا مائة ألف وخمسين ألف رجل، في حين وصل تعداد جيش الصليبيين إلى خمسين ألفاً فقط.

**كيف تابع الحجاج زحفهم من نيقية إلى أنطاكية**

**خلال المناطق التي أخضعوها**

وبعد استراحة ثلاثة أيام، كانت ضرورية لهم أنفسهم ولخيولهم،

اجتاز الجيش جميع منطقة بيشينيا، ثم دخل إلى بيشيديا، ونزل بعدها إلى سهل وعر جاف، حيث لم يستطيعوا الحصول على أية مياه، وعسكروا هناك، وعانى الناس كثيراً إلى حد أن أكثر من خمسمائة منهم ماتوا، وأخيراً عندما تمكنوا من تخليص أنفسهم من هذه المصيبة، دخلوا إلى منطقة خصبة على مقربة من أنطاكية الدنيا، التي هي العاصمة في بيشينيا، وهنا قسموا قواتهم ثانية، ووزعوا أنفسهم على جميع المناطق للاستطلاع، ولجلب المعلومات التي يمكنهم الحصول عليها إلى أمرائهم، وكان هؤلاء بعدما غادروا المعسكر، اجتازوا هرقلية، وهي مدينة في ليكونيا وذهبوا إلى قونية التي هي عاصمة هذه المنطقة نفسها، وقد وجدوها مهجورة كلياً من السكان، لأن الأتراك عندما سمعوا بقدوم الصليبيين تركوا مدنهم وقلاعهم، ولم يتجرأوا على الدفاع عنهم بالسلاح.

ولنعلم أن كيليكية تحد سورية المجوفة من الشرق، في حين تحدها ايزوريا من الغرب، وهناك في الشمال تحدها طرسوس، وفي الجنوب بحر قبرص، وهي لها عاصمتين هما مدينتي: عين زربة، وطرسوس، التي هي مسقط رأس بولص، معلم الأمم، وأخضع هذه المدينة بلدوين أخو الدوق غودفري، واستولى روبرت، دوق نورماندي على مدينة اسمها (بارتزرابرت؟) Azen وأعطاهما إلى سيمون الذي كان واحداً من فرسانه، واستولى الأمير بوهموند مع إيرل ريموند على مدينة أخرى أعطاها إلى بيتر دي ألبوس Alpius ، ثم إنهم زحفوا إلى مدينة كوكسون التي استولوا عليها، واستولى بيتر دي روسيلون على الروج مع عدة قلاع، واستولى بيرغندي اسمه غولف Guelf على مدينة أذنه، وبترحاب استقبل تانكرد عندما وصل إلى هناك، وتابع تانكرد زحفه من هناك فوصل إلى المصيصة، حيث قتل الأتراك وأخضع المدينة، ومن هناك زحف إلى الاسكندرية الصغرى، التي استولى عليها، وجعل المنطقة كلها خاضعة له.

واستأنف بلدوين — أخو غودفري — حملته، وأخضع المنطقة كلها الممتدة حتى الفرات، وانتشرت شهرته، ووصلت إلى الرها فيما وراء الفرات، ولدى سماع سكانها بوصول مثل هذا القائد اللامع من بلاد الغرب، دعوه بتواضع للقدوم ليكون بينهم، وليستولي على حكم المدينة، ومدينة الرها، وهي التي تعرف أيضاً باسم راجس Rages ، هي مدينة فخمة في الجزيرة، فإلى هذا المكان كان توبت الكبير قد أرسل ابنه توبت الأصغر، ليسترد العشرة أرطال (من الفضة) من قريبتها غابل Gabel، وبناء عليه إلى هذه المدينة ذهب بلدوين، وقد استقبل من قبل حاكمها وشعبها بتمجيد وتشريف، وذهب من هناك إلى سميساط، وعندما وجد أنه لا يمكنه الاستيلاء عليها بقوة السلاح، اشتراها بمبلغ عشرة آلاف قطعة من الذهب من حاكمها، وأضافها إلى ممتلكاته، وكانت سروج المدينة التالية على طريق زحفه، فحاصرها واستولى عليها.

وبات الطريق كله مفتوحاً لكل من يرغب بالذهاب من الرها إلى أنطاكية، وفي الوقت نفسه زحف الجيش الأساسي إلى مرعش، التي أخلاها الأتراك لدى وصوله، ولم يتركوا فيها سوى الشرط المسيحي من السكان، ومن هناك أرسلوا أمامهم روبرت دوق نورماندي مع كونت فلاندرز إلى أرتاح، التي ما أن سمع سكانها بقدوم الصليبيين حتى ثاروا على الترك، الذين استبدوا بهم منذ أمد طويل، وقتلوهم جميعاً، وألقوا برؤوسهم إلى خارج أسوار المدينة، وهي تبعد خمسة عشر ميلاً عن أنطاكية، وتعرف هذه المدينة أيضاً باسم قالي — قلا (كليكية)

### حول عبور أحد الجسور وحصار أنطاكية

وَجَرى الآن استدعاء جميع فرق الجيش المتفرقة إلى الاجتماع والاحتشاد معاً، وعندما اجتمع الجميع، صدر إعلان بمنع تفرقهم ثانية، وزحفوا في الصباح التالي نحو أنطاكية، وكان طريقهم عبر العاصي،



الذي يعرف أيضاً باسم فرفر، وسمعوا هناك أنه سوف تكون هناك صعوبات كبيرة في عبور الجسر، ولذلك أرسلوا أمامهم روبرت دوق نورماندي مع قوات خفيفة، ليتقدم وليستطلع الطريق، وليعرف هل هناك من معيقات يمكن أن تقوم حتى يتصدوا لها، وبناء عليه تابع الدوق المذكور زحفه حتى وصل إلى الجسر المذكور، وكان مبنيًا من الحجارة مع برجين قام واحد منهما عند أحد مدخليه، وكان فيه مائة من الرجال الشجعان، والبارعين في استخدام القوس العقار، قد تركزوا لمنع أي إنسان من عبور النهر سواء عبر الجسر، أو عبر المخاضة، فضلاً عن هذا قدم من أنطاكية سبعة فارس، تركزوا فوق الجهة المقابلة من النهر لمنع رجالنا من العبور، بقدر ما لديهم من قوة، وعندما وجد الدوق روبرت أنه لن يستطيع عبور النهر، ونتيجة لمعارضة القوات التي تقدم ذكرها، نشبت معركة حامية الوطيس، وقد استمرت حتى وصول الكتلة الأساسية من الجيش، ووقتها زعقت البوقات، وهاجم الصليبيون الجسر، وطرّدوا المدافعين، بينما بحث الآخرون عن مخاضه، وأوقعوا الهزيمة بالأعداء، واستولوا على الشاطئ المقابل، وعندها عبر الجيش كله، ثم توقف هناك لتمضية الليل، وتابعوا في الصباح التالي سيرهم، عبر الطريق العام، وكان ذلك بين الجبال والنهر، وعسكروا أمام المدينة، على مسافة أقل من ميل عن أسوارها.

وأنطاكية مدينة واسعة الشهرة، وقد نالت اسمها من أنطوخوس ابن الاسكندر المقدوني (كذا) وهو الذي اتخذها عاصمة لمملكته، وفيها وضع فيما بعد أمير الرسل كرسيه الأسقي، وكان ذلك تحت رعاية ثيوفيلوس Theophilus المبجل، الذي كان الرجل الأقوى بين سكانها، ومنه عرفت بعد ذلك باسم ثيوفيلس Theophilis، وكان اسمها في العصور القديمة ربلة (كذا)، فهنا جلب صديقاً ملك يهوذا ليمثل أمامه نبوخذ نصر، ثم حرم من بصره، وهي قائمة في سوربة المجوفة، التي

هي منطقة في سورية، وهي مشهورة، لخصوبة أرضها، ولجداؤها الجميلة، وينابيعها الرائعة، وكان صاحب المدينة رجلاً اسمه يغى — سيان، وكان تركي الأصل، ومن أسرة السلطان الكبير لفارس، الذي اسمه بركياروق Belfecho ، وكان قد طرد جميع المسيحيين، وأخضع جميع هذه البلدان إلى سلطانه.

وبناء عليه قرر أمراء الغرب، إلقاء الحصار على هذه المدينة، وفي الثامن والعشرين من تشرين الأول نشروا جيشهم وأحاطوا بأسوار المدينة، وكان هناك خمسة أبواب للمدينة، اثنان منها لا يمكن اغلاقهما بسبب تدفق مياه النهر خلالهما، ولذلك ترك العدو هذين البابين وركز اهتمامه على الأبواب الثلاثة الأخرى، وتولى الحملة على الباب الأعلى بوهموند والذين تبعوا رايته منذ البداية، ثم قدم إليه روبرت دوق نورماندي، وكونت فلاندرز مع رجالهما، وقد التحقا بمعسكر بوهموند قرب باب الكلب، وتلا هؤلاء كونت طولوز، وأدهمر أسقف لى بوي وذلك مع النبلاء الآخرين الذين ساروا تحت رايتهما، وكان بعد هذين الدوق غودفري مع أخيه يوستاس، وبلدوين مع كثير من العساكر الأخرى التي تبعته لأنه قائدها.

### كيف قتل بوهموند كثيراً من الترك لدى بحثه عن المؤن

وهكذا وضعت المدينة تحت الحصار، ووضعت الآلات في مختلف الأماكن، وضمت هذه الآلات، المجانيق، والعرادات، وآلات الرمي الأخرى، التي قذفت بحجارة كبيرة إلى المدينة، مما قذف رعباً كبيراً في قلوب السكان، كما أنهم شيدوا قلاعاً خشبية ذوات حجم كبير، ووضعوا في أعلاها رماة قسي الزنبورك، حيث تولوا رماية السهام المحترقة، والمسمومة، وقام الأتراك من جانبهم ببناء آلات مقابلة، ورموا مقابل كل حجرة حجرة، وكل سهم سهم، على الحجاج، حتى مضى بعض الوقت، وقد جرى قتل عدد كبير من على الطرفين، وبشكل

خاص من بين الذين خرجوا يمتارون، ذلك أنهم بدأوا يحتاجون إلى الطعام، وقام الأمير بوهيموند، وكونت فلاندرز، وروبرت، باجماع أصوات مجلس القادة، بالانطلاق لتأمين الميرة، وقد سمعوا بأن الأتراك يمتلكون قلعة ومدينة كبيرة مليئة بجميع أنواع الثروات، وذلك في منطقة معادية، وقد زحفوا إلى هناك مع رجالهم، ومع أنهم كانوا قلة، تمكنوا بإرادة الرب، من قتل أعداد كبيرة من الأعداء، وأخذوا كثيراً من الأسلاب لاستعمالاتهم، واكتشفوا وقتها، بوساطة طلائعهم، وجود حشد كبير من الأتراك ليس بعيداً عنهم، وأرسل بوهيموند كونت فلاندرز مع كتلة من الرجال لمواجهة هؤلاء الأتراك، ووعده بأنه سوف يلحق به مع كتلة أكبر من الجند، وقام الكونت الذي كان رجلاً شجاعاً بمهاجمة الأعداء بنشاط، وقتل مائة منهم، وفيما هو عائد إلى المعسكر، أخبره جاسوس، بوجود قوة أعظم تزحف على الجانب الآخر، وهاجم الحجاج على الفور هؤلاء بشدة أعظم، وبفضل الرب هزمهم جميعاً، وطاردهم لمسافة ميلين محدثين فيهم مذبحه كبيرة، وهكذا عادوا إلى المعسكر منتصرين، مع خيول، وبغال، وجمال، وحمير، ومواشي، وأسلاب كثيرة كانوا قد جمعوها.

وامتلأت الحقول من حول المعسكر، والأمراء الذين كانوا يعانون كثيراً من العوز، تحمسوا الآن مع بهجة وسرور، لكن مع أن الأسلاب كانت كبيرة، إنها لم تكن كافية لتزويد ذلك الحشد الكبير لأكثر من أيام قليلة، وخلال وقت قصير بدأت المجاعة تنتشر في المعسكر، وعادت أعداد هائلة من الجنود نحو أوطانها بشكل سري، ناسية تعهداتها وإيمانها، وكان بين هؤلاء تاسينوس، الوزير البار والأثير عند ألكسيوس، ذلك أنه خشي أن الحجاج سوف يعملون بشكل استبدادي، وقد ترك أسرته خلفه في خيامهم، ليخفي خيانتة، ذلك أنه غادر ولم يعد مطلقاً.

وفي هذه الآونة حمل سوين Swain ابن ملك الدانمارك شارة الصليب، وعندما كان على طريقه للمشاركة بحصار أنطاكية مع ألف وخمسمائة من الرجال المسلحين بشكل جيد، فوجيء بكمين تركي، ليس بعيداً عن نيقية، وقد قتل مع جميع رجاله، وبسبب مقاومتهم الشجاعة، جرى الانتقام لمقتلهم بشكل نبيل، ودفع العدو ثمناً باهظاً لانتصاره.

### كيف تأثر الحجاج بالمجاعة وبالوباء وعانوا منها

بانت في هذه الآونة المجاعة بين الصليبيين كل يوم أكثر فأكثر، وتبعها الوباء، وعين أسقف لى بوي - الذي كان نائب البابا في المعسكر - صوماً لمدة ثلاثة أيام فرض على جميع الناس الأخذ به، ومراعاته، لأن الرجال الأكثر حكمة وعلماً بين الناس، قد اتفقوا على أن ذنوبهم كانت السبب في معاناتهم، كما أنهم أمروا بإبعاد جميع المشرقات من الإناث من الجيش، مع عدم التسامح مع السكر، والعريضة، أو النرد، أو الأيمان الكاذبة، وجرى تحريم جميع أعمال الغش والخديعة والتصرفات الشائنة، وجرى تقديم صلوات خاشعة، من أجل أن تتطلع الرحمة الربانية إليهم وتنزل عليهم، وهكذا بفضل نعم الرب الوافرة، عاد الناس إلى الطريق الأقوم للحياة، وخذ غضب الرب قليلاً، لأن الحجاج كانوا قد ارتعبوا إلى أبعد الحدود عندما علموا بوجود جواسيس في المعسكر، من كل الشعوب في الشرق، وهم من غير المؤمنين، وبات كل رجل في المعسكر قلقاً ليعرف كيف يمكنه الدفاع عن نفسه ضد أعداد هائلة من المقاتلين، من الممكن أن تزحف ضدهم.

هذا وكان من السهل بالنسبة للجواسيس البقاء غير مكشوفين في المعسكر، داعين أنفسهم بأنهم تجار من بلاد الاغريق، أو من سورية، أو من أرمينية، جلبوا مؤناً لبيعها للجيش، ونظراً لأن هؤلاء الجواسيس كانوا شهوداً على المجاعة والوباء اللذان انتشرا في المعسكر، خاف الحجاج بالفعل من قيام هؤلاء الجواسيس بالانتشار بين الشعوب، الأمر

الذي سوف يغريها للقدوم مع القوات لتدميرهم جميعاً، واحتار الأمراء ولم يعرفوا العلاج الذي ينبغي استخدامه ضد هذا الشر، لكن بوهيموند عرف كيف يتصرف، ذلك أنه كان رجلاً ذكياً، فعند حلول المساء من الليلة التالية، عندما كان رفاقه جميعاً منشغلون في جميع أرجاء المعسكر، بإعداد الطعام لعشائهم، أمر باحضار عدد من الأتراك، كانوا لديه في السجن، وأمر بقتلهم، ثم بشي أجسادهم فوق نار كبيرة، لإعدادهم من أجل المائدة، فضلاً عن هذا، أمر خدمه أنهم إذا ماسئلوا عما كان يحدث أن يجيبوا أن أوامر عامة قد صدرت، تقضي أنه منذ الآن فصاعداً، بتقديم جميع الأتراك الذين سوف يجلبهم الكشافه أسرى، ليكونوا طعاماً لكل من الأمراء والناس عامة.

وسمع الجيش كله أخبار هذا العمل المدهش الذي قام به الأمير بوهيموند، فركضوا جميعاً ليتعرفوا على الأخبار، واعتقد الجواسيس الأتراك الذين كانوا في المعسكر، بأن هذا العمل كان عملاً جاداً، لارجعة فيه، ولذلك خافوا من أن يحدث الشيء نفسه لهم أنفسهم، ولذلك غادروا المعسكر، وعادوا إلى بلدانهم، حيث أخبروا ساداتهم بأن رجال جيشنا كانوا شرسين جداً، مثلهم مثل وحوش الغابة، ولا يقنعهم اخضاع المدن والقلاع، والاستيلاء على أسلاب أعدائهم، وهم لا يكتفون بتعذيب أسراهم وقتلهم، بل يقومون بملىء أجوافهم من جثثهم، وهم يتغذون على دماء ضحاياهم، وانتشر هذا الخبر ووصل إلى أقصى مناطق الشرق، وأرعب البلدان النائية جداً، واضطربت أنطاكية لسماعها أخبار هذه الفعلة، وتجلت رحمة الرب نحو شعبه بفعل حماسة الأمير بوهيموند، وبهذه الوسيلة توقف إلى أبعد الحدود الخوف من الجواسيس.

### شفاء الدوق غودفري من مرضه وسبب مرضه

وكان هناك سبب آخر لسرور الجيش هو شفاء الدوق غودفري،

الذي كان في تلك الآونة قد استرد صحته من مرض شديد، لأنهم عندما كانوا في أنطاكية الصغرى أصيب بجراحة كانت قاتلة تقريباً، وقد أصيب بها من دب، فقد ذهب الدوق إلى الغابة بقصد الاستجمام، فوجد حاجاً مسكيناً يحمل خشباً جافاً، مهاجماً من قبل دب، وكان غير قادر على الدفاع عن نفسه، لذلك ركض هارباً وهو يدعو بصوت مرتفع للنجدة، وشاهده الدوق، وهو يركض، ويصرخ بصوت مرتفع، والدب قريب منه وجاهز للإتهامه، فاندفع نحو الحيوان، وهو شاهر لسيفه، لانقاذ الرجل المسكين، وعندما شاهده الدب، وهو يزحف نحوه، وسيفه مجرد مشهور، ترك الحاج المسكين، وانقض على عدوه الأعظم، وخاف حصانه خوفاً شديداً، فترجل راكمه، وتابع القتال على قدميه، وبصوت مرتفع وفكين مفتوحين استخف الدب بالدوق وبسيفه، وسعى للاشتباك معه، وعندما حاول الدوق طعنه بسيفه تجنب الدب رأس السيف، وأمسك الدوق بمخالبه الأمامية، وحاول رميه أرضاً حتى يمزقه إرباً إرباً، غير أن الدوق الذي كان قوياً، وعسكرياً رياضياً، أمسك الدب بيده اليسرى، وغرس السيف بجسده حتى غمده، فألقاه ميتاً على الأرض، ونظراً لأنه أصيب بجراحة بالغة، ولأنه تغطى بالدم، وللنزيف الكبير الذي عانى منه، خارت قواه، حتى أنه لم يعد قادراً على العودة إلى خيمته، وما أن تولى الحاج المسكين — الذي أنقذ من الموت بتدخل الدوق — نشر الخبر في المعسكر حتى هبت العساكر نحوه، ووضعت على محفة، وحملته وسط أسف عام من قبل جميع الجنود في المعسكر، حيث حظي بعناية الجراحين حتى شفي من جراحته، وبما أن هذه الحادثة وقعت في الآونة التي أشرنا إليها من قبل، لذلك توفر سرور عارم بين صفوف الجيش كله.

### كيف جرت سيامة سامبسون أسقفاً لوركستر

وقام في السنة نفسها، أنسلم رئيس أساقفة كانتربري بسيامة

سامبسون أسقفاً لوركستر Worcester، وكان ذلك في لندن، في كنيسة القديس بولص، يوم الأحد ٢٥ حزيران، وكذلك عمل رتشارد دي اسي Essaiه راعي دير لكنيسة سانت ألبان الشهيد في انكلترا، وقد أدارها بأمانة لمدة اثنتين وعشرين سنة، أصلح خلالها الأوضاع الدينية داخل أسوار الدير، وأثراه في الخارج بالقلاليات، مع ممتلكات الأراضي، والمقتنيات من كل نوع.

### حول مقتل ألفي تركي

العام ١٠٩٨م: الحجاج منشغلون في حصار أنطاكية، وقد احتفلوا بعيد ميلاد الرب بشكل فخم جداً، مع قداسات دينية، وتقديم للصدقات، وفي الوقت نفسه كان أهل أنطاكية قلقين على مدينتهم، في وضعها الحرج آنذاك، ولذلك دعوا أمراء المسلمين، من القريب والبعيد، إلى عونهم، وبناء على طلباتهم الملحة بعث أهالي مدن: دمشق، والقدس، وقيسارية، وحلب، وحماه، وحمص، وبعلبك، ثمانية وعشرين ألفاً من المحاربين، وقد تجمعوا عند حارم، التي تبعد حوالى أربعة عشر ميلاً عن أنطاكية، وكانوا عازمين على الانقضاض بشكل مفاجئ تماماً على الحجاج، في الوقت الذي يكون فيه هؤلاء منصرفين نحو الهجوم على المدينة، غير أن قادتنا وقد عرفوا بهذه النية المبيتة، تركوا رجالتهم يتابعون الحصار، وجمعوا جميع الفرسان عند أول الغسق، وغادروا المعسكر بصمت، وتوقفوا خلال الليل على بعد ميل واحد عن المعسكر المعادي، بين بحيرة وبين العاصي، وقد هبوا إلى السلاح في الصباح الباكر، ووزعوا قواتهم إلى ست فرق، لكل منها جرى تعيين قائد، وعرف الأتراك الذين لم يكونوا بعيدين بأن رجالنا كانوا على مقربة منهم، وقد أرسلوا سريتين من الجند نحو الأمام، في حين لحقوا هم بهم على مهل، وكان تعداد الصليبيين سبعمائة رجل فقط، إنما من القوة التي حصلوا عليها من عليين، ظهرُوا بالنسبة لأنفسهم آلافاً كثيرة.

وأثناء زحف القوات نحو الأمام من على الجانبين، حمل الصف الأول من الأتراك بشدة متناهية على الصليبيين، واثقين أنهم بعد إطلاقهم لنشابهم عليهم سوف يكون بإمكانهم التراجع إلى عساكرهم، لكن رجالنا تحملوا، ثم حملوا عليهم بالسيوف مجردة، ورماح مثبتة، ودفعوهم حتى جعلوهم يتكدسون بين البحيرة من جهة وبين النهر من الجهة الأخرى، ولذلك أعيق الأتراك عن التحرك بحرية هناك حسبما هي طريقتهم المعتادة، وعندما وجدوا أنفسهم غير قادرين على التعامل مع الصليبيين في القتال، أخلدوا إلى الفرار، لأنه كان الوسيلة الوحيدة للنجاة، وطاردهم الصليبيون بشدة حتى معسكرهم، الذي كان يبعد عشرة أميال عن ميدان القتال، ولدى رؤية سكان حارم للعساكر وقد هزموا، وأن أكثرهم صاروا طعمة للسيف، قاموا بإحراق بلدتهم، وهربوا منها أيضاً، وقام الأرمن مع المسيحيين الآخرين الساكنين في تلك المناطق بالاستيلاء على البلدة، وسلموها للصليبيين، وجرى في ذلك اليوم مقتل ألفي رجل من الأعداء، وقدم رجالنا حمداً وافراً للرب من أجل نصرهم، ثم عادوا إلى المعسكر، حاملين معهم خمسمائة رأس من القتلى، مع ألف من الخيول الرائعة، وكميات هائلة من الغنائم، وفي الوقت نفسه خرج سكان المدينة، وأغاروا بشجاعة على رجالنا طوال النهار كله، لكنهم تراجعوا إلى داخل المدينة لدى اقتراب الأمراء، وعندما وصلت الفرقة المنتصرة إلى المعسكر، رمت بمائتي رأس تركي إلى المدينة، لإعلام السكان بانتصارهم، وثبتوا البقية على عصي أمام الأسوار، حتى يزدوا بمشاهدتهم من آلام المحاصرين.

### كيف جرى تدمير ثلاثمائة من الحجاج من قبل الترك

وبعدما عاد الأمراء إلى الحصار، قاموا بهجوم عام على المدينة، وقد جرت مواجهتهم بكل شجاعة من قبل المحاصرين، الذين قتلوا حامل علم أسقف لى بوي مع عدد كبير آخر، وأخيراً بعدما مضى على الحصار



خمسة أشهر، وصلت بعض المراكب الجنوبية جالبة حجاجاً وميرة، وبعث البحارة بعدة رسل يطلبون من الأمراء قوة ترافقهم إلى المعسكر، ومنحت هذه الأخبار الرضا إلى الحجاج الذين كانوا منذ أمد يعانون من الحاجة إلى الطعام، ونزل عدد كبير منهم إلى ساحل البحر، حيث أنهوا أعمالهم واستعدوا للعودة ثانية إلى المعسكر.

وكان الأمير بوهيموند، وكونت طولوز، وايفرارد دي بوساكو Everard de Busaco وغارنر Garner كونت دي غري Gres، هم القادة الذي كلفوا بمرافقة الحجاج القادمين الجدد مع الآخرين الذين نزلوا لمقابلتهم، وعندما سمع أهل أنطاكية أخبار هذه الحملة أرسلوا أربعة آلاف من العساكر الخفيفة لإعترضهم وتدميرهم، وبناء عليه عندما كان الحجاج الأدنى مرتبة — الذين لم يكونوا مسلحين — على طريقهم إلى المعسكر، مع المؤن على ظهور الخيول، خرج الأتراك من الكمين، وهاجموهم بفعالية، ودافع عنهم الأمراء لوقت طويل، لكن عندما رأوا أخيراً استحالة متابعة القتال ضد مثل ذلك الحشد الكبير من الأتراك، تراجعوا إلى المعسكر مع أكبر عدد أمكنه أن يلحق بهم، لكن العدد الأساسي من الحجاج، وكانوا حوالي ثلاثمئة من الجنسين، ومن جميع الأعمار، قد قتلوا في ذلك الاشتباك.

وفي الوقت نفسه وصلت أخبار إلى المعسكر بأن الحجاج الذين نزلوا لتوهم إلى الياسة قد فوجئوا من قبل كمين نصبه الأتراك، وأنهم جميعاً كانوا طعمة للسيف، وفي أثناء انتشار هذه الأخبار، دخل بوهيموند، يتبعه كونت طولوز إلى المعسكر، وشرحوا إلى الأمراء أخبار الحادث المشؤوم الذي حدث، وشاهد يغي سيان، حاكم المدينة، بأن رجاله قد انتصروا ولذلك أمر بفتح أبواب المدينة، حتى تتمكن القوات من الدخول بحرية لدى عودتها، لكن قادتنا كانوا تواقين للانتقام لدماء رجالهم، فحملوا السلاح، وبادروا مسرعين لمواجهة الأعداء، وانقضوا

بغضب وعنف على الأتراك، الذين تفرقوا وتبددوا خوفاً، وتصارع الفريقان في سبيل السيطرة على جسر المدينة، وتمكن الدوق غودفري دوق اللورين من مركزة رجاله على الجسر، وقام هؤلاء إما بقتل الأتراك، أو بصددهم وطردهم نحو الأمراء الذين كانوا يتولون مطاردتهم، وبذلك صاروا غير قادرين على مقاومة أي من الفريقين، ولم يستطيعوا بأية وسيلة الفرار، لهذا جرى تمزيقهم إلى إرب إرب، ورأى يغني سيان فرار عساكره، ولهذا فتح الأبواب لإدخال الذين بقيوا منهم أحياء على الأقل، ولذلك توفر هناك حشد كثيف فوق الجسر، ولذلك سقط عدد كبير جداً في النهر، وتمكن الدوق غودفري بقواه الذاتية، وبضربة واحدة، من قطع رؤوس عدة عساكر أتراك ورأى واحداً منهم وهو يحمل بشدة على رجالنا، فقطعه إلى قسمين، وهو لابس لدروعه، وهكذا سقط القسم الأعلى على الأرض، بينما بقي القسم الأسفل على ظهر الحصان الذي حمله إلى داخل المدينة، ذلك أن هذا الحصان اندفع يسهل ويشخر بين الأتراك، وكأنه مدفوع من قبل الشيطان، وقد أربع الجميع بمنظر الجثة الفظيعة فوق ظهره، وسدد روبرت دوق نورماندي ضربه ممائلة لتركي آخر، كان يتحارب معه، وكانت الضربة قوية إلى حد أنها نفذت من خلال الخوذة، والترس، والرأس، والأسنان والرقبة نزولاً حتى الصدر، وكان مثل شاة قطعت إلى قسمين من قبل الجدار، وعندما سقط إلى الأرض، صرخ الدوق بصوت مرتفع قائلاً: «إنني أوصي بروحك الدموية إلى جميع العاملين في جهنم»، فقد جرى في ذلك اليوم مقتل ألفين من الأتراك، ولولا قدوم الليل، لكانت أعمال أنطاكية قد وصلت إلى النهاية، وعلم رجالنا بشكل مؤكد من الأسرى، أن اثني عشر رجلاً من بين أعيان الأتراك قد سقطوا في هذه المناسبة، وقام سكان المدينة بدفن أجساد الذين قتلوا منهم أثناء الليل، لكن رجالنا نبشوا قبورهم وأخرجوهم ثانية، وجردوا هؤلاء الكلاب المدفونين من جميع الذهب والفضة والثياب الثمينة التي كانوا يرتدونها، وأعطوا

الجميع للاستخدام من قبل حجاجهم الذين كانوا فقراء.

### كيف استولى الحجاج على ألفين من الخيول

بعد هذا النصر الذي أرسلته السماء، بنى الحجاج بعض المحطات الجديدة والآلات من أجل ازعاج المدينة، وسمعوا بأن سكان المدينة لديهم نقص بالأعلاف، لذلك أرسلوا خيولهم للرعي في مكان يبعد حوالي الأربعة أميال عن المدينة، فزحفوا مسرعين إلى هناك، وقتلوا الذين كانوا هناك مسؤولين، واقتادوا إلى المعسكر ألفين من الخيول الأصيلة، إلى جانب البغال من الجنسين، وحوالي الوقت نفسه، سمع بلدوين، أخو الدوق غودفري - الذي كان، كما رويناء، قد تسلم حكم الرها - بأن الحجاج في عوز للضروريات فأرسل إليهم هدايا كثيرة، وذهباً، وفضة، وملابس حريرية، وخيولاً ثمينة، بها تحسنت أوضاع الأمراء كثيراً، وأرسل إلى أخيه غودفري أيضاً جميع موارد أراضيهم قرب الفرات من حبوب وخمرة وشعير، وزيت، وذلك إلى جانب خمسين ألف قطعة من الذهب.

وفي هذا الوقت أيضاً جلب الجواسيس أخباراً إلى الأمراء، بأن سلطان فارس قام بناء على الطلبات الملحة من أهل أنطاكية، ثم بفضل تدخل رعيته، فأرسل إلى سورية جيشاً عظيماً، وأن هذا الجيش بات وشيك الوصول، وأرعبت هذه الأخبار الأمراء كثيراً إلى حد أن ستيفن كونت تشارترز، تظاهر بالمرض، فحصل على إذن من رفاقه بالمغادرة، وغادر مع أربعة آلاف رجل ولم يعد ثانية، واجتمع الأمراء الذين كانوا خائفين تمام الخوف من هذه الكارثة المقبلة، وتشاوروا حول العلاج المتوجب الأخذ به، قبل أن يقوم الآخرون باحتذاء حذو هذا المثل القاتل، ولذلك تقرر بالاجماع أن كل واحد سوف ينسحب من دون موافقة الأمراء ويترك المعسكر من دون إذنهم، سوف يعد مجرمًا بتدنيس المقدسات، أو بالقتل، وهكذا حدث أنهم جميعاً، تعهدوا عن طواعية،

وأقسموا وكأنهم في الدير، وربطوا أنفسهم على أن يكونوا مطيعين للأمراء.

### حول فيروز الذي خان أنطاكية

من المعروف أن الرحمة الربانية غالباً ماتقدم العون إلى عبيد الرب، عندما تحقق جميع الوسائل الأخرى، ولا تحيجهم للتعرض للمحنة فوق طاقتهم بالتحمل، فقد كان هناك في أنطاكية رجلاً من أصل نبيل، وكان متميزاً في ميدان المسيحية، وكان اسمه فيروز Emifer، وكان رجلاً صاحب سلطان كبير ونفوذ لدى يغني سيان، وكان مسؤولاً في قصره عن ديوان الوثائق (كاتب بالعدل)، وكان مشهوراً لنشاطه وحكمته، وكان هذا الرجل قد سمع بأن بوهموند كان أميراً لامعاً ومجيداً، ولذلك قام فور إلقاء الحصار على المدينة بإرسال رسل موثوقين لديه إليه لضمان صداقته وكان في كل يوم يفشي إليه بصورة الأوضاع في المدينة، وكان يبين له بشكل سري كيف عليه أن يعمل، وقام بوهموند من جانبه بإخفاء سر صديقه، بحيث لم يكن بإمكان الرسل من كلا الجانبين تحصيل أية معرفة عن مراسلاتهما.

واستمرت هذه الصداقة بينهما لمدة سبعة أشهر، وكان موضوع مداولاتهما يتعلق بكيفية الطريقة التي يمكن بها إعادة المدينة إلى المسيحية، وغالباً ما طرح بوهموند هذا السؤال على فيروز، الذي أرسل إليه ابنه يحمل هذه الرسالة: «إنه إذا أمكن طرد الكلاب القذرين الذين نحن الآن تحت نيرهم من المدينة، واسترداد المدينة لحريتها القديمة، وإثر ذلك إعادة سكانها ثانية من قبل شعب الرب، إنني على يقين سوف أنال جائزة السعادة الأبدية مع أرواح المباركين، وإذا لم أستطع الوفاء بوعدتي، لاشك بأن بيتي واسم أسرتي سوف يمحي من الوجود، وبذلك لن يسمع به ثانية، وإذا — على كل حال — تمكنت من الحصول على موافقة حلفائك، بأن المدينة حينما ستسلم إليك من قبلي، سوف

تصبح ملكاً لك، إنني من أجلك سوف أكرس نفسي لهذه المغامرة، وإنني سوف أسلم إليك هذا البرج العظيم الحصانة وأضعه بين يديك، فهو ما أن تملكه، سوف يستطيع الأمراء لديك استحواذ ممر مفتوح إلى أي جزء من أجزاء المدينة، وكن على يقين أن هذا إذا لم يفعل في يوم الغد، فإنه لن يفعل مطلقاً، لأن هناك مائتي ألف من الفرسان قادمين من جميع ممالك الشرق لمساعدة هذه المدينة، وهم الآن معسكرون على شواطئ الفرات».

وعندما سمع بوهيموند هذه الكلمات، رجع إلى المعسكر، ودعا إليه جانباً كبار الأمراء وخاطبهم قائلاً مايلى: «إنني أرى يا أصدقائي الأعزاء واخواني أنكم قلقون تجاه اقتراب كربوغا مع جيشه الهائل، الذي بعدما أمضى أسابيع في حصار الرها، هو الآن قادم لمساعدة أهالي أنطاكية، وبناء عليه، إنه يبدو لي أن علينا السعي للاستيلاء على أنطاكية، قبل وصول هذا الحشد، وإذا ما سألتكم كيف يمكن فعل ذلك، أجيئكم بأن هناك وسيلة يمكن بها تحقيق رغباتنا، إن لدي صديقاً في المدينة، إليه موكل حفظ برج قوي، وقد تعهد بتسليمي إياه، متى سألته ذلك، وبناء عليه إذا كنتم ترون أن من الحكمة تسليم المدينة إليّ، لتكون ملكاً لي، وذلك إذا ما أمكن الاستيلاء عليها، إنني على استعداد لتنفيذ حصتي من الصفقة، لكن إذا كان لدى أي منكم اقتراح مخالف، أنا جاهز لإعطائه محلي، والتخلي عن دعواي».

### حول الاستيلاء على أنطاكية وحول سلبها ونهبها

وعبر المقدمون عن رضاهم الكامل وقناعتهم بهذه الكلمات، باستثناء كونت طولوز، وقدموا تعهدات مهيبة، بأنهم لن يخبروا بهذا السر أي إنسان، وحثوا في الوقت نفسه بوهيموند على صرف عنايته القصوى نحو ضمان نجاح هذا المشروع، ورفض الاجتماع، وأخبر بوهيموند صديقه بأنه حصل على الشروط المطلوبة، وطلب منه ترجمة أقواله

وأفكاره إلى أفعال في الليلة المقبلة، وقام فيروز من جانب آخر، بتنبيه بوهيموند إلى وجوب مغادرة جميع الأمراء المعسكر في حوالي الساعة التاسعة، وكأنهم ذاهبون لمواجهة الأعداء، وأن يعودوا بشكل سري مع أول ساعات الليل، حتى يكونوا في منتصف الليل جاهزين للالتحاق بالمغامرة.

وجرى تنفيذ هذا كله، واقترب حلول منتصف الليل، وكانت المدينة وقتها كلها تغط بالنوم، عندها أرسل بوهيموند واحداً من خدمه إلى صديقه ليسأله عما إذا كان يمكن لحاشية سيده اظهار أنفسهم؟ ووصل الخادم وسلم الرسالة، وعليها ردّ فيروز قائلاً: «اجلس هنا ولا تقل شيئاً حتى أعود»، وقد انتظر لبعض الوقت حتى قام رئيس الحرس الذي كان معتاداً على الطواف على الأسوار ثلاث مرات أو أربع كل ليلة، مع المصاييح ليرى إذا كان أحداً من الحراس نائماً، أثناء مروره به، وبعد ذلك بحث عن فرصته فوجدتها، فعاد إلى الرسول وقال له: «ارجع سريعاً وأخبر سيدك ليقدّم إلى هنا مع عصابة من الرجال المنتخبين بقدر ما أوتي من سرعة»، وعاد الرسول، فوجد سيده جاهزاً مع الأمراء، وكان الجميع قد استعدوا، وحضروا بأنفسهم كتلة واحدة عند أسفل البرج، وكانوا بمثابة رجل واحد، ودخل فيروز إلى البرج، فوجد أخاه هناك نائماً، ولأنه كان يعرف أن عقله سوف يكون مضاداً لمثل هذه المغامرة، وخوفاً منه أن يقف عائقاً ضد نجاحها، طعنه حتى قلبه، وكان هذا عملاً صحيحاً، وفي الوقت نفسه دموياً، ثم إنه ذهب ونظر نحو الأسفل على الأمراء، ورمى إليهم بحبل، به سحب إلى الأعلى سلماً من أجلهم من أجل الصعود عليه، وبعدما نصب السلم، مامن واحد منهم صعد عليه، خوفاً من خيانة، وذلك دون الاهتمام بتحريض بوهيموند، وعندما رأى بوهيموند ترددهم، تسلق على السلم بنفسه مغامراً بها، وأخذه فيروز بيده وسحبه إلى البرج وقال له: «عاشت يمينك هذه»، ثم

اقتاده نحو الداخل، حيث كانت جثة أخيه ممددة، وأوضح لصديقه لماذا تولى قتله، واحتضن بوهيموند صديقه، وأطرى على ثبات موقفه ورأيه، ورجع إلى السلم، وحث رجاله على الصعود، لكن مامن واحد منهم رغب بالصعود، حتى نزل بوهيموند ثانية، وأعطاهم برهاناً واضحاً على أن كل شيء كان سليماً.

وصعد الرجال جميعاً بسرعة كبيرة، وامتأل البرج بهم، ولم يقتصر ذلك على ذلك البرج بل امتد إلى أبراج مجاورة، حيث جرى احتلالها بسرعة، بعد قتل الحراس الذين كانوا بداخلها، وأخيراً فتحوا باباً سرياً، منه دخل جميع الأمراء الذين كانوا في الخارج، وبهذه الوسيلة ازداد عددهم، فأغاروا نحو باب الجسر، حيث فتحوه بالقوة، وذلك بعدما قتلوا المدافعين عنه، وأدركوا الآن أن فجر اليوم قد دنا، ولذلك شرعوا يصدرون أصواتاً بالأبواق، وبالنفر لايقاظ الذين كانوا مايزالون في المخيم، ورفع علم بوهيموند وأخذ يخفق من فوق واحد من أعلى الأبراج معلناً بأن المدينة قد سقطت، واستيقظ السكان من نومهم، وتساءلوا عن هذه الضجة غير الاعتيادية وعن معانيها، وعندما — بعد أمد طويل — شاهدوا بأن جميع الشوارع تسيل بها الدماء، مع وجود رجال مسلحين في كل جهة، قاموا بمغادرة بيوتهم والتخلي عنها، وحاولوا الفرار مع زوجاتهم وأطفالهم، لكنهم تواجهوا في كل مكان مع تعاسة الموت.

وتطأير المسيحيون الذين سكنوا في أجزاء مختلفة من المدينة، إلى السلاح، والتحقوا بمحربيهم، وألحقوا خسائر كبيرة بالأعداء، ولقد فتحت جميع البيوت، واستبيحت بما كان فيها من سلع، وذهب، وفضة، وملابس ثمينة، وجواهر، وآنية لا تقدر بقيمة، وسجاد، وثياب من الحرير الخالص، وهذه كلها جرى اقتسامها بالتساوي بين الناس الذين كانوا قبل قليل يعانون من العوز ومن الجوع، فلقد بات هؤلاء لديهم

الآن الوفرة من كل شيء، ولقد قيل بأن أكثر من عشرة آلاف من الأتراك قد جرى قتلهم في المدينة، وكانت جثثهم المرمية بالشوارع من دون دفن تشكل منظراً تعيساً لمن ينظر إليها، وتم العثور في المدينة على نحو خمسمائة حصان عربي، وكانوا جميعاً نحيفين من الحاجة إلى الطعام، لأن قليلاً مما هو مناسب للأكل من قبل الخيول أو الناس، كان ماعثر عليه بالمدينة لدى الاستيلاء عليها.

### وفاة يغني سيان أمير أنطاكية وصاحبها

وعندما شاهد يغني سيان، صاحب أنطاكية، بأن المدينة قد احتلت، خرج منها وحيداً من خلال باب خلفي، وكان مضطرباً بعقله كثيراً، وقد حاول النجاة، لكنه واجه أحد الأرمن الذي عرفه، فرماه على الأرض، وقطع رأسه بالسيف، وحمله وقدمه إلى الأمراء أمام الجيش كله، وكان بعض أعيان المدينة غير عارفين ماذا يفعلون، لذلك سعوا إلى الفرار نحو الحصن العالي، لكن قابلهم بعض رجالنا الذين كانوا في أماكن أعلى منهم، وقد اعترضوا سبيلهم، وتضايقوا من منحدرات الرابية، وضغط عليهم من الأعلى من قبل رجالنا، ومع أنهم بذلوا جهودهم للدفاع عن أنفسهم لقد وقعوا على طول الطريق هم وخيولهم، وماتوا وكان تعدادهم حوالي الثلاثمائة، وحاول آخرون الفرار إلى المناطق الجبلية، لكن رجالنا طاردوهم، وأسروا بعضاً منهم، وتمكن الآخرون بفضل جودة خيولهم، من النجاة إلى الجبال، وهكذا جرى الاستيلاء على أنطاكية في السنة الرابعة عشرة بعد استيلاء المسلمين عليها، وكان هذا في سنة ١٠٩٨م، في اليوم الثالث من شهر حزيران.

### حول شمس الدولة وتسليمه القلعة إلى كربوغا

وعندما خمدت الفوضى التي ترافقت مع الاستيلاء على أنطاكية، وصار كل شيء هادئاً، اجتمع الأمراء مع بعضهم، وقرروا الصعود إلى



الراية التي أشرفت على المدينة، والاستيلاء على الحصن واقتلاع الذين فيه منه، لكن عندما وصلوا إلى الموضع، أدركوا أنهم لن يستطيعوا الاستيلاء عليه إلا بالتجويع، ولذلك صرفوا اهتمامهم نحو هذه المسائل، وكان شحنة القلعة وحاكمها هو شمس الدولة ابن يغني سيان المتقدم ذكره، وكان معه عدد كبير من جند الترك، وعندما سمع بكربوغا مع الجيش الفارسي بأنه دخل إلى منطقة أنطاكية، وضع أمله فيه، وبادر مسرعاً لمقابلته، وأخبره عن وفاة أبيه، وعن مأساة أنطاكية وعزلتها، وأجابه كربوغا: «إذا ما أردتني أن أبذل كل جهودي في سبيلك، سلمني حصنك، فعندما أكون آمناً في ذلك الموقع، سوف أهاجم أولئك الرعاع بجميع قواتي»، ورضي شمس الدولة وسلمه حصنه، وأودع الدفاع عنه بين يديه، ومأناً تسلم كربوغا الحصن حتى وعد مخلصاً بمساعدة شمس الدولة.

ولدى سماع الأمراء بدخول كربوغا إلى أراضي أنطاكية، سعوا نحو تقوية المدينة، وشحنها بالحاجات الضرورية، وهنا فجأة ظهر ثلاثمائة من فرسان جيش كربوغا، واقتربوا من المدينة بتهور، وأغروا رجالنا للتقدم نحوهم والقتال معهم، وهنا قام روجردي برانفيل وكان فارساً جيداً مرتبططاً بروبرت دوق نورماندي، فأخذ معه خمسة عشر مرافقاً وحمل بشجاعة عليهم للتصدي لهم، لكن الأعداء هربوا بشكل مخادع، وطاردهم روجر حتى وصلوا إلى موقع كمين لهم، وقام الكمين بشكل مفاجيء وحمل على رجالنا وأرغمهم على الفرار، ولم تستطع قوات روجر القتال مع العدو، بسبب قلتها، ولتفوق الأعداء على رجالنا بسرعة خيولهم، وقد قتل روجر، ونجا رجاله إلى داخل الأسوار، وقطع الأعداء رأسه، وعادوا دون أن يصابوا بأذى إلى معسكرهم.

### الحصار الثاني لأنطاكية من قبل كربوغا

وفي اليوم الثالث بعد الاستيلاء على انطاكية، نصب كربوغا، الأمير

الفارسي معسكره أمام المدينة، مع جيش عملاق، وطوق بشكل محكم جميع الجانب الجنوبي، وذلك امتداداً من الباب الشرقي إلى الباب الغربي، وكان إلى جانب الباب الشرقي قلعة تولى حراستها بوهيموند، فطوقوا هذه القلعة، وقاموا بحملات متوالية عليها، واستثير بوهيموند بجرأتهم، فحمل عليهم، لكنه قبل بقوة تركية متفوقة، أرغمته على الانسحاب متراجعاً إلى المدينة، ولدى احتشاد عامة الجند عند الباب، قتل منهم حوالي المائتين، من جراء الحملة العنيفة للأعداء، وفي مرة ثانية، هاجم الأتراك أيضاً، القلعة التي شيدت حديثاً، بشدة متناهية، ولولا أن الناس هبوا لنجدتها بسرعة، لكانوا استولوا عليها بكل تأكيد، ولقد كان روبرت دوق نورماندي هو الذي جاء لنجدتها مع رجاله، وقد قتل وأسر عدداً كبيراً من الأعداء، وأرغم الباقي على الفرار، وفي مناسبة أخرى، طلب الأتراك مبارزة رجالنا بالقتال، حتى أن بعضهم ترحلوا عن ظهور خيولهم، وأظهروا اخلاصاً غير معتاد، ودعوا الآخرين لحذو حذوهم، وعندما كانوا يتبارزون على هذه الصورة، حمل تانكرد من الباب الشرقي، وهاجم الأعداء قبل أن يتمكنوا من معاودة امتطاء خيولهم، وقتل ستة منهم، في حين نجا الباقون.

### العذاب الذي سمح الرب بنزوله على الحجاج بسبب آثامهم

وعانت المدينة في الوقت نفسه معاناة هائلة من المجاعة، وكان هذا عقاباً لآثام الحجاج، بسبب أن كثيراً منهم، نزلوا من فوق الأسوار وهم مرعوبين، وتدلوا بوساطة الحبال، أو وضعوا أنفسهم داخل سلال، وقد تخلوا عن رفاقهم، ونجوا إلى شاطئ البحر، وكان هؤلاء الذين تشككوا بجود الرب وبرحمته، ليسوا فقط من عامة الناس ومن الفقراء، بل أيضاً من النبلاء ومن ذوي الأنساب العالية، من أمثال وليم دي غرانتمينيل Grantmenil، من أبوليا، مع أخيه ألبيرك Alberic، ووليم النجار مع أخيه غي، ولامبرت، وأعداد كبيرة أخرى معهم، وإلى جانب

هؤلاء، كان هناك بعضاً ممن يؤسوا من العون، فالتحقوا بالعدو، وتخلوا عن الإيمان بالمسيح، وفكر آخرون بالفرار بشكل جدي، لكنهم أعيّدوا إلى الثبات من قبل أسقف لى بوي، وبوهيموند، الذي جعلهم يقسمون أنهم لن يتخلوا عن قضية المسيح، حتى انتهاء المعركة، التي سوف تجرى في وقت أو آخر.

وكانت المجاعة قاسية في المدينة إلى حد أن الناس، التفتوا، بسبب قسوة المجاعة المتناهية إلى أعمال وتصرفات مخجلة: فلقد بيعت الدجاجة بمبلغ خمسة عشر شلناً، وبيعت البيضة بشلنين، والجوزة بنس واحد، ولقد أكلوا الأشجار، والأشواك، وجلود ولحوم الخيول والحمير، والبالغ، والكلاب، وباتت الأشياء القذرة جداً، لذيدة للغاية، وبات أمراً محزناً أن ترى رجالاً كانوا من قبل أقوياء، ومتميزين بنبالة مولدهم، يتكثون لضعف أجسادهم على عصي، وباتوا غير قادرين على استخدام أسلحتهم، وفي الوقت نفسه تولى وليم دي غرانتمينيل، وستيفن كونت أوف تشارترز مع الآخرين الذين انهزموا معهم، الحديث إلى الجميع عما عانى منه الصليبيون في أنطاكية، ولكي يسوغوا فرارهم، وصفوا هذه المعاناة بشكل مضخم عدة مرات بعيداً عن الحقيقة، وقد وصلوا إلى الإمبراطور، الذي كان مع أربعين ألفاً من الجنود اللاتين، إلى جانب آخرين جندهم من بلدان مختلفة، وكان على طريقه لمساعدة الصليبيين في أنطاكية، ونصحوه بعدم الذهاب، وقالوا له حول هذا الشأن: «أيها الإمبراطور الأقوى، عندما استولى قادتك المخلصون على أنطاكية، اعتقدوا أن الحرب قد انتهت، لكن هذه الغلطة الأخيرة كانت أسوأ من الأولى، فما أن مرّ يوم واحد على الاستيلاء على المدينة، حتى قدم فجأة كربوغا الأمير الأعظم قوة من فارس، مع قوات عملاقة من الشرق، مامن انسان يمكنه تعدادها، وألقى الحصار على المدينة نفسها، وذلك في الوقت الذي كان فيه قومنا مقهورين من قبل

الجوع، والبرد، والحر، وحد السيف، إلى حد قليل فيه إنهم لا يمتلكون مؤناً في المدينة كافية حتى ليوم واحد، ولذلك قمنا نحن الذين هنا، عندما شاهدنا قضية إخواننا غير ناجحة، بتقديم النصيحة إليهم مراراً، بالنظر نحو سلامتهم الشخصية، وبالتخلي عن هذه المغامرة المستحيلة، وبالاقدام على الأخذ بالفرار من دون تأخير، لكن عندما لم نتمكن من زحزحتهم عن نواياهم، شرعنا نفكر حول سلامتنا، والآن إذا كان يرضيك، وإذا كان هذا هو موقف مستشاريك، لاتباعن التقدم، خشية أن يغرق الذين معك بالخطر نفسه، ولسوف يؤكد تاتين وزيرك الحكيم والمخلص صدق ماقلناه، لأنه شاهد ضعف رجالنا، وانسحب من بينهم شخصياً حتى يتمكن من تبيان هذه الأشياء لجلالتك».

وسمع الامبراطور هذه الكلمات، وقام بناء على نصيحتهم بتسريح فرقته، وعاد وهو يبكي إلى قصره، وعندما وصلت أخبار عودة الامبراطور إلى أنطاكية، ضاعفت نصر المسلمين وزادت من ضعف الصليبيين، وكانت المجاعة هائلة بين صفوف شعب الرب، وكذلك حدة الأعداء في كل من الداخل والخارج، حتى بدا أنه ليس هناك مخرج أو علاج وتهدة، وكان الشيوخ والشباب غارقين في الكارثة نفسها، ولم يكن بإمكان طرف تقديم المواساة إلى الطرف الآخر، وقد فكروا حول زوجاتهم وأولادهم، وأهلهم الذين تركوهم في الوطن، للقدوم والقيام بالحج من أجل المسيح، وتدمروا تجاه عدم رضا الرب القدير، الذي لم يتوفر لديه احترام نحو آلامهم، بل تركهم وكأنهم شعب غير معروف من قبله، ليقعوا في أيدي أعدائهم.

### المواساة التي أضفاها الرب على الحجاج المعذبين

ونظر الرب أخيراً نحو شعبه المعذب، وبعث إليه المواساة من كرسي رحمته، فقد جاء حاج مسكين، كان كاهنا بين أفراد الجيش، إلى الحجاج والأمراء الغربيين، وخاطبهم بالكلمات التالية: «اسمعوا يا إخواني

وياأصدقائي الأعزاء، خبر الرؤيا التي أنا رأيته، فلقد عزمت على امضاء الليل في كنيسة أم الرب، وأن أصلي إلى الرب حتى يخفف من آلامنا، وكنت في وضع لأدري أكنت فيه نصف نائم، أو مستيقظ، الرب وحده يعرف، فلقد رأيت ربنا يسوع المسيح، دون أن أعرفه، وكانت أمه المباركة حاضرة أيضاً، مع بطرس أمير الرسل، وعندما نظرت إليهم، قال الرب لي: ألا تعرفني؟ فأجبت: لا ياسيدي، وفي الوقت نفسه، أضاء صليب فوق رأسه، وعاد ثانية فسألني السؤال نفسه، ولسؤاله أجبت: مولاي لئن فهمت بشكل صحيح من علامة الصليب فوق رأسك، فإني أرى أنك مخلصنا، وعلى هذا ردّ قائلاً: إن الأمر كما قلت، ووقتها ألقيت بنفسي على قدميه، مبللاً ركبتيه بدموعي وقلت له: مولاي، يامولاي، ارحمنا، ارحم شعبك، يامولاي ساعدنا، وعندها أجاب الرب قائلاً: لقد ساعدتكم حتى الآن، ذلك أنني سمحت لكم بالاستيلاء على نيقية، وحميتكم في كثير من المعارك، وفي ظل توجيهي تمكنتم من الاستيلاء على أنطاكية والسيطرة عليها، واستجبت لرغباتكم أثناء الحصار نفسه، لكنكم كنتم كافرين لنعمتي، وتمردتم عليّ، فظلمكم وطغيانكم الذي صدر عنكم صار شيئاً كثيراً، ولقد أثرت غضبي بالأضرار التي ألحقها شعبكم بي، وذلك باقترافكم الزنا مع نساء غريبات، فلقد وصلت آثامكم إلى السماء، وجعلتني أشيح بعيني عنكم، إنني سوف أجازيكم على كفرانكم للنعمة، ولن أستثني فجوركم وفسوقكم، ولن أغفل عنه، ثم سقطت أم الرحمة وبطرس على قدمي المخلص الرحيم، وحاولا تسكين غضبه وتوسلا إليه قائلين: «مولانا، لسنين كثيرة تملكك الشعوب الكافرة ذلك البيت، الذي كان بيت الصلاة، وقد دنسوه بشكل مهين، واستحوذوا عليه، فهل أنتم، لذنوب قلة، مقبلون في غضبكم على تدمير جميع المسيحيين، الذين حرروا بيتك بدمهم؟ لتكن لديك رحمة يامولانا، رحمة يامولانا على شعبك، ولا تسلم ميراثك للدمار، ولا تدع الأمم تنتصر عليهم».

وأصغى الأعظم قداسة إلى صلوات أمه والرسول، وابتسم بلطف وقال لي هذه الكلمات: اذهب واخبر شعبي ليتولى إزالة كل فسوق وذنس من بين صفوفه، وأن يغسل عاره بدموعه، وأن يعود إليّ، وعند ذلك سوف أعود إليه، وخلال خمسة أيام سوف أقدم له مساعدة في وقتها، بسبب أنني أنا رب الرحمة، وعلى أفراد شعبي أن يغنوا في الوقت نفسه: أعداؤنا اجتمعوا، وتفاخروا بقوتهم، أزل أنت قدرتهم، يارب، وفرقهم حتى يعرفوا أنه لا يوجد أحد يقاتل من أجلهم، إلا أنت فقط، يارب»، وعندما فرغ الكاهن انصرف الشعب كله إلى النحيب، وحث أحدهم الآخر على الاعتراف بذنوبه، وبات بإمكان كل انسان رؤية الدموع تجري على خدودهم، والناس من جميع الأعمار يحملون الرماد فوق رؤوسهم، وهم يسرون حفاة إلى الكنائس للصلاة، وللتوبة، ولإلتباس العون من عليين، ثم قام بوهيموند— وكان رجلاً حكيماً وعاقلاً— فحث كل واحد منهم على أن يربط نفسه بقسم ليتعهد فيه بعدم التخلي عن عصبة الحجاج حتى يقبلوا الضريح المقدس للرب، وفقاً للنية الأصيلة لحجهم، وجرى تلقي النصيحة من قبل الجميع، وقد أدوا جميعاً القسم، وبذلك قويت نشاطاتهم بشكل رائع.

### كيف وجدوا حربة المخلص

وفي حوالي الوقت نفسه، جاء كاهن اسمه بطرس من بروفانس إلى أسقف لي بوي وكونت طولوز، وأكد لهما بأن الرسول القديس أندرو قد ظهر له في المنام، وبإخلاص أمره ثلاث مرات أو أربع، بالذهاب إلى الأمراء، بأنهم سوف يجدون في كنيسة أمير الرسل الحربة التي بها جرى طعن جنب المخلص، وقد أوضح المعطيات وبين المكان الذي يمكن أن توجد فيه وحدده، وبناء عليه قدم إلى الأمراء، كما أمر، وأخبرهم بكل شيء، وأضاف بأن الرسول استخدم تهديدات كثيرة، إذا لم يتم بالإطاعة، وأنه كان مرغماً على إيصال الرسالة، خشية منه أن يقتل،

وعندما جرى ايصال هذا الخبر إلى بقية الأمراء، اجتمعوا مع بعضهم في المكان الذي حدد إليهم في الكنيسة، وبعدما حفروا الأرض قليلاً، وجدوا الحربة كما جرى إخبارهم، وسمع الناس بهذا الاكتشاف، فتدفقوا على الكنيسة، وتعبدوا الأثر الثمين المقدس، وبدأوا يستردون أنفاسهم مما كانوا يعانون منه، وأخذوا يسرون بجرأة أعظم في طرق الرب.

### كيف حشدت العساكر وزحفت وهي على تعبئة قتالية من المدينة

وعلى هذا اجتمع الأمراء والناس مع بعضهم، وقد وجدوا أن الرب أنزل عليهم إلهاماً جديداً وفضلاً، ولذلك قرروا بالاجماع إعلام كربوغا أنهم سوف يقاتلونه في يوم الغد، وحمل هذه الرسالة إليه بطرس الناسك، وعند الفجر تدفقت جميع العساكر على الكنائس لسماع القداسات، وطلب الكهنة وقتها من الحجاج الاعتراف بذنوبهم، وبتحصين أنفسهم بالمشاركة بتناول جسد المسيح ودمه، ولذلك زحفوا بجرأة ضد أعداء الصليب، وبناء عليه طلبوا في الثامن والعشرين من حزيران العون الرباني، وعبأوا جيشهم إلى فرق، وعينوا لكل فرقة خط عملياتها.

وعينوا لقيادة الفرقة الأولى هيوج الكبير، وأنسلم ريبوغيسمونت Riburgismont مع عدد كبير آخر، نحن لا نذكر أسماءهم، واقتاد الفرقة الثانية كونت فلاندرز، وروبرت الفيرزون Frison ، مع آخرين كانوا قد تبعوا رايته منذ البداية، وقاد روبرت دوق نورماندي، وستيفن كونت أوف ألبمارل Albemarle مع نبلاء آخرين تابعين لجماعتهم، الفرقة الثالثة، وقاد الفرقة الرابعة أدهمر أسقف لي بوي، وكونت طولوز مع أتباعها، الذين حملوا معهم حربة الرب، واقتيدت الفرقة الخامسة من قبل رينارد كونت أوف تول، وبطرس دي ستادني Stadeneis ، وغارنر دي غري وهنري دي آشي، ووولتر دي

دومدارت Domedart مع آخرين كثر، وقاد الفرقة السادسة رينبولد كونت أوف هورني Horinges ، ولويس دي ماسكون Mascons، ولامبرت بن كونون دي مونت أكيوت، وكان قائد الفرقة السابعة الدوق غودفري مع أخيه يوستاس، وكان الفارس النبيل تانكرد قائد الفرقة الثامنة، أما الفرقة التاسعة فقادها هيوغ كونت أوف سانت بول مع ابنه ايجلران Egelran ، وتوماس دي فيريا Feria، وبلدوين دي بورغ، وروبرت فتز—جيرارد، ورينولد أوف بوفياس Beauvais، وغالو دي شومنت Chaumont ، وقاد الفرقة العاشرة روترو Rotrou كونت أوف بيرشي Perche ، وايفرارد دي بوساك، ودرغو دي مونسي Monci ، ورالف فتز—غودفري، وكونان أوف بريتاني، وقاد الفرقة الحادية عشرة إيسوارد Isoard كونت أوف ديب Die، وريموند بيليت Pilet ، وغاستوس أوف بايتري Bi-terne ، وجيرارد دي روسلين، ووليم دي مونت برسولان Pres-sulan ، ووليم أماني Amane ، وكانت الفرقة الثانية عشرة هي الأقوى من الفرق الأخرى، وقد قادها بوهيموند، الذي كانت وظيفته تقديم العون إلى أية واحدة من الفرق الأخرى تتعرض للضغط الشديد من قبل الأعداء.

وكان كونت طولوز في وضع صحي سيء، ولذلك ترك ليتولى حراسة المدينة، ولحماية الضعفاء والجرحى، وذلك خشية أن يقوم الأتراك الذين كانوا مايزالون في القلعة العليا بمهاجمتهم أثناء غياب الأمراء، واختلط مع مختلف الفرق، أثناء زحفها، الكهنة، والشمامسة، وكان من الممكن مشاهدتهم في أرديتهم البيضاء، وهم يحملون في أيديهم شارة الصليب، أما الذين بقيوا في المدينة، فلبسوا ثيابهم المقدسة، وصعدوا فوق أسوار المدينة، وقدموا الصلوات من أجل حماية شعب الرب، وأثناء خروج جيشنا وتجاوزه للأسوار تساقط عليه ندى لطيفاً،



وقد نزل من عليين على رجاله، وبدا ذلك وكأنه أرسل من قبل الرب القدير لمباركة أسلحتهم، وشعر بتأثيره ليس فقط الرجال، بل الخيول أيضاً، التي مع أنها لم تأكل شيئاً لأيام كثيرة سوى أوراق الأشجار وأغصانها، تمكنت في ذلك اليوم من التفوق على فرسان العدو في كل من السرعة والقوة.

### المعركة الرهيبة والنصر الرائع التي أعقبها

وفي الوقت نفسه لدى رؤية كربوغا الصليبيين يخرجون من المدينة، قام بصف قواته وتعبئتها للقتال، تحت قيادة تسعة وعشرين أميراً وملكاً أسماؤهم كما يلي: الملك رضوان، والأمير سليمان، والأمير سيف الدين، والأمير دقاق، والأمير عين الدولة، والأمير محمد، والأمير غياث، وقطب الدين، ومجد الدولة، وطولون، وبولق، وبرسق، والأمير باقي، ويغي سيان، وشمس الدولة، والأمير جناح الدولة، والأمير طغتكين، والأمير وثاب، والأمير سكرمان، وبلدق، والأمير الياس، وشمس الدين، وجكرش، والأمير يونس، وأرسلان تاش، وأمير جاوي، والأمير تقاق، والأمير موسى (١)، وحث كربوغا هؤلاء الأمراء جميعاً، ورجاهم إذا كانوا يحبونه أن يبذلوا جهودهم ويظهروا شجاعتهم، وأن يستخفوا بالمقاومة التي يبديها هؤلاء الرعا، الجائعين، والبلهاء وغير المجريين، أي الجنود الصليبيين، علاوة على ذلك قدم (قلج أرسلان بن) سليمان أمير نيقية مساعدته الفعالة للقوات المعبأة، وميز بين الذين سيزحفون في المقدمة والذين سيبقون في الساقة، واحتل أمراؤنا في الوقت نفسه جميع السهول القائمة أمام المدينة والجبال امتداداً حتى مسافة قرابة الميلى من المدينة، وعندما زعق البوق زحفوا نحو الأمام لمواجهة الأعداء، وحملت الفرق الثلاث الأولى عليهم بالسيوف والرماح، وقد تقدم عليهم

١ - تشوهت الأسماء إلى حد استحالة الضبط، والقراءة المقدمة تقديرية، اعتياداً على

ماتوفر بالمصادر العربية.

الرجال، الذين كان معهم القسي الطويلة، والقسي الزيّارة، ثم فتحوا الطريق أمام الحملة الثقيلة للفرسان الذين كانوا يتبعونهم، وبعد مضي بعض الوقت كانت الفرق كلها، قد اشتبكت بالقتال، باستثناء فرقة بوهيموند، ونتيجة لاشتباكهم مع الأتراك فقدوا أعداداً من رجالهم، وبدأوا يضطربون ويفرون، عندما وصل (قلج أرسلان بن) سليمان من المناطق القريبة من البحر، مع ألفين من الرجال، وقد حمل على بوهيموند بعنف شديد من الساقة، وأرسل رجاله سحباً من الشباب، غطوا بها الصفوف تقريباً، ثم وضعوا قسيهم جانباً، وتابعوا القتال بالسيوف والدبابيس، بعنف بلغ حداً كان بوهيموند مرغماً فيه على التراجع أمامهم، لولا قدوم غودفري وتانكرد، حيث قاتلا بنشاط يستحق الثناء، وحولاً تيار الدم والقتل نحو العدو، ثم لجأ وقتها (قلج أرسلان بن) سليمان إلى وسيلة أخرى، حيث ألقى النار في بعض القش والأعشاب، واستعد لاستغلال ذلك، وصحيح أنه توفر القليل من اللهب، لكن كل شيء تغطى بدخان كثيف، وقتل الأعداء تحت هذا الغطاء من الدخان عدداً من رجالتنا، إنما بعد وقت قصير، غير الرب الذي يتحكم باتجاه الرياح، اتجه الدخان نحو الأعداء، الذين لم يعودوا يبصرون واختنقوا به، ولذلك انهزموا، وقد لحق بهم الجند الصليبي، وطردهم بشدة بالغة نحو الخلف، وألقى بهم فوق صفوفهم المضطربة، وقتلهم من دون رحمة، ولاحقهم حتى خيامهم، حيث عرفوا بأن هناك قد اجتمعت قواهم الرئيسية، وقاومهم الترك هناك بكل مامتلكوا من شجاعة، وقام قتال رهيب، وصدرت الأصوات عن الخوذ البرونزية، مثل الأصوات التي تصدر عن قرع السندان، وتطاير الشرر من قرع الفولاذ بالفولاذ، وكانت أصوات السيوف مثل أصوات الرعد، وتناثرت أدمغة الناس على الأرض، وتحطمت الدروع والسوابغ إلى شظايا، وتدفعت أحشاء الذين كانوا يرتدونهم فوق الأرض، وتصببت الخيول عرقاً من شدة التعب، ولم تنل لحظة توقف من قبل ركبائها،

واشتبك الجيشان الآن مع بعضهما، وتقاتل بعضهم يداً بيد، ورجلاً برجل، وتكادمو بأجسادهم، وتصارع واحداهم مع الآخر، وتابعوا الصراع المميت، وساد الشك الآن حول إلى جانب من سيكون النصر، لكن حدث فجأة أن شوهد جيش كان مخفياً، ينزل من الجبال، وكان مقاتلوه يمتطون خيولاً بيضاء، ويحملون أعلاماً بيضاء في أيديهم، وعرف الأمراء من بينهم القديس جرجس، والقديس ديمتريوس، والقديس ميركوريوس Mercurius وبعث هذا المشهد الذي أربع المسلمين، آمالاً جديدة في نفوس الصليبيين.

ولم يرههم الجميع، بل فقط الذين سمح الرب لهم بمشاهدة مقاصده السرية، وأدى ذلك إلى اضطراب صفوف الترك، ومن ثم الانتصار المباشر لأعدائهم، لأن الأتراك — كما قلنا — ما أن شاهدوا هذه الشارة، حتى لاذوا بالفرار بسرعة، مخلفين وراءهم سلعاً كثيرة ثمينة، ورأى بعض رجالنا أيضاً ملائكة يطيطون في الهواء، ويرسلون صواعق محرقة على الأتراك الفارين، وكان كربوغا قد بقي منعزلاً عن الجيش منذ بداية المعركة، واتخذ موقعه في مكان مرتفع، وعندما شاهد فرار فرقه، تخلى عن عساكره وفرّ حتى ماوراء الفرات، وقد غير خيوله، فعندما كان يشعر بتعب الذي يمتطيه كان يغيره بواحد أحسن حتى يضمن تراجع الشخصي، وكان قادتنا يدركون أن خيولهم لن تستطيع المطاردة والمثابرة، لذلك تخلوا عن المطاردة البعيدة، وذلك باستثناء تانكرد وعدد قليل آخر طاردوا الأعداء ودمروهم حتى غياب الشمس، لأن التجلي الرباني شحنتهم بخوف عظيم، بلغ حداً أنهم لم يعودوا يستطيعون مقاومة حملاتنا وقتالنا، ولا الدفاع عن أنفسهم وحمايتهم من سيوفنا، ولذلك بدا بالنسبة إليهم عشرة من رجالنا يساؤون عشرة آلاف.

### الغنائم الثمينة للأتراك الذين هربوا والخيمة الرائعة

ومع انتهاء هذه المعركة المجيدة، عاد قادتنا إلى معسكر الأعداء،

حيث وجدوا كميات هائلة من الثروات من ذهب وفضة، ومجوهرات، وملابس حريرية، وأواني لا يمكن تقديرها بثمن، وكانت الغنائم من الكثرة بمكان أنهم لم يتمكنوا من تعدادها أو تقديرها، وكان هناك أيضاً عدداً كبيراً من الخيول، والمواشي، وقطعان الأغنام، والميرة، والرقيق من الغلمان والفتيات، والخيام والسراقات، وقد حملوها كلها إلى معسكرهم، وكان بين الأشياء الأخرى خيمة رائعة، مبنية مثل مدينة، مع أبراج، وأسوار، وشرافات، منسوجة من مختلف الألوان من أحسن أنواع الحرير، ومن مركزها، الذي شكل القاعة الرئيسية، تفرعت مقاصير على جميع الجوانب شكلت ما يشبه الشوارع، يمكن فيها لألفي رجل أن يجلسوا بكل راحة، وبعد هذا، قام الأتراك الذين كانوا في القلعة العليا بالاستسلام لقادتنا، وجاء ذلك بعدما رأوا حلفاءهم قد فروا، وكان استسلامهم على شرط أنهم يستطيعون الذهاب إلى أي مكان يرغبون به، وحدثت هذه الأمور في اليوم الثامن والعشرين من حزيران لعام ١٠٩٨ م.

### ترميم الكنائس ووصف أنطاكية

وبناء عليه عاد قادتنا من المعركة، وعادت المدينة إلى حالة الهدوء، وبدأ لهم جميعاً ولاسيما إلى أسقف لى بوي، أن من المناسب، إعادة الكنيسة الرئيسية التي شيدت فيما مضى تشريفاً للأمير الرسل، مع بقية كنائس المدينة، إلى سالف مجدها، وأنه يتوجب تعيين عاملين دينيين فيها يتولون عبادة الرب ليلاً ونهاراً، كما أنهم أعادوا البطريك يوحنا إلى منصبه الرفيع السالف، وعينوا أساقفة لكل المدن المجاورة، وذلك حيثما كان من قبل أساقفة، وأعطوا سلطة المدينة إلى بوهموند، الذي جرت العادة على دعوته بلقب أمير، أو بالمقدم الأول والأعلى بين رجاله، وقد بدأوا الآن يعتادون على استخدام اصطلاح أمير أنطاكية.

وكانت المدينة نفسها جميلة جداً، ومحصنة بشكل جيد، وتمتلك

بداخلها أربع تلال مرتفعة، فوق الأولى منهن قلعة مشرفة على المدينة كلها، وبنيت المدينة في الأجزاء المنخفضة بشكل نظامي، وهي مطوقة بسورين: السور الداخلي مرتفع وواسع، في دائرته أربعائة وخمسين برجاً محاطة بشرفات جميلة، ولم يكن السور الخارجي مرتفعاً كثيراً، لكنه كان متميزاً بقدمه، وتحتوي أنطاكية على ثلاثائة وأربعين كنيسة، ويوجد تحت رئاسة بطيريكها مائة وثلاثة وخمسين أسقفاً، والمدينة محاطة من جهة الشرق بأربع تلال، ويوجد من جهة الغرب النهر، الذي يسميه بعضهم نهر فرفر، وبعضهم نهر الأرنت، وأسهم في بناء المدينة خمسة وثمانون ملكاً، ومن الأول منهم وهو أنطيوخوس نالت اسمها، واستولى الصليبيون عليها بعد حصار استمر ثمانية أشهر مع يوم واحد، وبعد الاستيلاء عليها، حاصرها المسلمون ثانية لمدة ثلاثة أسابيع، قبل خروج الصليبيين منها والقتال معهم، ومكث المنتصرون الآن في المدينة لمدة خمسة أشهر وتسعة أيام، خلالها أصيبوا بموتان، غير معروف سببه، لكنه كان هائلاً، حتى أنه خلال عدة أيام مات خمسين ألفاً من الجنسين، وكان من بين الضحايا أدهمر، أسقف لي بوي، الذي رعى الشعب كأب وكحاكم، وقد دفن وسط نحيب الجيش كله في كنيسة أمير الرسل، فوق البقعة التي تم العثور فيها على حربة مخلصنا، وسقط بين الضحايا هنري دي أسكي، ورينالد دي آرم باخ Armesbach ، وكانا رجلاً متميزان لأصالة مولدهما، ولكي يتجنب بقية الأمراء الخطر نفسه اتفقوا على التفرق على شرط الاجتماع ثانية في الأول من تشرين الأول، وذلك عندما يكون كل من الرجال والخيول قد استردوا قواهم، ومن ثم اكتمل ما بقي عليهم عمله للوفاء بعهد حجبهم، وزحف ريموند الذي لقبه بايلت Pilet مع عساكره واستولى على قلعة اسمها تل منس، ومن هناك زحف إلى المعرة، التي هي مدينة مليئة بالمسلمين، وخرج السكان للتصدي له، وهزموا في البداية، لكنهم نالوا في النهاية النصر، وقتلوا عدداً كبيراً من الصليبيين.

## كيف أرسل هيوج الكبير إلى الامبراطور لكنه لم يعد

وأثناء حدوث هذه الأمور، أرسل هيوج الكبير من قبل الأمراء، إلى الامبراطور ألكسيوس، وقد أساء كثيراً إلى شهرته الماضية، بعدم العودة شخصياً، وبعدم إرساله أي جواب إلى الذين أرسلوه، ناسياً مصداقية بيت شعر جوفينال Juvenal :

..... الجريمة الأكبر هي للشخص

الذي هو الأكبر

وفي الوقت نفسه تولى كونت طولوز حصار مدينة البارة والاستيلاء عليها، وتدبر رسم بطرس أوف نربون أسقفاً هناك، ثم بدأ الأمراء من اليوم الأول من تشرين أول بالتجمع والاحتشاد مع بعضهم وفقاً لاتفاقهم، واستعدوا للزحف إلى القدس، وفي الثامن والعشرين من تشرين زحفوا إلى المعرة، وألقوا الحصار عليها، وتقع هذه المدينة على بعد سفر ثلاثة أيام عن أنطاكية، وكان سكانها متشاغنين بسبب غناهم، ذلك أنهم ثبتوا صلباناً على أبراج وأسوار المدينة بعدما لوثوها بالبصاق عليها، وبطرائق أخرى، وذلك تحدياً للصليبيين، وقد غضب رجالنا لهذا، وبعد اشتباكات استمرت عدة أيام، نصبوا السلام، وتسلقوا فوق الأسوار، واستولوا على المدينة عنوة، لكنهم لم يجدوا سكاناً فيها، ونتيجة لذلك استولوا على كنوزها من دون معارضة أو ضجة، فقد كان السكان قد فروا إلى كهوف تحت الأرض، وبذلك بقيوا سالمين لبعض الوقت، لكن في الصباح أشعل رجالنا نيراناً عند مدخل الكهوف، وأرغموهم على الاستسلام، فقطعوا رؤوس بعضهم، وألقوا بالآخرين في السجن، وفي الحادي عشر من كانون الأول مات وليم أسقف أوراسيا هناك، وكان رجلاً متديناً ومستقيماً، وكان يخاف الرب، وقد أمضى الحجاج في تلك المدينة شهراً واحداً وأربعة أيام.

## كيف ظلم الملك وليم الانكليز بالضرائب

وفي السنة نفسها، كان وليم ملك الانكليز، الملقب روفوس Rufus في نورماندي، مشغول تماماً في مشاريع حربية، في حين لم تكتف مكوسه في انكلترا بتجريد الناس، بل بالفعل جردتهم وكشطتهم تماماً، ولذلك كان مكروها من قبل جميع الناس، ومات في الوقت نفسه وولكلين Walkeline أسقف وينكستر، وهيوج شرويشاير Shropshire مات مقتولاً من قبل الايرلنديين، وقد خلفه أخوه روبرت دي بلسمي Be-lesme

## كيف استعد الأمراء لمتابعة زحفهم بسبب تدمير الشعب

سنة ١٠٩٩م، احتفل أمراء الغرب والحجاج بشكل مهيب، بميلاد ربنا في المعرة، ووقتها نشب خلاف بين بوهيموند، وكونت أوف طولوز، لكن بما أن ذلك لاعلاقة كبيرة له بموضوعنا الحالي، دعونا نعبث إلى القضايا الأخرى، فبين كيف أن الشعب قد غضب بسبب أن الأمراء عملوا تأخيراً غير ضروري، واختلفوا فيما بينهم حول كل مدينة جرى الاستيلاء عليها، مهملين في الوقت نفسه — كما وضع — العمل الأساسي للحملة، ولكي يرضي الناس، قام كونت طولوز فأخذ معه عشرة آلاف رجل مسلح مع ثلاثمائة وخمسين فارساً، وانطلق نحو القدس، وتبعه في الوقت نفسه روبرت دوق نورماندي وتانكرد مع ثمانين فارساً وعدداً كبيراً من الرجال، وبعد عدة أيام، عندما عبروا المنطقة المعترضة، نزلوا إلى سهل حول مدينة اسمها عرقة، لم تكن بعيدة عن ساحل البحر، ونصبوا خيمهم على مقربة منها، وكانت هذه إحدى المدن الفينيقيّة عند سفح جبل لبنان، وقد تأسست — وفقاً للمأثور من الروايات القديمة — من قبل عرقوس، الذي كان الابن السابع لکنعان، ومن بعده تصحف الاسم فصار عرقة.

وحاصرها الصليبيون لوقت طويل، لكن من دون نجاح، وهنا أثّرت مجدداً القضية المتعلقة بالحربة التي طعن بها جنب ربنا، فقد قال بعضهم بأنها ظهرت بعدما جرى الارشاد إليها بإلهام رباني، وكان ذلك من أجل مواساة الجيش، في حين رفض آخرون ذلك باستخفاف وقالوا بأن المسألة كانت خطة مدبرة من قبل كونت طولوز، ولم يكن هناك اكتشاف، بل مجرد اختراع للربح، وبناء عليه أشعلت نار كبيرة جداً، كانت بحجمها كافية لإخافة حتى الواقفين إلى جوارها، وعندما اجتمع الناس مع بعضهم في اليوم السادس من الأسبوع قبل انتقال ربنا، قام الكاهن بطرس — الذي إليه عمل اكتشاف الحربة — بالدخول بالمحنة المرعبة، فبعدها قام بالصلاة، أخذ الحربة، واجتاز، دون أن يتعرض للأذى، خلال وسط النار، لكن بما أنه مات بعد ذلك بعدة أيام فإن المحنة لم تعط قناعة كاملة للحزب المعارض.

وفي حوالي هذا الوقت استعد الدوق غودفري والقادة الآخرون، الذين بقيوا في أنطاكية، لمتابعة الزحف، وجاء ذلك بناء على طلب مستعجل من الجيش، ووصل في اليوم الأول من آذار إلى اللاذقية في سورية، مع خمسة وعشرين ألفاً من الجنود الشجعان، وكانت هذه المدينة مقطونة من قبل المسيحيين، وقد طلب غودفري من متوليها إطلاق سراح غونمير أوف بولون Guenemer of Boulogne، الذي كان معتقلاً هناك في سجن، ولم تتجرأ السلطات على المقاومة، وأطلقت سراحه مع جميع رفاقه ومع اسطوله كله، لأن غونمير كان بعدما حمل الصليب، قد رسا هناك مع اسطول قوي، غير أنه فوجيء من قبل السكان، وألقي به في السجن، ووضع الدوق ثانية على رأس اسطوله، وأسره بمتابعة السير خلف الجيش على طول الساحل.

كيف عبر الأمراء خلال كثير من المناطق ووصلوا إلى طرابلس وسائر الأمراء الآن ساحل البحر حتى مدينة جبلة، التي تبعد حوالي



اثني عشر ميلاً عن اللاذقية، ونصب الجيش خيمه حول المدينة، وقد حاصروها لبعض الوقت، عندما عرض واليها الذي كان وكيلاً لسلطان مصر، على الدوق دفع ستة آلاف قطعة ذهبية، وهدايا أخرى إذا ماتحلى عن الحصار، لكنه عندما لم يستطع الحصول على هذا المطلب، أرسل رسلاً عرض بوساطتهم المبلغ نفسه على كونت طولوز، إذا ما استطاع انقاذ المدينة من السقوط بيدي الدوق، وأخذ الكونت المال، وبعث أسقف البارة إلى الدوق يحثه على ترك الحصار، والقدوم إليه بكل سرعة، لأنه سمع بأن حشداً كبيراً من الأعداء قادماً من فارس للانتقام للخسائر التي عانوا منها عند أنطاكية تحت قيادة كربوغا، وأن هذا قد تأكد لديه من مصادر معلومات وثيقة يمكن الاعتماد عليها، وصدق الدوق مع الأمراء الآخرين ما أخبروا به، وتخلوا عن الحصار، فمروا بمدينة بانياس، على يسار المرقب، والتي هي أول مدن فينيقيا، ووصلوا إلى طرطوس، وتابعوا زحفهم من هناك، ونصبوا مخيمهم قرب مدينة عرقة، واجتمعوا هنا مع تانكرد الذي أباح لهم خبر خدعة كونت طولوز، ونتيجة لذلك عزلوا خيامهم عن خيامه، ولم يعسكروا على الأرض نفسها معه، ورأى الكونت الغضب الذي تسبب بالشعور به من قبل الأمراء نحوه، فأرسل إليهم هدايا وتصالح معهم، وجذبهم إليه باستثناء تانكرد.

وعندما ترك الأمراء حصار عرقة، أوكلوه إلى أسقف البارة مع بعض الآخرين، ووجهوا زحفهم نحو طرابلس، فوجدوا هناك حاكم المكان وجميع سكان المدينة قد تعبأوا واصطفوا للقتال، وقد انزعجوا تجاه هذا العرض، فهاجموهم بحق وشدة، وحطموا صفوفهم من الحملة الأولى، وطردهم وأعادوهم إلى داخل المدينة، بعدما قتلوا سبعمائة منهم، واحتفل الأمراء بعيد الفصح أمام طرابلس، ولدى مشاهدة حاكم المدينة واقع الحال وإدراكه أنه غير قادر على مواجهة رجالنا في الميدان أرسل

سفارة، وحصل على شروط اتفاق من الأمراء أنهم سوف يمرون من خلال أراضيهم دون إلحاق أي أذى بها، شريطة أن يعطيهم خمسة عشر ألف قطعة من الذهب مع خيول، وبغال، وملابس حريرية، وأنية ثمينة، ومواشي وأغنام، وعندها سايرت عساكرنا ساحل البحر، وكان على يمينها جروف جبل لبنان، وقد عبرت جليل، وعسكرت قرب البحر في مكان اسمه جونية، وبعد ذلك توقفوا لمدة ثلاثة أيام أمام بيروت، وفي اليوم التالي وصلوا إلى صيدا، واجتازوا في اليوم الذي تلاه الصرند حيث كان النبي إيليا قد نشأ، ثم وصلوا إلى مدينة صور العاصمة، وزحفوا من هناك إلى عكا، تاركين الجليل على اليسار، بين الكرمل والبحر، ومن هناك إلى قيسارية التي هي حاضرة فلسطين، والتي تدعى أيضاً باسم برج ستراتو، وعبر بعض الأمراء من خلال قلعة بيت أولا، ووصلوا إلى مدينة باروخ، وكان ذلك في يوم صعود ربنا، ثم مروا من خلال الزيب إلى دورا ثم إلى حيفا، حيث التقوا جميعاً في قيسارية، واحتفلوا بعيد العنصرة يوم الثامن والعشرين من حزيران.

### تخريب كنيسة القديس جرجس الشهيد من قبل الأتراك

وبعد التوقف هناك لمدة أيام، استأنفوا زحفهم وتابعوه، تاركين على يمينهم المناطق البحرية لأرسوف ويافا، وعبروا من خلال اليازورية ووصلوا إلى اللد، التي تعرف أيضاً باسم هليوبولس، حيث يوجد قبر الشهيد المشهور القديس جرجس، وكانت كنيسته قد تعرضت للتخريب من قبل أعداء الإيمان، قبل وصول الحجاج، لأنهم خافوا أن يستخدم الجيش عوارض السقف، التي كانت طويلة جداً، من أجل تشييد آلات لقتال المدينة بها، وانطلق من هناك روبرت كونت فلاندرز يؤم الرملة، حيث وجد الأبواب مفتوحة فدخل مع أتباعه إلى المدينة، لكنهم لم يجدوا أحداً فيها، لأن الأتراك عندما سمعوا بزحف عساكرنا، أنقذوا أنفسهم بالمغادرة في الليلة المتقدمة، ووصل في اليوم التالي بعض من

القادة الآخرين، فوجدوا هناك كميات وافرة من الخمرة، والزيت، والحبوب، وقد وقفوا هناك لمدة ثلاثة أيام، عملوا خلالها رجالاً اسمه روبرت النورماندي أسقفاً لتلك المدينة وعينوا له أسقفية دائمة تضم الرملة واللد مع المناطق المحيطة بهما.

ثم تابعت قواتنا زحفها من هناك إلى نيقوبوليس، وهي مدينة فلسطينية، كانت تعرف من قبل عندما كانت قرية، باسم عمواس، ومن المعروف أن المسيح سار هنا، بعد قيامته مع كليوفاس، ويوجد أمام المدينة نبع ماء عذب، يغتسل به الناس المرضى والمواشي لتنقية أنفسهم من مختلف العلل، لأنه يحكى بأن المسيح عندما مرّ مرة بهذا النبع قد قام بغسل قدميه به، وبذلك حصل الماء على القدرة على شفاء مختلف الأمراض.

### كيف حصن الترك المدينة المقدسة وسلبوا المسيحيين

وفي الوقت نفسه، علم الترك الذين سكنوا في القدس، باقتراب الحجاج، فقاموا بتحصين المدينة بكل نشاط، وسلبوا المؤمنين الذين وجدوهم فيها من جميع أموالهم التي امتلكوها، وبدأوا بذلك بالبطريك، الذي كان رأس المدينة، وجمعوا من بقية الناس خمسة عشر ألف قطعة من الذهب، وبعد عملية السلب هذه طردوا جميع المسيحيين من المدينة، باستثناء الضعفاء، والنساء والأطفال، وفي الوقت نفسه رأى الصليبيون أن التأخر خطر، لذلك قاموا عند فجر اليوم بمتابعة رحلتهم مع خشوع في القلب، وعندما اقتربوا من مشاهدة مدينة القدس المقدسة، أرسلوا الآهات مع دموع الفرح، وخلعوا أحذيتهم وتابعوا زحفهم بأقدام حافية، وتابعوا على هذا الشكل حتى صاروا في مواجهة المدينة، وشرعوا في حصارها يوم السادس من حزيران.

ولقد قيل بأن تعداد الجيش المحاصر بلغ حوالي الأربعين ألفاً من

الرجالة، مع ألف وخمسمائة من الفرسان، وذلك إلى جانب الشيوخ والمرضى، والرعاى من الآخرين، الذين كانوا لا يحملون سلاحاً، ولقد قيل بأنه كان في المدينة أربعين ألفاً من الترك المسلحين بشكل جيد، الذين كانوا قد تقاطروا عليها للدفاع عن المدينة الملكية، ولتأمين سلامتهم أيضاً، وأدرك الأمراء أنهم لن يفلحوا في الحصار من الجهات الشرقية، والغربية والجنوبية من المدينة، بسبب وجود الوديان العميقة، ولذلك قرروا حصارها من جهة الشمال، ولهذا الغاية نصبوا خيامهم بين الباب المعروف باسم باب اسطفان، وبرج داوود، وكان في الصف الأول غودفري، وتلاه روبرت كونت نورماندي، وكونت فلاندرز، وتمركز اللورد تانكرد مع بعض آخرين كانوا معه حول برج عرف بسبب قربه من احدى زوايا السور، باسم برج الزاوية، وتولى كونت طولوز مع عساكره إلقاء الحصار على الأسوار ما بين برج آخر والباب الغربي، وجرت مركزة جزء من قواته باتجاه الشمال، على الجبل الذي عليه بنيت المدينة، وذلك بين المدينة نفسها وبين الكنيسة التي تعرف باسم كنيسة صهيون، التي هي على بعد حوالي رمية سهم عن الأسوار، وهذا هو المكان الذي يقال بأن مخلصنا تعشى فيه مع تلاميذه، وغسل فيه أقدامهم، ويقال أيضاً بأن هناك كذلك نزل الروح القدس على التلاميذ على شكل لسان ناري، وهناك دفعت أم الرب دين الطبيعة، وقبر القديس إسطفان، أول الشهداء موجود هناك ويحظى باحترام حتى هذا اليوم.

### أول حملة شديدة على المدينة

وعندما اكتمل نصب المعسكر على شكل دائرة حول المدينة، وذلك في اليوم الخامس عشر بعد وصولهم، جرى استدعاء الجميع بصوت البوق للقيام بحملة عامة على الأسوار، وبعد ما وضع الجميع سوابغهم ودروعهم على أجسامهم ولبسوها، تقاطروا جميعاً من العالي والداني على

مهاجمة الأسوار، وقد حملوا بشجاعة وإقدام، حيث تمكنوا من هزيمة الحامية المدافعة عن المدينة، وخرقوا الدفاعات الخارجية، وانهزم المدافعون إلى داخل المدينة في خوف شديد، ولو كان لدى الصليبيين آلات رمي، وسلام تدعم حماسهم، لكان من المؤكد استيلائهم على المدينة في ذلك اليوم، لكن عندما رأوا بعد قتال استمر لمدة سبع ساعات أن جهودهم كانت بلا محصلات، لأنهم كانوا بلا آلات، قاموا بتأجيل الهجوم لوقت آخر، وبعد تعب شديد حصلوا على الخشب، وأخذوا يصممون صنع آلات، وعندما صارت مواد آلاتهم جاهزة، جروها بعد تعب شديد وجهد عظيم إلى قرب الأسوار، وعملوا منها أبراجاً، ومجانيق، وعرادات، وكباش، مع آلات للغم الأسوار، لأنهم قدروا أن كل ما بذلوه من قبل هو لاشيء، إذا ما أخفقوا في الاستيلاء على المدينة، الذي هو الهدف الأساسي لحجهم المتعب، ولذلك عمل جيشنا بشكل مواظب لصنع الآلات، والأسلحة المتنقلة، والسلام، التي بها طال الحصار، وبما أن المنطقة التي هي قرب الأسوار جافة وبلادها، فقد أرغموا على استخدام الجداول، والينابيع، والآبار، الواقعة على مسافة خمسة أميال أو ستة عن المدينة، ولذلك تحمل الناس وقاسوا من العطش الشديد.

وكان الأتراك أيضاً عندما سمعوا بأن الصليبيين قادمين، ملأوا أكبر عدد من الآبار بالرمال وبأشياء أخرى، لمضايقة المحاصرين، وحطموا جميع البرك والبحاريج الأخرى، حتى لا يمكنهم احتواء الماء، أو أنهم أخفوا بعضهم، حتى لا يتمكن العساكر العطشى من الاستفادة منهم، ولذلك أجبروا على التفرق في مختلف الجهات للحصول على الماء، وكانت إذا ذهبت فئة صغيرة منهم ووجدت بعد كل صعوبة جدولاً، قبل أن يجده سواهم، كانت تأتي فئة أكبر إلى المكان نفسه، وكان أحياناً يحدث قتال بينهم، ومات أيضاً خيولهم، وبغالهم، وحيرهم،

ومواشيهم، وقطعانهم بسبب العطش، ثم إن جثثهم تعفنت وسببت روائح كريهة لا يمكن تحملها وكان ذلك بسبب الحرارة، ولذلك فسد الهواء.

ووصل في الوقت نفسه رسول تحدث بأن اسطولا جنويا قد وصل إلى يافا، وهو يطلب من الأمراء مرافقة تتولى قيادهم إلى المعسكر، ووقع اختيار كونت طولوز للقيام بهذه المهمة على واحد اسمه غولدمار Galdemar، وكان فارساً شجاعاً، وعين معه ثلاثين فارساً وخمسمائة من الرجال، وإليهم أضيف لمزيد من الضمان ريموند بايلت، ووليم سابران Sabran مع خمسمائة من الفرسان، وقد وصلوا إلى المنطقة مابين مدينتي اللد والرملة، حيث اصطدموا هناك مع ستمائة من الأتراك، وحدث اشتباك قتل فيه أربعة من فرساننا وعدد من العساكر الرجال، لكن في النهاية انتصرت قواتنا، وتم قتل مائتين من الأتراك، أما الباقي فأرغموا على الفرار، وسقط — على كل حال — هناك من جانبنا اثنان من رجالنا هما غيلبرت دي تريفيا Gilbert de treva، وأيكارد دي مونت ميرلا Aicard de Monte Merla، ووصل البقية إلى يافا سالمين، وبذلك جرت مرافقة القادمين إلى القدس بسلام، حيث جرى استقبالهم بسرور، وكانوا ذوي فائدة عظيمة للجيش الصليبي.

### اكتمال صنع الآلات ومهاجمة المدينة مجدداً

ومع نهاية الشهر اكتملت الآلات، وأعطى الأساقفة مع شيوخ الجيش أوامر للقيام بمصالحة عامة بين الجنود، مع صيام، ومسيرات، وصلوات للرب، وجرى تنفيذ هذا كله بنظام، وفي يوم محدد اجتمع حشد الحجاج كله وهو حامل للسلاح، وهم جميعاً مجتمعون على هدف واحد: إما أن يقدموا حيواتهم في سبيل المسيح، أو أن يستردوا المدينة ويعيدوها إلى الحرية المسيحية، وزحفوا إثر ذلك جميعاً نحو الأسوار، وبذلوا جهودهم لإحضار الآلات ومركزتها، حتى يمكنهم محاربة

الأتراك بشكل أفضل، وكان هؤلاء يقاتلون من الأبراج وكذلك من وراء شرافات الأسوار، هذا وقاوم العدو بشجاعة، ورموا علينا مع أصوات مرتفعة الحراب، والسهام، والحجارة من آلاتهم، وقام في ذلك الوقت رجالنا، وقد تستروا بترستهم وبالحواجز المتحركة، بالرماية على الأتراك بالقسي الطويلة، وبالقسي العقارة، ورموا كميات كثيفة من الحجارة، وزحفوا أقرب فأقرب من الأسوار، ولم يمنحوا الجنود الذين كانوا على الأسوار أية فرصة للاستراحة.

وقام آخرون من جنودنا فمركزوا الآلات والأبراج، وقذفوا بحجارة كبيرة من المجانيق والعرادات على الأسوار، فقد كان هدفهم خلخلة هذه الأسوار وتسبب سقوطها، في حين قذف آخرون بحجارة أخف من آلات أصغر، وسددوا رمياتهم ضد الذين كانوا فوق الأسوار، وبهذه الطريقة صرفوا أنظارهم عن رجالنا الذين كانوا يزحفون للأسفل، ومع ذلك تقدم هؤلاء قليلاً، لأن الأتراك الذين كانوا في الداخل دلوّوا فوق الأسوار أكياساً من القش، وزراري، وعوارض خشبية، وفرشاً مليئة بقطع القماش، وقد أخذت نعومة هذه الأشياء قوة القذف، وبددت تعب رجالنا وجهودهم، يضاف إلى هذا أن الحجارة والنشاب الذين رموهم من آلاتهم، سببوا توقف رجالنا أثناء القتال، وهم يحاولون طم الخندق بالتراب، والحجارة، ونشارة الخشب، والفضلات، وذلك بغية أن يكون أسهل بالنسبة لهم الوصول إلى الأسوار، وقام المحاصرون، من جهة أخرى، حتى يمحطوا جهود رجالنا، بإلقاء قطع محترقة، وأسهماً مشتعلة بعدما جرى تغطيسها بالزيت والكبريت، وذلك بهدف اشعال النار - إذا أمكن - في آلاتنا، وفي مواجهة هذه المقذوفات، قام قادتنا برمي الرمال وبصب المياه من الأعلى، وبذلك أطفأوا النيران، وتمت الحملة من ثلاثة أماكن في وقت واحد، وتولاهم: الدوق غودفري، وروبرت دوق نورماندي، وكونت

طولوز، واستمرت هذه الحملة طوال النهار، من الصباح حتى الليل، وأخيراً تولى الظلام الفصل بين المتصارعين.

### الحملة الثالثة والاستيلاء على المدينة

استأنف الجيش كله في الصباح الباكر القتال بخفة ورشاقة، وعاد كل رجل إلى المركز الذي كان معينا له في اليوم المتقدم، فقد رمى بعضهم بحجارة الطواحين من الآلات ضد الأسوار، ودفع آخرون الأبراج، وتولى آخرون الرمي بالقسي الزيارة والقسي الطويلة، أو بالحجارة، إبعاد المحاصرين عن الشرافات، إلى حد أن مامن واحد منهم بات بإمكانه اظهار يده فوق الأسوار، وحاول في تلك الأثناء سكان المدينة استخدام وسائل جديدة، كان منها قطعاً من الأقمشة المحترقة، وقدوراً صغيرة مليئة بالنيران، من النوع السريع التحطم، وباستخدام أشياء أخرى، كما فعلوا من قبل، لتدمير آلات الصليبيين، وكانت هناك مقتلة كبيرة من على الجانبين، بسبب المقذوفات التي استخدمت، وكان من غير الممكن القول من من الفريقين قاتل بشجاعة أكبر، وكانت هناك واحدة من آلاتنا قد رمت حجارة كبيرة ضد الأسوار، كانت مدهشة بحجمها، وعندما وجد العدو أن وسائله غير فعالة جلب ساحرتين لتتوليا سحرهما وإبطال مفعولهما، وعندما كانتا هاتين تقومان بسحرهما وإلقاء تعاويذهما، أصابتهما حجرة كبيرة من الآلة نفسها، وقتلتها، مع ثلاث نساء أخريات كن يتولين خدمتهما، وسقطت أجساد الخمسة في الخندق، وصدرت صرخة مدوية عن الجيش لدى رؤية لهذا المشهد، أما معنويات الأتراك فقد تدمرت بشكل كامل، وكانت الآن الساعة السابعة من النهار، وكان رجالنا قد ملوا من بذل جهودهم غير المجدية، وكانوا يفكرون بالتراجع وبسحب أبراجهم التي كانت تحترق، وكذلك آلاتهم، ويأيقاف الهجوم حتى اليوم التالي، وقتها أظهرت المعونة السماوية ذاتها، وألهبت الأمل في قلوبهم، فقد ظهر فارس نازل من جبل



الزيتون حاملاً بيده ترساً بريقه يزيغ العيون، وقد أعطى إشارة إلى عساكرنا للعودة إلى القتال، واستئناف الهجوم، وتشجع الدوق غودفري بالإشارة، فاستدعى الجيش بأصوات مرتفعة، وبصرخات عالية، وقد أطاعوا أوامره بخفة ونشاط، حتى بدا الأمر وكأن المعركة قد بدأت آنذاك.

وأعطاهم ناسك أملاً ونشاطاً، بإخبارهم بأنهم سوف يستولون على القدس في ذلك اليوم، وكان هذا نفسه قد سكن في جبل الزيتون، وشجعت هذه الشارات جميعاً الجيش، وجعلت عساكره متأكدين من أنهم سوف ينالون النصر، وتمكن أخيراً الدوق غودفري، بالنعمة التي منحها الرب إليه، من إزالة جميع العقبات وتسوية الأرض، ومن ثم الوصول بحرية إلى الأسوار، التي كان المحاصرون الذين يدافعون عنها في غاية الانهاك، وقام رجاله بناء على أوامره بإلقاء النيران على الأكياس والفرش التي كانت مليئة بالقش، ومعلقة من فوق الأسوار، ونشر اللهب الذي حركته الرياح دخاناً انتشر في المدينة كلها، إلى حد أن المدافعين عن الأسوار لم يعد بإمكانهم متابعة بذل الجهود والمثابرة فانسحبوا من وراء الشرافات، وأمسك الدوق عوارض الخشب، التي علقوها من الأسوار لإزعاج رجالنا بها، وجعل نهاياتها مربوطة بالبرج بمسامير، والنهايات الأخرى فوق الشرافات، ثم ألقى بالجرس بحيث امتد من طرف البرج إلى شرافات السور، وهكذا كان الدوق، الذي كان فارساً شجاعاً، أول من دخل المدينة، ولحق به أخوه يوستاس، ثم روبرت دوق نورماندي، وبعدهم كونت فلاندرز مع أخويه ليتولف Li-tolf، وغلبرت، وتجمع فوق الجسر حشد كبير من الفرسان والرجالة إلى حد أنه لم يعد يستطيع تحملهم.

وعندما شاهد الأتراك بأن جنودنا قد استولوا على الأسوار، وأن الدوق قد نصب رايته فوقها، تخلوا عن الأبراج، وهربوا إلى الأزقة

الضيقة، وأيضاً لدى إدراك عامة جنودنا بأن الأمراء قد حصلوا على موقع في الأبراج، نصبوا السلالم، وأسندوها على الأسوار بالسرعة الممكنة، والتحقوا بقادتهم من دون تأخير، ثم أرسل الدوق غودفري بعضاً من رجاله لفتح الباب الشمالي، الذي ما يزال يعرف باسم باب القديس بولص، وما أن تم فتحه، حتى دخل الجيش، وكان ذلك في الساعة التاسعة، من اليوم السادس من الاسبوع، فآنذاك جرى الاستيلاء على القدس، وكان ذلك في سنة ١٠٩٩ لتجسيد ربنا، أي بعد أربع سنوات منذ أن ربط الحجاج أنفسهم بعهد الحج، وكان آنذاك البابا أوربان الثاني جالساً على كرسي الكاثوليك الرومان، وكان هنري هو امبراطور الرومان، وألكسيوس هو امبراطور الامبراطورية الاغريقية، وكان فيليب يحكم في فرنسا، ووليم روفوس في انكلترا، في حين حكم على جميع الناس وعلى كل الأشياء الرب يسوع المسيح، إلى أبد الأبدين، فله التشریف والمجد لعصور بلا نهاية.

### كيف جرى قتل جميع الأتراك ومن ثم تنظيف المدينة المقدسة

وجرى الاستيلاء على المدينة وفق هذه الطريقة، وقام الدوق غودفري مع الأتباع المؤمنين بالتحكم بالطرقات بسيوف مجردة، وتولوا قتل جميع الأتراك الذين قابلوهم، وكان عدد الجثث كبيراً جداً، وكذلك عدد الرؤوس التي فصلت عن أجسادها، حتى أنه لم يعد بإمكان أي انسان السير في الطرقات من دون أن يسير فوق أجساد ميتة، وأثناء حدوث هذا كله، كان كونت طولوز مع الأمراء، الآخرين يقاتلون بشجاعة حول جبل صهيون، غير عارفين بما حدث، لكن عندما سمعوا صراخ الفريقين المتصارعين، وشاهدوا مقتلة سكان المدينة، عرفوا بأن المدينة قد جرى الاستيلاء عليها بعد اقتحامها، وأن عساكرنا قد نالت النصر، وبناء عليه أسندوا على الفور السلالم على الأسوار، ودخلوا إلى المدينة من دون مقاومة، وقتلوا من الأعداء أعداد كبيرة، وفتحوا الباب الجنوبي

الذي كان بجوارهم، وتركوا بقية الجيش يدخل، وهكذا فإن الأتراك الذين انهزموا من الدوق ومن رجاله، وقعوا الآن أمام هذا العدو الجديد، وصاروا بين نارين، وكانت المذبحة التي اقترفت في كل جزء من أجزاء المدينة هائلة، وكانت كميات الدماء المراقبة كثيرة إلى حد أنها سببت الانزعاج والقرع للمتصيرين أنفسهم.

وسمع تانكرد بأن عدداً كبيراً من الأتراك قد هربوا للالتجاء في ساحات المعبد، فاندفع إلى هناك مع عدد كبير من الرجال المسلحين، وشق طريقه إلى داخل المعبد بالقوة، وقتل عدداً كبيراً من الناس هناك في داخله، ويقال بأنه انتزع، وسلب، وحمل معه، كميات واسعة من الذهب والفضة، ولدى سماع بقية الأمراء بهذا اندفعوا إلى الداخل مع حشد من الفرسان والرجالة، وقتلوا كل من واجهوه، وملأوا الطرقات بالدماء، ويقال بأن عشرة آلاف من الأتراك قد قتلوا بين أطراف المعبد، وذلك بالاضافة إلى الذين قتلوا في الطرقات في أحوازه حيث بلغ تعدادهم مثل ذلك، ثم إن رجالنا تفرقوا خلال الشوارع، وبحثوا في كل مكان سري أو خفي، وأخرجوا كل من وجدوه من سادة وسيدات مع أطفالهم وأسراهم، لقد جروهم من غرفهم السرية ومن حيث خبأوا أنفسهم، وقتلوههم إما بالسيف، أو أطاحوا بهم من الأعلى على رؤوسهم، فدقوا أعناقهم، وكان كل من تملك بيتاً أولاً أو قصراً، ادعى ملكيته بشكل دائم، لأنه كان هناك اتفاق بين الأمراء، أنه عندما يجري الاستيلاء على المدينة، ينبغي أن يحتفظ كل انسان بكل مايمكنه الاستيلاء عليه، وهكذا أقدم كل من استولى على بيت قبل سواه، بتثبيت علم، أو ترس، أو أي نوع من السلاح، عند الباب، كعلامة بأن البيت قد جرى احتلاله وتملكه.

### كيف زار الأمراء الأماكن المقدسة

وبعدما عاد الهدوء إلى المدينة، بعد الاستيلاء عليها، وجرى جمع

الغنائم والأسلاب من قبل الحجاج، شرعوا مع الآهات والدموع، وبأقدام حافية، ومع كل علامة من علامات التواضع والخشوع، بزيارة كل مكان مقدس، كان ربنا قد قدسه بحضوره، وبشكل خاص كنيسة قيامة ربنا وآلامه، ولكم كان ممتعا أن تشاهد مدى الخشوع الذي أبداه المؤمنون من الجنسين، بينما حلقت نفوسهم بمتعة روحانية، واقتربوا وهم يسكبون الدموع من الأماكن المقدسة، وهم أيضاً يقدمون الشكر للرب لتمكينهم من ايصال جهودهم التقوية وصلواتهم الطويلة إلى النهاية المطلوبة، ومن هناك حصلوا على آمال، بأن ماعملوه سوف يكون نافعا في القيامة المستقبلية، وأن الفوائد الحالية سوف تعطيهام توقعاً مؤكداً حول كل ما هو مقبل، وأن القدس الأرضية التي ساروا عليها الآن، سوف تكون بالنسبة إليهم الطريق إلى القدس القائمة في السماء.

وقام الأساقفة أيضاً والكهنة، بتطهير كنائس المدينة، ولاسيما أحواز المعبد، وكرسوا للرب الأماكن المقدسة، ثم أقاموا القداسات أمام الناس، وقدموا الشكر للمباركات التي تلقوها، وفي ذلك اليوم أيضاً، قيل بأن أدهم أسقف لى بوي، صاحب الذكرى الخالدة، والذي قلنا بأنه قد توفي في أنطاكية، قد شوهده من قبل عدد كبير من الناس في المدينة، لابل أكثر من هذا، لقد أكد كثير من الناس من أعظمهم ثقة بأنهم رأوه بأعينهم يتجول مع الأمراء ويقوم بزيارة الأماكن المقدسة، يضاف إلى هذا، أن كثيرين آخرين، من الذين ماتوا في سبيل المسيح أثناء الحج، قد ظهروا في المدينة أمام الكثيرين، وهم يزورون بخشوع الأماكن المقدسة.

أما بالنسبة لبطرس الناسك، الذي كان قبل خمس سنوات، قد زار البطريك والسكان المؤمنين للمدينة المقدسة، والذي تولت حماسته وغيرته إقناع أمراء الغرب بالتعهد بالقيام بالحج، بطرس هذا قد اعترف الجميع به، وحيوه بعاطفة جياشة، وقد تلقى شكرهم، لأنه قام باخلاص عظيم باثارتهم للقيام بهذه المهمة، وجعل الأمراء والشعوب

يتولون بذل هذا الجهد العظيم من أجل المسيح وفي سبيله.

وعندما تمّ الفراغ من هذا كله، عاد الأمراء إلى بيوتهم وأماكن سكناهم، التي كان الناس في تلك الأثناء قد أعدوها لهم، وقد وجدوها مليئة تماماً بكل شيء ضروري، وصار لدى الجميع من أدناهم إلى أعلاهم وفرة عظيمة من كل شيء يرغبون به، من: ذهب، وفضة، وجواهر، وملابس ثمينة، وقمح، وخمرة، وزيت، وذلك بالإضافة إلى كميات عظيمة من المياه، وقام الذين عانوا كثيراً من العوز والفاقة أثناء الحصار، والذين تملكوا الآن البيوت، وصار لديهم قدرة، قاموا بسد العوز لدى إخوانهم المحتاجين، ونتيجة لذلك توفرت في اليوم التالي للانتصار كميات عظيمة من كل شيء يمكن أن يرغب به الإنسان معروضة للبيع في السوق العام بأسعار متدنية، حتى أن أدنى الناس مكانة صارت لديهم وفرة من كل شيء.

### كيف انتخب الأمراء ملكاً وبطريقاً

وبعد سبعة أيام أمضيت بالراحة وبالمتعة الروحانية، اجتمع الأمراء مع بعضهم في اليوم الثامن، ليقرروا بفضل نعمة الروح القدس، أيّاً من أفرادهم سوف يكون ملكاً لتلك المنطقة مع المدينة المقدسة، هذا ولا يجوز لي أن أغفل أن جميع الأمراء طلبوا الإلهام من ملاك الحكمة في عليين، أن ينتخبوا ملكاً الذي يتولى الرب تعيينه، وأعطيت وقتذاك شمعة إضاءة إلى كل أمير، على أساس أن الذي سوف يختاره الرب من بينهم بإضاءة شمعته تتوجب تحيته ملكاً من قبلهم جميعاً، ووقع الاختيار على روبرت دوق نورماندي، فقام هذا بإطفاء الضوء، ومن دون سرور أبعد الاختيار الرباني، ذلك أنه قال بأنه سوف يتمتع من بعد بسلطان أعظم، عندما يعود إلى وطنه في انكلترا [ذلك أنه كان قد سمع للتو نبأ وفاة أخيه وليم روفوس]، وقام الأمراء الآن بعد كثير من النقاشات، باختيار الدوق غودفري، واصطحبوه وسط الحمد،

والترانيم، والمزامير إلى أمام ضريح الرب.

كما أنهم قرروا القيام بتعيين بطريك للمدينة المقدسة، وبفضل جهود روبرت دوق نورماندي، حصل أسقف من ماتورين Maturane في كلابريا على التعيين لإيثاره له، وكان اسمه أرنولف، كما كان ابنا لكاهن، ومعروفاً بين الحجاج بفسوقه وطيشه، هذا ومالبت أرنولف أن مات، وبذلك انتهت عملية تعيينه، وبقي الكرسي بعده شاغراً لمدة خمسة أشهر، وقام الأمراء الذين كانوا موجودين، بعد كثير من المناقشات، باختيار ديبيرت Daibert المحترم، لأن يجلس على عرش البطركية، وليارس عنايته الرعوية، وكان من قبل أسقف كنيسة بيزا، وكان رجلاً عظيم المعرفة، وقد نشأ منذ طفولته وسط المسائل اللاهوتية.

### كيف جرت هزيمة جيش سلطان مصر من قبل الصليبيين

وقبل مضي وقت طويل على استيلاء المؤمنين على المدينة المقدسة، سمع سلطان مصر ودمشق، الذي كان الأقوى بين الأمراء الشرقيين، بالذي حدث للقدس، فاستدعى أمير الجيوش لديه، وكان اسمه الأفضل، وأمره بالزحف إلى سورية مع جميع قوات مصر، وامبراطوريته كلها، لإزالة الشعب الطائش من على وجه الأرض، حتى لا يذكر اسمه ثانية، هذا وكان الأفضل من أصل أرمني، وولد من خلال أبوين مسيحيين، لكنه من أجل الثروة ارتد عن الايمان، وكان اسمه التعميدي إميريوس (١) Emyreius، لكنه بعدما غير دينه، أصبح يدعى باسم الأفضل، وعلى هذا قام عدو صليب المسيح هذا بحشد جميع قوات مصر، والعربية، ودمشق، ووصل إلى عسقلان، وهناك نصب معسكره مع جميع عساكره، وبنيت متابعة الزحف إلى القدس، ليقوم بمحاصرة الجيش الصليبي هناك وأن يقوم بعد هزيمته له، بتدمير ضريح ربنا

---

١- كذا ولعل هذه التسمية تصحيفاً لكلمة «أمير الجيوس» اللقب الذي حمله الأفضل من بعد أبيه ووراثة عنه.

تدميراً كاملاً، ولكن حجاج الصليب لم يكونوا على استعداد للتعرض ثانية لمحنة ومآسي الحصار، ولذلك احتشدوا جميعاً من شعب ورجال دين عند ضريح ربنا، وطرحوا أنفسهم على الأرض، وتوجهوا بالدعاء إلى الرب، بقلوب متضرعة مع كثير من النحيب، والتمسوه أن يكون رحيماً فيحرر شعبه من مخاطره الهائلة، وبعدما حصلوا على الثقة من هذا العمل الديني، زحفوا بشجاعة نحو عسقلان لمواجهة العدو في الميدان، وحملوا معهم قطعة من صليب الرب، كانت قد اكتشفت مؤخراً من قبل واحد من سكان القدس اسمه سيروس Syrus ، الذي كان قد أبقاها في حفظه، وأنها وصلت إليه من عصور قديمة.

ووصل الدوق، الذي هو الآن ملك القدس، إلى الرملة، مع بقية الأمراء، وعلم هناك بشكل مؤكد بأن إمبريوس المتقدم الذكر معسكر مع جيشه عند عسقلان، ولذلك بعث أمامه بمائتين من الفرسان، لاستطلاع الطريق، وللتجسس حول أوضاع العدو، وبعدما ساروا مسافة قصيرة، وجدوا بعض قطعان الثيران، والخيول، والجمال، مع رجال مسؤولين عن جميع هذه الحيوانات، وكذلك بعض الفرسان الذين كانوا يتولون حراستهم، وقد هرب هؤلاء في اللحظة التي اقترب فيها رجالنا، وتركوا الأسراب للعناية بأنفسهم وجرى — على كل حال — اعتقال بعض هؤلاء، وتم الحصول على معلومات منهم فيما يتعلق بخطط العدو، وأن قائدهم الأعلى، الذي كان على بعد سبعة أميال، قد اقترح القيام بعد يومين بالهجوم وتدمير جيشنا، وكان تعداد الصليبيين حوالي اثنتي عشرة مائة فارس، أما الرجال فكانوا حوالي ستة آلاف، وقام هؤلاء وقد وثقوا من الحصول على النصر، بتعبئة رجالهم، فجعلوهم في تسعة أقسام، وضعوا ثلاثة منهم في المقدمة، وثلاثة في الوسط، وثلاثة في الساقة، حتى إذا ما خرق العدو القسم الأول والقسم الثاني، أو من أي جانب، يمكنه أن يجد خطأ آخر جاهزاً للتصدي له،

وكانت الأسلاب التي كانوا قد حصلوا للتو عليها كبيرة جداً، وقد أمضوا الليل حيث كانوا مع سرور عظيم، وفي الصباح جرت دعوتهم بوساطة البوق للاستعداد للقتال، وعهدوا بأنفسهم للرب، ومع ثقتهم المطلقة به، زحفوا نحو الأمام كأنهم رجل واحد لمواجهة العدو، وتقدمت الكتائب وفق نظام عسكري، وزحفت بشكل قتالي ثابت، وفي تلك الأثناء تمكنوا من الاحتفاظ بالمواشي والدواب، ودفعها بقوة ربانية، ولذلك بدا من الأثر، ومما أحاط بالعساكر من على اليمين ومن على اليسار من غبار، أن القوات الزاحفة كبيرة، إلى حد أن مامن أحد يمكنه منعها.

ورأى العدو عن بعد هذا المشهد، من خلال نور الشمس غير الواضح، فبدأ يشعر بالخوف، قبل حدوث القتال، لأنه اعتقد أن الجيش الصليبي كان جيشاً ضخماً جداً، مع أن تعداد قوات هذا العدو كانت أكبر بكثير من حيث الرجال، وقام روبرت دوق نورماندي الذي كان قائد الصليبيين وحامل علمهم بإنجاز، لا يمكن إلا الثناء عليه كثيراً، فقد شاهد عن بعد راية أمير الجيوش ولها تفاحة ذهبية على رأس رمح، وكانت تشع مع صفائح فضية، فافترض بأن أمير الجيوش شخصياً كان هناك، فحمل عليه من خلال وسط الأعداء، وسبب له جرحاً مميتاً، ولذلك ألقى برعب كبير بين صفوف المسلمين.

### نحيب أمير الجيوش والنصر والغنائم

وعندما كان أمير الجيوس بالرمق الأخير، لجراحته المميتة، تفوه بكلمات النحيب التالية وتوجه بها إلى الرب القدير قائلاً: «يا أعظم من كل شيء، أي مصير صعب مصيري هذا، وأية وصمة عار لسلاحتنا، عندما انتصرت فئة صغيرة من الرجال المعوزين على قواتنا العظيمة، فقد قادت إلى هنا مائتي ألف من الفرسان (كذا) وأعداد أعظم من الرجال، وكان — كما هو مفترض — علي أن أقهر العالم كله، لكنهم الآن — إذا لم



أكن مخطئاً— قد انهزموا بشكل مشين من قبل أقل من ألف من الفرسان، وبضعة آلاف من الرجال، ولا شك أن ربهم هو القدير، وقد قاتل في سبيلهم، أو أنه غاضب علينا، وعاقبنا بغضبه الشديد ومهما كان الحال، إنني لن أعود ثانية للالتقاء بهم في معركة، بل سأعود مجللاً بالعار إلى بلدي، إذا ما بقيت حياً»، وجدد بهذه الكلمات بكاءه، وغرق في نحيب عظيم، وكان الأتراك وقتها يفكرون بالهزيمة، وفيما هم كذلك قام فارس من اللورين، كان معينا في الساقية مع الدوق غودفري، بالحملة عليهم من على الجناحين، وحرّمهم من فرصة التراجع، وبهذه الصورة هوجموا من الأمام من قبل دوق نورماندي، وحرّموا من التراجع من قبل الذين كانوا خلفهم، ولذلك مزقوا إلى قطع حسب مشيئة الصليبيين، وهرب القائد ونجا على ظهر جمل بفراره بسرعة كبيرة، ووقتها وصل جيشنا، وقد أنعم عليه بالنصر من عليين، إلى معسكر العدو، حيث وجد وفرة عظيمة من الذهب، والفضة، والمقتنيات، والحجارة الثمينة، وثروات غير معروفة في مناطقنا من العالم، وقد امتلأوا حتى التخمّة بها، حتى أن الأدنى بينهم كان يمكنه أن يردد مع الشاعر (أوفيد):

« الوفرة عملتني فقيراً »

واستنقذ الدوق روبرت الراية السلطانية مقابل عشرين ماركاً من الفضة، أعطاهما للذي احتفظ بها أثناء قيامه بمطاردة العدو، وحملها إلى ضريح ربنا، لتكون شاهدة على تخليد نصره، وباع رجل آخر سيف القائد نفسه مقابل أربعين قطعة ذهبية، وبهذه الطريقة لحقت الهزيمة بالأعداء، وحصل جيشنا بهبة من الرب، على النصر، وعاد مسروراً جداً إلى القدس، مثقلاً بكثير من كميات الأسلاب.

عودة روبرت دوق نورماندي وكونت فلاندرز إلى وطنيهما

وبعدما أكمل روبرت دوق نورماندي وكونت فلاندرز حجها بنجاح، عادا إلى بلديهما، وقال بعضهم بأن الرب قد غضب منه، لأنه رفض تسلم السلطة في القدس، ولم يسمح له بعد ذلك بالنجاح في أي شيء، كما سوف يتحدث التاريخ فيما بعد، وبناء عليه، بعدما ذهب هذان الأميران، احتفظ الملك غودفري معه بتانكرد، وغارنر كونت دي غري، وبعض آخر من الأمراء الغربيين، وقد أدار المملكة التي منحه الرب إياها بنشاط وحكمة، وقد منح مدينة طبرية، القائمة على بحيرة جنسارث مع جميع منطقة الجليل، ومدينة حيفا البحرية والمعروفة أيضاً باسم بروفيريا إلى اللورد تانكرد، الذي كان راغباً في حكمه في إرضاء الرب، حتى أن كنائس تلك المنطقة تتحدث حتى الآن عن حكومته بفخار، وبعد مضي عامين جرت ترقيته لفضائله إلى إمارة أنطاكية، وقد أغنى الكنائس، التي كانت مجيدة في العصور الخالية، بكثير من الهدايا، وذلك بالاضافة إلى أنه وسع حدود إمارته بأن أضاف إليها عدة مدن وقلاع استولى عليها.

### وضع المدينة المقدسة والمدن الواقعة من حولها

من المعروف بشكل جيد أن مدينة القدس واقعة في منطقة جبلية عالية، وفي ديار سبط بنيامين، وكان في غربيها ديار سبط شمعون، وأرض الفلسطينيين، والبحر المتوسط، وهي تبعد عنه حتى مدينة يافا أربعة وعشرين ميلاً، وفي منتصف الطريق إلى هناك قلعة عمواس، ومودين، حصن المكابيين المباركين، ونين قرية الكهنة، واللد التي شفى فيها بطرس عنياس العاجز، وحيث عاش سمعان في بيت سمعان الدباغ، وذلك عندما تسلم الرسالة، فأعاد إلى الحياة في يافا التلميذة التي اسمها تابيثا، ويقع على الجهة الشرقية من القدس نهر الأردن، وصحراء أبناء الأنبياء، وعلى أربعة عشر ميلاً، هناك واد كثير الأشجار، وكذلك البحر الميت، وعلى هذا الجانب من الأردن مدينة أريحا، والجليل مسكن

اليشع، وهناك على الجانب الآخر: جلعاد، وبيسان، وعمون، ومآب، اللاتي جرى فيما بعد، اقتسامهن بين سبطي رأوبين، وجاد، ونصف سبط منسى، وتمتد المنطقة هذه الآن وتعرف بشكل عام باسم العربية، وإلى الجنوب من القدس ديار سبط يهوذا، حيث في دياره: بيت لحم التي تقدرست بولادة ربنا، وتقوع بلدة حبقوق وعموس، وحبرون، التي هي قرية أربعة، وأيضا مدفن البطارقة اليهود، وتقوم في الشمال جبعون، التي حظيت بالشهرة، بسبب نصر يوشع بن نون، وسبط إفرايم، وشيلوه، وشيكار، ومنطقة السامرة، وبيت إيل، الذي شهدت ذنب يربعام، وسبسطية، وقبر اليشع، وعوبديا، والمنطقة التي شهدت استشهاد يوحنا المعمدان، وكانت هذه المنطقة تعرف من قبل باسم السامرة اشتقاقاً من جبل سومر، وكان هذا كذلك اسم المنطقة كلها، التي كانت هي مملكة ملوك اسرائيل، وهناك أيضاً توجد مدينة نابلس — أونيقوبولس — حيث قتل شمعون ولاوي ابنا يعقوب شكيم ابن عمور Emmor، لاغتصابه اختها دينه، ودمرا مدينته بالنار.

والقدس هي حاضرة اليهودية، وكان اسمها في البداية — وفقاً للتاريخ القديم — سالم، اشتقاقاً من اسم سام أكبر أبناء نوح، الذي بناها وحكم عليها، وهو الذي عرف فيما بعد باسم ملكيصادق، الذي قدم خبزاً وخمرة إلى ابراهيم عندما عاد من قتله للملوك الأربعة، ومعنى كلمة « ملكيصادق » « ملك العدالة »، وقد حفظه الله من الطوفان، حتى يلد المسيح من سلالته، وكان هناك في ذلك الوقت مدينة أخرى، اسمها — تبعاً لجيرون — سالم، وقد حُكمت أيضاً مثل المدينة المتقدمة من قبل ملكيصادق، ومن الممكن رؤية خرائطها حتى هذه الأيام قرب مجرى نهر الأردن، ومع مرور الأيام صارت المدينة تعرف باسم ييوس، وذلك اشتقاقاً من اسم واحد من ملوكها، وهكذا بدمج هذين الاسمين: « ييوس » و « سالم » صارت تعرف باسم « ييوس سالم »، ثم

جرى استبدال حرف «ب» بحرف «ر» فصارت تعرف باسم «يروس سالم» (أورشليم)، وفيما بعد عندما استولى داوود على ييوس، عرفت باسم مدينة داوود، وعندما حكمها ابنه سليمان صارت تعرف باسم هيروسوليا أي هيروسالم، التابعة لسليمان.

وفي السنة الثانية والأربعين، بعد آلام ربنا، وبسبب آثام اليهود، حوصرت هذه المدينة وجرى الاستيلاء عليها من قبل تيتوس الأمير المجيد للرومان، الذي دمرها، إلى حد أنه وفقاً لكلمة الرب لم تبق فيها حجر فوق حجر آخر، وقد بنيت فيما بعد من قبل ايليس هديران، الذي كان الامبراطور الرابع بعد تيتوس، وباتت تعرف باسم إيلياء، اشتقاقاً من اسمه، هذا وكانت من قبل قائمة فوق الجروف المنحدرة للجبل، وتوجهت بشكل مستمر ومنحدر نحو الشرق والجنوب، قائمة على جانب جبل صهيون وجبل موريا، وفيها فقط الهيكل، وقلعة أنطونيا على قمة الراية لكن قام الآن الامبراطور هديران بنقلها كلياً إلى القمة، وبذلك أغلق موضع آلام ربنا وأدخله داخل دائرة الأسوار.

### الأماكن المقدسة في داخل المدينة المقدسة

إن هذه المدينة المقدسة، المحبوبة من الرب، ليست واسعة بقدر المدن العظمى في العالم، غير أنها أوسع من عدد كبير من المدن الصغرى، وهي من حيث الشكل مستطيلة، لها أربعة أضلاع، حيث أول الأضلاع أطول من البقية، والأضلاع الثلاثة المتبقية محاطة بوديان عميقة، فمن الجهة الشرقية منها هناك وادي شعفاط، الذي في قعره كنيسة أم الرب، حيث من المعتقد أنها قد دفنت، وقبرها المجيد مرئي هناك، ودون ذلك هناك جدول قدرون، الذي يعود بأصوله إلى الأمطار التي تتساقط في ذلك المكان، وحوله قد قيل: «لقد مضى إلى ماوراء جدول قدرون» الخ، وهناك من الجنوب وادي جيحون، وهو متصل بالوادي المتقدم الذكر، وهو في تقسيم البلاد عائد إلى سبطي بنيامين ويهوذا، ويرتفع هذا

الوادي نحو قمة الجبل القائم في مواجهة بيت عنان Beennon في الغرب، وهناك حقل الدم الذي شري بالمال الذي دفع من أجل ربنا، وهو مكرس لدفن الغرباء فيه، وفي الجانب الغربي من هذا الوادي نفسه هناك موضع فيه بركة قديمة، كانت مشهورة في أيام ملوك اليهودية، وهناك بالأعلى بركة أخرى اسمها «جب البطريك»، على مقربة منها الكهف المقبرة الذي اسمه «كهف الأسد»، ومن الجانب الشمالي، من الممكن الوصول إلى المدينة عبر أرض مستوية، وذلك عند المكان الذي يقال بأن الرائد الشهيد اسطفان قد رجم فيه.

وتحت سلطان بطريك هذه المدينة المقدسة أربعة رؤساء أساقفة هم: رئيس أساقفة صور، ورئيس أساقفة قيسارية، ورئيس أساقفة الناصرة، ورئيس أساقفة البتراء، التي تعرف أيضاً باسم الشوبك، ورئاسة الأسقفية الأولى في فينيقية، والثانية في منطقة فلسطين، والثالثة في الجليل، والرابعة في منطقة مآب، ويساعد رئيس أساقفة قيسارية، أسقف سبسطية، وتحت رئيس أساقفة صور أربعة أساقفة مساعدين هم: أسقف عكا، وأسقف صيدا، وأسقف بيروت، وأسقف بانياس، التي تعرف أيضاً باسم قيسارية فيليب، وفي منطقة الناصرة كرسي أسقفية واحد هو الموجود في طبرية، ولدى رئيس أساقفة البتراء أسقف مساعد واحد أيضاً، هو أسقف إغريقي في جبل سيناء، وإلى جانب الذين تقدم ذكرهم، لدى البطريك أيضاً تحت سلطته الرعوية المباشرة أساقفة: بيت لحم، واللد، وحبرون، حيث جرى دفن: آدم، وحواء مع ابراهيم، واسحق، ويعقوب.

والأماكن المقدسة في المدينة هي: كنيسة قيامة ربنا على جبل الجمجمة، والموضع المعروف بالجلجلة، وهناك هيكل آخر، يوجد فيه رجال دين، ويوجد في كنيسة جبل صهيون رهبان نظاميون، لهم راعي دير على رأسهم، وفي كنيسة وادي شعفاط رهبان سود تحت رئاسة

راعي دير، وهناك في كنيسة اللاتين رهبان سود تحت رعاية راعي دير، وهؤلاء جميعاً رؤساء ديرة متوجون، وهناك فضلاً عن ذلك مدن أخرى ليس لها أساقفة، وهذه هي: عسقلان، وهي خاضعة لأسقف بيت لحم، ويافا التي هي تحت سلطة كهنة الهيكل، وحيفا، وهي خاضعة لرئيس أساقفة قيسارية، والناصرية، وهي المكان الذي ولدت فيه مريم أم ربنا، وفيها جرى الحمل بابن العلي الأعلى في رحم العذراء، وبيت لحم، التي ولد فيها خبز الحياة، والأردن، وهو النهر الذي كان تعميد المسيح فيه، وهناك مكان آخر فيه صام المسيح، وأغوي من قبل الشيطان، وبحيرة جنسارث، حيث دعا تلاميذه، وعمل كثيراً من المعجزات، وجبل الطور حيث عليه ظهر وتغير شكله.

وفي داخل المدينة المقدسة هناك الهيكل الذي جرى تقديمه فيه، وجبل صهيون حيث تعشي مع تلاميذه، وحيث نزلت الروح القدس على التلاميذ، وحيث أيضاً غادرت أم ربنا هذا العالم، وجبل الجمجمة هو المكان الذي عانى فيه من الموت، والضريح حيث مدد، ثم قام ثانية في اليوم الثالث، وجبل الزيتون حيث جلس على أتان، وجرى تعبد من قبل الأطفال، ومنه صعد إلى السماء، وبيت عنيا حيث أقام لعازر من الموت، وسلوان حيث أعاد النظر إلى الذي كان قد ولد أعمى، وجيساني، أو وادي شعفاط هو المكان الذي اعتقل فيه المسيح من قبل اليهود، وحيث جرى دفن الأم مريم، وكنيسة القديس إسطفان، حيث جرى رجمه حتى الموت، وسبسطية حيث جرى دفن يوحنا المعمدان مع النبين: الإشع، والياس، ولا بد أن يكون في هذا كفاية للقارئ في الوقت الحالي فيما يتعلق ببلاد القدس والمدينة المقدسة.

**كيف نظر الملك وليم إلى بلاطه في القاعة الجديدة في وستمنستر**

وفي السنة نفسها التي هي سنة ١٠٩٩م، عاد وليم ملك انكلترا، إلى انكلترا بعد مغادرته نورماندي ونظر إلى موضع بلاطه للمرة الأولى، في

القاعة الجديدة في وستمنستر، عندما دخل إليها أولاً مع حاشية كبيرة من الجنود لتفقدوها، وقال بعضهم بأنها كانت واسعة أكثر من الضروري، لكن الملك رد على ذلك بقوله بأنها نصف حجم ما ينبغي أن تكون عليه، وأنها يمكن أن تكون فقط غرفة نوم، في توزيع القصر الذي عزم على بنائه.

وبعد مضي وقت قصير، وعندما كان يصطاد في الغابة الجديدة، وصل إليه رسول أخبره بأن أسرته كانت محاصرة في مين Main، فبادر الملك على الفور مسرعاً بالنزول إلى شاطئ البحر، وصعد إلى ظهر سفينته، غير أن البحارة قالوا له: «أيها الملك العظيم، لماذا أنت مسافر بالبحر وسط هذه العاصفة؟ أولست خائفاً من التعرض للغرق؟» وقد رد على ذلك قائلاً: «إنني لم أسمع بأن ملكاً قد غرق»، ووفق هذه الطريقة عبر البحر، ولم ينل مثلما ناله من سمعة حسنة طوال حياته بوساطة هذا العمل، لأنه ما أن وصل إلى مين حتى تولى طرد الكونت هلياس Helias، وعاد إلى انكلترا بعد استيلائه على المدينة.

وفي السنة نفسها أعطى الملك وليم أسقفيه درم Durham إلى راندولف Randolph الذي كان رجل الإدعاء لديه، وكان رجلاً سيئاً، وفارق أوسموند Osmund أسقف سالسبري هذه الحياة، وأوصل سيغبرت Sigebert راهب غمبلور Gemblours تاريخه إلى هذا التاريخ (الصحيح أو صله حتى ١١٥٢)، وشوهد الدم في السنة نفسها ينبع من الأرض في فينكهامبستد Finchampstead في بيركشاير Berkshire، واستمر ذلك طوال الليلة التالية، وبدت السموات حمراء، وكأنها كانت تحترق بالنار.

**موت وليم روفوس وبعض الشارات التي بشرت بموته**

في سنة ١١٠٠ عقد الملك وليم روفوس بلاطه في عيد الميلاد وسط

أبهة كبيرة وكان ذلك في غلوکستر Gloucester ، وفي عيد الفصح في وينكستر Winchester ، وفي أحد العنصرة في لندن، وفي اليوم التالي، الذي كان يوم عيد القديس بطرس في الأغلال (٢-آب)، ذهب إلى الصيد في الغابة الجديدة، وهناك عندما كان وولتر تيرل Tyrrel يرمي نحو وعل، أصاب— دونها قصد— الملك، حيث خرق السهم حتى القلب، دون أن يتفوه بكلمة، وهكذا أنهى موت تعيس حياته الوحشية، وكانت قد ظهرت عدة علامات أشرت على موته، ذلك أنه حلم قبل يوم من وفاته بأنه قد فصد من قبل طبيب، وأن دمه المتدفق وصل حتى السماء وحجبها، ولذلك استيقظ من نومه، ودعا باسم القديسة مريم، وطلب مصباحاً، وأبقى حجابيه معه طوال بقية الليل، وفي الصباح، كان هناك راهب أجنبي، كان موجوداً في البلاط من أجل بعض الأعمال المتعلقة بكنيسته، وقد قص هذا الراهب على روبرت فتز— هامون، وكان نبيلاً له سلطانه، ومقرباً من الملك، بأنه قد رأى مناماً مدهشاً في الليلة المتقدمة: فقد رأى بأن الملك قد دخل إلى كنيسته، وألقى بنظرته المتكبرة على المجتمعين من حوله، ثم إنه تناول الصليب ووضع بين أسنانه، وضغط عليه حتى كاد أن يقطع الذراعين والقدمين ويفصمهما، وكان الصليب في البداية مماسياً للملك، لكنه بعد ذلك ركل الملك بقدمه اليمنى، ولذلك سقط على البلاط، وأخرج من فمه لهماً عظيماً صعد دخانه مثل سحابة وصلت حتى النجوم، وأخبر روبرت الملك بهذا المنام، فقال وهو يضحك: «إنه راهب، مثله مثل جميع الرهبان، حلم بهذا ليحصل على شيء به، أعطه مائة شلن، حتى لا يقول بأنه حلم عبثاً».

وجرى الإخبار المتقدم بموت الملك التعيس— كما ذكرت من قبل— بوساطة الدم الذي خرج من الأرض، مع أنه لم تكن هناك حاجة لعلامة أخرى تبشر بالحادثة نفسها، لأن أنسلم رئيس أساقفة كانتربري،



عندما كان منفيًا لمدة ثلاث سنوات، من خلال طغيانه، سافر من روما إلى مرسينياك Marcenniac، من أجل التمتع بالحديث مع هيوغ راعي دير كلوني، وكان ذلك في حوالي بداية آب، وهناك جرى الحديث بينهما حول الملك وليم، وقد أكد رئيس الأساقفة، بصدق لا يمكن نقضه، بأنه قد رأى في الليلة المتقدمة الملك، وقد جرى احضاره إلى أمام عرش الرب، وقد أتهم بجرائمه، وحكم عليه من قبل الحكم العدل بالإدانة، لكنه لم يوضح كيف جرى إخباره بذلك، كما أن رئيس الأساقفة، والذين كانوا حضوراً آنذاك لم يقدموا على سؤاله، بسبب قداسه العظيمة وذهب رئيس الأساقفة في اليوم التالي أيضاً إلى ليون، وفي الليلة نفسها عندما غنى الرهبان الذين رافقوه الصلاة الليلية، كان هناك شاب، قد ارتدى ملابس بسيطة، وكانت ملامحه لطيفة، وقد وقف إلى جانب واحد من كهنة رئيس الأساقفة، وكان فراشه على مقربه من باب القاعة، ومع أنه لم يكن نائماً، أبقى عينيه مغلقتين، وقد دعاه باسمه قائلاً: «آدم هل أنت نائم؟» فأجابه الكاهن: «لا»، فتابع الشاب كلامه قائلاً: «هل تود سماع بعض الأخبار؟» فأجابه آدم «بكل ترحاب»، فتابع الشاب حديثه قائلاً: «على هذا اعلم بكل تأكيد بأن الخصام ما بين رئيس الأساقفة والملك وليم قد انتهى الآن»، ولدى سماع الكاهن هذه الكلمات نهض ونظر من حوله بعينين مفتوحتين فلم ير أحداً، وفي الليلة التالية أيضاً، عندما كان واحد من رهبان رئيس الأساقفة نفسه واقفاً في مكانه، وهو ينشد الصلاة الليلية، تصور بأن أحد الموجودين هناك ناوله ورقة صغيرة ليقرأها، وقد قرأ الراهب عليها الكلمات التالية: «الملك وليم قدمات»، وقد فتح على الفور عينيه، لكنه لم يشاهد أحداً باستثناء مرافقيه، وبعد وقت قصير جاء إليه (رئيس الأساقفة) اثنان من رهبانه، وأخبراه بأن الملك قد مات، ونصحاه باخلاص بالعودة على الفور إلى كرسيه الأسقي.

## حول أخطاء الملك وليم

إنه صحيح أن الملك وليم قد انقطع بالموت في وسط ظلمه، لأنه فاق جميع الناس، وفعل دوماً كل شر كان بإمكانه فعله، وكان بذلك يتبع نصائح مستشاريه الأشرار، فقد كان طاغية لشعبه، وسيئاً بالنسبة للغرباء، وأسوأ كل شيء لنفسه، وأغضب رعيته بضرائبه ومكوسه المستمرة، وفي الوقت نفسه أثار جيرانه بالحروب وبالغرامات، ولم يكن بإمكانه انكسار التنفس تحت وطأة ما فرضه عليها، لأن الملك وخدمه ألقوا بأيدي عفيفة على كل شيء، وأوجدوا اضطراباً وفوضى على جميع الجوانب، وكانت أعمال اغتصابهم، وفسوقهم وغشهم، وظلمهم، قد وصلت إلى درجة لم يسمع بمثلهما في سابق العصور، وكان هذا الملك الشرير، المكروه من قبل كل من الرب ومن شعبه قد استولى من أجل استخداماته الشخصية، في يوم موته، على رئاسة أسقفية كانتبري، وأسقفتي: ونكستر، وسالسبري، إلى جانب اثني عشر ديراً، هو إما قد باعهم، أو أنزلهم للضيان، أو احتفظ بهم بين يديه، وهو لم يمارس جرائمه في الفسوق سراً، بل بشكل مكشوف في وضوح النهار، فهل أنا بحاجة لقول المزيد حول هذا الموضوع؟ فقد كان كل ما يرضي الرب، ويرضي العبيد المؤمنين للرب، من المؤكد كان لا يرضي الملك وأتباعه، وقد دفن في اليوم الذي أعقب يوم وفاته في ونكستر، هذا ولم يبلل قبره بدموع أحد، وكان السرور عظيماً هو الذي شعر به الناس لدى مغادرته.

## كيف جرى تتويج هنري الأول ملكاً على انكلترا

وبعد وفاة الملك وليم، لم يعرف نبلاء انكلترا ما الذي حدث لأخيه الأكبر، روبرت دوق نورماندي، الذي كان قد مضى على غيابه خمس سنوات في الحملة إلى القدس، وكانوا غير راغبين في أن تبقى المملكة وقتاً طويلاً من دون حاكم، وكان هنري هو الأصغر بين أخوته

وأكثرهم حكمة، وقد أدرك الوضع، فجمع الناس ورجال الدين مع بعضهم في لندن، ومن أجل أن يقنعهم بمساندة قضيته ويعملونه ملكاً، وقد وعدهم بإعادة النظر بالقوانين وتصحيحها، وهي القوانين التي ظلمت بها انكلترا في أيام الملك المتوفى، وعلى هذا رد رجال الدين والشعب أنه إذا ما قام بتأكيد هذا في صك منشور يضمن جميع الحريات والعادات التي كانت مرعية في أيام حكم الملك المقدس ادوارد، هم سوف يستجيون لرغباته ويعملونه ملكاً، وكان هنري جاهزاً للقيام بهذا، وقد تعهد بذلك وأكد به باليمين، وقد جرى تنويجه في وستمنستر في يوم البشارة للقديسة مريم وكان ذلك مع اعتراف الناس ورجال الدين، والمناداة به، وبعد ذلك باخراج هذه الامتيازات كتابة، وفعل ذلك تشريفاً للكنيسة المقدسة ولسلام شعبه.

### الحريات التي منحها الملك هنري إلى مملكته

من هنري، ملك انكلترا بنعمة الرب، إلى العمدة هيو ج دي بوكلاند Bocland، وإلى جميع شعبه المؤمنين من فرنسيين، وانكليز في هارنفوردشاير Hertfordshire، آمنيات الصبحة، اعلم أنني برحمة الرب، وباجماع بارونات المملكة قد تتوجت ملكاً على انكلترا، وبما أن المملكة كانت مضطهدة بكثير من الجبايات غير العادلة، إنني أقوم تشريفاً للرب، ولمحبتتي لكم جميعاً التي أحملها بقلبي، بمنح الحرية للرب منذ الآن وللكنيسة المقدسة، بحيث أنني لن أجعلها خاضعة أو عرضة لبيع أو ايجار أو ضمان، كما أنني عندما يموت رئيس أساقفة، أو أسقف، أو رئيس دير، لن أتسلم أي شيء من ممتلكات الكنيسة أو من ممتلكات أتباعها، حتى يتعين والياً جديداً لها، وإنني أعلن عن إلغاء جميع المكوس الشريرة التي ظلمت بها الكنيسة بشكل غير عادل، ومن هذه المكوس الشريرة سوف أذكر هنا بعضها.

إذا مامات أي واحد من بارونات، أو ايرلاتي، أو من الآخرين

التابعين إقطاعياً لي، لن يقوم وريثه بإنقاذ أراضيه كما كان من المعتاد أن يفعل في أيام أبي، بل سيدفع بشكل عادل وقانوني للتفريغ عنها، وفي الطريقة نفسها سوف يسترد التابعون لبارونات أراضيتهم من سادتهم وإذا مارغب واحد من بارونات أو من الآخرين بإعطاء ابنته، أو أخته، أو حفيده أو ابنة عمه (أو خاله) إلى أي إنسان للزواج، واتصل بي حول الموضوع، إنني لن آخذ أي شيء منه مقابل الإجازة، كما أنني لن أمنعه من إعطائها للزواج، ما لم يكن طالب الزواج رجلاً عدواً لي، وإذا مامات واحد من بارونات أو من الآخرين، تاركاً ابنة لتكون وريثة له، إنني سوف أعطيها للزواج مع ميراثها، بموافقة من بارونات، وإذا مامات الزوج، وبقيت الزوجة حية من دون أولاد، إنها سوف تنال مهرها مع حقها بالزواج، كما أنني لن أزوجهما ضد رغبتها وإرادتها، لكن إذا بقيت الزوجة حية ولديها أولاد فإنها سوف تحصل على مهرها وحقها بالزواج، وذلك أثناء محافظتها على شخصها وفقاً للقانون، كما أنني لن أزوجهما ضد إرادتها، وسوف تبقى أراضي الأطفال تحت وصاية الزوجة، أو تحت وصاية واحد من الأقرباء المقربين وذلك وفقاً للعدل والحق، وإنني أمر أتباعي بالتصرف بأنفسهم وفق الطريقة نفسها نحو أبناء وبنات وزوجات أتباعهم.

وبالنسبة للنقود التي هي بالاستخدام العام، والتي أخذت خلال المدن والمناطق، والتي لم تكن كذلك في أيام الملك إدوارد، إنني ألغيتها تماماً وأحرمها، وإذا ما ألقى القبض على أي واحد سواء من المالين أو الآخرين، ومعه أموال مزيفة، لن دَع العدالة تأخذ مجراها نحوه وفقاً للقانون، وإنني ألغي جميع دعاوى الاستئناف والديون التي كانت حقاً لأخي الملك، باستثناء مزارعي، وأيضاً باستثناء ما هو معين لورثة الآخرين، أو للأشياء التي تخص بشكل أكثر، الناس الآخرين، وإذا ما قام أي إنسان بعمل أية صفقة حول ميراثه، إنني أعفو عن ذلك

وألغيه مع جميع التفريجات، التي جرى الاتفاق عليها من أجل المواريث الحقيقية، فإن ذلك سوف يلقي التثيت من قبلي، لكن إذا مامنع بجراحة في الحرب، أو بالمرض، فلم يتمكن من ذلك أو من التصرف بهاله، فإن زوجته أو أولاده، أو أبويه، وأتباعه القانونيين، سوف يتقاسمونه من أجل راحة نفسه، وذلك حسبما يرون أنه الأفضل، وإذا كان قد جرى تغريم واحد من باروناتي أو أتباعي بغرامة، فإنه سوف يمنح كفالة رحمة من أجل ماله، مثلما كان يفعل في أيام أبي أو أخي، إنما وفقاً لدرجة الغرامة، كما أنه لن يكفر عنها، كما كان سيفعل في أيام أبي أو أخي، لكنه إذا ما اقترف خيانة أو جريمة، فإن تكفيره سوف يكون وفقاً للجريمة، ولقد جرى العفو عن جرائم القتل الماضية حتى يوم تنويجي، أما الجرائم التي سوف تقترف في المستقبل، فلسوف يكون التكفير عنها، وفقاً لقانون الملك إدوارد، وإنني أحتفظ بالغابات في أراضي، بموافقة جميع باروناتي، وفق الطريقة التي احتفظ بها أبي، وإنني أتنازل إلى جميع الفرسان الذين يدافعون عن أراضيهم بالسلاح وأسمح لهم بالاحتفاظ بجميع الأراضي الموجودة في ممتلكاتهم، معفية من جميع ضرائب التاج، والهدايا إلى شخصياً، حتى إذا ما تحرروا من جميع المكوس الثقيلة، يمكنهم نيل الخبرة، في الفروسية والسلاح، ويكونوا جاهزين لخدمتي، وللدفاع عن المملكة كلها.

إنني أقيم السلم خلال جميع ممتلكاتي، وأمر بمراعاته منذ الآن فصاعداً، وأعيد إليكم قانون الملك إدوارد، مع التحسينات والاصلاحات التي عملها أبي بموافقة البارونات، وإذا كان أي انسان قد استولى على أي شيء لانسان آخر منذ وفاة أخي الملك وليم، عليه إعادة ذلك بكل سرعة ودونما تغيير، إنما إذا ما احتفظ أي انسان بأي جزء من ذلك، وسوف يتم العثور على ذلك، فلسوف يدفع غرامة كبيرة لي مقابل ذلك.

شهد على ذلك التاليين: موريس أسقف لندن، ووليم المنتخب لوندكستر، وجبرارد أسقف هيرفورد Hereford، وإيرل هنري، وإيرل سيمون، وإيرل وولتر جيفورد Gifford، وروبرت دي موننفورد، وروجر بيغود Bigod، مع آخرين كثر.

وقد جرى عمل نسخ كثيرة من هذه الوثائق، بقدر مناطق انكلترا، وبناء على أوامر الملك، جرى وضعهم في ديرة كل منطقة للذكرى.

### عودة أنسلم رئيس أساقفة كانتربري إلى إنكلترا

وهكذا جرى تنويع الملك هنري، وإثر ذلك أعطى أسقفية ونكستر إلى وليم جيفورد، وقام على الفور بمنحه جميع الممتلكات العائدة إلى الكرسي الأسقفي، وذلك بشكل يتعاكس مع شروط المجلس الجديد التي ذكرناها أعلاه، ثم إنه قام بناء على نصيحة الكنيسة الانكليزية كلها، بإرسال سفارة مهيبة إلى الخارج إلى أنسلم، رئيس أساقفة كانتربري، لدعوته بإخلاص للعودة بدون تأخير، حتى يقوم بتملك كرسيه الأسقفي.

وفي الوقت نفسه كان الدوق روبرت، أخو الملك، قد أكمل بشكل مجيد حجه إلى القدس، وقد عاد إلى نورماندي، بعد غياب خمس سنوات، وقد استقبل بسرور وتشريف من قبل جميع رعيته، وكان الملك في ذلك الحين لديه في السجن رالف [فلامبارد Flambard] أسقف درم، فهو قد كان رجلاً منحرفاً بأخلاقه، جاهزاً لإقتراف كل نوع من أنواع الشرور، لإزعاج انكلترا كلها، وقد عين أسقفاً لدرم من قبل الملك وليم، ونظراً لاستعداداته للتأشبي مع ذلك الملك، عهد إلى جميع وكلائه في جميع أنحاء المملكة بالقيام بنهب، وتخريب، وتدمير ممتلكات كل إنسان من أجل منفعة محاسب الملك وجايبه، لكن عندما مات ذلك الملك الظالم، وجرى تنويع هنري مكانه، قام الملك برميته بالسجن،

الذي منه هرب برشوته للحرس، وعبر إلى نورماندي، حيث حرك الدوق روبرت ضد أخيه.

وبعث الدوق برسائل خاصة إلى نبلاء انكلترا، أظهر فيها بأنه كان الابن الأكبر لوليم الذي استولى على انكلترا بسلاحه، وبهذا الادعاء طالب بعرش انكلترا لنفسه، وعندما سمع النبلاء بهذا، أثر كثير منهم الوقوف إلى جانبه، ووعدوه بالانخلاص والمساعدة، واستعد روبرت في الوقت نفسه للعمل على تحقيق دعواه، لكن بما أنه كان قد عاد للتو من الحج، أجل نواياه لبعض الوقت، حتى تنهيا الفرصة المناسبة.

ومات في السنة نفسها توماس رئيس أساقفة يورك، وقد خلفه جيرارد، وأوصل سيغيبيرت Sigisbert راهب غيمبلور Gem-blours تاريخه الذي كتب بشكل أنيق، إلى هذه السنة الحالية.

### فضائل الدوق غودفري وموته المبكر

ومات في السنة نفسها البابا أوربان، وقد خلفه باسكال، الذي جلس ثمانية عشر عاماً على كرسي روما، وقام في السنة نفسها غودفري، ملك القدس، بتحرير من بعض بارونات، بعبور نهر الأردن، وبعدما جمع أسلاباً كثيرة من بلاد العموريين، التي كانت مسكونة من قبل العرب، عاد إلى مملكته منتصراً، وقد أثار هذا الهجوم واحداً من كبار الأمراء العرب، وكان قوياً، ومقاتلاً قديراً، فقام هذا في البداية بالحصول على إذن وأمان من الدوق بإرساله رسولاً إليه، ثم قدم إلى زيارة غودفري مع حاشية من النبلاء من أهل بلاده، ذلك أنه سمع أخباراً عن قوة وأبهة الملك وشعب الغرب، الذي أخضع مناطق شاسعة بالطول والعرض في الشرق، وبما أنه كان يتحرق بالرغبة لرؤيته، مثل في حضرته، وحياء باحترام، وبعدما نظر بإعجاب لبعض الوقت إلى المظهر الخارجي لجسم الملك، طلب منه بالحناء شديد أن يريه قوته باستخدام

سيفه على جمل كان قد جلبه معه لهذه الغاية، وقام الملك — ليس من باب التبجح، بل من أجل أن يلقي الرعب في قلوب العرب — بسحب سيفه، وبضربة واحدة قطع رأس الجمل، وكأنه كان خيطاً، واندحش العربي تجاه هذا المشهد، لكنه عزا ذلك في ذهنه إلى أن سيفه كان حاداً، ثم إنه حصل على إذن بالكلام، وهنا سأل الملك عما إذا كان يمكنه فعل الشيء نفسه بسيف انسان آخر، فابتسم الملك وطلب من الأمير اعارته سيفه، حيث به قطع رأس جمل آخر من دون أدنى صعوبة، وفعل ذلك فوق البقعة نفسها، وبذلك وجد العربي أن الأخبار عن قوة الملك كانت صحيحة، فأعطاه كثيراً من الهدايا من الذهب والفضة، والخيول، وأشياء أخرى ثمينة، وبعدما ضمن صداقته، عاد إلى قومه، حيث حدث كل واحد عن القوة المدهشة للملك.

وبعد هذا، أصيب الملك المجيد، في شهر تموز بمرض غير قابل للشفاء، وبعدما تلقى قربان الخلاص، لفظ آخر أنفاسه، وهو يردد اسم المسيح حتى يتمتع بسعادة سرمدية مع الملائكة في السماء، وقد مات في الثامن عشر من تموز من هذه السنة الحالية، وقد دفن في كنيسة ضريح ربنا، تحت جبل الجمجمة، حيث قام خلفاؤه بتعيين مكان لأنفسهم للدفن، حتى اليوم الحالي، وبقيت مملكة القدس شاغرة لمدة ثلاث سنوات بعد موته، وتم أخيراً بقرار من جميع الأمراء والشعب، استدعاء اللورد بلدوين، الذي كان أخا غير شقيق للملك المتوفى، للقدوم لتسلم العرش، ولأن يحكم بعد أخيه، وذلك حسبما تطلبت العدالة.

### كيف جرى تتويج بلدوين ملكاً على القدس وحول تقواه

في سنة ١١٠١م قدم بلدوين كونت الرها، وأخو الملك غودفري لأمه إلى القدس، ومسح وتوج ملكاً على القدس في يوم عيد ميلاد ربنا، وكان ذلك بيدي دبيرت البطريك، غير أن النبيل تانكرد لم ينس الإهانة التي كان قد تلقاها قديماً من بلدوين، المنتخب الآن ملكاً، والتي كنا قد



تحدثنا عنها من قبل، ولذلك حصل على إذن بمغادرة البلاد، وسلم إلى الملك الجديد مدينتي طبرية وحيفا اللتين تلقاهما أعطية من الملك غودفري، وعاد إلى أنطاكية، حيث جرى الترحيب به من قبل سكان المدينة، لأن بوهيموند، أمير أنطاكية كان قد وقع بالأسر في مدينة ملطية، وهي إحدى مدن الجزيرة، وكان الذين أسروه هم الدانشمند الأتراك، ولم يكن قد استرد حرите بعد، وكان تانكرد قد تلقى دعوات متوالية لتسلم حكومة المدينة والشعب حتى يتحرر بوهيموند، وقد قبل الدعوات أخيراً، وتسلم حكم المدينة والمنطقة.

وفي حوالي الوقت نفسه، عبر أيضاً الملك بلدوين الأردن، ونهب ودمر داخل العربية، واستهدف التجسس على المناطق الضعيفة للشعوب المجاورة، وانقض في إحدى الليالي فجأة على كتلة كبيرة من الترك، وأخذ كثيراً منهم على حين غرة وهم في خيامهم مع أزواجهم وأولادهم ومع جميع مقتنياتهم، واستولى على اعداد لم يسمع بمثلها من الجمال والحمير، هذا وقد نجا معظم الرجال على ظهور خيولهم السريعة، تاركين أزواجهم وأولادهم مع أثقالهم في أيدي الصليبيين، وعندما كان الملك على طريق عودته، وجد امرأة كانت زوجة واحد من كبار المقدمين، في آلام الوضع فأمر بوضع فراش لها، وزودها براوية من الماء، وبكثير من الحليب، وبعض الخادومات للعناية بها، وعندما أعطاها رداءه للفها به، تابع الزحف مع جيشه، وفي اليوم التالي، كان المقدم العربي القوي قلقاً على زوجته، فلحق بجيشنا، ووصل إلى المكان الذي كانت زوجته ممددة فيه، وقد دهش تجاه المشهد، وحمد انسانية الملك، وأثنى عليه حتى النجوم، ومنذ تلك اللحظة ارتبط باخلاص لتلبية كل متطلباته الضرورية.

**كيف تزوج الملك هنري من ماتيلدا ابنة ملك الاسكوتلنديين**  
وعاد في السنة نفسها أنسلم رئيس أساقفة كانتربري إلى انكلترا،

وخطب ماتيلدا ابنة ملكولم ملك الاسكوتلنديين، وكذلك ابنة الملكة القديسة مرغريت، إلى هنري، الملك الجديد لانكلترا، وبعد الاحتفال بالزفاف، لم يكن هناك اضطراب قليل في المملكة، وذلك بسبب روبرت دوق نورماندي، الذي قيل بأنه كان قادماً مع جيش كبير لاختضاع انكلترا، ولدى سماع الملك هنري بهذه الأخبار، أرسل قوة بحرية للتصدي إلى أخيه، لكن الجزء الأعظم من الجيش خضع إلى روبرت لدى اقترابه، وجاء الدوق للرسو في بورتموث في اليوم الأول من آب، وزحف الملك ضده مع جيش كبير، غير أن النبلاء لم يقبلوا بهذا الخلاف بين الأخوين وعملوا صلحاً بينهما وفق الشروط التالية: يتوجب على الملك أن يدفع ثلاثة آلاف مارك فضة كل سنة من الممتلكات الانكليزية إلى أخيه روبرت، وأنه إذا مامات واحد منهما من دون ورثة فإن الآخر سوف يخلفه في الممتلكات، وتأكدت هذه الشروط بأيمان اثني عشر نبيلاً من كل جانب، وبعدها بقي الدوق روبرت مع أخيه حتى عيد القديس ميكائيل (٢٩-أيلول)، عاد إلى بلاده.

وفي هذه السنة نفسها (الصحيح: ١٣-نيسان ١١١١) وصل هنري (الخامس) إلى عرش الامبراطورية الرومانية، وقد حكم لمدة خمس وثلاثين سنة.

وفي السنة نفسها أعطى الملك هنري أسقفية هيرفورد Hereford إلى واحد اسمه رينيلم Reinelm ، من دون عمل انتخاب، وقد نصبه باحتفال عام، مخالفاً قرارات المجمع الجديد.

### المجمع الذي عقد في لندن وتجريد بعض رعاة الديرة

في سنة ١١٠٢، حاصر هنري ملك انكلترا قلعة أرونديل Arundel التي كانت منكاً لروبرت دي بلسمي Belesme، الذي احتفظ بها ضد موافقة الملك، وكانت قلعة من الصعب الاستيلاء عليها، فتولى بناء قلعة

أخرى من الخشب مقابلها، وفي تلك الأثناء حاصر قلعة بردجنورث Bridgenorth واستولى عليها، وأخيراً استسلمت قلعة أرونديل، وقام الملك بنفي روبرت دي بلسمي من انكلترا.

وعقد في السنة نفسها أنسلم رئيس أساقفة كانتربري مجعاً في لندن في كنيسة القديس بولص في حوالي عيد القديس ميكائيل، وكان الملك مع الأساقفة المساعدين بين الحضور، وجرى في هذا المجمع الحرمان كنسياً للكهنة الذين لديهم خليلات، مالم ينفصلوا عنهن على الفور، إنما وإن كان هذا نال رضا بعضهم، لم يوافق آخرون عليه، خشية أنه بممارسة معايير أخلاقية على سلطتهم، سوف يقعون في أمور لأخلاقية، ثم إنه عرض بلغة واضحة ماجرى رسمه في المجمع العام في روما وتقريره بشأن التعيينات في الكنائس، والمعني بذلك أن مامن رئيس أساقفة كنيسة، أو أسقف، أو راعي دير، أو كاهن يجوز أن يستلم أياً من المناصب اللاهوتية من يد رجل علماني، وبناء عليه قام رئيس الأساقفة أيضاً بتجريد بعض رعاة الديرة الذين حصلوا على مراتبهم من أيدي رجال علمانيين، وعن طريق الشراء، وكان هؤلاء هم: رتشارد أوف إيلاي Ely، وألدوين أوف رمزي Aldwin of Ramsey، مع رعاة ديرة: بورغ Bourg، وتافستوك Tavistock، وكرنلي Cernely، ومدلتون Middleton الذين لا نتذكر أسماءهم، ولأنه رفض تكريس بعض الأساقفة ورسمهم بناء على أوامر الملك، لأنهم كانوا قد تسلموا مناصبهم من الملك، ولأنه رفض حتى الاتصال بهم، غضب الملك، فأمر جيرارد رئيس أساقفة يورك القيام بسيامتهم، لكن وليم جيفورد المنتخب لونكستر، والذي كان من المفترض السيامة من قبله، رفض السيامة من قبل جيرارد، فكان أن نفي من المملكة بموجب قرار الملك، وأعاد رينيلم أسقف هيرفورد، الذي نال منصبه من الملك، الأسقفية إليه.

## كيف ذهب أنسلم رئيس أساقفة كانتبري إلى روما آخذاً معه رعاة الدير المجردين

في سنة ١١٠٣، بعدما تلقى أنسلم رئيس أساقفة كانتبري كثيراً من المكابذات والازعاجات من الملك، أخذ طريقه إلى روما، وقد اتفق مع الملك على أن يصطحب معه رعاة الدير المجردين ووليم المنتخب لونيستر، واستقبله البابا باسكال بلطف، وفي تاريخ يوم محدد قام وليم وورواست Warewast كاهن الملك والمسؤول عن شؤون ملك انكلترا، بعرض قضيته وسط أشياء أخرى، وأكد بكل حزم أنه لن يتخلى عن التنصيب في الكنائس، حتى لو أن ذلك سوف يكلفه فقدان مملكته، وأكد هذا الموقف الثابت بكلمات تهديد عرضها، وعلى هذا رد البابا قائلاً: «إذا كان كما تقول لن يتخلى ملكك عن تعيينات الكنيسة، ليبقي مملكته، مثل ذلك إنني لن أدعه يفعل ذلك مقابل حفظ حياتي»، وبذلك خسر الملك قضيته، وتدخل رئيس الأساقفة أنسلم لدى البابا من أجل رعاة الدير المجردين، لكي يمنحهم عفواً حتى يستردوا مناصبهم، ثم إن الكرسي المقدس، الذي لم يرفض عرض أي إنسان، إذا ما ارتبط ذلك بالذهب والفضة، توسط بين الفرقاء، وبرحة أعاد الأساقفة ورعاة الدير المتقدم ذكرهم إلى مناصبهم السالفة، وأعادهم مسرورين إلى مقراتهم.

وفي السنة نفسها جرى حرمان روبرت دوق نورماندي من الثلاثة آلاف مارك التي كانت تدفع له سنوياً، وجاء ذلك ببراعة من أخيه، ولصالحه فقط.

## كيف هلك كثير من النبلاء كانوا على طريقهم إلى القدس بخيانة من الامبراطور

هل في حوالي ذلك الوقت كثير من النبلاء من الغرب الصليب،

وانطلقوا يؤمنون القدس، تحت قيادة النبلاء الأقوياء: وليم دوق أكوتين، وهيوج الكبير كونت فيرومادا Viromada الذي كان قد عاد لتوه من الحج، وستيفن كونت تشارترز وبلوا، مع ستيفن كونت بيرغندي، ووصل هؤلاء مع حاشية كبيرة إلى القسطنطينية، وهم جميعاً يلتهبون حماسة، وجرى استقبالهم باحترام— لكن خداعاً— من قبل ألكسيوس، ووجدوا هناك كونت طولوز، الذي كان منذ أن حمل الصليب قد قرر عدم العودة إلى بلاده، وبعدما حصلوا على إذن الملك، جرت مرافقتهم من قبل كونت طولوز عبر البوسفور حتى نيقية في بيشينيا، ثم قام الامبراطور ألكسيوس، الخائن الشرير، الذي كان يشعر بالغيرة من نجاح رجالنا، فبعث برسائل إلى مقدمي الأتراك المسلمين، الذين من ديارهم كان الصليبيون على وشك العبور، وحثهم بإلحاح على عدم السماح لمثل هذا الجيش الصليبي الكبير بعبور أراضيهم.

وكان الآن رجالنا يتصرفون من دون حذر، وكانوا لا يتوقعون أي شر، بل كانوا يزحفون على شكل فئات متفرقة، دون أن يكون هناك رابط بينهم، وبذلك ألقوا في أيدي الأتراك الذين كمنوا بانتظارهم، وقد جرى في ذلك اليوم مقتل أكثر من خمسين ألفاً منهم، أما الذين نجوا فوصلوا مجردين من كل شيء إلى طرسوس في كيليكية، حيث مات هيوج الكبير، ودفن في كنيسة رسول الأمم، ثم تابعوا سيرهم إلى أنطاكية، ومن هناك ساروا مسرعين يريدون القدس، وقد وصلوا طرسوس، حيث بعدما حاصروها لأيام قليلة استولوا عليها، فقتلوا سكانها أو حولوهم إلى عبودية دائمة.

### كيف أخضع ملك القدس ثلاث مدن

ووصل في هذه الآونة اسطول كبير إلى يافا، وفي أيام عيد الفصح ذهب من كان فيه إلى القدس، وتمكن الملك بلدوين بمساعدتهم من محاصرة المدن الساحلية التالية والاستيلاء عليها وهي: أرسوف، فبعدما

استولى على الحصن الذي فيها، زحف إلى قيسارية، التي استولى عليها، بعد صعوبات جمة، فقتل السكان، ووزع أسلاباً كثيرة بين رجاله، وكان في واحد من أجزاء المدينة مسجد لله، إليه هرب الناس للأمان، لكنهم اقتحموه وأعقب ذلك مذبحة هائلة للذين كانوا في داخله، وكانت مذبحة مرعبة أن تنظر إليها، ووجدوا في ذلك المسجد وعاء لونه أخضر، على شكل صحن، وقد أخذه الجنويون عاذين من الزمرد، وقد أخذوه مقابل مبلغ كبير من المال، وقدموه بمثابة هدية ثمينة لكنيستهم، وجرى استدعاء أمير المدينة، وقاضيهما إلى حضرة الملك، ووضعاً في أغلال الحديد، لاستخراج أكبر فدية ممكنة منهما، ثم عين الملك رجلاً اسمه بلدوين ليكون رئيس أساقفة للمدينة، وكان بلدوين هذا ممن قدموا مع الدوق غودفري، وبعدما ترك فيها شحنة عسكرية كبيرة تكون مسؤولية عن المدينة، زحف مسرعاً نحو الرملة.

وفي تلك الآونة كان خليفة مصر قد أرسل أمير جيوشه ضد بلدوين مع أحد عشر ألفاً من الفرسان وعشرين ألفاً من الرجالة، وأمره بطرد الرعاع الصليبيين من ممالكهم، وذلك حسب عباراته، وتوجه الملك بلدوين من دون خوف للتصدي إليهم مع مائتين من الفرسان، وتسعمائة من المشاة، وبعون من الرب، انقض على العدو، وألحق به الهزيمة، وطارده حتى عسقلان، وظل يقتل برجاله حتى مسافة ثمانية أميال، وعسكر الصليبيون المنتصرون في تلك الليلة في ميدان المعركة، وجرى قتل خمسة آلاف من جانب الأعداء، أما من جانبنا فالذين قتلوا كانوا سبعين فارساً، وأكبر من هذا العدد من الرجالة، غير أن هذه الأعداد ليست مؤكدة تماماً، ووصل في الوقت نفسه أمراء الغرب الذين تقدم ذكرهم إلى القدس وخرج الملك إلى استقبالهم، ورافقهم مع كثير من السرور إلى داخل المدينة المقدسة.

### كيف أخلى الملك هنري مناطق أخيه روبرت من سكانها

في سنة ١١٠٤م تفجر خلاف لأسباب محددة بين الملك هنري وروبرت دوق نورماندي وأرسل الملك إلى مناطق أخيه قوة مسلحة، تعاونت مع بعض الخونة من رعية الدوق فاقترفت كثيراً من أعمال الدمار خلال تلك المنطقة، وأظهر وليم كونت أوف مورتين Mortaine الذي كان قد نفي من انكلترا لتوه من قبل الملك، بسبب الخيانة، نفسه رجلاً شجاعاً، وحمل السلاح ضد عساكر الملك، وقام الدوق روبرت، وقد خشي من قوة أخيه، فحصد قلاعه مع جميع النقاط الضعيفة في أراضيه إلى أقصى حد ممكن بقدرته، وظهر في السنة نفسها في الجنوب أربع دوائر بيضاء حول الشمس.

### كيف جرى منع رئيس الأساقفة أنسلم من العودة إلى انكلترا

ووصل في تلك الآونة رئيس الأساقفة أنسلم إلى ليون لدى عودته من روما، وقام وليم دي وورواست المشرف على شؤون ملك انكلترا، والذي ذكرناه أعلاه، بمنعه من العودة إلى انكلترا ثانية باسم الملك، مالم يعد بإخلاص بمراعاة جميع الامتيازات المعتادة لأبيه وأخيه، وعجب أنسلم لدى سماعه بهذا، عارفاً بأنه قد غادر انكلترا وفق شروط أخرى مختلفة تماماً، وبناء عليه، لدى وصوله إلى ليون بقي مع هيوغ رئيس أساقفة تلك المدينة، معطياً اهتمامه إلى الخشوع والتدين، وعندما رأى الملك هنري أن البابا ورئيس الأساقفة كانا غير مرنين معه، وضع رئاسة الأسقفية بين يديه، وصادر جميع ممتلكات أنسلم.

### حول تركي تطف فساعد على نجاة الملك بلدوين

وفي حوالي هذه الآونة قام العرب والمصريون بالدخول إلى الحدود الصليبية قرب اللد، وسارونا، والرملة، وقد بلغ تعدادهم عشرين ألفاً، وقد ركزوا جهودهم على السلب والنهب، ولدى سماع الملك بلدوين

بهذا، تصرف بطيش غير معتاد، ذلك أنه أهمل استدعاء القوات من المدن المجاورة، وقام وهو واثق بشجاعته ومعتمد عليها بمهاجمة الأعداء مع قرابة المائتي فارس، الذين كانوا أدنى من أن يتمكنوا من الوقوف في وجه مثل ذلك الحشد العظيم من المسلمين، ولذلك قتل أغلبهم، ولاذ البقية بالفرار، والتجأ الذين هربوا إلى بلدة الرملة، وسقط في تلك المعركة كل من النبيلين اللذين اسميهما ستيفن ممن وصل حديثاً، وذلك إلى جانب عدد كبير آخر من النبلاء، الذين دونت أسماؤهم في كتاب الحياة، ومع أن الملك لم يكن كبير الاعتماد على الرملة ودفاعاتها، فقد لجأ إليها لانقاذ حياته، وكان متوقعاً أن يحاصر من قبل الأعداء، لكن في سكون الليل المظلم، حدث فجأة أن اقترب الأمير العربي من المدينة، وهو الأمير الذي - كما ذكرنا من قبل - أبدى الملك كثيراً من اللطف نحو زوجته، عندما كانت في آلام المخاض، وبعدما اقترب من البلدة صرخ بصوت منخفض إلى الحرس الذين كانوا على الأسوار، وقال: «لدي رسالة سرية إلى الملك، دعوني أمثل في حضرته»، وعندما مثل أمام بلدوين، وعده باقتياده إلى مكان أمين، إذا ما غادر المدينة مع حرس قليل فقط، ودون إثارة أية ضجة، لأن العرب قد قرروا مهاجمة البلدة، في اليوم التالي، واقتنع الملك أخيراً بمغادرة البلدة، وبتوجيه من صديقه وإرشاده، هرب إلى الجبال، ولدى مغادرة الأمير العربي، وعده بأنه سوف يقدم الطاعة إليه في أول فرصة مناسبة، ونجا الملك مع اثنين من مرافقيه فقط من خلال وسط الأعداء إلى أرسوف، حيث استقبل بسرور من قبل شعبه، ونال بعضاً من الراحة بعد التعب الذي عانى منه.

وحاصر العرب المنتصرون في اليوم التالي الرملة، وقتلوا أو استعبدوا الحامية العسكرية التي كانت فيها، وفي الوقت ذاته التحق هيو ج أوف سانت أومر، الذي إليه منح الملك مدينة طبرية، التحق به في أرسوف



مع ثمانين فارساً، وبذلك قويت صفوف بلدوين، فأخذ معه رجال يافا مع تسعين فارساً، وزحف للتصدي للعدو مع ثقة كبيرة بالنجاح، وبالرد عليه والانتقام منه للأضرار التي ألحقها به، وكان الأعداء حوالي ثلاثة آلاف من حيث العدد، وقامت قوات الملك، وهي تتمتع بالقوة من عليين بالهجوم عليهم بشدة، فمزقت صفوفهم، وقتلت عدداً كبيراً منهم، وأرغمت البقية على الفرار، ثم رجع جيش الصليبيين إلى معسكر الأعداء، حيث حصلوا على غنائم من الحمير والجمال، والسرادقات، والخيام والمؤن، وقد بقيوا بعد ذلك بهدوء لمدة سبعة أشهر تقريباً.

وفي حوالي الوقت نفسه حاصر اللورد تانكرد أفاميا واستولى عليها، وأفاميا هي عاصمة سورية المجوفة، وزحف بعد ذلك ضد اللاذقية، واستولى عليها أيضاً، وامتلك كلتا المدينتين مساحات واسعة من الأراضي مع بلدات وأحواز واسعة، وفي الوقت نفسه بعدما بقي بوهيموند أربع سنوات بالأسر، فدى نفسه، وعاد إلى أنطاكية.

### استسلام عكا إلى الملك بلدوين

وفي السنة نفسها ألقى بلدوين الحصار على مدينة عكا البحرية في فينيقية، وكان لهذه المدينة ميناء في كل من داخل أسوارها وفي خارجهم، حيث يمكن للسفن البقاء والتحرك بأمان، ويقال بأنها تأسست من قبل أخوين هما: بطليموس وعكون، وكانا قد إقتسماها فيما بينهما، وحصنها بأسوار قوية وسميها بطوليس اشتقاقاً من اسم الأول منهما، وعكون من اسم الثاني منهما، وحوصرت هذه المدينة الآن من قبل الملك مع أمرائه من جهة البر، في حين قطع الاسطول الجنوبي والسفن المنقرية، التي اسمها غلايين، جميع اتصالات المدينة من جهة البحر، وأقيمت الآلات من حول الأسوار، وجرى قتل أعداد كبيرة من السكان بوساطة الحملات المتوالية التي تمت ضدهم بوساطة كل من الجيش والأسطول، وبعد قتال استمر عشرين يوماً استسلمت المدينة على شرط أن جميع من

سيختارون مغادرتها يمكنهم بأمان فعل ذلك مع أزواجهم وأولادهم ومقتنياتهم، وأن جميع الذين سوف يختارون البقاء عليهم أن يدفعوا جزية سنوية إلى الملك، وبالتالي البقاء تحت حمايته.

وبهذه الحادثة منح الحجاج الذين يزورون الأرض المقدسة بحراً، إمكانية الوصول بأمان بعدما جرى تنظيف الساحل جزئياً من الأعداء، وعبر في السنة نفسها بوهيموند، والكونت بلدوين، وتانكرد، وجوسلين مع جميع فرقهم، الفرات، وألقوا الحصار على مدينة حران، التي عنها نقرأ في حياة ابراهيم، ولأن السكان لم تتوفر لديهم آمال بالمساعدة، عرضوا تسليم المكان ولكن نشب خلاف بين بوهيموند وبلدوين حول من سيتملك المدينة، ولذلك أخروا الاستيلاء عليها حتى الصباح، حتى يتمكنوا من تسوية هذه المسألة الصعبة، وقبل فجر النهار كانت هناك كتلة كبيرة من الترك تزحف لنجدة سكان المدينة، حتى أنه لم يبد هناك أمل أمام رجالنا بالنجاة، وحثهم البطريكان اللذان كانا حاضرين على أن يكونوا شجعاناً، لكن هؤلاء الذين فارقتهم نعمة الرب، كان لا يمكن مساعدتهم بالكلمات أو بالتذكير، ومع الحملة الأولى أداروا ظهورهم بخزي وتحلوا عن كل من المعسكر والأثقال، وعبثاً حاولوا انقاذ أنفسهم بالفرار، ووقع هناك بالأسر بلدوين كونت الرها مع أخيه جوسلين، لكن بوهيموند وتانكرد، مع البطريكين نجوا سالمين إلى الرها، ووضعت سلطة هذه المدينة مع مقاطعتها كلها الآن بين يدي اللورد تانكرد وذلك حتى يتم تخليص بلدوين من الأسر.

### حول العمل الخالد للملكة ماتيلدا

في سنة ١١٠٥م، عبر هنري ملك انكلترا إلى نورماندي للقتال ضد أخيه الدوق روبرت، واستولى بمساعدة كونت أوف أنجو على كين Caen وبايوكس Bayeux وعلى قلاع أخرى كثيرة، وخضع تقريباً جميع البارونات النورمان إليه، وقدم في الوقت نفسه داوود أخو الملكة

ماتيلدا إلى انكلترا لزيارة أختها، وذهب في إحدى الليالي لزيارتها في جناحها، بناء على دعوتها، فوجد البيت مليئاً بأناس مجذومين، والملكة واقفة في الوسط حيث كانت تغسل، وتمسح وتقبل أقدامهم، وسألها أخوها عما كانت تفعله، وقال: «من المؤكد أن الملك إذا ما علم بهذا هو لن يضع شفتيه على شفتيك، بعد تقبيلك هؤلاء الناس المجذومين»، وردت الملكة عليه وهي تبسم: «إن قدمي الملك السرمدي مفضلة لدى شفتي الإنسان الفاني، ولقد أرسلت وراءك يا أخي حتى تتعلم وتحذوا حذوي، وأن تفعل الذي رأيتني أفعله»، فرد عليها أخوها أنه من المؤكد لن يفعل مارآها تفعله، وبناء عليه استأنفت الملكة عملها، وتركها أخوها وهو يضحك، وعاد في السنة نفسها الملك هنري إلى انكلترا بعد تسويته لأعماله الضرورية في نورماندي.

### كيف أخذ الملك هنري أخاه أسيراً على أرض المعركة

سنة ١١٠٦م، جاء روبرت دوق نورماندي إلى أخيه في نورثامبتون، وسأله بطريقة لطيفة، أن يجدد العهد الأخوي الذي خرق، لكن الرب لم يسمح لهما أن يكونا صديقين، فعاد الدوق غاضباً إلى نورماندي، فلحق به الملك وألقى الحصار على قلعة تنشبري Tenchebrai، وكان معه تقريباً جميع نبلاء نورماندي وأنجو مع نخبة انكلترا وبريتاني، حتى يتمكن من قهر أخيه تماماً، وبناء عليه زحف الدوق روبرت لرفع الحصار ومعه روبرت دي بلسمي، وإيرل مورتون Moreton مع مشايعين آخرين، وعندما زعق البوق حمل جيشه الصغير بشجاعة على الأعداء الذين كانوا أكثر منه بكثير، وبما أن الدوق نال خبرة في القتال في الأرض المقدسة، فقد تمكن من مهاجمة عساكر الملك وردهم، ودفع وليم إيرل مورتون الجيش الانكليزي إلى الخلف من نقطة إلى نقطة، وكاد أن يهزمه، لكن هنري مع رجالته منعه من الهزيمة وجعله يعود إلى القتال، وبعد مرور بعض الوقت حملت قوة الفرسان البريطانيين على

عساكر الدوق، فخرقت صفها، وتمكنت بتفوقها العددي من طردها من الميدان، وفي هذه المعركة ميز وليم دي أوبني Aubeny وهو بريطاني، نفسه بشكل خاص، فهو الذي جلب المعركة إلى النهاية بفضل شجاعته الشخصية ووقع الدوق النورماندي الشجاع بالأسر مع وليم إيرل مورتون، وتمكن روبرت دي بلسمي من النجاة عندما شاهد رفيقيه يؤسران.

وبهذه الهزيمة انتقم الرب لنفسه من روبرت لرفضه مملكة القدس، ولاختياره العيش بنعومة وسهولة في الوطن بدلاً من خدمة الذي يحكم الملوك جميعاً، في القدس، وكعلامة على هذه الحادثة، ظهر في السنة نفسها، مذنب على بعد ذراع واحد من الشمس، واستمر ذلك من الساعة الثالثة حتى الساعة التاسعة، وجرّ وراءه ذيلًا طويلاً من الضوء، كما جرت مشاهدة قمرين كاملين في يوم عشاء ربنا، وكان أحدهما في الشرق وثنائهما في الغرب، وبذلك تحقق ما قاله الملك وليم، وهو على فراش موته، لابنه هنري، الذي سأله بعدما أعطى انكلترا إلى وليم، ونورماندي إلى روبرت وقال له: «وما الذي أعطيتني إياه يا والدي؟» فأجابه أبوه: «لقد أعطيتك خمسة آلاف باوند من الفضة من خزيتي»، فقال هنري: «لكن ما الذي سوف أفعله بالمال، إذا لم يكن لدي مكان أسكن فيه؟» فقال الملك: «كن صبوراً يا ولدي، وثق بالرب، ودع أخويك يتقدمان عليك، فأنت سوف تحصل في الوقت المناسب على جميع التشريف الذي حصلت أنا عليه، ولسوف تتفوق على أخويك بالثراء والسلطان».

### كيف تصالح الملك هنري مع رئيس الأساقفة أنسلم

سنة ١١٠٧م، وبعدما استطاع الآن الملك هنري تدمير جميع أعدائه، وانزالهم إلى درجة الخضوع له، وبعدما جعل نورماندي تخضع لإرادته، ذهب إلى بك Bec، وبوساطة من الأصدقاء التقى برئيس الأساقفة

أنسلم، الذي — بناء على طلب الملك — عاد إلى انكلترا، واستأنف إدارة كرسيه الأسقفي، وعاد هنري بعده بقليل إلى انكلترا، حيث وضع أخاه روبرت ومعه وليم كونت مورتون في السجن مدى الحياة، وأضفى الرب القدير المنح التالية على الملك هنري، وهي: الحكمة، والنصر، والثروة، التي بها نجح في كل شيء، وتفوق على أسلافه.

وكان في السنة نفسها هناك اجتماع للأساقفة، ورؤساء الديرة، والنبلاء في لندن، في قصر الملك، تحت رئاسة رئيس الأساقفة أنسلم، حيث رسم الملك في هذا الاجتماع أنه من ذلك الحين فصاعداً، مامن أسقف أو راعي دير يجوز أن يتسلم السيامة بالعصا والخاتم، من يدي الملك أو أي انسان علماني، ومن الجانب الآخر تنازل رئيس الأساقفة وقبل أنه لايجوز رفض سيامة أي واحد، جرى انتخابه إلى منصب ما، وذلك بسبب الولاء الذي عمله للملك، وجرى في السنة نفسها سيامة وليم أسقف ونكستر، وروجر أوف سالسبري، ورينلم Reinelm أوف هيرفورد، ووليم اكستير Exeter ، وأوربان أوف غلاموران Gla-morgan، وأنسلم رئيس أساقفة كانتبري، في كانتبري، في يوم الأحد الحادي عشر من آب، وفي حوالي الوقت نفسه مات موريس أسقف لندن، مؤسس كنيسة القديس بولص، وادغار ملك الاسكوتلنديين، الذي خلفه أخوه الاسكندر.

### كيف جرت خلافة جيرارد رئيس أساقفة يورك من قبل توماس

سنة ١١٠٨م، فيها توفي جيرارد رئيس أساقفة يورك، وقد خلفه توماس، حاجب الملك، حيث جرت ترقيته إلى الكرسي الشاغر، لكن ما أن جرى انتخابه حتى اعترض أنسلم رئيس أساقفة كانتبري على ممارسته واجباته الأسقفية حتى يتولى تقديم الطاعة الدينية والقانونية نفسها، التي قدمها من قبله سلفاه: توماس وجيرارد، وذلك وفقاً للعادة القديمة، وقال أنسلم له: « وإذا لم توافق على هذا، فإننا نمنع جميع

أساقفة بريطانيا، تحت تعرضهم لعقوبة الحرمان الكنسي، إذا وضعوا أيديهم عليك، أو قبلوا بأن تكون رئيس أساقفة، على افتراض أنك سوف تحصل على السيامة من الخارج»، وفي السنة نفسها، جرت سيامة رتشارد دي بومي Beaumeis المنتخب للندن، وتكريسه من قبل أنسلم في باكنهام، بحضور كثير من أساقفته المساعدين، وفي حوالي الوقت نفسه خلف لويس فيليب على عرش فرنسا.

### موت القديس أنسلم رئيس أساقفة كانتربري

سنة ١١٠٩م، فيها مات أنسلم رئيس أساقفة كانتربري، والفيلسوف المسيحي، وحدثت وفاته أثناء الصوم الكبير، وكانت حياته اللامعة، وأعماله المتميزة، وموته قد تبعها معجزات متوالية، بها جرى حث خلفاءه على أعمال الرحمة.

وأرسل في السنة نفسها هنري، امبراطور روما، سفراء يطلبون للزواج ماتيلا ابنة الملك، وبناء عليه عقد الملك بلاطه في وستمنستر، أثناء عيد العنصرة، مع أهبه عظيمة، كانت أكبر مما كان في أية مناسبة متقدمة، حيث قبل اقتراح الامبراطور، وزوج ابنته بوضع كلمات بسيطة، وأخذ ثلاث شلنات، حسب عادة الملوك الانكليز — من كل هايد Hide من البلاد خلال انكلترا.

وفي السنة نفسها، وبناء على أوامر الملك، اجتمع رتشارد أسقف لندن، ووليم أسقف ونكستر، ورالف أسقف روكستر، وهيربرت أسقف نوروك Norwick ، ورالف أسقف تشستر، ورالف أسقف درم، وهيرفي أسقف بنغور Bangor ، اجتمعوا مع بعضهم في ٢٧ — حزيران، في كنيسة القديس بولص، لسيامة توماس المنتخب ليورك، وعندما اعترف توماس بالطاعة القانونية لرئيس أساقفة كانتربري، ولخلفائه، جرت سيامته من قبل رتشارد أسقف لندن، وفي

السنة نفسها رفع دير إيلاي Ely إلى كرسي أسقفي، وعمل هنري أول أساقفتها، لأن رتشارد، آخر رؤساء الدير في الجزيرة كان ميتاً، وأخذت كمبردج الآن من أسقف لنكولن، وأعطيت لتكون أبرشية للأسقف الجديد، وفي حوالي الوقت نفسه ولدت خنزيرة خنزيراً له وجه انسان، وولد فروج بأربعة أرجل.

### كيف عاث بوهيموند فساداً في أراضي الامبراطور الكسيوس

وفي هذه الآونة، قام بوهيموند أمير أنطاكية، وهو يحمل في ذهنه، الأذى الذي تسببه الامبراطور الشرير الكسيوس، وأنزله دوماً بالذين عملوا الحج إلى القدس، فأراد الانتقام للقضية العامة، فأغار على أراضيهم مع خمسة آلاف من الفرسان، وأربعين ألفاً من الرجال، ونهب تقريباً جميع المدن الساحلية، وكذلك إيبروس الأولى والثانية، وحاصر أخيراً ديراخيوم، التي كانت عاصمة منطقة إيبروس الأولى، وعاث فساداً في المنطقة كلها بالنار والسيوف، ولدى سماع الامبراطور بذلك جاء مع جيش كبير للدفاع عن رعاياه، لكن بوساطة الأصدقاء، أعيد السلام بينهما، وجرى الاتفاق وتأكيد بالأيان أن الامبراطور سوف يؤمن مرور الحجاج بمساعدتهم بكل طريقة ممكنة، وبناء عليه زحف بوهيموند إلى أبوليا حيث استدعي لقضاء عمل خاص هناك، وجمع في الصيف التالي قوة كبيرة من العساكر ليعود إلى أنطاكية، لكنه وقع مريضاً ومات، خلفاً ولداً، أيضاً اسمه بوهيموند، ولد له من كونستانس ابنة فيليب ملك فرنسا.

وفي تلك الآونة نفسها مات الملك اللامع فيليب، وقد خلفه ابنه لويس، الذي كان في الثامنة والعشرين من عمره، وفي حوالي ذلك الوقت جرى إطلاق سراح بلدوين مع أخيه جوسلين من الأسر التركي، وجرى تقديم رهائن من أجل تحريرهم، لكن حدث بعد عدة أيام أن قتل الرهائن حراسهم وعادوا إلى أصدقائهم، ووصل في السنة

نفسها برتراند كونت طولوز، وابن الكونت ريموند إلى مدينة طرابلس مع اسطول جنوي واستولى على جبيل، التي هي مدينة ساحلية في فينيقيا، وتمكن بوساطة أعمال المحاصرة وبمساعدة ذلك الاسطول الجنوي من السيطرة على منطقة طرابلس، وقد منحها إلى برتراند.

### كيف نفى الملك هنري بعضاً من أعدائه

سنة ١١١٠م، فيها حرم الملك هنري فيليب دي بروس Brause، ووليم مالت، ووليم بينارد Binard مع آخرين كانوا خونة بالنسبة له، من مواريتهم، وأعدم كونت هلياس Helias الذي انتزع منه منطقة مين، ولدى سماع جيوفري كونت أوف أنجو بهذا، استقبل ابنة هلياس المذكور، وتسلم منها المنطقة، واحتفظ بها على الرغم من ارادة هنري.

وقام في السنة نفسها رتشارد رئيس دير القديس ألبان، وسط سرور عارم لرجال الدين والشعب، بنقل الآثار الثمينة للملك أوسين Os-win المجيد والشهيد، إلى الكنيسة الجديدة للقديسة مريم في تينياوث Tynemouth، وذلك من البيعة القديمة لأم الرب المقدسة نفسها، حيث تم العثور على جسده المقدس أولاً، ووضع في مزار، وعمل هذا النقل في يوم آلام الشهيد، أي في الثالث والعشرين من آب، وفي هذه السنة نفسها زوّج الملك هنري ابنته إلى امبراطور ألمانيا.

وفي هذه السنة نفسها، بدأ أيضاً القديس غودريك Godric حياة التنسك في فنشلي Finchale ، واستمر بها بطريقة محمودة لمدة أربعين سنة، حين تحرر من الجسد، ودخل قصرًا في السماء هناك ليتمتع بسعادة أبدية مع القديسين فوق.

وظهر في هذه السنة أيضاً مذهب بطريقة غير اعتيادية، ذلك أنه وإن أشرق من الشرق، وارتفع نحو السماء، بدا وكأنه لا يتحرك نحو الأمام بل نحو الخلف.



وفي حوالي هذا الوقت نفسه، أخضع بلدوين ملك القدس بيروت بقوة السلاح، وهي مدينة ساحلية في فينيقيا، وأضافها إلى الممتلكات الصليبية، وهي واقعة بين جبيل وصيدا.

### كيف عاث الملك هنري فساداً بشده في أراضي كونت أنجو

سنة ١١١١م، عبر الملك هنري إلى نورماندي، وهاجم كونت أوف أنجو، الذي استولى على مين التي كانت تابعة له، ضد ارادته، وعاث فساداً في أراضيهِ من كل جانب بالسيف والنار، [ وكان في هذا الوقت موتان كبير للحيوانات، ومجاعة شديدة في نورماندي، ووضع أيضاً هنري الملك الألماني البابا باسكال في السجن ].

### حول القديسة فرايدسوايد وبناء كنيستها

وأعطى في حوالي الوقت نفسه روجر أسقف سالسبري مكانا في أكسفورد، حيث كانت العذراء القديسة فرايد سوايد Frideswide مدفونة، إلى راهب نظامي اسمه ويموند Wimund الذي شكل هناك جماعة من الرهبان النظاميين، تحت نظام مقرر، وكان هو أول رئيس لهم، وكان المكان في الأيام الخالية مكرساً للاستخدام من قبل الراهبات، وذلك صدوراً عن الاحترام لتلك القديسة التي رفضت المتعة الأرضية من أجل المتعة في السماء لتكون عروساً هناك، وذلك أن ابناً لأحد الملوك رغب في الزواج من هذه العذراء، واستخدم عبثاً كل الوسائل والمغريات، ثم حاول أخيراً استخدام القوة، وأدركت فرايد سوايد نواياه، فهربت بشكل سري إلى الغابة، غير أنها لم تنج من محبتها، الذي كان مستنفراً لمعرفة إلى أين ذهبت، وبناء عليه هربت العذراء أثناء الليل، وجعلت الرب دليلها، فوصلت إلى أكسفورد، وعندما وصل محبتها المتعنت إلى هناك، يئست من النجاة، وكانت منهكة وغير قادرة على متابعة السير، فدعت إلى الرب حتى يحميها ويعاقب مطاردها،

وكان الشاب قد دخل إلى المدينة مع أتباعه وعندها أصيب بالعمى بضربة سهاوية، فأدرك أنه قد عوقب بسبب عناده، فأرسل إلى فرايد سوايد، ورجاها التوسط له عند الرب، ودعت العذراء إلى الرب، وبوساطة دعواتها استرد الشاب بصره بسرعة مثلما كان من قبل أن أصيب بالعمى، ولهذا السبب يخاف ملوك انكلترا دوماً من الدخول إلى تلك المدينة، لأنه قد قيل بأنها قاتلة لهم، وهم لا يرغبون في تجريب الحقيقة على حساب تعرضهم للخطر، وبنت العذراء ديراً هناك، وترأست هي شخصياً على مجموعة من العذراوات التقيات اجتمعن هناك، وكان هذا الدير قد التهمته النيران في أيام الملك إيثلرد Eth-alred مع الدانين Danes الذين هربوا إلى هناك للإلتجاء، عندما حكم على جميع رجال تلك الأزمة بالموت، وبعد مرور وقت قصير أعيدت عمارته من قبل الملك نفسه، وقد أوقف عليه كثيراً من الممتلكات.

ومات في هذه السنة روبرت كونت فلاندرز، الذي ميز نفسه كثيراً في الحج إلى القدس، ولذلك سوف يظل اسمه مذكوراً إلى الأبد، وصار ابنه بلدوين كونتاً بعده.

وفي هذه السنة نفسها، تمت محاصرة صيدا، الواقعة على ساحل البحر، وجرى الاستيلاء عليها من قبل الملك بلدوين اللامع.

### الخلاف بين البابا والامبراطور

سنة ١١١٢م، نشب فيها خلاف بين البابا باسكال والامبراطور هنري، نتيجة للسبب التالي: فقد رغب الامبراطور في استخدام الامتيازات التي تمتع بها أسلافه لمدة ثلاثمائة وستين سنة في ظل البابوات الرومان، وذلك بمنح الأسقفيات ورعاية الدير، بوساطة الخاتم وعصا الأسقفية، لكن البابوات الرومان أرادوا عدم السماح بإعطاء الخاتم

والعصا، ولأن يتسلم أي لاهوتي منصباً من واحد علماني، وأقيم على كل حال السلام بين الامبراطور والبابا على شرط أن يتسلم الأساقفة ورعاة الدير مناصبهم في المستقبل من الامبراطور ومن خلفائه من بعده، ويكون ذلك بوساطة الخاتم والعصا، إنما يتوجب عليهم قبل ذلك عمل اعتراف بالطاعة إلى الأسقف الذي يعنيه الأمر، ومنه يتلقون السيامة المعهودة، وجرى الاعلان عن هذا الإتفاق أمام مذبج الرسولين بطرس وبولص، وعندها سمح البابا للامبراطور بتناول جسد المسيح المقدس والمشاركة فيه.

ومات في السنة نفسها تانكرد اللامع الذي أنجز أعمالاً رائعة في فلسطين، وكان أميراً لأنطاكية كما كان كونتاً للرها، وقد خلفه روجر فتز— روجر، وكان رجلاً نبيلًا وذلك على شرط أنه عندما سيطلب بوهموند الشاب بتملك أنطاكية، سوف يسلمه إياها على الفور.

### حول الخلاف بين رئيسي أساقفة كانتبري ويورك

سنة ١١١٣م، أعطى فيها الملك هنري كرسي كانتبري إلى رالف أسقف لندن، ونصبه بوساطة الخاتم والعصا الأسقفية، ومات في السنة نفسها توماس رئيس أساقفة يورك، حيث خلفه ثورستان Thurstan، ونشأ جدل كبير بين رالف رئيس أساقفة كانتبري، وثورستان رئيس أساقفة يورك، لأن هذا الأخير كان غير راغب في تقديم الطاعة المعهودة إلى رئيس أساقفة كانتبري، كما فعل أسلافه من قبله، وغالبا ما أثارت هذه المسألة أمام الملك، وأمام مولانا البابا، لكنها لم تحسم تماماً، وفي السنة نفسها قاد الملك هنري جيشاً إلى داخل ويلز، وأرغم السكان على الخضوع لمشيئته الملكية.

وظهر في شهر أيار من السنة نفسها مذب كبير، وتبع ذلك بعد وقت قصير زلزلة هدمت شطراً من مدينة المصيصة، التي ليست بعيدة عن

أنطاكية، مع قلعتين هما: الأثارب ومرعش، وغزا في السنة نفسها أيضاً مودود، ملك الفرس بلاد الصليبيين مع جيش كبير، من غير الممكن ذكر تعدادهم، وبعدما عبر مناطق كثيرة نصب معسكره قرب الجسر الذي يجري من تحته نهر الأردن، ولدى معرفة بلدوين ملك القدس بهذا، دعا روجر أمير أنطاكية إلى مساعدته، لكن الملك اندفع قبل وصول حلفائه، واثقاً بقوته المفترضة كثيراً، وقد زحف مع جيش صغير للتصدي للعدو، فوقع في كمين نصبوه له، وبذلك تغلبوا عليه بتفوقهم العددي، وأرغموه على الفرار، تاركاً رايته على أرض المعركة، ومثله فعل أرنولف البطريك والأمراء الآخرون الذين كانوا معه، حيث تخلوا عن معسكرهم مع جميع أثقالهم، ولازوا بالفرار بشكل مهين، وسقط في القتال ثلاثين فارساً وألف وخمسمائة من الرجال، وعرف الترك أن الأجزاء الأخرى من المملكة ليس فيها قوات عسكرية تحميها، فقسموا جيشهم واجتاحوا المنطقة كلها بالنار والسيف، ونهبوا مناطق الضواحي، وأسروا المزارعين وجمعوا أسلحتهم في القرى والبلدات، وهرب الملك بلدوين، ودخل قلعة كانت في أراضيها ودافع عنها وقتاً طويلاً ضد هجمات الأعداء، لكنه استسلم أخيراً على شرط السماح له بالعودة إلى قومه من دون إعاقة.

### كيف جعل الملك هنري نبلاءه يؤدون يمين الولاء لابنه

سنة ١١١٤م، جعل فيها هنري ملك انكلترا جميع نبلاءه يؤدون يمين الولاء لابنه وليم، الذي ولدته له الملكة ماتيلدا، وفي السنة نفسها، في شهر كانون الأول أصبحت السماء فجأة حمراء، وكأنها كانت فوق نار، وكان هناك خسوف للقمر.

### سيامة رالف رئيس أساقفة كانتربري

سنة ١١١٥م، فيها جرت سيامة رالف رئيس أساقفة كانتربري، في

كانتربري، من قبل أنسلم (حفيد أنسلم الكبير) ونائب البابا ومندوبه، وكان ذلك في السابع والعشرين من حزيران ، وتسلم الطيلسان من يده، وفي اليوم نفسه كرس رئيس الأساقفة ثيوفيلوس Theophilus لكرسي ووركستر، وبرنارد لكرسي القديس داوود، وبعد عدة أيام وجهت الدعوة إلى ثورستان المنتخب إلى يورك، من قبل رئيس أساقفة كانتربري ليتسلم منه المباركة المعتادة، وليقدم اعترافاً بالطاعة له ولكرسي كانتربري، لكن ثورستان ردّ بأنه على استعداد لتلقي المباركة منه، لكنه لن يقدم اعتراف الطاعة المطلوب، ولدى سماع الملك هنري بهذا، احتج بصوت مرتفع، بأنه لن يعمل الاعتراف المطلوب، كما فعل أسلافه، وإذا فعل ذلك سوف يحرم من رئاسة أساقفة يورك، ومن المباركة أيضاً، وعندها أصدر رئيس أساقفة كانتربري نداء لمنع تسلمه السيامة من أي انسان آخر عداه شخصياً، وهكذا تفرق الفرقاء.

### تكريس كنيسة القديس ألبان

سنة ١١١٦م، فيها كان الملك هنري في أيام الميلاد، وفي يوم عيد الأبرياء المقدسين، حاضراً أثناء تكريس كنيسة القديس الشهيد ألبان، وقد تولى التكريس روبرت أسقف لنكولن، الذي استدعي للقيام بهذا الواجب من قبل المبعجل رئيس رهبان تلك الكنيسة، وكان بين الحضور أثناء الاحتفال: الملك، والملكة ماتيلدا، وجيوفري رئيس أساقفة روان Rouen، ورتشارد أسقف لندن، وروجر أسقف سالسبري، ورالف أسقف درم، مع كثير من الايرلات من انكليز ونورمان، الذين احتفي بهم بكرم من قبل رتشارد، رئيس الرهبان، ومنح الملك هنري الأسقفية لتكون أبدية دائمة التملك من قبل الكنيسة المتقدم ذكرها، وأكد هذه المنحة بصك براءة.

وكان في السنة نفسها خصام شديد بين ملكي انكلترا وفرنسا، وقد ثار للسبب التالي: حمل في تلك السنة ثيوبولد كونت أوف بلوا وابن

اخت الملك هنري، السلاح ضد ملك فرنسا، وأنزل الملك هنري، في دفاعه عن ثيوبولد، أضراراً كبيرة بالملك الفرنسي لويس، الذي دعا إلى عونه كل من كونتي: فلاندرز، وأنجو، لأنها أقسموا معاً، بأنها سوف ينتزعان نورماندي من الملك هنري، وإعطائها إلى وليم ابن الدوق روبرت، أخو الملك هنري، الذي يمتلك حق الادعاء بها، لكن بما أن الملك الانكليزي كان عاقلاً وحكيماً، فقد ضم إلى جانبه بريتاني مع ثيوبولد المتقدم ذكره، وقام بجمع قوات انكلترا، ونورماندي وبريتاني وتوحيدها، ووقف ينتظر وصول الأعداء، ودخل الملك الفرنسي وجيش كبير مع الكونتين المتقدم ذكرهما اللذان كانا متحالفاً معه، إلى نورماندي، لكنه أمضى ليلة واحدة فوق الحدود، ذلك أنه كان يخشى من أن يزحف ملك انكلترا ضده، ثم انسحب إلى أراضيه دونما قتال، وفي السنة نفسها أثقلت انكلترا بمختلف أنواع الجبايات والمكوس لتأمين حاجيات الملك.

### اضطراب أحوال العناصر الأساسية

سنة ١١١٧م، فيها كانت رعود، وزوابع، وبروق، وتساقط برد، وهزات أرضية، دمرت الكنائس، والأبراج، والأشجار، وبني الانسان في لومبارديا، ومات في السنة نفسها أيضاً إيفو IVO المبجل، أسقف تشارترز، وكان مشهوراً بمعارفه بالكتابات المقدسة.

### كيف تفجر الشقاق في روما حول جيلاسيوس البابا المضاد

سنة ١١١٨م، فيها مات البابا باسكال، وخلفه جيلاسيوس Ge-lasius البابا المضاد لمدة سنة واحدة، ومات في السنة نفسها ماتيلدا ملكة انكلترا، ودفن جسدها بسلام في وستمنستر، وصعدت روحها إلى السماء، كما كان واضحاً من خلال علامات متوالية ومعجزات، وكانت هذه الملكة المباركة قد بنت داراً للمجذومين في لندن، مع بيعة وأبنية

موائمة، وهي المعروفة حتى هذا اليوم باسم « مشفى القديسة مرغريت ».

### أصل طائفة فرسان الداوية

في حوالي هذا الوقت كرس بعض النبلاء من طائفة الفرسان، من رجال الدين الذين كانوا يخافون الرب، أنفسهم لخدمة المسيح، وفق طريقة الرهبان النظاميين، وتخلوا عن جميع المباحج تطوعاً بإرادتهم، وعملوا تعهداً إلى بطريك القدس بأن يعيشوا بطهارة أبدية وبطاعة، وكان أول هؤلاء المحترم هيوج دي باي Paganis ، وغودفري دي سينت أومر، وبما أنهم لم يمتلكوا مقرأً ثابتاً، فقد منحهم الملك بلدوين مسكناً في قصره، وذلك في الجانب الشمالي من هيكل الرب، وأعطاهم رهبان الهيكل الفسحة المفتوحة العائدة إليهم والقائمة حول القصر، ليبنوا مكاتب عليها، وقام البطريرك أيضاً، والملك، مع نبلايه مع بقية أساقفة الكنائس، بتقديم هدايا لهم من ممتلكاتهم، حتى يؤمنوا ما يحتاجون لأنفسهم، ويزودوها بالطعام والكساء، وكان هدفهم الأول — من أجل التخلص من ذنوبهم — تنظيف الطرق من اللصوص، وهي الطرق التي كان يتوجب على الحجاج عبورها، وهم على طريقهم إلى القدس.

وأخيراً جرى منحهم بعد تسع سنوات، نظاماً، وكان ذلك من قبل مجمع تروي Troyes ، وعُين لهم رداءً من قبل البابا هونوريوس، وبعد انقضاء السنوات التسع، وحيث كان عددهم تسعة في البداية، قد بدأ هذا العدد بالازدياد بسرعة، وكذلك ممتلكاتهم، وخاطوا فيما بعد، في أيام البابا يوجينيوس صليباً أحمر على أردبتهم حتى يميزوا أنفسهم عن الآخرين، وازدادت أعدادهم في وقت قصير حتى بات هناك ما لا يقل عن ثلاثمائة فارس في بيتهم، وذلك إلى جانب الرهبان الآخرين الذين كان عددهم غير محدود، ويقال أنهم في هذه الأيام يمتلكون ممتلكات هائلة على طرفي البحر، إلى حد أنه ليس هناك أي من جميع البلدان

المسيحية لم يمنحهم جزء من ثرواته، وهم في هذه الأيام يتفوقون حتى على الملوك بالثراء، وبسبب إقامتهم قرب هيكل الرب، أطلق عليهم اسم فرسان الهيكل.

ومع أنهم التزموا لوقت طويل بمؤسستهم الأصلية، تخلوا الآن عن تواضعهم الذي كانوا قد آمنوا به، وابتعدوا بأنفسهم عن البطريك، الذي منه تسلموا مؤسسة طائفتهم، وأول المنح والهبات، وتوقفوا عن تقديم الطاعة إلى الكنيسة وعن دفع العشور إليها، وبذلك أصبحوا مبعوضين من قبل كل انسان.

وفي هذه السنة نفسها مات بلدوين الأول، ملك القدس، وكان أميراً رائعاً، أخضع إلى سلطانه مدن: عكا، قيسارية، وبيروت، وصيدا، وطرابلس، وأرسوف مع جميع بلاد العرب حتى البحر الأحمر، وقد خلفه كونت الرها، الذي كان اسمه أيضاً بلدوين، وقد جرى تنويجه ملكاً في شهر نيسان، وذلك في اليوم الثاني من الشهر.

### موت البابا جيلاسيوس وخلافة كاليكستوس له

سنة ١١١٩م، فيها مات البابا جيلاسيوس، وقد خلفه كاليكستوس، Calixtus، الذي مكث عشر سنوات، وعشرة أشهر، وثلاثة عشر يوماً، وقد كان من قبل أسقف فينا تحت اسم غي، وعندما جرى تكريسه بابا اتخذ اسم كاليكستوس، وقد عقد مجمعا في ريمس، حضره بعض الأساقفة الانكليز والنورمان، الذين أرسلوا إلى هناك من قبل الملك هنري، وحصل ثورستان المنتخب ليورك على إذن الملك بالذهاب إلى هناك، وقد أعطى في البداية تعهداً بأنه لن يتسلم التبريك من كاليكستوس، لكنه عندما وصل إلى هناك إلى المجمع كسب الرومان إلى جانبه - كما يحدث دوماً في مثل هذه الأحوال - بوساطة الهدايا، فأقنع البابا بالقيام بتكريسه، وعندما سمع الملك بهذا، منع رئيس الأساقفة



هذا من أن يطاءً بقديمه أياً من أراضى الملك، وفي هذا المجمع أدان البابا نفسه خطيئة المعلم غيلبرت بوريتا Poreta الذي يقال بأنه أخطأ في أربعة مسائل محددة هي: أولاً، أنه قال بأن الطبيعة الإلهية التي نسميها لاهوت، هي ليست الرب، بل شكل هو دون الرب، مثلما الانسانية هي ليست الانسان، بل شكل دون الانسان، وعلى هذا رد المجمع بقوله: «نحن نعتقد بأن الطبيعة الساذجة للاهوت هي الرب، وما من عقل كاثوليكي يمكنه أن ينكر بأن اللاهوت هو الرب: وعلى هذا حيثما الرب يقال بالحكمة هو حكيم، وبالعظمة هو عظيم، وبالخلود هو خالد، وواحد في وحدة، ورب باللاهوت، ونحن نعتقد أنه ليس حكيماً إلا بالحكمة التي هو بها رب، وأنه ليس عظيماً إلا بالعظمة التي هو بها رب، كما أنه ليس خالداً إلا بالخلود الذي هو به رب، كما أنه ليس واحداً إلا بالوحدة، التي هو بها رب، كما أنه ليس رباً إلا باللاهوت الذي هو نفسه، يعني أنه حكيم في نفسه، وعظيم، وخالد، وإله واحد»، وثانيها: لقد قال بأن الأقانيم التي هي الآب، والابن، والروح القدس، ليسوا إلهاً واحداً، ولا جوهرًا واحداً، أو أي شيء واحد، لكن هؤلاء ثلاثة أقانيم (أشخاص) وثلاثة أشياء مختلفة في العدد أيضاً، كما لو أن ثلاثة أفراد وجدوا ذوي طبيعة بشرية واحدة، وعلى هذا ردّ المجمع قائلاً: «إننا عندما نتحدث عن ثلاثة أشخاص: أب، وابن، وروح قدس، نحن نعتقد أنهم إله واحد، ولاهوت واحد، وجوهر واحد، والعكس صحيح: لأننا عندما نتحدث عن رب واحد، ولاهوت واحد، وجوهر واحد، نؤمن أن هؤلاء الأشخاص الثلاثة رب واحد، وجوهر لاهوتي واحد»، وثالثها: قال غيلبرت بأن الخاصية لكل واحد من الأشخاص هي علاقات أبدية خاصة، وهي ليست كذلك بسبب أن الأشخاص مختلفون بالعدد، ومنقسمون منفصلون بالجوهر، ولهم ثلاث وحدات، وبالتالي كثير من الأشياء غير الخالدة، ما من واحد منها هو رب، وعلى هذا ردّ المجمع قائلاً: «نحن نعتقد بأن الرب هو

الآب، والابن، وروح القدس، فقط وحده خالد، وأن ما من شيء سواء دعي باسم علاقات أو خاصية، أو وحدات، هو عائد إلى الرب، وهم غير متأصلين بالخلود، وليسوا رباً» ورابعها لقد أعلن بأن الطبيعة اللاهوتية لم تصبح متجسدة، وعلى هذا ردّ المجمع قائلاً: «نحن نعتقد بأن اللاهوت، سواء قيل له: جوهر لاهوتي، أو طبيعة لاهوتية، قد تجسد بالابن».

### القتال بين ملكي فرنسا وانكلترا

نشبت في السنة نفسها معركة قتالية بين لويس ملك فرنسا، وهنري ملك انكلترا، وعمل ملك فرنسا صفين من العساكر وضع في الأول منهما وليم ابن الدوق روبرت، أخو الملك هنري، واتخذ هو موقعه مع الكتلة الأساسية من القوات في الصف الثاني، وعبأ هنري ملك انكلترا جيشه في ثلاثة صفوف، حيث وضع في الصف الأول نبلاء نورماندي، وفي الصف الثاني، اتخذ موقفه مع آل بيته وعساكره، ووضع في الصف الثالث ولديه مع القوات الأساسية المؤلفة من الرجال، وعندما تواجهت القوات واشتبكت، خرق الصف الفرنسي الأول صف النورماندين، وألقاهم من على خيولهم وفرقهم، ثم هاجم الفرنسيون رجال الصف الذي كان هنري يقوده شخصياً، وقاموا بحدة بردهم نحو الخلف، لكن الملك الانكليزي تمكن برجولة من إعادة جمع رجاله ووقف ثابتاً في مكانه، وأعقب ذلك اشتباك عنيف بين العساكر الملكية، حيث تكسرت رماحهم، واشتد القتال وازداد التلاحم في مناطق عدة، والسيوف بالأيدي، وتمكن وليم غريسبن Grispin كونت إيفروكس Evreux ، الذي لسوء فعالة، كان الملك هنري قد أبعدته ونفاه، تمكن هذا مرتين من ضرب الملك على رأسه بالسيف، وصحيح أن السابغة والخوذة كان لا يمكن خرقهما، مع ذلك دفعت شدة الضربة السابغة إلى خرق رأس الملك، وبذلك تدفقت الدماء بغزارة، وعندما

شعر الملك بأنه قد جرح امتلاءً غضباً، وبضربة واحدة قذف بالكونت وبحصانه إلى الأرض، وأمسك الفارس على الفور، وحمل أسيراً، ثم قام الرجال، الذين كان بينهم ولدي الملك، والذين لم يشاركوا بعد في القتال، بتشريع رماحهم، وحملوا فوراً على الأعداء بثقل عظيم وبقوة بلغت حداً جعلت جميع العساكر الفرنسية تنكص على أعقابها، وتدير ظهورها، وتفر، معطية النصر إلى الملك هنري، الذي بقي في ساحة المعركة حتى فرار الملك الفرنسي، وإلى أن وقع نبلاءه بالأسر، وجلبوا إلى أمام ملك انكلترا، وحمل كونت فلاندرز على محفة ونقل إلى موطنه، وهو مصاب بجراحة قاتلة، وعاد الملك هنري إلى روان حيث استقبل بقرعات النواقيس والترانيم في الكنائس، وقد قدم شكراً خاشعاً إلى رب الحشود.

### موت رتشارد رئيس رهبان القديس ألبان

في السنة نفسها فارق هذه الحياة رتشارد دي أوبيني Aubeney [ سماه من قبل دي Exaquis ] رئيس رهبان القديس ألبان، وصار غيوفري دي غورهام Gorham رئيس الكنيسة نفسها، رئيساً للرهبان هو السادس عشر، ومات في السنة نفسها هيربرت أسقف نوروك، وبلدوين كونت فلاندرز من الجراحة التي تلقاها في إيو Eu في نورماندي، وقد خلفه شارل ابن كنوت Cnut ملك الدانمرك، وجاء في تلك الآونة البابا كاليكستوس إلى عند الملك هنري في نورماندي، وعقد هذان الاثنان، اللذان كان أولهما الخبر الأعظم، وثانيهما الملك، محادثات فيما بينهما في غيسور Gisors:

### كيف جرى مقتل أمير أنطاكية

في حوالي ذلك الوقت، قاتل روجر أمير أنطاكية، مع ثلاثمائة فارس، وثلاثة آلاف من الرجالة، ضد الأمراء الثلاثة للأتراك، ورجال دمشق،

والعرب، الذين كان معهم مالا يقل عن ستين ألف رجل في جيشهم، وفي هذا الصراع غير الاعتيادي، قتل الأمير مع جميع رجاله، حتى أنه لم يبق هناك من يحمل أخبار الهزيمة، وبعد هذه المعركة استولى المسلمون على بلدي كفرروما، وزردنا، وعندما سمع بلدوين ملك القدس بهذه الحادثة، سار بشجاعة للتصدي للأعداء، وقاتل مع جيشه الصغير في جبل داوود ضد عساكرهم الكثيرة، وهزم الأمراء الثلاثة، وأعاد الاستيلاء على بلدي كفر روما، وزردنا، المتقدمتي الذكر، وطارد العدو المنهزم، موقعاً فيه كثيراً من القتل، واستمر في ذلك حتى حلول الليل.

### كيف غرق في البحر الكثيرون من آل بيت الملك هنري

سنة ١١٢٠م، فيها بعدما أخضع الملك هنري جميع أعدائه في فرنسا، وهذّن كل شيء في نورماندي، عبر منتصراً إلى انكلترا، لكن ولديه: وليم، ورتشارد، وابنته وحفيده، مع رتشارد إيرل أوف شستر، وسقائه، وخدمه، وطهاته، وكثير من النبلاء، قتل بأنهم كانوا جميعاً قد فسدوا بسبب ممارسة إثم اللواط، قد غرقوا في البحر، وهلكوا جميعاً بشكل تعيس، لأنهم لم ينالوا دفناً مسيحياً، فقد ابتلعهم موت مفاجيء مع جميع دنسهم، مع أن البحر كان هادئاً آنذاك.

### كيف اتخذ الملك هنري زوجة

سنة ١١٢١م، فيها تزوج هنري من أليس، ابنة دوق لوفين Lou-vain، لبهاؤها وجمالها، وقد جرى تكريسها ملكة من قبل رالف رئيس أساقفة كانتربري، في لندن، في أيام عيد العنصرة، حيث جلست هناك بشكل رسمي وراء مائدة والتاج عليها، وكانت برفقة الملك، وبعد الفراغ من هذا زحف الملك على رأس جيش كبير إلى ويلز، لكن شعب ويلز قابله متضرعاً، وخضع لإرادته الملكية، وفي هذه السنة نفسها أخذ البابا كاليكستوس واحداً اسمه موريس كان الامبراطور قد جعله بابا

مضاد، ورسمه راهباً.

### موت رالف رئيس أساقفة كانتربري

سنة ١١٢٢، فيها سدد رالف رئيس أساقفة كانتربري، وجون أسقف باث Bath ، دين الطبيعة، وفي هذه السنة نفسها أسر القائد بلك جوسلين كونت الرها وأخيه جاليران.

### كيف هلك واحد من مستشاري الملك بشكل تعيس

سنة ١١٢٣م، فيها أمضى الملك هنري عيد الميلاد في دنستيل Du-natable وسار بعد العيد من هناك إلى بيركهامبستد Berk-hampstead، وكان برفقته مستشار اسمه رالف، الذي كان لعشرين سنة مصاباً بمرض شديد، ومع ذلك كان نشيطاً بما فيه الكفاية في سبيل جميع أنواع الجرائم، ذلك أنه ظلم البريء، وسلب أراضي الكثيرين، ومع أنه كان ضعيفاً بالجسد، زاد من قوة اندفاع عقله، وبينما كان يرشد الملك إلى بيته، عندما وصلاً إلى قمة رابية، منها كان من الممكن رؤية قلعة الملك، تحمس كثيراً وانفعل إلى حد أنه سقط من على ظهر حصانه، فقام راهب من رهبان دير القديس ألبان، كان قد استولى على أرضه، بالمرور فوقه وحصانه يعدو بدون انتباه، وبذلك أنهى حياته البائسة خلال عدة أيام انقضت.

ومات في السنة نفسها روبرت أسقف لنكولن، وقد خلفه الاسكندر، وأعطى في السنة نفسها الملك هنري رئاسة أساقفة كانتربري إلى وليم دي كوربويل Corboil رئيس رهبان شيك Chick [ في اسكس Eeesx]، وأعطى أسقفية باث إلى غودفري، الذي كان حاجب الملكة في تلك الآونة، وثار كذلك روبرت دي ميدلنت Medlent على الملك، الذي تولى حصار قلعته بونتوديمير Pontaudemer واستولى عليها، وبنى في الوقت نفسه سوراً عالياً، وعريضاً مع شرافات حول

برج روان، ومتن برج قلعة كين Caen ، وبالإضافة إلى ذلك جعل قلاع: آرشي Arches ، وغيسور، وفلاسي Falaise ، وأرغنتول Argenteuil، ودو مفرونت Domefront، وأوكسيم Ox-ismes، وأمبرت Ambert، وفير VIR، قلاعاً لاترام، وكذلك برج فيرنون Vernon.

### كيف جرى أسر ملك القدس من قبل الأمير التركي بلك

واققاد في السنة نفسها، بلدوين ملك القدس جيشاً في مناطق كونت الرها، وبينما كان يسير بدون حذر في إحدى الليالي، وعساكره غير منتظمة، حمل عليه بلك أمير الترك، من كمين، وأخذه أسيراً، ووضعها في السجن في قلعة خربت، وكان مسجوناً في القلعة نفسها: جوسلين كونت الرها، وأخيه جاليران، اللذان من أجل إطلاق سراحهما وتحريرهما جاء الملك إلى تلك المناطق، وعندما سمع أمراء القدس بالأخبار المشؤومة المتعلقة بأسر الملك، عينوا لحكم المملكة رجلاً اسمه يوستاس غرنت، وكان رجلاً حكيماً ومخلصاً، وكان عليه معالجة الأمور، وتسيير الأحوال أثناء غياب الملك، وفي تلك الأثناء حاصر الأمير بلك يافا مع ستة عشر ألف رجل مسلح، ولدى سماع أخبار ذلك قام بطريق القدس، مع الحاكم يوستاس والأمراء الآخرين، تصحبهم رحمة الرب، فزحفوا إلى هناك مع سبعة آلاف رجل، فهزموا الأعداء بعدما قتلوا سبعة آلاف رجل منهم، واستولى على كميات هائلة من الغنائم اقتسموها بالتساوي فيما بينهم.

وفي تلك السنة نفسها ذهب وليم المنتخب لكانتربري إلى روما حيث تسلم الطيلسان، ثم عاد إلى انكلترا، حيث جرت سيامته في كانتربري من قبل وليم أسقف ونكستر، لأن رتشارد أسقف لندن، الذي إليه عاد ذلك الواجب، كان قد مات قبل وقت قصير.

### كيف جرى أسر بعض أعداء الملك

سنة ١١٢٤م، فيها دخل بقوة السلاح إلى نورماندي: روبرت كونت ميلنت Mellent مع ابن أخته هيوغ دي مونتفورت، وهيوغ فترز -غيرفياس Gervais، لكن وليم دي تانكرفيل Tankerville -حاجب الملك -قاتلهم واشتبك معهم في معركة، حيث أخذهم أسرى، وأرسلهم إلى الملك هنري، الذي وضعهم في السجن.

ومات في السنة نفسها ثيوفيلوس أسقف ووركستر، وأرنولف أوف روكستر، وحوصرت في السنة نفسها صور، حاضرة سورية، من قبل ميكائيل دوج البندقية من جهة البحر، في حين حاصرها أمراء مملكة القدس من جهة البر، وبدأ الحصار في ٢٥ - شباط، وجرى الاستيلاء على المدينة في ٢٩ - حزيران، وقدم في السنة نفسها بلدوين ملك القدس رهائن من أجل إطلاق سراحه، وعاد سالماً إلى شعبه.

### كيف فوجيء نائب البابا وهو يقترب الزنا

سنة ١١٢٥م، جاء إلى انكلترا جون أوف كريما Crema، كاردينال الحضرة البابوية، بترخيص من الملك، وزار الأسقفيات والديرة، وقد حصل على هدايا واسعة قدمت له، وعقد مجمعاً مهيباً في لندن في يوم ميلاد العذراء مريم، حيث تحدث بحدة ضد اتخاذ الخليلات من قبل رجال الدين، وقال بأن ذلك كان ذنباً عظيماً أن يصدر من جانبهم، وأن يعمل جسد المسيح، لكن حدث في تلك الليلة، بالذات أن فوجيء برفقة عاهرة كان يجامعها، مع أنه كان في ذلك اليوم قد كرس جسد المسيح، وكانت الحقيقة واضحة بحيث لا يمكن انكارها، وهكذا تحولت مكانته السامية إلى خزي عظيم.

وفي السنة نفسها، أعطى الملك هنري إلى سيمون، كاهن الملكة، أسقفية ونكستر، وإلى جون رئيس شمامسة كانتبري أسقفية روكستر،

وإلى سيفرد Sifred راعي غلاستونبري Glastonbury ، أسقفية شستر، وأيضاً نشب خلاف بين وليم رئيس أساقفة كانتربري وثيرستان رئيس أساقفة يورك حول الأولوية، التي حاول كل واحد منهما أن يبرهن أنه الأحق بها.

وفي هذه السنة مات الاسكندر ملك الاسكوتلنديين، وقد خلفه أخوه داوود، وكان رجلاً صاحب قداسة عظيمة، وكرم مدهش، فضلاً عن هذا أمر الملك هنري بجميع المالين في انكلترا، فتعرضوا لسوء العذاب، وكذلك أمر بقطع أيديهم اليمنى لأنهم اقترفوا تخفيض عيار النقود، ولم يحافظوا على نقاوتها.

### كيف انتصر بلدوين ملك القدس على الأتراك

وفي حوالي هذه السنة نفسها اجتمع البرسقي، الذي كان أميراً شرقياً قوياً، مع طغتكين ملك دمشق، وبعدما عبر نهر الفرات، عاث فساداً في أراضي أنطاكية، واستولى على حصن كفرطاب، وتابع زحفه فألقى الحصار على بلدة عزاز، وعندما سمع بلدوين بهذا، وكان وقتها مسؤولاً عن كل مملكة القدس وإمارة أنطاكية، زحف إلى هناك مسرعاً مع عساكره، فوجد العدو المتقدم ذكره مايزال مشغولاً بالحصار، فهاجمه بشدة، وبرحة ربانية هزم الأعداء جميعاً، وقتل ألفين، كلهم وجدوا قبورهم في النار، وبالأموال التي وجدها الملك هناك، قام بفداء ابنته، التي كانت طفلة في الخامسة من عمرها، كان قد أعطاهما من قبل رهينة من أجل تحريره شخصياً، وعاد من هناك حيث جمع الأسلاب قرب عسقلان، وكان قد قتل عدداً من الأتراك وجدهم على طريقه، ثم عاد إلى شعبه.

### كيف مات الامبراطور وكيف عادت الامبراطورة إلى أبيها

سنة ١١٢٦م، فيها فارق هنري امبراطور الرومان هذه الحياة، وقد



خلفه لوثير Lothaire ، الذي حكم اثني عشر عاماً، ثم عادت الامبراطورة ماتيلدا إلى أبيها الملك هنري، وسكنت في قصره مع الملكة، لأن الملك قد أحبها كثيراً، لأنها كانت وريثته الوحيدة، وكان قد عاد إلى انكلترا في أيام عيد القديس ميكائيل، وجلب ابنته معه، بعد وقت قليل من فقدانها - كما قلنا - زوجها الذي كان رجلاً عظيماً، وقام بعد ذلك بقليل، وبناء على أوامر الملك، جميع نبلاء انكلترا ونورماندي بتأدية يمين الولاء إليها، وكذلك إلى ستيفن كونت بولون، ابن أديلا، أخت الملك، وكونت أوف بلوا.

### الخلاف بين رئيسي أساقفة كانتربري ويورك

سنة ١١٢٧م، عقد الملك هنري بلاطة لعيد الميلاد في وندسور، حيث رغب ثورستان رئيس أساقفة يورك القيام بتتويج الملك، وذلك على الرغم من معارضة رئيس أساقفة كانتربري، لكنه منع من ذلك باتفاق عام، وجرى طرد حامل صليبه، الذي حمل الصليب إلى بيعة الملك، هو والصليب الذي كان يحمله.

وعندما كان الملك في وندسور، جاءه رسول ليخبره بأن شارل كونت أوف فلاندرز، الذي كان أعز أصدقائه لديه، قد قتل بشكل خياني من قبل نبلائه في كنيسة في بروج Bruges ، وأن ملك فرنسا قد أعطى الكونتية إلى وليم بن روبرت أخو هنري، أي ابن أخي هنري وعدوه، وأن وليم قد استقر في الكونتية، وأنه قد قتل قتلة شارل مع مختلف أنواع العذاب، وقد انزعج هنري تجاه ذلك، لأن الشاب كان شجاعاً ورجلاً نشيطاً، وقد هدد بطرد هنري من كل من نورماندي وانكلترا، التي قال بأنها من حقه وملكا له بشرعة الوراثة.

ومات في الوقت نفسه رتشارد أسقف لندن، وخلفه غيلبرت العالمي، الذي تلقى السيامة من وليم، رئيس أساقفة كانتربري.

## زواج الامبراطورة ماتيلدا من غيوفري كونت أوف أنجو

عزم في تلك السنة نفسها فولك كونت أوف أنجو على الذهاب إلى القدس، والاستقرار بها مدى الحياة، فسلم الكونتية إلى ابنه غيوفري، الذي كان لقبه بلانتغنت، وكان شاباً بارعاً جداً، وأخذ فولك طريقه إلى القدس، حيث وصلها سالماً، وفرح ملك القدس كثيراً بوصوله، وزوجه من كبرى بناته، مع توقع أن يغدو ملكاً من بعده شخصياً، وعندما بات ذلك معروفاً لدى الملك هنري، عبر إلى نورماندي، وزوج ابنته الامبراطورة إلى غيوفري كونت أنجو المتقدم ذكره.

وعبر في الوقت نفسه بوهيموند بن بوهيموند الكبير إلى سورية، وتسلم من ملك القدس بلدوين، ميراثه الأبوي، أي حكم أنطاكية، مع الابنة الثانية للملك لتكون زوجة له، واستولى بوهيموند بعد ذلك على كفر طاب، وقتل جميع الأتراك الذين وجدهم هناك.

سنة ١١٢٨م، فيها زحف هنري ملك انكلترا بطريقة هجومية إلى فرنسا، لأن لويس ملك فرنسا حمى كونت فلاندرز، الذي هو ابن أخيه وعدوه، وعسكر في هيسبارد Hespard (ربما إيرنون Epernon) لمدة ثمانية أيام، وهو آمن مطمئن كأنه كان في ممتلكاته، وبهذا أرغم ملك فرنسا على رفض تقديم العون إلى كونت فلاندرز، وعندما كان الجيش هناك، سأل الملك واحداً من الرهبان - وكانت لديه معلومات كثيرة عن أمة الفرنسيين - عن نسب الملك لويس، فأجابه الراهب قائلاً: «أيها الأمير الأعظم قوة، إن الفرنسيين مثلهم مثل الشعوب الأوربية الأخرى يستمدون أصولهم من تروجان Trojans، وعندما حدث الملك بحكاية نسب ملوك فرنسا كلها شروعاً من حكاية البيضتين، أضاف «كان فيليب ملك فرنسا، الذي هو والد لويس الذي هو في الحكم الآن، لو تمكن فقط من تقليد أسلافه بالقوة، لما كان بإمكانك البقاء آمناً كما أنت الآن في مملكته»، فابتسم الملك وعاد إلى نورماندي.

وفي تلك الآونة جاء دوق اسمه ثيودورك من ألمانيا، بناء على دعوة من هنري، وأغار على فلاندرز، وكان معه بعض النبلاء الفلمنكيين، وزحف وليم لمواجهته على رأس جيش صغير، وتحارب الطرفان بشجاعة، لكن كونت فلاندرز سدّ عجز قواته بقوة غير مرئية، لأنه كان حاداً في استخدام السلاح، وقد حطم صفوف أعدائه، مثل البرق، بسيفه، وبناء عليه لم يعد بإمكان أعدائه تحمل ثقل ضرباته، فأداروا ظهورهم وهربوا، وبذلك نال الكونت وليم النصر، لكن عندما كان يحاصر إيو Eu ، ضد الملك هنري، ومتوقعاً في اليوم التالي تسلمها بعد استسلامها، لأن العدو كان منهكاً تماماً، مات الشاب من جرح خفيف في اليد تاركاً وراءه شهرة لا حدود لها.

ومات في السنة نفسها رالف أسقف درم، ووليم أسقف ونكستر، وأوصل المعلم هيو ج دي سينت فكتور تاريخه إلى هذا التاريخ.

### كيف عقد الملك هنري مجمعاً حول خليات الكهنة

سنة ١١٢٩م، جلس هونوريوس خمس سنوات وشهرين على كرسي البابوية في روما، وفي السنة نفسها عقد الملك هنري مجمعاً كبيراً في لندن، في اليوم الأول من آب، حول منع الكهنة من اتخاذ خليات، وكان موجوداً في هذا المجمع وليم رئيس أساقفة كانتبري، وثورستان رئيس أساقفة يورك، مع أساقفتهم المساعدين، وقد خدعهم جميعاً الملك هنري من خلال سداجة رئيس أساقفة كانتبري، لأنهم منحوا الملك الحق القضائي على خليات الكهنة، وهو أمر انتهى بشكل مهين، لأن الملك تسلم مبالغ كبيرة من المال من الكهنة لانقاذ خلياتهم، ثم إنه، عندما صار الوقت متأخراً جداً، أسف الأساقفة من أجل الإجازة التي منحوها، وذلك أنه بات واضحاً للأعين كلها انخداع الأساقفة وظلم الشعب، وفي السنة نفسها صار هنري رئيس دير غلاستونبري أسقفاً لونكستر، وعُمل روبرت أسقفاً لهيرفور، وروبرت آخر (الصحيح

الاسكندر) أسقفاً للنكولن.

وفي هذه السنة، عندما كان فيليب ابن ملك فرنسا، الذي توج رسمياً ملكاً بعد وفاة أبيه، راكباً للتنزه في أحد الأيام، قابله خنزير، ركض بين أرجل حصانه، وبذلك رمي الملك الجديد أرضاً، فاندقت عنقه، ومات حيث هو.

وقدمت في هذه السنة نفسها أسراب عظيمة من الطيور الطائفة، حتى أنها احتلت شطراً كبيراً من السماء، ثم إنهم قسموا أنفسهم إلى مجموعات منفصلة، واشتبكوا في القتال وقتلوا بعضهم بعضاً بشكل مخيف، ولعل ذلك بشر بالشقاق التي قام بين المرشحين للبابوية.

### الشقاق بين البابويين

سنة ١١٣٠م، فيها مات البابا هونوريوس، وقام بين الرومان حزبين حول من سيخلفه، فقد اختار بعضهم انوسنت، واختار الآخرون أناكلت Anaclet ، وقد بقي الثاني في المدينة، بسبب إخوانه، الذين كانوا رجالاً لهم نفوذهم، ويمتلكون إمارة قلعة كرسنتيور Crescentior ، وقام انوسنت، المطرود من قبل الرومان، بعبور جبال الألب، ووصل إلى غاليا حيث جرى استقباله باحترام في تشارترز من قبل هنري ملك انكلترا، الذي احتفى به ثانية بعد عيد الفصح في روان، وتمكن بسلطانه من جعل الجميع يعترفون به بابا، ثم إنه بوساطة ملك انكلترا، جرى تتويج لويس، أخو الملك فيليب ملك فرنسا المتوفى، وكان التتويج في ريمز Rheims من قبل البابا، ثم إنه بعد هذا، في أيام عيد ميلاد القديسة مريم، أعطى الملك ابنته الامبراطورة زوجة إلى غيوفري، كونت أوف أنجو.

### موت بوهموند أمير أنطاكية

في هذه السنة نفسها أغار رضوان أمير حلب على منطقة أنطاكية،

وزحف بوهيموند على رأس جيش للتصدي له، فأصيب ومات في كليكية، وفي ظل هذه الفاجعة الكبيرة طلب شعب أنطاكية المساعدة من ملك القدس، الذي زحف إلى هناك مسرعاً، فهزم رضوان وأعطى إلى ابنته بائنتها مدينتي: اللاذقية، وجبلية، بعدما ضمن حكم أنطاكية بعد موت بوهيموند إلى ابنته الصغيرة، عن طريق أداء يمين الولاء لها، وعاد بعد هذا إلى القدس.

### موت بلدوين ملك القدس

سنة ١١٣١م، وقع الفارس الشجاع، بلدوين ملك القدس، مريضاً مرضاً شديداً، ولتوقعه اقتراب نهايته، دعا إليه خنته وابنته مع ابنهما الذي كان آنذاك في الثانية من عمره، وكان أيضاً اسمه بلدوين، وأوكل إليهم العناية الكاملة والمسؤولية عن المملكة، وبعدما أكمل جميع واجباته التي كان عليه تأديتها كمسيحي، أسلم الروح، وذهب ليحني ثوباً سمردياً مقابل جهوده التي بذلها، وليكون مع أسلافه الأتقياء، وخلفه خنته فولك، وكان فارساً نبيلاً، وتسلم في يوم تمجيد الصليب تاج المملكة.

### كيف أوجد ملك انكلترا أسقفية جديدة في كارلايل

سنة ١١٣٢م، فيها أوجد هنري ملك انكلترا أسقفية جديدة في كارلايل Carlisle على حدود انكلترا وغالوي Galloway، وعين فيها ليكون أسقفها الأول إيثلوولف Ethelwulf، رئيس رهبان أوسولد Oswald ، والذي كان متلقي اعترافاته، ووضع الأسقف على الفور أنظمة قانونية في الكنيسة، وأضفى عليها كثيراً من التشريفات.

وولد في السنة نفسها لغيوفري كونت أوف أنجو ولداً ذكراً من ابنة الملك هنري، أعطاه اسم هنري، ولدى سماع الملك بهذه الأخبار، وتلقيه لها، دعا إلى الاجتماع جميع أمراء مملكته وعين ابنته ووريثته لتكون

شخصياً وريثة لجميع ممتلكاته بعد وفاته.

ومات في السنة نفسها روبرت أسقف شستر، الذي كان لقبه بيكهام Peckham وهو الذي بإجازة حصل عليها من الملك نقل مقره إلى كوفنتري Coventry ، التي جعلها عاصمة لأسقفية ميرسيان Mercian ، وقد خلفه روجر رئيس شمامسة لنكولن، وامتلك هذه الأسقفية حتى الوقت الحالي ثلاثة مقاعد هي: شستر، وليشفيلد Lich-field، وكوفنتري.

### كيف قتل فولك ملك القدس ثلاثة آلاف من الترك

عبر في السنة نفسها جيشاً كبيراً من الترك نهر الفرات، وعسكر في منطقة أنطاكية، فدعا سكان تلك المدينة ملك القدس إلى مساعدتهم، وزحف فولك إلى هناك مع جيش، وانقض على الأعداء، فقتل ثلاثة آلاف منهم، ونجا البقية فراراً، وعاد رجالنا إلى أنطاكية مع غنائم كثيرة لم يعرفوا كيف يتصرفون بها، وفي تلك الآونة شيد بطريك القدس حصناً قرب نوبه التي تعرف بشكل عام باسم بيت نوبه، وفي حوالي ذلك الحين تزوج ريموند كونت أوف بواتو Poitou من كونستانس ابنة بوهيموند الأصغر، وأعاد في هذه الآونة فولك ملك القدس، بناء مدينة بئر السبع القديمة، التي تبعد حوالي العشرين ميلاً عن عسقلان.

### شفاء واحد من الكهنة من قبل أم الرب

سنة ١١٣٣م، كان فيها واحداً من العلماء قد أصيب بمرض شديد أقعده، وتمدد ليلاً ونهاراً وهو يصرخ كأنه امرأة في آلام المخاض، وهو يدعو الأم المقدسة للرب حتى تساعده، وفي إحدى الليالي عندما كان في عذاب شديد، شاهد العذراء الأم المباركة للرب، واقفة إلى جانبه برداء أبيض، وذلك استجابة لصلواته، وقد مدّت يدها نحوه، وارتجف

الرجل المريض، لكنه ما أن شعر بلمستها حتى استرد على الفور صحته كما كانت، ومات في السنة نفسها هيرفي أسقف إيلاي وعين الملك نيغل Nigel لخلافته، وأعطى الملك في الوقت نفسه أسقفية درم إلى مستشاره غيوفري.

### كيف أنجبت الامبراطورة ماتيلدا ولداً أسمته غيوفري

سنة ١١٣٤م، فيها ولدت الامبراطورة ماتيلدا ولداً أسمته غيوفري، ونتيجة لذلك وبسببه عبر الملك هنري إلى نورماندي، وبقي هناك لبعض الوقت بسرور عظيم بشأن حفيديه، ومات في تلك الآونة للانداف Llandaff، وهو على طريقه إلى روما، وغيلبرت أسقف لندن، ومات في السنة نفسها روبرت كورتهوز Curthose، أخو الملك هنري، ودفن في غلوستر، وتمددت في هذه الآونة الامبراطورة مريضة لوقت طويل، بسبب المصاعب التي عانت منها أثناء ولادتها لابنها، وقدمت هذه العقيلة التقية كثيراً من الأعطيات إلى الأرامل، واليتامى، والكنائس، والديرة، فنجت من خطر الموت.

### موت هنري ملك انكلترا

سنة ١١٣٥م، فيها عندما كان الملك هنري في نورماندي، عاد في أحد الأيام من الصيد، فتوقف في سينت دنس Denys ، في غابة الأسود، ليأكل بعض الجلكى، وهو سمك (كالأنقليس) كان مغرماً به كثيراً، مع أنه كان لا يوافق، وغالباً ما حذره الأطباء من أكل هذا النوع من السمك، لكنه لم يكن يصغي إلى نصائحهم، وجعل الطعام دم الرجل المسن يرتجف بشكل مميت ويشعر بقشعريرة شديدة سببت له مرضاً مفاجئاً وشديداً، وقاومت الطبيعة ضده، فكان أن عانى من حمى حادة، وذلك في محاولة لمقاومة أسوأ مؤثرات المرض، ولم يستطع هذا الملك العظيم تحمل قوة علته، فمات في اليوم الأول من كانون الأول، بعدما

حكم خمساً وثلاثين سنة وثلاثة أشهر، وقد بشرت بموته ربح عنيفة، في مساء عيد الرسولين سمعان ويهوذا، هدمت الأبراج، والبيوت، واقتلعت الأشجار من كل جانب، وانخسف القمر أيضاً في السنة نفسها في اليوم التاسع والعشرين من تموز، وكان هذا الملك قد أسس ديرة: ردنغ، وسرينستر، وبري Pre قرب روان، ومورتيير Mor-timer، كما شيد خمساً وعشرين بلدة فخمة إلى جانب الأبراج والقلاع، وبقي جسد الملك ملقى فوق الأرض في روان لمدة طويلة، حيث جرى دفن أحشائه، ومخه وعينه، وجرى تقطيع بقية جسد الملك بالسكاكين، وجرى تمليحه لقتل الروائح الكريهة التي كانت عظيمة، وقد أزعجت كل من اقترب منها، وقد لف بجلد ثور، وجرى دفع مبلغ كبير من المال إلى الطبيب لكي يفتح رأسه بفأس، وليخرج مخه بعدما فسد كثيراً، ومع ذلك جرى لف الرأس بعدة مناديل، وصار مسماً برائحة قاتلة، وهكذا كان المال الذي تسلمه قاتلاً له، وبذلك كان آخر ضحايا الملك هنري، ذلك أنه كان قد قتل عدداً كبيراً قبله، وبعد ذلك صدر على الفور من الجسد من جلد الثور سائل ودم، تولى جمعه الخدم في طشت، وكان ذلك أمراً مرعباً للذين رأوه، وأخيراً جرى حمل جسد الملك إلى انكلترا، ودفن وسط أمهة ملكية في يوم عيد ميلاده، في ردنغ، في الكنيسة التي كان قد أسسها شخصياً، وكان رؤساء الأساقفة والأساقفة ونبلاء المملكة حضوراً أثناء الدفن.

### كيف جرى تتويج ستيفن بن ثيوبولد كونت بلوا ملكاً

عندما مات هنري، وقبل أن يجرى دفنه - كما تحدثت - قام حفيده ستيفن، عن طريق اخته أديلا، زوجة ثيوبولد كونت بولون، وأخو ثيوبولد الأصغر، كونت بلوا، بالاستيلاء على تاج المملكة، مع أنه كان قد أدى قسم الولاء للامبراطورة، لكنه أغوي من قبل الرب، وكان رجلاً صاحب شجاعة كبيرة، ونشاط عظيم، ذلك أنه عندما اجتمع



نبلاء المملكة في لندن، وعد بوجوب اصلاح القوانين بما يرضي كل واحد منهم، هذا وتولى وليم رئيس أساقفة كانتربري، الذي كان أول النبلاء في تأدية يمين الولاء إلى الامبراطورة كملكة لانكلترا، تولى تكريس ستيفن ليكون ملكاً، وخلاصة الأمر أن جميع الأساقفة، والإيرلات، والبارونات، الذين كانوا قد أقسموا يمين الولاء لابنة الملك ووريثته، قدموا المساندة إلى الملك ستيفن، قائلين بأنه من العار أن يخضع مثل هذا العدد من النبلاء أنفسهم إلى امرأة، وأقسم في الوقت نفسه هيوغ بيغود، قهرمان الملك هنري، وشهد أمام رئيس أساقفة كانتربري، أنه عندما كان الملك على فراش الموت، حرم الامبراطورة وجعل ستيفن خليفته، وبناء عليه تسلم الملك الجديد تاج المملكة من يدي وليم رئيس أساقفة كانتربري، في وستمنستر، وسط هتافات الشعب وتأييده الحار، وكان ذلك في يوم عيد الشهيد الرائد، القديس اسطفان، وأقيمت مائدة ملكية في غاية الأبهة.

وأكملت أعمال التتويج بأبهة عظيمة، وعندما انتهت مراسم تقديم الولاء، ذهب الملك ستيفن إلى أكسفورد حيث أكد وعوده التي عملها للرب، وللشعب والكنيسة، في يوم التتويج، وهي كمايلي: فقد وعد أولاً، بعد أداء اليمين، أنه عندما يموت أسقف، لن يحتفظ بمقره بين يديه، بل سيوافق على الفور على إجراء انتخاب قانوني، وتكريس كل منتخب من دون تأخير، ووعد ثانياً أنه سوف يبقي بين يديه الغابات التي هي ليست ملكاً لرجل دين أو رجل علماني، وأن يحذو في ذلك حذو الملك هنري الذي كان يقاضيهم كل سنة إذا ما أخذوا قط لحم طرائد في غاباتهم، أو إذا تولوا نقلهم أو استخدامهم لتأمين حاجياتهم، واستمر هذا النوع من المقاضاة طويلاً، ومورس بشكل ظالم، ذلك أنه كان إذا ما نظر المشرفون الملكيون عن بعد إلى غابة كانت ملكاً إلى أي واحد كانوا يعرفون بأنه رجل صاحب أموال، كانوا على الفور يقدمون

شكوى بوجود تجاوزات، سواء أكان هذا صحيحاً أم لا، وذلك بغية إرغام الملاك، على تخلص غابته دونما استحقاق، وثالثاً وعد بأن الشلنين (danegelt) اللذان كانا يدفعان كل سنة عن كل هايد hide من الأرض، وهو المبلغ الذي كان أسلافه يتسلمونه كل سنة، وعد بإلغاء ذلك إلى الأبد، ولقد كانت هذه هي الأمور المحددة، وكانت هناك أمور عامة أخرى وعد بمراعاتها، غير أنه لم يحافظ على أي من هذه الوعود، مع أنه قطعها على نفسه أمام الرب.

### حول التحالف بين الملك ستيفن وملك الاسكوتلنديين

وقام في تلك الآونة، داوود ملك الاسكوتلنديين، الذي كان قد أقسم يمين الولاء، إلى الامبراطورة، بغزو انكلترا، واستولى على كارلايل، ونيوكاسل -على -التاين Tyne، ووضع حاميات عسكرية فيها، ولذلك قاد ستيفن ضده جيشاً كبيراً، والتقاء في درم، حيث عقدت معاهدة بينهما، بموجبها أعاد الملك داوود نيوكاسل، واحتفظ بكارلايل، وذلك بموافقة من ستيفن، ولم يقدم الملك الاسكوتلندي يمين الولاء إلى الملك ستيفن، لأنه كان قد أقسم على تقديم الولاء إلى ابنة خاله الملك هنري، ومع ذلك اعترف الملك داوود بأنه من أتباع الملك ستيفن، وتلقى مقابل ذلك منطقة هنتغدون Hun-tingdon ملكاً له ولورثته من بعده إلى الأبد.

ثم عاد الملك إلى وطنه، وعقد بلاطه في لندن، أثناء الاحتفالات بعيد الفصح، بأبهة أعظم مما عرف قط من قبل، بسبب وفرة الذهب، والفضة والمجوهرات، والملابس الثمينة، وأشيع في يوم عيد صعود الرب، في جميع أنحاء انكلترا بأن الملك قد مات، وقد سبب هذا اضطراباً عظيماً في المملكة، ولذلك استولى هيوغ بيجود على قلعة نوروك، وأعلن أنه لن يسلمها إلى أحد سوى الملك، لابل أعلن إنه غير مستعد للتخلي عنها حتى إليه، وبدأت الخيانة تنتشر الآن بين النورمان، لكن الملك قاومهم

برجولة، واستولى على قلعة بادنغتون، التي كانت ملكاً لواحد اسمه روبرت، كان متمرداً، وقد زحف من هناك إلى إكستير، التي وقفت ضده وقاومته بوساطة بلدوين دي رفر Rivers، وتمكن بصعوبة من الاستيلاء على كل من المدينة والقلعة، وقد سمح للمتمردين بناء على نصيحة المستشارين الأشرار بالذهاب دون عقاب، ولذلك ثاروا ثانية، واستطاعوا بشكل خياني تحصين عدد من القلاع ضده، وسار الملك من اكستير إلى جزيرة وايت، التي انتزعها من بلدوين دي رفر المتقدم ذكره، ونفاه إلى انكلترا، وبعد هذه النجاحات ذهب الملك إلى الصيد في برانتون ليس بعيداً عن هنتنغدون، حيث دخل إلى غابات نبلائه، واصطاد خارقاً بذلك العهد الذي قطعه على نفسه للرب وللشعب.

### كيف أخضع غيوفري كونت أوف أنجو

#### بعض البلدات في نورماندي

وتمكن في تلك الآونة غيوفري كونت أوف أنجو وزوجته ماتيلدا، من الاستيلاء بسهولة على بعض القلاع في نورماندي، مع جميع المزارع التي أبقاها الملك بيده، وذلك عندما طردا وليم تيلفاز Talevaz ملاكهم السالف، وقدا في شهر آب إلى روان حيث ولدت ماتيلدا للكونت غيوفري ولداً ثالثاً، سمته وليم، وغضب نبلاء نورماندي من هذا، فبعثوا إلى ثيوبولد كونت أوف بلوا، الذي كان الأخ الأكبر للملك ستيفن، ودعوه للقدوم ومساعدتهم على استرداد نورماندي، ووصل ثيوبولد إلى ليزكس Lisieux في صوم الشهر العاشر، وهناك سمع بأن أخاه ستيفن قد توج ملكاً على انكلترا، وعندها تخلى روبرت إيرل أوف غلوستر، عن فالي Falaise وسلمها إلى ثيوبولد، وكان قد أخذ أولاً مبلغاً كبيراً من المال من خزانة الملك هنري.

ومات في السنة نفسها وليم رئيس أساقفة كانتربري، ووليم أسقف

إكستر، وجون أسقف روكستر.

**كيف تلقى ملك فرنسا ولاء يوستاس ابن الملك ستيفن**

**عن نورماندي**

سنة ١١٣٧م، فيها عبر الملك ستيفن إلى نورماندي، فهرب كونت أوف أنجو من أمامه، مما ساعد على عمله العسكري، فنجح في كل شيء تولاها، وهزم أعداءه، واستولى على قلاعهم، وبرهن على أنه شخصياً من أكثر الرجال تميزاً، وعمل معاهدة مع ملك فرنسا، الذي إليه قدم ابنه يوستاس الولا من أجل نورماندي، ولدى مشاهدة غيوفري كونت أوف أنجو لهذا، وهو الذي سلف لستيفن أن قدم لزوجه الولا، طلب منه إعادة انكلترا، ولكن بما أن القوة الملكية كانت متفوقة عليه كثيراً، وافق على عقد هدنة، بموجبها تسلم من الملك خمسة آلاف مارك سنوياً شرط الحفاظ على السلام، أما بالنسبة لثيوبولد أخو الملك، وكونت أوف بلوا، فقد اشتكى بأن ستيفن الذي كان الأخ الأصغر، قد استولى على تاج انكلترا بشكل غير عادل، ولذلك وافق الملك على أن يدفع له سنوياً مبلغ ألفي مارك، وهكذا افترق الأخوان على وفاق، وعاد ستيفن بعد هذه النجاحات إلى انكلترا.

ومات في السنة نفسها لويس ملك فرنسا، وقد خلفه ابنه لويس، الذي تزوج من إليانور ابنة دوق أكويتين، ومنها ولد له ابتان، الكبرى منهن تزوجت من هنري أكبر أولاد كونت فلاندرز، وتزوجت الصغرى من ثيوبولد الابن الأصغر للأمير نفسه.

**حول عداء الاسكوتلنديين نحو الملك ستيفن**

سنة ١١٣٨م، فيها حصل كونراد على الامبراطورية الرومانية، وحكم لمدة خمس عشرة سنة، وفي السنة نفسها، حاصر الملك ستيفن، في يوم عيد ميلاده قلعة بدفورد Bedford قائلاً لا ينبغي ترك عدو واحد يرتاح

حتى لمدة ساعة»، لكنه لم يستطع اخضاع القلعة، لأن الاسكوتلنديين قادوا مع ملكهم جيشاً إلى نورثأمبرلاند Northumberland، واقتربوا أعمالاً شائنة جداً، وبحكم أن ملكهم كان قد أقسم يمين الولاء إلى الامبراطورة، شرعوا الآن ينتقمون لصالح قضيتها، حيث كانوا يستخرجون الأطفال من أرحام أمهاتهم، ويطوحون بهم على أسنة رماحهم، وقد قتلوا الكهنة على المذابح، وقطعوا رؤوس الصليبان ووضعوه على جثث الذين كانت رؤوسهم مقطوعة، ووضعوا مكانهم رؤوس ضحاياهم الدموية، وكانوا حيثما ذهبوا هناك مشهد واحد من الوحشية والرعب، والنساء يولولن، والشيوخ يبكون، وكل حي هو في رعب شديد.

وبناء عليه، زحف الملك ستيفن مع عساكره نحو اسكوتلندا، لكن قبل أن يصل إلى تلك البلاد عاد الملك الاسكوتلندي إلى مملكته، وانسحب إلى معاقله، وتولى الملك ستيفن نهب جنوب اسكوتلندا، ثم عاد إلى انكلترا، وكان في ذلك الوقت غضب شديد ضده بين النبلاء، حتى أن الاضطراب أحاط به من كل جانب، حيث استولى وليم تالبوت على قلعة هيرفورد ضده، واستولى أيضاً روبرت إيرل غلوستر -وهو ابن غير شرعي للملك هنري- على قلعتي ليدز وبرستول، واستولى وليم لوفل Luvell على قلعة كاري Cary، واستولى باغانل Paganel على لودلو Ludlow، واستولى وليم دي موين Moion على قلعة دنستر Dunster، واستولى روبرت أوف لنكولن على وورهام Warham، واستولى يوستاس فتر-جون على ملتون، واستولى وليم فتر-ألان Alan على شروبري Shrewbury، وقام الملك ستيفن بالاستيلاء على آخر هذه القلاع تسمية بالقوة، وشنق بعضاً من حاميتها، وعندما بلغ ذلك إلى مسامع وولكلين Walkeline الذي كان مستولياً على قلعة دوفر، سلمها على الفور إلى الملكة التي كانت تحاصرها.

### كيف أغار ملك اسكوتلندا ثانية على نورثأمبرلاند

عندما كان الملك ستيفن مشغولاً على هذه الصورة في الجنوب من انكلترا، قاد داوود ملك اسكوتلندا جيشاً ضخماً إلى نورثأمبرلاند، وواجهه هنا النبلاء الشماليون، فتمكنوا بقيادة ثورستان رئيس أساقفة يورك من غرس العلم الملكي في ألفيرتون (North Alverton) ، وبرجولة قاوموا الأعداء، وكان الرجال الرئيسيون الذين شاركوا في هذا القتال هم: وليم إيرل أوف ألبمارلي (Albemarle)، ووليم أوف نوتنغهام، وولتر إسبك (Especk) ، وغلبرت دي لاسي، وحال المرض دون حضور رئيس الأساقفة، غير أنه أرسل مكانه رالف أسقف درم، حتى يذكر الناس بواجباتهم، وكان كلامه الذي وجهه إليهم من العالي إلى الداني كمايلي: «يانبلاء انكلترا الشجعان، أيها النورمان المولد، الذين ارتجفت شجاعة فرنسا أمام قوتهم، والذين بحدة أسلحتهم أخضعوا انكلترا، والذين أيضاً تحت حكومتهم ازدهرت أبوليا الغنية ثانية، والقدس الشهيرة جداً، وأنطاكية الواسعة الشهرة خضعا معاً أمامكم، والآن اسكوتلندا، التي هي بالشرع خاضعة لكم، تجرأت على مقاومتكم، وعرضت حماقاتها، التي غير مؤيدة بأسلحتها، وهي موائمة - كما هي - للخصام وليس للقتال والمعركة، وعلى هذا لا تكونوا خائفين، بل كونوا بالحري غاضبين، من أن هؤلاء الذين دوماً طاردناهم وقهرناهم دوماً في بلادهم، يقومون الآن بخرق النظام المعتاد، وقد طلبونا بشكل أحق على أراضينا، وإنني أخبركم، بصفتي أسقفكم، بأن هذا قد عمل بمثابة تحذير رباني لكم، بأن هؤلاء الذين انتهكوا حرمة معابد الرب، ودنسوا المذابح، وقتلوا كهنته، ولم يوفروا الأطفال ولا النساء الحوامل بالأطفال، يمكن أن يتلقوا على هذه الأرض العقوبة التي يستحقونها على جرائمهم، وعلى هذا كونوا شجعاناً أيها المقاتلون البارعون، وقوموا بوساطة الشجاعة العائدة إلى

جنسكم، لابل بمعرفتكم المتقدمة بالرب، وصدوا هؤلاء الأعداء من الغربان، الذين لا يعرفون حتى كيف يسلحون أنفسهم في يوم المعركة، ولا تتطلعوا إلى أية احتمالات مشكوك فيها كما يحدث في الحرب، فصدوركم مغطاة بدروعكم الطويلة السابغة، وعلى رؤوسكم خوذككم، وعلى أرجلكم ساترات السوق، وأجسادكم كلها محمية بترستكم، وبذلك لن يجد العدو أي مكان يضربكم به، لأنه يراكم وأنتم محاطون بالسلاح من كل جانب، فلماذا أنتم مترددون تجاه غير المسلحين وغير أهل الحرب؟ فالعدو يزحف بغير انتظام، ولا أريد أن أقول أكثر، إن الأعداء يتدققون نحوكم بصورة فوضوية، وهذا أمر يفرحني، ثم إن كل واحد منكم يسقط وهو يقاتل في سبيل الرب، وفي سبيل بلادكم، نحن نحلله من العقوبات المستحقة على ذنوبه، وذلك باسم الأب، الذي قتل الأعداء مخلوقاته بشكل مخجل ومريع، وباسم الابن الذي دنسوا مذابحه، وباسم الروح القدس، الذي أزالو نعمته باقتراف مثل هذه الكمية من أعمال الشر»، وردّ الجيش الانكليزي على هذا الخطاب بالصراخ عالياً: آمين، آمين، ورددت الجبال والروابي أصداً ذلك.

### حول المعركة التي نشبت بين الاسكوتلنديين والانكليز

ولدى سماع الاسكوتلنديين الصراخ، قاموا مثل النساء برفع صرخات حربهم «ألبان»، «ألبان» ثم مالبتوا أن اندفعوا بشكل مخيف، واشتبك الجيشان بالقتال، وقامت كتلة من الرجال من اللوثيين -Lothian، كانوا حصلوا من الملك على شرف تسديد الضربة الأولى، قاموا بالحملة باقدام على الفرسان الانكليز الدارعين، وجاءت حملتهم برمي الحراب، وباستخدام الرماح الطويلة، ولقد سقطوا على الانكليز مثل سقوطهم على سور، لأن الانكليز بقيوا دونما حراك، ثم اختلط الرماة الانكليز مع الفرسان وصبوا نسابهم مثل السحاب على الاسكوتلنديين، وأصابوا الذين لم يكونوا محميين بالدروع، وفي ذلك الحين تحلقت

القوات الانكليزية كلها حول العلم، ومعها فخار ومجد النورمانديين، وبقوا صامدين لم تتخلخل صفوفهم، وسقط قائد الرجال اللوثيين قتيلاً لإصابته بنشابة، وشرع رجاله بالفرار، لأن الرب العلي الأعلى كان غاضباً عليهم، ولذلك تدمرت قواهم بالمعركة مثل بيت للعنكبوت، وهربت الكتلة الأساسية من الاسكوتلنديين، وكانوا يقاتلون في جانب آخر من أرض المعركة، وجاء ذلك بعد رؤيتهم رفاقهم ينهزمون، فوقتها فقدوا شجاعتهم، وتراجعوا أيضاً، وبدأت عساكر الملك التي كانت من عشائر مختلفة، أولاً بالفرار بشكل فردي، ثم نكسوا على أعقابهم بشكل جماعي، مع أن الملك وقف في مكانه ثابتاً، لكن رفاقه أرغموه على امتطاء ظهر حصانه والفرار، وفي الوقت نفسه لم يعبأ ابنه الشجاع بفرار الآخرين، بل انصرف نحو نيل المجد، فحمل على صفوف العدو بتصميم وشجاعة واصرار، مع أن رجاله لم يكن بمقدورهم إلحاق الأذى بالفرسان الذين كانوا محميين بدروعهم، وقد أرغموا أخيراً على الفرار، لكن من دون، سفك عظيم للدماء، وجرى طردهم بشكل مهين وفروا في كل اتجاه، ولقد روي بأن أحد عشر ألفاً من الاسكوتلنديين قد قتلوا، إلى جانب الذين أصيبوا بجراحات مميتة في حقول القمح والغابات، وانتصر جيشنا بسرور مع قليل جداً من الخسائر بالحياة، ومن بين جميع الفرسان، كان أخو غيلبرت دي لاسي Lacy الوحيد الذي قتل، وجرى القتال في هذه المعركة في شهر آب، من قبل الناس الذين سكنوا في المنطقة وراء الهمبر Humber.

وفي هذه السنة نفسها، أرغم في شهر تشرين الأول كونت أوف أنجو سكان أورسمي Orismes على الاستسلام، كما أنه ألقى الحصار على بيوكس Bayeux وفالي Falaise.

كيف جرى انتخاب ثيوبولد رئيس أساقفة كانتربري

وقدم في هذه السنة نفسها ألبيرك Alberic أسقف أوستيا Ostia،



ومندوب الكنيسة الرومانية، إلى انكلترا، وعقد مجمعاً في لندن في أيام عيد الميلاد، وذلك في كنيسة القديس بولص، وهناك قام بأمر من المندوب البابوي هنري أسقف ونكستر برسم رتشارد دي بيومي Beaumeis شماساً، وفي اليوم نفسه، وفي أثناء القيام بأعمال السيامة جرى انتخاب ثيوبولد رئيس دير بك، من قبل الأساقفة، رئيساً لأساقفة كانتبري، وكان إرميا رئيس رهبان كانتبري بين الحضور، وبعدما جرت سيامته من قبل النائب البابوي ذهب إلى روما حيث تسلم الطيلسان من البابا إنوسنت.

### كيف غزا الملك ستيفن سكوتلندا وعاد مع ابن ملك الاسكوتلنديين رهينة

سنة ١١٣٩م، استولى فيها ستيفن بعد يوم الميلاد على قلعة ليد، وذهب بعد ذلك إلى اسكوتلندا وبالسيف والنار، أرغم ملك تلك البلاد على أن يتصالح معه ويقبل بشروطه، ويعطيه ابنه هنري رهينة، ثم عاد ستيفن إلى انكلترا، جالباً الشاب معه، وقام على الفور بإلقاء الحصار على قلعة لودلو Ludlow ، حيث جرى سحب هنري هذا من على ظهر حصانه، ورفع بوساطة كلاب حديدي من قبل المحاصرين، حتى كادوا يرفعونه إلى القلعة، لكن الملك ستيفن، تصرف من جانبه كفارس شجاع فأنقذه بيديه، وما أن استسلمت القلعة، حتى زحف ستيفن إلى أكسفورد، وقام بشكل قبيح بأن اعتقل في بلاطه: روجر أسقف سالسبري، والاسكندر أسقف لنكولن، وكان حفيده، مع أنهما لم يرفضاً تسوية المسائل عن طريق العدالة، وألقي بالاسكندر في السجن، وجرى حمل أسقف سالسبري من قبل الملك إلى ديفيزي Devizes قلعته، التي لم يكن هناك قلعة أجمل منها في أوروبا، وأبقي هنا من دون طعام، وجرى تهديد ابنه الذي كان مستشاراً بالمشقة، وبهذه الوسائط حصل الملك على استسلام القلعة، وحصل بعد ذلك مباشرة على استسلام قلعة

شيربيرن Sherburne بالطريقة نفسها، وبعدما وضع أموال الأسقف بين يديه، حصل على يدكونستانس، أخت لويس ملك فرنسا، لتكون زوجة لابنه يوستاس، ثم عاد من هناك، حيث عامل أسقف لنكولن وفق الطريقة نفسها حتى سلم إليه قلعتي: نيوآرك Newark، ولاتفورد Lاتفورد.

### كيف قدمت ماتيلدا الامبراطورة السالفة إلى انكلترا

وفي تلك الآونة قدمت إلى انكلترا ماتيلدا، ابنة الملك هنري، والتي كانت من قبل امبراطورة، والتي إليها جرى ضمان المملكة عن طريق الأيمان، وقدم معها أخوها روبرت، وقد رست في آرونديل Arundel، حيث استقبلت بالسرور والترحاب والتهنئات من قبل وليم دي أوبني Aubeny زوج الملكة أليس، التي كان في بائنتها من الملك هنري قلعة وايرليه آرونديل، وزحف روبرت إيرل غلوستر مع عشرة فرسان، وعشرة رماة فرسان، في وسط ممتلكات الملك ستيفن إلى وولنغفود Wallingford ومن هناك إلى غلوستر، حيث أعلن لبرين فترز - إيرل Brian Fitz-Earl ، وإلى ميلو أوف غلوستر بأن الامبراطورة قد نزلت إلى اليايسة، وهي الآن موجودة في آرونديل مع زوجته، ومسؤولين آخرين، وفرح الفارسان فرحاً شديداً لدى سماع هذه الأخبار، واستعدا للقتال بشكل فعال إلى جانبها.

ومات في السنة نفسها روجر أسقف سالسبري، جزئياً بسبب التقدم بالسن، وجزئياً بسبب الأسى، وبعد وفاته نفى الملك نيجل Nigel أسقف إيلاي، لأنه كان حفيد روجر أسقف سالسبري، الذي نتيجة لاجحافه به اقتيد إلى دماره، فمنذ ذلك الحين لم تعد تعقد هناك بلاطات، أو احتفالات مهيبية في انكلترا، كما أنه لم يعد هناك شيء اسمه سلام، فقد كان في كل مكان قتل، وحرائق، واضطراب، ونحيب، ورعب، في كل موضع، وأيضاً مات ثورستان رئيس أساقفة يورك، وقد

خلفه وليم، خازن الكنيسة نفسها.

### كيف حاصر ستيفن قلعة لنكولن

سنة ١١٤٠، فيها ألقى الملك ستيفن قبل عيد الميلاد، الحصار على لنكولن، وهي القلعة التي كان رالف إيرل شستر قد تسلمها لتوه، وقد دافع عن المدينة ضد الملك حتى عيد طهارة العذراء المباركة، ثم إن الإيرل المتقدم الذكر مع روبرت إيرل غلوستر، ابن الملك هنري وختنه قدموا إلى لنكولن مع جيش كبير لرفع، الحصار، وبجراه عبروا مستنقعا كان تقريبا متعذر العبور، وقاموا بصف قواتهم واشتبكوا مع الملك في القتال، وكان الإيرل رجلاً صاحب قوة خارقة، وهو الذي تولى قيادة الصف الأول، وكان على رأس الصف الثاني الذين كان ستيفن قد نفاهم، وقاد الصف الثالث روبرت إيرل غلوستر، واستمع في الوقت نفسه الملك ستيفن إلى قداس مع كثير من الخشوع، وعندما وضع أثناء القداس بين يدي الاسقف الاسكندر حامل شمعة ملكي، كما هي العادة ليكون مقدمة للرب، انكسر فجأة وانطفأت الشمعة، مما سبب الحزن للملك، ووقع القربان أيضاً على المذبح مع جسد المسيح، بسبب انقطاع خيط، وكان ذلك نذير شؤم عن دمار الملك.

وقام ستيفن، وهو واقف على قدميه بتعبئة قواته بعناية كبيرة، وصف من حوله ببراعة جميع رجاله بدروعهم من دون خيولهم، لكنه صف إيرلاته مع خيولهم للقتال على شكل رتلين، وكان جيش الإيرلات المتمردين صغيراً جداً، بينما كان جيش الملك كبيراً جداً، ومتحد تحت علم واحد، وفي بداية القتال حمل المنفيون الذين كانوا في الساقة على جيش الملك بشدة متناهية، وكان في المكان الذي تعرض للحملة: إيرل ألان، وروبرت إيرل دي ملنت Mellent، وهيوج بيغود، وإيرل سيمون، إيرل شرقي أنجليا Anglia، وإيرل وورني Warene، وقد تعرض بعض هؤلاء للقتل، وبعضهم للأسر، وهرب الباقون، وحملت

الفرقة التي كانت بقيادة إيرل أوف ألبمارل Albemarle، ووليم أوف يبري Ypres، على الويلزيين، الذين تقدموا من على المجنبة، وهزمتهم، لكن إيرل شستر هاجم هذه الفرقة، وهزمها مثلما هزم البقية، وبذلك هرب جميع فرسان الملك، وحدث أن وليم أوف يبري الذي كان رجلاً يحمل مرتبة إيرل، مع آخرين لم يستطيعوا الفرار فأخذوا أسرى وألقي بهم في السجن، ووقعت هنا وقائع مدهشة، فقد بقي الملك ستيفن كالأسد المزجر وحده في الميدان، ومامن واحد تجرأ على منازلته، وكان يصك أسنانه ويخرج الزبد من فمه وكأنه خنزير جبلي، وقد صد ببلطة حربه العساكر التي حملت عليه، ونال شرفاً مؤبداً، بالتدمير الذي أنزله بمقدمي أعدائه، ولو كان هناك مائة مثله، لما كان من الممكن أخذه أسيراً، ذلك أنه عندما كان وحيداً وجد نفسه في ضيق في مواجهة حشد أعدائه، ولذلك أخذ أسيراً في يوم عيد طهارة العذراء المباركة، واقتيد إلى أمام الامبراطورة التي سجنته في قلعة برستول.

### كيف جرى الاعتراف بالامبراطورة ماتيلدا من قبل كثير من الناس سيدهم لهم

ونتيجة لهذا النجاح جرى الاعتراف بسيادة الامبراطورة ماتيلدا من قبل جميع شعب انكلترا تقريباً، باستثناء رجال كنت، حيث استمرت ملكة الملك ستيفن ووليم أوف يبري يقاتلون ضدها بجميع قواهم، وبعد ذلك من قبل وليم أسقف ونكستر وسكان لندن، وقد حدث بعد ذلك إما عن طريق اقتراح قوم مخادعين، أو بحكمة من الرب، أن الامبراطورة طردت من قبل اللندنيين، فأعطت أوامر بوضع الملك ستيفن في أغلال الحديد، ثم إنها قامت بعد بضعة أيام أقامتهم مع خالها ملك الاسكوتلنديين وأخيها الايرل روبرت وعساكر أخرى، بحصار برج أسقف ونكستر، لكن أرسل هذا الأسقف إلى الملكة، وإلى وليم أوف يبري مع النبلاء الآخرين الذين آثروا الملك ستيفن، وجمعهم

لمساعدته، وقام بهجوم حاد على جيش الامبراطورة، وهزم القوات التي كانت تحاصر برجها، وكان بين من أسرهم أثناء المطاردة الايرل روبرت أخو الامبراطورة، الذي كان مسؤولاً عن سجن الملك ستيفن، وبأسره فقط توفرت فرصة لإطلاق سراح الملك، وأسر الايرل في يوم عيد تمجيد الصليب المقدس، وعلى الفور جرت مبادلة الملك به، وبذلك استرد كلاهما حريتهما، وفي تلك الآونة عمل وولران Waleran كونت دي مولانت Meulant، الذي كان على رأس النبلاء النورمان، معاهدة مع غيوفري كونت أوف أنجو، متخلياً له عن قلعتي: مونتفورت، وفالي Falaise، وهكذا استسلم جميع النبلاء إليه من السين حتى حدود رايل Risle، وقدموا الولاء له، ومات في السنة نفسها غيلبرت أسقف لندن، والذي كان لقبه العالمي، وقد خلفه روبرت دي سيغللو Sigillo.

### كيف اقتاد الايرل روبرت بعض الرهائن إلى نورماندي

سنة ١١٤١م، فيها عبر روبرت ايرل غلوستر إلى نورماندي، أخذها معه بعض الرهائن من النبلاء الانكليز، الذين آثروا كونت أوف أنجو، حتى يمكنه الاحتفاظ بهم، وعبر أيضاً حتى يتمكن من اخضاع المملكة، وهذا مافرض الكونت فعله لبعض الوقت، وذلك بسبب عصيان أهل أنجو مع رعاياه الآخرين الذين ضايقوه، ومع ذلك وضع بين يدي الايرل هنري أكبر أولاده، ليأخذه معه لدى عودته إلى انكلترا، وعندما كان الايرل روبرت مايزال في نورماندي، استولى على قلاع أوني Au-nay، ومورتين Mortaigne، وتوشبري Teuchebrai، وسيرنس Cerences، وكانوا جميعاً ملكاً لكونت دي مورتين، واستسلم له طواغية سكان: أفراش Avranches، وقنسطنطين Constantine، وفي السنة نفسها عندما كان الملك ستيفن يقوم بتحسين قلعة في ونكستر، هاجمه جيش كبير عائد للحزب المضاد، وأرغمه على الفرار، كذا: وهذا وقع عند ولتون سنة ١١٤٣)، وأخذ في هذه المعركة وليم

مارتل أسيراً، وكان قهرمان الملك ستيفن، ووضع في السجن في وولنغفورد Wallingford ، تحت حراسة برين فترز — إيرل، ولم يطلق سراحه ثانية حتى أعطى إلى الامبراطورة قلعة شيربورن Sher-bourne، كثمن لاطلاق سراحه.

### كيف حوصرت الامبراطورة ماتيلدا وكيف نجت بخداها الملك ستيفن

وفي تلك الأثناء سمع الملك ستيفن بأن الامبراطورة كانت في قلعة أكسفورد مع حاشية صغيرة، فحشد جيشاً كبيراً، وزحف إلى هناك بعد عيد القديس ميكايل، وحاصر تلك القلعة حتى عيد الميلاد، وعندما رأت الامبراطورة أن مامن أحد من أصدقائها قدم لمساعدتها على الرغم من مضي وقت طويل، لعبت خدعة نسائية مع الملك ستيفن، ونجت أثناء الليل عبر نهر التايمز الذي كان متجلداً، حيث لبست ثياباً بيضاء، وكان معها عدد قليل من الأعوان، وهكذا نجت لأنه لم يكن بإمكان الأعداء رؤيتها، لأن لون الثلج يزيغ العيون، وهناك تشابه باللون بينه وبين ملابسها، وبناء عليه هربت إلى قلعة وولنغفورد، وعهدت بنفسها إلى برين فترز — إيرل، وعلى هذا الأساس استسلمت قلعة أكسفورد إلى الملك.

### المجمع الذي عقد بلندن

١١٤٢م، فيها عقد وليم أسقف ونكستر، ونائب الكرسي الرسولي البابوي، مجمعاً في منتصف أيام الصوم الكبير، في لندن، بحضور الملك مع الأساقفة الآخرين، لأن مامن احترام أبدي في تلك الأثناء نحو كنيسة الرب والعاملين المكرسين فيها، من قبل التعساء المتهتكين الذين نهبوا البلاد، بل اعتقل كل انسان سجناء أو أطلق سراحهم مقابل فدية، كما يريد، دونما تفريق بين رجال دين أو علمانيين، ولذلك تقرر أن أي

واحد يخرق حرمة كنيسة أو رجل كنيسة، أو يعتقل بعنف رجل دين أو أي من الكهنة الآخرين، سوف لن يكون قادراً على تلقي التحليل إلا من البابا نفسه، كما رسم أن فلاحه الحقول، والفلاحين الذين يعملون فيها، سوف يكونون مقدسين، كما لو أنهم كانوا يعملون في ساحة الكنيسة، كما أنهم حرّموا مع شموع مشتعلة كل الذين سيعارضون هذا المرسوم، وهكذا أمكن ضبط شرور هؤلاء الأوغاد قليلاً.

وفي تلك الآونة نفسها، اعتقل الملك ستيفن وليم دي ماندفيل Mandeville في سينت ألبان، وأرغمه على تسليم برج لندن مع قلعتي وولدن Walden، وبلسي Plessis، وذلك قبل أن يعيد إليه حريته، وبذلك جرده من ميراثه الأبوي، ثم هاجم دير رامسي Ramsey، وطرده الرهبان، وملاً المكان بأوغاده، وقد كان رجلاً شجاعاً، غير أنه كان عنيداً في اقتراف الذنوب ضد الرب.

### موت فولك ملك القدس

وفي حوالي تلك الآونة نفسها، كان الملك فولك، ملك القدس يعبر سهول عكا، فصدف أن انبعث أرنب بري من مكمته، فأخذ الجميع يطاردون الحيوان بصوت مرتفع، وتناول الملك رمحه وشارك بالمطاردة، وحث حصانه بدون انتباه، وألح عليه إلى أبعد الدرجات، فكان أن كبا الحصان وألقى بالملك فتهشم رأسه إلى قطع، وخرج دماغه من أذنيه، وبادر الجميع مسرعين إلى مساعدته، لكنه كان قد مات، وقد حدث هذا في الثالث عشر من تشرين الثاني، وجرى حمل جسده إلى القدس، حيث دفن هناك في كنيسة ضريح ربنا وسط دموع الحشود التي أحاطت به، وكان الذي تولى إدارة طقوس الدفن الرسمية البطريك وليم، وما ان انتشر خبر موت الملك في الخارج بين المسلمين، حتى قام زنكي، وهو أمير تركي قوي، على رأس جيش كبير، فألقى الحصار على الرها، وبعد بذل جهود كبيرة جعل المدينة تخضع له، وقد قتل جميع المسيحيين الذين

وجدتهم هناك، دونما رحمة، ودونما تمييز بين الجنس أو العمر، وهكذا فإن هذه المدينة القديمة جداً، التي تشرفت باعتراف الإيوان المسيحي، والتي تحولت إلى المسيحية بفضل العمل التبشيري لثاديوس الرسول، قد صارت الآن— ويا للعار أن تقول ذلك— تحت سلطة المسلمين، ويقال بأنه في هذه المدينة مدفون أجساد : القديس توماس الرسول، والقديس ثاديوس المتقدم ذكره، والملك أبجر المبارك، وأبجر هذا الأمير المشهور، هو الذي— وفقاً للتاريخ اللاهوتي ليوسيبوس — بعث رسالة إلى ربنا، وقد تشرف بتلقي جواب رسالته، وأعطانا المؤرخ يوسيبوس نص كل من الرسالتين، وأضاف الملاحظة التالية: « لقد وجدنا هذه الحقائق ضمن وثائق مدينة الرها، وذلك حيث حكم أبجر، منسوختان في ورق، كان يحتوي فيما مضى أعمال ذلك الملك نفسه»، وقد قرأنا عن هذه المدينة بأنها غالباً ما جرى الاستيلاء عليها من قبل المسيحيين، ثم استردها المسلمون ثانية.

### موت بابوين رومانيين

ومات في السنة نفسها البابا انوسنت، وقد خلفه البابا سيلستينوس Celestinus ، الذي مات أيضاً بعد جلوسه بخمسة أشهر، وقد خلفه لوسيوس Lucius الذي ترأس الكرسي البابوي الروماني لمدة أحد عشر شهراً وثلاثة عشر يوماً، وومات في السنة نفسها ولیم أسقف ونكستر، وقد خلفه هنري، وإلى هنري هذا أرسل لوسيوس الطيلسان، راغباً في إقامة رئاسة أساقفة في ونكستر، وأن يضع تحت رئاسته سبعة أساقفة، وفي هذه السنة أيضاً، أنهى المعلم ولیم، راهب أوف الملبيري Malmesbury تاريخه عن انكلترا.

### كيف عبثاً حاصر الملك ستيفن لنكولن

سنة ١١٤٣م، مات البابا لوسيوس، وقد خلفه يوجينيوس، الذي



بقي في منصبه ثمانية أعوام وأربعة أشهر، وواحدًا وعشرين يوماً، وفي السنة نفسها حاصر الملك ستيفن لنكولن، وشرع في بناء برج آخر مقابل القلعة، التي كانت بيد رالف إيرل شستر، ولكن حوالي الثمانين من رجاله قد قتلوا من قبل الايرل، وتمّ التخلي عن العمل، وفي السنة نفسها قُتل روبرت مارميوم، الذي كان فارساً من أهل الحرب، والذي كان قد طرد رهبان كوفنتري من ديرهم، وحول الكنيسة إلى قلعة، وجاء قتله في أحد الأيام أمام الدير، وهو يقاتل ضد أعدائه، مع أنه كان في وسط عصابته من اللصوص، ومامن أحد جرح إلا هو نفسه، وبما أنه مات وهو محروم كنسياً، لقد نال موتاً هو من نصيبه الى الأبد، وفي الوقت نفسه أصيب غيوفري إيرل أوف ماندفيل، الذي اقترف عمل الشر نفسه في دير رامسي، بسهم أطلقه عليه عسكري عادي من المشاة، ووقعت هذه الحادثة أمام الكنيسة نفسها، ومثله مثل الايرل، كان يقاتل في وسط عساكره، ونزفت الكنيسة أثناء استخدامه لها كقلعة، كثيراً من الدماء من جدرانها، كدليل على عدم رضا الرب، وحدث لأرنولف ابن الايرل نفسه، الذي استحوذ على الكنيسة كقلعة، بعد وفاة والده، أن وقع أسيراً للملك، الذي نفاه من المملكة، ووقع قائد عساكره من على ظهر حصانه، ومات فوق البقعة، وحكم على رينير أيضاً بالنفي، وهو الذي كان قائد المشاة، وكان من عاداته إحراق الديرة وتهديمها، وعندما كان يعبر البحر، فجأة وقفت السفينة من دون حركة في المياه، وعندما ضرب البحارة القرعة، وقعت القرعة ثلاث مرات على رينير، وبناء عليه وضعوه في قارب صغير مع زوجته ومع أولاده وكل ماكان يمتلكه، وغرق القارب على الفور، وهلك جميع الأسرة التعيسة، في حين أبحرت السفينة فوق بحر هادىء، من دون صعوبة أو عوائق.

وفي السنة نفسها جرى استقبال غيوفري دوق أنجو بشكل رسمي

لائق من قبل سكان روان، وحمل منذ ذلك الحين لقب دوق نورماندي.

### استيلاء الملك ستيفن على قلعة فارنغدون

سنة ١١٤٤م، فيها طرد الملك ستيفن إيرل غلوستر مع عدد آخر من أعدائه، من أبنية قلعة فارنغدون Faringdon ، واستولى على تلك البلدة، وأبقاها محفوظة من قبله.

### كيف أسر الملك ستيفن إيرل أوف شستر

سنة ١١٤٥م، فيها اعتقل الملك ستيفن رالف إيرل شستر، أثناء قدومه إليه بطريقة سلمية إلى نورثامبتون Northampton، وأبقاه في السجن، حتى أعاد إليه قلعة لنكولن، مع الحصون الأخرى، التي احتفظ بها بين يديه، وهكذا حمل الملك تاجه بشكل رسمي إلى لنكولن.

### كيف عبر هنري الملك المستقبلي إلى نورماندي

سنة ١١٤٦م، فيها عبر هنري ابن دوق أنجو والامبراطورة ماتيلدا إلى بك Bec في نورماندي، حيث احتفي به كثيراً من قبل الدير، وصار في السنة نفسها وليم دي سينت بربرة، عميد يورك، أسقفاً لدرم، ومات في هذه السنة أيضاً غيوفري، صاحب الذكرى الجليلة، ورئيس دير القديس ألبان، الذي كان رائد الشهداء الانكليز، وقد جاء موته بعدما حكم ذلك الدير بطريقة مرضية جداً لمدة ستة وعشرين عاماً، وحرمت هذه الكنيسة من راعي لها من ٢٥ — شباط إلى أيام الابتهاال قبل عيد الصعود التالي، عندما انتخب الرهبان رالف غوبي Gubby، وكان راهباً من كنيستهم، كما كان جيد التعليم، ورجلاً جيداً، وعندما جرى الانتخاب، جاء الملك ستيفن إلى سينت ألبان في يوم الصعود، وعن طوعية قدم موافقته في أن يكون يصبح رالف المتقدم ذكره، راعياً ومات في السنة نفسها أسيلين Ascelin ، أسقف روكستر، وكذلك روجر أوف شستر، وروبرت أوف هيرفور، وقد خلف أسيلين وولتر

رئيس شمامسة كانتربري، وخلف روجر، وولتر رئيس رهبان دوفر، وخلف روبرت، غيلبرت رئيس دير رهبان غلوستر، وفي السنة نفسها خلف هنري - الذي كان راهباً من رهبان دير السسترشيان - ثورستان في رئاسة أساقفة يورك، وظهر في تلك الآونة مذنّب حيث بقي عدة أيام في الغرب، مضيئاً السماء بأشعته إلى مسافة عظيمة من حوله.

### حول الخلاف الذي ثار بين البابا يوجينيوس والملك الفرنسي

وقدم في السنة نفسها البابا يوجينيوس إلى باريس، حيث تولى تكريس واحداً اسمه بطرس، كان حفيداً لإيميرك Aimeric مستشار الحضرة البابوية، كرسه ليكون رئيس أساقفة لبورغ Bourges، على الرغم من معارضة لويس ملك فرنسا، وغضب الملك كثيراً لدى هذا الاعتداء على كرامته، وأقسم على الآثار المقدسة، بحضور كثير من الشهود، بأن رئيس الأساقفة المذكور سوف لن يدخل مدينة بورغ، مادام هو شخصياً في الحياة، ولهذا السبب عاش هذا الملك لمدة ثلاثة أعوام تحت الحرمان الكنسي، ولذلك كان أينما ذهب إلى أية مدينة، أو بلدة، وقلعة، تعلق القداسات الدينية هناك، وأخيراً أمكن باقناع له من برنارد راعي دير كليرفو، أن غير الملك موقفه، واستقبل رئيس الأساقفة، واعتذر عن ذنبه، ووعد بأنه سوف يذهب إلى الحج إلى القدس، ولهذا السبب والغرض جرى تحصيل جبايات عامة جرى فرضها في جميع أنحاء غاليا، ولم يُعَفَّ أحد لجنسه أو لمرتبته، أو لمكانته من الدفع أو قبل عذره عن تقديم العون إلى الملك، ولهذا السبب لحق حجه اللعنات من قبل رعيته، كما سوف تظهر الرواية المقبلة.

كيف عقد البابا يوجينيوس مجمعا في ريمس  
من أجل انقاذ الأرض المقدسة

وفي هذه السنة نفسها، في أيام الابتهاال الكبير، جرى استقبال البابا يوجينوس بمسيرة مهيبة في جنيف، وضرب خدم الكنيسة بالعصي كهنة ورجال مولانا البابا، وأراقوا دماءهم داخل جدران الكنيسة، وعقوبة على هذا التجاوز من قبل الخدم، جرى هدم البناء، وطرد الرهبان النظاميين من أماكنهم، وغادر البابا من هناك إلى ريمس حيث عقد هناك مجمعاً، فيه أذان هرطقة يدو Eudo، النبي المزيف، الذي فيما يتعلق بتعويذاته وخيالاته، من الأفضل أن لا نقول شيئاً، وعين في المجمع أيضاً أشخاصاً للتبشير حول ارسال المساعدة إلى الأرض المقدسة، التي كانت تحت ضغط شديد من قبل المسلمين، الذين تجولوا فيها من دون معارضة، وذهبوا إلى حيث ما أرادوا، وبناء عليه، وبسبب تبشير برنارد رئيس دير كليرفو، حمل كونراد امبراطور الرومان شارة الصليب، ومعه حشد كبير من أشخاص آخرين.

وفي شهر أيار المقبل، انطلق الامبراطور على رأس سبعين ألف فارس مسلح، ولحقه أيضاً لويس ملك فرنسا، مع عدد مساوٍ من الرجال المسلحين، وكان عازماً على الزحف على طريق منفصل، حتى يمكنهم بصورة أفضل الحصول على المؤن لأنفسهم ولخيولهم، وبعدما عبروا بافاريا، والدانوب، والنمسا، وهنغاريا، ومقاطعتي بانونيا، وبلغاريا، وماشيا Maesia، وداشيا، وصلوا أخيراً إلى تراقيا، ومن هناك تابعوا سيرهم إلى القسطنطينية، حيث هناك اجتمع الامبراطور والملك مع الامبراطور مانويل، ثم إنهم عبروا البوسفور الذي يشكل حدود أوروبا، ودخلوا إلى بيثينيا التي هي أول مقاطعات آسيا، ونصبوا خيامهم في منطقة خلقيدونية.

وعندما عبر الامبراطور كونراد البوسفور، كانت غلاطية، وبافلاغونيا ومقاطعتي بنطش على يساره، وفريجيا، وليديا، وآسيا الصغرى، على يمينه، ثم زحف خلال بيثينيا وبتركه نيقية على يساره،

وصل إلى ليكونيا.

### حول الخيانة المقيّنة لامبراطور القسطنطينية

ولدى سماع سلطان قونية بوصول مثل ذلك العدد الكبير من الأمراء، عمل طويلاً من أجل جمع نجدات من جميع بلاد المشرق، وركز تفكيره كله على انقاذ نفسه من الخطر الداهم، فحشد عساكره واتخذ موقفه على حدود ليكونيا، حتى يمكن نفسه، إذا واثاه الحظ ووافقه المكان من إيقاف زحف العدو، وزود امبراطور القسطنطينية امبراطور الرومان بأدلاء، بسبب مصاعب المنطقة، التي سوف يزحف مع قواته خلالها، لكن هؤلاء الرجال — كما قيل — مارسوا الخداع المعهود للاغريق، وقادوا الجيش خلال القفار، حيث امتلك العدو فرصة جيدة للقتال، مع مزية أن الجيش المتقدم جاهل بالمنطقة، ولدى رؤية السلطان الصليبيين وقد انشغلوا في ممرات تلك القفار، انقض عليهم، وهم غير حذرين، وجاء هجومه مع عساكره الممتطين لخيول نشيطة، ومعلوفة بشكل جيد، في حين كان جند الرومان ضعفاء بسبب ثقل أسلحتهم ودروعهم، وكانوا يمتطون خيولاً نصف جائعة، ولذلك كانوا غير قادرين على مقاومة العدو، وأعقب ذلك مقتله رهيبه، وبقدر من الرب الخفي، ولكن العادل، بالكاد بقي من السبعين ألف فارس مسلح، مع مثل هذا العدد من الرجال، عشرهم، فهؤلاء هم الذين نجوا، وهلك البقية بالسيف وبالجوع، أو أنهم أسروا، وحملوا إلى المعتقلات من قبل العدو.

### كيف خدع الامبراطور نفسه الملك الفرنسي وجيشه

سنة ١١٤٧م، فيها وصل الامبراطور كونراد في بداية الربيع، بالسفن إلى عكا، وتابع من هناك سيره إلى القدس، حيث جرى استقباله من قبل الملك بلدوين ومن قبل رجال الدين والشعب بالترانيم وأغاني الحمد،

وجرت مرافقته إلى داخل المدينة المقدسة، ووصل في ذلك الوقت لويس ملك فرنسا، إلى مخاضات نهر ميناند، وجاء ذلك إثر لحاقه بالامبراطور، وبعد رحلة متعبة، وكان على رأس سبعين ألف رجل مسلح، وذلك إلى جانب الاسطول الذي لحق به، وعند النهر، ولدى محاولة الفرنسيين العبور، وجدوا الضفة المقابلة محتلة من قبل جيش المسلمين، الذين قاوموا عبورهم، ولكن أخيراً عندما وجدوا المخاضات، هزموا الأعداء، وقتلوا كثيراً منهم وأرغموا البقية على الفرار، وجمعوا بعد هذا الأسلاب، وفرحوا بالنصر الذي نالوه، وعبروا من هناك إلى لوديسيا، فوصلوا إلى جبل مرتفع، كان من الصعب صعوده، هذا وكان من عادة الفرنسيين، اختيار بعض أشجع عساكرهم، للسير في الأمام، وأن يتبعهم البقية من الخلف، من أجل حراسة أثقال سواد الناس الذين كانوا من غير العسكريين، وللإعداد مع الأمراء حول طريقة الزحف وحول كمية مؤنهم.

وكان في ذلك اليوم النبيل غيوفري دي رانكون Rancon هو الذي يقود المقدمة وعندما وصل إلى قمة الجبل، انقض الأتراك على حين غرة على الجناح الفرنسي، ذلك أنهم كانوا يتبعونه من أجل مفاجئته وقد حطموا الصفوف الفرنسية، وحدث في ذلك اليوم حادث مأساوي، سقط فيه فخار فرنسا وشجعانها، الذين كانوا غارقين في عمى آثامهم، حيث لم يجلبوا معهم تقديراتهم السرية للرب، لكن الملك ماكان ليتحول عن مقصده بسبب هذه المأساة، وانطلق على رأس القوات مع الملكة إليانور، وقد وصل أخيراً إلى القدس، حيث جرى استقباله بترحاب من قبل الملك الشعب، وتعاطفوا معه تجاه المأساة التي حلت به.

**كيف حوصرت دمشق من قبل الأميرين المتقدمي الذكر وخيانة  
الأمراء الشرقيين**

وعندما انتهت الصلوات المعهودة، دعا الامبراطور الروماني إلى

اجتماع مع ملكي القدس، وفرنسا، للتباحث حول كيف سيعملون لضمان ثمار هذا الحج العظيم، من أجل منفعة الأرض المقدسة، وتقرر أخيراً بالاجماع القيام بحصار دمشق، التي أنزلت أضراراً كبيرة بالصليبيين، وبعد القيام بالاستعدادات، زحفوا نحوها حتى اقتربوا منها، ثم إنهم زحفوا متقدمين نحو النهر القريب من أسوار المدينة، حتى يتمكنوا من الحصول على الموارد المائية، وقد وجدوا على ضفافه حشداً كبيراً من العساكر، قد اصطفت عند الضفة، وبذلك لم يكن بإمكان لاملك القدس ولاملك فرنسا الاقتراب من النهر، وعندما وصلت أخبار ذلك إلى الامبراطور كونراد، زحف وهو غاضب، من خلال العساكر الفرنسيين، ووصل إلى ميدان العمل، وضرب واحداً من الأتراك المتقدمين، وكان قد اعترض سبيله، ضربه بسيفه ضربة شديدة فصلت رأسه عن الخوذة مع رقبته ودرعه وسابغته، وذراعه الأيسر وجزء من طرفه الأيسر عن بقية جسده، وبذلك أرعب الأعداء، إلى حد أنهم تركوا النهر وهربوا، وبذلك نال الصليبيون السيطرة على الضفة النهر، وبما أنه صار بإمكانهم الوصول إلى المدينة من دون عوائق، ألقوا الحصار عليها من جميع الجوانب، وبعدما استمر الحصار لبعض الوقت، خاف السكان من شجاعة الصليبيين وأعدادهم، فجمعوا أثقالهم وقرروا تأمين نجاتهم بالفرار أثناء الليل.

لكنهم سعوا أولاً، وقد وجدوا أنفسهم غير قادرين على التغلب على رجالنا بقوة السلاح، أن يفسدوا عقولهم بالرشاوى، ودفعوا مبالغ كبيرة من المال إلى بعض أمرائنا من المشاركة، الذين تعهدوا بشكل خياني برفع الحصار، ولتحقيق هذا الغرض، تحدثوا إلى الامبراطور وإلى الملك عن مصاعب الحصار، ونتيجة لهذه الريية، وللتخلي المخادع للأناس الشرقيين، قام جميع جنود الغرب، وعلى رأسهم الامبراطور والملك الفرنسي بالعودة إلى بلدانهم عبر الطريق نفسه الذي قدموا منه، ومنذ

ذلك الوقت شعروا بالعداوة العظمى، ليس فقط نحو الذين كانوا مسؤولين عن الخيانة، بل أيضاً نحو جميع أمراء الشرق، وأيضاً جعلوا آخرين فاتري العزيمة نحو مسألة الحج.

وفي السنة نفسها جرى تنصيب روبرت دي كيسني Chaisney رئيس شمامسة ليكستر، أسقفاً للنكولن بعد الاسكندر، والذي نصبه هو ثيوبولد رئيس أساقفة كانتبري، وكرس أسقفاً بعد صوم الشهر السابع.

### كيف جرى قتل ريموند أمير أنطاكية من قبل الأتراك

سنة ١١٤٨م، فيها دخل نور الدين بن زنكي، بعد مغادرة الامبراطور وملك فرنسا، إلى أراضي أنطاكية، وكان نور الدين أعظم أمراء الترك قوة، وقد ألقى الحصار على قلعة إنب، وضده زحف ريموند أمير أنطاكية، على رأس جيشه، ولكن لأنه لم يجمع جيشه بالعناية الكافية، ولا بالعدد الكافي، جرى قتل ريموند مع عدد من نبلائه في المعركة، وتابع نور الدين زحفه من دون عائق لإلقاء الحصار على قلعة حارم، وشعث المنطقة المجاورة كلها، حتى قدوم ملك القدس مع جيش قوي حيث أرغمه على التراجع.

وفي السنة نفسها، قام داوود ملك الاسكوتلنديين، في أيام أحد العنصرة بتنصيب هنري فارساً، وهو الذي كان آنذاك دوق نورماندي، وكان الابن الأكبر لغيوفري بلانتغنت، من خلال ابنة أخته الامبراطورة السالفة ماتيلدا.

### كيف أعطى الدوق غيوفري نورماندي إلى ابنه هنري

سنة ١١٤٩م، فيها قام غيوفري دوق نورماندي، بإعطاء الدوقية إلى ابنه هنري، التي كانت ميراثه من جهة أمه، وذلك على الرغم من حظر الملك الفرنسي، وبذلك توفر سبب لنشوب خلاف بين الملك والكونت.



## كيف تلقى الملك لويس الولا من الدوق هنري

سنة ١١٥٠م، فيها قدم الملك لويس مع يوستاس ابن الملك ستيفن على رأس جيش كبير، إلى أمام برج أسكي، وكان ذلك نتيجة للخلاف الذي تقدم ذكره، وكان الدوق هنري دوق نورماندي أيضاً موجوداً، وكذلك والده غيو فري كونت أوف أنجو، مع قوة لا بأس بها من أنجو، وبريتاني، ونورماندي، ورأى القادة من على الجانبين أنه إذا ما وقعت الحرب بين الطرفين، لن ينقضي ذلك من دون إراقة للدم، فبدأوا يفكرون بمحاولة الوصول إلى وفاق، وبناء على ذلك، وبفضل وساطة الأصدقاء، تلقى الملك الفرنسي الولا من هنري دوق نورماندي، وعلى ذلك افترق الطرفان على سلام، وبناء عليه، أخذ الدوق هنري مع نبلائه بالإعداد للعودة إلى انكلترا، لكن حدث أن والده غيوفري الذي كان مريضاً مرضاً خطيراً، قد توفي في قلعة سيري Seri في اليوم الثالث عشر من شهر ايلول، وبوفاته صار ابنه هنري الكونت لأنجو والدوق لنورماندي.

وفي السنة نفسها، وقع رالف راعي دير سينت ألبان مريضاً، فقام بناء على نصيحة الدير كله بتعيين روبرت دي غورهام Goreham، الذي كان رئيساً للكنيسة نفسها، وكلفوه في أن يكون نائبه، وأن يحكم الدير عوضاً عنه.

## حول الهراطقة الذين اسمهم الحشيشية

وجرى في السنة نفسها قتل ريموند كونت طرابلس، من قبل الحشيشية، وكان رجلاً قوياً وشجاعاً، وبكى موته بلدوين ملك القدس مع جميع الناس، لأنه كان مصدر خطر عظيم على المسلمين، وعلى أمراء المسلمين، وكانت هناك فئة من الناس، سكنت في الجبال، في منطقة صور في فينيقية حول أسقفية طرطوس، وكان بأيدي هؤلاء عشر قلاع،

مع مناطق واسعة ملكاً لهم، وقد بلغ تعدادهم إلى ستين ألف رجل، أو أكثر، ولا يأخذ هؤلاء القوم بمبدأ وراثية السلطة، بل يعتمدون الفضائل الشخصية، وينتخبون واحداً مقدماً لهم وسيداً وحاكماً، يطلقون عليه لقباً واحداً، هو لقب «شيخ الجبل»، وقد تعهدوا بطاعته دوماً وبلا تردد في كل شيء، مهما كان الأمر صعباً وخطيراً، وكان هؤلاء، إلى جانب المناسبات الأخرى، إذا ما اتخذوا أي أمير هدفاً لكرهيتهم، أو موضع ريبتهم، يتسلم واحد منهم أو أكثر مدية من مقدمهم، وينطلقون دون إعطاء أدنى اهتمام لنتائج عملهم أو العقوبات الناجمة عنه، فيتوجهون إلى مكان إقامة ضحيتهم، فيجعلونه هدفهم الوحيد وموضع اهتمامهم حتى يقضى لهم باغتياله، ويعرف هؤلاء القوم باسم الحشيشية من قبل المسلمين والصليبيين سواء، لكن أصل هذا الاسم غير معروف، وقد مضى عليهم أربعمئة سنة وهو يرعون شرائع وتقاليد المسلمين، وما من أحد يمكن مقارنته بهم بالطهارة والغيرة، وكان رئيسهم في هذه الأيام الأخيرة رجلاً غاية الفصاحة، والبراعة، والاخلاص، وهو بالاضافة إلى عادات أسلافه، قد حصل على كتاب الأناجيل، وعلى كتابات الرسل، حيث درس المعجزات المسيحية وأفكارها، وهذا ما جعله يتخلى عن شرعة محمد ﷺ.... والتحول إلى الشرعة الحلوة الفضيلة العائدة للمسيح، وقد شرع الآن بهدم المساجد التي استخدمها شعبه من قبل، وجعل شعبه يصلي وفقاً لعادات المسيحيين، وبدأ يرغب بالقبول في الحظيرة المسيحية، وبناء عليه، أرسل واحداً من رجاله، وكان انساناً حكيماً ومخلصاً، إلى الملك بلدوين، ملك القدس، من أجل أن يتمكن بوساطته من الحصول على تكريس المعمودية، لكن الشيطان الذي هو دائماً غيور من تقدم الكنيسة، لم يسمح لهذا بالحدوث، لأن رسول هؤلاء القوم المتقدم ذكرهم قد جرى قتله من قبل فرسان الداوية، مما ألحق ضرراً بالكنيسة، وهذه النية، التي بدأت بشكل مخلص، لم تكتمل حتى اليوم الحالي.

وفي هذه السنة نفسها جرى طلاق لويس ملك فرنسا من الملكة الينور، لأنها كانا قد ارتبطا أحدهما بالآخر بالدرجة الرابعة من قرابة العصب.

### كيف تزوج هنري دوق نورماندي من الينور

سنة ١١٥١م، فيها تزوج هنري، دوق نورماندي، من الملكة الينور، التي تطلعت في العام المتقدم من الملك لويس، وقد حصل بوساطة هذا الزواج على دوقية أكوتين، وكونتية بواتو، وذلك بالاضافة إلى دوقية نورماندي، وكونتية أنجو، وعندما سمع الملك لويس بهذا بات غاضباً غضباً شديداً ضد الدوق هنري، لأنه امتلك ابنتين من الينور المتقدمة الذكر، وهاتان سوف تخرمان من الميراث إذا ماولدت، ولذاً من أي زوج آخر، وبعد عيد القديس يوحنا، عندما كان الدوق هنري في باربيفلور Barbefleure وهو على طريقه إلى انكلترا، زحف ملك فرنسا، ومعه يوستاس ابن الملك ستيفن، والكونت روبرت دي بيرشي Perche، وهنري كونت أوف شامبين، وغيوفري أخو الدوق هنري، على رأس جيش كبير، لتجريد هنري من نورماندي، وأنجو وأكوتين، ومن جميع ممتلكاته الأخرى، التي توافق هؤلاء الأمراء الخمسة على اقتسامها فيما بينهم، واجتمعوا كلهم من أجل هذه الغاية في نوفمارشي Neufmarche— التي ألقوا عليها الحصار، وبعثوا بغيوفري شقيق الدوق على رأس قوة كبيرة لمهاجمة أنجو، ولدى سماع الدوق هنري بهذه الأعمال زحف من باربيفلور، ليرفع الحصار عن القلعة، لكنه قبل أن يصل وجدها قد استسلمت إلى الملك الفرنسي عن طريق خيانة الحامية، وكأنها سقطت عنوة.

ثم أقام الدوق هنري معسكره قرب أنديل Andelle، ونهب شطر فكسين Vexin القائم بين نهري إيكّا Icca وأنديل، وكانت هذه المنطقة تابعة إلى دوقية نورماندي، لكن غيوفري كونت أوف أنجو أعطاها

بشكل مؤقت إلى الملك لويس، وأحرق هنري أيضاً قلاع: باسكرفيل Baskerville، وشيتري Chitrey، وستيربني Stirpiney ، وهي قلاع كانت عائدة إلى أعدائه وذلك إلى جانب قلعة هيوغ دي غورني Gornay، التي اسمها كافيري La Ferte، لأن هيوغ هذا رفض تقديم خدماته المتوجبة، ثم إنه أحرق قلعة بروبول Brueboles، وأخرى اسمها فيل Ville، ثم دخل من هناك إلى نورماندي حيث ألحق أضراراً بالغة برتشارد دي أقويلا Aquila ، الذي كان زاحفاً ضده مع مساعدة لأعدائه، وأحرق قلعته بونفيل Bonnvile، وفي حوالي شهر آب، وضع الدوق عساكر لحراسة نورماندي، ومن ثم أخذ طريقه إلى أنجو، وألقى الحصار على قلعة جبل سورل Sorel ، التي كان فيها وليم صاحب القلعة، الذي آثر قضية أخيه، وكان معه عدداً من الفرسان الآخرين، وجرى أسر هؤلاء جميعاً، وبهذه النازلة تمّ ارغام أخيه غيوفري على إقامة سلام.

وفي الوقت نفسه اغتنم ملك فرنسا فرصة غياب الدوق، فدخل إلى نورماندي فأحرق شطراً من بورغ ريغولر Bourg Regular مع قرية تابعة لقلعة فيرنيل Verneuil ، ثم أمكن بواسطة تدخل رجال الدين إقامة هدنة بين الملك والدوق.

وقدم في هذه السنة أيضاً الملك ستيفن إلى سينت ألبان، وأخبر هناك بمرض راعي الدير رالف، وأعطى هناك بناء على وساطة الأساقفة ورجال الدين الآخرين، إلى الرهبان امتيازاتهم في انتخاب راعي الدير، وبهذا الإذن انتخبوا بالاجماع رئيسهم روبرت غورهام Gorham، الذي تبعاً لذلك تلقى المباركة المعتادة في ١٧ - حزيران، ومات سلفه بعد تسعة عشر يوماً من انتخابه، ودفن مع الاحترام المستحق، في بيت الكهنة مع الرعاة الآخرين، وفي السنة نفسها أوحى إلى رجل في المنام بأنه إذا ما قطع يديه ورجليه، فلسوف يضمن خلاصه الأبدي، وتبعاً

لذلك نفذ هذا العمل، فمات إثر ذلك على الفور.

وفي تلك السنة، في يوم تمجيد الصليب المقدس، ماتت ماتيلدا زوجة الملك ستيفن، وحدث موتها في هينغهام Hiangeham ، وهي قلعة تابعة للكونت ألبيرك دي فير Ver ، ودفنت في دير فيفرهام Faversham ، الذي كان الملك ستيفن قد بناه، وفي السنة نفسها جرى تعيين يوحنا، راهب أوف سيز Seez ، أسقفًا ثانياً لجزيرة مان Man ، الواقعة فيما بين انكلترا وإيرلندا، ولكن أقرب إلى انكلترا، ولهذا السبب أسقفها تابع لرئيس أساقفة يورك، وكان أول الأساقفة هناك هو ويموند Wimund، وهو راهب من سيفني Savigny ، ولكن لفساد سلوكه جرى حرمانه من النظر، ونفي، ومات في السنة نفسها وليم، أسقف درم، وغيوفري [أوف مونماوث Monmouth] الذي لقبه آرثر، وهو الذي ترجم تاريخ البريطانيين من البريطانية إلى اللاتينية، وكان قد عمل أسقفًا لسينت آساف Asaph في شمالي ويلز، وقد تقرر من قبل مجمع الرهبان السسترشيان عدم تأسيس أية ديرة جديدة لطائفتهم، لأن عددهم كان قد تجاوز الخمسمائة، وجرى إعفاء جون بابيرو Rapiro الذي كان كاردينالاً في تلك الآونة، من وظيفة النائب البابوي، في إيرلندا، حيث أقام أربع رئاسات أساقفة، وأثناء مرور هذا النائب البابوي في انكلترا أقسم يمين الولاء للملك ستيفن.

### حول الطريقة الاعجازية التي أفحمت فيها هرطقة هنري

في هذه الآونة، كسبت عقيدة هنري المهرطق الفاسدة، كثيراً من القوة خاصة في غاسكوني، حتى أثار الرب روح فتاة شابة في تلك المنطقة، قامت بنقضها، لأن الهرطقة التي دعا إليها وبشر بها كانت مناقضة لمبادئ الإيمان، فقد تمددت هذه الفتاة لمدة ثلاثة أيام من كل أسبوع دونها صوت، أو شعور، أو تنفس، وعادت بعد ذلك إلى وعيها حيث

قالت بأن العذراء المباركة قد صلت من أجل الشعب المسيحي، وأن القديس بطرس قد علمها العقيدة الكاثوليكية، ولذلك جادلت بحكمة بالغة حول العقيدة الكاثوليكية، وتمكنت بشكل خاص من دحض هرطقة هنري، وأعادت إلى صدر الكنيسة كثيراً ممن كان قد أضلهم.

### حول بعض الأعمال الخالدة للامبراطور كونراد

ومات في السنة نفسها الامبراطور كونراد، وكان رجلاً حكيماً، ومستقيماً، وعنه قد قرأنا بأنه عندما كان حاضراً في أحد الأيام القداس اللاهوتي في اليوم الأول من أحد العنصرة، في إحدى المدن، بحضور رؤساء الأساقفة، والأساقفة، والأمراء العائدين للامبراطورية، نشب خلاف أثاره الشيطان بين رجال الدين المتقدم ذكرهم، وكان ذلك حول من منهم سيكون الأعلى مرتبة في الصف الكاتدرائي، وأن يكون الأقرب بالجلوس إلى جانب الامبراطور، وعندما كان الأساقفة ورجال الدين الآخرون يتخاصمون حول هذا، أندفع خدمهم بسيف وهرافات، واقتلعوا الفئة الأولى من مقاعدها، لكن ليس من دون ضرب، ووضعوا الفئة الأخرى في مكانها، وحطموا الحواجز والمنصات من على كل جانب، وسفكوا كثيراً من الدماء في الصرح المقدس، وانزعج الامبراطور كثيراً تجاه هذا المشهد، وأمر خدمه بطرد أولئك المنشقين من الكنيسة وتهدة الاضطراب، وكان هذا مافعلوه، وانتقد الامبراطور رجال الدين بحدة، وأمرهم بالتكفير عن خرقهم لحرمة الكنيسة، خشية أن يغضبوا الروح القدس، وإلا فإنه سيفرض حضور القداسات في مثل هذه المناسبات المهيبة، وبذلك هدأ الاضطراب، وتم عمل التكفير، حسبما هو مطلوب، وبدأت أعمال القداس، دونما التفات إلى أنه كان قد بدأ بمثل تلك الأعمال الطائشة، كما أظهرت الواقعة بوضوح، ومع ذلك تابعوا حتى وصلوا إلى قراءة الانجيل، لكن حدث أنه عندما شرع المرتلون بغناء البيت التالي: «أنت عملت هذا اليوم يوماً

مجيّداً» رفع الشيطان صوته عالياً، وقال بشكل واضح، حتى أنه سمع من الجميع: «أنا عملت هذا اليوم يوم حرب» ولدى سماع هذا الصوت المتميز، نظر كل واحد نحو الآخر متسائلين عما يمكن أن يعني هذا، ثم إن الامبراطور، الذي كان رجلاً مخلصاً، وعبدًا تقياً للرب، أدرك بأن هذا كان صوت الشيطان أراد عن قصد توبيخ الأساقفة والسخرية منهم ومن انقساماتهم، ولذلك أمر على الفور، بأن يقوم رئيس الأساقفة بالتوقف عن متابعة القداس، حتى تتم أعمال التكفير، لأن الروح القدس قد أغضب كثيراً، وهي التي اعتادت في مثل هذا الوقت على إنارة قلوب المؤمنين بكثير من الهبات الخفية.

ثم إنه أرسل جميع خدمه للتجول بشوارع المدينة والقيام بجمع كل الفقراء والعجزة، وحشدهم في داخل الكنيسة وفي خارجها، أي الكنيسة التي خرقت حرمتها، وقد أطعم الجياع، وأعطى شراباً إلى العطاش، وكسى العريانين، وأعطى أحذية إلى الذين احتاجوا إليها، وفعل الشيء نفسه إلى الشيوخ والمتقدمين بالسن، والمتمددين في فرشهم، في جميع أرجاء المدينة، كما أعطى كل واحد منهم قطعة من الذهب، وطلب منهم جميعاً الدعاء بطلب الرحمة الربانية، حتى لا تلحق الناس جريره تشامخ رجال دينهم، ولكي لا تحرمهم من حضور روح قدسه، فضلاً عن هذا خلع الامبراطور ثوبه الأرجواني، وارتدى ثوباً من المسوح، وسار على أرض الكنيسة حافي القدمين، حيث تولى خدمة الفقراء، وضرب مثلاً للجميع في تقديم الصدقات وفي التواضع، حتى رأى هذا الأمير المجيد أن بلاط الكنيسة قد تبلل بالدموع، وهو الذي كان قد تلوث بالدماء من قبل، ثم أعطى بثقة الأوامر بوجوب الابتداء بالقداس، وقد أنهوا القداس بأعظم خشوع، وعندما وصلوا إلى ذلك البيت: «أنت عملت هذا اليوم يوماً مجيداً»، أمر الامبراطور بتكرار بيت الشعر من قبل جوقة المرتلين الثالثة، كطريقة للتعبير عن الانتصار على

الشیطان، وبعد الفراغ من ذلك أمر الجميع بالصمت لبعض الوقت، ليستمع هل سيقول العدو القديم شيئاً سخريه كما فعل من قبل، إنما بعدما انتظروا لبعض الوقت، ولم يسمعوا شيئاً، قال الامبراطور: «كونوا على ثقة بأن عدونا قد غادر وهو مضطرب»، وعندها ابتهج الجميع بالرب، وأوصلوا القداس إلى نهاية سعيدة، ومجدوا الروح القدس، التي ألهمت الامبراطور بهذا الرأي السديد، وقد خلفه في حكم الامبراطورية الرومانية حفيده فريدريك.

### مات في هذه السنة البابا يوجينيوس ومات معه عدد كبير من الرجال الأغنياء

عام ١١٥٢م، فيه مات في شهر حزيران البابا يوجينيوس، وقد خلفه أناستاتيوس، وقد مكث في منصبه سنة واحدة وأربعة أشهر، وأربعة وعشرين يوماً، وجرت في هذا العام سيامة رتشارد دي بومي Beau-meis رئيس شمامسة مدكس، أسقفاً للندن، وفارق هذه الحياة برنارد راعي دير كليرفو، وهنري مورداك Murdach رئيس أساقفة يورك.

وفي هذا العام، عندما كان يوستاس ابن الملك ستيفن ذاهباً لنهب أراضي القديس ادموند الشهيد، بتره الموت، وقد دفن في دير فيفرهام، الذي كان أبوه ستيفن قد بناه، ومات في العام نفسه داوود ملك الاسكتلنديين، وقد خلفه حفيده مالكولم.

### كيف نزل الدوق هنري في انكلترا مع قوة

في هذا العام نفسه عبر إلى انكلترا هنري دوق نورماندي وأكوتين، وكونت بواتو وأنجو مع ست وثلاثين سفينة وجيش كبير، وفي الثامن من عيد الغطاس حاصر قلعة المابري Malmesbury واستولى عليها، ثم تابع من هناك زحفه إلى كرومارش Crowmarsh، وألقى الحصار على القلعة، لكن تردد رسل بين الملك والدوق، وتم الاتفاق على أن



يقوم الملك بهدم تلك القلعة على حسابه، وهكذا تمّ التخلي عن الحصار، ولم يكن هذا بعيداً عن قلعة وولنغفورد، كما تسلم الدوق، هنري ملكية قلعتي ردنغ وبرايٲول Brightwell ، وطردت غيمدرد Gimdred كونيٲسه ووروك عساكر الملك هنري من القلعة، وسلمت البلدة إلى الدوق هنري، الذي ازدهرت قضيته بهذه الوسائل كثيراً، وولدت في العام نفسه اليانور زوجة الدوق هنري له ولداً، أسماه وليم، وهو اسم عام بالنسبة لدوقات أكوٲين، وكونٲات أنجو.

### حول المعاهدة بين الملك سٲيفن والدوق هنري

عام ١١٥٣م، فيه عقد سٲيفن والدوق هنري معاهدة في وولنغفورد، وجاء ذلك بفضل عدالة السماء، وحرص ثيوبولد رئيس أساقفة كانٲبري وأساقفة المملكة، وجاءت المعاهدة كما يلي: بما أن الملك سٲيفن محروم من الورٲاء، باستثناء الدوق هنري فقط، لذلك جرى الاعتراف خلال اجتماع كامل للأساقفة مع نبلاء المملكة الآخرين، بالحق الوراثي للدوق هنري إلى مملكة انكلٲرا، ووافق الدوق بلطف على أن يقوم الملك سٲيفن بالتمتع بالسلطة، كما يريد، حتى وفاته، عى شرط أن يقسم الملك، والأساقفة، ونبلاء المملكة الآخرين، على أنه بعد وفاة الملك، سوف يتولى الدوق — إذا كان وقتها حياً — السلطة من دون أية معيقات، وبذلك تحققت نبوءة ميرلين Merlin التي تقول « سوف تؤذي التقوى الذي استحوذ على الأشياء من دون تقوى حتى يٲملك ( أي يٲنى) أباً» فمن الواضح: أن الملك سٲيفن قد ٲبنى هنري ليكون وريثاً له، مع أنه لم يكن ابنه، وجعله شريكاً في المملكة، وخليفة له بعد وفاته، وانحنى الجميع إلى الدوق على أنه هو الملك، وإلى الملك على أنه هو الدوق.

ومنذ الآن فصاعداً سوف يستعيد الملك سلطاته الملكية، التي جرى اغٲصاها في كل مكان من قبل نبلائه، وسوف تعود الأراضي التي جرى

نهبها، الآن، إلى أصحابها الشرعيين، الذين كانوا في أيام الملك هنري، وأما بالنسبة لقلاع المتمردين التي بنيت بمبادرة منهم في أيام الملك، وعددها ألف ومائة وخمس عشرة قلعة، سوف يجري هدمها الآن، وسوف يقوم الملك الآن باسكان المزارع بالعمال، ويعيد بناء البيوت التي أحرقت، وسيملاً المراعي بالقطعان، وسيغطي قمم التلال بالأغنام، ولنسوف يفرح رجال الدين لاستعادة الهدوء الصحيح، ولن يتعرضوا بعد الآن للظلم بمكوس غير عادلة، وسيعاد تعيين العمد في أماكنهم المعتادة، ولن يعاني واحد منهم من الظلم، ولنسوف يظهرون الآن الرعاية والعناية نحو أصدقائهم، ولن يهملوا الجرائم بالتورط بها، ولنسوف يحمون كل انسان في ممتلكاته الخاصة به، ولنسوف يعاقبون المجرم، وأما اللصوص وقطاع الطرق فستكون عقوبتهم المشانق والاعدام، وسوف يحول الجنود— تبعاً لإشعيا— سيوفهم إلى سكك محارث، ورماحهم إلى مساحي، وسوف يعود الفلاح من المعسكر إلى المحراث، ومن الخيمة إلى ورشة عمله، وسيعود البقية مع السرور مع أتباعهم بعد متاعبهم في الحراسة، ولنسوف يتمتع الريفي بالإستقرار بسلام وهدوء، ولنسوف تغني التجارة التاجر، ولنسوف يجري ضرب نقد واحد جيد، وعام، للملكة كلها، وهكذا فإن الحرب التي استمرت لمدة سبعة عشر عاماً، ودمرت المملكة كلها، قد انتهت بهذه الواقعة، إلى الأبد.

### حول الفارس أون الذي تولى التطهر وهو حي

بعدما تأكدت المعاهدة التي أبرمت— كما رويننا— بين الملك ستيفن والدوق هنري، حصل فارس اسمه أون Owen، كان قد خدم لسنين كثيرة في ظل الملك ستيفن، على إذن الملك، وذهب لزيارة والديه في إيرلندا، التي هي موطنه الأصلي، وبعدما أمضى بعض الوقت هناك، بدأ يستعيد من ذاكرته صورة حياته الشريرة، التي أمضاها منذ صغره في

النهب والعنف، وتأسف بشكل خاص من خرقه لحرمة الكنائس، ومن غزو الممتلكات اللاهوتية، وذلك بالإضافة إلى ذنوب أخرى كثيرة كان قد أجرم باقترافها، وذهب وهو في حالة الأسف والتوبة هذه إلى أسقف تلك البلاد، الذي استمع إلى اعترافه، ولامه بقسوة، وأكد بأنه اقترف عدواناً عظيماً ضد رحمة الرب، وبدأ الفارس يفكر حول كيف يمكنه أن يظهر توبة حقيقية عن آثامه، ورغب الأسقف في أن يفرض عليه كفارة تكون عادلة نوعاً ما، وعلى ذلك ردّ الفارس: «إذا كنت تقول بأنني أغضبت خالقي إلى هذا الحد، فلسوف أخضع نفسي إلى كفارة تكون قاسية أكثر من المعتاد، ومن أجل إزالة ذنوبي، سوف أتولى تنفيذ الدخول إلى مطهرة القديس باتريك»، والرواية التالية هي التي أعطانا إياها مؤرخ إيرلندي قديم حول هذه المطهرة وأصلها.

### حول طبيعة المطهرة المتقدم ذكرها

بينما كان باتريك الكبير يبشر حول عمل الرب في إيرلندا، ويكسب كثيراً من الاحترام بوساطة المعجزات التي قام بها هناك، رغب في أن يسترد من أعمال الشيطان ويخلص الناس ذوي الغرائز البهيمية لتلك البلاد، وذلك بوساطة التحذير من عذاب جهنم، والرغبة بالسعادة في الجنة، لكنهم أخبروه بأنهم لن يتحولوا إلى المسيح، مالم يريهم أولاً بأعينهم الأشياء التي أخبرهم عنها، وبناء عليه، عندما كان القديس باتريك، متوجهاً نحو الرب، وهو صائم، وسهران، ومصلي، من أجل إنقاذ ذلك الشعب، ظهر ابن الرب إليه، واقتاده إلى مكان مهجور، حيث أراه كهفاً مستديراً، ومظلماً في الداخل، وقال له: «إن كل من هو في توبة حقيقية، وإيمان ثابت، وسوف يدخل إلى هذا الكهف لمدة يوم وليلة، سوف يتطهر من جميع الذنوب، التي اقترفها ضد الرب، طوال حياته كلها، وهو سوف لن يرى فقط عذاب الشقي، بل إنه إذا ما حافظ بثبات على محبة الرب، سوف يكون أيضاً شاهداً على بهجة

المباركين».

ثم اختفى المسيح، وكان القديس باتريك مسروراً لرؤيته المسيح، ولاكتشافه الكهف، وصار أخيراً واثقاً من أنه سوف يكون قادراً على تحويل الناس التعساء في إيرلندا إلى الايمان الحقيقي بالمسيح، ثم إنه قام— بناء عليه— على الفور ببناء خلوة فوق تلك البقعة، وأحاط بسور الكهف الذي كان في أرض مقبرة قائمة أمام الكنيسة، ووضع باباً هناك، وبذلك بات من غير الممكن لأي انسان الدخول إلى هناك من دون إذن، ثم عين بعد ذلك هناك طائفة من الرهبان النظاميين، وأعطى المفتاح إلى رئيسهم، مع أوامر أنه كل من يأتي إلى رئيس الرهبان مع إجازة من الأسقف في تلك المنطقة، ينبغي السماح له بالدخول إلى المطهرة، وحصل عدد كبير من الناس على شرف ذلك الامتياز عندما كان القديس باتريك ما يزال حياً، وعندما كانوا يخرجون كانوا يشهدون بأنهم شاهدوا عذاب الأشرار، وكذلك السعادة التي لا يمكن وصفها التي تمتع بها الأخيار.

### كيف بإذن من الأسقف دخل أون إلى المطهرة

وبناء عليه ثابر الفارس المتقدم ذكره على طلب الإجازة المطلوبة، ولدى رؤية الأسقف اصراره منحه رسالة إلى رئيس الرهبان، طالباً منه العمل وفق الطريقة المعتادة، وبعدما قرأ رئيس الرهبان الرسالة، اقتاد الفارس إلى الكنيسة، حيث بقي مصلياً لمدة خمسة عشر يوماً، وبعد انتهاء هذه المدة، أقام رئيس الرهبان أولاً قداساً، وقدم إليه القربان المقدس، ثم اقتاده إلى باب الكهف، الذي كان مفتوحاً، ورش عليه الماء المقدس، وقال: «إنك سوف تدخل إلى هنا باسم يسوع المسيح، ولسوف تسير خلال الكهف حتى تصل إلى سهل مفتوح، حيث ستجد قاعة قد بنيت بشكل بارع، ادخل إليها، ولسوف يرسل إليك الرب أدلاء يتولون اخبارك بالذي يتوجب عليك فعله»، ودخل الرجل إلى هذا الموضع

للاصطراع مع الشياطين، بشجاعة، وعهد بنفسه إلى صلوات الجميع،  
ورسم على جبينه علامة الصليب المقدس، ثم اجتاز الباب بجرأة،  
وأغلق رئيس الرهبان الباب خلفه، وعاد في مسيرة إلى الكنيسة.

### كيف وصل الفارس إلى القاعة المتقدم ذكرها وكيف دخل إليها

واجتاز الفارس بشجاعة خلال الكهف كله حتى صار وسط ظلام  
كامل، وأخيراً بدأ الضوء ينزل عليه من جديد، ووجد نفسه في السهل  
حيث كانت القاعة التي أخبر عنها، ولم يكن الضوء أكثر من ضوء  
الغسق، ولم تكن القاعة محاطة بجدران بل بأعمدة، مثل السدة داخل  
الدير، وقد دخل إليها، وجلس ينظر من حوله في جميع الاتجاهات،  
ويتعجب من جمال البناء، وبعدما جلس هناك لوقت قصير، دخل إلى  
القاعة خمسة عشر رجلاً في أردية بيضاء يشبهون السماويين وقد حلقوا  
شعورهم منذ وقت قصير، وجلسوا، وحيوه باسم الرب، والتزموا بعد  
ذلك بالصمت باستثناء واحد منهم قال له: «بورك الرب القدير، الذي  
ألهمك اتخاذ هذا القرار الصالح، بالدخول إلى هذه المطهرة من أجل  
التخلص من جميع ذنوبك، وعلى كل حال، إنك ما لم تتصرف بنفسك  
بشجاعة، سوف تهلك بالجسد والروح معاً، لأننا عندما سنترك هذا  
المبنى، سوف يمتلئ بحشد من الأرواح غير الطاهرة، الذين سوف  
يعذبونك كثيراً، ويهددونك بعذاب أكبر، وهم أيضاً سوف يعدونك  
باقتيادك إلى الباب الذي دخلت منه، إذا ما امتلكوا فرصة لخداعك،  
وبذلك لن تستطيع الخروج ثانية، وإذا ما سمحت لنفسك بأن تقهر  
بتعذيبهم، أو ارتعبت من تهديداتهم، أو خدعت بوعودهم، وتراجعت  
ووافقت، فإنك سوف تهلك بكل من الروح والجسد، وإذا ما كنت —  
على كل حال — ثابتاً بالآيمان، واضعاً كل أملك بالرب، ولم تستسلم  
أمام تعذيبهم أو تهديداتهم، أو وعودهم، بل رفضتهم جميعاً بمجاميع  
قلبك، فإنك سوف تتطهر من جميع ذنوبك، ولسوف تشاهد تعذيب

الأشرار، وراحة الأخيار، وطوال الوقت الذي سوف يعذبك به هؤلاء الشياطين، ادع اسم الرب يسوع المسيح، وبدعوتك لاسمه، سوف تتخلص على الفور من جميع عذابهم، ولا يمكننا الآن البقاء معك مدة أطول، وسنعهد بك إلى الرب القدير.

### كيف عذب الشياطين الفارس بشكل مؤثر

وبناء عليه ترك الفارس لوحده، وأعد ذهنه لمواجهة نوع جديد من الصراع، وما أن فرغ من تهيئة نفسه لتكون شجاعة حتى سمع ضجة حول المبنى، وكأنها صادرة عن جميع رجال الدنيا مع الحيوانات والدواب، وكأنها معمولة من قبلهم جميعاً، وجاءت بعد هذه الضجة أشباح مرعبة من الشياطين البشعة، وقد تدفقت حشود هائلة منها إلى داخل القاعة، وباستخفاف وسخرية خاطبوا الفارس قائلين: «إن الرجال الآخرين الذين يخدموننا، قانعين بالانتظار حتى موتهم، وذلك قبل أن يقدموا، ولكن حضرتك شرفت هذه الجماعة من أسيادك، بأن قدمت إلينا بالروح والجسد وأنت ماتزال حياً، فهل جئت لتتلقى عقوبة على ذنوبك؟ إنك سوف لن تتلقى سوى الحزن والأسى بيننا، ولكن بما أنك خادم غيور لنا، إذا مارغبت بالعودة من خلال الباب الذي منه قدمت، سوف نقفك إلى هناك دون التعرض للأذى، حتى تتمكن من تمتيع نفسك ثانية بالدنيا وبجميع مسراتها، وهكذا تكلم الشياطين راغبين في خديعته بالتهديد أو بالإطراء، لكن جندي المسيح لم يخف لامن تهديداتهم، ولم يقنع بإطراءاتهم، وأدار نحوهم أذنا صماء، ولم يجيبهم ولا بكلمة، وغضب الشياطين لمعاملتهم باللامبالاة، فأشعلوا نارا عظيمة في القاعة، وأمسكوا الفارس بيديه ورجليه ورموه في وسطها، وسحبوه بكلايب حديد نحو الأمام ونحو الخلف في النار، وعندما شعر للوهلة الأولى بالعذاب دعا اسم يسوع المسيح قائلاً: «ارحمه يايسوع المسيح»، وبقوة هذا الاسم انطفأت النار، ولم يبق منها شرارة

واحدة، ولدى إدراك الفارس لذلك لم يعد يخشاهم، لأنه شاهد بأنهم زالوا باسم المسيح.

### حول مكان العقاب الثاني الذي اقتيد الفارس إليه

وغادر الشياطين القاعة الآن، وجروا الفارس خلال قفار سوداء ومظلمة، نحو مكان حيث تشرق الشمس في الصيف، وبدأ الآن يسمع ولاويل، وكأنها صادرة عن جميع شعوب الدنيا، وأخيراً جر من قبل الشياطين إلى سهل طويل وعريض، ملئ بالمصائب والآلام، وكان طويلاً إلى حد أنه كان من غير الممكن رؤية ماوراءه، وكان مليئاً بأشخاص من كلا الجنسين ومن كل سن، كلهم عريان وجالس مع أمعائهم ممتدة حتى الأرض، لأن أجسادهم وأطرافهم كانت مربوطة بالأرض بشكل مرعب، وذلك بوساطة مسامير من الحديد محماة ومغروسة بالأرض، وكانوا يقومون أحيانا وهم يتألمون ويعانون بقضم الرمال، وهم يصرخون ويولولون قائلين: «أبقنا، أبقنا، ارحمنا، ارحمنا»، مع أنه لا يوجد هناك من يرحمهم أو يبقيهم، ويدوس الشياطين فوق هؤلاء المخلوقات التعساء وهم يوجهون إليهم ضربات ثقيلة، وذلك أثناء مرورهم، وقد قالوا للفارس: «إن صنوف العذاب هذه التي تشاهدها، سوف تعاني أنت منها شخصياً، ما لم توافق على أن تقاد إلى الباب الذي دخلت منه، ولسوف يجري اقتيادك إلى هناك بسلام»، لكن الفارس تذكر كيف أن الرب قد أنقذه من قبل، أصم أذنه تجاه ما قالوه، ثم إنهم رموه أرضاً، وحاولوا أن يسمروه إلى الأرض مثل الآخرين، ولكنه عندما دعا اسم يسوع المسيح لم يعودوا قادرين على إلحاق المزيد من الأذى به في ذلك المكان، ولذلك جروه بعيداً إلى سهل آخر مفتوح، ولاحظ هنا الفرق التالي بين الناس الذين كانوا هنا والناس الذين كانوا في المكان الأول، ففي الوقت الذي كانت فيه أمعاء الأول مربوطة إلى الأرض فإن جميع الذين كانوا هنا كانوا متمددين على ظهورهم، وكانت

هناك تينات نارية جالسة فوق بعض منهم، وهي تقضمهم بأسنان حديدية، ولذلك كانوا يعانون من آلام لا يمكن التعبير عنها، وكان آخرون ضحايا ثعابين نارية، التفت حول رقابهم، وأذرتهم، وأجسادهم، وكانت هناك أوتاد حديدية مثبتة في قلوبهم، وأيضاً جلست علاجيم ذات أحجام ضخمة جداً، ومرعبة أن تنظر إليها، على صدور بعضهم وحاولت تمزيق قلوبهم بمناقيرها القبيحة، ومشت الشياطين أيضاً عليهم وهي تجلدتهم أثناء مرورها، بحيث لم تسمح لهم بدقيقة راحة من عذابهم، ثم إن الشياطين جروا الفارس إلى سهل آخر للتعذيب، حيث كان هناك حشد عظيم بدا وكأنه أكثر عدداً من سكان العالم كله، وكان بعضهم معلقاً فوق نار فحم مشتعلة، بواسطة سلاسل حديدية مربوطة بأقدامهم وأرجلهم ورؤوسهم باتجاه الأسفل، وكان آخرون معلقون بأيديهم وأذرتهم، وبعضهم بشعور رؤوسهم، وكان بعضهم معلقاً بكلايب حديدية محماة فوق اللهب، وكانت الكلايب مارة من خلال أعينهم وفتحات أنوفهم، وبعضهم كان معلقاً من خلال آذانهم وأفواههم، وآخرون من خلال صدورهم وأعضائهم السرية، ووسط أنينهم وولائيلهم، لم تتوقف أعمال الجلد من قبل الشياطين لحظة واحدة، وهنا حاول العدو في هذا المكان الآخر للتعذيب، تعذيب الفارس، لكنه دعا اسم يسوع، فكان آمناً.

### حول الدولاب الحديدي المحمى حتى بات أحمر

ومن مكان التعذيب هذا، جر الشياطين الفارس إلى دولاب حديدي محمى، وكانت اشعاعات الدولاب وأطره مثبتة بمسامير حديدية محماة، وعليها جرى تعليق أناس، احترقوا بلهب الفحم المحترق بشكل فظيع، وكان اللهب منبعثاً من الأرض، وحرك الشياطين هذا الدولاب بقضبان حديدية، بسرعة بلغت حداً بات فيها من غير الممكن تمييز انسان عن آخر، لأنه بسبب سرعة الحركة بدوا جميعاً وكأنهم كتلة واحدة من النار،



وعانى آخرون من أنواع مساوية من العذاب، حيث جرى تثبيتهم إلى أوتاد، وأجلسوا من قبل الشياطين في معدن ذائب، في حين كان آخرون يجري شيهم في أفران، أو فوق مقالي مشتعلة، وفضلاً عن هذا رأى الفارس، لدى سحب أدلائه له، بيتاً مليئاً بعدد كبير من المراحل، كانت مليئة بأسفلت ذائب، وبكبريت ومعادن ذائبة، وكان فيها مخلوقات بشرية من كلا الجنسين، ومن جميع المراتب والأعمار، وكان بعضهم غاطسين كلياً، وبعضهم حتى أعينهم وآخرون حتى شفاههم ورقابهم، وآخرون حتى صدورهم، وآخرون أيضاً حتى ركبهم وأرجلهم فقط، وكان بعضهم يده أو قدمه مغطسة، وبعضهم كلاهما معاً، وكان الجميع يولولون، ويصرخون بشكل مؤلم بسبب معاناتهم الكبيرة وآلامهم، وعندما حاول الشياطين اغراق الفارس في المراحل مع البقية، دعا اسم المسيح، وقد أنقذه ذلك.

### حول الريح القوية والنهر الآسن

ودفع الشياطين الآن بالفارس إلى قمة جبل مرتفع، وأروه عدداً كبيراً من الناس من كلا الجنسين، ومن مختلف الأعمار، كلهم كانوا جالسين وهم عراة منحنين حتى أصابع أقدامهم، واتجاههم نحو الشمال، ومن الواضح أنهم كانوا ينتظرون برعب وصول الموت، وفجأة هبت زوبعة من الشمال جرفتهم والفارس معهم، وحملتهم وهم يبكون وينوحون إلى جزء آخر من الجبل، إلى نهر بارد وآسن، وعندما حاولوا الخروج من مياهه الباردة، سار الشياطين فوق وجه الماء، وجعلوهم يغطسون ثانية في أعماقه، ودعا الفارس -على كل حال- اسم المسيح، فوجد نفسه على الفور على الضفة الأخرى، ثم جره الشياطين نحو الجنوب، وأروه لهب له بعض الضجيج، وكان هذا اللهب مرتفعاً مع رائحة آسنة صادرة من بئر هناك، فوقه رجال عراة، لونهم أحمر من شدة الحرارة، وقد قذف بهم في الهواء مثل الشرار، وعندما كان اللهب يخبو كانوا يسقطون في الهوة

تحتهم، وقال الشياطين للفارس: «إن ذلك البئر الناري هو المدخل إلى جهنم، حيث نعيش، وبما أنك خدمتنا باخلاص حتى الآن، إنك سوف تبقى معنا هنا إلى الأبد، وإذا مادخلت إلى هذه الهوة فإنك سوف تهلك جسداً وروحاً معاً، ولكن إذا أصغيت لنا حتى الآن، وعدت إلى الباب الذي جئت منه، فإنك سوف تعبر دون أن تصاب بأذى»، لكن الفارس اعتمد على عون الرب، الذي غالباً ما أنقذه، فجعل أذنه صماء تجاه جميع تحريضاتهم، وغضب الشياطين، فاندفعوا نحو هوة نارية، وجروا الفارس معهم، وكان كلما ذهب أعمق، صارت الهوة أوسع، وكانت العقوبات التي شاهدها أكثر رعباً، وفي تلك الهوة، شعر الفارس أيضاً بالرعب والتعاسة، حتى أنه نسي لبعض الوقت الذي أيده وسانده، لكن أخيراً بنعمة من الرب، دعا اسم يسوع، وعلى الفور جرى دفعه واخراجه بوساطة اللهب إلى الهواء الطلق في الأعلى، حيث وقف لبعض الوقت وهو مندهش ومصعوق، إنما فجأة، ظهر بعض الشياطين الجدد من فم الهوة وقالوا له: «أنت ياهذا، الواقف هناك، لقد أخبرك رفاقنا بأن هذا فم الجحيم، لكن الأمر ليس كذلك، فنحن معتادون على الإخبار بالأشياء الزائفة، ذلك أننا إذا لم نستطع الخداع بالحقيقة والصدق، نحاول ذلك ونفعله عن طريق الزيف، إن هذه ليست الجحيم، بل نحن سوف نقودك إلى هناك».

### حول الجسر الذي كان ضيقاً وعالياً ومنزلقاً

وجر هؤلاء الأعداء الجدد الفارس مع ضجة مرعبة إلى نهر عريض وآسن، مغطى باللهب ونار الفحم المحترقة، وهو مليء بالشياطين، الذين أخبروه أنه تحت ذلك النهر توجد جهنم، وكان هناك جسر ممتد فوقه، فيه ثلاثة عوائق مرتبطة به، لا يمكن تجاوزها، ففي المقام الأول كان منزلقاً، ومع أنه كان عريضاً كان من المستحيل على أي إنسان الوقوف ثابتاً عليه، وفي المقام الثاني كان ضيقاً إلى حد أنه من غير

الممكن لأحد السير عليه أو حتى الوقوف عليه، وفي المقام الثالث كان عالياً فوق النهر إلى حد أنه كان يزيغ البصر أن تنظر منه نحو الأسفل، وقال له الشياطين: «عليك عبور ذلك الجسر، والريح التي سوف تقذفك إلى النهر الآخر، سوف تقذفك إلى هذا، ووقتها سوف يلقي القبض عليك من قبل رفاقنا الذين هم في النهر، ومن ثم سيغرقونك في هوة الجحيم»، لكن الفارس قام بالدعاء إلى اسم يسوع المسيح، ووضع قدميه على الجسر، فوجد أنه كلما صعد أكثر، ومضى أبعد، صار الجسر أعرض، حتى صار عريضاً مثل طريق عام، ولدى رؤية الشياطين أن الفارس يسير من دون عوائق عبر الجسر، حركوا الهواء بصرخات عالية، مما أزعج الفارس وضايقه أكثر من جميع العذاب الذي تحمله من قبل منهم، وقام آخرون من أعدائه، كانوا تحت الجسر بإلقاء كلاب حديد محماة نحوه، لكنهم لم يستطيعوا لمسه، وهكذا عبر الجسر بأمان، لأنه لم يتواجه مع أي شيء يمكن أن يمنعه.

### كيف تحرر الفارس من شرور الشياطين

تحرر الفارس الشجاع الآن من تعذيب هذه الأرواح غير النظيفة، ورأى أمامه جداراً عالياً، معمولاً بشكل رائع، وفيه باب واحد، كان مغلقاً، وكان هذا الباب مزيناً بحجارة كريمة لمعت بشكل مضىء، وعندما اقترب الفارس من الباب، انفتح الباب، وصدرت عنه رائحة طيبة، بها استرد الفارس شجاعته، وانتعش من كل ماعانى منه من عذاب، وقدم إلى استقباله مسيرة لم ير مثلها في العالم، وكانت المسيرة أثناء تقدمها تحمل الصليب مع الشموع، والأعلام، وسعف النخيل الذهبية، وقد تبعها حشد من النساء والرجال من كل مرتبة، ورؤساء الأساقفة، والأساقفة، ورعاة الأديرة، والرهبان، والكهنة، ورجال دين من جميع المراتب، وكانوا جميعاً في الملابس المقدسة الموافقة لرتبهم، وقد استقبلوا الفارس بتحيات سارة، وبأغاني لامثيل لها في عذوبتها،

واقتراده وسط ذلك إلى داخل باب النصر، ولدى انتهاء الغناء، تحدث معه اثنان من رؤساء الأساقفة، وباركوا الرب الذي أضفى على روحه الشجاعة حتى قاوم العذاب الذي مرّ خلاله، وعانى منه، ولدى اقتياده خلال المنطقة أروه أجمل المروج التي كانت مزينة بمختلف أنواع الورود، والثمار، مع كثير من أنواع النباتات والأشجار، وتمتع بالروائح الطيبة التي تصور أنه من الممكن العيش عليها إلى الأبد، ولم يتوفر شعور بالظلام في تلك المنطقة، لأنها كانت مضاءة بنور شعشعاني سماوي لا يتوقف أبداً، وشاهد هناك حشداً عظيماً من الرجال والنساء، كانوا من كثرة العدد إلى حد إفتراض فيه أن بقية العالم لا يمكنه أن يستوعب مثلهم، واعتلت فرقة المرتلين سدة المرتلين، وكلهم مجدوا الرب بأغاني عذبة، الرب خالق كل شيء، وقدم بعضهم وهم متوجون مثل الملوك، وكان آخرون يرتدون ملابس ذهبية، وبعضهم الآخر ملابس ثمينة مختلفة الألوان، وذلك وفقاً لما كانت عليه عاداتهم، عندما كانوا في هذا العالم، وفرح بعضهم لسعادتهم، وآخرون لتحرر ولسعادة البقية، وكلهم عندما رأوا الفارس، شكروا الرب، على وصوله، وهنأوه على نجاته من منطقة الموت، وما من واحد هناك شعر بحر أو برد، كما أنه لم يشاهد هناك أي شيء يمكن أن يسبب عدواناً أو أذى.

### كيف اقتيد الفارس إلى الجنة السماوية حيث شاهد سرور المباركين

ثم قال الأحبار المقدسون، الذين جعلوا الفارس يرى هذه المنطقة البهية، له: «بما أنك، بفضل رحمة الرب، قد وصلت إلى بيننا دونما أذى، عليك أن تسمع منا شرحاً لكل ما شاهدته، فهذه المنطقة هي الجنة الدنيوية، التي طرد منها الانسان لذنوبه، وغرق في تلك الأوضاع التعيسة، التي يموت فيها الناس في الدنيا، ونحن جميعاً الذين هنا قد ولدنا بالجسد، وفي الذنب الأصيل، وبإيماننا بالرب يسوع المسيح، الذي

تلقيناه بتعميدنا، رجعنا إلى هذه الجنة، لكن بما أننا اقترفنا ذنباً فعلية من دون احصاء، وكان ذلك بعد تعميدنا، لقد أمكن فقط بعد تطهيرنا من ذنوبنا، وبعد تلقينا العقوبة من أجلهم، أن استطعنا الوصول إلى هذا المكان، لأنه التوبة التي قمنا بها قبل موتنا، أو أثناء ساعة الموت، لكننا لم نكملها على الأرض، كان لابد من التكفير عنها بالمعاناة في أماكن العقوبات التي رأيتها، وذلك وفقاً لطبيعة الذنب وكبره، وكلنا جميعاً الذين نحن هنا قد مررنا بأمكان العقوبات تلك من أجل ذنوبنا، وجميع الذين رأيتهم هناك يعانون من العقوبات، سوف يقدمون إلى مكان الراحة هذا، ويتم خلاصهم أخيراً، إلا باستثناء أولئك الذين كانوا عند فم الهوة الملتهبة وفيها، والذين يتم خلاصهم يأتي بعضهم كل يوم إلى هنا، وقد تطهروا من ذنوبهم، ونحن نذهب لاستقبالهم، ولجلبهم إلى الداخل، كما فعلنا معك، وما من واحد منا يعرف كم من الوقت سوف يبقى هنا، إنما بوساطة القداسات، والمزامير، وبالمساعدات والصدقات وبصلوات الكنيسة المسكونية، وكذلك بالمساعدات الخاصة من أصدقائهم، سوف تقلل كثيراً عقوبات الذين في المطهرة، أو أنهم سيتلقون نوعاً من العقوبات الخفيفة، عوضاً عن الذين أدينوا أولاً، حتى يمكن في النهاية خلاصهم جميعاً، وهكذا كما ترى نحن هنا نتمتع كثيراً بالهدوء، مع أننا لسنا مؤهلين بعد ولا جديرين بالدخول في السعادة الكاملة، في الجنة، وكل واحد منا، سوف يعبر، عندما يحل الوقت الذي حدده الرب، إلى ملكوت السماء، وفقاً لما سيهيئه الرب.

### كيف أنعش الفارس بالرؤيا السماوية وتقوى بالطعام الروحي

وقاد الأبحار المبحلون الفارس الآن إلى الجانب المنحدر من الجبل، وأمره أن ينظر نحو الأعلى، الأمر الذي عندما فعله، سألوه عن لون السماء بالنسبة للمكان الذي وقف عليه، فأجابهم اللون مثل لون

الذهب عندما يكون حاراً أحمر في الأتون، فقالوا له: «إن هذا الذي أنت تراه الآن، هو مدخل إلى السماء، وإلى اللجنة السماوية، وذلك أنه عندما يغادرنا واحد منا، فإنه يصعد على هذا الطريق إلى السماء، ومادما نحن باقين هنا، فإن الرب يطعمنا من الطعام السماوي، الذي سنجعلك تتذوق طبيعته الآن»، وما أن اكتمل التفوه بهذه الكلمات، حتى نزلت حزمة من الضوء من السماء، غطت المنطقة كلها، أما اللهب المستقر في حزمة الضوء، على رأس كل شعاع منها، فقد دخل إلى أجساد الجميع، وشعر الفارس بلذة حلاوة أنعشت فؤاده وجسده كله، حتى أنه لم يعد يعرف فيما إذا كان حياً أم ميتاً، لكن هذا الشعور مرّ بلحظة وعبر، وود بسرور أنه لو بقي إلى الأبد في هذا المكان، ولو أنه استطاع التمتع بهذه المسرات، لكن عندما صار في المكان الآخر، جرى إخباره بأشياء أخرى ليست سارة بالقدر نفسه، فقد قال له الأبحار المقدسون: «بما أنك الآن ألقيت بناظريك على مسرات المباركين، وذلك وفقاً لرغبتك وأيضاً رأيت جزئياً عذاب الأشرار، يتوجب عليك العودة عبر الطريق الذي جئت عليه، وإذا (لاسمح الرب) عندما تعود إلى الدنيا، مارست حياة شريرة، فقد رأيت هنا العذاب الذي هو بانتظارك، وإذا - على كل حال - مارست حياة جديدة ودينية، يمكنك أن تعتمد على عودتك إلينا ثانية، وذلك عندما تتحرر روحك من الجسد وعليك أن لا تكون خائفاً من تعذيب الشياطين على طريق عودتك، لأن الشياطين لن يكونوا قادرين على الاقتراب منك، كما أن تعذيبهم الذي شاهدته لن يؤذيك»، ورد الفارس وهو يبكي: «إنني غير قادر على العودة من هذا المكان، لأنني أخشى من أن ضعف الطبيعة البشرية، سوف يقودني إلى الخطيئة، ومن ثم سوف أمتنع من العودة» فقالوا له: «إن هذه الأشياء ليست كما ترغب، بل ستكون وفقاً لرغبة الذي خلقنا نحن وأنت»، ووقتها اقتيد الفارس عائداً إلى الباب مع الأسف والنواح، وبعدما اجتاز الباب مكرهاً، أغلق خلفه.

## كيف كرس الفارس نفسه بعد عودته

### إلى الدنيا على الحج إلى القدس

وعاد الفارس أون عبر الطريق نفسه كما كان قد ذهب إلى القاعة المتقدم ذكرها، لكن الشياطين الذين رأهم أثناء عودته قد فروا منه مذعورين، وأنواع العذاب التي مرّ من خلالها كانت غير قادرة على إيذائه، وعلى الفور عندما دخل إلى القاعة، مجدّ الخمسة عشر رجلاً، الذين تقيّد وصفهم، الرب، وحمدوه لمنحه تلك الحماية تحت العذاب، وقالوا له: «عليك أن تغادر من هنا بكل سرعة، لأن اليوم هو في فجره في بلادك، وإذا لم يجدهك رئيس الرهبان، عندما سيفتح الباب، هو سوف يظن أنك ضعت، ولسوف يغلق الباب، ويعود إلى الكنيسة»، وعندما تلقى الفارس مباركتهم، أسرع عائداً، فالتقى برئيس الرهبان في اللحظة التي فتح بها الباب، وقد اقتاده مع الحمد والشكر إلى المسيح، وأدخله إلى الكنيسة، حيث بقي لمدة خمسة عشر يوماً في الصلاة.

وحل بعد هذا شارة الصليب، وانطلق إلى الأرض المقدسة، ساعياً للتأمل المقدس في ضريح ربنا وفي الأماكن المقدسة الأخرى، وعاد من هناك إلى الوطن بعدما وفي بنذره، وتقدم بالرجاء إلى مولاه الملك ستيفن، حتى يتمكن من إمضاء بقية حياته في خدمة الدين، وأن يصبح جندياً في جيش ملك الملوك، وحدث في تلك الآونة، أن حصل غيرفيايس Gervais راعي دير لاوث Louth من الملك ستيفن على منحة أرض حتى يبني عليها ديراً في أيرلندا، وقد بعث واحداً من رهبانه، واسمه غيلبرت إلى الملك، ليحصل على ملكية الأرض، وليبني عليها الدير، ومثل غيلبرت أمام الملك، واشتكى إليه بأنه لم يعرف لغة تلك البلاد، وعليه ردّ الملك بأنه بعون الرب سوف يجد على الفور، له مترجماً قديراً، ودعا أون للمثول أمامه، وأمره بالذهاب مع غيلبرت والبقاء في أيرلندا، وجاء هذا موافقاً لأون، الذي ذهب وهو مسرور مع

غيلبرت، وخدمه باخلاص، لكنه لم يرتد ثوب الرهبان، لأنه اختار، أن يكون بالحري خادماً وليس سيّداً، وقد عبرا إلى إيرلندا، وبنيا ديراً، فيه عمل الفارس أون مترجماً للراهب وخادماً مخلصاً في كل ما عمله، وكانا كلما جلسا منفردين، كان الراهب يسأله بدقه فيما يتعلق بالمطهرة، وعن أشكال التعذيب المدهشة، التي رآها هناك وشعر بها، وقام الفارس، الذي لم يكن يستطيع السماع حول المطهرة دون البكاء بمرارة، بإخبار صديقه، من أجل تنويره، إنما بشرط السرية المطلقة، بكل ما رآه وماعاناه، وأكد له بأنه رأى كل ذلك بعينه، وبعناية واهتمام من قبل هذا الراهب قام بتدوين كل ما رآه ذلك الفارس، وذلك مع حكايات الأساقفة ورجال اللاهوت الآخرين لتلك البلاد، الذين في سبيل الصدق، أعطوا شهاداتهم على تلك الحقائق.

### كيف جرى دس السم لوليم رئيس أساقفة يورك وموته

عام ١١٥٤م، عين في هذا العام البابا أناستاسيوس خليفة لهنري رئيس أساقفة يورك، الذي كما كنا قد ذكرنا كان متوفى، والذي عينه هو وليم، الذي كان البابا يوجينيوس قد عزله من قبل، وأعطاه الطيلسان في روما، وبحضوره تولى سيامة هيوج دي بوسات Pusat، حفيد الملك ستيفن، كأسقف لدرم، لكن بعد وقت قصير من عودة رئيس الأساقفة نفسه إلى منصبه، وأثناء قيامه بقداس مات، من سم أخذه - كما قيل - من كأس القربان، وقد خلفه روجر رئيس شمامسة كانتربري.

وعبر في هذا العام هنري دوق نورماندي إلى نورماندي، واستأنف إلى درجة بعيدة سلطات حكمه للممتلكات التي كان والده قد أعطاه إياها، وتوجه من هناك إلى أكوتين، حيث قضى بيد قوية على عصيان بعض بارونات.

ومات في العام نفسه البابا أناستاسيوس، وقد خلفه نيقولا أسقف



أوف ألبانو، الذي اتخذ لنفسه اسم أدريان، وكان رجلاً متديناً، وكان من الشعب الانكليزي، وقد ولد في ممتلكات دير القديس ألبان.

وفي تلك الآونة نفسها عقدت معاهدة بين لويس ملك فرنسا، وهنري دوق نورماندي، وفق الشروط التالية: يعيد الملك فيرنويل Ver-neuil ونوفمارشي Neufmarche إلى الدوق، الذي دفع إليه ألفي مارك من أجل نفقات أخذ، وحفظ، وتحصين هاتين القلعتين.

### موت الملك ستيفن وتتويج الدوق هنري

ومات في العام نفسه ستيفن الملك الشجاع والتقي، وكان ذلك في الخامس والعشرين من تشرين الأول، ودفن جسده في دير فيفرهام، الذي هو أسسه، وذلك حيث كان قبل وقت قصير جرى دفن زوجته ماتيلدا، وابنها يوستاس، وعندما سمع هنري دوق نورماندي بوفاة ستيفن، قدم إلى باربيفلون Barbefloun، حيث انتظر لمدة شهر مجيء ريح مناسبة حتى يعبر القنال، وكان هناك في الوقت نفسه هدوء عظيم جداً في انكلترا، وهو نادراً ما حدث عندما يموت ملكها، وكان سبب ذلك المحبة والخوف اللذان شعرهما الناس تجاه الدوق هنري، حاكمهم المقبل، وفي السابع من كانون الأول نزل في انكلترا، وقد استقبل بسرور عظيم من قبل كل من رجال الدين والعلمانيين، وفي التاسع عشر من كانون الأول الذي كان الأحد التالي قبل يوم الميلاد، أعلن عنه ملكاً وسط احتفال عام، وجرى تتويجه في وستمنستر، من قبل ثيوبولد رئيس أساقفة كانتربري، وكان ذلك بحضور رؤساء الأساقفة، والأساقفة وبارونات كل من انكلترا ونورماندي، وما أن جرى تتويجه حتى شرع بممارسة سلطته على المدن، والقلاع، والبلدات العائدة للتاج، وبتدمير القلاع المتمردة، وبطرد الأجانب، وبشكل خاص الفلمنكيين، من المملكة، وبخلع الإيرلات المزيفين، الذين كان سيتفن قد أنفق عليهم جميع واردات الخزينة تقريباً.

وحشد في السنة نفسها بلدوين، ملك القدس، جيشاً كبيراً، وحاصر عسقلان، التي استسلمت بعد حصار طويل إليه على شرط امتلاك الأتراك الذين فيها هم وأزواجهم وأولادهم حق المغادرة لها مع جميع مايملكون، وبعد ذلك استسلمت المدينة إلى الملك، الذي أعطاها إلى أخيه كونت يافا، ليحتفظ بها لنفسه.

### حول حياة القديس وولفرك الناسك

وغادر في العام نفسه الناسك المقدس وولفرك Wulfric أوف هيزلبيرغ Heselberg هذه الحياة، وبذلك أنهى حرباً سعيدة ومنتصرة، استمرت تسعة وعشرين عاماً، ضد أعداء بني الانسان، وبشأن حياته وفضائله، نعتقد أننا لن نخرج عن الموضوع إذا ما قدمنا عنها عرضاً موجزاً، نزين به التاريخ: كان القديس وولفرك قد ولد من أسرة انكليزية، في أوضاع عادية، في كونتون، التي كانت قرية على بعد ثمانية أميال عن برستول، فهناك كان أيضاً قد تعلم، وأمضى بضعة أعوام في طائفة دينية، حيث من المعتقد أنه استقبل هناك باستخفاف في طيش الشباب، وليس باستقرار هدف عقله، لأنه لم يعرف الرب، وبالحري اقتيد بالجسد وليس بالروح، وقد أمضى كثيراً من وقته بين الكلاب والصقور، وفي أحد الأيام عندما كان منشغلاً في مثل هذه الأعمال، جاء إليه رجل، بدا من نظراته وثيابه أنه محتاج، وسأله اعطاه قطعة جديدة من النقود تكون صدقة، لأنه كان في تلك الآونة نقود جديدة في انكلترا، في أيام الملك هنري الأول، لكنها كانت نادرة بسبب حداثتها، ورد عليه وولفرك أنه لا يعرف إن كان معه أية نقود جديدة أم لا، وبناء عليه قال له الرجل: «انظر في حافظة نقودك، وسوف تجد هناك قطعتان ونصف القطعة»، ودهش وولفرك تجاه ذلك، وفعل ما أمر به، فوجد المال فقدمه بتقوى صدقة له، وتسلم الرجل المال وقال: «علّ الذي فعلت هذا من أجله يعوض عليك تعويضاً مناسباً، وإنني أحدثك

باسمه، بأنك سوف تنتقل بعد وقت قصير من هذا المكان إلى مكان آخر، ومن هناك إلى مكان ثالث، حيث ستجد أخيراً الاستقرار، فهناك سوف تثابر على عبادة الرب، الذي سوف يستدعيك في الأخير للالتحاق بجماعة القديسين».

### حول تحول القديس وولفرك وحياته المتقشفة

وبعد وقت قصير ارتبط وولفرك بوليم صاحب قريته الأصلية، وتناول الطعام في كل يوم على مائدته، وهناك أيضاً، أعد نفسه لحياة التقشف بالتخلي عن استخدام اللحوم، وصار رجل الرب الآن متشوقاً إلى حياة العزلة، وقد أرسل من قبل مولاه، أي الفارس المتقدم ذكره، إلى هيزلبيرغ، وهي قرية تبعد حوالي الثلاثين ميلاً إلى الشرق من اكسيتر Exeter ومن المعتقد أنه ألهم بفعل ذلك باقتراح من قبل الروح القدس، وهنا عزل نفسه في قلالية قرب الكنيسة، وكرس نفسه على عبادة المسيح، الذي حصل على رضاه بوساطة كثير من الجهد والتعب في كل من الجسد والروح، ذلك أنه أجهد جسده وأفناها بالتقشف والسهر، إلى حد، أن جلده، بات بعد وقت قصير، بالكاد متعلقاً بعظامه، وقدم ذاته إلى عين المشاهد، مظهرًا، ليس عائداً لجسد بل لكائن روحاني، وأقنع نفسه بلباس بسيط كان تحته قميص من المسوح، ولكن بعدما تلف هذا خلال عدة أيام، بدأ يفكر باستبداله بسابغة من الحديد، وعندما سمع مولاه، أي الفارس المتقدم ذكره، بهذا، بعث إلى رجل الرب، بسابغة من الحديد، مكرسة لتكون أداة للحرب في خدمة المصالح السأوية، واعتاد في الليل على أن يغطس وهو عريان في حمام ماء بارد جداً، وهناك كان يقدم إلى الرب مزامير الملك داوود، وبهذه الطريقة غالباً ماأمات الجسد ببرد الماء، ذلك أن جسده كان ضعيفاً، وحدث هذا بالغالب بقوة شديدة، وكان متواضعاً ولطيفاً في كلامه إلى جميع الناس، وكانت خطبه تردد مثل نشيد سهاوي بالنسبة إلى الذين

سمعه، مع أنه تحدث دوماً إلى الناس ونافذته مغلقة.

### معجزة مدهشة حول قطع سابغة

وخرق في الوقت نفسه رجل الرب وولفرك، الذي الرب وحده قد عرفه حقيقة، وانبثق مثل الفجر المبكر فوق المعرفة لبني البشر بجهد في سبيل انقاذهم وتخليصهم، لأنه عندما أعاقته السابغة التي كان مرتدياً لها، وأصابته ركبتيه، وحالت دون حنيهما بشكل مستمر، دعا إليه الفارس الذي كان معتاداً على أسرارته، وتحدث إليه بشأن طول سابغته فقال له الفارس: «إنني سوف أرسلها إلى لندن وأقطعها وفق الطريقة التي تختارها» فأجابه رجل الرب: «إن هذا سوف يسبب تأخيراً كبيراً، ويمكن أن يظن أن ذلك برهان على المباهاة، خذ هذا المقص، وقص باسم الرب وقم بالعمل بيدك»، وما أن فرغ من كلامه هذا حتى ناول الفارس مقصاً، كان قد جلبه من بيت الفارس، ولدى رؤيته للمقص تردد وظن أن الناسك كان مجنوناً، فتابع الناسك كلامه قائلاً: «كن شجاعاً ولا تردد، إنني سأذهب وأصلي إلى الرب حول هذا، وفي الوقت نفسه أقطع أنت واشرع بالعمل وأنت واثق» وكان المقاتلان الآن كلاهما منشغلين، أولهما في الصلاة، والآخر بالقطع، وتقدم العمل تحت أيديهما، لأن الفارس قد شعر وكأنه يقطع قطعة من القماش، وليس حديداً، وقد عمل المقص بشكل فعال ومفيد، لكن عندما قطع رجل الرب صلاته، لم يعد الفارس، الذي لم يكن قد فرغ من عمله، قادراً على متابعة القطع، ووقف وولفرك وسأله كيف سارت الأمور معه، فأجابه الفارس قائلاً، بشكل جيد جداً حتى الآن، لكن الآن عندما قدمت توقف المقص عن القطع»، فقال الناسك له: «لاتخف، تابع القص كما بدأت، بالمقص نفسه»، واستأنف الفارس عمله وهو مطمئن، وأنهى عمله وهو مطمئن بالسهولة نفسها، كما كان الأمر من قبل، وصقل المقصوص من دون أية متاعب، وقام رجل الرب منذ ذلك الحين فصاعداً، بقطع حلقات من

السابغة من دون مقص، بل بأصابعه الضعيفة، لكن ليس بإيمان أقل، ووزع تلك الحلقات من أجل شفاء الأمراض، وأعطاهما لكل من سأله إياها صدقة، ولدى رؤية الفارس لقدرتها أصيب بدهشة أصمته، وسقط على قدمي رجل الرب، الذي رفعه باضطراب، وطلب منه أن لا يخبر بذلك أحداً مادام هو نفسه حياً، ولكن شهرة ذلك لم يكن من الممكن اخفاءها، مادام عدداً من رجال الدين يتفاخرون بأنهم يمتلكون حلقات من تلك السابغة، وانتشرت شهرة رجل الرب في جميع أجزاء المملكة.

### كيف قدم رجل الولاء للشيطان وشنفي من قبل رجل الرب

كان يوجد في الأجزاء الشمالية من انكلترا رجل شقي، لم يكن قادراً على تحمل الفقر، فأذعن، وقدم ولاء للشيطان، وبعدما شعر لبعض الوقت بظلم سيده الجديد، أدرك هذا الرجل الشقي جريمته، وشرع يتوب منها، ونظر من حوله إلى رجل يحميه يمكن أن يعهد بنفسه إليه، فيتحرر من موت الروح، فقرر أخيراً القيام بزيارة القديس وولفرك، الذي قيل بأن في يده يقع الخلاص، وعندما عبّر عن قلقه حول ذلك وعن نيته إلى واحد من أصدقائه، وقف الشيطان إلى جانبه بشكله المعتاد والمعروف بشكل جيد، واتهمه بخرق الثقة والعهد، وهدده بمعاقبته بشكل وحشي، وألزم الرجل نفسه بالصمت، لأنه رأى بشكل واضح أن العدو لم يعرف ما كان يفكر به سرياً بقرارة نفسه، حتى قام أولاً بتطوير نواياه واخراجهم على شكل كلمات وإشارات، ولذلك أخفى لبعض الوقت نواياه بالتوبة، وانطلق أخيراً للقيام برحلته المقترحة لزيارة وولفرك رجل الرب، وبعدما أكمل الجزء الأعظم من الطريق، وصل إلى مخاضة النهر خارج قرية هيزلبيرغ لأن الرب أنجح رحلته، ودخل الآن إلى المخاضة، وكان متأكداً من عون القديس وولفرك، ووقتها ظهر الشيطان، وهو ملتهب بالغضب، وألقى بيديه بكل عنف عليه، وقال له: «مالذي كنت أنت قاصد أن تفعله أيها الرجل الخائن، أولست

تحاول خرق تحالفنا، لكن عبثاً، لأنك الآن سوف تعاني من أجل خيانتك، أولم تقم أنت من قبل بالتخلي عن عبادة الرب وخدمته، وتسعى الآن للتخلي عن خدمتي أيضاً، إنك سوف تغرق الآن بشكل تعيس»، ثم أمسكه الشيطان، وثبته بشدة حتى أنه لم يعد قادراً على التقدم نحو الأمام، ولا الانحراف بنفسه إلى جانب أو آخر، وعندما كان هذا يحدث في النهر، جرى إخبار رجل الرب وولفرك بذلك، بوساطة رؤيا ربانية، فدعا إليه كاهنه الذي اسمه بريثريك، وقال له: «امض مسرعاً، وخذ الصليب، وبعض الماء المقدس، وقابل الرجل المحبوس من قبل الشيطان في المخاضة خلف القرية، ورش عليه بعض الماء المقدس، وأحضره إليّ، ومضى بريثريك مسرعاً، وأثناء توجهه رأى الرجل ووجده على ظهر حصان في النهر، غير قادر على التحرك من المكان الذي كان فيه، وقام بريثريك على الفور برش الماء المقدس عليه، باسم الأب، والابن، والروح القدس، وعلى الفور انهزم الشيطان، وتحرر الأسير من عدوه، واقتيد إلى حضرة رجل الرب، الذي كان في ذلك الوقت، يصلي بقلق إلى الرب لصالحه، وخلفه جاء الشيطان الذي طالب برجله، وأمسك به دون أن يعبأ بصراخه إلى رجل الرب طلباً للمساعدة، وأمسك القديس بالرجل من يده اليمنى، والشيطان من يده اليسرى، وقام رجل الرب برش الماء المقدس على وجه العدو، الذي هرب على الفور وهو مضطرب، ثم اقتاد القديس الرجل الذي أنقذه من فكي عدوه، إلى قلايته، واحتفظ به هناك حتى اعترف بذنوبه، وأخرج منه السم وقذف به أمام قدمي القديس، وهو السم الذي كان الشيطان قد أفسده به، ثم جرت مباركته على مشهد من ربنا، وقدمه إليه بالجسد من قبل رجل الرب، وعندما سئل عما إذا كان يؤمن بقلبه كله، أجاب: «أنا أو من يامولاي، وأنا في حالتي التعيسة والمذنبه، بأني رأيت في يديك جسد، ودم ربنا يسوع بالجسد» فقال القديس: «الشكر للرب، دعنا الآن نصلي معاً، حتى يُعتقد أنك جدير بأن تراه بشكله

الصحيح والحقيقي»، ثم أقام قداساً، به ثبت إيمانه، وبعد ذلك سمح له بالذهاب بسلام، وقد مات القديس وولفرك في العشرين من شهر شباط، وقد دفن في خلوته في هيزلبيرغ، حيث جرى تنفيذ العديد من المعجزات تشریفاً للرب وللقديسين، وماتزال تمارس حتى الوقت الحالي.

### حول نسب الملك هنري

عام ١١٥٥م، فيه في اليوم الأخير من شهر شباط، أنجبت الملكة إليانور إلى الملك هنري. ولداً صحيحاً وقانونياً، أطلق عليه اسم هنري، هذا وكان الملك هنري ابن ماتيلدا، التي كانت من قبل امبراطورة وفيما بعد كونتسه أنجو، وكانت أمها هي ماتيلدا، ملكة انكلترا، وزوجة هنري الأول، وابنة القديسة مرغريت ملكة اسكوتلندا، وكانت مرغريت هذه ابنة ادوارد من أغاثا Agatha ، أخت هنري الامبراطور الروماني، وكان ادوارد ابن اديموند الطرف الحديدي Ironside، ابن إيثلرد Ethelred ، ابن ادغار Eadgar الهاديء، ابن إدموند، ابن ادوارد الأكبر، ابن الملك النбил ألفرد، ابن ايثلوولف Ethelwulf، ابن ايغبرت Egbert ، ابن ألكموند Alcmund ، ابن إيوفا Eoffa ، ابن إيوبا Eoppa ، ابن انغلز Ingels ، أخو آين Ine الملك اللامع، ابن كنرد Kenred ، ابن سيولوولد Ceolwald، ابن كوئا Cutha، ابن سيرتك Certic ، ابن ايليسا Elessa ، ابن ايغلا Eglā ، ابن ويغ Wig ، ابن وودن Woden ، ابن فريتوولد Fretewald ، ابن فريولتر Freolater ، ابن فريشوولف Frethewulf ، ابن فرنجولدف Fringolduff ، ابن غيثا Getha ، ابن تاتوا Tatwa، ابن بيو Beau ، ابن سلدوا Seldwa ، ابن هيرمود Hermod، ابن إيترمود Itermod ، ابن هاثرا Hathra ، ابن والا Wala ، ابن بدوي Bedwi ، ابن سام، ابن نوح.

وقام في العام نفسه الملك هنري بحرمان وليم بيفيريل Peverel، من ميراثه لأنه أمر بوضع السم لرالف إيرل شستر، وقد قيل بأنه كان شريكاً في كثير من الجرائم من هذا النوع، وجعل الملك هنري - في الوقت نفسه - نبلاءه، يؤدون قسم الولاء إلى ابنه وليم، وهنري من أجل تاج انكلترا، ومات أيضاً روبرت أسقف إكستير، وقد خلفه روبرت عميد سالسبري، وفي حوالي الوقت نفسه، أرسل هنري أسقف ونشستر كنوزه بعيداً مقدماً، لتكون في حفظ راعي دير كلوني، ثم مالَبث هو نفسه، أن غادر انكلترا بعد ذلك مباشرة، من دون الحصول على إذن الملك، ولهذا الاعتداء أمر الملك بهدم قلاع الثلاث وتسويتها بالأرض، وفي حوالي الوقت نفسه، قام هيو دي مورتيمير Mortimer، وكان رجلاً أرعناً، بتحصين قلاعه ضد الملك، وهي: أبراج غلوستر، وويغموور، وبردجنورث، لكن الملك حمل عليه فجأة، فاستولى عليهم ودمرهم، ثم أقيم سلام فيما بينهما.

وفي ذلك الحين أيضاً، تزوج لويس ملك فرنسا، من ابنة ألفونسو، ملك اسبانيا، الذي كانت عاصمته طليطلة، وهم يدعونه باسم امبراطور اسبانيا، لأن له السيادة على الملكين الصغار في أرغون وغاليشيا، [ وجرى تكريس فريديريك امبراطوراً من قبل البابا أدريان، وأعيدت يد القديس جيمس إلى دير ردنغ ] وفي الوقت نفسه جرى تعيين توماس رئيس شامسة كانتربري، وعميد بيفرلي، والقانوني لعدد من الكنائس الانكليزية، مستشاراً للملك.

### كيف أعطى البابا أدريان جزيرة ايرلندا إلى الملك هنري

وفي هذه الآونة أرسل هنري ملك انكلترا سفارة مهيبة لتسعى لنيل إذن البابا أدريان، حتى يتمكن من غزو ايرلندا واخضاعها، وجلب سكانها البهيميين إلى طريق الصواب، بإزالة بذور الشرور من بينهم، وبسرور نال هذا المطلب موافقة البابا أدريان، الذي أرسل إلى الملك



## الرسالة التالية:

« من أدريان، أسقف وخادم عبيد الرب، إلى ابنه العزيز في المسيح، الملك اللامع لانكلترا، تمنيات الصحة، ومباركته الرسولية: بثناء وتقدم عزمت جلالتك على مضاعفة احترامك على الأرض، لكي تنال لنفسك جائزة السعادة الأبدية في الجنة، وذلك في سعيك، كأمر كاثوليكي، لمدّ حدود الكنيسة، ولتعليم الشعوب الهمجية عقائد الايمان المسيحي، ولإزالة بذور الشر من حقل الرب، ولنجاح هذا المشروع وفائدته الفضلى، سألت تأييد الكرسي الرسولي، ولقد أبديت في سبيل تنفيذ هذه النية اخلاصاً عظيماً، وستنال نصيحة أعظم من عليين، تجعلنا أكثر ثقة بنجاحك، ولقد بينت لنا يا ولدنا العزيز في المسيح، نيتك في غزو ايرلندا، واخضاع سكانها، وجعلهم يعيشون طائعين تحت شريعة المسيح، ومن ثم إزالة الشرور من بينهم، مع النية أيضاً بأن تدفع إلى القديس بطرس مبلغاً سنوياً، وهو بنس واحد عن كل بيت، وبأن تحفظ للكنائس في تلك البلاد، حقوقها كاملة ودونها نقصان، ونحن نوافق الآن بشكل قانوني على نيتك هذه المحمودة، ونستجيب بسرور لطلبك، ونحن أيضاً مسرورين لأنك تعمل في سبيل توسيع حدود الكنيسة، لضبط الشرور، وتقويم الأخلاق، ولبذر الفضيلة، وأكثر لمدّ وتوسعة الديانة المسيحية، فأنت في سبيل ذلك سوف تغزو تلك الجزيرة، وتفعل كل شيء يبدو مفيداً في رفع شأن الرب، ويفعل خيراً لذلك الشعب، الذي سوف يستقبلك ويحترمك بمثابة سيد له، شريطة بقاء حقوق الكنيسة كاملة ودفع البنس الواحد سنوياً من كل بيت، وأن يحافظ عليه قانوننا للقديس بطرس، لأن جميع الجزر التي أشرقت عليها شمس العدالة، والتي تلقت الخلاص بوساطة الإيوان المسيحي، هي بلا شك عائدة إلى القديس بطرس، وإلى الكرسي الروماني المقدس، حسبما اعترف نبلاؤك أيضاً، وبناء عليه إذا كنت ترغب في انجاز ما نويته في عقلك، ادرس

القيام بتعليم ذلك الشعب الأخلاق الصالحة، وإبذل جهذك من خلالك ومن خلال الذين سوف توكل إليهم مسألة إرشادهم أن يكونوا من حيث الحياة، واللغة، والإيمان أهلاً للقيام بهذا الواجب، حتى يزينوا الكنيسة في تلك البلاد، وأن يمكن غرس المسيحية هناك ومن ثم نموها، وكذلك عمل كل شيء يميل إلى تشريف الرب، وتخليص النفوس، وأن يسود النظام هناك، حتى تتسلم من الرب تاج السعادة الأبدية، وأن تؤمن لنفسك مادمت على الأرض، مجدداً لايزول».

### حول اكتشاف معطف مخلصنا الذي كان بلاحاشية

عام ١١٥٦م، فيه تم العثور في أرجنتويل Argentuil، وهو دير في منطقة باريس، على معطف مخلصنا، وكان ذلك بوساطة وحي رباني، وكان هذا المعطف من دون حاشية ولونه قاتم، وقد ورد في الكتابات التي تم العثور عليها، في الوقت نفسه، بأنه صنع من قبل الأم المجيدة، عندما كان مايزال طفلاً.

وعبر في العام نفسه الملك هنري إلى نورماندي، حيث استولى بعد حصار طويل على قلعتي ميربو Mirabeau، وشينون Chinon، وكانت قلعة لودون Loudon قد استسلمت له من قبل، منذ مدة قصيرة، وبعدها قام أخوه غيوفري بطرد هول Hael، كونت بريتاني، واستولى على نانتي Nantes بموافقة سكانها، عمل سلاماً مع الملك، على شرط أن يتسلم سنوياً ألف باوند من النقود الانكليزية، وألفين من نقود أنجو، فبموجب هذه الاتفاقية صنع سلام بينهما.

وفي العام نفسه، دمر وليم، ملك صقلية، تدميراً كلياً مدينة باروم Barum، وهزم الاغريق واسترد المدن والقلاع، التي كانت قد أخذت منه، وصنع سلاماً مع البابا أدريان، وسمح له بسيامة أساقفة مملكته، وفي تلك الآونة ولدت اليانور، ملكة انكلترا، للملك ابنة

أسميت ماتيلدا،] ومات في العام نفسه وليم أكبر أولاد هنري، ودفن في ردينغ].

### كيف عمل ملكا انكلترا وسكوتلندا سلاما بينهما

عام ١١٥٧م، فيه عبر الملك هنري إلى انكلترا، وإليه أعاد ممالك ملك سكوتلندا مدينة كارلايل، وقلعة بامبورغ، ونيوكاسل على التاين، وجميع منطقة لوثيران، ومن جهة أخرى أعاد هنري إليه إيرلية هنتنغدون، وفي الطريقة نفسها، سلم وليم الابن غير الشرعي للملك ستيفن، وإيرل مورتون، ووورني Warenne ، إلى الملك قلعتي بيغني Pe-vensey، ونوروك Norwick ، إلى جانب جميع الحصون في انكلترا ونورماندي، التي كان محتفظاً بها كمنحة من أبيه، وفي المقابل أعطاه الملك هنري كل الذي كان بيد ستيفن في اليوم الذي توفي فيه هنري الأول، وتخلّى في الوقت نفسه أيضاً هيوج بيغود عن قلاعته إلى الملك، وأعدّ في السنة نفسها الملك هنري قوة عسكرية كبيرة لمهاجمة ويلز بحراً وبراً، وفي هذه الحملة طلب من كل فارسين تأمين نفقات تسليح فارس ثالث، وعندما كان كل شيء جاهزاً، دخل الملك إلى ويلز، فقطع الأشجار والغابات، وفتح طريقاً لجيشه، وألقى الحصار على قلعة ريدلار Rhydlar ، واسترد جميع الحصون التي انتزعت من أسلافه، وأعاد بناء قلعة بيزنغويرك Basingwerk ، وبعدما أخضع الويلزيين عاد منتصراً إلى انكلترا، وفي العام نفسه ولدت له الملكة الينور ولداً أسماه رتشارد، وأوصل روبرت دو مونت سينت مايكل تاريخه إلى هذا الوقت.

### كيف وضع الملك هنري تاجه جانباً

عام ١١٥٨م، فيه جرى تتويج الملك هنري في يوم عيد الميلاد، في ووركستر، وبعد انقضاء حفل التقديس، وضع تاجه على المذبح، ولم

يلبسه بعد ذلك، وفي العام نفسه ولدت له الملكة اليانور ولداً منح اسم غيوفري، كما جرى ضرب نقود جديدة في انكلترا أيضاً، وذهب توماس، مستشار الملك في سفارة، مع كثير من الأبهة، لاستقبال مرغريت، ابنة ملك فرنسا، لتكون زوجة للأمير هنري، ابن ملك انكلترا، وقام الملك هنري، عقب وفاة أخيه غيوفري بعبور القنال، واستولى على مدينة ناقي، وفضلاً عن ذلك، تولى زيارة ملك الفرنسيين في باريس، وجاء ذلك بناء على دعوة، وأقام هناك في القصر وأقام لويس مع ملكته في دير الرهبان النظاميين للقديسة مريم العذراء.

### كيف حاصر الملك هنري طولوز

عام ١١٥٩م، فيه زحف الملك هنري ضد طولوز، واستولى على عدة قلاع في أحوازها، وكان آنذاك الملك الفرنسي في تلك المدينة، ولم يرغب هنري بمهاجمة المدينة نفسها، صدوراً عن احترامه للملك الفرنسي، الذي كانت أخته كونستانس قد تزوجت من كونت طولوز، وولدت له ولداً، وكانت هذه القضية هي سبب العداوة بين الملكين، كما ستظهر النتائج، ومات الآن البابا أدريان، وقام شقاق بين الاسكندر وبين أوكتافيان، وكان الأخير مؤيداً من الامبراطور ورجال دينه، أما الأول فكان مؤيداً من قبل ملكي فرنسا وانكلترا، وكتب الامبراطور إلى الملكين معاً، بأن عليها الاعتراف بأوكتافيان، لكنهما رفضا الاستجابة وبذلك حصل الاسكندر على البابوية.

### كيف تزوج هنري الملك الأصغر لانكلترا

عام ١١٦٠م، فيه عاد الملك هنري من طولوز، وزوج ابنة هنري من مرغريت ابنة ملك فرنسا، التي كانت موجودة تحت عهده، وتسلم ملكية قلعة غيسور، التي رغب بتملكها منذ زمن طويل، وانزعج ملك فرنسا تجاه ذلك، وادعى بأن ذلك قد عمل قبل أوانه، ولهذا السبب، قام

مع مساعدة ثيوبولد كونت فلاندرز، فحصن شومونت Chaumont على الرغم من إرادة ملك انكلترا، لكن هنري زحف إلى هناك مسرعاً، وتراجع الملك الفرنسي وكونت فلاندرز، واستسلمت القلعة بعد عدة أيام من الحصار إلى هنري، وذلك مع الخمسة والخمسين فارساً الذين كانوا شحنة فيها، وبناء عليه جرى الاحتفال بالزواج فيما بين الأمير هنري، الذي كان في السابعة من عمره، وابنة الملك الفرنسي التي كان عمرها ثلاثة أعوام فقط، وكان الاحتفال في نيوبورغ Newbourg في اليوم الثاني من تشرين الثاني، بمباركة هنري أوف بيزا، ووليم أوف بافيا، وكانا كاردينالين وممثلين للكرسي الرسولي، ومات في هذا العام ثيوبولد رئيس أساقفة كانتبري.

### حول سيامة بارثوليميو اكستير والمعجزة التي رآها

عام ١١٦١م، فيه جرت سيامة بارثوليميو Bartholomew، الذي كان رجلاً متديناً، وله معارف جيدة باللاهوت، لكرسي أكستير Exet-er من قبل أسقف روكستر، وفيما يتعلق بهذا الأسقف المبجل، يحكى عنه أثر معروف بشكل جيد، بأنه عندما كان يزور أسقفيته، ومركزاً جهده حول إنقاذ الأنفس، استراح في إحدى الليالي مع رجال دينه، وكانت الاستراحة في إحدى قرى المنطقة، وقد نام فوق قطعة أرض مطلّة على كنيسة وأرض مقبرتها، وفي منتصف الليل، عندما أفاق لتأدية الصلاة الليلية، وجد المصباح الذي يشتعل بالعادة طوال الليل في غرفته قد انطفأ، ولذلك دعا حاجبه وأخبره بوجود احضار اضاءة بالسرعة الممكنة، وفي أثناء انتظاره للإضاءة سمع صرخات عدد من الأطفال كانوا يقومون بمسيرة من ساحة الكنيسة، وكانوا يتفوهون بالكلمات التالية بشكل واضح: «الويل لنا، الويل لنا، من الذي سيصلي من أجلنا؟ ومن الذي سيقدم صدقات إلينا، أو سيقم قداسات من أجلنا؟»، واندesh الأسقف تجاه هذه الكلمات، وتساءل إلى أبعد الحدود

عن المعنى الذي تقصده، وذهب في الوقت نفسه الحاجب لإحضار الاضاءة، لكنه لم يجد اضاءة لافي القاعة ولا في المطبخ، فذهب وهو قلق إلى القرية، فركض إلى هناك مسرعاً، فوجد هناك كاهن الأسقفية مع عدد من الرجال والنساء، متحلقين حول جثة رجل، يبكون وينتفون شعورهم، ولم يهتم كثيراً حول هذه المسألة، ولم ينشغل بها، بل وضع الضوء في مصباحه، ورجع حيث أخبر الأسقف حول مارآه، وفور انتهاء الليل، وعندما صار الوقت ضياء، استدعى الأسقف الكاهن مع بعض سكان القرية، وسألهم عن الميت وأي نوع من الرجال كان هو، واتفق الجميع على أنه كان رجلاً مستقيماً، كان يخاف الرب، وكان أباً لليتامي ومواسياً للمحتاجين، ذلك أنه كان قد أعطى كل ممتلكاته للفقراء، وهو ما يزال حياً، وكذلك إلى الغرباء، فضلاً عن هذا احتفظ في بيته براهب، حيث أبقاه على حسابه ليصلي وليعمل قداساً يومياً من أجل أرواح الموتى، وما أن سمع الأسقف بهذا، حتى أدرك على الفور، أن النحيب الذي سمعه من ساحة الكنيسة، صدر عن أرواح الذين كانوا مدفونين في ساحة الكنيسة، وذلك أثناء حزنهم على الرجل الذي كان يفيدهم بصدقاته وقداسته، ثم بعث الأسقف وراء الكاهن الذي كان يتولى تلاوة تلك القداسات من أجل الموت، وأعطاه حصّة في الكنيسة، وتمنى عليه تلاوة قداس وإقامة الصلوات من أجل الموتى في كل يوم مادام حياً.

### كيف عقد ملكا فرنسا وانكلترا معاهدة بين أحدهما والآخر

عام ١١٦٢م، فيه كان قد حشد الآن لويس ملك فرنسا، وهنري ملك انكلترا جيشاً كبيراً على كلا الجانبين، وكان من المتوقع نشوب معركة فيما بينهما في فريتفال Freitval ، عندما عقد سلم كان غير متوقعا صنعه بينهما، وولدت في العام نفسه إليانور ملكة انكلترا لزوجها ابنة في روان Rouen ، وأعطت المولودة اسم أمها، وسار رتشارد

أسقف لندن على طريق جميع الأجساد، وأمر الملك بأداء يمين الولاء لابنه هنري، وكان الأول في أداء اليمين توماس، مستشار الملك، الذي أقسم أنه سيكون مخلصاً للأمير الشاب، باستثناء حق أبيه الملك فقط، فهو سيبقى بخدمته طوال حياته وطوال رغبته في حكم المملكة.

### كيف جرى اختيار توماس مستشار الملك رئيساً للأساقفة

واجتمع في العام نفسه جميع رجال الدين والناس العائدين لمنطقة كانتربري في وستمنستر، حيث جرى بشكل مهيب انتخاب توماس مستشار الملك، بدون معارضة، لأن يكون رئيس أساقفة، وقد حدث هذا في أحد عيد العنصرة، وتمت سيامة المستشار ليكون كاهناً، من قبل وولتر أسقف روكستر، في كنيسة كانتربري، وفي الأحد التالي جرى تكريسه من قبل هنري أسقف ونكستر وجرى اجلسه على العرش بشكل مهيب، وعلى الفور تم ارسال رسل إلى روما، وقد قابلوا البابا على هذا الجانب من الألب، وهو داخل إلى فرنسا، وقد عادوا إلى انكلترا، وهم يحملون معهم الطيلسان، الذي وضع على المذبح في كنيسة كانتربري، وبعدما أدى توماس الأيمان المعهودة، تسلم الطيلسان من على المذبح، ووضع على نفسه بشكل مهيب أردية كاهن أعلى، وكان التغيير باللباس عملاً تمهيدياً لتغيير في القلب أيضاً، لأنه تخلى الآن عن الاهتمامات العلمانية، وركز اهتمامه فقط على الاهتمامات الروحية للكنيسة، ولكسب الأرواح.

وأرسل رسلاً إلى الملك في نورماندي، متخلياً عن منصب المستشار، ومعلناً استقالته عن حمل الختم الكبير، وأثر هذا العمل تأثيراً عميقاً على فكر الملك، الذي عدّ نفسه وحده المسؤول عن استقالته، وكانت هذه هي المرة الأولى التي امتلأت فيها نفسه وشحنت نحو توماس، رئيس أساقفة كانتربري، وكان توماس واحداً من سكان لندن، وقد اعتاد منذ صغره على التمتع بالدعاء إلى العذراء المباركة، وبعد المسيح، ركز جميع

آماله عليها، وعندما انتهى من تعليمه، دخل في خدمة ثيوبولد رئيس أساقفة كانتربري، وفي أثناء عمله، كسب طريقه لصنع صداقة حميمة وإلفة معه، هذا وليس من السهل الحديث عن كيف أنه في خدماته وأعماله في سبيل قضية كنيسة الرب، قد زار مراراً عتبات الرسولين حول مسائل كانت تتعلق بالأعمال، ولا كيف أنه نجح في القيام بمهامه، ذلك أن عقله كله كان منصرفاً كلياً لفحص القضايا وتقريرها، ولتوجيه الناس، وجرت ترقيته أولاً من قبل رئيس الأساقفة لأن يكون رئيس شمامسة كانتربري، وصار بعد ذلك بوقت قصير مستشار الملك، حيث تمكن في إطار عمله بحكمة وعقلانية من إيقاف أعمال سلب الأوغاد الذين كانوا قد تأمروا لسلب أملاك كل من المنطقة والكنيسة، ولعل في هذا كفاية للوقت الحالي فيما يتعلق بالحياة المتقدمة لرئيس الأساقفة توماس، وذلك حتى يكون القارئ قادر بشكل أحسن على فهم الذي سنقوله عنه فيما يلي.

### حول التسوية النهائية للخلافات بين كنيسة سينت ألبان ولنكولن

تمت في هذا العام التسوية نهائياً وسلمياً للخلاف بين كنيسة لنكولن، ودير القديس ألبان، وتولى عرض قضية كنيسة لنكولن والحفاظ عليها من قبل اسقفها روبرت أوف شيسني Chaisney ، أما قضية الدير فتولاها راعي الدير روبرت دي غورهام Gorham ، وكان ذلك بحضور الملك هنري الثاني، وتوماس رئيس أساقفة كانتربري، وروجر رئيس أساقفة يورك، وذلك إلى جانب الأساقفة التالية أسماؤهم: هنري أسقف ونكستر، ووليم أسقف نوروك، وجوسلين أسقف سالسبري، وبارثوليميو أسقف اكستر، وهيلاري أسقف سشتر، وهيوغ أسقف درم، ورتشارد أسقف كوفنتري، وغيلبرت أسقف هيرفورد، وغودفري أسقف القديس آساف Asaph، وروبرت إيرل أوف ليستر، وكان أيضاً



مسؤول العدالة في انكلترا حاضراً، مع الإيرلات، ورؤساء الدير، ورؤساء الشمامسة، مع حشد عظيم من الناس، وكان ذلك في وستمنستر يوم الخميس قبل الفصح، ووقتها جرى توقيع الصك التالي:

« من روبرت، الذي هو بنعمة من الرب، أسقف لنكولن إلى جميع أبناء أمتنا الكنيسة المقدسة، تمنيات الصحة: ليكون معلوماً من قبلكم جميعاً، أن الخلاف الذي أنا أثرته ضد روبرت راعي دير القديس ألبان ورهبانه، فيما يتعلق بالدير نفسه، وبالخمس عشرة كنيسة ذوات الامتياز التي يمتلكونها على أراضيهم، والتي أنا أدعي، كأسقف لهم، وجوب أن يكونوا رعية وطائعين لي شخصياً، قد انتهى الآن وإلى الأبد، فلقد تخلّيت مع موافقة من مجلس الكهنة عن هذه الإدعاءات والمطالبات بحضور الشهود المتقدم ذكرهم، علاوة على ذلك، لقد تسلمت أيضاً بموافقة من مجلس كهنتي، من راعي الدير المتقدم ذكره، مع رهبانه، قرية أوف تنغهيرست Tinghurst مع كنيستها، ومع جميع حقوق الامتياز لعشرة عقارات من الأرض، ليجري تملكها من الآن فصاعداً وإلى الأبد من قبل كنيسة لنكولن، وذلك مقابل التخلي عن الادعاءات المتقدم ذكرها، علاوة على ذلك إن الحقوق التي أدعيها على الدير المتقدم الذكر، ممثلاً بشخص الراعي روبرت وخلفائه، وعلى الخمس عشرة كنيسة المتقدم ذكرها، بمثابة كونها عائدة إلى كنستي، ولشخصي ولخلفائي، قد تخلّيت عنها ووضعتها في يدي مولانا الملك نيابة عني شخصياً وعن خلفائي إلى الأبد، وبناء عليه، لتكون — من الآن فصاعداً — الحرية ممنوحة إلى دير القديس ألبان، والخمس عشرة كنيسة المتقدم ذكرها، لتلقي الميرون، والزيت، والمباركة، والتكريسات الأخرى العائدة للكنيسة، من أي أسقف يرضون، من دون أية معارضة منا أو من كنيستنا، وعلاوة على ذلك فإن تلك الكنيسة سوف تبقى حرة في يدي الملك، بمثابة ملك له، لكن الكنائس الأخرى العائدة للدير نفسه

في منطقة أسقفية لنكولن، فلسوف تقدم الطاعة والخضوع الرعوي لأسقف لنكولن، مثل بقية الكنائس، ولكي لا تعود هذه المسألة إلى الخلاف ثانية، قمت بتأكيد هذا الاتفاق الحالي في الكتابة الحالية، وبوضع ختمي هنا عليها، وأختام الكهنة».

وجرى تأكيد هذه التسوية السلمية من قبل الملك، ومن قبل رئيس الأساقفة توماس، والبابا الاسكندر، الذي حذا حذوهما فوافق عليها بموجب صلاحيات الكرسي المقدس، مع الموافقة الكتابية لجميع الكرادلة.

وفي العام نفسه دفع بلدوين، ملك القدس دين الطبيعة، وقد خلفه أخوه عموري.

### السبب الثاني لمعاداة توماس رئيس أساقفة كانتربري

عام ١١٦٣م، فيه عاد الملك هنري إلى انكلترا، بعد أنهى عمله فيما وراء البحر، وجاء توماس رئيس أساقفة كانتربري للقاءه، وقد استقبله بالقبلة المعتادة، إنما من دون الخطوة الكاملة كما كان واضحاً لجميع الذين كانوا حاضرين، وذلك بإشاحة الملك وجهه عن وجهه، وجرى في العام نفسه، بمبادرة من الملك ومع موافقة البابا، نقل غيلبرت أسقف هيرفورد، إلى كرسي لندن، وجلس على عرشه بشكل مهيب في تلك الكنيسة في ٢٨ - نيسان، وكذلك غلب روبرت دي مونثفورت هنري أوف اسكس، في مبارزة واحدة، وذلك بتهمة الخيانة للملك، أما هنري الذي هزم فقد جعل نفسه عرضة للتجريد والمصادرة، لكن سمح له فيما بعد بتدخل من الملك بلبس الرداء الرهباني في دير ردنغ، وفي هذا العام أيضاً عمل رئيس الأساقفة توماس كاهنه غيوفري رايدل Ridel رئيس شمامسة لكانتربري، وجاء ذلك بناء على طلب ملح وسريع من الملك، ومع ذلك لاحظ أن خطوة الملك لم تعد إليه كاملة، وكان الازعاج

الأول له عندما استقال من حمل ختم الملك، وظهر الانزعاج الثاني بالبرودة التي أبدتها الملك نحوه عندما استقبله بالقبلة المعتادة، وذلك من دون الخطوة الكاملة، ووضح الآن ذلك للمرة الثالثة عندما منح رئيس الأساقفة رئاسة الشمامسة، حسب طلب الملك، فقد أدرك في ذلك الوقت أن الخطوة الملكية لم تعد إليه كاملة.

وسعى في العام نفسه كليرنبولد Clarenbald راعي الدير المنتخب لدير القديس أوغسطين، للحصول على المباركة المعتادة من رئيس الأساقفة، إنما في كنيسة الدير، ومن دون مسيرة، وكان يستهدف بهذه الوسائل أن يسحب نفسه من الخضوع لرئيس الأساقفة، واستجاب الملك لرغبات راعي الدير المنتخب هذه، حاثاً على ضرورة المحافظة على العادات القديمة للملكة، وبذلك عاكس رئيس الأساقفة ووقف ضده وكانت هذه المناسبة التالية التي وقف فيها موقفاً عدائياً ضده، وجرى في هذا العام بحث عام وتقصي في أوضاع الممتلكات الإقطاعية في جميع أرجاء انكلترا، وقد تبين من خلال ذلك أنه في مقاطعة كنت، كان المتوجب على دي روز Roos، في تكليفه في بعض الخدمات، الاعتراف بالملك كرئيس له وليس برئيس الأساقفة، وصارت هذه العداوة الشخصية أمراً ثابتاً بالنسبة للكنيسة، وكانت هذه هي المناسبة الخامسة في اتخاذ موقف عدائي من رئيس الأساقفة، وأظهرت المناسبة السادسة نفسها عندما منح رئيس الأساقفة كنيسة آينفورد Eynsford الشاغرة لواحد اسمه لورانس، لكن وليم صاحب القرية، ادعى الولاية على الكنيسة، وطرد لورانس، الأمر الذي نال من أجله الحرمان الكنسي من قبل رئيس الأساقفة، وكان هذا قد حدث من دون استشارة الملك، الذي أبدى انزعاجه الكبير تجاه الاجراءات، والذي ادعى أن من صلاحياته الملكية وجوب عدم تعريض أي اقطاعي رئيسي لديه، أو واحداً من عماله، للحرمان الكنسي، من دون الحصول على إذنه، وذلك

خشية امكانية اتصاله بواحد محروم كنسيا من دون أن يعرف، سواء أكان إيرلاً أو باروناً، والسماح له بقبلة، أو بالحضور إلى مجلسه للاجتماع به، وظهرت حالة الغضب السابعة للملك، بعد إرساله سفراء إلى روما، للحصول على تثبيت لعادات المملكة، ولدى عودة السفراء، لم يستطيعوا تهدئة الملك وإزالة غضبه سواء نحو رئيس الأساقفة، أو نحو عدة شخصيات أخرى.

### كيف عقد البابا الاسكندر مجمعاً في تور

وعقد في العام نفسه البابا الاسكندر مجمعاً في تور، في كنيسة القديس مارتن، وكان ذلك في الحادي والعشرين من أيار، وحضر هذا المجمع — بناء على إذن من الملك — عدداً كبيراً من الأساقفة الانكليز، ورجال الدين، كما كان هناك رئيس الأساقفة توماس مع أساقفته المساعدين، وقد جلس على يمين البابا، في حين جلس روجر، رئيس أساقفة يورك مع أسقف درم على يساره.

وقدّم في العام نفسه مالكوم ملك الاسكوتلنديين، وريس Rees أمير ديمشيا Demetia ، أي جنوب ويلز، مع ملوك آخرين، وأمراء كامبريا Cambria، الولاء للملك هنري، وإلى ابنه الأمير هنري، وكان ذلك في اليوم الأول من حزيران، في وود ستوك Wood stock، علاوة على ذلك جرى استدعاء روجر إيرل أوف كلير Clare، لتقديم الولاء إلى رئيس الأساقفة توماس في وستمنستر من أجل قلعته قلعة أوف تونبريدج Tunbridge وتوابعها، لكن بناء على تحريض من الملك رفض، قائلاً بأن جميع موارد اقطاع تلك القلعة ينفق على الخدمات العلمانية للملك، وهي بذلك بيد الملك، وليست بيد رئيس الأساقفة، ولقد كان هذا السبب الثامن للعداوة بين الملك وبين رئيس أساقفة كانتربري.

## كيف تم الاعتراف بعادات انكلترا في كليرندون

عام ١١٦٤م، فيه جرى اجتماع بحضور الملك هنري، في كليرندون Clarendon ، في الخامس والعشرين من كانون الثاني، وذلك برئاسة جون أسقف أكسفورد، بناء على طلب من الملك، وكان بين الحضور أيضاً رؤساء الأساقفة، والأساقفة، ورعاة الديرة، ورؤساء الرهبان، والإيرلات، والبارونات ونبلاء المملكة، وفيه جرى الاعتراف — أو البحث — ببعض العادات وحریات التصرف العائدة لاجراءات الملك، التي هي اجراءات قضائية لها علاقة بالملك هنري وبجده وبآخرين، وهي اجراءات قضائية ينبغي مراعاتها والتمسك بها من قبل الجميع في المملكة، وذلك فيما يتعلق بالخلافات وعدم الوفاق الذي غالباً مايتفجر بين رجال الدين والقضاة التابعين لمولانا الملك، ولبلاء المملكة، ومن هذه العادات جرى الاعتراف آنذاك بقسط منها هو الموجود في الستة عشر بنداً المقبلة فيما يلي:

١ — بالنسبة للأوقاف والهدايا إلى الكنائس؛ إذا نشب أي خلاف بين العلمانيين، أو بين رجال الدين والعلمانيين، أو بين رجال الدين، ينبغي محاولة حسم ذلك في محكمة بلاط مولانا الملك.

٢ — لايجوز منح الكنائس الموجودة في إقطاعية الملك، بشكل أبدي من دون موافقته وإجازته.

٣ — سوف يجري استدعاء أي واحد من رجال الدين المتهمين بأية جريمة من قبل القضاء الملكي إلى محكمة البلاط الملكي، للإجابة على أي سؤال سوف تقرر محكمة البلاط الملكي وجوب طرحه عليه، وكذلك إلى المحكمة اللاهوتية للإجابة على أية سؤال يقررون وجوب طرحه عليه، هذا ولسوف يرسل القضاء الملكي إلى محكمة الكنيسة المقدسة ليرى كيف ستم معالجة القضية، وإذا مااعترف رجل الدين أو

أدين، فلن تتدخل الكنيسة في المستقبل لحمايته.

٤- مامن رئيس أساقفة، أو أسقف، أو أي شخص صاحب منصب رفيع، يجوز له مغادرة المملكة من دون الحصول على إجازة من الملك، وإنهم إذا مارغبوا في مغادرتها، سوف يستعد الملك ويملك السلطة— إذا مارغب— في الحصول على الضمانات منهم، في أنهم لن يقوموا لا بإيذاء الملك أو المملكة، لا في أثناء الذهاب، أو البقاء، أو الإياب.

٥- ليس على الأشخاص المحرومين كنسيا تقديم كفالة «ad re-manens»، وليس عليهم أداء يمين، بل الذي عليهم تقديمه كفالة مع تعهد، بأنهم سوف يمثلون أمام القضاء الكنسي حيث يجري تحليلهم.

٦- سوف لن يجري اتهام أي رجل علماني، إلاّ بتهم قانونية، وشهود بحضور الأسقف، وبذلك لن يفقد رئيس الشمامسة حقوقه، أو أي شيء يصبح حقاً له من خلال ذلك، وإذا كان المستدعون إلى المحاكمة من النوعية التي لا يرغب أحد باتهامهم أو يتجرأ على ذلك، سوف يقوم عمدة القرية، بناء على طلب من الأسقف، بجعل اثني عشر رجلاً مخلصاً، يقسمون أمام الأسقف، بأنهم سوف يعلنون الحقيقة المتعلقة بتلك المسألة وفقاً لضباطهم.

٧- مامن واحد له مكانته عند الملك، أو أي واحد من خدمه الخاص، سوف يجري حرمانه كنسياً أو وضع أراضيه تحت الحرمان الكنسي، حتى تجري مشاورة الملك، إذا كان في المملكة، أو إذا كان مسافراً فتم استشارة قضاته، حتى يتم فعل ما هو صحيح حول هذه المسألة، وبذلك تجري تسوية كل ما هو عائد إلى محكمة البلاط الملكي فيها، وكذلك من جهة أخرى بالنسبة لما هو عائد إلى المحكمة اللاهوتية.

٨- الالتباسات، إذا ماتم رفعها، فستكون من رئيس الشمامسة إلى الأسقف، ومن الأسقف إلى رئيس الأساقفة، وإذا ما أخفق رئيس الأساقفة في معالجة القضية على الفرقاء الذهاب للمثول أمام مولانا الملك، حتى يمكن بتدخله إنهاء الخلاف في محكمة رئيس الأساقفة، وبذلك لن تتطور الاجراءات أكثر من دون موافقة مولانا الملك.

٩- إذا مانشب خلاف بين علماني وكاهن، حول مبنى، رغب الكاهن أن يدعي أنه ديني، لكن العلماني ادعى أنه ملك علماني، فإن القضية يجري حلها، عن طريق شهادة اثني عشر رجلاً مخلصاً، من خلال المحكمة الملكية الرئيسية، فالشهود سيقرون فيما إذا كان المبنى دينياً أو علمانياً، وذلك بحضور قاضي الملك، فإذا تقرر أن المبنى دينياً، فسوف تجري المرافعة على القضية في المحكمة اللاهوتية، وإذا ما كان ملكاً علمانياً، فسوف تجري المرافعة في المحكمة الملكية، مالم يكن الاثنان قد تداعيا حول مبنى يعود للأسقف نفسه أو البارون، فوقتها تجري المرافعة في محكمته، وينبغي أيضاً عدم حرمان المتولي للمبنى قبل الدعوى حتى يتم القضاء عليه بذلك، وإعلانه.

١٠- إذا ما كان أي انسان، ينتمي إلى مدينة، أو قلعة، أو منطقة، أو قرية ملكية، جرى استدعائه من قبل رئيس الشمامسة أو الأسقف للتحقيق معه حول جريمة، ولم يستجب للدعوة، سوف يكون قانونياً وضعه تحت عقوبة المنع، لكن ليس الحرمان الكنسي، حتى يتم اعلام المسؤول الملكي الرئيسي في ذلك المكان بالأمر، حتى يتدبر استجابته للدعوة، وإذا ما أخفق المسؤول الملكي في هذه المسألة، فإنه سيكون تحت رحمة الملك، وسوف، بناء على ذلك، يقوم الأسقف بإرغام الفريق المتهم بموجب النظام اللاهوتي.

١١- سوف يحتفظ رؤساء الأساقفة والأساقفة، وجميع الشخصيات الأخرى ذات المكانة لدى الملك بممتلكاتهم الملكية، مثل البارونات،

ومقابل ذلك سوف يستجيبون لاستدعاء إلى العدالة الملكية وللمسؤولين الملكيين، وعليهم مراعاة جميع العادات الملكية واتباعها، والتصرف باستقامة مثل البارونات الآخرين، حتى يجري تطبيق قرارات العدالة على الأعضاء الخاسرين، أو الموت.

١٢ — إذا ماشغرت رئاسة أساقفة، أو أسقفية، أو رعاية دير، أو رئاسة رهبان من مملكة الملك، فلسوف تكون بيده، ولسوف يتلقى منها جميع الموارد، وتكون الإجراءات القضائية فيها مثلما هي في مملكته، وعندما يحين الوقت للتعين في تلك الكنائس، سوف يقوم مولانا الملك بالتوصية بأفضل الأشخاص إلى تلك الكنيسة، وستتم أعمال الانتخاب في بيعة الملك ومع موافقة الملك وبمشورة الملك بالنسبة للأشخاص الذين سوف يجري استدعائهم لذلك الغرض، وسوف يقدم الشخص المنتخب الطاعة والولاء لمولانا الملك، ليكون سيده ومولاه عن حياته وعن أطرافه، وعن سمعته الأرضية، باستثناء نظمه قبل تكريسه.

١٣ — وإذا مارفض أي واحد من نبلاء الملك تقديم العدالة إلى رئيس أساقفة، أو أسقف أو رئيس شمامسة عن نفسه أو عن أي من رجاله، سوف يتولى مولانا الملك الفصل القضائي بينهم، وإذا صدف وقام أي واحد بالاعتداء على أي من حقوق الملك، سوف يتولى رئيس الأساقفة، أو الأساقفة، أو رؤساء الشمامسة إجراء المحاكمة من أجله وتقديم الترضية إلى الملك.

١٤ — لا يجوز حجز المواشي العائدة للمصادرة لصالح الملك، في الكنيسة أو في المقبرة، مراغمة للعدالة الملكية، لأنهم ملك للملك، سواء أو وجدوا في الكنيسة أم خارجها.

١٥ — الالتباسات من أجل الديون المستحقة، سواء أكانت مفروضة بيمين توثيق أم لا، هي من اختصاص المحكمة الملكية.



١٦- لا يجوز حجز أبناء الفلاحين من دون موافقة مولاهم، الذي من المعروف أنهم ولدوا في أرضه.

وأقسم على الاعتراف بهذه الطرائق أو وسائل التقصي فيما يختص بالعبادات السيئة، والحريات، والمفاخرات، المكروهة من قبل الرب القدير: من قبل رئيس الأساقفة، والأساقفة، ورعاة الديرة، ورؤساء الرهبان، ورجال الدين، إلى جانب الايرلات، والبارونات، والنبلاء، الذين عبروا عن وعودهم سواء بكلمات الفم، أو في كلمات الوعد الصادق، بأنهم سوف يحافظون على هذا كله ويراعونه لصالح مولانا الملك، ولورثته، بإيمان صحيح، ومن دون ريبة بالنوايا، إلى الأبد.

كيف ندم رئيس الأساقفة توماس لتسرع بإعطاء الموافقة على العادات

ونتيجة لهذه القواعد التشريعية، مارست السلطة العلمانية الجباية من دون معارضة، من جميع المؤسسات اللاهوتية، سواء أعلقت بالأشياء أو بالأشخاص، خارقة بذلك الامتيازات اللاهوتية، لأن الأساقفة التزموا بالصمت، أو بالحري تدمروا مستهجين صمتاً بدلاً من المقاومة المعلنة، وبناء عليه اكتشف رئيس الأساقفة توماس توريطه لنفسه، وتسرع في الموافقة على هذه القوانين غير التقية، التي يتوجب على جميع المسيحيين مقبتها ورفضها، ولأنه أقسم على مراعاتها، فلقد سبب له هذا ندماً عظيماً، وأثر على نفسه تأثيراً كبيراً، فأخضع جسده إلى استخدام أخشن الطعام، وأقسى أنواع الملابس، وأوقف نفسه عن تأدية الصلوات عند المذبح، حتى اعتقد من قبل البابا الحاكم أن اعترافه وثمار توبته جديرة بتحليله، ذلك أنه أرسل على الفور رسلاً إلى بلاط روما، ليعرض أمام الحبر الروماني، كتابة فيها شرح لقضية الكنيسة، وهي القضية التي كانت أيضاً قضيته، وتمنى على البابا أن يحلله من تعهده المتسرع، ولقد حصل على هذا التحليل في كلمات الرسالة التالية:

### تحليل رئيس الأساقفة من قسمه المتسرع

« من الاسكندر أسقف [وخادم عبيد الرب إلى أبنائه بالمسيح، تمنيات بالصحة]، ليكن معلوماً لديكم يا إخوتي بأن أخباراً قد وصلت إلى أذني، أنكم اقترحتم بسبب بعض الاضطرابات والفوضى التوقف عن ترتيل القداس وعن تكريس جسد ودم ربنا، وإن خطورة مثل هذا القرار، وبشكل خاص من قبل هؤلاء الأشخاص الهامين، مع امكانية قيام شرور من ذلك، ينبغي أن يكون موضوعاً لتفكير وتمعن عميق من قبلكم، وأن يشغل ذلك نشاطكم واهتمامكم، ولسوف تتولى حكمتكم تقدير الفوارق بين الأعمال المدبرة وبين الأعمال التطوعية، وبين ما يقتضيه صدوراً عن الجهل أو صدوراً عن الحاجة، لأننا نقرأ بأن الذنب لا بد أن يكون دوماً تطوعياً، لأنه لو لم يكن كذلك لتوقف عن كونه ذنباً، وبناء عليه، إذا كان بإمكانكم اتهام أنفسكم بأي عمل، ضميركم غاضب منه، مهما كان نوعه، ننصحكم بالاستغفار منه وبالاعتراف به إلى كاهن يكون مستقيماً وحكيماً، وهو إذا مافعل، فإن الرب الرحيم، الذي ينظر إلى قلوبكم أكثر من نظره إلى أعمالكم الظاهرة، سوف يتولى برحمته الغفران لكم، ونحن أيضاً باعتمادنا على فضائل الرسولين: بطرس وبولص، نقوم بتحليلكم مما اقترعتم، وبتحريركم منه بوساطة سلطاتنا الرسولية، وفضلاً عن ذلك ننصحكم، لا بل نأمركم، بأن لا تتوقفوا منذ الآن فصاعداً، على هذا الأساس، عن الإحتفال بالقداسات»، [صدر في ١ - نيسان ١١٦٤م].

### كيف رسم الملك بوجوب تلقي رجال الدين العقوبة

#### من العلمانيين

وفي العام نفسه، بما أن الملك كان راغباً بالتأكيد على معاقبة الجرائم بالقسوة المستحقة، وأن كرامة جميع الطوائف ينبغي معاملتها بعدل، أكد

أنه من غير المنطقي، أن يقوم رجال العدالة لديه بالارغام على تسليم رجال الدين، الذين أدينوا بجرائم إلى أسقف الأسقفية من دون عقوبة، ولذلك أمر بأن جميع رجال الدين الذين وجدهم أساقفتهم مجرمين، يتوجب تجريدهم وإخراجهم من طوائفهم، بحضور رجال العدالة الملكيين، وأن يسلموا بعد ذلك إلى المحكمة الملكية من أجل المعاقبة، واتخذ رئيس الأساقفة موقفاً معارضاً، بأن مامن أحد يجوز تجريده وإخراجه من طائفته من قبل أساقفته، ثم تلقى بعد ذلك أية عقوبة من محكمة علمانية، لأن ذلك سوف يبدو وكأنه انزال عقوبة مزدوجة على جريمة واحدة، ويعود أصل هذا الخلاف إلى فيليب دي بروك، قانوني بدفورد Bedford الذي عندما استدعي للمحكمة بتهمة القتل، استخدم لغة مهينة نحو القاضي، وهذا ما لم يستطع نكرانه عندما مثل أمام رئيس الأساقفة، ولذلك جرد من وقفه الكنسي، ونفي من المملكة لمدة عامين، وكان هذا هو السبب التاسع لتوفر مشاعر البغضاء بين الملك وبين رئيس الأساقفة.

### كيف أهين توماس المبارك من قبل الملك

#### في نورثامبتون وترك المملكة

وبناء عليه، عندما رأى رئيس الأساقفة أن حريات الكنيسة قد أزيلت تماماً الآن، ركب سفينة من رومني Romney ، وعزم على الذهاب إلى روما، من دون علم الملك، لكن الرياح كانت معاكسة، وسأقت السفينة عائدة إلى انكلترا، وأضاف هذا سبباً عاশراً إلى العداء بينه وبين الملك، ولهذا السبب جرى استدعائه للمثول أمام القضاة الملكيين، للإجابة على شكوى قدمها جون ماركال Mareschal، فيما يتعلق باحدى القرى، التي — كما قيل — تملكها رئيس الأساقفة من دون اعاقبة بتملكها، وذلك لمدة طويلة، وأخيراً وبعد نقاش طويل جرى نقض القرار، وحكم بغرامة للملك قدرها خمسمائة باوند، وقدم رئيس

الأساقفة على الفور ضمانه بالدفع في ذلك الموضع، وشكل هذا المناسبة الحادية عشرة للعدوانية ضد رئيس الأساقفة، الذي مازال ضميره نقياً.

واتهم في نورثامبتون حول أعمال عملت أثناء مستشاريته، وظهر هناك شخصياً في الثالث عشر من تشرين الأول، حيث تقرر هناك أن من المتوقع عليه تقديم حساب عن المال الذي كان قد تسلمه طوال السنين العديدة التي تسلم فيها الأثاث في قلعتي آي Eye ويبركها مبستد، وفيما يتعلق بما كان قبل سياحته لرئاسة الأساقفة، جرى الاعلان من قبل هنري ابن الملك وولي عهده، ومن قبل القضاء الملكي تحرره من جميع المطالب المدنية، ومع ذلك حاول النجاة من القرار غير العادل، بالمرافعة إلى الكرسي البابوي، حيث جرى الحظر على كل أساقفته المساعدين، وعلى سواد المؤمنين اصدار أحكام عليه، لأنه أبوهم وقاضيه، لكن النبلاء والأساقفة، الذين جمعهم الملك لهذه الغاية أصدروا قرار حكم عليه، مع أنه لم تجر إدانته، ولم يعترف شخصياً بأنه مجرم، بل رافع ملتمسا الامتياز له شخصياً ولكنيستته، وهكذا قام رئيس الأساقفة الذي شعر بالضيق، والإهانة، وبالهجران من قبل الأساقفة، برفع صليبه عالياً بيديه، وغادر المحكمة بشكل مكشوف، وقام في الليلة التالية بمغادرة البلدة بشكل خاص، وأخفى نفسه أثناء النهار، وارتحل أثناء الليل فقط، ووصل بعد عدة أيام إلى ميناء ساندوش Sandwich، حيث أبحر في قارب صغير، وعبر إلى فلاندرز، وهكذا وصل المدفوع إلى المنفى، والمعترف بالمسيح إلى السين Sens حيث جرى استقباله من قبل البابا الاسكندر، ومنح مسكناً في دير بوننتي.

### إفادات رسل الملك ضد رئيس الأساقفة

وجرى في الوقت نفسه إرسال رسل من قبل ملك انكلترا إلى البابا في السين، وقد أخبروا قداسته بإصرار كامل، أنه نتيجة لخلاف نشب الملك وبين رئيس أساقفة كانتربري، جرى تحديد يوم، بموافقة من

الطرفين ، حتى يمكن تسوية الخلاف بينهما في مؤتمر، وفقا للعدالة، وفي اليوم الذي تحدد من قبل السلطات الملكية، اجتمع رؤساء الأساقفة، والأساقفة، مع رجال الكنيسة الآخرين من أجل أن تكون الإجراءات القضائية معروفة من قبل المؤتمر كله، وأن يكون من السهل تفصي الأمور إن كانت عادلة أو مزيفة، وأضافوا أنه في اليوم المحدد قدم المفسد للسلام والمثير للاضطراب في المملكة نفسه أمام الملك، غير واثق بعدالة قضيته، ورافعاً أمامه صليب ربنا، وكأنه كان داخلاً إلى حضرة طاغية، ومع ذلك لم ينزعج جلاله الملك، بل عهد بالقرار حول المسألة إلى الأساقفة، حتى يمكن بهذه الطريقة إزالة جميع أنواع الشكوك، والذي بقي هو فقط قيام الأساقفة باتخاذ القرار حول القضية، حتى يمكن إعادة الصداقة ثانية إلى مابين الفريقين، فيعودا صديقين، ويدفنا كل العداوات بينهما، لكن الفريق الثاني قدم اعتراضاً على أنه سيحاكم من قبل الملك، وأن ذلك فيه ابتعاد عن حصانة الكرسي المقدس، غير مدرك أنه حتى وقار الكنيسة وشرفها لا يجوز تعريضه بأية وسيلة إلى التسويات، وكان المرغوب فيه، هو المداجاة لبعض الوقت حتى يمكن للكنيسة أن تعيش لبعض الوقت بسلام، علاوة على ذلك سارع إلى منح نفسه اسم «أب»، حتى يكون من الرعونة بالنسبة للأبناء إدانة أبيهم، بل أن يكون من الضروري تواضع الأبناء للحفاظ على كرامة الأب، حتى لا يوصلوا كراهية الأب إلى الأبناء، وكان المطلب الرئيسي للسفرء أن يرسل البابا اثنين من نوابه، ليقوما — من دون التماسات — بحسم الخلاف بين رئيس الأساقفة والملك، وحاولوا أخيراً، بوساطة مختلف الوعود، إقناع البابا حتى يقوم بتثبيت العادات والصلاحيات المطلقة في إنكلترا، التي ادعى الملك بأنها عاداته الموروثة، وأنها انتقلت إليه من جده هنري الأول، لكن بعدما عاد الرسل وأخبروا الملك بأنهم أخفقوا في مهمتهم، ثار غضبه، وانفعل كثيراً، وبعث بالرسالة التالية إلى عمد مناطق إنكلترا لتعميمها.

### رسالة الملك إلى عمدة كنت ضد رجال دين توماس المبارك

إنني آمرك من الآن فصاعداً، أنه إذا ماسيحاوّل أي واحد، سواء أكان من رجال الدين، أو العلمانيين الاستدعاء إلى بلاط روما، أن تعتقله، وتضعه في السجن حتى يجري إعلام جلالتي، وأن تستولي على، وتضع بين يديك، جميع موارد، وممتلكات رجال دين رئيس أساقفة كانتربري، كما سوف يبين لك راندلوف دي بروك Randolph de Broc وضباطي الآخرين، وأن تعتقل جميع آباء وأمهات، وأخوان، وأخوات، وأحفاد، وحفيدات رجال الدين الذين هم مع رئيس الأساقفة، وأن تضعهم مع قطعانهم في حفظ أمين حتى يجري إعلام جلالتي، وأن تجلب هذه العجالة معك عندما يجري استدعائك.

وكتب إلى غيلبرت أسقف لندن، الرسالة التالية:

### رسالة الملك إلى أسقف لندن كما تقدم أعلاه

إنك غير جاهل بالتعامل المؤذي الذي تلقّيته أنا ومملكتي من توماس رئيس أساقفة كانتربري، وكيف بانحطاط قد هرب من البلاد، وبناء عليه، إنني آمرك أن تتولى منع رجال الدين الذين بقيوا معه بعد فراره، وجميع الآخرين الذين عملوا في سبيل الإساءة إليّ أو إلى مملكتي، منعهم من تلقي أية إجراءات قضائية لصالحهم في أسقفيتك من دون إذني، وأن لا تعطي أية تسهيلات أو تأييد مهما كان نوعه لرجال الدين المذكورين

وكتب الملك أيضاً إلى رجال القضاء لديه وفق مايلي:

### رسالة الملك إلى رجال القضاء لديه

### ضد رئيس الأساقفة توماس المبارك

إذا تم العثور على أي واحد حاملاً رسائل أو توصيات من مولانا البابا، أو من رئيس الأساقفة توماس تحوي منع خدمات تعبدية مسيحية

في انكلترا، ينبغي اعتقاله وإبقائه بالسجن حتى تعلم جلالتي بذلك، علاوة على ذلك، مامن كاهن، أو راهب، أو راهب نظامي، أو مهتدي، أو أي رجل آخر، سوف يسمح له بعبور البحر، إلا إذا كانت لديه رسائل من قاضينا أو منا شخصياً بشأن عودته، وإذا ماتم العثور على أي واحد يعمل بشكل معاكس ينبغي اعتقاله وإيداعه السجن، ولا يجوز لأي إنسان الادعاء إلى البابا أو إلى رئيس الأساقفة توماس، كما لا يجوز النظر بأي دعوى باسميهما، أو تسلم وصاية منهما في انكلترا، وإذا ما نظر أي إنسان أو قبل بأية دعوى من هذا القبيل، ينبغي اعتقاله وسجنه، وإذا مارا أي أسقف، أو راعي دير، أو رجل دين، أو علماني، واعترف بأي قرار منع، فلسوف ينبغي نفيه من المملكة على الفور، مع جميع أقربائه، ولا يجوز أن يأخذ معه أيًا من قطعانه معه، بل ينبغي الاستيلاء على قطعانه وكل ممتلكاته، ووضعها في أيدينا، وجميع رجال الدين الذين لديهم موارد في انكلترا، سوف يجري إزالتها كلياً في كل منطقة من مناطق انكلترا، إلا إذا عادوا إلى ممتلكاتهم في انكلترا خلال ثلاثة أشهر، وذلك إذا رغبوا في الحفاظ على هذه الممتلكات، ولكن إذا لم يعودوا إلى انكلترا مطلقاً، فإنه سوف يجري انتزاع مواردهم من أيديهم، هذا ويتوجب مثول أسقفي لندن ونوروك أمام رجال عدالتنا، لفعل ما هو صحيح، لأنهما تصرفا بشكل مضاد لقوانين المملكة، وأصدرا قرار منع كنسي ضد الإيرل هيو، كما أصدرا قرار حرمان من شركة المؤمنين ضد هذا الإيرل نفسه، وواظبوا على جباية بنس بطرس والاحتفاظ به، حتى تعلموا من جلالتنا الملكية قرارها حول ذلك».

وأمر الملك أيضاً بمصادرة ممتلكات كنيسة كانتبري مع ممتلكات رئيس الأساقفة وكهنته، وبنفي جميع أقربائه — وهو عمل لم يسمع بمثله في جميع التاريخ الماضي — بصرف النظر عن الأوضاع، أو الجنس، أو العمر، وبدون المبالاة بأن الكنيسة الكاثوليكية قد اعتادت أن تصلي من

أجل الهراطقة، والمنشقين، وغير المؤمنين، واليهود، فقد منع الملك الآن كل انسان من الصلاة من أجل رئيس الأساقفة.

### حول الإفادات التي عملها توماس رئيس الأساقفة المبارك أمام مولانا البابا

وعندما وجد توماس المبارك، وهو يعاني من كل هذه الأضرار، أنه حرم من صلوات أساقفته المساعدين، انطلق يؤم البلاط الروماني، وهناك عمل الخطاب التالي أمام مولانا البابا:

« إلى حضرتك أيها الأب المقدس، قد طرت أنا طالبا اللجوء، وأنا أنتخب لأن الكنيسة مع امتيازاتها قد دمرت حسب إرادة الأمراء، ومن أجل هذه القضية، اعتقدت أنه صحيح أن أمنع نفسي من الاقتراب من الشر، ولقد استدعيت كرجل علماني إلى أمام الملك للاجابة على بعض الأمور الإدارية، التي كنت عنها مسؤولاً عندما كنت مستشاراً، علماً أنه في الوقت الذي رقيت فيه، صدر الاعلان بأبني كأسقف منتخب متحرر من جميع الواجبات المدنية، وجاء ذلك من قبل الابن الأكبر للملك، ومن قبل قاضي الملكة، وأنا الآن مهجور في المنطقة التي تطلعت إليها للمساعدة، لأنني علمت بأن إخواني الأساقفة قد أرسلوا إلى المحكمة، وهم مستعدون لإصدار قرار ضدي، وهكذا وأنا مسحوق تقريباً من قبل حشد أعدائي، لقد فررت إلى حضرتك، التي هي الملاذ الأخير للمظلومين، ففي ظل حمايتك يمكنني أن أبرهن أنه لانتجوز محاكمتي من قبل أولئك الحكام، كما أنه لاتنطبق عليّ أحكامهم، لأن ذلك ماذا يمكن أن يكون سوى سلب الكنيسة من حقها؟ إن معنى ذلك هو اخضاع السلطة الروحية إلى السلطة الدنيوية، وإنه ما أن تجري الموافقة على هذه السابقة، حتى سيتم تطبيقها بشكل عام، ويقول الأساقفة بأن هذه الأشياء هي التي لقيصر وينبغي تسليمها لقيصر، وإذا كان الأمر كذلك، فينبغي بالحقيقة إطاعة الملك في أشياء كثيرة، لكن إذا جرى ذلك



سيتوقف عن كونه ملكاً، ولن يعمل ذلك قيصرًا، بل طاغية، وهنا إن الذين سوف يقاومونه، سيفعلون ذلك لصالحهم وليس لصالحي، وما الذي كانه سبب هذه العداوة الكبيرة، ثم أوليس القضاء عليّ، سوف يكون قضاء عليهم أيضاً؟ ففي الوقت الذي أهملوا فيه واجباتهم الروحية من أجل واجباتهم الدنيوية، لقد أخفقوا وسقطوا معاً، وبناء عليه انظر بتمعن، أيها الأب المقدس، بمسألة نفبي وأحوال تعذيبي، وتذكر أنني كنت من قبل في موضع الفخار، وأنني منه طردت ظلماً، وفي سبيلك، طبّق عقوباتك الحادة، واضغط على الذين سببوا هذا العذاب وأثاروه، لكن لا تلق بالقضية أمام باب الملك، لأنه هو الوكيل والأداة، إن لم أقل هو الفاعل لكل هذه المؤامرات.

### كيف ألغى البابا الحكم الذي أصدره الأساقفة

#### ضد رئيس الأساقفة

وبعدما استمع البابا إلى هذه الافادات، اجتمع — كما قيل — مع كرادلته للتشاور، وبعد ذلك بعث بالرد التالي على رئيس الأساقفة: «إن الأدنى لا يمكنه أن يحكم على سيده الأعلى، وخاصة على الذي هو متوجب عليه تقديم الطاعة له، بحكم كونه أسقفه، وكل من القانون اللاهوتي والقانون البشري واضح تماماً بهذا الشأن، وكذلك أوامر الآباء المقدسين، والآن، نحن الذين واجبنا هو تصحيح الذي فعل بشكل ضار، نعلن أن القرار الذي أصدره الأساقفة والبارونات بمصادرة جميع ممتلكاتك، هو ليس فقط مضاداً للعدالة، بل لجميع القوانين اللاهوتية أيضاً، على أساس أنه ليس لديك مقتنيات، غير التي صودرت من الكنيسة، ولذلك قررنا بأن مثل ذلك القرار هو ملغى ولا شأن له، وقد قمنا هنا بموجب سلطاتنا الرسولية بإلغائه، ونعلن أنه لن يمتلك قوة من الآن فصاعداً، ولن يشكل سابقة قانونية فيما بعد بالنسبة لك ولخلفائك، أو بالنسبة للكنيسة التي هي مودعة بعهدتك، وبالنسبة

للبقية، إذا كان أولئك الذين قاموا بالعدوان أو تسببوا بأذى لك أو لكهنتك في الممتلكات أو في الحاجيات، العائدة لكنيستك عندما تخفق الاجراءات القانونية في استرداد الذي أخذوه، أو تقديم ترضية مقابلة للأشياء نفسها، عليك عدم التردد في ممارسة عدالتك اللاهوتية في أول فرصة مناسبة، وكل ماتراه مناسباً بشكل منطقي لفعله في ذلك الشأن، نحن سوف نرى ذلك جيداً وساري المفعول، أما بالنسبة لشخصية الملك، فإننا لانهطيك سلطة محددة عليها، علماً بأننا لانلغي سلطاتك الأسقفية التي تسلمتها لدى سيامتك، بل على العكس إننا نرغب في الحفاظ عليها بشكل كامل وسليم»، وانسحب بعد هذا رئيس الأساقفة للعيش في دير بونتني Pontigny.

### زواج ماتيلدا ابنة الملك من دوق سكسوني

عام ١١٦٥م، فيه قدم رينالد رئيس أساقفة كولون، الذي كان قد أيد انشقاق أوكتافيان ضد البابا الاسكندر، إلى الملك هنري في وستمنستر لمرافقة عودة ماتيلدا الابنة الكبرى للملك، لتكون زوجة لهنري دوق سكسوني، واستقبله النبلاء الانكليز بشكل فخم، لكن روبرت إيرل ليستر — القاضي الملكي — رفض تحيته بقبله، لأنه لم يحلل قط منذ أن جرى حرمانه كنسيا من قبل البابا الاسكندر، ولذلك فإن جميع المذابح التي عمل عليها المنشق قداسات جرى هدمها، وفي العام نفسه ولدت الملكة اليانور للملك هنري ابنة أعطيت اسم جوانا، وجرت سيامة غيوفري، أسقف القديس أساف بالمبيرون والزيت في كنيسة أول الشهداء الانكليز، القديس ألبان، وكان ذلك عند المذبح العالي، في يوم عشاء ربنا، وذلك بفضل امتيازات الدير، وبحضور راعي الدير روبرت.

وفي العام نفسه، ألقى نور الدين، الذي كان أميراً تركياً قويا، الحصار على قلعة حران، في منطقة أنطاكية، ولدى السماع بذلك من قبل بوهموند أمير أنطاكية، وريموند كونت طرابلس، وسلمان أسقف

كليكية، وطوروس أمير أرمينية (الصغرى)، قاموا برفع الحصار، وأرغموا نور الدين على رفع الحصار، وقاموا من دون حذر، وبطيش بمطاردته إلى مسافة بعيدة، لكن نور الدين تمكن من إعادة تجميع رجاله، واستدار لمواجهة مطارديه، فاستطاع أسر النبلاء المتقدم ذكرهم، وألقاهم في السجن في حلب، وتولى بعد ذلك معاودة حصار البلدة والتضييق عليها، فاستسلمت بدون صعوبة مرغمة على فعل ذلك.

### كيف حرم كنسيا القديس توماس الذين اعترفوا بعبادات انكلترا

عام ١١٦٦م، فيه عبر الملك هنري إلى نورماندي، في بداية الصوم الكبير، وعندما سمع رئيس أساقفة كانتبري بذلك، غادر بونتي إلى فيزلي، وقام في يوم الصعود، بحضور الناس الذين اجتمعوا هناك للاحتفال بالعيد، من كل من السكان المحليين والغرباء، بارتقاء المنبر، وتولى الحرمان كنسياً مع شموع مضاءة، جميع العادات الموروثة لانكلترا، مع جميع المعترفين بها، والمدافعين عنها، والمحرضين عليها بشكل عام، وخص بالتسمية رتشارد دي لوسي، ورتشارد رئيس شامسة بواتيه، وجوسلين بوليل Baliol ، وألان دي نيفل Neville ، وآخرين كثر، ولكن بما أن جميع هؤلاء قد حرّموا كنسياً غيبياً، ومن دون استدعائهم، والذين أنهم مجرمين، فقد استأنفوا إلى البابا، وأخبروا بذلك رئيس الأساقفة نفسه، ولم يتمنعوا عن الدخول إلى الكنيسة، وبعد مدة قصيرة، جرى إرسال وليم أوف بافيا Pavia، وجون أوف نابل Naples، كمندوبين رفيعي المستوى a latere للحبر الأعظم، وقد استدعيا الملك هنري، ورئيس الأساقفة لمقابلتهما في مونتيريل Mont-mirail ، وشعر رئيس الأساقفة أنهما يميلان إلى ترجيح وجهة نظر الملك، ومع ذلك خضع لحكمهما على شرط، أن يملك مجدداً هو وكهنته - تماشياً مع قوانين الكنيسة - جميع الممتلكات التي أخذت منهم، ولكن بما أن المندوبين لم يكونا راغبين بالموافقة على هذا، وغير

قادرين، عاداً إلى بلاطهما من دون نجاح، وكانا على كل حال، قد قاما أولاً بتحليل الذين تولى رئيس الأساقفة حرمانهم كنسياً، وجرى تحليل آلان دي نيفيل من قبل غيلبرت أسقف لندن، على شرط — أكده بقسمه — أنه وهو على طريقه إلى القدس، سوف يمر بالبابا، وسيلتزم بقراره.

وقدم في الوقت نفسه لويس ملك فرنسا إلى بونتلي، ولكي ينقذ طائفة رهبان السسترشيان من ضغوط ومؤثرات غضب الملك هنري، لأنهم آووا رئيس الأساقفة توماس لديهم لمدة عامين، أخذ رئيس الأساقفة معه إلى سين وحافظ عليه هناك لمدة أربعة أعوام، في دير القديس كولومبا Columba ، وجرى في الوقت نفسه فرض ضريبة أربعة بنسات على كل هايد في جميع أرجاء انكلترا، بهدف إرسال المساعدة إلى الأرض المقدسة، وجرى جرّ بعض الوعاظ بعقائد مزيفة في أكسفورد إلى أمام القضاة، بحضور الملك والأساقفة، وجرت إدانتهم بالابتعاد عن الايمان الكاثوليكي، وجرى أولاً رسم علامات على وجوههم ليتمكن الناس جميعاً من معرفتهم، ثم نفىوا من المملكة، وولدت في السنة نفسها اليانور، ملكة انكلترا، ولداً منح اسم جون، وأيضاً فارق هذه الحياة روبرت راعي الدير الثامن عشر لسانت ألبان، وكان ذلك يوم عيد الرسولين سمعان وجود Jude ، بعدما حكم الدير بكثير من الأبهة خلال أربعة عشر عاماً.

### رسالة توماس رئيس الأساقفة المبارك إلى ملك انكلترا

وأمل بالوقت نفسه، توماس رئيس أساقفة كانتربري، أنه بتواضعه في نفسه، سوف يقهر الملك هنري، فكتب إليه الرسالة التالية:

« لقد اشتقت، واشتقت إلى رؤية وجهك، والتحدث معك، جزئياً — في الحقيقة — لصالحي، إنما بشكل رئيسي لصالحك ومن أجلك، ذلك

أنتك إذا مارأيت وجهي، يمكنك أن تستعيد في ذهنك وتتذكر، الخدمات التي قدمتها لك بأعظم حماس، حتى يكون ضميري راضياً، وبناء عليه ليعينني الرب، في يوم الحساب الأخير، عندما سنقف أمام حسابه، لتتلقى وفقاً لما عملنا في الجسد، سواء أكان خيراً أم شراً، وأن تتولى الرأفة علي، لأنني أنا الآن مرغم على العيش على الصدقة، بين أناس غرباء البلاد، ومن أجلك لثلاثة أسباب هي: لأنك مولاي، وملكي، وولدي في الروح، وكمولاي، يتوجب علي أن أقدم لك مشورتي، وكملكي إنه مفترض بي أن أقدم لك الاحترام والتذكير، وكابن لي علي تهذيك وتقويمك، فالملوك يجري مسحهم على الرأس، وعلى الصدر، وعلى الذراعين، وفي ذلك إشارة إلى: المجد، والقداسة، والقوة، ومعروف أن الملوك في قديم العصور، الذين لم يراعوا وصايا وأوامر الرب، بل أذنبوا ضد أوامره، قد حرموا من كل من المجد، والقداسة، والقوة، وخذ مثالاً على ذلك شاؤول، وسليمان، لكن الذين بعدما اقترفوا الذنوب، وتواضعوا بأنفسهم أمام الرب، كان أن حظوا بنعمة الرب، مثلما حدث لداود، ولحزقيا، ولآخرين كثير، وهنا إذا كنت ترغب يامولاي بنصيحة تابعك، وبتهذيب أسقفك، وبرعاية والدك، تمنع عن أن تكون لك صداقة في المستقبل مع المنشقين، ولا تعقد أية اتفاقات معهم، وتذكر الوعد الذي قطعته، ووضعته كتابة على المذبح في وستمنستر، في أن تحفظ حريات الكنائس وكنت قد فعلت ذلك عندما كرست ومسحت لأن تكون ملكاً، أعد كنسية كانتربري، التي منها تلقيت ترقيتك وتكريسك، إلى الوضع الذي كانت عليه في أيام سلفنا، لكن إذا لم تفعل هذه الأشياء كن متأكداً أنك سوف تشعر بقساوة انتقام الرب».

### كيف ارتيب بتوماس المبارك من قبل الأساقفة

وكان في العام نفسه قد سمع مساعدو الأساقفة لكنيسة كانتربري،

بأن القديس توماس، ورئيس أساقفة كانتربري قد حرم كنسيا المؤيدين للعداات السيئة لانكلترا والمدافعين عنها، وقد شمل الحرمان بشكل عام كل من أسماهم مع الملك، وخشية منهم من أن يعيد القرار ضد كل واحد منهم بالاسم، لجأوا إلى الاستئناف مع أن ذلك مضاد للأشكال الاعتيادية للعدالة:

« إلى أيهم المبجل ومولاهم توماس، رئيس أساقفة كانتربري، من الأساقفة المساعدين للكنيسة نفسها، ومن الأشخاص الآخرين الذين يعيشون في الأسقفية نفسها، خضوع تام، وطاعة: لقد أخبرنا من قبل بعض الأشخاص، أمراً ننزعج لدى استعراضه في ذاكرتنا، وهو أنك أرسلت تهديداً إلى مولانا الملك، حيث حذفت من رسالتك التحية المعتادة، وكل ما جاء فيها من تفكير ومن طعم للعبارات هو بعيد عن مشاعر الصداقة، فلقد وضعته موضع التهديد بالمنع، وباقتراح اصدار قرار حاد ضده يقضي بقطعه عن الكنيسة، والآن، إنه إذا ماجرى التفوه بهذا القرار بالقسوة التي جرى التهديد بها، نحن نعتقد، ولانتوقع أن الاضطراب الحالي، من الممكن تهدئته، لابل إنه سوف يتفجر لهيباً لخلاف مستمر، ولقد رسخ بمشاعر بعضنا وعقولهم أنه ما أن يظهر الملك نحوك خطوة كبيرة، ومحبة من روحه كلها، وبذلك يضع كل شيء بالكامل تحت سلطتك، فإن ذلك سيكون لمصلحة أناس برأي الدنيا، ينظرون إليك باحترام، وعندما يود هو تفويتك تقلبات الحظوظ الدنيوية، ويبدل جهده لوضعك بشكل ثابت في كنيسة الرب، نأمل بأنه سيتمكن في المستقبل من الحكم بسعادة وأمان، وأن يحظى بمنافع نصائحك الجيدة، ولذلك إنك ربما لن تكون بحاجة للسعي لمد يدك على مولانا الملك، وعلى مملكته، وأيضاً على الكنائس والأسقفيات المعهود إلينا بإدارتها، ولقد لجأنا إلى الاستئناف، في وجه الكنيسة وضد الأخطاء التي نخشاها، ونجدد نحن الآن استئنافنا إلى البابا، رافعين

التهاسنا واستثنافنا في يوم صعود ربنا».

### رسالة رئيس الأساقفة توماس المبارك إلى أساقفته المساعدين

« وصلت رسالتكم الجماعية للتو إلينا، لكن لا أستطيع بسهولة أن أصدق أنها صدرت عن حكمتكم الجماعية، وقد ملأتني بالدهشة، وتبدو محتوياتها أنها تحمل مشاعر عدوانية أكثر من المصالحة، وودت لو أنها أملت بغيرة تقوية ومشاعر رعاية وليس باقتراحات الرغبات المرادة، وشيء واحد يمكنني أن أقوله لكم، إذا ما تمكنت من قوله من دون أن أسيء إليكم: لقد لازمت الصمت طويلاً، منتظراً أن يحدث فيلهمكم الرب، بأن تستردوا شجاعتكم ثانية، بعدما وليتم هاريين في يوم المعركة، وأن يحاول ولو واحد منكم فينطلق ضد العدو، ويعرض نفسه كسور أمام بيت الرب، ضد أولئك الذين لم يتوقفوا يوماً عن ذم جيش الرب، لكن لا يوجد ولا واحد سوف ينطلق، وبناء عليه، الرب سوف يقضي بيني وبينكم، وسوف يحاسبكم على اضطراب الكنيسة، التي سواء أشاءت الدنيا أم لم تشأ، ينبغي أن تقف ثابتة بكلمة الرب، عندما تحين الساعة، وعندما ستتقل من هذا العالم إلى الرب، هل نسيت كيف أنني وكنيسة الرب قد جرت معاملتنا في نورثامبتون عندما حوكم المسيح للمرة الثانية، ممثلاً بشخصي، من قبل محكمة من الأمراء، وعندما أكره أسقف كانتربري، بسبب الإيذاء الذي تعرض له من كل جانب، وتعرضت له كنيسة الرب، إلى التهاس السماع له من قبل الكرسي الروماني؟ ومن الذي رأى أو سمع برئيس أساقفة لكانتربري، قد حوكم، وأدين بتقديم كفالة في المحكمة الملكية، وذلك بشكل خاص من قبل أساقفته المساعدين؟ وإذا كان — كما أخبرتموني — كل شيء قد اضطرب لدى مغادرتي للمملكة، دعو الذي تسبب بذلك يتحمل الملامة بشأن ذلك، لأن الخطيئة — بدون شك — جائية عند باب الذي عمل عملاً ليس من شأنه، والذي انسحب من مواجهة مؤثراته، والذي

تصرف بشكل عدواني، وليس الذي تجنب الأذى، فبينما كنا في البلاط ننتظر الاتهام الذي سوف يقدم ضدنا، صدر الأمر إلى موظفينا بعدم طاعتنا بشكل مطلق في المسائل الدنيوية، بل على العكس إطاعة أوامر الملك، وأمرنا بعدم تقديم أية خدمات لنا في حال من الأحوال، وجرى حرمان ومصادرة كهنتنا وعلمائينا، رجالاً ونساءً، وأمهاتاً وأطفالاً رضع، وحاجياتنا، وميراث الذي صلب، قد أضيفت إلى الخازن: جزء للاستخدام من قبل الملك، وجزء للاستخدام من قبل أسقف لندن، وقد استأنفتم — كما أخبرتموني — إلى البابا، لكن لا يمكنكم إيقاف سلطاتي بهذا الاستئناف، ولا منعي من اتخاذ إجراءات ضدكم، أو ضد كنائسكم، إذا كان حجم عدوانكم يتطلب ذلك، لأننا نعلم أن كل واحد يقدم التماس استئناف، يفعل ذلك باسمه، أو باسم واحد آخر، فإذا كان باسمه، فلا بد أن ذلك من خطأ اقترف بحقه، أو يخشى أن يقترف بحقه، ونحن الآن متأكدون — بنعمة الرب — أن مامن خطأ لحق بكم من قبلنا، يسوغ لكم تقديم التماس الاستئناف، وبناء عليه إذا كنتم قد استأنفتم خشية الخطأ، أو خوفاً من أن أتخذ أي خطوة نحوكم أو نحو كنائسكم، فإن هذا ليس استئنافاً يمكنه تعطيل سلطتي أو سلطاني الذي أتمتع به عليكم وعلى كنائسكم، وإذا كان استئنافكم قد جاء باسم الملك، فإن ادراككم ينبغي أن يعلمكم أن التماسات الاستئناف قد عملت لمساعدة انسان على نفي الأذى، وليس من أجل الإيذاء، وللتفريج عن المظلوم، وليس لزيادة الظلم، وإذا كان الرجل الذي قد قمع حرية الكنيسة، والذي غزاها واستولى على ممتلكاتها، لم يستمع إلى التماس استئنافه، يكون أدنى منه بكثير الذين يتقدمون بالتماسات استئناف إليه، ونحن لانقول هذا، لأننا فعلنا، أو ننوي أن نفعل أي شيء متطرف، يمكن أن يؤثر على مولانا الملك، أو على مملكته، أو على أشخاصكم، أو على كنائسكم، وكنا نعتقد أننا أكثر عرضة للنقد لطول معاناتنا، لامن أجل قسوتنا أو حداثا، وبناء عليه إننا



نخبركم باختصار وبشكل حاسم، بأن مولانا الملك، لا يمتلك أي مسوغ للشكوى، وإذا كانت أعمال التذكير التي تسلمها من كل من البابا ومنا أنفسنا، بدون تأثير، فلا بد وقتها للملامة اللاهوتية أخيراً، أن تأخذ سبيلها ضده.

وفي الرسالة نفسها، أمر رئيس الأساقفة غيلبرت، أسقف لندن، بحكم طاعته، أن يقوم خلال أربعين يوماً بعد استلام الرسالة بإعادة— من دون تأخير، أو تعليل— كل الذي جرى تحويله للاستخدام من قبل كنيسة، من المصالح العائدة للكنيسة مع الممتلكات الكنسية للكهنة الذين نفىوا من المملكة مع رئيس الأساقفة، وهي الممتلكات، التي وضعت بموجب أمر الملك تحت عهدة الأسقف المذكور، وعندما تلقى الأسقف هذه الأوامر، كتب إلى ملك انكلترا، بما يلي:

« لقد كان جلالتك قد تفضل بالأمر بوضع الكنائس العائدة إلى كهنة رئيس الأساقفة، والموجودة في أسقفيتي لندن وكنت، تحت عهدتنا، والرب يعرف، أن عمل المعروف هو الذي دفعنا للقيام بهذا الحمل، حتى إذا ما تمكن الكهنة أنفسهم من استرداد حظوتكم، من تسلم كنائسهم ثانية دون أن يلحقها ضرر، لكن رئيس الأساقفة المتخفي، كان ينتظر فرصته ضدي دون سواي، وسعى لأن يحول ضدي ولضري، التصرف الذي أملت أن يكون مفيداً للآخرين، ففي رسالة جرى تسلمها للتو، قد أمرني، بحكم طاعتي، بأن أعيد إليه شخصياً وإلى كهنته كل ما انتزع منه ومنهم، ولذلك أتمنى على جلالتك أن تسندوا العناية بهذه الكنائس إلى شخص آخر، حسبما تراه مناسباً، ومبلغ المال الذي تسلمته منهم، وهو مائة باوند وثمانية باوندات، وأربعة عشر شلناً، وستة بنسات، يمكن أن أسلمها إلى عهدة انسان أو آخر، حتى يبين المولى الطريقة التي يمكن بها إنهاء هذه المسائل».

رسالة البابا الاسكندر إلى رئيس الأساقفة توماس

في عام ١١٦٧م، كتب البابا الاسكندر، إلى رئيس الأساقفة توماس كما يلي: «احتذاء بمثل سلفينيا: باسكال، ويوجينيوس، صاحباً الذكرى المباركة، نحن نعطي إليك، وإلى خلفائك، رئاسة كنيسة كانتربري، كاملة كما كانت مملكة من قبل لانفرانك Lanfranc، وأنسلم، وأسلافهم وبالنسبة لجميع المناصب والامتيازات المعروف أنها عائدة إلى الكنيسة، نحن نقوم بتأكيدنا بالرسالة الحالية، مثلما تمتع أسلافك بها، وذلك بموجب سلطات الكرسي الرسولي، منذ أيام القديس أوغسطين».

وفي العام نفسه انتقل إلى الرب، روبرت أسقف لنكولن، وكان رجلاً عظيم التواضع، وكان ذلك في السادس والعشرين من شهر كانون الثاني، وجرى أيضاً اختيار سيمون رئيس رهبان سانت ألبان لأن يكون راعي تلك الكنيسة، من قبل غيلبرت أسقف لندن، وبمهابة جرى تكريسه أمام المذبح العالي في الدير.

ونشب في ذلك الوقت خصام بين ملكي فرنسا وانكلترا، كانت نتيجة أن شمومنت Chaumont على مقربة من غيزور Gizors، قد أحرقت من قبل النورمان، وجرى أسر عدد كبير من الفرسان ومن السكان، ولكي ينتقم من هذه الفعلة أحرق ملك فرنسا قرية أندلي An-delis، وعاد إلى فرنسا في اليوم نفسه، وقد فقد أكثر من ألف رجل أثناء زحفه، وبعد أمد قصير، جرى أسر كثير من الفرسان الفرنسيين في منطقة بيرشي Perche، من قبل النورمان.

### رسالة الملك هنري إلى رينالد رئيس أساقفة كولون

عام ١١٦٨م، فيه غضب الملك هنري ضد البابا الاسكندر، لمنحه رئاسة انكلترا إلى رئيس أساقفة كانتربري، فقام بإرسال الرسالة التالية إلى رينالد رئيس الأساقفة المنشق في كولون، وكان عدواً للاسكندر: «

لقد رغبت منذ زمن طويل، في أن أجد سبباً مسوغاً لسحب نفسي من البابا الاسكندر ومن كرادلته الخونة، لأنهم يقومون برعاية رعاياي العصاة ضدي، وأعني بذلك توماس رئيس أساقفة كانتبري، وبناء عليه، إنني - بناء على موافقة باروناتي وكهنتي - على نية إرسال سفارة إلى روما مكونة من الشخصيات البارزة في مملكتي وهم التالية أسماؤهم: رئيس أساقفة يورك، وأسقف لندن، ورئيس شمامسة بواتيه رتشارد دي لوسي، وجون أوف أكسفورد، ليعلموا بوضوح وبشكل عام إلى البابا الاسكندر، وإلى كرادلته، نيابة عني وعن رعيتي في جميع أرجاء ممالكنا، بأن عليهم بعد الآن عدم التمسك بقضية ذلك الخائن، بل أن يحرروني منه، وذلك حتى أتمكن، بموافقة كهنتي من تعيين رئيس أساقفة آخر لكرسي كانتبري، وأن عليهم القيام على الفور بإلغاء جميع قرارات توماس المذكور، وهم أيضاً سوف يطلبون أن يقسم البابا بشكل علني عن نفسه وعن خلفائه، القيام بالاعتراف بجميع العادات الملكية لجدي الملك هنري الأول، بشكل كامل وبدون خرق إلى الأبد، لكن إذا رفضوا تقديم الموافقة على أي من مطالبي، لن أقوم لأنا ولا باروناتي ولا كهنتي بالاستمرار بطاعتهم، بل سنأخذ بشكل معلن موقفاً ضد البابا نفسه وضد كرادلته، ولنسوف أطرد من المملكة كل واحد، سوف يؤيد من ذلك الوقت موقفه، وبناء عليه أطلب منك، كصديق عزيز لنا، أن ترسل على الفور إلينا، وبدون تأخير الراهب أرنولد الاسبتاري، ممثلاً لك شخصياً وللإمبراطور، ليتولى مرافقة السفراء خلال ممتلكات الإمبراطور، ووداعاً، ولقد روي من قبل بعض الكهنة كتاب الملك، بأن غيلبرت أسقف لندن، قد أملى هذه الرسالة، بناء على طلب الملك، ليدمر قضية البابا، ورئيس أساقفة كانتبري، والكنيسة الانكليزية بمجملها، ولذلك حدث في إحدى الليالي، أنه عندما كان غيلبرت متمدداً في فراشه وهو مستيقظ، وكان يفكر، من دون تقدير، كيف يمكنه أن يسبب الأذى والاضطراب

لرئيس الأساقفة، بوساطة هذه الرسالة المثيرة للاضطراب، سمع صوتاً  
مرعياً يقول له بصوت مرتفع وبعبارات واضحة:

يا غلبرت فوليو فوليوت Foliot

وأنت تفكر حول مثل هذه الأشياء الكثيرة

إن ربك هي عشتروت

### رسالة البابا الاسكندر إلى غيلبرت أسقف لندن

وفي حوالي الوقت نفسه، كتب البابا الاسكندر، إلى غيلبرت، أسقف  
لندن حول قضايا كنيسة كانتبري كما يلي: «لانتقد أنه زال من  
ذاكرتك، كيف قام ولدنا المحبوب في المسيح، هنري ملك انكلترا  
اللامع، فطلب منا بشكل رسمي مع كثير من الإلحاح، في أن نسمح لك  
بالانتقال من كرسي هيرفورد، الذي كنت تترأسه آنذاك إلى كرسي لندن،  
ولكي يقنعنا بالموافقة على طلبه، ألح كثيراً على الحاجة الملحة لذلك  
وعلى الفائدة من مثل هذا الاجراء، على أساس أن لندن كانت هي مقرة  
الملكي، ولأنه عدك متفوقاً على سواك في التقوى والاستقامة، ولذلك  
أراد أن يستفيد من نصيحتك، في كل من المجال الروحي والدينيوي،  
وذلك فيما يتعلق بخلاص الأرواح وتحسين سلطته والحفاظ عليها،  
ولهذه الأسباب أرادك أن تكون على مقربة منه، ولذلك قدرنا كم  
ستكون المنفعة من تقواك وحكمتك لخلاص الملك وبملكته، والفوائد  
التي يمكن أن تنجم عن ذلك، فقدردنا تماماً رغبته، ووافقنا على وجوب  
انتقالك إلى كرسي لندن، وبناء عليه جاءت موافقتنا بالاستجابة لطلبه،  
وكان ذلك ترقية لمقامك، ولكي يكون نشاطك المفرح في سبيل تحسين  
الكنيسة والحفاظ عليها، والعمل بمزيد من الاخلاص، حتى يمكننا أن  
نلاحظ الخير المتوقع وقد أخذ يتدفق من النوايا الملكية، ونعتقد الآن،  
أنك لايمكن أن تكون جاهلاً، إلى أي مدى ابتعد الملك عن انصرافه

التقوي نحو الكنيسة، وفي مجالات كثيرة، منها مثلاً في الالتماسات، وفي الزيارات، وفي الاتصالات مع الذين كان قد جرى حرمانهم بالاسم، ومع المنشقين، ولقيامه بإرغام أخانا المبجل، توماس رئيس أساقفة كانتبري، على مغادرة مملكته، وبذلك بدا، وكأنه بالفعل يعذب الكنيسة ويظلمها، وبناء عليه نحن نسألك بسبب حرصك على مصالحها، ونحثك في الوقت نفسه ونأمرك فيما يتعلق بأخينا المحترم روبرت أسقف هيرفورد، لحث الملك باخلاص ونصيحته في أن يتخلى عن مقاصده في جميع المجالات العدوانية، وأن يقدم ترضية صحيحة وتكفيراً عن ذلك، وأن يعود في قلبه إلى محبة خالقه، وأن ينظر بعين احترامه المعتادة إلى الكنيسة الرومانية المقدسة، التي هي أمه، وأن لا يعيق الذين يودون زيارتها، وأن لا يمنع الذين يودون تقديم الالتماسات إليها من فعل ذلك، وأن يعيد استدعاء أخانا المتقدم ذكره أي توماس رئيس أساقفة كانتبري، إلى كرسيه، وأن يظهر نفسه ابناً مخلصاً للقديس بطرس، ولنا أنفسنا، وأن ينصرف إلى أعمال الرحمة والشفقة، حتى يقوم الذي من خلاله يحكم الملوك، بحفظ مملكته الدنيوية له، مادام هو على الأرض، وأن يمنحه مملكة دائمة فيما بعد في السماء، ومالم يبادر مسرعاً بتقويم هذه الأخطاء، عليه أن يخشى من أن يكون الرب غاضباً غضباً شديداً، من أجل ذلك كله، وأن ينتقم منه انتقاماً حاداً، مادامنا نحن أنفسنا بتنا غير قادرين أن نكون صابرين أكثر، كما أننا لانحث على هذا بسبب دوافع تتعلق بنا أنفسنا، بقدر ما الأمر متعلق به، لأننا نرغب في علو مجده، ورفع مقامه من قلبنا وروحنا».

### الرد المفترض لغيلبرت أسقف لندن على البابا الاسكندر

« تم تلقي أوامرك الشرعية، يا أبانا الأعز في المسيح، مع كل الاحترام المستحق، وقمنا على الفور بالمشول شخصياً أمام ابننا العزيز، الملك اللامع لانكلترا، وفيما يتعلق بأخينا المبجل روبرت أسقف هيرفورد

حشناه بإلحاح ووفقاً لما جاء من أوامر في رسالتك، وعرضنا أمامه جميع الخصوصيات في رسالتك، والتمسنا منه وتناقشنا معه، حول ماهو لائق بالجلالة الملكية، من أنه إذا ما ابتعد في أي مجال عن الطريق القويم، عليه أن لا يتأخر — بناء على تشجيعنا — على العودة إليه، وأن يتبع نصائح أبينا، بالابتعاد عن الأعمال الشريرة، وأن يحب الرب من كل قلبه، وأن ينظر باحترامه المعتاد إلى الكنيسة الرومانية، وأن لا يمنع الذين يودون زيارتها، وأن لا يحول دون رفع الالتماسات القضائية إليها، وأن يعيد إلى أبينا السيد رئيس أساقفة كانتربري كرسيه، وأن يظهر نفسه ابناً تقياً وثابتاً للقديس بطرس، وأن يصرف اهتمامه كله إلى أعمال التقوى، وأن يتوقف عن الإضرار بالكنائس وبرجال الدين، أو أن يعرضهم للأذى من قبل الآخرين، حتى يقوم الذي من خلاله يحكم الملوك بحفظ مملكته الدنيوية له، مادام باقياً على الأرض، وأن يمنحه بعد ذلك سيادة دائمة في السماء، وإذا لم يصغ إلى هذه الآراء السليمة، فقد استك التي تحملت حتى الآن التعامل بصبر، لن تقوم بعد الآن بالمعانة أكثر، وقد تلقى الملك تشجيعنا مع كثير من الشكر، وأجابنا بلطف حول كل جزء منها، وقد أكد في المقام الأول أنه لم يتعد بعقله عنكم، وأنه لم ينو نوايا أخرى مطلقاً، شريطة أن تبدي نحوه رعاية أبوية من أجل مصالحه، أكثر من أن تحبه كأب له، من أجل تأييد ورعاية الكنيسة الرومانية المقدسة، وأن يطيع أوامرك، باستثناء ما يعرض كرامته وكرامة مملكته للضرر، وإذا كان لم ينظر إليكم بالاحترام المعتاد، فهو يقول بأن سبب ذلك هو مايلي: فهو قد حافظ على احترام حاجاتك وقضيتك بالعناية من كل قلبه، ونفسه وروحه، وقوته، أما أنتم فلم تبادلوه الشيء نفسه في وقت الحاجة، لابل إنه تشكى أنه في كل شيء تقريباً قد طلبه منكم، ووجه من قبلكم بالرفض، وصدوراً عن الثقة بمحبة الأب، الذي سوف يصغي دوماً إلى التماسات وتضرعات ابنه، وأملاً في عطايا لطيفة من اهتمامك، هو سيبقى ثابتاً ومستمراً في تقديره للقديس بطرس ولك، وسوف لن يمنع

أي انسان من زيارتك، ثم إنه لم يمنع أحداً من زيارتك في الماضي، وأما بالنسبة لالتزامات الاستئناف، فإنه يدعي بأن هذا امتياز خاص به، وهو واجبه، بموجب العادات القديمة لبلاده، حتى لا يقوم أي رجل دين من مملكته بمغادرة المملكة من أجل دعوى مدنية حتى يحاول الحصول على العدالة في إطار سلطات الملك الخاصة ورعايته، لكن إذا توفر أي اخفاق في العدالة في هذا المجال، فوقتها يمكن الاستئناف إلى غبطتكم، ووقتها لن يقوم الملك بأي اعتراض على ذلك، وفي ظل هذا العنوان نفسه أيضاً، إذا كانت حقوقكم وامتيازاتكم قد تعرضت للإساءة في أي مجال من المجالات، يعد الملك بأنه سوف يتولى اصلاح ذلك بكل سرعة، بعون الرب، وبمشورة جميع رجال الدين في ممتلكاته، أما بالنسبة للامبراطور، فإنه مع أن الملك يعرف أنه منشق، هو لم يسمع قط أنكم قمتم بحرمانه كنسياً، وإذا ما أخبرتموه بأن هذا هو الحال، وكان الملك قد دخل في أية علاقات غير قانونية معه، أو مع أي شخص آخر، فإنه سوف يترك هذه النقطة أيضاً إلى قرار وقضاء الكنيسة في مملكه، فضلاً عما تقدم أكد الملك أنه لم يرغم أبانا رئيس أساقفة كانتربري على مغادرة المملكة، ذلك أنه غادرها باختياره الشخصي، ويمكنه أن يعود إليها بحرية كما تركها، شريطة أنه في رضاه عن النقاط التي اشتكى حولها، هو سوف يعترف مخلصاً بعادات الملك الملكية، التي أقسم عليها، وإذا أمكن البرهنة على أن أي كنيسة، أو شخص لاهوتي قد أخطأوا بحقه، هو على استعداد لتقديم التعويض، وفقاً لحكم الكنيسة كلها، فهذا الجواب الذي تلقيناه من مولانا الملك، الذي كما يبدو يضع بشكل رئيسي، قضيته، على الارادة باحالة كل نقطة إلى حكم الكنيسة في مملكه، ونتأمل من غبطتكم أن تتذكروا في أذهانكم القول: «لا تقطع قصبة مكدومة، ولا تطفئ كتانا يدخن»، وإذا كان على هذا الاعتدال يرضيك، لبعض الوقت في حدود التعقل، فإن الحماس الذي شرع بالانتقام لكل خطأ لحق بكنيسة الرب، بوساطة التهديد بإصدارك قرار

المنع، أو أخيراً بقرار الحرمان الكنسي، وإنك بذلك سوف تلحق الضرر بعدد لا يحصى من الكنائس التي تهدمت، وبذلك سوف تبعد عنك الملك مع عدد لا يحصى من الأشخاص معه، وعن ولائك، لاسمح الرب بذلك، لأن الدم الملكي يسمح لنفسه فقط بالغبلة عندما يزول من الوجود، لكن ليس من العار لديه التنازل لدى كسبه للنصر، ونحن في الحقيقة عندما نتكلم إليك هكذا حمقى، إنما في حدود الرعاية الحقيقية، والخطوة، لأنه إذا كان يضع نهاية لهذه القضية، في أن يفقد رئيس أساقفة كانتبري كل شيء، وأن يقنع نفسه بالنفي، في حين تتوقف انكلترا عن الخضوع لسلطانك، فإن هذا سوف يكون أفضل لبعض الوقت، ومسايرة للحال، من أن نكون عبيداً لمثل هذا النوع من الممارسات القاسية، لأنه إذا كان التعذيب لم يكن قادراً على فصل المزيد وابعادهم عن طاعتك، لن تكون هناك حاجة إلى بعض ممن سيركعون إلى بعل، أو يقبلون من دون تقدير للدين بتلقي طيلسان كانتبري من يد الوثن، كما لن تكون هناك حاجة إلى رجال يشغلون كراسينا المقدسة، ويظهرون طاعتهم له مع جميع التقوى التي في عقولهم، وكثيرون قد تكهنوا متنبئين بمثل هذه الأشياء، أملين بقيام الاعتداءات وعلوها، وبإمكانية تدمير الاستقامة، ولهذا السبب، نحن يا أبانا الأعظم قداسة لانتحب لسوء حظنا فقط، وإنك مالم تقابل الشر بكل سرعة، نخشى أن تتدمر كنيسة الرب بشكل مهين، وأن نصبح يائسين من حياتنا، وأن نلعن اليوم الذي ولدنا فيه».

وفي العام نفسه، حرم رئيس الأساقفة توماس كنسياً، آلان دي نيفيل لأنه وضع في السجن قسيسه وليم، ومات كونان إيرل بريطانيا الصغرى، وترك من خلال زوجته كونستانس، أخت ملك الاسكوتلنديين، ابنة ورثت ممتلكاته، وهي التي أخذها هنري زوجة لابنة غيوفري، وبعمله من أجل إقامة السلام في كل مكان من بريتاني



قام بارضاء عقول كل من رجال الدين والناس في تلك المقاطعة.  
رسالة البابا الاسكندر إلى الملك هنري فيما يتعلق بالمصالحة مع  
توماس المبارك

عام ١١٦٩م، فيه كتب البابا الاسكندر إلى ملك انكلترا، حول مايتعلق بكنيسة كانتبري كما يلي: « غالباً ماقمنا بوساطة الأبوة والمشاعر الطيبة بالاتصال بجلالتكم، وحشناكم بكل من الرسائل والرسل للمصالحة مع أحننا المحترم توماس رئيس أساقفة كانتبري، وأن تعيد إليه وإلى كهنته كنائسهم، وممتلكاتهم الأخرى، وهو أمر حكمتكم السامية لايمكن أن تحقق في معرفته، لأنه بات معروفاً ومنتشراً، في كل جزء تقريباً من العالم المسيحي، وبناء عليه بما أننا حتى الآن لم نحرز تقدماً في هذا المجال، كما لم نحمد بالتصرف اللطيف الغضب في ذهرك، نحن حزينين وآسفين لذلك، ويؤلمنا أن نجد بأن آمالنا قد هزمت، وخاصة لأننا نحبك باخلاص بمشابة ابننا الأعز بالرب، ونحن نرى خطراً عظيماً يتهددك، ولقد كتب: « اصرخ عالياً ولا تتوقف، وارفع صوتك مثل بوق، وأعلن إلى شعبي تجاوزاته»، ولهذا قررنا عدم الاستمرار بتحمل قساوة قلبك، كما هو الأمر حتى الآن، من أجل تأمين العدالة، وكذلك خلاصك، كما أننا لن نستمر في إغلاق فم رئيس الأساقفة بأية وسيلة من الوسائل، أو نمنعه من تأدية واجبه بحرية، ولسوف ننتقم بالسيف اللاهوتي الحاد، من الأخطاء التي اقترفت بحقه شخصياً، وبحق الكنيسة الموضوعة بعهدته».

وكتب البابا أيضاً إلى سيادة [رئيس أساقفة] كانتبري بما يلي: « بما أننا حتى الآن قد انتظرنا طويلاً مع الصبر واللفظ، لأن يتوب ملك انكلترا، وكرنا حثه باتصالات لطيفة ومهدئة، وأحياناً بقسوة وملامة، حتى يعود إلى شعوره الصحيح، نقوم الآن بإعلامك بأنه إذا لم يعد إليك ولأصحابك، وكذلك إلى الكنيسة جميع الممتلكات والمناصب

الرفيعة التي انتزعت، إنك تمتلك السلطة الكاملة بممارسة النظام اللاهوتي وتطبيقه على جميع الأشخاص والأفراد التابعين لسلطانك، باستثناء فقط أشخاص الملك، وزوجته، وأولاده، ومن دون التماس، شريطة فعل ذلك مع الحكمة والوعي، حسبما يتماشى مع اعتدال الكهنة».

وفي الوقت نفسه، قام غيلبرت أسقف لندن، حتى يتجنب قراراً بحقه من رئيس أساقفة كانتربري، بتوجيه الدعوة لاجتماع رجال الدين والناس من مدينة لندن، في يوم الأحد الأول من الصوم، في كنيسة القديس بولص، ورفع التماس استئناف إلى الكرسي البابوي، ومع أنه غالباً ماجرى حثه من قبل رئيس الأساقفة نفسه، لإعادة الكنائس والمنافع إلى كهنته، وهو ما كان قد تلقاه وعهد به إليه من الملك، وذلك مع جميع الأمتعة والحاجيات التي أخذها منه ومنهم، مع ذلك استمر في عصيانته ولهذا كله، وللإجراءات القانونية، قام رئيس الأساقفة، دون أن يعلم بالتماس استئنافه، فحرمه بشكل مهيب، في كليرفو، يوم أحد السعف، وذلك بحكم كونه مؤيداً للعادات الظالمة للملك، وحول هذا الموضوع تعطينا الرسالة التالية فهماً كافياً.

### كيف قام رئيس الأساقفة توماس بحرمان أسقف لندن كنسياً

« من توماس، بنعمة الرب، رئيس أساقفة كانتربري، والنائب للكرسي البابوي، إلى غيلبرت أسقف لندن، الذي يرغب بأن يقول أخيه، لو أنه ابتعد عن الشر وعمل الخير، لقد تحملنا إسرارك طويلاً، ونأمل أن لا يكون صبرنا حاسماً بالنسبة للكنيسة كلها، كما هو بالنسبة لأنفسنا، فلقد أفسدت صبرنا، ولم ترغب بالاصغاء إلى البابا أو إلينا أنفسنا بشأن النصائح المتعلقة بخلاصك، لكنك بعنادك صرت أسوأ فأسوأ، حتى قمنا صدوراً عن تقديرنا للواجب المقدس، واستجابة لمتطلبات الشريعة، ومن أجل أسباب واضحة، باصدار قرار بحرمانك كنسياً، وبفصمك

عن جسد المسيح المقدس، الذي هو الكنيسة، حتى تقوم بترضية موائمة، ولذلك نحن نأمرك بحكم طاعتك، وخشية على خلاصك وعلى مقامك الأسقفي، وعلى الأنظمة الكهنوتية، أن تتمنع — كما تقضي القوانين الكنسية — عن جميع الاتصالات مع المؤمنين، خشية أنه بالاتصال بك، سوف يضل قطيع الرب ويتدمر، في حين أنه ينبغي أن يتوجه بتعليمك، وأن يقاد بمثلك إلى حياة سرمدية».

والآن مع أن الأسقف كان قد رفع التماس استئناف قبل صدور القرار ضده، تواضع وأطاع أوامر رئيس الأساقفة، وتوقف عن الدخول إلى الكنيسة، وبرسالة من رئيس الأساقفة وجهها إلى عميد لندن وإلى رجال الدين أمرهم بالتوقف نهائياً عن الاتصال بالأسقف.

وفي هذا العام أيضاً، تزوجت إليانور ابنة الملك هنري، من ألفونسو ملك كاستيل.

### رسالة الملك هنري إلى غيلبرت أسقف لندن

« من هنري، ملك انكلترا، إلى محبوبه والمخلص له، غيلبرت أسقف لندن، تمنيات بالصحة ومحبة: لقد، سمعت بالاساءة التي ألحقها بك وبآخرين من رعيتي، ذلك الخائن، والعدو لي شخصياً، توماس، وأنا منزعج من ذلك إلى حد، وكأنها وقعت عليّ شخصياً، وبناء عليه ليكن بمعلوماتك شخصياً وبشكل مؤكد أنني سأبذل جهدي، من خلال مولانا البابا، وملك فرنسا، وجميع أصدقائي، في أن لا يكون بمقدوره من الآن فصاعداً توجيه الأذى إلينا وإلى ممالكنا، وإنني أريد، وأنصح أن لاتدع هذه تؤثر على تفكيرك، بل عليك الدفاع عن نفسك بأفضل ما تستطيع، وإما أن تقدم إليّ إلى هنا على الفور إلى نورماندي، أو البقاء في انكلترا، حسبما تراه مناسباً، ذلك أنني أدع هذا إلى مشيئتك، وعليك أن تكون متأكداً، أنك إذا ماقررت القدوم، ومتابعة السفر إلى روما،

سوف أزودك بكل شيء ضروري لرحلتك، أو أن ذلك يمكن أن يفضي بي للحفاظ على كرامتي".

### كيف أرسل البابا نواباً عنه لصنع سلام

بين الملك وبين القديس توماس

وجرى في العام نفسه إرسال مندوبين سامين هما: فيفيان Vivian و غراشيان Gratianus ، لصنع سلام بين ملك انكلترا ورئيس أساقفة كانتربري، ومع أن سلطتيهما كانت متساوية، فقد كانت مواقفهما متباينة، وبدا أنهما في النهاية لن يتوصلا إلى اتفاق، لأنه منذ البداية كانت مشاعرهما متصارعة كثيراً، وهكذا أخفق غراشيان في الحصول على حظوة لدى الملك، وفيفيان لدى رئيس الأساقفة، فقد مثلاً بحضرة الملك، وكذلك أمام رئيس الأساقفة في بيوكس Bayeux في نورماندي، وبعد مناقشات كانت تقريباً بلا نهاية، بدت بوادر للتوصل إلى اتفاق، عندما أرسل وليم رئيس أساقفة السين رسالة يحذر فيها المندوبين— وفقاً لتعليمات كان قد تلقاها من البابا— من الاستمرار في المباحثات من دون أخذ رأيهم، والتداول معه، ولذلك غادر المندوبان بلاط الملك دون أن يكمل أي شيء، لأن الملك هنري لم يكن على استعداد للتوصل إلى أي اتفاق، مالم يتم تقديم الاحترام الكامل للعادات السيئة لمملكته ومفاخرها، وهذا مالم يكن المندوبان يعتقدان أنه من الموائم الموافقة عليه.

### رسالة الملك هنري إلى البابا الاسكندر

وعبر في العام نفسه غيلبرت، أسقف لندن، البحر، ليمثل أمام البابا الاسكندر، وليقدم إفادة عن دواعيه إلى الاستئناف، وقد عبر من خلال نورماندي، حيث كان هنري، وتشاور مع الملك حول كيف يمكنه أن يتغلب بالمرأوة على رئيس أساقفة كانتربري المبارك، ويسود قضيته

الصحيحة في عيني الخبر المقدس، واتفقا أخيراً معاً، على أن يرسل الملك إلى روما سفارة مهيبة تذكر بشكل واضح، أنه ما لم يقيم البابا على الفور وبشدة بقمع عجرفة رئيس الأساقفة، سوف يعلن هو نفسه وجميع باروناته وكهنته عن تخليهم عن الطاعة إلى البابا، وكان فحوى رسالة الملك كما يلي:

« تعلم جلالتم السامية بشكل جيد مدى القلق الذي لحق بي من قبل عدوي توماس، مع أن ضميري يشهد بأنني لم أستحق ذلك، فأنا لم أعمل شيئاً يستحق كل هذا الغضب، وقد أضاف الآن أذى جديداً إلى الكثيرين، واستمر ولم يتوقف عن إيذاء واحد هو برىء، فبتفويضك كما أعلن، قد حرم كنسيا هؤلاء الذين هم أبناء أتقياء خلص للكنيسة الرومانية، وأقصد بذلك أسقفي لندن وسالسبري مع بعض أصدقائي، مع أنه لا يملك سبباً معقولاً ضدهم، وكم هو صعب بالنسبة لي التعامل مع مثل هذا التصرف، وكم ذلك مضر بسمعتي وسمعتكم، وأعتقد أن هذا ليس من الصعب عليكم إدراكه، هذا ويبدو لي أن عنايتكم الأبوية قد أهملتني كلياً، لأنكم سمحتم لعدوي بزيادة آلامي وشقائي، في الوقت الذي يتوجب فيه أن يقوم اعتدالكم الأبوي بإيقاف عنفه وظلمه، ولذلك ألتمس وأتمنى على سموكم، كما هو صحيح، أن تظهروا نحوي العاطفة التي أستحقها كابن، لتصحيح — من دون تأخير — الأذى الذي اقترف بحقي وبحق مملكتي، ولإزالة كل ماعمله خصمي مما هو مضاد للعدل، ضدي وضد رعيتي، سواء أكانوا من الكهنة أو من العلمانيين، لأنه يتوجب عليك الاستجابة إلى الطلبات التي تقدمنا بها إلى تقديرك الأبوي، أخذين بعين التقدير أنك عندما بعثت برسوليك: فيفيان وغراشيان، بأنه ينبغي أن نعيد إلى رئيس أساقفة كانتربري رئاسة أساقفيته، وحظوتنا، وضعنا جانباً كل تقدير لكرامتنا، ووافقنا، أمام المندوبين نفسيهما، مع ثمانية رؤساء أساقفة،

وأساقفة، ورعاة ديرة، مع أن توماس كان قد غادر المملكة دون أن نعلم بذلك، ودون وجود أي إكراه من جانبنا، على أنه يمكنه العودة مجدداً بسلام وأن يستأنف كل أعماله ويسترد كل ممتلكاته، كما تركهم في اليوم الذي غادر فيه المملكة، ومثله كذلك جميع كهنته الذين غادروا المملكة معه، أو من أجله، إنما مع الحفاظ دوماً على كرامة المملكة، وبناء عليه نحن نلتزم من سموكم الرفيع أن تقدروا بعناية الاحترام والخدمة التي قدمناها لكم ولبلاطكم، وسنستمر في تقديمها، ما لم يكن ذلك من خطأ منكم، في أن تستمروا بالاعتدال تجاه المسائل القائمة حالياً، أي في أن لاتستمر شروء ذلك الخائن والمتمرد الذي هو من رعيتي، وأن لايشوش أذهاننا الصافية، بل أن تقوم تماشياً مع استراحاتنا بتحليل أولئك الذين حرموا كنسياً، وأن تتدبروا أن لايقوم ذلك الخاقد نفسه بإصدار قرارات حرمان كنسي ضد آخرين، وخشية أن تصموا أذنكم عن سماع التماسنا، فندفع نحو اليأس من حسن عواطفكم نحونا، وأن تدفعونا، بحكم الضرورة، إلى البحث عن وسيلة لأمننا بعد ذلك، وبما أنه من الصعب في أن ندون كتابة كل مانرغب في قوله، نبعث إلى أقدام كرسيكم الأبوي، خادمين الموثوقين: رينالد رئيس شمامسة سالسبري، ورتشارد دي باري Barre، اللذان سوف يوضحان بكلمات الفم كل الذي حدث، وجميع المسائل التي نود أن نوصلها إليكم».

### كيف شوّه رسولا الملك قضية رئيس الأساقفة كثيراً جداً.

ووصل رسولا الملك إلى البلاط الروماني، ووضعاً أمام البابا رسالة سيدهما، مع أشياء أخرى عهد بها إليهما، وابتغيا بوساطة الهدايا ولغة الإطراء، جعل البابا يميل إلى إظهار الملك، والذي فعلاه يمكن العثور عليه في الرسالة التي أعادها البابا إلى رئيس الأساقفة توماس، والتي جاءت بدايتها كما يلي:

« تعرفون بغيرتكم النشاط والعناية اللذان أبداهما ابننا العزيز في

المسيح الملك هنري ملك انكلترا، في حكمه لمملكته، وقد طلب منا إعطاءها قوة على سلطة الكنيسة الرومانية، وأن تبقى عادات المملكة القديمة وامتيازاتها من دون نقصان، ثم إنه طلب مني زيادة على ذلك بالحاح أن أمنح السلطة القانونية على انكلترا كلها إلى رئيس أساقفة يورك، وتقديراً منا للوضع الحرج لهذه الأيام، قد منحنا السلطة القانونية إلى رئيس أساقفة يورك، وذلك بناء على طلب الملك، لكن مع الوعد السالف لرسولي، بناء على كلمة الصدق، وتأكيد ذلك باليمين، بعدم إعطاء الرسائل إلى رئيس أساقفة يورك من دون موافقتك»، وأيضاً في رسالة أخرى أمر البابا رئيس الأساقفة المتقدم الذكر، بموجب طاعته، أن لا يتفوه بقرار منع، أو حرمان كنسي، أو تعليق، ضد الملك، أو ضد مملكته، أو ضد رعيته، ما لم يصر الملك على عناده، فيرفض قبل بداية الصوم الكبير أن يعيد إليه حظوته مع الممتلكات العائدة إليه شخصياً، وإلى كهنته، وذلك من أجل خلاص روحه، والهدوء لحكمه، وحكم ورثته إلى الأبد» .

### المعانة العقلية لرئيس الأساقفة المبارك

هكذا كانت إذن نار المحنة، والمعانة العقلية، التي عاشها توماس المعترف الجريء، حتى أنه شرع الآن يتألم في عقله بالآلام الشهادة التي لم يصلها بعد في جسده، لأنه رأى الذي يتوجب أن يكون قائد القوات العسكرية للكنيسة لم يقف بنفسه أمام سور الدفاع عنها في يوم المعركة، بل انهزم مثل كبش من دون قرنين، ولذلك قنط الآن، وفقد كل أمل من انسان، وصرف تفكيره لتلقي المواساة من الرب، وصلى من دون توقف من أجل أوضاع الكنيسة، مرهقاً جسده بالسهر، والصوم، والصلاة، من أجل الذين كرهوه وعذبوه، وبتنهديات ودموع صلى إلى الرب ليحفظ الكنيسة، التي أنقذها وكرسها بدمه، ومن الذي يستطيع وصف المعانة والآلام العقلية لرجل الرب هذا، الذي سيق والده وأمه،

وأخوانه، وأخواته، وأحفاده وحفيداته وكهنته وموظفيه الدينيين، إلى المنفى بسببه، وأجبر هو، على الرغم من مكانته السامية في كنيسة الرب، وهو حزين، على أكل خبز الغرباء، في أرض أجنبية، ولكن على اعتبار أن مامن واحد وصل فجأة إلى الكمال، فإن آلامه وقعت لتمتن عقله، ولتمكنه من تلقي شرف الشهادة من حد السيف، لأن مكان استشهاده لم يحدد له بعد.

### صيغة الالتماس الذي قدمه رئيس أساقفة كانتربري إلى الملك

وفي العام نفسه، في الثامن من يوم عيد القديس مارتن، وبوساطة من الحبر الأعظم، جرى عقد مؤتمر في باريس بين ملكي فرنسا وانكلترا، وقد حضره رئيس الأساقفة من دون أن يمثل في حضرة الملك هنري، وهنا بعد صرف وقت طويل في محاولة المصالحة بين الملك وبين رئيس الأساقفة، قام رئيس الأساقفة هذا، بناء على نصيحة ملك فرنسا، وأساقفته، ونبلائه، الذين كانوا حاضرين، بإرسال الالتماس التالي كتابة إلى ملك انكلترا:

« نحن نسأل مولانا الملك، استجابة لأوامر مولانا البابا ولنصائحه، في أن يقوم من أجل محبة الرب، ومولانا البابا، وتشريفاً لكنيستنا المقدسة، ولخلاص كل من نفسه وورثته، فيقبل بحظوته جميع الذين من أجلنا، وكانوا بصحبتنا، قد نفىوا من المملكة، وأن يمنح إلينا سلامه، وأماناً تاماً على يديه نفسه وعلى أيدي المشايخين له، من دون تراجع، وأن يعيد إلينا كنيسة كانتربري، كاملة ومتحررة، كما أخذناها عندما عملت رئيساً للأساقفة، مع جميع ممتلكاتها، لتتملكها، ولنضعها بين أيدينا، حرة، ومطمئنة ومشرفة، كما ينبغي للكنيسة، وكما ينبغي لنا أن نستحوذ عليها، أي مثلما كانت عندما جرت أولاً ترقيتنا إلى مرتبة رئاسة الأساقفة، وأن يسمح بالطريقة نفسها لجميع أتباعنا أن يملكوا جميع كنائسهم مع جميع الأوقاف العائدة لرئاسة الأسقفية، التي غدت



خالية منذ أن غادرنا المملكة، وأن نتصرف بهم وكأنهم ملك لنا، وحسبما يبدو جيداً لنا ولأتباعنا».

ورفض ملك انكلترا الموافقة على هذين الشرطين، لأنه بالنسبة لشرط إعادة التمليك، بما أنه لم يرغب رئيس الأساقفة على مغادرة انكلترا، هو لم يكن مجبراً، وفقاً لكرامته الملكية، على دفع أي شيء، أو نقض منح الكنائس الشاغرة، التي منحت إلى بعض الأشخاص، هذا وأكد الملك بحضور ملك فرنسا أنه على استعداد لتقديم ترضية إلى رئيس الأساقفة، أو إذا رغب في مناقشة القضية بعرضها للمحاكمة في قصر الملك في باريس، أمام رجال دين فرنسيين، أو أن يستمع للمرافعات من الجانبين فريق من العلماء من جميع المناطق، وهكذا فإن الملك الذي كان جلب لنفسه من قبل المشاعر السيئة لكثير من الناس، ربح بهذه الاقتراحات تأييدهم، وبهذه الطريقة، وبوساطة أصدقائهم، صار من الممكن تحقيق اتفاق بين الملك وبين رئيس الأساقفة، لكن الملك رفض منحه قبلة السلام، مع أنه كان على استعداد لمنحه كل ضمانه، لكن رئيس الأساقفة من جانبه، رفض عمل أي سلام، إلا إذا استطاع أن يضعه على قواعد ثابتة وأمنية.

### كيف أقسم نبلاء بريثاني يمين الولاء

#### إلى الملك هنري وإلى ابنه غيوفري

عام ١١٧٠م، فيه عقد، هنري ملك انكلترا بلاطه في يوم عيد الميلاد، في نانتسي Nantes مع أساقفة وبارونات بريطانيا الصغرى، الذين أقسموا جميعاً يمين الولاء له ولولده غيوفري، ثم عبر في الصوم الكبير التالي إلى انكلترا، وكاد أن يغرق مع جميع أناسه.

#### تحليل أسقف لندن

وفي هذا العام أيضاً، وصل غيلبرت أوف لندن إلى ميلان وهو على

طريقه إلى روما، وهناك تسلم رسالة من مولانا البابا، فيها الاعلام التالي: «لقد أمرنا رئيس أساقفة روان، وأسقف اكستير، بأن يتلقيا منك، عوضاً عنا، يمينا بأنك سوف تلتزم بالقرار الذي صدر ضدك، ومن ثم القيام بتحليلك، على أساس أن لا يتسبب حرمانك الكنسي أية خسارة في مرتبتك أو مقامك، أو يسيء إلى سمعتك من الآن فصاعداً»، وبذلك نجح الأسقف بتحقيق هدف رغبته، وجرى تحليله بشكل علني في روان في يوم أحد الفصح.

### حياة وفضائل القديس غودريك الناسك

وفي هذا العام نفسه، غادر هذه الحياة غودريك Godric الناسك، إلى الحياة الأبدية، وسوف نقدم فيما يلي بعض الملاحظات عن حياته، ومعجزاته، ونهايته المجيدة، لأنه سيكون من الظلم بالنسبة للقديس أن نمر مرور الكرام بأعماله المجيدة، وكان صديق الرب هذا قد ولد في نورفولك Norfolk، وكان اسم أبيه أيلوورد Ailward واسم أمه إيدوينا Eadwenna، وقد ربي من قبل والديه في قريته وولبول Wal-pole، وهناك أمضى شطراً من حياته بصحبتهما، وبعدما أمضى السنين البريئة من طفولته، أصبح تاجراً، في البداية بصورة متواضعة، ثم أصبح بعد ذلك يتردد على السوق العام مع التجار الآخرين، وفي أحد الأيام عندما كان يسير وحيداً على الشاطئ، وجد ثلاثة دلافين مرمية من قبل البحر، وقد بدا واحداً منهم ميتاً، والاثنان الآخران يموتان، ولأسباب إنسانية، ترك اللذين كانا حيين دون لمسهما، وحمل نفسه قطعة من الذي كان ميتاً، وانطلق عائداً إلى البيت، ثم أخذ التيار بالارتفاع كما هي العادة، ووصلت المياه في البداية إلى قدميه ورجليه، وأخيراً ارتفعت حتى رأسه، لكن بما أنه كان قوي الايمان، تابع سيره تحت الماء، بتوجيه من الرب حتى وصل إلى الأرض الجافة، وقدم السمكة إلى والديه، وأخبرهما بكل الذي حدث له.

وكان في بعض الأحيان يستغرق بالتأمل عندما يكون وحيداً، حول الأشياء السماوية وحول الصلاة الربانية والعقيدة، ولحماسه للدين ذهب إلى سانت أندرو في سكوتلندا للصلاة، وبحماسة ليست أدنى من ذلك ذهب إلى روما، وبعد عودته من هناك ألحق نفسه ببعض التجار، وأسهم في النقل بالبحر، مما درّ عليه ثروة كبيرة إلى حد أنه صار مالكاً لنصف سفينة وربع أخرى، ولكونه قوياً بجسده ونشيطاً في عقله أبحر إلى مختلف بلدان العالم، وزار الأماكن المقدسة للقديسين.

### حول الفتاة التي تدبرت للقديس غودريك حجه

وبعدما أمضى ستة عشر عاماً في الريح من هذه الرحلات التجارية، قرر أن ينفق في سبيل الدين الثروة التي جمعها بجهوده، وبناء عليه حمل الصليب وزار بخشوع ضريح ربنا، وفي طريق عودته إلى انكلترا مرّ [بمزاز] القديس جيمس [في كومبوستالا في اسبانيا]، وشعر بعد مضي بعض الوقت بالرغبة بزيارة العتبات [المقدسة] للرسولين، وأوصل هذه النية إلى والديه، وعندما عبرت أمه عن رغبتها بمرافقته، إذا سمح لها، وافق بسرور، وبطاعة بنيوية، وقد حملها على كتفيه، كلما تطلبت وعوره الطريق ذلك، وعندما عبرا خلال لندن اقتربت منهما امرأة ذات جمال عظيم، وطلبت الإذن بالالتحاق بحجّهما، وقد وافق على ذلك بدون تردد، والتحقت بهما بنشاط عظيم وتقوى، ذلك أنها غسلت أقدامهما وقبلتهما، وخدمتهما أحسن من الآخرين، وتصرفت على هذه الصورة طوال الطريق في الذهاب وفي الإياب، ومامن أحد سألها من كانت ولا من أين جاءت، كما أنها لم تذكر ذلك قط، ولدى مرورهما خلال لندن أثناء عودتهما، حصلت على موافقتهما بالمغادرة، وقالت لهما قبل مغادرتها: «حان الوقت بالنسبة لي للذهاب إلى المكان الذي جئت منه، وأنت ينبغي أن تقدم الشكر إلى الرب، الذي لم يهمل قط الذين وضعوا ثقتهم به، وأنا أخبرك أنه من المؤكد حصولك على الذي صليت من

أجله في روما، من الرسولين»، وما من أحد من الجماعة رأى هذه المرأة، باستثناء غودريك وأمه فقط.

كيف ذهب رجل الرب للاعتزال في الصحراء بعد عودته إلى الوطن وبعدها أعاد أمه بالأمان إلى حماية أبيه، باع كل ما كان يمتلكه، وتلقى مباركتها، وتركها من أجل أن يصير ناسكاً، في أقصى مناطق انكلترا، وذهب إلى مدينة اسمها كارلايل، حيث وجد بعضاً من أقاربه وقد حصل من واحد منهم على هدية حوت بعضاً من مزامير القديس جيروم، التي شرع بعد وقت قصير بتلاوتها عن ظهر قلب، ثم ذهب من دون أن يعرف رفيقه للاعتزال في الغابات، حيث عاش لبعض الوقت على الأعشاب والثمار البرية، وجاءت الأفاعي والحيوانات المتوحشة ونظرت إليه، ثم كان أن تركته بعد مضي بعض الوقت دون أن تسبب له أي أذى، وأمضى في هذه الصحراء أياماً كثيرة كناسك، حيث كان في بعض الأوقات يجثو على ركبتيه، وفي أوقات أخرى وهو رافع ذراعيه نحو السماء، أو ساجداً على الأرض، وطوال ذلك كان يصلي بشكل متواصل إلى الرب، وأخيراً وجد مكاناً، كان كهف ناسك، وقد دخل إليه، حيث تلقى تحية «مرحباً يا أخ غودريك» وقد رد عليها بقوله: «كيف أنت يا أب إيلريك Ailric ؟» مع أنه لم يعرف أحدهما الآخر من قبل، وأجابه الرجل العجوز: «لقد أرسلت من قبل السماء لتدفن جسدي الشائخ بعدما أموت»، وعاش هذان الرجلان مع بعضهما لمدة عامين، مع أن أياً منهما لم تكن لديه أية حاجيات، وأخيراً صار الناسك العجوز ضعيفاً جداً، وكان غودريك يحمله، ويجلب إليه الطعام، وقد أحضر له كاهنا ليسمع اعترافه، وقد قدم له القربان، وعندما رأى غودريك بأن حالته قد تدهورت قال له: «إن روحك قد خلقت مشابهة للرب، لذلك أرجو بحق الرب القدير أن لا تغادر هذا الجسد من دون علمي»، وبناء عليه مات الرجل العجوز على الفور،

ورأى غودريك نوعاً من الأجساد الكروية، مثل ربح حامية ومحرقة، أشعت مثل أكثر الزجاج صفاء في وسط بياض لامثيل له، مع أنه مامن أحد يمكنه وصف حجم الروح وصفاتها، ولدى انتشار أخبار موت الرجل المقدس، ووصولها إلى رفاقه الذين كانوا في بلاط كوثبيرت Cuthbert حيث عاش المتوفى عندما كان شاباً، قاموا بدفنه في مقبرة درم.

### كيف ذهب غودريك المبارك إلى القدس وعاد سالماً

بعدما جرى دفن الراهب المتقدم الذكر، عاد غودريك إلى الصحراء متسائلاً عن طبيعة الارادة الربانية حوله، وبينما كان يصلي باخلاص إلى الرب حول هذا الموضوع، جاء صوت من السماء يقول له: «من الأفضل لك الذهاب إلى القدس والعودة ثانية»، كما ظهر كوثبيرت المعترف المقدس للمسيح، له وهو يقول: «إذهب إلى القدس، وانصلب مع الرب، وأنا سوف أكون هناك معاوناً لك وحامياً في كل شيء، وبعدما تكمل هذه الرحلة، سوف تخدم الرب تحت حمايتي في فنشلي Finchale ، وعاد غودريك إلى درم، وحمل الصليب، وتلقى مباركة الكاهن، وفي أثناء رحلته لم يأكل شيئاً سوى خبز الشعير، وشرب ماء، كما أنه لم يغير ثيابه ولم يغسلها حتى وصل إلى الأماكن المقدسة، وعندما وصل إلى ضريح الرب، والأماكن المقدسة الأخرى، صلى بخشوع إلى الرب، وسكب كثيراً من الدموع، وقبل الأماكن طويلاً وبخشوع كان من الصعب أن يفكر أحد أن ذلك ممكناً، ثم إنه ذهب إلى نهر الأردن، وهو يرتدي المسوح، ويحمل كأساً في جعبته، وصلياً صغيراً، حمله دوماً بيده، ودخل إلى النهر، الذي أحبه دوماً فيما بعد، وخلع ثيابه، وتقدم نحو الأمام واغتسل وتنظف، لكنه رمى بنعليه وقال: «أيها الرب القدير الذي قد سار حافياً على هذه الأرض وتألّم بقدميه حين خرقتهما المسامير على الصليب، أنا لن ألبس بعد الآن أحذية»، وبعدما وفي بعهدة بالحج،

عاد إلى انكلترا.

### كيف اختار غودريك المبارك بإلهام من الرب مسكنه في فنشلي

وبعدما عاد من الحج، وجد مكاناً سرياً في الغابة، في الشمال من انكلترا اسمه اسكديل Eskdale اعتقد أنه مناسب للسكنى به، وبناء عليه بنى كوخاً من جذوع الشجر، وغطاه بالعشب والطين، وسكن هنا سنة وبضعة أشهر، ولكن عندما بدأ ملاك الأرض بإزعاجه، تركها وذهب إلى درم، حيث تعلم بسرعة المزامير مجدداً، وصار يعرف كثيراً من المزامير، والتراتيم والصلوات، وذلك بما فيه الكفاية، وبناء عليه ألهم في أحد الأيام من عليين، فذهب إلى غابة في الجوار، حيث سمع راعياً يقول لرفيقه «دعنا نذهب ونسقي مواشينا في فنشلي»، ولدى سماع غودريك هذه الكلمات أعطى الراعي البنس الوحيد الذي امتلكه، لكي يقوده إلى ذلك المكان، وفي أثناء سيره نحو داخل الغابة قابله هناك ذئب حاد، له حجم غير عادي، وقد اندفع نحوه وكأنه يريد تمزيقه إلى قطع، واعتقد غودريك أن ذلك كان واحداً من خدع العدو القديم فعملشارة الصليب بيده قائلاً: «أستحلفك باسم الثالوث المقدس أن تغادر من هنا بسرعة، إذا كانت العبادات التي أنوي تقديمها إلى الرب في هذا المكان مقبولة إليه»، وبهذه الكلمات سجد بنفسه مع قدميه غير التقيين، وكأنه يطلب العفو من الرجل المقدس.

### كيف سكن القديس غودريك في فنشلي

#### بين الحيوانات المتوحشة والأفاعي

وبناء عليه عزم غودريك على عبادة الرب في هذا المكان، فقام، بناء على إذن حصل عليه من رالف أسقف درم فعمل كهناً بالأرض قرب شاطئ نهر وير Wear ، وبعدما غطاه بالعشب والطين سكن فيه بين حيوانات البرية والأفاعي، وكان عدد الأفاعي مرعباً، لكنهم كانوا جميعاً

مدجنين نحو رجل الرب، سمحوا لأنفسهم بالحمل والتناول، وكانوا مطيعين لأوامره وكان في بعض الأحيان عندما يجلس أمام النار، كانوا يلتفون حول رجله، أو يكورون أنفسهم في صحنه أو كأسه، وبعدما أمضى بضع سنوات على هذه الشاكلة من الحياة، رأى أن الأفاعي تعيق صلواته، ولذلك عندما رآهم في أحد الأيام من حوله، كما جرت العادة، أمرهم بعدم دخول بيته ثانية، وبناء عليه تركته هذه الهوام تماماً، ولم تعاود عبور عتبه، وعندما كانت الهدايا من الطعام وأشياء أخرى تقدم إليه رفضهم جميعاً، مفضلاً العيش بوساطة العمل في أرضه، وقد أحرق بعض أغصان الشجر وفروعها حتى صارت رماداً، ومزج الرماد مع طحين الشعير بنسبة الثلث للجميع، وأخضع الجسد وطوّعه بالبكاء، والسهر، والصوم، وبناء عليه كان يمضي أحياناً ستة أيام من دون أكل، وبعدما حاول الشيطان إغواءه بالرفاهية، ظهر له على شكل حيوان متوحش: أحياناً على شكل دب، أو أسد، أو ثور، أو ذئب، أو ثعلب، أو علجوم، وحاول إخافته، غير أنه كان قوياً في إيمانه، فاستخف بهم جميعاً، ولكي يخمد نار الجسد، أخضع جسمه باستخدام أحشن أنواع المسوح، وارتدى لمدة خمسين سنة سابغة من الحديد، وكانت مائدته حجرة عريضة مسطحة، عليها وضع خبزه كما وصفت نوعه من قبل، غير أنه ما كان ليتذوقه حتى يرغب بجوع حتمي، وكان شرابه نقاطاً معتدلة من الماء، وفقط عندما كان يجد نفسه مرغماً بعطش شديد، ولم يسترح قط في الفراش بل كان يتمدد على الأرض عندما كان يشعر بالإنهاك، ومسوحه تحته، ورأسه مستند على الحجر الذي اتخذته مائدة له، وعند اشراق القمر، كان يصرف نفسه إلى عمله، ويدع النوم، ويمضي الوقت بالصلاة، وفي الشتاء وسط الثلج وتساقط البرد، كان يدخل النهر عارياً، وهناك كان يقدم نفسه طوال الليل قرباناً حياً للرب، والماء واصل إلى رقبته، وكان في هذا الوضع يتدفق بانشاد المزامير، والصلوات، ويسكب الدموع، وهو ما يزال في داخل الماء، وغالباً ماظهر

له الشيطان وجميع أطرافه مشوهة، وعلى حافة الانقضااض عليه، لكنه كان يصده وهو مرتبك مضطرب بوساطة شارة الصليب المقدس، وكان على كل حال يحاول سلب ثياب الرجل المقدس، لكن كان يتولاه الرعب من صرخات غودريك، فيرميهم، وينهزم بعيدا.

### كيف شاهد القديس غودريك في أحد الأيام طفلاً يخرج من فم المصلوب ويقر نفسه على صدر أمه

وفي أحد الأيام، عندما كان رجل الرب، جالساً في خلوته، يكرر المزامير، رأى طفلاً صغيراً قد خرج من فم المصلوب، وذهب إلى تمثال العذراء المباركة، الذي كان قائماً في الجهة الشمالية من اللوح، وأجلس نفسه على صدرها، وقامت هي من جهة أخرى بمدّ يديها لاستقباله، واحتضنته بين ذراعيها لقراءة ثلاث ساعات، وكان الطفل يتحرك طوال ذلك الوقت وكأنه حي، وفي كلتا الحالتين عندما جاء وعندما ذهب، اهتز تمثال العذراء كثيراً، حتى بدا اللوح وكأنه سيسقط، واعتقد غودريك أن أطراف التمثالين كانت ممتلئة بروح الحياة، وأن الطفل لم يكن سوى عيسى الناصري، وعاد الطفل بعد ذلك إلى فم المصلوب وفق الطريقة نفسها التي جاء بها.

### كيف ظهرت أم ربنا ومريم المجدلية إلى القديس غودريك وحول الأغنية التي علمته إياها أم منقذنا

وفي وقت آخر، عندما كان رجل الرب يصلي أمام مذبح العذراء المباركة، أم الرب، رأى فتاتين، في عمر الشباب، وكائتا على غاية من الجمال، تقفان عند طرفي المذبح، وترتديان ثوبين بيضااض الثلج، وقد وقفنا لبعض الوقت ننظر إحداهما إلى الأخرى، ولم يتجرأ غودريك على التحرك، بل نقل عينيه من واحدة إلى الأخرى، وطأطأ رأسه أحيانا بتعبد، ثم اقتربت العذراء منه، وكانت على يمين المذبح وسألته: «هل



تعرفني يا غودريك؟» فأجابها قائلاً: «إن هذا من غير الممكن، إلا إذا كنت تنوين التعريف بنفسك» فردت عليه قائلة: «إن ماقلته قلته صادقاً، أنا أم المسيح، ومن خلالي سوف تنال نعمة، وهذه السيدة الثانية هي الرسالة الأثنى بين الرسل، إنها مريم المجدلية»، ورمى غودريك الآن بنفسه على قدمي أم الرب قائلاً: «إنني أعهد بنفسي إليك ياسيدي، وألتمس منك أن تضعيني تحت حمايتك»، ثم إنها وضعت كلتا يديها على رأسه ومسحت شعره، وملأت المكان برائحة طيبة، وغنت بعد ذلك، وعلمت غودريك أن يغني أغنية، صار في الغالب يرددها بعد ذلك، وقد انطبعت ثابتة في ذاكرته، والأغنية بالنظم الانكليزي هي كما يلي:

“Seinte Marie, Clane Virgine,

Moder Jesu christ Nazarene

Onfo, Scild, help Thim Godrich

Onfang, bring heali widh The in Coderich

Seinte Marie, Thristes bour,

Meidenes Clenhed, moderes flour,

Delivere mine Sennen. regne in min modm

Bringe me to blisse wit selfe, God”

ومن الممكن نقل هذه الأغنية إلى اللاتينية هكذا:

“Sancta Maria virgo munda moter Jesu christi nazareni, suscipe adduc, sarcta, tecum in dei rgnum.

Sancta maria, christi thalamus, virginalis paritas, matris flos, dele mea crimina, vegna in mente mea duc

me ad felicitatem cum solo deo”

وعلمت أم المسيح غودريك أن يغني هذه الأغنية كلما كان خائفاً أن يُقهر بالآلم، أو الأسف، أو الإغواء، وتابعت تقول له: «وعندما تدعوني بغنائك بها، سوف تنال على الفور مساعدتي»، ثم إنها رسمت علامة الصليب على رأسه، وصعدت أمام ناظره إلى السماء، مخلفة وراءها رائحة طيبة.

### كيف أقام القديس غودريك شخصين ميتين وردهما إلى الحياة ثانية

وجاء في أحد الأيام إلى رجل الرب زوج وزوجة، ورجواه أن يكون رحيماً فيرد إلى الحياة ابنتهما التي كانت ميتة، وقدما في الوقت نفسه جثتها وأخرجها من كيس كانا قد جلباها به معهما، وعدّ رجل الرب نفسه غير جدير للقيام بمثل هذا العمل الإعجازي، ولم يعمل جواباً، بل ذهب إلى الحقل من أجل عمله الاعتيادي، الأمر الذي أزعج الشخصين، فغادرا، تاركين الجثة في خلوته، ذلك أنها قالوا: «من أجل أن يحتفظ بالجثة ويدفنها، أو أن يعيدها إلى الحياة، وهو مايمكنه فعله إذا رضي»، وعاد غودريك في المساء، فوجد الجثة في زاوية خلوته، فبدأ على الفور يصلي بخشوع إلى الرب، الذي هو نبع الحياة والصحة للجميع، من أجل إعادة الفتاة إلى الحياة، واستمر يفعل هذا لمدة ثلاثة أيام وليلتين، وفي اليوم الثالث، وعندما كان مايزال متمدداً أمام المذبح، شاهد الفتاة تتقدم نحوه، وبناء عليه دعا والديها، وردها إلى عنايتهما، وجعلهما في الوقت نفسه يقسمان أنه مادام حياً، لن يبوحا بهذا السر إلى أحد من الناس، وفي وقت آخر، عندما جلب والدان بشكل سري جسد ابنتهما الصبي الميت، إلى رجل الرب، أمرهما بوضعه على مذبح العذراء المباركة في خلوته، قائلاً: «لا تفترضا بأن الصبي هو ميت، بل اجثيا معي

على ركبتكما، واسألا الرحمة اللاهوتية للصبي»، وبعدما فرغوا من الصلاة، أمرهما بالذهاب، وأخذ الطفل من على المذبح، الأمر الذي عندما فعلاه، وجداه حياً وبيتسم، ثم ربطهما رجل الرب بيمين أن لايوحا بهذا الصنيع إلى أي واحد، مادام حياً.

### الجواب الذي أعطاه رجل الرب إلى واحد طلب أن يكتب حياته

كان لرجل الرب أصدقاء مقربين بين رهبان درم، خاصة واحداً كان اسمه [رينالد]، وحثّ هذا الرجل مراراً لأن يكتب حياة القديس غودريك وفضائله لصالح الأجيال المقبلة، ولكي يحصل على مزيد من المعلومات الأكيدة حول الموضوع، جاء إلى رجل الرب، ليعلم منه ماالذي ينبغي أن يكتبه، وبينما كان جالساً عند قدمي القديس، قال بأنه يقترح بأن يكتب حياته، وأوضح المنافع التي سوف تنجم لصالح الأجيال المقبلة من معرفة الذي عمله، وعلى ذلك ردّ رجل الرب مع كثير من الانفعال قائلاً: «إن حياة غودريك يا صديقي هي كما يلي: في المقام الأول غودريك، فظ، وقدر، وزاني غير نظيف، وزائف، وحانث باليمين، وغشاش، ومتشرد، ووقح، ونهم، وكلب قدر، ودودة منحطة، وليس ناسكاً بل منافق، وليس سائحاً بل انسان فاقد للعقل، وملتهم للصدقات، وضال، ومحب للمتع، وكسول، ومبدد لوقته، ومبذر، وطماع، وغير جدير بخدمة الآخرين ودائم النميمة واللوم للذين يتولون تدبير أموره، وهذه الأشياء، لابل ما هو أسوأ من هذا الذي سوف تكتبه حول غودريك»، وبعدما فرغ من هذه الكلمات، التزم بالصمت وهو غاضب منزعج، فانسحب الراهب، وهو مضطرب، إنما بعد مضي عدة سنوات، لم يتجرأ ثانية على سؤال القديس حول حياته الماضية، حتى قام غودريك، رحمة به، أو لأنه ندم على الخطأ الذي عمله له، فأخبره طواعية من ذاته عن الأشياء التي رغب بمعرفتها، وفي الوقت نفسه رجا الراهب بحكم الصداقة والاحترام المتبادل بينهما بعدم اظهار

الكتاب إلى أحد خلال حياته.

### الجواب الذي أعطاه غودريك عندما سئل عما يتعلق بمفارقة الروح وعن أوضاعها بعد الموت

وفي وقت آخر، عندما جاء الراهب نفسه إليه، في عيد القديس يوحنا المعمدان ليقيم قداساً معه، جلس خارج باب خلوته، وسمع غودريك وهو يغني بالداخل، وبعد العشاء سأله الراهب عن طبيعة مغادرة الروح، وعن ذلك تلقى هذا الجواب حيث قال: «تغادر روح التقي بلطف من الجسد لكن روح المذنب، بما أنها غير موائمة للمغادرة، تحرض على ذلك بوساطة كثير من الجلادات، وفور مغادرتها للجسد، ترتفع عاليًا تنتظر الأوامر من القدير، ويوجد في الهواء بوابة حديدية ضيقة، محروسة من على الجانبين بأرواح خيرة وشريرة، من خلالها يجري قبول أرواح الأتقياء بتسهيل المرور، لكن أرواح الأشرار تعاق بشدة، وتتعرض للعذاب، وتطرد نحو الأسفل بشكل تعيس، ولقد رأيت في هذا اليوم روح رجل مستقيم تمر من خلالها، ولسروري لذلك، بدأت أغني مع الملائكة الذين تولوا قيادتها، وكان هذا الذي سمعته مع دهشة كبيرة جداً».

### كيف أقام القديس بطرس قداساً للقديس غودريك

وفي مناسبة أخرى، عاد الراهب نفسه، إلى هناك ثانية، ليسأل رجل الرب عما إذا كان يرغب بسماع القداس، وقد ردّ عليه قائلاً: «لقد سمعت في هذا اليوم قداس الثالوث المقدس، وتلقيت القربان من يد رجل كان مرتدياً البياض، وقد نزل من السماء، ثم صعد إلى هناك، بعدما جعلني أعترف بذنوبي، وقد أخبرته بكل ماوقع لي، وما اقترفته من ذنوب، وقد أعطاني تحليلاً، وتناولت القربان من يديه، وبعد ذلك رفع يديه فوقي، وصعد إلى السماء، فهل بعد هذا يابني تطلب مني أن أتلقى

الاعتراف أو القربان من يديك؟» وقال الراهب بأنه لا يتجرأ أن يفعل ذلك، لكن في الوقت نفسه سأله، من كان ذلك بين القديسين، وأجابه رجل الرب بأن ذلك كان بطرس الرسول، فهو الذي أرسل من قبل الرب لتحليله من ذنوبه، وقال هو: «وعلى هذا هل تقيم قداساً تشریفاً للعدراء المباركة، حتى يمكن بوساطتها أن نحصل على حظوة ابنها؟» وقدم الراهب الشكر للرب وهو مسرور، وفعل الذي أمر به.

### كيف تحرر القديس غودريك من الشياطين بالصلوات وبعلامة الصليب

وبعد أن أمضى غودريك أربعين سنة في العزلة في فنشلي، أنهكته الأمراض مع تقدم السن، واقترب من النهاية الأخيرة، ذلك أنه في السنوات الثمان الأخيرة تقريباً، التزم الفراش، ولم يعد بإمكانه التقلب على جانبه من دون مساعدة انسان ما، وكانت آلامه في تلك الآونة واغواءاته كثيرة جداً، حيث لا يمكن للسان أن يتحدث عنها، ولا لقلم أن يكتبها، وقدم إليه شيطانان، يحملان رسالة وقالوا له: «لقد قدمنا لنحملك إلى جهنم، لأنك رجل عجوز مجنون، وبعدهما كنت عاقلاً صرت مجنوناً، لكن غودريك عمل شارة الصليب، وتفوه بصلاة إلى الرب، مما أرغم الشيطانين على الفرار.

### كيف ضرب الشيطان غودريك على رأسه وموته

وفيما بعد عندما كان رجل الرب مستلقياً على فراشه، سمع الذين كانوا يتولون خدمته صوتاً يستدعيهم، ذلك أنهم كانوا بالخارج، وركض أحدهم نحو الداخل، فوجده متمدداً على أرض خلوته وهو قد تعرى من ثيابه، فوضعه على الفراش، وسأله لماذا كان متمدداً على الأرض، فقال غودريك: «وقف الشيطان إلى جانبي، ورآني متمدداً من دون انتباه، بعد إغماءة، فقام فجأة فرماني من فراشي وضرب رأسي

بالمقعد» وبعدهما قال هذا جعلهم يرون التورم في رأسه، ثم أضاف قائلاً: «لقد هجم الشيطان علي بشكل مفاجئ، حيث لم يتوفر لدي الوقت لحماية نفسي برسم علامة الصليب، وهو يقول: أه ياغودريك الأخرق، أنا لم أستطع قتلك بوساطة أتباعي، لكن وأنت في إغماءة على فراشك، قد قتلتك الآن، وبناء عليه ليكن معلوماً من قبل كل واحد كم هو خطر الاستسلام إلى متع البدن، أو أن يستغرق الانسان بالكسل، فالرب لاينوجد مطلقاً بين الذين يعيشون برفاهية»، ولقد مات الأب المبجل غودريك في الحادي والعشرين من أيار، الذي وافق اليوم الثامن من عيد صعود ربنا، وكانت حياته وأعماله أكثر مما هي انسانية، وفوق قدرة الانسان ليتولى وصفها، وقد دفن في الجانب الشمالي من خلوته أمام درجات مذبح يوحنا المعمدان، وقبره حتى هذه الأيام مقدس بوساطة المعجزات التي تعمل هناك.

### تتويج الملك هنري الشاب

في هذه الآونة، أي في عام ١١٧٠م، وفي الثالث عشر من تموز، التقى، بناء على أوامر الملك، واجتمع في وستمنستر روجر رئيس أساقفة يورك، وجميع الأساقفة المساعدين لكنيسة كانتربري، لتتويج هنري أكبر أولاد الملك، وقد جرى تتويجه إثر ذلك من قبل رئيس أساقفة يورك، في اليوم الثامن عشر من تموز، مراغمة لحظر مولانا الملك، الذي بعث برسائل إلى رئيس الأساقفة والأساقفة الآخرين، كان مغزاها مايلي: «نحن نمنعكم بموجب سلطاتنا الرسولية من تتويج الملك الجديد، إذا تم العمل من دون موافقة رئيس أساقفة كانتربري وكنيسته، كما لايجوز لأي منكم وضع يده مراغمة للعادات القديمة لتلك الكنيسة ولكرامتها، أو تسهيل القيام بالتتويج المتقدم ذكره»، وكان هذا الحظر— على كل حال— بلا فائدة، فقبل إذاعة الرسائل، كان الملك الشاب، قد جرى تتويجه، وقام الملك بعد ذلك على الفور بعبور البحر، وعقد مؤتمراً

مع رئيس أساقفة مونتميريل Montmirail ، حيث حضر ملك فرنسا أيضاً، وبعد مناقشات طويلة حول اقامة سلام بينهما، وعندما وصلا إلى القبله استخدم رئيس الأساقفة العبارات التالية: «أنا أقبلكما تشريفاً للرب»، لكن الملكان تمنا عن التقبيل، وكأنهما اتفقا اتفاقاً مشروطاً، لأنه وإن كانت نوايا رئيس الأساقفة صافية تماماً، اعترض الملك دوماً على شكل الكلمات التي استخدمها، من ذلك على سبيل المثال: «إبقاء شرف الرب، وإبقاء نظامي، وإبقاء الايمان المقدس للرب»، وكان رئيس الأساقفة شاكاً في هذه التوجسات من جانب الملك، خشية أنه إذا ما قامت الاتفاقية، أن يعتقد بأنه اعترف بالعادات الظالمة لملك انكلترا.

### كيف صنع سلام بين الملك هنري وتوماس

#### رئيس أساقفة كانتربري

عقد ملك فرنسا ثانية مؤتمراً مع ملك انكلترا، ووليم رئيس أساقفة السين، وأسقف نيفار Nevers، وكان ذلك في فريتفال Freitval، حيث ركب الملك هنري ورئيس الأساقفة على انفراد عن البقية، وقد ترجلا مرتين عن فرسيهما ثم عاودا الركوب ثانية، وأمسك الملك مرتين الركاب ورئيس الأساقفة راكب، وأخيراً توصلا بوساطة روتريك Rot-ric رئيس أساقفة روان إلى اتفاق في أمبواز Amboise، وصنع سلام بينهما، وكتب الملك هنري الرسالة التالية إلى ابنه الملك الشاب: «هذه الرسالة لإخبارك بأن توماس رئيس أساقفة كانتربري قد عمل سلاماً معي حسبما يرضيني، وبناء عليه أمرت بعدم التعرض بسوء إلى جميع المؤيدين له، وأن تأمر بإعادة جميع ممتلكاته إليه وكذلك كل ما هو عائد إلى كهنته والآخرين الذين غادروا انكلترا من أجله، وذلك كما كانوا بحوزتهم ثلاثة أشهر قبل مغادرة رئيس الأساقفة لانكلترا، وعليك أيضاً استدعاء بعضاً من أقدم الفرسان في سالتوود Saltwood للمثول أمامك، وأن تتأكد بوساطة أيمانهم الأملاك هناك التي امتلكها كرسي

كانتربري، وكل ماوجد عائد له سوف يتملكه نوابه، وداعاً». وقبل أن يعبر رئيس الأساقفة إلى انكلترا، أرسل رسالة إلى البابا أخبره فيها بأنه عمل سلاماً مع الملك، وقدم البابا في جوابه الشكر إلى الرب، على الشكل التالي: «القلق في القلب وآلام الروح قد قهرانا، عندما نتذكر الآلام والهموم التي أثقلتك، والأخطاء التي تحملتها طويلاً من دون ملل، وذلك في سبيل العدل، ولكي تكمل فضائلك، حافظت على مقاصدك، ولم تهزم من قبل العدوان، الأمر الذي نبدي إعجابنا به وبثباتك، ونهنتك من قلبنا بالرب من أجل هذه المعاناة الطويلة، ولقد تعاملنا منذ وقت طويل مع ملك انكلترا، وغالباً ما حذرناه بلغة ناعمة ولطيفة، وأحياناً بقسوة وبحدة، بأن عليه إعادة النظر بسلوكه وتقويمه، وإنه إذا لم يف بجميع الشروط العائدة للاتفاق الذي عقده معك، ولم يعد إليك وإلى أصحابك جميع الممتلكات التي صودرت، نحن نمنحك سلطة كاملة على الأشخاص جميعاً والأماكن العائدة إلى سلطاتك، حتى تمارس تطبيق النظام اللاهوتي عليهم، من دون استثناء، وفقاً لما تراه مناسباً».

### عودة رئيس الأساقفة من المنفى إلى انكلترا

بكفالات من البابا ومن الملك، أبحر رئيس الأساقفة إلى انكلترا، ونزل في ساندويش في اليوم الأول من كانون الأول، وفور وصوله، وحيث لم تكن هناك حاجة للتسرع إلى مجد الشهادة، التي تشوق إليها بشدة، بعث بالرسالة التالية إلى رئيس أساقفة يورك: «بما أن ملك انكلترا قد رغب بتتويج ابنه، وبما أنه من المعروف أن وظيفة التتويج عائدة إلى رئيس أساقفة كانتربري صدوراً عن الأعراف القديمة، يبدو لي أخي رئيس الأساقفة أن الملك المذكور، قد وضع جانباً رئيس الأساقفة المتقدم الذكر، وأمر بوضع تاج المملكة على رأس ابنه بيديك، وأن اليمين المكتوب والقاضي بالحفاظ على حريات المملكة، لم يؤخذ



فقط، لابل إنك لم تطالب به، وعلى العكس من ذلك، نجد أن العادات الظالمة للملكة التي عرضت كرامة المملكة للخطر وللغرق، قد تأكدت بوساطة اليمين الذي أعطي بالاحتفاظ بها إلى الأبد، وبالنسبة إلى هذه القضية، لانكر أن شدة الملك وعنفه قد سببا كثيراً من الاضطراب، لكننا مع ذلك انزعجنا أكثر تجاه الضعف الذي أبديته أنت مع إخوانك الأساقفة، ويؤسفنا أن نصفه بأنكم كنتم أشبه بكباش بلاقرون، وأنكم تراجعتم بشكل مخجل أمام مطاردكم، ولربما كان قانونياً يا أخانا إيداع هذا المنصب في مقاطعتك لكن في مقاطعة أخرى، هو بشكل خاص في المنفى من أجل العدالة، وهو وحده تقدم ليعطي المجد للرب، نحن لا يمكننا أن نجد شيئاً من المنطق في ذلك، ولا في قوانين الآباء المقدسين وأعرافهم ليسوغ مثل هذا الصنيع، فلقد سمحت لتلك الأعراف الظالمة بأن تثبت باليمين، وأهملت حمل ترس الايمان، والوقوف للدفاع عن بيت الرب في يوم المعركة، وبناء عليه لن نلتزم بعد الآن بالصمت، فنكون متورطين في يوم الحساب، بالادانة نفسها مثلك شخصياً، ولذلك نقوم هنا بموجب سلطات الكنيسة الرومانية المقدسة، التي أنا خادمها تحت الرب فنعلن تعليقك عن العمل بأي منصب له علاقة بمركزك الأسقفي».

وبفضل رسالة أخرى من البابا، علق رئيس الأساقفة توماس أيضاً وأوقف عن الممارسات الأسقفية أساقفة: لندن، وسالسبري، واكستير، وسشتر، وروكستر، وسينت أساف، وللاندا، وكذلك الآخرين الذين ساعدوا في التتويج المتقدم الذكر، وجاء محتوى رسالة البابا كما يلي: «إن القضية التي من أجلها دُفع أخانا المبجل، توماس رئيس أساقفة كانتربري، ونائب الكرسي الرسولي، إلى المنفى، لأحتاج أنا الآن لأشرحها لكم وأبينها، لأنكم كنتم شهوداً على ذلك وحضوراً، ولأن أخبار ما حدث قد انتشر خلال كنائس الغرب كله، هذا وبما أن ثيوبولد،

صاحب الذكرى الطيبة، ورئيس أساقفة كانتربري من قبل، وسلف رئيس الأساقفة الحالي، هو الذي وضع التاج على رأس ملك انكلترا، وبهذه الوسائط، امتلكت كنيسة كانتربري — كما كانت — الحق في ممارسة هذا العمل، وإنكم لم تترددوا الآن بتجاهل وتحدي رسائلنا الرسولية إلى عمل العكس، في المساعدة على تتويج الملك الجديد، علماً أن رئيس الأساقفة لم يتم إعلامه بذلك، والاحتفال قد جرى في مقاطعته، وأنتم الذين كان بإمكانكم تخفيف نفي رئيس الأساقفة بمثل هذه المواساة، وكان بمقدوركم فعل ذلك، قمتم بالحري بزيادة المسألة سوءاً ضده، ويجزنا أن نقول: زدتم على آلام جراحاته، وفي هذه الحالة، لن نثار لإلتخاذ اجراء ضدكم يعادل ماتستحقه خطيئتك، ومع ذلك أن نمرّ بها ونتجاوزها كلياً بصمت خشية — لاسمح الرب — أن يصدر قرار العقوبة الربانية ضدي وضدكم، وذلك إذا أهملنا معاقبة الجرائم التي اقترفت بشكل علني أمام مرأى الناس، وليكن معلوماً بالنسبة إليكم، أننا بوساطة السلطة التي نتملكها من الرب، قد أوقفناكم عن ممارسة عملكم الأسقفي، حتى تظهروا أمام كرسي الرسولي، وتعملون ترضية، وذلك ما لم تعملوا الترضية المتقدم ذكرها، أمام رئيس الأساقفة المتقدم ذكره، بطريقة يرى فيها أنكم أهل لتخفيف حكمنا ضدكم».

### كميف أمر وكلاء الملك القديس توماس القيام بتحليل الأساقفة المحرومين كنسيا

بعدما عاد أسقف كانتربري المبجل إلى كنيسة وسط سرور، وخشوع وتقوى كل من رجال الدين والناس، ظهر موظفوا الملك أمامه مباشرة ووصلوا إليه، مع أوامر من سيدهم ليقوم بتحليل الأساقفة المعطلين وآخرين كان قد حرمهم كنسياً، بحجة أن كل ماصنع ضدهم يزيد من إيذاء عادات المملكة ويفسدها، فأجابهم رئيس الأساقفة، إنه إذا ما أقسم الأساقفة المحرومين وفقاً للشكل الذي وضعت الكنيسة، أي الالتزام

بأوامر البابا، فإنه سوف يوافق على تحليلهم من أجل خاطر الملك، ومن أجل السلام في الكنيسة، وعندما روي هذا إلى الأساقفة، أجابوا بأنهم لن يؤدوا مثل هذا اليمين من دون موافقة الملك، وبعد ذلك بوقت قصير ذهب رئيس الأساقفة لزيارة الملك الشاب في وودستوك، لكنه قوبل من قبل رسل، أمروه باسم الملك بعدم المتابعة، بل العودة إلى كنيسته، وتبعاً لهذا عاد إلى كنت، وهناك أعد العدة للاحتفال بموسم الميلاد الذي كان قد اقترب.

### الاستشهاد الرائع لتوماس رئيس أساقفة كانتربري

عام ١١٧١م، فيه في يوم الميلاد، اعتلى رئيس أساقفة كانتربري المنبر، ليقدم قداساً للناس، وبعد الفراغ منه تولى الحرمان كنسياً لينغل دي ساكفيل، الذي استولى بالعنف على كنيسة هيرجي Herges، وكذلك لنائب رئيس الكنيسة نفسها روبرت دي بروك، الذي استخفاً برئيس الأساقفة قام بتشويه واحد من خيوله كان محملاً بالموءن، وبعد هذا حدث في اليوم الخامس بعد يوم الميلاد، وفي حوالي ساعة العشاء، عندما كان رئيس الأساقفة جالساً مع رجال دينه في قاعته، اقتحم الغرفة وليم دي تريسي Tracy، ورينالد فتز — يوري Fitz-urse، وهيوغ دي مورفيل Morville، ورتشارد برايتون Briton، وكانوا قد قدموا من نورماندي، وكانوا حين اقتحموا الغرفة مثل المدفوعين بجنون، وقد أمروه باسم الملك بإعادة الأساقفة المعطلين، وتحليل الذين تولى حرمانهم كنسياً، وعلى هذا أجاب رئيس الأساقفة بأن القاضي الأدنى لا يمكنه التحلل من قرار حكم رئيسه الأعلى منه، وأن مامن انسان يمكنه إلغاء قرار صادر عن الكرسي الرسولي، وإذا ما قام أسقفاً لندن وسالسبري مع الأشخاص المحرومين الآخرين بتأدية يمين بالالتزام بطاعته، سوف يوافق بسرعة من أجل تنفيذ ما كان بأذهانهم، وجاءت مغادرتهم بعنف، وفي تلك الأثناء دخل رئيس الأساقفة إلى الكنيسة

للقيام بالقداس، وكان ذلك بناء على نصيحة رجال دينه، ولأن ساعة العشاء كانت قد دنا حلولها، وتولى فعلة الشر ومدبروه لبس دروعهم وحمل أسلحتهم، وتتبعوا عن قرب رئيس الأساقفة، فوجدوا الأبواب مفتوحة خلفه بناء على أوامره، لأنه قال: «إن أبواب كنيسة الرب ينبغي أن تظل مفتوحة، لأنها مكان التجاء لجميع الناس، وعلى هذا لاتدعونا نحولها إلى قلعة»، وبدأت الحشود تركض الآن من على جميع الجوانب، ودخل الرجال الأربعة من دون احترام إلى الكنيسة وهم يصرخون: «أين هو الخائن ملكه؟، أين هو رئيس الأساقفة؟»، ولدى سماعه الدعوة إليه استدار لمقابلتهم، ذلك أنه كان قد ارتقى ثلاث أو أربع درجات من درجات السدة وقال لهم: «إذا كنتم تطلبون رئيس الأساقفة، فهذا هو هنا هو واقف»، وبعد ذلك استخدموا لغة قاسية ضده مزيجة بالتهديد، فقال لهم: «إنني على استعداد للموت، ذلك أنني أفضل الحفاظ على عدالة الكنيسة وحريتها على حياتي»، فاندفع القتل نحوه بسيوف مجردة، وسقط وهو يردد هذه الكلمات «إلى الرب وإلى القديسة مريم حماة هذه الكنيسة، وإلى القديس دينس أعهد بروحي وبقضية الكنيسة»، وهكذا جرى قتل هذا الشهيد المجيد أمام مذبح القديس بندكت، بتلقي جرح في ذلك الجزء من جسده، الذي كان من قبل قد تلقى عليه الزيت المقدس الذي كرسه للرب، ولم يتورعوا عن تلويث الكنيسة بدم الكاهن، وافساد ذلك اليوم المقدس، بل إنهم قطعوا قحف رأسه، ونثروا بسيوف ملطخة بالدم دماغه على أرض الكنيسة.

### كيف نهب القتلة أسلاب الشهيد المبارك وطريقة موته المزعجة

وجرى نقل الشهيد المجيد إلى المملكة السماوية، في حين قام القتلة الدمويون بنهب مقتنياته، واستولوا على ألبسة كهنته، وعلى كل ما وجدوه في مكاتب خدمه، وفي الوقت ذاته كانت جثته المباركة ممددة على أرض الكنيسة، فحملت في حوالي وقت الشفق إلى أمام المذبح

العالي، حيث اكتشف الناس الواقفون هناك الحقيقة التي كانوا من قبل يجهلون، لأنه وإن كان رئيس الأساقفة متخفياً تحت الرداء الرهباني، وهو اللباس الرهباني الذي إرتداه منذ ترقيته، فقد وجد مرتدياً لقميص من المسوح، وهذا ما لم يسمع به من قبل، وكان قميصاً طويلاً، حتى أنه غطى حقوقه أيضاً، وكان هناك بعض التساوق في حياته، سوف نعدده هنا باختصار: ففي يوم الثلاثاء كان رئيس الأساقفة قد غادر بلاط الملك في نورثامبتون، كذلك غادر انكلترا في يوم الثلاثاء إلى المنفى، وفي يوم الثلاثاء عاد إلى انكلترا، تماشياً مع وصاية البابا، وفي يوم الثلاثاء واجه الشهادة، وفي الصباح الباكر من يوم الأربعاء انتشرت الأخبار، بأن القتلة قرروا سلب الجسد من الكنيسة، ورميه خارج المدينة حتى يمزق إلى قطع من قبل الكلاب والغربان، فكان أن بادر راعي دير بوكسلي Boxley مع رئيس الدير والدير التابع لكنيسة كانتربري، بسرعة إلى دفنه، من دون الغسل المعتاد له، لأنه كان قد ذبل من طول التشف، والتف بقميص المسوح، وتقدس بالغسيل بدمه، وكان من الممكن ملاحظة كثير من العلامات المدهشة التي تزامنت مع شهادته، وكان أولاً أنه عانى في تأكيد العدالة وفي الحفاظ على حريات الكنيسة، وثانياً، إن مكان آلامه لم يكن كنيسة عادية، بل كانت أم الكنائس الانكليزية، وثالثاً كان الزمن هو أيام عيد الميلاد، وذلك عندما أكمل أولئك الخونة عملهم الخياني، ورابعاً، هو لم يكن كاهناً عادياً، بل كان مقدم جميع كهنة انكلترا وأبوه، وخامساً، هو لم يتألم في واحد من الأماكن العادية التابعة له، بل في المكان الذي تلقى فيه السيامة لأن يكون كاهناً، وحيث جرى صب زيت المسح المقدس.

### ندامة الملك وكيف أرسل رسلاً إلى روما لتسويغ فعلته

وكان الملك هنري في أرجنتون Argenton في نورماندي، عندما سمع بأخبار هذه الفعلة الشنيعة، وفي البداية انزعج بذلك انزعاجاً

كبيراً، وغير ثيابة الملكية واستبدلها بمسوح ورماد، ودعا إلى الرب القدير ليكون شاهداً بأن هذه الفعلة قد عملت من دون رغبته أو موافقته، وكل ما هنالك أنه كان مذنباً في أنه لم يجب رئيس الأساقفة كما ينبغي، وحول هذه النقطة أخضع نفسه لحكم الكنيسة، ووعده بأن يلتزم بتواضع بحكمها مهما كان، ولهذا الغرض أرسل رسلاً لتسوية موقفه أمام الحبر الأعظم، ولتأكيد براءته، لكن البابا رفض استقباليهم، ولم يسمح لهم حتى بتقيل قدميه، وقد استقبلوا بعد ذلك من قبل الكرادلة، لكن من دون فائدة سوى سماع كلمات رسمية، وفي يوم الخميس قبل الفصح، وعندما كان البابا مرتدياً ثيابه للاعلان بشكل عام قرارات التحليل أو الحرمان الكنسي ضد من يستحقون ذلك، جرى اخبار سفراء ملك انكلترا بأن البابا قد قرر، بناء على نصيحة جميع أعضاء المجلس، أن يصدر قرار حرمان من شركة المؤمنين على سيدهم بالاسم، خلال ممالكه كلها، وأن يؤكد القرارات التي كانت قد صدرت على رئيس أساقفة يورك، والأساقفة الانكليز الآخرين، وفي هذا الوضع أخبر الكرادلة البابا بأن رسل الملك قد صدرت إليهم تعليمات في أن يقسموا بأن سيدهم سوف يلتزم بكل قرار يصدر عن البابا والكرادلة في كل مجال، وتبعاً لذلك الاقتراح أدى الرسل اليمين بالموافقة على ذلك، وبذلك أمكن تجنب قرار الحرمان من شركة المؤمنين، وحذا رسل رئيس أساقفة يورك والأساقفة الآخرون حذوهم وفعلوا ما فعلوه، وبناء عليه قام البابا في ذلك اليوم بحرمان القتلة الأشرار للقديس توماس رئيس أساقفة كانتربري الشهيد، كنسياً، وكل الذين أشاروا عليهم بذلك، أو ساعدوهم أو وافقوا على فعلتهم، وكذلك ضد كل من يستقبلهم في أراضيهم، أو يحتفظ بهم، وكان الرجال الأربعة آنذاك في نيربورا Knaresborough التي كانت قلعة الملك، حيث بقيوا هنالك لمدة سنة.

### المعجزات التي بدأت الآن بالظهور تكريماً للشهيد المقدس

بعد وفاة توماس الشهيد المبارك، توقفت كنيسة كانتربري لمدة سنة كاملة عن إقامة الطقوس اللاهوتية، وعملت نحيباً مستمراً عليه، فقد جرى نزع البلاط، وأوقفت النواقيس عن القرع، وجردت الجدران من زينتها، وأقامت الكنيسة كلها مأتم في حزن وخنوع، ورجالها يرتدون المسوح ويضعون الرماد، وفي نهاية السنة، وفي يوم عيد القديس توماس الرسول، اجتمع معاونوا الأساقفة مع بعضهم بناء على استدعاء كنيستهم الأم، كنيسة كانتربري، وجاءوا بناء على توجيه البابا، وذلك من أجل استعادة الكنيسة الملوثة بعد تعليقها الطويل، إلى سالف عهدها، ووقتذاك قام بارثولميوأوف اكستير، بالاحتفال بقديس مهيب، بناء على طلب الرهبان، وألقى موعظة بالناس، بدأها بهذه الكلمات: «بعد حشود من حزني، توبتكم تبهج روعي».

### حول الرعود التي سمعت بشكل عام وأعمال التكفير التي عملها الملك من أجل وفاة القديس توماس

عام ١١٧٢م، فيه في ليلة عيد الميلاد، سمعت أصوات رعود، بشكل عام في جميع أرجاء انكلترا وايرلندا، وغاليا، وكانت مفاجئة ومرعبة، تدعو الناس من مختلف الأقطار للقدوم وشهود المعجزات الجديدة للقديس توماس الشهيد، ذلك بما أنه سفك دمه من أجل الكنيسة العالمية، لذلك ينبغي أن تثبت شهادته في الذاكرة التقوية لجميع الناس، وفي الوقت نفسه، عندما كان الملك هنري في ايرلندا، بدأ هيو ج دي سينت مور Maur، ورالف دي في Fay، عم الملكة اليانور — بموافقتها كما قيل — بإبعاد الملك الشاب عن أبيه، حيث أكدوا أنه وضع متناقض أن يكون الواحد ملكاً، ومع ذلك لا يمتلك أية سلطة على ممالكه، وقام في الوقت نفسه والده الملك، قبل مغادرة ايرلندا، بالدعوة إلى مجمع في ليسمور Lismore ، حيث جرى الترحيب بسرور بقوانين انكلترا

من قبل الجميع، وجرى تأكيدها بالأيمان، ثم وضع الملك جميع المدن، والقلاع التي استولى عليها في ظل حماية أمينة، وبما أن قضايا الأعمال المتنوعة قد تطلبت من الضروري، وجوده في مكان آخر، أفلح في مساء عيد الفصح، ورسا في اليوم التالي في ويلز، وتابع من هناك إلى بروكستر، وعبر إلى نورماندي بريح موائمه، ومن هناك ذهب من دون تأخير لمقابلة سفير البابا: ألبرت، وثيرودواين Theodwine وأقسم أمامهما بعد نقاش صعب يمينا أن موت الشهيد المجيد توماس، لم يكن متمشياً مع رغباته أو بموافقته، أو جرى بوساطة أية مؤامرة من قبله، بل كل ما في الأمر أنه تفوه ببضع كلمات وهو غاضب، أثارت مجموعة من الفرسان ومن حاشيته، الذين انفعلوا كثيراً فأقدموا على إتخاذ موقف ضد رئيس الأساقفة، وانتظروا مناسبة لمقتله، وبذلك وضعوا رجل الرب للموت، وقد طلب الملك التحليل مع أعظم التواضع، وفي سبيل ذلك. وعد— بناء على اقتراح النائين البابويين— بتقديم مايكفي من المال للانفاق على مائتي فارس لمدة سنة، للدفاع عن الأرض المقدسة، ثم أن يجري السماح للاستئنافات أن تعمل من دون أية عوائق إلى الكرسي المقدس، وأن يلغي العادات التي أخرجت في أيامه والتي هي مضادة لحريات الكنيسة، وأن يعيد إلى كنيسة كانتربري كل ما أخذ منها منذ مغادرة رئيس الأساقفة، وأن يسمح للذين كانوا منفين، من كلا الجنسين، من أجل الشهيد المبارك، بالعودة إلى الوطن، واستئناف تملكهم لممتلكاتهم، وحول هذه النقاط جميعاً أقسم الملك على الالتزام والتطبيق، وفقاً لأوامر مولانا البابا، من أجل غفران ذنوبه، وأقسم اليمين نفسه الملك الشاب ابن الملك هنري، الذي عبر إثر ذلك مباشرة مع قرينته مرغريت إلى انكلترا، وفي العشرين من الشهر نفسه، قام روتروك Ro-troc رئيس أساقفة روان، يعاونه الأساقفة المساعدون لكانتربري بتتويج مرغريت المتقدم ذكرها ملكة على انكلترا، وفي العام نفسه أعيد غيلبرت أسقف لندن إلى منصبه الأسقفي بعدما أقسم أنه في إطار أحسن ما يعرفه



هو لم يجرض على موت القديس توماس الشهيد لابلالكلام،  
ولابلأفعال، ولابلالكتابة.

## حول زواج جون ابن الملك

### وحول الانتخاب إلى كرسي كانتربري

سنة ١١٧٣م، فيها حصل الملك هنري بوساطة الزواج لابنه جون—  
المعروف باسم بلا أرض— على الابنة الكبرى لهيوبرت كونت مورين  
Maurienne، من خلال زوجته أرملة هنري دوق ساكسوني، مع أنها  
لم تكن قد بلغت السابعة من عمرها، وانتخب في السنة نفسها أيضاً،  
روبرت راعي دير بك رئيساً لأساقفة كانتربري، وجرى ذلك في السابع  
من آذار، في لامبث Lambeth بحضور الأساقفة المساعدين لتلك  
المنطقة، لكن راعي الدير رفض كلياً أن ينتخب، ولاندري أكان ذلك  
لضعف، أو لأسباب ودوافع دينية، فهذا ما لم نعلمه.

وفي السنة نفسها اتبع الملك هنري الشاب النصائح الشريرة، فترك  
والده، وانسحب إلى بلاط والد زوجته، أي ملك فرنسا، وبناء عليه  
اختار رتشارد دوق أكويتين، وغيوفري كونت بريتاني أخاهم بدلاً من  
أبيهم، وكان ذلك— كما يقال— بناء على نصيحة أمهم الملكة إليانور،  
وهكذا تطور الشقاق من على الجانبين وازداد تدهوراً مع السلب وأعمال  
الحريق، وبذلك نحن نعتقد بشكل صحيح أن الرب أراد أن يعاقب  
الملك هنري لسلوكه نحو القديس توماس، فأثار ضده أولاده الذين هم  
من لحمه ودمه الذين طاردوه حتى الموت، كما سيظهر التاريخ المقبل،  
وصار في السنة نفسها رالف دي وورنفيل Warneville الحافظ لغرفة  
الآثار المقدسة في روان، وخازن يورك، مستشاراً لانكلترا، وفي الوقت  
نفسه، وافق هنري ملك انكلترا على أن تجري الانتخابات للكنائس  
الشاغرة بشكل حر، وجاء ذلك بناء على تحريض الكاردينالين ثيودواين

وأُلبِرت، وجرت التعيينات التالية بموافقة قاضي الملك: رتشارد، رئيس شمامسة بواتيه إلى كرسي ونكستر، وغيوفري رئيس شمامسة كانتبري للمنصب نفسه في إيلاي، وغيوفري رئيس شمامسة لنكولن إلى المنصب نفسه في لنكولن، ورينالد رئيس شمامسة سالسبري إلى المنصب نفسه في باث، وروبرت رئيس شمامسة أكسفورد إلى المنصب عينه في هيرفورد، وجون عميد شستر إلى أسقفية الكنيسة نفسها.

### انتخاب رتشارد إلى رئاسة أساقفة كانتبري وتطوير القديس توماس

وفي السنة نفسها، في التاسع من تموز، انتخب الأساقفة المساعدون لمنطقة كانتبري مع مقدمي الدير، رتشارد رئيس رهبان دوفر، لرئاسة الأساقفة، وأقسم على الفور الأسقف المنتخب يمين الولاء للملك، «الحفاظ على نظامه»، ولم تكن هناك إشارة إلى الاعتراف بعبادات المملكة، وجرى هذا في وستمنستر، في بيعة القديسة كاترين، وذلك مع موافقة قاضي الملك، وقرئ في المؤتمر أيضاً رسالة البابا، على مسمع من جميع الأساقفة والبارونات، وقد حوت هذه الرسالة إلى جانب أمور أخرى مايلي: «إننا نحث أخوتكم بوساطة سلطتنا الرسولية، ونأمركم بدقة بالاحتفال في كل سنة بيوم توماس الشهيد المجيد، وهو اليوم الذي تألم فيه، وأن تسعوا بصلواتكم النذرية إليه، للحصول على العفو عن ذنوبكم، ذلك أنه من أجل المسيح تحمل النفي بشجاعة خلال حياته، والشهادة في الموت، علّه يتوسط لدى الرب من أجلنا، من خلال ابتهالات المؤمنين»، وماأن اكتملت قراءة هذه الرسالة، حتى رفع الجميع أصواتهم عالياً، وصرخوا: «الشكر لك يارب»، لأنه فضلاً عن ذلك كان جميع أساقفته المساعدين، لم يظهروا نحوه الاحترام الذي هو جدير به، كأب لهم، عندما كان في المنفى، أو بعد عودته من منفاه، بل قاموا جميعاً بتعذيبه، فاعترفوا الآن بشكل معلن بأخطائهم وذنوبهم، بضم

واحد منهم، ردد مايلي: « كن حاضراً يارب، واستمع إلى ابتهالاتنا، حتى نتمكن نحن الذين نعرف أنفسنا مذنبين، من التحرر بواسطة القديس توماس، الشهيد والكاهن الأعلى»، وفي السنة نفسها، عملت مريم، أخت الشهيد المقدس نفسه، راعية لدير باركنغ Barking، وجاء ذلك بناء على أمر من الملك، وكذلك ألقى هنري، الملك الصغير، الحصار على قلعة غورناي Gornai ، وأسر هناك هيوغ صاحب القلعة ، وابنه مع أربعة وعشرين فارساً، وقام بإحراق القلعة، وأرغم سكان البلدة على دفع غرامة، وفي السنة نفسها تخلّى أيضاً روبرت إيرل أوف ليستر، ووليم دي تانكريفيل Tankerville ، مع كثير من الكونتات والبارونات، عن الملك هنري، والتحقوا بالملك الشاب.

### ملك فرنسا يغزو نورماندي مع جيش

وحشد في السنة نفسها لويس ملك فرنسا، جيشاً كبير العدد، للاغارة على نورماندي وتشعيثها، ودخل إلى تلك المقاطعة، وألقى الحصار على ألبمارل Albemarle ، وأرغم وليم صاحبها، مع الكونت سيمون مع عدد آخر من النبلاء، على الاستسلام، ثم استولى بعد ذلك على قلعة درينكورت Driencourt ، ووضع حامية فيها، وزحف من هناك إلى قلعة آرش Arches وفقد على طريقه كونت أوف بولون، وبناء عليه حزن كونت أوف فلاندرز على أخيه، وعاد إلى منطقته، وكان هنري الملك القديم طوال ذلك الوقت في روان، كما يبدو غير مهتم بما كان يجري، لابل أكثر من ذلك عزم على الصيد، وقد أبدى نحو جميع الذين جاءوا إليه السرور وملاحم ضاحكة، لكن الذين كان قد جمعهم من حوله منذ سنواته الأولى، بدأوا ينفضون من حوله، لأنهم اعتقدوا أن ابنه قد امتلك كل الظروف المساعدة ليكون فوراً ملكاً في مكانه، وكان ملك فرنسا الآن، مع الملك الصغير، يحاصران فيرنويل Ver-neuil عندما أرسل الملك هنري رسلاً إلى الملك الفرنسي، ينذره بأن

يغادر نورماندي من دون تأخير، أو أنه سوف يزحف ضده في ذلك اليوم بالذات، وكان ملك فرنسا، يعرف بأن ملك انكلترا أميراً قوياً جداً، وحاد الطبع، لذلك اختار الانسحاب وآثر ذلك على القتال، ولذلك تراجع من أمام وجه الملك هنري، وعاد بكل سرعة إلى فرنسا.

### تدمير ليستر

وفي السنة نفسها، جرى في الرابع من تموز، حصار مدينة ليستر، وذلك — كما قيل — بناء على أوامر الملك، لأن الايرل صاحبها قد تخلى عن الملك، والتحق بابنه الملك الشاب، وعندما جرى احراق الجزء الأكبر من المدينة، بدأ سكانها يبحثون مسألة السلام وتم الاتفاق على شرط أن يدفعوا ثلاثة آلاف مارك إلى الملك، مع منحهم الإذن بالانتقال إلى أي مكان يختارونه، وبناء عليه أعطي لهم الإذن بالذهاب والسكنى في أي من مدن الملك وقلاعهم يختارون، وبعد مغادرتهم، جرى هدم أبواب المدينة مع جزء من الأسوار، وأعطيت هدنة إلى الجنود الذين في القلعة حتى عيد القديس ميكائيل، وبناء عليه انتهى الحصار في الثامن والعشرين من تموز، وبعد هذا ادعى وليم ملك اسكوتلندا ملكية مقاطعة نورثامبتون، التي كانت قد منحت إلى جده الملك داوود، الذي تملكها لبعض الوقت، لكن الملك الانكليزي رفض منحه إياها، وبناء على ذلك حشد وليم جيشاً من الويلزيين والاسكوتلنديين، وزحف بصورة انسان واثق خلال أراضي أسقف درم، وأحرق عدداً من القرى، وقتل كل من الرجال، والنساء والأطفال، وحمل معه منهبوات لا تحصى، وفي سبيل صد الغزاة احتشد النبلاء الانكليز مع بعضهم، وأرغموا وليم على التراجع، ولاحقوه حتى لوثيريان Lothian ، ودمروا تلك المنطقة بالنار والسيف، وقد نهبوا كل ما وجدوه في الحقول، وأخيراً عملوا هدنة، بناء على مبادرة من الملك الاسكوتلندي حتى عيد هيلاري Hilary، وعادوا منتصرين إلى انكلترا.

### كيف جرى أسر ايرل ليستر وكونت فلاندرز وسجنهما

وعندما سمع روبرت ايرل ليستر بالذي حدث لمدينته، امتلاً بالأسى، وعبر من خلال فلاندرز مع زوجته وهو على طريقه إلى انكلترا، وحشد هناك عدداً كبيراً من النورمان والفلمنكيين من الفرسان والرجالة، وأبحر ونزل في والتون في سفولك Suffolk في التاسع والعشرين من ايلول، وقام على الفور بإلقاء الحصار على القلعة، لكن من دون نجاح، وزحف من هناك في الثالث عشر من تشرين الأول، وهاجم قلعة هيجنت Hagenet ، وأحرقها، وأسر هناك ثلاثين فارساً، وأرغمهم على دفع الفدية، ثم إنه عاد إلى فيرمينغهام Fermingham، لكنه أثناء إقامته أعطى الحكم إلى هيوغ بيغود Bigod صاحب القلعة، وحوّل تفكيره واهتمامه نحو ليستر، وزحف في ذلك الاتجاه، وحاول وهو على طريقه أن يفاجيء إدموندبري Edmunbury، لكنه منع من قبل جيش الملك الذي كان معسكراً هناك لحماية تلك القطعة من البلاد، وبناء عليه جرى تطويق الايرل بقوات ضخمة، وكان مع الايرل ثلاثة آلاف فلمنكيين، فيهم وضع ثقة خاصة، ولذلك قرر المغامرة بالقتال، وبناء عليه بدأ الاشتباك، وبعد تقلبات عديدة، وقع الايرل، والكونتيسة، مع جميع الفلمنكيين، والنورمان، والفرنسيين، بالأسر، وقد حدث هذا في السادس عشر من تشرين الأول، وكان بيد الكونتيسة خاتم جميل، فطوحت به في النهر القريب، مؤثرة ذلك على السماح للعدو بالحصول على مثل هذا الربح، بحكم وقوعها بالأسر، وأخيراً جرى قتل الجزء الأكبر من الفلمنكيين، أما الباقيين فقد أغرقوا، ولكن الآخرين اتخذوا أسرى.

### كيف أخذ الملك كثيراً من أعدائه أسرى

وعندما كان الملك هنري الأب متوقفاً في نورماندي، جرى اعلامه بأن عساكره مع رجال برابانت Brabant وقطاع الطرق، قد

فاجأوا العساكر الفوضوية لابنه، وحصروهم في مدينة دول Dole ، وفور تلقيه هذا الخبر، ركب حصانا، ووصل في الصباح التالي إلى المعسكر، وبعد عدة أيام من المقاومة تسلم المستسلمين، لكن قبل وصوله كان الجزء الأكبر منهم قد قتل من قبل قطاع الطرق، وكان بين الأسرى رالف إيرل شستر، الذي كان قبل وقت قصير فقط قد هجره والتحق بابنه، ووليم فورليغري Fulgeriis، ووليم باتريك، ورالف دي لي هي Haie ، وهاسكلف Hasculph دي سينت هيلاري، وذلك إلى جانب ثمانين فارساً، وزحف في السنة نفسها النبلاء الانكليز بصحبة جيش كبير، لقمع عجرفة بيغود، لكن عندما كانت الأوضاع بحال اعتقد فيها الجميع أنه سوف يهلك، توسط الوسطاء بينهم، وجرى عقد هدنة حتى أحد العنصرة، وبناء عليه رافقه أربعة عشر ألفاً من الفلمنكيين سالماً خلال اسكس وكنت، وجُهِز في دوفر بسفن لعبور القنال، وفي السنة نفسها ذهب إلى روما رئيس أساقفة كانتربري المنتخب، ويرافقه أسقف باث.

### الاستيلاء على قلعة إكسهولم وأسر كتلة كبيرة من الرجال

عام ١١٧٤م، فيه أعلن روجر دي ماوبري Mowbray عن تخليه عن الولاء للملك القديم، ورمم القلعة المهدمة في جزيرة إكسهولم، غير أن عدد كبيراً من رجال لنكولنشاير عبروا إلى هناك بالقوارب، وألقوا الحصار على القلعة، وأرغموا شحنتها مع جميع الفرسان على الاستسلام، ثم إنهم أعادوا هدم القلعة وحولوها إلى خرائب، وفي اليوم الأخير من شهر نيسان، سمع الملك القديم بأن ابنه رتشارد قد استولى على قلعة سانتونغ Santonge ، فزحف ضده لاستردادها مع رجال بواتو، وأظهر فرسان رتشارد عدم احترام لكل من الرب والكنيسة، فدخلوا إلى الكاتدرائية، وحولوها إلى قلعة، وشحنوها بالرجال المسلحين والمؤن، وسمع الملك بأن الأعداء يحتلون ثلاثة مواقع حصينة،

فاستعد للهجوم عليهم، وعلى الفور جرى الاستيلاء على موقعين، ثم إنه اقترب من الكاتدرائية التي كانت مشحونة بالعساكر، وبأناس غير منضبطين، ولم يرغب بالهجوم عليها، بل أراد تنظيفها من المنتهكين لحرمتها، وكان تعداد مجموع الذين جرى أسرهم، وكانوا في الكنيسة أو في مكان آخر، ستين فارساً وأربعمئة من أصحاب القسي الزيارة، وبهذه الوسيلة عاد الهدوء إلى هذه المنطقة، وهنا وجد هنري نفسه مرغماً على العودة إلى نورماندي، لأن فيليب كونت أوف فلاندرز، كان قد أقسم على الانجيل المقدس، بحضور لويس ملك فرنسا مع نبلاء ذلك الملك، بأنه سيقوم بعد خمسة عشر يوماً من حلول عيد القديس يوحنا المعمدان بغزو انكلترا بالقوات، واخضاعها ووضعها تحت حكم الملك الشاب، وتحمس الملك الشاب لدى سماعه لهذه الأخبار، فوصل إلى وتساند Witsand ، في الرابع عشر من تموز، مع نية إرسال رالف دي لى هي مع جيش إلى انكلترا، وأرسل إيرل فلاندرز مقدماً ثلاثمائة وثمانية عشر فارساً محمكاً لنقلهم إلى انكلترا أيضاً، ومالبث هؤلاء أن نزلوا في آرويل Arwell (قرب هيرويك Harwick) ، وكان ذلك في الثامن والعشرين من حزيران، واستولى هناك على غنائم كثيرة، إلى جانب إرغامهم كثيراً من الأسرى الذين اعتقلوهم على دفع مبلغ كبير من المال فدية لأنفسهم، وعندما رأى رجال العدالة الملكية هذا، اتفقوا بالاجماع على ارسال رتشارد، الأسقف المنتخب لونكستر لإخبار الملك بالمخاطر التي تهدد انكلترا، وعبر الأسقف من دون تأخر إلى نورماندي ووضع أمام الملك تقريراً صادقاً حول كل ماكان يجري في انكلترا.

### كيف عاد الملك إلى انكلترا وقيامه بزيارة لضريح القديس توماس للصلاة هناك

واستقبل الملك الأسقف، بالاحترام اللائق، واستعد على الفور للعبور إلى انكلترا، وأخذ معه الملكة إليانور، والملكة مرغريت، وابنه

جون، وابنته جوانا، وأرسل أمامه إيرل ليستر مع كونتيسة ليستر والأسرى السجناء الآخرين إلى باربفلوف Barbefleuve، حيث ذهب على ظهر سفينة مع جيش كبير، لكن الريح لم تكن مواتية، وخاف البحارة من المغامرة في ذلك اليوم، وأدرك الملك أن البحر كان هائجاً، فرفع عينيه نحو السماء، وتفوه بالكلمات التالية بحضور جميع قومه: «إذا كانت نواياي موجهة للحفاظ على السلام لكل من كهنتي وشعبي، وإذا كان ملك السماء قد قضى بإعادة الهدوء إلى مملكتي عندما أصل إلى هناك، ليمنحني وقتها الوصول إلى الشاطئ بأمان، ولكن إذا كان غضبه قد ثار، وقضى بأن أزور مملكة انكلترا بعصا غضبه، أتمنى أن لا يسمح لي بالوصول إلى شواطئ تلك البلاد»، وعندما أكمل هذه الصلاة، أقلع في ذلك اليوم نفسه، وبعد عبور طيب وصل إلى ثاوئامبتون بسلام، ثم إنه صام على الخبز والماء، ولم يدخل إلى أي مدينة حتى وفي بعده كان قد قطعه على نفسه بفكره، في أن يصلي عند ضريح القديس توماس، رئيس أساقفة كانتربري والشهيد المجيد، وعندما وصل إلى مقربة كانتربري، ترجل عن ظهر حصانه، ووضع جانباً جميع الشعارات الملكية، وسار حافي القدمين، وعلى شكل حاج نادم مبتهل، ووصل إلى الكاتدرائية في يوم الجمعة الثالث عشر من حزيران، ومثل حزقيا توجه نحو ضريح الشهيد المجيد مع الدموع والتهنيدات، وتمدد ساجداً على الأرض مع يديه ممدودتان إلى السماء، وتابع تأدية صلاة طويلة، وفي الوقت نفسه قام أسقف لندن بالاعلان أمام الناس — بناء على أمر من الملك — في موعظة وجهها إلى الشعب، بأنه لم يأمر، ولم يرغب، ولم يتأمر بأي شكل من الأشكال من أجل موت الشهيد، الذي اقترف نتيجة لسوء فهم من القتلة لكلمات تفوه بها الملك متسرعا، ولذلك طلب التحليل من الأساقفة الذين كانوا حاضرين، ووجدوا ظهره، فتلقى من ثلاث إلى خمس جلدات، من الأعداد الكبيرة من كتلة اللاهوتين الذين تجمعوا هناك، ثم قام الملك بإعادة ارتداء ملابسه،



وعمل مقدمة ثمينة مكلفة إلى الشهيد، وعين مبلغ أربعين باوند سنوياً من أجل الشموع لإحراقها حول ضريحه، وأمضى بقية اليوم واللييلة التالية في حزن وآلام في النفس، ولمدة ثلاثة أيام لم يعط الملك نفسه راحة، بل أسلم نفسه للسهر، والصلاة والصوم، وبهذه الوسائط أمكن تأمين حظوة الشهيد المبارك ورضاه، وفي ذلك اليوم بالذات الذي صلى به حتى يرى علامة الغفران، ألقى الرب بين يديه وليم ملك الاسكوتلنديين، الذي وضع قيد الاعتقال في قلعة رتشموند، وفي ذلك اليوم نفسه حدث أيضاً أن الاسطول الذي جمعه الشاب من أجل غزو انكلترا تشتت بسبب الأنواء وكاد أن يضيع، ودفع الملك الشاب عائداً إلى ساحل فرنسا.

### أسر وليم ملك اسكوتلندا

والطريقة التي أصبح بها الملك الاسكوتلندي أسيراً، كانت باختصار كمايلي: فقد غزا نورثامبرلاند كما فعل في السنة المتقدمة، بقصد دمجها بممتلكاته، لكن نبلاء تلك المنطقة، تصدوا له بالسلاح، وبعد نشوب معركة أخذوه أسيراً، وجرى مقتل عدد كبير من أولئك الأشرار الاسكوتلنديين، وكانوا لا يعدون ولا يحصون، ووضع الملك رهن الاعتقال في قلعة رتشموند، وبذلك تحققت نبوءة ميرلين في قوله: «سوف يوضع لجام على فكيه مصنوع من قلب أرموريكا Armorica»، يعني قلعة رتشموند، التي كانت في تلك الآونة مملوكة من قبل أمراء أرموريكان، وكانت كذلك منذ العصور القديمة.

ولكي تقدم تقويماً صحيحاً للمنافع التي نتجت للملك من توبته عند ضريح الشهيد، والوساطة التي عملها الشهيد من أجله، علينا أن نفعل ذلك في نهاية تاريخنا، وعندما فرغ الملك من صلواته ذهب إلى لندن، حيث استقبل باحترام من قبل الشعب، ومن هناك ذهب إلى هنتنغدون حيث حاصر القلعة واستولى عليها في التاسع عشر من تموز، وقدم إليه

هناك فرسان ايرل ليستر، وسلموا إليه قلعتي غروبي Grobi، وماونتسورل Mountsorel ، من أجل أن يظهر تقديراً أعظم نحو سيدهم، وفي الثاني عشر من تموز، استولى النبلاء الشاليون، مع الأسقف المنتخب للنكولن، وابن الملك على رأسهم، على قلعة ميلسارت، Malessart، التي كانت قلعة روجر دي ماوبري، وأخذت العساكر الآن تتقاطر من كل جانب، ولذلك قرر هنري أن يحاصر قلعتي هيوغ بيغود: بنغي Bungay، وفرامنغهام Framingham، وشعر الايرل أن لا أمل لديه بالمقاومة الناجحة، لذلك قدم رهائن، ودفع ألف مارك، وبذلك ضمن السلام، وكان ذلك في الخامس والعشرين من تموز، ووقتها جرى السماح لجيش الفلمنكيين، وهو الجيش الذي بعث به من قبل الكونت فيليب، بالعودة لكن بعدما أرغم أفرادهم أولاً على أداء يمين أنهم لن يغزو إنكلترا ثانية، وأيضاً غادرت إنكلترا عساكر الملك الشاب، وهي التي كان يقودها رالف دي لى هي، من دون معيقات، فضلاً عن هذا أرسل روبرت ايرل أوف فيرار Fer-rars، وروجر دي ماوبري Mowbray، اللذان كانت قلعتاهما: ثيرسك Thirsk وستوتبري Stutbury، آنذاك محاصرتين من قبل الملك، أرسل مندوبين يسألان السلام، والتقى وليم ايرل أوف غلوستر، ورتشارد ايرل أوف كلير، الملك، ووعداه الالتزام بطاعة أوامره، وهكذا وجد الملك نفسه وقد قهر جميع أعدائه، واسترد السلام إلى إنكلترا، عبر إلى نورماندي في السابع من تموز (كذا)، ومعه أسراه: ملك اسكوتلندا، وإيرل ليستر، وهيوغ دي كاستيلو Castello .

### كيف تخلى ملك فرنسا عن حصار روان

وعندما نزل الملك هنري في نورمادي، في الحادي عشر من تموز، وجد مدينة روان محاصرة، لأن لويس ملك فرنسا، وهنري الملك الشاب، وكونت فلاندرز، كانوا قد حشدوا قوة كبيرة في غياب الملك،

وضغطوا بشدة على السكان، لكن عندما سمع ملك فرنسا بوصول ملك انكلترا، تراجع، لكن ليس من دون الإساءة إلى سمعته، واستولى الجند الانكليز على كميات واسعة من أسلحته وعتاد الحرب.

وعاد في السنة نفسها رئيس أساقفة كانتربري من روما، وقد جلب معه الطيلسان ورتاسة انكلترا، فقد وصل إلى لندن في الثلاثين من آب، فاستدعى رجال الدين الرئيسيين العائدين إلى الكنائس الشاغرة، وكذلك الذين انتخبوا أساقفة مؤخراً وجديداً، وثبت وكّرس الأساقفة المنتخبين لوينكستر، وإيلاي، وهيرفورد، وشستر، أما غيوفري الأسقف المنتخب للنكولن، والذي لم يكن قد تثبت بعد، فقد عبر البحر، وبنيته ارسال رسل إلى روما، أو الذهاب إلى هناك شخصياً.

### كيف صنع جميع أبناء الملك سلاماً مع أبيهم

سنة ١١٧٥م، فيها بدأ لويس ملك فرنسا، وكونت أوف فلاندرز، يشعران بالنفقات الكبيرة التي تحملها في سبيل مساندة الملك الشاب لانكلترا، وتفكرا بالخسائر بالأرواح والأموال التي ألت بشعبيهما، فوعدا بالتمنع عن غزو نورماندي، وبذلا جهديهما لمصالحة الملك مع أولاده، الذين عرفوا جيداً، بأنهم جنوا غضب أبيهم، وكراهية رجال الدين، ولعنة الناس جميعاً، وبناء عليه علم الملك من خلال تقارير الرسل، بأن جميع خصومه قد أصبحوا نادمين، فاستعد لاستقبالهم في مان Mans ، حيث قدم في البداية ولداه: غيوفري ورتشارد الولاء إليه، وأقسما يمين التبعية، وبعد عدة أيام، مثل أمام الملك القديم، الملك الشاب، مع رئيس أساقفة روان وعدد كبير آخر من الأساقفة والبارونات، في بوري Bure في نورماندي، وقد ألقى بنفسه على قدمي أبيه، وطلب رحمته، وأثير الملك والده بالعاطفة نحو ابنه، لأنه كان يحبه بشكل كبير، ولأنه أدرك إخلاصه، توقف عن غضبه عليه، وتلقى ولاءه مع يمين التبعية، وعندما اكتمل عمل السلام، وتأكد تماماً بالقبلة،

أطلق سراح تسعمائة وستة وتسعين فارساً من دون فدية، وكان قد أسر هؤلاء خلال الحرب، لكن قلة، كانت أعمالهم الشريرة جداً قد دفعته إلى الغضب، على الرغم من ميوله الرحيمه، أبقاهم بالاعتقال، وأيضاً، أطلق الملك الشاب جميع الفرسان الذين أسرههم في الحرب، من دون فدية، وقد تجاوز عددهم المائة الواحدة، ثم أرسل والده الملك رسائل إلى جميع المناطق في ممالكه لإخبارهم عن المصالحة التي تمت، حتى يمكنهم وهم الذين عانوا بشكل عام من الحرب وتألوا، أن يتهجوا في إعادة إقامة السلام، وأوضحت الرسائل أن جميع القلاع التي حصنت ضده أثناء الحرب، ينبغي أن تعود إلى وضعها الذي كانت عليه قبل بداية الأعمال العدوانية.

### إقامة وليم ملك اسكوتلندا سلاماً مع الملك هنري

وأقام في السنة نفسها وليم ملك اسكوتلندا، الذي كان سجيناً في فالي، سلاماً مع الملك هنري ملك انكلترا، وكان ذلك في الثامن من كانون الأول، وفق الشروط التالية: أعلن ملك اسكوتلندا عن نفسه تابعاً للملك انكلترا، وقدم ذلك عن مملكة اسكوتلندا وعن جميع ممتلكاته، وقدم الطاعة له والولاء على أساس أنه مولاه الخاص، وكذلك إلى هنري ابن الملك، ما احتفظ باخلاصه إلى أبيه، وبالطريقة نفسها فعل الأساقفة، مع الأيرلات، والبارونات العائدين إلى اسكوتلندا، الذين رغب الملك في أن يتلقى منهم الطاعة والولاء، ليس فقط عن أنفسهم بل أيضاً عن خلفائهم، وليس له فقط بل إلى خلفائه إلى الأبد، من دون أية تحفظات من أي نوع، فضلاً عن هذا وعد ملك اسكوتلندا مع رجاله بعدم منح ملجأ في أي جزء من ممالكهم لأي لاجئ قادم من انكلترا، بل يتولون اعتقال كل من يأتيهم ويسلمونهم إلى ملك انكلترا وإلى قضاته، وكضمانة على الالتزام بهذه المعاهدة أعطى ملك اسكوتلندا إلى الملك هنري وإلى خلفائه قلعتي بيرويك، وبكسبورغ Boxburg إلى

الأبد، وإذا ما حاول ملك اسكوتلندا خرق هذه المعاهدة، تعهد أساقفة اسكوتلندا وإيرلاتها وباروناتها بمعارضته والوقوف ضده، وأن يقوم الأساقفة بوضع مملكته تحت الحرمان من شركة المؤمنين حتى يعود إلى تأدية واجبه نحو ملك انكلترا، وهكذا أعطى الملك وليم رهائن، وعاد إلى انكلترا متحرراً من السجن، حتى يجري تسليم القلاع وفقاً لصفقته مع الملك، وبالنسبة للحصون الكثيرة التي أقيمت في أرجاء انكلترا ونورماندي أثناء الانقسامات بين الأب والابن، فقد جرى الآن هدمها بموجب أمر الملك.

### كيف قام الملكان الأب والابن بزيارة ضريح القديس توماس

سنة ١١٧٦م، فيها، أكل ملكا انكلترا، الأب والابن، بعد عودتهما إلى انكلترا، على المائدة نفسها في كل يوم، وناما كل ليلة في غرفة النوم نفسها، وقاما أيضاً معاً بزيارة الشهيد المبارك، القديس توماس، لتقديم صلواتهما وعهودهما عند ضريحه، وتجوّلا بعد ذلك في جميع أرجاء انكلترا، واعدن بالعدالة لكل انسان، من رجال الدين ومن العلمانيين، وقد قاما بعد ذلك بتنفيذ كامل الوعود، وفي السنة نفسها، حشد وليم دي بروز Brause بشكل تامري جمعاً من الويلزيين في قلعة أبير جافني Abergavenny، ومنعوا المسافرين من حمل السكاكين والقصي، وعندما عارضوا هذا الأمر، أمر بهم فعوقبوا بالاعدام، ومن هذا يمكنك أن تفهم كيف أنه اقترف خيائته تحت رداء العدالة، وأقدم على فعلته هذه للانتقام لعمه (خاله) هنري أوف هيرفورد، الذي كانوا قد قتلوه في يوم سبت عيد الفصح المتقدم.

وعين في السنة نفسها رتشارد رئيس أساقفة كانتربري ثلاثة رؤساء شمامسة في أسقفية هم: سفاري Savary، ونيقولا، وهيربرت، وجرى في السنة نفسها تكريس جون عميد سالسبري أسقفاً لنورويك، وليس بعد أمد طويل هدم الملك هنري ملك انكلترا

تماماً قلاع: ليستر، وهنتغدون، وولتون، وغوري، وستوتبري، وهي، وثيرسك، إلى جانب قلاع أخرى كثيرة، وذلك مقابل الأضرار والأذى التي غالباً ما ألحقها أصحاب هذه القلاع به، ثم إنه قام بناء على نصيحة ابنه والأساقفة بتعيين قضاة في ستة أقاليم من مملكته، ووضع في كل جزء ثلاثة، أقسموا بأنهم سوف يعطون عدالة كاملة لكل إنسان.

### كيف منح الملك أربعة بنود إلى بطرس مندوب الكرسي الروماني

ووصل في هذه الآونة بترو— ليونيز، النائب البابوي، إلى انكلترا، ووافق الملك على منحه أربعة بنود هي التالية، ووعد به بمراعاتها في مملكة انكلترا، وكان أولها، أنه لن يجري في المستقبل سحب أي رجل دين ليمثل شخصياً أمام قاضي مدني، من أجل أي جريمة أو عدوان، باستثناء قضية الغابة أو الأجور الاقطاعية، سواء أكانت أجوراً مستحقة للملك أو لأي اقطاعي آخر، وكان ثانيها، أنه لا يجوز اعتقال رؤساء أساقفة، أو أساقفة، أو رعاة ديرة في أيدي الملك لمدة تتجاوز السنة، باستثناء إذا كان ذلك لسبب واضح، أو لضرورة ملحة، وكان ثالثها، وجوب معاقبة رجال الدين، الذين أدينوا، أو اعترفوا، أمام قضاة الملك، بحضور الأسقف، وكان رابعها، وجوب عدم إرغام رجال الدين على الخدمة في الحرب، وفي السنة نفسها، كانت جوانا، ابنة الملك، التي أعطيت زوجة إلى ملك صقلية، في التاسع من تشرين الثاني في سانت جايل، ومن ثم جرى حملها إلى زوجها، وذلك برعاية جماعة من الرجال اللامعين، الذين شهدوا على ذلك، وفي السنة نفسها وضعت جميع قلاع انكلترا في الحفظ بناء على أوامر الملك، وقام كذلك وليم إيرل غلوستر، الذي لم يكن لديه ولد يرثه، والذي لم يرغب بتقسيم ميراثه بين ابنتيه، بتعيين جون ابن الملك الذي بلا أرض، وريثاً له.

## كيف أخضع الملوك الأجانب خلافتهم إلى قرار ملك انكلترا

وفي هذه الآونة نشب خلاف بين ألفونسو ملك قشتالة، وزوج ابنة ملك انكلترا، وبين عمه سانشو ملك نافار، فأرسلوا سفراء إلى ملك انكلترا، ووعدوا بالالتزام بقراره، وعندما مثل السفراء أمام الملك في وستمنستر، وأمام الأساقفة، والاييرلات، والبارونات، قد عرضوا أولاً موقف ألفونسو، من أنه عندما كان مايزال صغيراً ویتیمًا، انتزع منه سانشو ملك نافار، بشكل ظالم وبعنف قلاع وأراضي: لوغتيوم Log-toium، ونفارات Navarret، وأنثيلينا Anthlena، وأبتول Aptol، وأغوسن Agosen مع متعلقاتهم، مع أنهم كانوا ملكاً لوالد ألفونسو قبل أن يموت، ومن ثم ألوا إلى ألفونسو نفسه منذ سنوات تملكه، ولهذا السبب طالب بإعادتهم إلى صاحبهم، ولم ينكر سفراء سانشو هذه الحقائق، لكنهم أكدوا بأن ألفونسو قد استولى بالقوة على قلعتي ليجين Legin، وبورتيل Portel، وبأنهما بيد غودين Godin، وبما أن رجال الفئة الثانية لم تعارض ذلك، فإنهم طالبوا بالمساواة ومن ثم إعادتهم إلى صاحبهما، وقد أعلنوا أيضاً عن إقامة هدنة بين الفريقين لمدة سبع سنوات، وأنها تأكدت باليمين، وبعدما تشاور ملك انكلترا مع أساقفته وإيرلاته، وباروناته حول موضوع هذا الخلاف، بدا أن مامن واحد من الفريقين أنكر استخدام العنف على الطرفين، وظهر أنه لا يوجد سبب يحول دون إعادة متبادلة، ولذلك قرر الملك وجوب أن يعيد كل فريق الذي استولى عليه، وأن يراعي الهدنة ويلتزم بها طوال المدة، ومن أجل خاطر السلام، ينبغي أن يدفع ألفونسو إلى سانشو، لمدة عشر سنوات، مبلغ ثلاثة آلاف [دينار] مرابطي، وأنه بناء على هذه الشروط ينبغي أن يكون هناك سلام نهائي بين الاثنين.

واجتمع في تلك الأيام سفراء من عند مانويل امبراطور القسطنطينية، ومن لدن فريديريك الامبراطور الروماني، ومن عند وليم رئيس أساقفة

تريف Treves، ومن عند هنري دوق ساكسوني، ومن عند فيليب كونت فلاندرز، وانشغل كل واحد منهم بعمله المنفصل، والتقوا بالملك في البلاط في وستمنستر، وكأنهم على اتفاق، وكان ذلك في الثاني عشر من تشرين الثاني، ولقد أتينا على ذكر هذه الحقيقة كبرهان على المكانة والتقدير الذي نظر به العالم أجمع إلى أبهة وعظمة الملك، حيث اندفع كل واحد بالطلب إليه النصيحة وفض خلافتهم.

### نقل الرهبان المدنيين من كنيسة وولتهام

سنة ١١٧٧م، فيها جرى نقل الرهبان الذين يسمون بالمدنيين من كنيسة وولتهام Waltham ، وأحل محلهم رهبان نظاميون، بموجب سلطات الخبر الأعظم، وكان ذلك عشية أحد العنصرة، وجاء ذلك بناء على أوامر الملك، الذي كان حاضراً لتلك المناسبة، وفي اليوم نفسه تسلم رالف قانوني أوف شستر حكم تلك الكنيسة نفسها، من يدي أسقف لندن، الذي إليه عادت الأسقفية، وقد ربط نفسه بعبارات تفوه بها بأن يلتزم بالطاعة الرهبانية، ودخل بعد ذلك إلى الكنيسة بصحبة الراهب، الذي عينه الأسقف ليكون رئيساً للرهبان، وجلس على عرشه بشكل مهيب.

وبعدما أنهى ملك انكلترا مشاكل مملكته وأرسى قواعدها حسب رغباته، عبر إلى نورماندي في الثامن عشر من آب، وعقد مؤتمراً مع ملك فرنسا، إثره أبرمت المعاهدة التالية: «أنالويس ملك فرنسا، وأنا هنري ملك انكلترا، نعلم هنا جميع الناس، بأننا بإلهام من الرب، قد وعدنا وأكدنا باليمين، في أن ندخل في خدمة مخلصنا المصلوب، وأن نأخذ الصليب، وأن نذهب إلى القدس، ورغبتنا أن نكون صديقين، وأن يحافظ كل واحد منا على حياة وعلى أعضاء، وعلى الشرف الديني للأخر، ضد جميع الناس، وإذا ما حاول أي واحد إيذاء أي واحد منا، أنا هنري سوف أساعد لويس ملك فرنسا، بحكم أنه مولاي، ضد جميع



الناس، وأنا لويس سوف أساعد هنري ملك انكلترا، بحكم كونه رجلي المخلص، ضد جميع الناس، محافظين على الاخلاص الذي ندين به لرجالنا، ماداموا متابعين الاخلاص لنا»، ووقع هذا في مينانكورت -Mi-nancourt، في الخامس والعشرين من أيلول.

### تأسيس دير وستوود

سنة ١١٧٨م، فيها، قام رتشارد دي لوسي، مسؤول العدالة في انكلترا، في الحادي عشر من حزيران بإرساء قواعد كنيسة ديرية على شرف القديس توماس الشهيد في مكان كان اسمه وستوود -West-wood، في منطقة روكستر، وأيضا بعدما أمّن الملك هنري جميع الحصون في ممالكه كلها من اليرينيز إلى المحيط البريطاني، وبعدها فض كل شيء وفقاً لرغبته قام في الثالث عشر من حزيران بزيارة ضريح القديس توماس الشهيد، وبعد ذلك بوقت قصير عمل في السادس من آب، في وودستوك ابنه غيروفري فارساً بحزام.

### حول الرؤيا التي عملت إلى أحد النساء

#### فيما يتعلق بالقديس أمفباليوس

كان في السنة نفسها رجلاً عادياً، يعيش في بلدته الخاصة، سينت ألبان، وقد تمتع بأخلاق كانت متحررة من النقد بين أهل بلدته، فقد عاش منذ صغره حتى الوقت الحالي باستقامة، وذلك بقدر ماسمحت له مقدرته وحظه بذلك، وكان مداوماً تقياً على الكنيسة، وبينما كان هذا الرجل متمدداً في فراشه في إحدى الليالي، في حوالي وقت نداء الديك، دخل رجل طويل جلاي الطلعة إلى حجرته، وهو متدثر بالبياض، وكان ممسكا بيده صولجاناً جميلاً، وأشرق البيت كله وأشع لدى دخوله، وأضاءت الحجرة وكأنها في وضوح النهار، واقترب من فراشه وسأله بصوت لطيف: « روبرت هل أنت نائم؟»، وأجاب روبرت وهو يرتجف

خوفاً ودهشة: «من أنتم ياسيدي»؟ فقال له: «أنا الشهيد القديس ألبان، وقد جئت لأخبرك بإرادة الرب فيما يتعلق بمولاي الكاهن الذي علمني الايمان بالمسيح، الذي وإن كانت شهرته عظيمة جداً بين بني البشر، فإن مكان ضريحه مازال غير معروفاً، مع أن المعتقد بين المؤمنين بأنه سوف يظهر في العصور المقبلة، وبناء عليه انهض، والبس ثيابك واتبعني فأنا سأريك البقعة المدفون فيها بقاياها الثمينة»، وبناء عليه نهض ووبرت من فراشه — كما بدا — ولحقه، وذهبا معا خلال الشوارع العامة نحو الشمال، حتى وصلا إلى سهل، قد ترك منذ أجيال غير مزروع، وذلك على مقربة من الطريق العام، وكان السطح مستويا، فيه مرعى جيد للمواشي، ومكان استراحة للمسافرين، وذلك عند قرية اسمها ردبورن Redburn على بعد نحو ثلاثة أميال من سينت ألبان، وكان في هذا السهل مرتفعين اسمهما «رابيتي الأعلام»، لأنه جرت العادة أن يكون حولهما تجمعات للمؤمنين، عندما كانوا — وفقاً للعادات القديمة — قد اعتادوا سنويا على عمل مسيرة مهيبة إلى كنيسة سينت ألبان، وتقديم الصلوات، واستدار هنا القديس ألبان قليلاً خارج الطريق، وأمسك بيد الرجل واقتاده إلى احدى الأكوام، التي أحتوت ضريح الشهيد المبارك، وقال وهو ملتفت إلى تابعه: «هنا ترقد بقايا معلمي»، ثم إنه فتح الأرض قليلاً على شكل صليب باهام الانسان، وأخرج قليلاً من الطين والعشب، وفتح صندوقاً صغيراً، فصدر منه ضوء مشع، ملاً أولاً الغرب كله بأشعته ثم العالم بأجمعه، وبعد ذلك انغلق الصندوق ثانية، وعاد السهل إلى مظهره السالف، واعترت الرجل الدهشة حتى يسأل القديس ماالذي عليه أن يعمل، فقال له القديس: لاحظ البقعة بدقة، وتذكر الذي عرض عليك، ولسوف يحل الوقت سريعاً، عندما ستظهر المعلومات التي أخبرتك بها بشكل خاص، لمنفعة كثيرين»، ثم استطرد يقول: «انهض الآن، ودعنا نذهب، ونعود إلى المكان الذي جئنا منه»، وعندما كانا عائدين على طريقهما، دخل القديس

إلى كنيسته، ورجع الرجل إلى بيته، وذهب إلى فراشه مجدداً.

### كيف أباح الرجل خبر الرؤيا التي رآها

واسيقظ الرجل في الصباح، وكان متزعجاً جداً في تفكيره، متشككاً هل عليه أن يبوح للآخرين بما شاهده بالرؤيا، أم لا، ذلك أنه آمن بها حقيقة، وهنا خاف أنه إذا أخفاها سوف يغضب الرب، وأنه إذا باح بها سوف يتحمل استهزاء بني البشر به، وفي حالة الشك هذه، تغلب الخوف من الرب، ومع أنه لم يعلن خبر الرؤيا بشكل عام، أوصل الخبر إلى بعض أصدقائه المقربين والخاصين، وقام هؤلاء على كل حال — باعلان ماسمعه في ظلام الليل، بوضح النهار، والذي سمعوه بأذانهم أعلنوه على رؤوس الأشهاد، وهكذا انتشرت الحكاية في جميع أرجاء المقاطعة، لذلك احتشد الناس في دير القديس ألبان، وأخيراً وصل الخبر المفرح إلى سيمون راعي الدير، الذي بفضل نفوذه، التالي لنفوذ الرب، حظي الخبر لديه باهتمام كبير، فقام على الفور بتقديم الحمد والشكر للرب، وعقد اجتماعاً ضم الرهبان، فاختر بعضهم للذهاب إلى المكان، الذي يتوجب على الرجل السالف الذكر قيادتهم إليه، وفي الوقت نفسه صلى الرهبان في الدير بخشوع إلى الرب، وسار في الوقت ذاته الرهبان الذين تعينوا للمهمة إلى المكان، على أمل العثور على آثار الشهيد، وعندما وصلوا إلى هناك، وجدوا حشداً كبيراً من الناس، اجتمعوا مع بعضهم من مختلف أجزاء المنطقة، وقد اقتادهم الروح القدس، ليكونوا شهوداً على اكتشاف آثار الشهيد، وفيما هم ينتظرون وقوع الحادث، اقتاد الرجل المتقدم الذكر الرهبان إلى السهل حيث رقدت أجساد القديسين، وكان اليوم يوم جمعة قبل عيد القديس ألبان، عندما عُمل هذا، ومن ذلك اليوم حتى جرى نقل أجساد القديسين، كانت هناك حراسة مستمرة ومتواصلة فوق تلك البقعة، وقد تعاون رهبان الدير مع العلمانيين للقيام بهذا الواجب.

وفي الوقت نفسه شرع الدير في تطبيق نظام حياتي دقيق، وأعلن للناس عن مناسبة مهية للصلاة والصوم، ونال هذا المكان الذي تمّ العثور فيه على الآثار المقدسة الآن مظهر سوق، حيث كانت عندما تغادر البقعة طائفة زارتها بغرض التقوى، تصل طائفة أخرى.

### المرأتان اللتان شفيتا بزيارتهما للقديس

وبينما كان الشهداء مايزالون تحت الأرض بدأت معجزات بالظهور بظواهر مدركة بشكل جيد، معطية آمالا بأعمال أعظم سوف تحدث فيما بعد، فقد كانت هناك امرأة من غيندن Gatesden، مربوطة منذ عشر سنوات بالكتفين وبالحقوين، وكانت بسبب عجزها محط عدم إعجاب من قبل زوجها، فغادرت مكانها المحلي، ولدى مرورها بردبورن، تمددت ونامت قرب المكان الذي دفن فيه الشهداء، ولم تنهض من هناك حتى شفيت تماماً، وكانت هناك امرأة أخرى من دنستيل Dun-stable، اسمها سيسيليا Cecilia ، لها انتفاخ أعطاها مظهر الحامل، وقد عادت هذه إلى الصحة بزيارة البقعة، وكان هناك أيضاً فتاة في الخامسة من عمرها، لم تتمكن من المشي منذ ولادتها، بل كانت تحمل دوماً من قبل والديها، فوضعت إلى جانب البقعة ذاتها، على مشهد من عدد كبير من الناس المؤمنين، وبعد نوم قصير، نهضت وركضت على قدميها، مما أعطى والديها سروراً عظيماً، وفي الوقت نفسه حلّ يوم عيد القديس ألبان الشهيد، ومع أن هذا اليوم كان مشهوراً بحد ذاته، صار الآن أعظم شهرة بنشر أخبار هذه المعجزات، وجرى حث المؤمنين على تقديم الصدقات بشكل أكبر للاستخدام في التقشف في الطعام، وجرى تكرار مسيرة مهية في اليوم التالي، ثم إن الأيام التي كانت قد مضت لم تبدد في الكلام الفارغ، ذلك أنه منذ ساعة اكتشاف الآثار المقدسة، ظهرت معجزات كثيرة ونفذت، فقد سخر رجل من كنغبري Kings-bury ، من الذين كانوا يحفرون بحثاً عن القديسين، وقد قدم إلى

البقعة مع البقية، إنما مع تفكير مختلف عن تفكيرهم، حيث على الفور استولى عليه جنون، ومزق ثيابه، وعوضاً عن سخريته بالذين كانوا يحفرون، صار مشهداً يهزأون هم منه، وبعدما تعذب لبعض الوقت أمام جميع الذين كانوا موجودين، توقفت يد الرب عن معاقبته، وعاد سالماً إلى منزله، وإن كان معاقباً منبوءاً، وضحك رجل آخر من الذين كانوا يحفرون بحثاً عن القديسين، وقد أصيب أيضاً بضربة انتقام رباني، لأنه عندما كان في وسط كلامه، قهر بعنف ولفظ فوق البقعة روحه الكافرة، وقدم رجل اسمه ألغار Algar من دنستييل إلى البقعة في عربة، كان فيها برميل جعة للبيع، وجاء إليه رجل فقير مريض ورجاه من أجل محبة الشهداء منحه جرعة صغيرة لإطفاء عطشه، وغضب ألغار من طلبه، وقال له بأنه لم يقدم إلى هناك تقديراً منه للشهداء، بل للحصول على الربح ببيعه بضائعه، وعندما كان هكذا يهين الرجل الفقير، سقطت نهايتا البرميل، وتدفقت الجعة على الأرض، وهكذا حدث أنه بوساطة القديسين لم يجث الرجل الفقير الذي أنكر عليه نيل جرعة صغيرة، على ركبتيه لوحده، بل فعل ذلك عدد كبير آخر معه جثوا على ركبهم، وشربوا مارغبوا، لأن مامن أحد منهم، وهكذا أمكن عن طريق تدخل الشهداء قمع شرور المعتدي، ونال المؤمنون الأتقياء الجائزة، ذلك أنه خلال الأيام الثلاثة التالية نال عشرة أشخاص من الجنسين الشفاء من مختلف الأمراض، فحمدوا للرب وللشهيد المقدس.

### اكتشاف القديس أمفيا لوس ورفاقه التسعة

وفي صباح اليوم الذي جرى فيه اكتشاف أجساد القديسين والعثور عليهم، وصل الأب المبجل الراعي سيمون إلى البقعة المقدسة، وذلك بعدما أقام قداساً لأسرار مخلصنا في بيعة القديس جيمس المجاورة، وصدوراً عن الاحترام للشهيد القديس ألبان أمر الرهبان الذين كانوا حضوراً بالبحث بيقظة أكبر، وأن يستخدموا على الفور المزيد من

الحفارين، وكانت بيعة القديس جيمس قد بينت تكريماً للشهيد، عقب نزول بعض اشعاعات الضوء دوماً على القطعان، كلما ساقهم رعاتهم للرعي فوق تلك البقعة، ولهذا السبب أيضاً أقام الراعي المتقدم الذكر قداساً، وطلب عون الشهيد لمباركة بحثهم، وبعد عودة الراعي ورهبانه إلى الدير، جلسوا لتناول الغداء، فقرأ واحد منهم بصوت مرتفع حكاية آلام القديس الذي كان يحفرون من أجله ومن أجل رفاقه، الذين بعدما تحرروا من الجسد دخلوا في المجد السرمدى، وبناء عليه، عندما كان أهل الدير يكون وراغبين في سماع خبر وحشية القاضي، وشروط معاونيه، وتفاصيل طويلة عن موتهم، دخل شخص فجأة إلى الغرفة، وأعلن أنهم للتو قد اكتشفوا أجساد أمفيالوس وثلاثة آخرين، ولماذا علي أن أتحدث عن أثر هذا الخبر؟ فقد تبذلت تنهداتهم إلى حمد وشكر، وأعقبت البهجة الأسى، ونهضوا من وراء المائدة، وساروا جميعاً إلى الكنيسة، وقدموا الشكر تعبيراً عن البهجة التي ملأت قلوبهم، وكان الشهيد المقدس أمفيالوس راقداً بين اثنين من رفاقه، بينما تم العثور على الثالث وهو راقد بشكل اعتراضى في مكان منفرد لوحده، كما أنهم وجدوا قرب المكان سبعة شهداء آخرين، صاروا مع القديس أمفيالوس عددهم كلهم عشرة، وكان بين الآثار المكتشفة المتعلقة ببطل المسيح هذا سكينين كبيرين أولهما في حجمته والثاني في صدره، وبذلك تأكدت الأخبار التي وصلتنا من العصور القديمة في كتاب قصة استشهاد، لأنه وفقاً لذلك الكتاب، إنه في حين هلك الآخرون بالسيف، نزع أحشاء أمفيالوس أولاً، ثم طعن بالحرايب والسكاكين، ورجم أخيراً حتى الموت، ولهذا السبب أيضاً لم يتم العثور على أي من عظامه كاملاً، مع أنه في أجساد رفاقه لم يكن هناك عظماً مكسوراً.

**كيف جرى نقل آثار القديس أمفيالوس إلى دير القديس ألبان**

وكما رأينا، عندما سمع الراعي بالأخبار السارة، بادر مسرعاً مع

رئيس الرهبان وبعض الرهبان إلى المكان، وأمر بإخراج الآثار المكتشفة، ولفها بأقمشة مناسبة، وإدراكاً منه للأذى الذي يمكن أن يحصل من ضغط الحشود، الذي لا يمكن إبعادهم عن الكنز الذي وجدوه، أصدر أوامره بوجوب حمل الشهداء المقدسين إلى كنيسة القديس ألبان، حيث يمكن العناية بهم بشكل أفضل، فهل أنا بحاجة لقول المزيد؟ وعاد الراعي والرهبان إلى الدير وهم يحملون معهم بشكل منفصل أجساد القديسين، أما بقية الرهبان الذين كانوا قد بقيوا في الدير، فقد خرجوا لاستقبالهم، وهم يحملون جسد الشهيد المبارك القديس ألبان، الذي برهن حملته أنه كان ثقيلاً بشكل عام، لكنه كان في تلك الحالة خفيفاً إلى حد بدا فيه وكأنه يطير، وليس راسياً على أكتافهم، وهكذا قابل الشهيد الشهيد، والتلميذ معلمه، وجرى استقباله لدى عودته بشكل علني من قبل الذين كان فيما مضى قد علمهم الإيمان الصحيح في بيت ريفي متواضع، وعلى كل حال، ينبغي عدم المرور بما حدث بصمت، فقد عمل الرب معجزة في العناصر عندما التقت هذه الآثار، فقد كان هناك انحباس للمطر، سبب جفاف كل شيء، وأوصل المزارعين إلى حالة اليأس تقريباً، ففي تلك اللحظة، تساقط مطر عاصف، مع أنه لم تكن هناك سحابة مرئية، ورويت الأرض، وتجدد الأمل بموسم مستقبلي، وكان العثور على القديس أمفيبالوس ورفاقه في يوم السبت الخامس والعشرين من حزيران لعام ١٧٧م، وكان ذلك العام عام ثمانمائة وستة وثمانين بعد استشهاده، وجرى وضع الآثار المقدسة كما كانوا مدفونين في تلك البقعة، وكان في سبيل مجد الرب، وشهيدته قد جرى شفاء المرضى من مختلف الأمراض، واستردت الأطراف المعاقة قوتها، وفتحت أفواه الخرسان، ورد البصر إلى الأعمى، والسمع إلى الأطرش، وتمكن الأعرج من المشي، فهل بقي هناك المزيد من الأمور الإعجازية، فالذين كانوا متلبسين من قبل الشياطين قد تحرروا، وتم شفاء المصروعين، ونقاء المجذومين، وأعيد الميت إلى الحياة، وإذا مارغب أي

واحد بقراءة أخبار المعجزات التي عملتها الرحمة الربانية بوساطة هؤلاء الشهداء، عليه استخدام كتاب معجزاته، والآن نطلب السماح من قرائنا من أجل الاستطراد، ونبادر مسرعين نحو المواضيع الأخرى.

### كيف أقام هنري الملك الشاب مباريات مبارزات

عام ١١٧٩م، فيه عبر هنري الملك الشاب إلى غاليا، حيث أمضى ثلاثة أعوام في الصراعات وفي الاسراف في النفقات، واضعاً جانباً الأبهة الملكية، ومتخذاً سمة فارس، وصارفاً نفسه إلى تمارين الفروسية، ونائلاً للنصر في كل مبارزاته، وناشراً لشهرته في جميع الأرجاء من حوله، وعندما اكتملت سمعته عاد إلى أبيه الذي استقبله بالتشريف اللائق، وقرر في العام نفسه لويس ملك فرنسا القيام بزيارة للصلاة عند ضريح القديس توماس الشهيد، ولهذا الغاية قدم إلى انكلترا، الأمر الذي هو لم يفعله من قبل، ولا كذلك أي واحد من آبائه، فقد نزل في دوفر واستقبل في الثاني والعشرين من آب من قبل ملك انكلترا، الذي أظهر نحوه ونحو حاشيته كل علامات الاحترام الممكنة، وسار رئيس أساقفة كانتربري مع أساقفته المساعدين، والايولات، والبارونات، وذلك إلى جانب رجال الدين والناس، سار هو وهؤلاء بموكب مهيب إلى الكنيسة، تشريفاً للملك الكبير، وما من أحد يعرف كم هو كثير الذهب والفضة، والأحجار الكريمة والصحون التي منحها الملك هنري إلى النبلاء الفرنسيين، ولذلك مامن انسان يمكنه الحديث عن شيء مماثل، وتبرع ملك فرنسا بمائة معيار من الخمرة، لتوزع سنوياً في باريس صدوراً عن الاحترام للشهيد المجيد، وكذلك من أجل استخدامات دير كانتربري، وعرض الملك هنري على الملك الفرنسي وحاشيته رؤية جميع ثروة مملكته، مما جمعه هو شخصياً، أو من قبل أسلافه، وأمسك الفرنسيون أيديهم عن تسلم الهدايا، خشية أن يبدو أنهم جاءوا لغرض آخر غير رؤية الشهيد المبارك، وحين تمنعوا هكذا لعلهم تحملوا نوعاً من



الشهادة العقلية، وهكذا بعدما أمضى ملك فرنسا ثلاثة أيام في السهر، والصوم، والصلاة، في كانتربري، وتلقى قليلاً من الهدايا الصغيرة من ملك انكلترا، كبرهان على المحبة، أبحر عائداً إلى فرنسا في السادس والعشرين من آب، ومات في السنة نفسها روجر أسقف أوف وينكستر في التاسع من آب.

### مجمع روما برئاسة البابا الاسكندر

وعقد في العام نفسه مجمع عام في روما، حضره ثلاثمائة أسقف وعشرة أساقفة، وكان ذلك في التاسع والعشرين من آذار، في اللاتيران، وقد ترأسه البابا الاسكندر الثالث، وكانت القرارات التي اتخذت آنذاك، والتي تستحق الثناء العالمي، قد جاءت تحت تسعة وعشرين عنواناً كما يلي: حول انتخاب الخبر الأعظم، وحول الهراطقة الألبينيين، ومختلف أسمائهم، وحول قطاع الطرق والنهابين في برابانت، الذين أضروا بالمؤمنين، وأن مامن أحد سوف يتقدم إلى الأسقفية، أو إلى أية مرتبة لاهوتية، مالم يكن في العمر القانوني، وقد ولد من زواج شرعي، وأنه لايجوز منح أية منافع وتوزيعها مادام المكرسين لها أحياء، وأن لا تبقى أكثر من ستة أشهر شاغرة بعد وفاة المكرسين لها، وحول الاستثناءات أن لا يشغل أي واحد من الطوائف المقدسة أو من الذين يعيشون من الموارد اللاهوتية، نفسه بالأعمال المدنية، وحول تثبيت الهدن، وتثبيت تواريجها، وأن يمتلك رجال الدين كنيسة واحدة، وكذلك الأساقفة، إذا مارسوا أشخاصاً من دون ألقاب محددة، عليهم الاحتفاظ بهم، حتى يمكن تعيينهم لمنصب في الكنيسة نفسها، وأن لا يتولى الحماة والعلمانيون ظلم الكنائس أو أي انسان لاهوتي، وأن لا يملك اليهود والمسلمين أي من العبيد المسيحيين، لكنهم إذا اختاروا التحول إلى المسيحية فلا يجوز انتزاع هؤلاء العبيد من أسيادهم، وأن يملك الأشخاص المجذومين، الذين يعيشون في عزلة عن المجتمع،

مصلى خاص بهم مع كاهن لهم، وأن لايجري نقل الممتلكات اللاهوتية وتحويلها إلى أية استخدامات أخرى، وأن لايصرف العمداء الذين يمارسون الأعمال القضائية الأسقفية من أجل مبلغ محدد من المال، وبالنسبة لأعمال الانتخاب والتكريس اللاهوتي يجري تنفيذ إرادة الشطر الأكثر من المجلس، وأن لايسمح للذين يمارسون الربا بشكل علني بتناول القربان عند المذبح، وأن لايتلقون دفناً مسيحياً، وسوف يتمتع المزارعون والمسافرون بسلام عام وأمان، وعدّ جميع أعمال التكريس التي تجري من قبل المنشقين لاغية، وفارغة، وكل المنافع التي تمنح من قبلهم منقوضة، ولاتجوز المطالبة بأية مدفوعات من أجل سيامة الأشخاص اللاهوتيين، ودفن الموتى، والتفوه بالمباركة أثناء الزواج، أو من أجل التكريسات الأخرى في الكنيسة، ولايجوز لأي أشخاص دينيين أو آخرين الإقدام على تسلم كنائس أو عشور من يدي علماني من دون موافقة الأسقف وتفويضة، ولايجوز أيضاً للدواوية أو الاستتارية فتح كنائسهم تحت الحرمان، مرة في السنة، وأن لايتولوا وقتها دفن الموتى، ولايجوز لأحد، من أجل المال، مصادرة الملابس الدينية، ولامصادرة أحداً من رجال الدين لديهم ممتلكات خاصة، ولايجري تجريد الأساقفة إلاّ بسبب التخريب أو العجز عن كبح النفس جنسياً، ولايجوز للمسيحيين بيع الأسلحة إلى المسلمين، وأن لايتجرأ أحد على سرقة الذين تجنح سفنهم، ويتوجب على الكهنة في الطوائف المقدسة العيش بعفة، وإذا عثر عليهم وهم يمارسون ذلك النوع من الممارسات المعارضة للطبيعة، فلسوف يجري حرمانهم كنسياً، ويطردون من الكهنوتية، وعلى رؤساء الأساقفة الذين يتولون زيارة الأسقفيات أو الكنائس، أن يقنعوا بحاشية تتكون من أربعين إلى خمسين فارساً، والأساقفة بعشرين أو ثلاثين، والنواب البابويون بعشرين أو خمس وعشرين، ورؤساء الشمامسة بخمسة أو سبعة، والعمداء ليس بأكثر من اثنين، ولايجوز لأحد ممارسة المبارزات، والذين يموتون فيهم يجرمون من الدفن

المسيحي، وعلى كل كنيسة كاتدرائية أن تمتلك معلماً يتولى تعليم الطلاب الفقراء والآخرين، شرط عدم مطالبة أي واحد بالدفع من أجل التعليم، ويتولى القسيس إدارة كنيسة واحدة، ولا يجوز للأولياء استخراج مال من الكنائس أو من أراضيهم، ولا يجوز إرغام الأساقفة والأشخاص اللاهوتيين على الظهور في المحاكم المدنية، وأن لا يدفع الرجال العلمانيين عشوراً إلى أناس علمانيين، وإذا مات سلم أي انسان ملكية من آخر كضمان من أجل دين، ثم إنه بعد حسم النفقات جمع ماله من انتاج تلك الملكية، عليه وقتها إعادة الضمان إلى المستدين منه.

### رسالة البابا الاسكندر ضد هرطقة بطرس لومبارد

وأخبر البابا الاسكندر نفسه بأن المعلم بطرس لومبارد، قد ابتعد في بعض كتاباته عن أسس الإيمان وقواعده، ولذلك بعث بالرسالة التالية إلى وليم رئيس أساقفة سين:

« من الاسكندر، أسقف وعبد عبيد الرب، إلى وليم رئيس أساقفة سين، تمنيات الصحة:

عندما كنتم من قبل في حضرتنا، أعلمناكم بكلمات الفم، وطلبنا منكم حث أساقفتكم المساعدين في باريس، وأن تستخدموا أفضل جهودكم لتدمير العقيدة الزائفة، لأسقف باريس السالف، التي أكدت أن المسيح، هو انسان، وليس شيئاً آخر، ولذلك نأمرك يا أخي بكتابتنا الرسولية، مثلما أمرناك من قبل بكلمة الفم أن تجمع أساقفتك في باريس، وأن يكون معهم آخرون من رجال الدين وأهل الحكمة، لتقوموا بإبطال العقائد المتقدم ذكرها جميعاً، وأن تجعلوا المعلمين يعلمون التلاميذ في اللاهوت بأن المسيح إله كامل، وهو أيضاً انسان كامل، يتكون من جسد وروح، وعليك أن تأمر جميع الناس بأن لا يقدموا بأي حال من الأحوال على التبشير بالعقيدة المزيفة المتقدم ذكرها، بل أن

يقوموا بمقتها كلياً».

### حول كتاب الراعي واكيم الذي كتبه ضد بطرس اللومباردي

وكتب في هذه الأيام واكيم راعي دير فلور Flore كتاباً ضد بطرس اللومباردي، أطلق عليه فيه اسم هرطقي واسم مجنون، لأنه قال لدى حديثه عن الوحدة أو جوهر الثالوث، بأن الآب، والابن والروح القدس، هم جوهر واحد سامي، هو لم يلد ولم يولد، بل انبثاق واحد، وبسبب هذا التأكيد اتهم الراعي بطرس بأنه لم يؤمن بثلاثة أشخاص هم الرب، بل بوجود رابع، أي الثلاثة المعتادين، وجوهرهم العام، الذي هو رابع بشكل ما، أي ليس هناك شيء هو الآب، أو الابن، ولاروح القدس، ولا جوهر، ولا أساس، ولا طبيعة، مع أنه أقر بأن الآب، والابن، والروح القدس هم جوهر واحد، وأساس واحد، وطبيعة واحدة، وقام واكيم نفسه بتأكيد وضعه بالنصوص التالية: «هناك ثلاثة لهم الوجود في السماء، وهم: الآب، والكلمة والروح القدس، وهؤلاء الثلاثة هم واحد، وهناك ثلاثة لهم الوجود في الأرض، وهم: الروح، والماء، والدم، وهؤلاء الثلاثة هم واحد»، وقال ثانية: «وأرغب يا أباي، أن يكونوا واحداً فينا، مثلما هم أيضاً واحداً»، وعلى هذا بدا أن واكيم المتقدم الذكر، لم يعترف بوحدة صحيحة وكاملة من هذا النوع، بل بنوع من الوحدة التراكمية، تشابهت عناصرها فصارت مثلما ندعو عدداً كبيراً من الناس، شعباً واحداً، وكثيراً من المؤمنين كنيسة واحدة.

### كيف أدان البابا انوسنت كتاب واكيم

وبقيت هذه الخلافات غير محسومة لسنين طوال، وذلك منذ أيام البابا الاسكندر إلى أيام البابا انوسنت، أي طوال مدة بابويات: لوسيوس Lucius ، وأوربان، وغريغوري، وكليمنت، وسيلستين

Celestine الذي خلفه انوسنت الثالث، الذي قام في سنة ١٢١٥ لتجسيد ربنا، فعقد مجمعا عاماً في روما، وأدان كتاب واكيم ضد بطرس بهذه العبارات: «نحن نوافق، ونستحسن في هذا المجمع، ونعتقد، ونعترف مع بطرس بأن هناك عنصر سامي واحد، لا يمكن مقارنته ولا وصفه هو حقاً الآب، والابن، والروح القدس، وأنهم مع بعضهم ثلاثة أشخاص، وكذلك كل واحد منهم منفصل، وبناء عليه هناك ثلاثة أشخاص وليس أربعة في الإله، لأن كل واحد من هؤلاء الثلاثة أشخاص هو الشيء نفسه، أو العنصر الأساس، أو الجوهر للطبيعة اللاهوتية، التي هي بداية جميع الأشياء، وإلى جانبها لا يوجد شيء آخر، وأن ذلك العنصر الأساس لم يلد ولم يولد، ولم ينبثق، بل الآب هو الذي ولد، والابن هو المولود، وروح القدس هي المنبثقة، وبناء عليه هناك تمييز بين الأشخاص، ووحدة في الطبيعة، لأنه مع أن الآب، والابن، والروح القدس، هم أشخاص مختلفون، لكنهم ليسوا مختلفين بعنصر الأساس، فالآب بولادته لابن من الأبدية أوصل إليه عنصرة الأساس، وهذا ما أكدده هو نفسه بقوله: «ذلك الآب الذي أعطاني هو أعظم من الجميع»، كما أنه لا يمكن القول بأنه أعطى الابن جزءاً من عنصر الأساس واحتفظ بالباقي لنفسه، لأن عنصر أساس الآب لا يمكن تقسيمه، وهو كله ساذج، كما أنه لا يمكن القول بأن الآب قد نقل أساسه إلى الابن بولادته له، أي أنه بإعطائه هكذا الابن هو لم يحتفظ به لنفسه، وإلا فإن عنصره الأساسي سوف يتوقف، لكن الابن تسلم بالولادة كل العنصر الأساسي للآب، وهكذا فإن الآب والابن لهما عنصر الأساس نفسه، وهما الشيء نفسه، وكذلك الروح القدس التي انبثقت من الاثنين، وبقيت فيهما معاً، ذلك أن العبيد المؤمنين للمسيح ليسوا— كما قال الآب واكيم، هم عنصر أساس للجميع، بل واحد فقط في وحدة الرعاية والنعمة، لكن بالنسبة للأشخاص اللاهوتيين هناك وحدة بالذات وفي طبيعتهم، وبناء عليه نحن ندين

ونشجب كتاب وعقائد واكيم، ونأمر أنه إذا ما حاول أحد الدفاع عن مواقف في هذه القضية، أن يُنظر إليه على أنه هرطقي بين جميع الناس»، وبشأن هذا المجمع والبابا المذكور أعلاه، سوف يقال المزيد في مكانه المناسب.

### كيف جرى تكريس فيليب ملكاً لفرنسا

وجرى في العام نفسه، تتويج فيليب بن لويس ملك فرنسا، ملكاً في يوم عيد جميع القديسين في الرايم Rheims ، من قبل وليم رئيس أساقفة تلك المدينة، وكان أبوه مايزال حياً، وقدم كل شيء تطلبه التتويج، وجلب أيضاً كادوولان Cadwallan، أمير ويلز، في هذا العام، ليمثل في حضرة ملك انكلترا، حيث وضعت كثيراً من الاتهامات ضده، ولدى عودته إلى ويلز، بموجب أمان منحه إياه الملك، هوجم من قبل أعدائه، وقتل في الثاني والعشرين من ايلول، حيث كان ذلك تحدياً كبيراً للملك، وعلى هذا لا يمكن توجيه اللوم إليه، ذلك أنه أمر بعقوبة مقتر في هذه الجريمة بعقوبة حادة.

### التحالف بين ملك فرنسا وملك انكلترا

عام ١١٨٠م، فيه جرى عقد مؤتمر بين فيليب الملك الجديد لفرنسا، وبين الملك هنري في مكان بين غيسور، وتراي Trie، حيث جرى ابرام المعاهدة التالية بينهما: «أنا فيليب بنعمة الرب، ملك فرنسا، وأنا هنري بالنعمة نفسها ملك انكلترا، نعلم جميع الناس، بأننا جددنا يمين التحالف والصداقة بيننا، ولكي نتجنب جميع مناسبات الخلافات بيننا من الآن فصاعداً، اتفقنا أن مامن واحد منا سوف يدعي ملكية أية أرض ضد الآخر، والممتلكات والأشياء التي بأيدينا الآن، وذلك باستثناء أوفرين Auvergne التي يوجد حولها الآن خلاف بيننا، وباستثناء الرسم الاقطاعي لقلعة رالف، وباستثناء رسوم صغيرة أخرى

واقترسام لأراضينا في بيري Berri، التي حولها لم نتمكن من التوصل إلى اتفاق، وقد اختار كل منا ثلاثة أساقفة وبارونات ليقرروا فيما بيننا، ونحن سنلتزم بقرارهم بعد الموافقة على ذلك بنوايا طيبة»، ومات في السنة نفسها لويس ملك فرنسا في باريس، وكان ذلك في الثامن عشر من أيلول، ودفن في دير السسترشيان في باربوكس Barbeaux، الذي أكملت عمارته على حساب الملك نفسه.

### كيف شعث رتشارد كونت أوف بواتو

#### أراضي غيوفري دي ليزيناياك

وفي تلك الآونة استشير رتشارد دوق أوكتين وابن الملك هنري بعجرفة غيوفري دي رانكون وبسبب كثير من الأذى الذي ناله منه جمع عساكره، وألقى الحصار على تيلبورغ Tailburg، التي كانت إحدى قلاع، وكانت مغامرة جريئة مامن واحد من أسلافه قد أقدم عليها، لأن القلعة كانت حتى ذلك الحين غير معروفة من قبل أعدائها، وكانت محمية بثلاثة خنادق وأسوار، إلى جانب أسلحة من جميع الأنواع، والحواجز والموانع، كما كانت متوجة بأبراج متحركة منصوبة على مسافات، وكان يوجد على شرافاتها كميات واسعة من الحجارة، إلى جانب مخازن من المؤن، وعدد كبير من الفرسان والعساكر المجربين، ولذلك لم تشعر بالخوف من وصول الدوق رتشارد، وقام هو بمهاجمة أراضيها بأكثر من غضب أسدي، واستولى على المنتجات المجموعة من الأعناب، وأحرق القرى، ودمر كل شيء، ثم نصب خيامه قرب القلعة، وأقام آلات رمي مقابل الأسوار، مما سبب ذعراً حقيقياً عظيماً بين صفوف الحامية، الذين ماكانوا يتوقعون وقوع مثل هذا الشيء، ولقد رأوا— على كل حال— أنه شائن أن يتعامل مثلهم من العساكر المجربين ويرغموا على البقاء محصورين داخل الأسوار، لذلك قرروا بالاجماع القيام بهجوم مفاجيء على جيش الدوق، وجرى تنفيذ هذا

القرار بشجاعة، لكن الدوق جمع رجاله، وأرغمهم على التراجع إلى ماوراء أسوارهم ، وفي أثناء تراجعهم كان هناك قتال شديد، وكان سيئا بالنسبة لكل من الرجال والخيول، وللسيوف والرماح، والقسي، والقسي الزيارة، والترسة والحراب، مع كل نوع آخر من السلاح، والسوابغ والدروع الدفاعية، فهذه جميعاً جرت تجربتها في تلك المبارزات، ونجم عن ذلك أن أهل البلدة، وجدوا أنفسهم غير قادرين على متابعة تحمل حملات الدوق، فتراجعوا إلى ماوراء الأسوار، واندفع الدوق في مطاردتهم ودخل مع المطاردين، وامتألت الشوارع بالسلب والحرائق، لأنه لم يكن قد ترك لهم طريق للنجاة، وكان سكان البلدة محظوظين بالفرار إلى البرج الرئيسي، وتمت تسوية الأسوار الجميلة بالأرض، وعانى الآخرون الذين مكثوا في القلعة النائية من الحنف نفسه خلال شهر، واكمل كل شيء حسب رغبات الدوق، وعند ذلك عبرا إلى انكلترا حيث جرى استقباله بالتشريف الأعظم من قبل أبيه الملك هنري.

### كيف أخضع فيليب ملك فرنسا تصريف مملكته إلى ملك انكلترا

عام ١١٨١م، فيه، ذكر بعض وزراء ملك فرنسا سيدهم، كيف أن ملك انكلترا قد حكم مملكه الواسعة بسلام، وأبقاهم سالمين، من أولئك البرابرة من شعوب الويلزيين والاسكوتلنديين، ولهذا أخضع الملك الفرنسي — بناء على نصيحة آل بيته — مملكته وكذلك شخصه إلى تصريف ملك انكلترا، حيث تأثر بطرائقه وحذا حذوه، فوضع جميع نورماندي، تحت اشراف الملك الشاب ابنه، وعبر إلى انكلترا في الخامس والعشرين من تموز، وقام بزيارة هدفها الصلاة عند ضريح القديس توماس الشهيد.

ومات في العام نفسه في العشرين من تشرين الثاني، روجر رئيس أساقفة يورك، الذي حصل أثناء حياته على امتياز من البابا الاسكندر،



قضى أنه إذا ما قام أي كاهن كان تحت سلطانه، بعمل وصية وهو على فراش موته، ومات دون أن يتولى توزيع ممتلكاته بيديه، وقتها يستولي رئيس الأساقفة على جميع ممتلكات المتوفى، وبما أن كل واحد ينبغي أن يخضع للقوانين التي وضعها للآخرين، نجد الآن أنه عندما مات رئيس الأساقفة، فإن جميع كنوزه قد صودرت بموجب حكم عادل من الرب، وقد بلغت أحد عشر ألف باوند من الفضة، وثلاثمائة قطعة من الذهب، وكأس ذهبي واحد، وسبعة كؤوس من الفضة، وتسعة طوس من الفضة، وثلاث ممالح من الفضة، وثلاثة كؤوس من المر، وأربعين ملعقة، وتسع قصعات من الفضة، وطشت فضي واحد، وقصعة فضية كبيرة.

### رسالة البابا الاسكندر إلى بريستر جون ملك الهند

وفي هذه الآونة كتب البابا الاسكندر إلى بريستر جون ملك الهند، كما يلي: «من الاسكندر الأسقف، إلى ولده المحبوب في المسيح، صحة ومباركات رسولية، لقد سمعنا منذ زمن طويل مضى، بوساطة العلاقة بكثيرين، عن النشاط الذي أبديته في انجاز الأعمال التقوية، منذ أن تبنت الديانة المسيحية، هذا وأبدى ولدنا المحبوب، فيليب الطبيب، الذي قال بأنه تحدث مع عظماء وأشرف الرجال في مملكتك، إلحاحه وإخلاصه المعهود، في العمل على تبيان نواياكم وخططكم، وأوضح لنا رغبتكم في توجيهكم في العقيدة الكاثوليكية والرسولية، وأن هذا هو شغفكم، الجامع، وذلك بالنسبة لشعبكم ولكم أنفسكم، وأن لا تتمسكوا بشيء يبدو مخالفا لعقائد الكرسي الرسولي، وإلى ذلك ينبغي أن نضيف الفضيلة السامية المتعلقة برغبتكم — كما قال فيليب المتقدم الذكر، بأنه سمعها من شعبكم — بأن تملكوا كنيسة ومذبحاً في مدينة القدس، حيث يمكن لرجال دين وحكماء من مملكتكم البقاء والتعلم بصورة أوفى والتدرب بشكل أكمل على الأنظمة الرسولية، التي

بوساطتها يمكنكم أنتم أيضاً وشعبكم أن تتلقوا بصورة أسهل العقائد المسيحية، وتتمسكون بها، وبناء عليه، رغبة منا في إبعادكم عن الأفكار التي تنأى بكم عن الإيمان المسيحي، قد بعثنا إلى سموكم فيليب المتقدم الذكر، الذي من خلاله يمكن أن تتعلموا أفكار الإيمان المسيحي، وذلك حيث تبدو أنت ويبدو أتباعك أنكم تختلفون عنا، وهكذا لا عليك أن تخاف من أي شيء يمكن أن يصدر عن أخطائكم، في أن يعيق خلاصكم أو خلاص أتباعكم، أو أن يلقي بأية وصمة على إيمانكم بالمسيحية».

### كيف خلف لوسيوس البابا الاسكندر

ومات في العام نفسه البابا الاسكندر، بعدما جلس في منصب البابوية الرومانية لمدة اثنين وعشرين عاماً، وقد خلفه همبولد Humbald أسقف أوستيا، الذي اتخذ لنفسه اسم لوسيوس الثالث، ومكث أربعة أعوام في الكنيسة الرسولية، وأيضاً تزوج فيليب ملك فرنسا من مرغريت ابنة بلدوين كونت أوف هينولت Hainult ، من مرغريت أخت فيليب كونت فلاندرز، وفي هذا العام ألغي أيضاً النقد القديم، وصدر نقد جديد في يوم عيد القديس مارتن، وفي العام نفسه، خلف بلدوين راعي فورد، وهو دير سستر شياني، روجر، وصار أسقفاً لوينكستر.

### كيف رفض غيوفري المنتخب للنكولن الانتخاب

عام ١١٨٢م، فيه قام غيوفري المنتخب للنكولن، والذي هو ابن ملك انكلترا، بعد تأكيد انتخابه من قبل البابا وحكمه لتلك الكنيسة نفسها بسلام لمدة سبعة أعوام، قام في يوم عيد الغطاس في مالبورما Marlborough ، بالتخلي عن انتخابه، وكان ذلك بحضور الملك والأساقفة، مع أن مامن أحد أرغمه على فعل ذلك.

وفي الوقت نفسه، منح هنري بحضور نبلاء المملكة في وولتهام، وبكرم منه ألفي مارك من الفضة وخمسة مارك من الذهب لمساعدة الأرض المقدسة، وعبر بعد ذلك إلى نورماندي، وفي هذه الأيام جرى نفي هنري دوق سكسوني من قبل الامبراطور، وهنري هذا كان تحت الملك، وقد وصل إلى الملك مع الدوقة، ولديه: هنري وأوتو، وهناك زوده الملك لمدة ثلاثة أعوام بسخاء، بكل الأشياء التي احتاجها، وبأعظم الكميات، وفي هذا العام نفسه جرى تكريس كونستانتي- Con-stantiis رئيس شمامسة أكسفورد، أسقفاً للنكولن، من قبل رتشارد رئيس أساقفة كانتربري، في أنجو في كنيسة القديس لود Laud، ومات أيضاً وولتر أسقف روكستر في هذا العام.

### وفاة الراعي سيمون وتعيين وارن

عام ١١٨٣م، فيه مات سيمون راعي دير القديس ألبان، وقد خلفه وارن رئيس رهبان الكنيسة نفسها، وكان ذلك في يوم عيد ميلاد أم الرب، حيث وقتها تلقى المباركة كراعي دير.

### موت هنري الملك الشاب

وفي هذه الآونة بذل الملك هنري جهده في سبيل جعل ولديه غيوفري ورتشارد يقدمان الولاء للملك الشاب، بحكم كونه الابن الأكبر له، وذلك عن بريتاني، ودوقية أكويتين، ولهذه الرغبة وافق غيوفري على الفور، وقدم الولاء من أجل ايرلية بريتاني، لكن رتشارد ما أن سمع بطلب أبيه حتى انفجر غاضباً، وقائلاً إنه من غير المنطقي، طالما والدهم مازال حياً، أن يخضعوا أنفسهم إلى أخيهما الأكبر، الذي ولد من الأب نفسه والأم نفسها مثلهم أنفسهم، وأن يقوم الأخ الأكبر بادعاء وراثة الأب، إنه هو نفسه، أي رتشارد، له الحق بالمطالبة بوراثة ممتلكات أمه، وكان الملك هنري منزعجاً جداً تجاه هذا التصرف، وسعى

باخلاص شديد لجعل ابنه الشاب، يبذل غاية جهده لخضد شوكة عجرفة أخيه، وبعدما اجتمعا مراراً من أجل هذا المقصد، ووضح أنه مامن أمل في السلام، حشد الملك الشاب جيشاً كبيراً، وقرر محاربة أخيه، لكن حياته انقطعت فجأة مثل خيط، ومعه آمال الكثيرين، ففي الوقت الذي كان فيه بنضارة شبابه، وعندما فقط أكمل الثامنة والعشرين من عمره، توفي في ذلك الجزء من غاسكوني الذي اسمه تورونيا Turonia في قلعة مارتل، في يوم عيد القديس بارنباس Bar-nabas الرسول، وجرى لف جسده بأثواب من الكتان، هي التي لبسها لدى مسحه بالميرون أثناء تتويجه، وحمل إلى روان، حيث دفن إلى جوار المذبح في الكاتدرائية، بتشريف عظيم يليق بأمر كبير مثله، وفي هذا العام نفسه مات جيرارد الملقب بلي بوسل Pucelle وكانت قد جرت سيامته لكرسي كوفنتري، وجاءت وفاته بعد عشرة أسابيع من صيرورته أسقفًا، وقدم أيضاً وولتر دي كاوتانس Coutance أسقف لنكولن إلى انكلترا، وجلس على عرش أسقفيته بشكل مهيب.

عام ١١٨٤م، فيه مات رتشارد رئيس أساقفة كانتبري، في ألنغهام Allingham ، وهي قرية عائدة لأسقف روكستر، واصطحب الملك هنري دوق سكسوني مع أسرته إلى انكلترا، حيث ولدت الدوقة بعد ذلك بعدة أيام ولداً أعطي اسم وليم، وكان ذلك في وينكستر، وفي العام نفسه جرى انتخاب بلدوين أسقف ووركستر، ليكون رئيساً لأساقفة كانتبري، كما تمّ انتخاب وولتر أوف لنكولن ليكون رئيساً لأساقفة روان، وتلقى هذين الأسقفين الطيلسان، وبمهابة جلسا على عرشيهما، وقدم في هذه الآونة إلى انكلترا فيليب رئيس أساقفة كولون، وفيليب كونت أوف فلاندرز، ليقدموا نذريهما إلى الشهيد المبارك، القديس توماس، وخرج الملك هنري لاستقبالهما، ودعاهما للقيام بزيارة لندن، المدينة الملكية وعندما وصلا إلى لندن، أقامت تلك العاصمة

احتفالاً، لم يشاهد مثل منظره من قبل، وغنت جميع شوارعها فرحاً وجوراً، وجرى استقبال رئيس أساقفة كولون وكونت فلاندرز بمسيرة مهيبة في كنيسة القديس بولص، وقدم لهما في اليوم نفسه تشريف آخر، وبعد ذلك استضيفا لمدة خمسة أيام في القصر على حساب الملك، لكن هل حملا معها وهما عائدان إلى الوطن كثيراً من الهدايا أم لم يحملها، يبدو أن من الفضول البحث في ذلك، ومات في العام نفسه جوسلين أسقف سالسبري.

### كيف هاجم المسلمون اسبانيا المسيحية وتراجعوا باضطراب

وفي هذه الأيام، في حوالي يوم عيد القديس يوحنا المعمدان اقتاد أبو حفص ملك المسلمين في اسبانيا ملك ملوك المسلمين الذي اسمه أبو يعقوب، على رأس سبعة وثلاثين ملكاً آخر، إلى داخل أراضي المسيحيين، وحاصروا أولاً شنترين، وبعد قتال استمر ثلاثة أيام وثلاث ليالي، أحدثوا ثغرة في الأسوار، ودخلوا إلى البلدة، وهربت الحامية إلى القلعة، وفي الليلة التالية انقض أسقف البرتغال مع ابن الملك على المسلمين، وقتلوا الملك أبو حفص مع خمسة عشر ألفاً من رجاله، وقد كوموا جثثهم في مكان الأسوار التي أحدثت فيها الثلثة، وفي اليوم التالي الذي كان عيد القديس يوحنا، والقديس بولص [٢٦- حزيران]، حشد رئيس أساقفة سانتياغو عشرين ألفاً من الرجال، وقتل عند الفجر ثلاثين ألفاً من المسلمين، وفي اليوم التالي الذي كان عيد القديسة مرغريت دمر المسلمون عند العقاب عشرة آلاف امرأة وطفل، غير أن الذين كانوا في بلدة العقاب خرجوا منها وحملوا على المسلمين فقتلوا ثلاثة ملوك مع جيشهم كله، وبعد ذلك في عشية عيد القديس جيمس سمع الملك أبو يعقوب بأن ملك قشتاله كان قادماً لقتاله، ولذلك عندما رغب في امتطاء حصانه وقع أرضاً ثلاث مرات ومات، وبناء عليه هرب جيشه كله، مخلفاً وراءه جميع أمواله، وأعطى ملك

البرتغال بعضاً من أسرى المسلمين كرقيق للعمل في خدمة البنائين في إعادة عمارة الكنائس، وعمل بالذهب بيعة ذهبية في القديس فنسنت Vincent، وقدمت بعد ذلك عدة غلايين إلى لشبونة جالبين معهم مركباً ضخماً، كان فيه آلة رمي ذات طبيعة أنه كان بإمكان المسلمين الرمي فيها إلى ما وراء الأسوار، والعودة ثانية، وبفضل الحكمة الربانية، تمكن أحدهم من الغطس في الماء تحت هذا المركب، وفتح ثغرة كبيرة في أسفله، مما سبب غرقه، وقدّر المسلمون أنهم صدوا، ولذلك هربوا مخلفين وراءهم جميع أنقاهم.

### انتخاب غي لوزغان حامياً لمملكة القدس

كان في هذه الأيام يحكم في القدس بلدوين ابن الملك عموري، وقد كان منذ بداية حكمه مصاباً بمرض الجذام، وكان هذا المرض قد حرمه بصره، والقدرة على استخدام قدميه ويديه، ومع ذلك على الرغم من ضعف جسده، كان قوياً في فكره، وقد بذل جهوداً فوق طاقته لتأدية واجباته الملكية، وفي سبيل هذه الغاية حث نبلاء مملكته، وكان ذلك بحضور أمه والبطريرك من أجل تعيين غي لوزغان، كونهت يافا وعسقلان، ليكون وكيلاً للمملكة، وكان غي هذا قد تزوج من سيبيليا أخت الملك، التي كانت من قبل زوجة مركز مونت فرات، الذي منه ولدت بلدوين، لكنه بعدما صار لبعض الوقت وكيلاً للمملكة، ولم تتقدم المملكة، عزل الملك غي، وعين ريموند كونت طرابلس في موضعه.

### كيف دمر صلاح الدين سلطان مصر عدة مدن عائدة للصليبيين

أخضع في هذه الآونة صلاح الدين، سلطان دمشق، جميع ممالك المسلمين في أرجاء الشرق، وبذلك صار من الممكن تسميته عن حق ملك الملوك، وسيد السادة، وصار الآن مقصده إخضاع جميع الصليبيين

أيضاً، فعبر نهر الأردن في بداية تموز، وأغار على المنطقة من حول قلعة الكرك لجمع الغلال والأعلاف، ومنطقة الكرك هي التي كانت تعرف من قبل باسم البتراء في الصحراء، ثم إنه عبر إلى بلدة نابلس، التي نهبها ثم أحرقها، وفي سبسطية تمكن الأساقفة من دفع فدية عن المدينة وعن الكنيسة بتسليمه ثمانين من الأسرى، وزحف من هناك صلاح الدين إلى العربية فشعث تلك المنطقة، واقتلع النساء والرجال وحملهم معه أسرى، وتابع من هناك زحفه إلى قلعة جيرين الكبرى التي دمرها، وقتل كل من الرجال والنساء وذلك باستثناء عدد قليل اتخذهم أسرى، وكانت جيرين الصغرى قرية تابعة للداوية، وقد شاركت بالمصير نفسه، وعاد المسلمون بعد ذلك عبر طريق كوكب الهواء، وكانت قلعة تابعة للداوية فقتلوا بعضاً من سكانها وحملوا البقية أسرى.

### انتخاب ملك انكلترا ملكاً للقدس

وعندما مات أخيراً بلدوين الملك المجذوم للقدس، حكم مكانه طفل كان في الخامسة من عمره، كان ابن أخت الملك المتوفى من أخته سيبيل ووليم مركزز أوف مونتفرات، وكان بعد تتويجه أن عهد بتربته لريموند كونت طرابلس، ولكن عندما رأى الناس ورجال الدين أن المملكة تدهورت إلى حالة بات من غير الممكن الحفاظ بها عليها، أخذوا يفكرون بالخطوات المتوجب اتخاذها، مقدرين في ظنونهم أن السلطان من غير الممكن أن يبقى طويلاً من دون عمل مؤثر، وكانت لديهم آمال قليلة للفادة من سني طفولة الملك، لذلك اتفقوا جميعاً على إرسال سفراء إلى هنري ملك انكلترا، وعرضوا عليه مملكة القدس، مع مفاتيح المدينة المقدسة، وكذلك مفاتيح ضريح ربنا، وتولى هرقل البطريق بناء على طلبهم القيام بهذه السفارة، وكان برفقته مقدم الداوية مع آخرين، وقد عبروا البحر المتوسط، ووصلوا إلى روما، وحصلوا على رسائل من البابا لوسيوس، فيها رجاء لملك انكلترا بالموافقة على طلبهم.

## وصول البطريرك هرقل إلى انكلترا وإعلامه الملك هنري بانتخابه

عام ١١٨٥م، فيه وصل هرقل بطريرك ضريح القيامة المقدس، وروجر مقدم الاستبارية في القدس، إلى الملك هنري، في ردنغ، وأوصلوا إليه رسالة البابا، وشرحوا له الهدف من رحلتهم، والوضع المأساوي لمدينة القدس ولجميع منطقتها، وأثارت الكلمات الملك والمجتمعين وجعلتهم ييكون، فقد تفاعلت عواطفهم مع ميلاد الرب، وآلامه، وبرج داوود، ومفاتيح الضريح المقدس، وراية المملكة، فهؤلاء قد قدرهم الملك واحترمهم بدون حدود، وجاء محتوى رسالة البابا، بين مواضيع أخرى مايلي:

### رسالة البابا لوسيوس إلى ملك انكلترا

من لوسيوس، أسقف وعبد عبيد الرب، الخ

« لما كان سلفك قد شهروا فوق جميع أمراء العالم بالشجاعة في السلاح، والنبالة في العقل، تعلم الناس من المؤمنين أن يتطلعوا نحوهم كحماة لهم في محنتهم، وليس من دون مسوغ أن تقدموا إليكم، أنتم الذين ورثتم جميع فضائل أبيكم وكذلك مملكته، في اللحظة التي بات فيها ليس الخطر فقط ولكن الدمار الوشيك معلقاً فوق الشعب الصليبي، يطلبون أن تتولى بسلطانكم الملكي حماية أتباع المسيح، المسيح الذي سمح لكم بالوصول إلى مقام مجدكم الرفيع الحالي، وجعلكم سور دفاع ضد الذين يهاجمون اسمه بشكل شرير، فضلاً عن هذا ليكن معروفاً من قبل سموكم بأن صلاح الدين ذلك المعذب الشرير لاسم المصلوب، قد بلغ حداً خطيراً من العمل العدواني ضد صليبي الأرض المقدسة، وأنه إذا لم يضبط عدوانه، هو قد بات متطلعاً لأن يصب نهر الأردن كله في فمه»، الخ.



### رفض الملك هنري مملكة القدس

وبعدما تسلم ملك انكلترا هذه الرسالة دعا إلى الاجتماع رجال الدين، والناس، والنبلاء التابعين لمملكته، وكان ذلك في الثامن عشر من آذار في كليركنول Clerkenwell في لندن، وفي أثناء اجتماع الملك بالبطريك مع مقدم الاستتارية حث بشكل مهيب جميع أفراد رعيته المخلصين، أن يعلنوا عن الذي يروونه مفيداً لخلاص روحه بشأن الموضوع المعروض أمامهم، مضيفاً أنه مصمم بشدة في عقله الأخذ بالنصيحة التي سوف يقدمونها، وتولى المجلس كله فحص الذي سمعوه، فرأى أنه من الأسلم والأفضل لخلاص روح الملك هو حكمه لمملكته كلها باعتدال صحيح، والدفاع عنها ضد غارات البرابرة، وهذا خير من أن يتولى بشخصه الاشراف على مصالح شعب الشرق، لكنهم لم يتوصلوا إلى أي قرار، فيما يتعلق بأولاد الملك، الذين كانوا غائباً، والذين طالب بطريك القدس بارسال واحد منهم إلى القدس، إذا مارفض الملك الذهاب شخصياً.

ورسم في هذا العام نفسه جون ابن الملك فارساً بنطاق، وذلك من قبل أبيه في وندسور، في اليوم الأخير من آذار، وبعد ذلك عبر الملك إلى إيرلندا، ثم إن الملك عبر مع البطريك إلى نورماندي، واحتفل بعيد الفصح في روان، ولدى سماع ملك فرنسا بوصول ملك انكلترا، جاء مسرعاً تماماً إلى فودرويل Vaudreuil حيث أمضى الملكان ثلاثة أيام من المحادثات العادية، وحمل كثير من النبلاء الصليب بحضورهما، لكن الملكين نفسيهما وعدا بأنهما سوف يرسلان مساعدة سريعة إلى الأرض المقدسة، لأنهما اعتقدا أنها سوف لن تكون مسألة سهلة القيام بمثل هذه المغامرة المهمة من أقصى حدود الغرب، وخابت آمال البطريك بالنسبة لهدفه، وحبطت آماله، فعاد إلى بلاده.

وفي العام نفسه، قتل هيوج دي لاسي، الذي كان صاحب مقاطعة

اسمها ميديا) ميث Meath في ايرلندا) في الخامس والعشرين من تموز، ومات في الوقت نفسه ايرل أوف هتتغدون من دون أولاد، فأعطى الملك الايرلية مع متعلقاتها إلى وليم ملك اسكوتلندا، وأيضاً جرت سيامة غيلبرت دي غلانفيل رئيس شمامسة ليوكس Lisieux أسقفاً لروكستر في التاسع والعشرين من ايلول، وعاد هنري دوق سكسوني— بإذن من الامبراطور— إلى وطنه، وأقنع نفسه وأرضها بميراثه الأبوي الخاص.

### بلدوين رئيس أساقفة كانتربري يتسلم الطيلسان والسلطات الشرعية

عام ١١٨٦م، فيه تلقى بلدوين رئيس أساقفة كانتربري الطيلسان مع التفويض الشرعي، والسلطة على المقاطعة التي يحكمها، وكذلك جرت سيامة وليم دي فير Vere أسقفاً لهيرفورد، وكان ذلك في يوم عيد ميلاد القديس لورانس، ومات في العام نفسه غيوفري كونت بريتاني، وابن ملك انكلترا في التاسع عشر من آب، وقد دفن في باريس في كنيسة نوتردام في سدة الرهبان النظاميين، وقد خلف ابنتين من زوجته كونستانسي ابنة كولون الذي كان من قبل كونت بريتاني، وقد ولدت بعد وفاته ولداً أعطي اسم آرثر، وفي العام نفسه، تمت سيامة هيوج أوف بيرغندي، رئيس رهبان طائفة الكارثوسيين Carthusian في انكلترا، أسقفاً للنكولن، وكان ذلك في يوم عيد القديس متي، وفي اليوم نفسه جرت أيضاً سيامة وليم دي نورهيل Norhale أسقفاً لوروكستر Worcester، ومات البابا لوسيوس، وخلفه أوربان، وتمت سيامة جون قائد جوقة المرتلين في اكستير أسقفاً لتلك الكنيسة.

البابا أوربان يمنح إلى بلدوين رئيس أساقفة كانتربري إذناً لبناء  
كنيسة في أكنغتون

وفي تلك الآونة، كتب البابا أوربان إلى بلدوين رئيس أساقفة كانتبري كما يلي: «نحن نعلمكم بوساطة هذه التقديرات، بأنكم تمتلكون الإذن ببناء كنيسة على شرف الشهيدين المباركين: اسطفان، وتوماس، وبتزويدها بأشخاص مناسبين ليكونوا مرتبطين بها، وعليك أن تعين لهم جميع ما يحتاجون إليه للحفاظ عليها، وذلك وفقاً للكيفية التي سوف تعينهم بها، كما أن جميع التقديمات التي تعمل عند آثار القديس توماس الشهيد، تكرر ربع ذلك لاستخدامات الرهبان، وربع من أجل أعمال الكنيسة، وربع للفقراء، والربع المتبقي للاستخدامات التي تراها مناسبة.

### تتويج سيبىلا ملكة على القدس

ومات في تلك الآونة، بلدوين الملك الطفل للقدس، ولم يكن هناك من يخلفه إلى العرش سوى سيبىلا، زوجة غي كونت يافا، وأخت الملك المجذوم، وأم الملك الطفل، الذي توفي آنذاك، وبما أن الهدنة بين صلاح الدين وبين الصليبيين كانت على وشك الانتهاء، باتت حماية المملكة في حالة حرجة، وأنها سوف تتحطم بعد وقت قصير، لأنها ماعدت تحتمل التأخير، وبناء عليه عقد اجتماع للنبل، وتم الاتفاق على وجوب تتويج سيبىلا زوجة غي ملكة، لأنها وريثة المملكة، وجرى رفض غي على أساس أنه غير أهل للحكومة، ورفضت سيبىلا الملك على أساس هذه الشروط، حتى يوافق النبلاء على منحها حق اختيار الرجل الذي سوف يكون زوجها، وأقسموا على إطاعته كملك، وطلب منها غي عدم إهمال العناية بالمملكة من أجله، وهكذا جرى بعد عدة أيام من التأخير قبول سيبىلا ورضوخها وهي تبكي، وتوجت ملكة بشكل مهيب، وتلقت الولاء من جميع الناس، في حين جرى تجريد غي في اللحظة نفسها من زوجته ومن تاجه، وعاد إلى قومه، وانتشر في الوقت نفسه تقرير، مالبث أن تأكد بوساطة الحقائق، عن اقتراب عدوان صلاح الدين، وبناء عليه

استدعت الملكة رجال اللاهوت لديها مع نبلائها المدنيين، وتباحث معهم حول اختيار ملك، وكما حدث من قبل أن سمحوا لها جميعاً باختيار من ترغب به، وتطلعوا بقلق إلى الاختيار الذي سوف تعمله، فقالت لغبي الذي كان واقفاً بين الآخرين: «مولاي غبي، لقد اخترتك لتكون زوجاً لي، وأعطيتك نفسي ومملكتي، ولأن تكون الملك المستقبلي»، واعترت الدهشة الجميع بسماع كلامها، وعجبوا كيف أن امرأة بمثل هذه البساطة، قد خدعت مثل هذا العدد الكبير من المستشارين العقلاء، وفي الحقيقة جاء تصرفها جديراً بالثناء الكبير، بسبب كل من عدالته وحكمته، لأنها أبقت التاج لزوجها، وأبقت زوجها لنفسها.

وحدث في تلك الآونة زلزال مخيف، حتى انكثرتا التي نادراً ما شهدت مثل هذه الأشياء، قد هدمت فيها عدة بيوت، وحدث أيضاً أن أم صلاح الدين، كانت على طريق عودتها من مصر إلى دمشق مع حاشية كبيرة وفخمة، وقد عبرت من خلال الأراضي الصليبية الواقعة على الطرف الآخر من نهر الأردن، وكانت واثقة بالهدنة، ولكن أرناط (رينودي شاتليون) هاجم الجماعة واستولى على كل ما هو ثمين كان معهم، وتمكنت أم صلاح الدين من النجاة بالفرار، وغضب صلاح الدين لما حدث، وطالب بإعادة المنهوبات، وبترضيته، وفقاً لشروط معاهدة الهدنة، ولدى مطالبة أرناط برد المنهوبات، ردّ بقسوة وبجواب مهين، وبناء على ذلك ابتهج صلاح الدين إلى أبعد الحدود لأن الصليبيين كانوا أول من خرق المعاهدة، وأعدّ نفسه للحرب وللانتقام، [وفي العشرين من كانون الثاني حمل ملك فرنسا وانكثرتا الصليب].

### صلاح الدين يشعث الأرض المقدسة

عام ١١٨٧م، فيه حشد صلاح الدين وهو يتحرق غضباً ضد الصليبيين: الفرثيين، والبداة، والترك، والمسلمين، والعرب، والميدين،

والأكراد، وشعث جميع الأرض المقدسة، ولم يقتنع باحتلال بعض الحصون الصغيرة في الجليل، بل أعد نفسه لحصار جبل الجمجمة (أكرا)، وزحف إلى هناك مع مختلف أنواع الآلات الحربية، وتمكن وهو على طريقه من انزال الهزيمة بكتلة كبيرة من الصليبيين، وقتل المقدم الأعلى للدواية مع ستين من فرسان الدواية، وتحمس بهذا النجاح، فتابع العمل ومتابعة الحصار، ولدى سماع ملك القدس بأن المدينة [ مدينة طبرية ] قد حوصرت، والسكان قد ضغط عليهم بشدة، أعلن النفير العام وبوساطته حشد جميع قوات مملكته، ولم يترك أحداً إلا العاجزين عن القتال، بسبب عمرهم أو جنسهم، وقد أبقاهم للدفاع عن الحصون، وكان موضع الاحتشاد هو نبع الصفورية، وعندما زحفوا من هناك، وصل تعدادهم إلى عشرين ألف مقاتل، وجرى تعيين ريموند كونت طرابلس قائداً أعلى لهم، وانطلقوا نحو طبرية، وعندما حل يوم المعركة الحاسمة رأى حاجب الملك في منامه، بأن نسراً قد طار فوق معسكر الصليبيين، وهو حامل في مخابه سبعة أسهم، ويصرخ عالياً: «الويل لك ياقدس، الويل لك ياقدس»، وفي ترجمة لهذا الحلم وشرح له، يكفي أن نتذكر كلمات الروح القدس التي تفوهت بها على لسان النبي في قوله: «فوق الرب قوسه، وفيه أعدّ وريد الموت».

### صلاح الدين يستولي على مدينة القدس ويأسر الملك شخصياً

ولدى سماع صلاح الدين باقتراب الملك لرفع الحصار، زحف بشجاعة لمواجهة الصليبيين، مدركاً بأنهم قد أنهكوا بضيق الطريق وقسوة الصخور، وليس بعيداً عن طبرية، وفي مكان اسمه حطين، انقض على جيش الملك وهو واثق من النجاح، وقد تلقاهم الصليبيون بشجاعة وذلك بقدر ماسمحت لهم طبيعة الأرض، واشتد القتال، وحمي الوطيس، وسقطت أعداد من على الجانبين، إنما أخيراً، وبسبب آثام الصليبيين، انتصر الأعداء لأنهم — كما يقولون — أنزل كونت

طرابلس — الذي كان يقود الجيش — علمه بشكل خياني، وجعل جنوده يفكرون بالفرار، علماً بأنه لم يكن أمامهم سبيل للفرار، إلا من خلال الأعداء، ووقع الملك غي بالأسر، وتم الاستيلاء على الصليب المقدس، وتعرض الجيش كله إما للقتل بالسيف، أو للأسر من قبل الأعداء، وذلك باستثناء كونت طرابلس، الذي من المعتقد أنه خانهم، ونجا أيضاً اللورد رينالد حاكم صيدا، واللورد بالين مع عدد ضئيل من فرسان الداوية، وكان القتال في هذه المعركة المأساوية، في يومي الثالث والرابع من تموز، في الأيام الثمانية للقديسين: بولص، وبطرس، ونجا مقدم الداوية من هذه المأساة، إنما مع خسارة مائتين وثلاثين من رهبانه الفرسان، وكانت نجاة كونت طرابلس دون الاصابة بجراح برهاناً للافتراض بأنه خان الجيش، وتمكن العدو من قهر الصليب المقدس، مع أسقف عكا، ورئيس جوقة المرتلين في ضريح ربنا، أما الأسقف فقد قتل، وأما رئيس الجوقة فقد وقع بالأسر، ومثله حدث للصليب المقدس، وهو الذي كان من قبل قد جرى تحريره من قبل من نير الأسر، قد اتخذ الآن أسيراً بسبب ذنوبنا، وبذلك تدنس بأيدي غير المسيحيين.

### كيف جرى اخضاع المدينة المقدسة وتقريباً جميع المملكة لصالح الدين

وبعد حصول صلاح الدين على هذا النصر، رجع إلى طبرية، وبعدما استولى على القلعة التي كانت قد بقيت مستعصية عليه، أرسل الملك وأسراه إلى دمشق، ثم إنه دخل إلى الجليل، فلم يجد أحداً يعترض سبيله، فاستولى عليها من دون سفك للدماء، وتابع من هناك زحفه إلى القدس، ونصب آلات رميته في جميع الجهات من حول الأسوار، وأقام سكان المدينة من الدفاعات الذي استطاعوا اقامته، لكن قسيهم، وقسيهم الزيارة وآلات رميهم للحجارة قد تكدست من دون فائدة،

وتجمع الناس وهم مرعويين حول البطريك وحول الملكة، التي كانت تحكم المدينة في ذلك الوقت، وطالبوا الدخول بمباحثات مع صلاح الدين من أجل تسليم المدينة، وتلا ذلك عملية استسلام تستحق البكاء ولا تستاهل الوصف، وقضت الشروط أن يدفع كل رجل عشرة دنانير، والمرأة خمسة، والطفل دينار واحد، لكن كان في المدينة أربعة عشر ألفاً من الجنسين كانوا غير قادرين على دفع هذه الفدية، وبذلك نزلوا إلى درجة العبودية الدائمة، وبذلك استسلمت مدينة القدس إلى أعداء المسيح، وسقط الضريح في أيدي الذين كانوا يعذبونه، وهو المكان الذي دفن فيه، وصار الذين يدينسون المصلوب متمكين لصليبه، ودخل صلاح الدين إلى المدينة مع أصوات الطبول والأبواق، وبادر مسرعاً إلى الهيكل، فأزال الصليب الذي كان مبنيًا هناك، وجميع الأشياء التي نظر الصليبيين إليها نظرة احترام، ثم إنه أمر بغسل الهيكل بماء الورد من الداخل ومن الخارج، وبإعلان النداءات المتعلقة بدينه في زواياه الأربع، وتركت كنيسة القيامة مع ضريح ربنا في أيدي بعض السريان مقابل دفع جزية مقررة، ثم تابع صلاح الدين زحفه واستولى على بقية المدن والبلدات، باستثناء عسقلان، وصور، والكرك، الواقعة فيما وراء الأردن، والتي تعرف باسم آخر هو مونتريال (كذا ومونتريال هي الشوبك).

### البابا يمنع بناء كنيسة أكنغتون

وكتب في هذه السنة البابا أوربان إلى بلدوين رئيس أساقفة كانتربري بالصيغة التالية: «إلى أولادنا الأعزاء، ورئيس الرهبان ورهبان كنيستك، لقد أرسلتم لنا رسائل حول موضوع الكنيسة التي شرعتم بعمارها، ذاكرين أنه ما لم يتم التوقف عن متابعة العمل فإن سمعة وأوضاع كنيستهم سوف تتضرر كثيراً، وبناء عليه رغبة منا وحرصاً بأن لا ينشب خلاف بينكم وبين إخوانكم، وبما أنكم لن تستطيعوا القيام بشكل

صحيح بأداء واجباتكم المقدسة عندما ينشب خلاف بينكم أنفسكم، وبناء على نصيحة إخواننا، نحذر، ونأمر بدقة إخوتكم، أنه حتى نقرر انطلاقاً من أسباب معروفة من قبلنا، الذي ينبغي عمله بشأن هذه المسألة، أن تضعوا جانباً جميع مناسبات الالتباسات، وتتوقفوا عن أعمال بناء تلك الكنيسة، حتى يجري منحكم رسائل من الكرسي الرسولي، بعدم معارضة ذلك».

ومات في العام نفسه البابا أوربان، وقد خلفه غريغوري، وأيضاً بعدما شغل هذا الكرسي لمدة شهرين مات، فجرى تعيين كليمنت الثالث في العشرين من كانون الأول، وفي هذا العام أيضاً دفع غيلبرت، أسقف لندن، دين الطبيعة، وسمع في العام نفسه رتشارد، كونت أوف بواتو، بأنباء الكارثة في الأرض المقدسة، والاستيلاء على الصليب، فقام على الرغم من نصيحة أبيه وأرادته بحمل شارة الصليب، فكان بذلك أول نبلاء ماوراء البحر بفعل ذلك، وقد تلقى هذه الشارة من يدي رئيس أساقفة تور.

### كيف حمل كثيرون الصليب بناء على التبشير بالحملة الصليبية

عام ١١٨٨م، فيه حمل فردريك امبراطور الرومان شارة الصليب، بناء على تبشير هنري أسقف ألبا Alba ، الذي كان نائباً للكرسي الرسولي، والذي كان قد أرسل من قبل البابا كليمنت، وفي الوقت نفسه توجه كل من فيليب ملك فرنسا، وهنري ملك انكلترا للاجتماع في مؤتمر في نورماندي بين تراي Trie وغيسور، وذلك من أجل تقديم المساعدة إلى الأرض المقدسة، وقد قاما بعد كثير من المداورات بالاتفاق، أمام فيليب كونت أوف فلاندرز وبحضوره، بشكل متبادل ومتضامن، على حمل شارة الصليب والاسراع برحلتيهما معا إلى القدس، وبناء عليه، كان ملك الانكليز أول من حمل شارة الصليب من يدي رئيس أساقفة الرايمز، ووليم الصوري، ووليم هذا كان البابا قد عهد



إليه بوظيفة النائب البابوي للمسائل الصليبية في غربي أوربا، وبعد هذا أخذ أيضاً ملك فرنسا وفيليب كونت فلاندرز الصليب، وكان المثل الذي أظهره هكذا وضربوه قوياً وفعالاً، لذلك تناول الصليب في مملكتي وممتلكات الملكين المتقدمي الذكر بحماس، كل من رؤساء الأساقفة والأساقفة، والدوقات، والمراكيـز، والكونتات، والبارونات، والعساكر، والناس من الطبقتين الوسطى والدنيا سواء، وتم الاتفاق بين الأمراء على أن يرتدي جميع الفرنسيين صلباناً من اللون الأحمر، والانكليز من اللون الأبيض، وأتباع كونت فلاندرز صلباناً من اللون الأخضر، أما بالنسبة لممتلكاتهم، فقد تم الاتفاق على أنه حتى إنجاز حجهـم، وبعد إمضاء كل واحد منهم أربعين يوماً في بلاده، فإن جميع الأشياء سوف تبقى كما كانت قبل حملهم للصليب.

### كيف نأت عواطف رتشارد كونت أوف بواتو عن أبيه

في هذه الآونة، قتل غيوفري أوف ليزنيـاك Liziniac بشكل خياني واحداً من أصدقاء رتشارد كونت أوف بواتو، وثار الكونت من أجل الانتقام لهذه الجريمة، ولجأ إلى السلاح، لكنه تذكر شارة الصليب التي حملها، فوفر حياة الذين كانوا راغبين بحمل شارة الصليب من أتباع غيوفري، أما البقية فقد قتلهم، وأخضع عدة قلاع، وكان غيوفري يعتمد على الأموال والمساعدات — التي قيل — بأن ملك انكلترا كان يرسلها له، ولذلك قام بمقاومة الكونت رتشارد، إنما مع قليل من النجاح، وأبعدت هذه الظروف عقل الكونت عن أبيه، وبعد إخضاع غيوفري، كان الكونت قد أصيب بجراحة على يدي كونت طولوز، ولذلك غزا أراضي هذا النبيل، وأخضع في وقت قصير سبع عشرة قلعة، وغضب ملك فرنسا لمهاجمة رتشارد لأراضي كونت طولوز من دون معرفته، فقام بشكل سري بمهاجمة قلعة رالف، وأرغم جميع الذين كانوا هناك على تقديم ولائهم له، وبدا هذا مخللاً كثيراً بالشرف من

جانب مثل هذا الأمير العظيم، خاصة وأن ملك انكلترا عندما كان على وشك العبور إلى انكلترا، قد عهد بالعناية بأراضيه إلى الملك الفرنسي، وحقق بعد هذا الملك الفرنسي صداقة بعض الممتلكين للقلاع التي كانت خاضعة لملك انكلترا، وكان ذلك بعضه بالوعد، وبعضه الآخر بالوعيد، وهكذا بإغواء من الشيطان، نشبت الخلافات بين الملكين، اللذان قاما بعد حملهما للصليب بانزال جراحات متبادلة، كل على الجانب الآخر، وغزا أخيراً الملك الانكليزي المملكة الفرنسية، وأحرق كامل المنطقة الممتدة من فيرنويل Verneuil إلى ميودان Meudan، ومات في هذا العام رتشارد أسقف وينكستر في الثاني والعشرين من كانون الأول، ودفن في وينكستر.

### رسالة فردريك الامبراطور الروماني إلى صلاح الدين

وكتب في هذا العام الامبراطور الروماني فردريك إلى صلاح الدين، فيما يتعلق بالأرض المقدسة، الرسالة التالية:

«[نحن] فردريك، بنعمة الرب امبراطور الرومان، المهيب الدائم، والمنتصر المجيد على أعداء الامبراطورية [والحاكم السعيد للمملكة كلها]، إلى صلاح الدين اللامع، وحاكم المسلمين، عله يتعظ بفرعون، ولا يلمس القدس.

لقد تسلمنا الرسائل التي أرسلتها حضرتكم إلينا منذ وقت طويل مضى، حول مسائل ثقيلة وهامة، كان من الممكن أن تستفيد منها، لو أمكن الاعتماد على كلامك، الذي بات واضحاً لجلالتنا، وكنا على نية الاجابة على اتصالاتكم برسالة تليق بعظمتكم، لكن بما أنك الآن دنست الأرض المقدسة، التي هي خاضعة لحكمنا بموجب التحويل من الملك السرمدي، وبحكم كوني الوصي على اليهودية، والسامرة وفلسطين، فإن هذا يدفع مقامنا الامبراطوري للمبادرة بالزحف ضد

أعمال الاغتصاب المجرمة والشريرة بكل سرعة وفعالية، وبناء عليه، إنك مالم تقم قبل كل شيء، بإعادة الأرض التي استوليت عليها، وبإعطاء تعويضات مرضيه، تتوافق مع القوانين المقدسة، من أجل هذه التجاوزات العدوانية، ولكي لا تظهر بإثارة حرب غير شرعية، فإننا نعطيك مهلة من الأول من تشرين الثاني، مقدارها اثني عشر شهراً، وإنك بعدها سوف تجرب حظ الحرب، في ميدان صوعن، وذلك بفضل الصليب المانح للحياة، وباسم يوسف الحقيقي، لأننا لا يمكن أن نصدق إلا بصعوبة بالغه أنك جاهل بما تحدثت عنه الكتابات الماضية والقديمة وشهدت عليه، فهل يمكنك أن تدعي أنك لا تعرف بأن كل من الأحباش، والموريتانيين، والفرس، والسكيزيين، والفرثيين كانت بلادهم هي التي لاقى فيها قائدنا ماركوس كراسيوس موتاً قبل أوانه، وأن اليهودية والسامرة والعربية، والجزيرة، والعراق، ومصر هي [من المخجل القول أن مواطناً رومانياً هو أنطونيوس، الرجل الذي تمتع بفضيلة واحدة، لأنه تجاوز حدود ضبط النفس، وعمل ضد ما كان ينبغي عمله بحكم كونه جندياً أرسل من قبل دولة عظيمة، قد أخضعها لحبه غير الطاهر لكليوبترا، وهل يمكنك أن تدعي أنك لا تعرف بأن] أرمنيا مع بلدان أخرى لا تخص هي خاضعة لسلطاننا؟ فهذا أمر معروف بشكل جيد بالنسبة إلى أولئك الملوك الذين غالباً ما تلطخ السيف الروماني بدمائهم، وأنت شئت أم أبيت سوف تعلم بالتجربة قدرة نسورنا المنتصرة، وستصبح عارفاً بعساكرنا المكونة من عدد كبير من الشعوب منها: الغاضبين الألمان، والشرسين من الراين، والشباب من ضفاف الدانوب، الذين لا يعرفون كيف يفرون، والبارباريين أهل الأبراج، والسوابيين البارعين، والفرنجة الحذرين، وأهل سكسوني الذين رياضتهم هي استخدام السيف، والتورنجيين، والوستفاليين، والبربانتيين النشطين، واللوريين الذين غير معتادين على السلام، والبيرغنديين الحادين، وسكان جبال الألب الرشيقيين، والفريزونيين مع

خناجرهم وأسواطهم، والبوهيميين الجاهزين دوماً لموت شجاع،  
والبولونيين الأشجع من أشجع الحيوانات المفترسة، وأهالي: النمسا،  
وستيريا، وروانيا، واستيريا، وروكمفيا، وإيريا، ولومبارديا، وتوسكانيا،  
وتخوم أنكونا، والبنادقة أصحاب الادارة، والبيازنة البحارة، وأخيراً، من  
المؤكد أنك سوف تتعلم كيف أن يميننا — التي تفترض أنها ضعفت  
بسبب تقدم السن — ماتزال قادرة على استخدام السيف، في ذلك  
اليوم، الذي هو يوم الاحترام والسرور، الذي تقرر من أجل نصر  
قضية المسيح».

### جواب صلاح الدين إلى الامبراطور فردريك

« إلى الملك الكبير، والصدیق المخلص، فردريك اللامع ملك ألمانيا:  
بسم الله الرحمن الرحيم: الحمد لله الواحد الأحد، القادر، والقاهر،  
والباقي، الذي ليس للملكه من نهاية.

نحمده دوماً، الذي نعمته على العالم كله، وندعوه لينزل شآبيب  
رحمته على جميع أنبيائه، وخاصة على معلمنا، رسوله النبي محمد ﷺ،  
الذي أرسله بالدين الصحيح الذي سيظهره على الدين كله، ونود أن  
نعلم الملك المخلص والقوي، الذي هو صديقنا اللطيف، ملك ألمانيا،  
أنه قد وصل إلينا رجل اسمه هنري، ادعى أنه رسولكم، وأعطى إلينا  
رسالة، قال بأنها من يدكم، ولقد أمرنا بقراءة الرسالة، وسمعنا منه  
كلاماً تفوه به، والكلام الذي تفوه به جاوبناه أيضاً بكلام، وإليكم الآن  
جواب رسالتكم: لقد عددتم الذين تحالفوا معكم للقدوم ضدنا،  
وسميتهم، وذكرتم اسم هذه البلاد، واسم تلك البلاد، وهذا الكونت،  
وذلك الكونت، وبينت وجود كذا من رؤساء الأساقفة، والمركيزات،  
والفرسان، وإذا مارغبنا أن نعدد الذين هم في خدمتنا، والذين  
يستجيون لأوامرنا، والذين يطيعون كلامنا، والذين سيقاتلون من  
أجلنا، لطالت القائمة حتى لا يمكن وضعها كتابة، وإذا ما أحصيت

عدد أسماء المسيحيين، فإن عدد المسلمين أكبر من عددهم، لابل هم ضعف أضعاف المسيحيين، وإذا كان البحر يقوم بيننا وبين الذين سميتهم مسيحيين، ليس هناك من بحر يفصل بين المسلمين، الذي لا يمكن تعدادهم، وبيننا وبين الذين سيقدمون لعوننا ليس هناك من عوائق، ويوجد لدينا البداية، البداية، الذين سيكون بهم وحدهم كفاية لمواجهة أعدائنا، والتركمان، الذين يمكنهم من دون مساعدة تدميركم، حتى فلاحينا، إذا ما أمرناهم، فإنهم سوف يقاتلون بشجاعة ضد الشعوب التي ستأتي لغزو بلادنا، وسوف تسلبهم ثرواتهم، وتغنيهم، أوليس لدينا في جانبنا العساكر الذين يحبون القتال، والذين بوساطتهم فتحنا البلاد وحصلنا عليها، وأخرجنا أعداءنا وطردهم؟ وهؤلاء جميعا وكل الملوك المسلمين لن يتأخروا عندما نحشدكم، ولن يتقاعدوا عندما نستدعيهم، وعندما سيتم حشد عساكركم، كما ذكرت في رسالتك، ولدى قيامك بقيادتهم، كما أخبرنا رسولك، فإننا سوف نواجههم بقدرة الله، كما أننا لن نكتفي بالأراضي القائمة على شاطئ البحر، بل سوف نعبر نحوكم — بمشيئة الله — ونأخذ منكم أراضيكم، بعون الله وقدرته، لأنك إن كنت ستقدم، سوف تقدم مع جميع قواتك، ونحن نعلم أنه لن يبقى في وطنك أحد للدفاع عن أنفسهم أو للقتال من أجل بلادهم، وعندما سيعطينا الله بقدرته النصر عليكم، لن يبقى لنا من عمل نقوم به سوى الاستيلاء على أراضيكم، بقدرته تعالى، ومشيئته، لأن المسيحيين المتحدين قد جاؤوا مرتين ضدنا في مصر، مرة إلى دمياط، وثانية إلى الاسكندرية، [وكان هناك أيضاً في ساحل بلاد القدس أراض بيد المسيحيين، وفي بلاد دمشق، وفي بلاد المسلمين، وكان في كل حصن صاحب له عرف مصالحه]، وأنت تعرف كيف أن المسيحيين قد عادوا في كل مرة، وإلى أية نتائج قد وصلوا، هذا ويحتشد قومنا ويجمعون مع بعضهم في بلادهم، وقد زود الله بلادنا بالوفرة، ووحدنا بالطول والعرض تحت سلطاننا، فبلاد مصر مع متعلقاتها

وبلاد دمشق، وساحل القدس، وأرض قيسارية مع قلاعها، وبلاد الرحبة مع متعلقاتها، وبلاد الهند مع متعلقاتها، هي بنعمة الله في أيدينا، وبقية ملوك المسلمين هم في سلطنتنا، لأننا إذا ما أردنا أن نأمر الملوك اللامعين للمسلمين فإنهم لن يتخلوا عنا، وإذا ماحشنا خليفة بغداد [حفظه الله] للقدوم إلى عوننا، فلسوف ينهض عن سرير دولته العظمى ويقدم لمساعدة سعادتنا، يضاف إلى هذا، نحن تملكنا بفضل عون الله القدس وأراضيه، والمتبقي هناك هو ثلاثة مدن بأيدي المسيحيين هي: صور، وطرابلس، وأنطاكية، والذي بقي علينا هو وجوب احتلالهم أيضاً، وإذا كنت تريد الحرب، وإذا كان الله قد أراد لنا أن نحتل جميع بلاد المسيحيين، فإننا سوف نلقاك بمشيئة الله، كما قد كتب في رسالتنا، ولكن إذا كنت تطلب منا سلاماً حقيقياً، فما عليك إلا أن تأمر أصحاب هذه الأماكن المذكورة أعلاه، بتسليمها لنا من دون مقاومة، ونحن بالمقابل سوف نعيد إليكم صليب الصلبوت، وجميع الأسرى المسيحيين في بلادنا كلها، وسوف نكون بسلام معكم، ولسوف نسمح لكم بوجود كاهن واحد في الضريح، ولسوف نعيد الديرة التي كانت موجودة في أيام المسلمين، وسنحسن إليهم، وسنسمح للحجاج بالوصول خلال حياتنا، وسنكون في حالة سلم معكم، وإذا كانت الرسالة، التي وصلت إلينا على يدي هنري، هي رسالة الملك، فقد كتبنا هذه الرسالة جواباً لها، وكتبت هذه الرسالة في سنة ٥٨٤ لهجرة نبينا محمد ﷺ بفضل الله الواحد [وحفظ الله نبينا محمد ﷺ وأمته، وحفظ الله حياة وسلامة مخلصنا، مولانا اللاح، والملك المنتصر، ومعطي الوحدة، والكلمة الصادقة، والحامل للواء الصدق والتمسك به، مقوم العالم والشريعة، سلطان الاسلام والمسلمين، خادم الحرمين الشريفين، والحرم القدسي الشريف، أبو المظفر الناصر يوسف بن أيوب، محيي ذرية المروانيين].

### كيف أطلق سراح غي ملك القدس من الأسر

وجرى في هذا العام إطلاق سراح غي ملك القدس، من الأسر من قبل صلاح الدين، وذلك بعدما بقي في الأسر لمدة عام، وجاء إطلاق سراحه على شرط خلع نفسه عن ملكه، والذهاب فوراً إلى المنفى فيما وراء البحار، غير أن رجال الدين في المملكة كانوا يرون بأن هذه الاتفاقية ينبغي أن تعد لاغية، وأن مصداقية العهد لا يجوز الحفاظ عليها في الحالة التي يكون فيها الدين في خطر، ومادامت أرض الميعاد ليس فيها أمان، لأنها ليس لها رأس أو حاكم، وليس للحجاج الممكن وصولهم قائداً، ولا يوجد للناس من يحميهم، وبإطلاق سراح الملك، نجد أن كثيراً من الحجاج الذين كانوا قد وصلوا مؤخراً، أخذوا يحتشدون مع شعب البلاد، وقد شكلوا جيشاً كبيراً، وقد رغب هؤلاء بدخول صور، لكن التركيز رفض السماح لهم، مع أن المدينة قد عهد لها على شرط، أنها بناء على طلب الملك والورثة للمملكة، أن تعاد إليهم، وعلى كل حال إنه عند وفاة التركيز، التي كانت بعد أيام قليلة توقف هذا الاضطراب، ومات أيضاً في الوقت نفسه ريموند كونت طرابلس، الذي إليه عزيت مأساة أرض الميعاد كلها، ولهذا السبب، لم يتلق — كما قيل — الطقوس الأخيرة للمسيحية في ساعة موته.

وبعد هذه الوقائع أخذ الملك طريقه نحو عكا، وذلك مع جيشه الذي تألف من بارونات المملكة، الذين ظلوا مرتبطين به، وذلك بالإضافة إلى الداوية والاستبارية، والبنادقة الذين وصلوا مؤخراً، وكذلك الحجاج من جنوا، وتجاوز تعداد كامل عساكره التسعة آلاف رجل، ووصل ملك القدس، إلى قرب المدينة، فأمر عساكره بتسليق جبل بين الجبال هناك، وهو جبل بسبب استدارته، ولأنه شابه البرج في قمته أطلق عليه اسم تورون Turon (تل المصلين)، وارتفع هذا الجبل بشكل شاهق على الجانب الشرقي من المدينة، وامتد على شكل دائرة

ناشرة نفسها فوق السهل، وفي اليوم الثالث لوصول الصليبيين، ألقوا الحصار على المدينة، الذي لم يخفف حتى أيام الاستيلاء عليها من قبل فيليب ملك فرنسا، ورتشارد ملك انكلترا، وتحمس عامة الجند كثيراً، إلى حد أنهم لم ينتظروا وصول الملكين، بل تقاطروا واحتشدوا من جميع الجهات للخدمة في جيش الرب.

### كيف تراجع صلاح الدين من عكا باضطراب

وقام ملك القدس، وهو محاط بحشوده الضخمة من الحجاج، باصدار الأوامر إلى جميع عساكره بالنزول من تورون، وقام معهم بنصب معسكره أمام المدينة، وقدم بعد عدة أيام صلاح الدين لمواجهةهم والتصدي لهم، وأقلع مع قوة قوية بالهجوم على الصليبيين، وكأنه فكر أنه سوف يقهرهم بحملة واحدة، ولكن جيش المؤمنين الذي كان متراصاً، وكأن رجاله يقاتلون من أجل أرواحهم، تصدى بشجاعة لقوات صلاح الدين، وأعطى صلاح الدين أوامره بتطويقهم، مقدراً أنه لن يكون من الممكن لأي واحد منهم النجاة، لكن كان قد قضي عكس ذلك من قبل، الذي يسبب الاضطراب لخطط الأشرار، فبعد تحمل القتال لمدة ثلاثة أيام، والحملة من قبل المسلمين، الذين أوقعوا بهم من جميع الجهات، وعندما بدأوا يسقطون لأنهم أضعفوا من قبل الأعداء وحملاتهم، شاهدوا اسطولاً فيه اثني عشر ألفاً من الدانين والفريزيين مبحراً بسرعة، وقد دخل إلى الميناء، وقد وصلوا — بعون الرب — بعد رحلة موفقة وارتعب صلاح الدين لدى مشاهدته لهذا المنظر مع حوادث مشابهة، فراجع إلى الأجزاء المنخفضة من بلاده.

### العائق الكبير لقضية الأرض المقدسة

وكان في هذه الآونة هناك انتكاسة كبرى بالنسبة لقضية الأرض المقدسة، وبسبب الخلافات التي نشبت مؤخراً، لابل منذ أن حملوا شارة



الصليب، وهذه الخلافات التي تفجرت بين ملك فرنسا، ورتشارد كونت بواتو من جانب، وبين هنري ملك الانكليز من الجانب الآخر، وكان النزاع بينهم على درجة كبيرة من الشدة، حيث انتزع أحدهم قلاعاً من الآخر، واقترب تجاوزات كثيرة، بالقتل والاغتصاب، وأخيراً اجتمعوا من أجل السلام في مؤتمر في نورماندي، لكن الشيطان ألقى ببذور الشقاق بينهم، ولذلك افترقوا وهم متعادين.

### كيف سعى جون كاردينال أوف آناجنيا

#### لإقامة سلام بين الملكين فيليب وهنري

عام ١١٨٩م، فيه عندما كان الملك هنري مايزال مقيماً في بلاد ماوراء البحار، شعر بانزعاج كبير وبحنق كان الذي سببه له ملك فرنسا، وابنه رتشارد كونت أوف بواتو، وفي يوم الميلاد كان في سومور في أنجو، مقيماً لاحتفال الميلاد هناك، مع أن عدداً من كونتاته وباروناته قد تخلوا عنه وتحولوا إلى جانب ابنه رتشارد، وبعد عيد القديسة هيلاري خرقت المعاهدات التي كانت قائمة بين الملكين، ودخل فيليب الملك الفرنسي، والكونت رتشارد إلى مناطق ملك انكلترا، ونهبوها، وتخلّى عنه البريتانيون أيضاً، والتحقوا بالكونت رتشارد، وكان البابا كليمنت مندهشاً لأن السلم لم يعقد بين الملكين، لذلك بعث بجون كاردينال آناجنيا Anagnia، مع سلطة كاملة لإزالة الخلاف من بينهما، وحاول هذا الأسقف توصيلهما إلى الاتفاق، أحياناً بالملازمة، وأحياناً أخرى بالمناقشات اللطيفة، وأخيراً أعطى الملكان موافقة وضمناً، وأقسماً بالالتزام بقرار لجنة تحكيم تألفت من رؤساء أساقفة: بورغ، وروان، وكانتربري، وأن أي واحد منهما سوف يخفق في ميثاقه، بأن يجعل السلام بينهما أقل ثباتاً، أو أنه سوف يؤخر الحملة إلى القدس، فإنه سيصدر ضد الفاعل لذلك قراراً بالحرمان الكنسي، وسيجري الاعلان عن ذلك بواسطة سلطة مولانا البابا، وسوف يعدّ مدمراً للصليب ربنا،

وللديانة المسيحية كلها، واتخذ الكاردينال على الفور موقفاً ضد جميع رجال الدين والعلمانيين، حين يقرر من منهم كان السبب في ذلك الشقاق بين الملكين، وذلك باستثناء شخصي الملكين المتقدمي الذكر.

### رسالة ابن المركيز فيما يتعلق بمحنة الأرض المقدسة

« من كونراد ابن مركيز مونتفرات، إلى بلدوين رئيس أساقفة كانتربري، تحيات: اضطربت أحوال الدنيا، وإنه لخطر بالنسبة للإيمان الكاثوليكي رؤية القدس وقد انفصلت عن الكرسي الرسولي، فقد أصبحت القدس جثة هامدة، وعجز الصليبين يتحدث عنه المسلمون بكل ازدراء، فلقد دنسوا ضريح ربنا، وهم الآن يدمرون الجمجمة، ويستخفون بموضع ميلاد المسيح، ولقد دمروا بشكل كامل ضريح مريم العذراء المباركة، وكرسي القسطنطينية لا يدي الاحترام لكرسي روما، وأنطاكية أيضاً، كما هو معروف تعيش في رمقها الأخير، وجميع هذه الأشياء قد وقعت — كما هو معروف — بسبب تقاعس المسيحيين، هذا وتستحق مدينة القدس المقدسة كثيراً من البكاء والنواح عليها، لأنها حرمت من متعبدها، وأيضاً حيث فيما مضى، أمضى المسيح ساعات النهار والليل في الصلاة، وهناك الآن اسم محمد ﷺ هو موضع الاجلال بصوت مرتفع، وبناء عليه إنني أضع أمام سموكم صلواتي ممزوجة بالدموع، بأن تتلطفوا بمواساة الأم الأرض المقدسة، بتذكير الملوك، وبحث ذوي الإيمان الصحيح حتى يقوموا بطرد هؤلاء الكلاب من ميراث يسوع المسيح، وأن يقدموا المساعدة على تحريره من الأسر، وأن يخلصوا من حكم المسلمين الأرض التي مشت عليها وداستها القدمين المقدستين لمخلصنا، وبالإضافة إلى كتلة الظلم هذه والإضرار بالمسيحية، هناك صداقة مزدهرة بين صلاح الدين وامبراطور القسطنطينية، الذي إليه — كما يقال — سلم صلاح الدين جميع كنائس أرض الميعاد، وأن تمارس الطقوس المقدسة فيهم من قبل أتباعه وفقاً

للعادات الاغريقية، فضلاً عن هذا أرسل صلاح الدين أيضاً بناءً على موافقة ذلك الامبراطور وثنة إلى القسطنطينية حتى يعبد هناك بشكل علني، لكن بفضل من الرب أسر في البحر من قبل الجنويين وجلب مع السفينة التي حملته إلى صور، وظهر أخيراً جيش جهزه الامبراطور أمام أنطاكية، وقد وعد صلاح الدين ببائة غيلون، وأعطاه صلاح الدين جميع أرض الميعاد، إذا مامنع زحف الفرنسيين لمساعدة الأرض المقدسة، وكل واحد يقدم في القسطنطينية على حمل الصليب، يلقي به في السجن، ولقد حظينا بمواساة واحدة هي أن أخا صلاح الدين وابنه أيضاً قد وقعا بالأسر أخيراً أمام أنطاكية، وقد أودعا بالاعتقال في السجن، وداعاً».

### الأسباب التي اقتادت رتشارد للثورة ضد أبيه

وعقد في العام نفسه، بعد الفصح، مؤتمر بين الملكين في فيرت — برنارد Ferte- Bernard والتقى أخيراً في أيام اسبوع أحد العنصرة، وطالب الملك الفرنسي بوجوب تزويج ابنته، أليس الموجودة تحت وصاية الملك هنري، من الكونت رتشارد، مع ضمانه لرتشارد بعرش انكلترا بعد وفاته، وكذلك أن يقوم ابنه جون بتبني الصليب والمشاركة في الحروب الصليبية، لأن رتشارد لن يذهب من دونه، ورفض ملك انكلترا الموافقة على هذه المقترحات، وافترق الملكان بغضب، وقام الكاردينال المتقدم الذكر، بالتهديد بشكل ايجابي، أنه إذا لم يعمل ملك فرنسا والكونت رتشارد سلاماً مع ملك انكلترا، فهو سيضع ممتلكاتها تحت الحرمان، فرد ملك فرنسا عليه، أنه لن يكون خائفاً من مثل هذا القرار الظالم، وكذلك ليس من صلاحية كنيسة روما اصدار قرار حرمان ضد الملك أو مملكة فرنسا، من أجل حمل السلاح في سبيل معاقبة رعايا متمردين، وأن الكاردينال قد شم رائحة الباوندات الاستيرلنية لملك انكلترا، ولذلك هو بات يشك بحكمه الذي أفسد بذلك، ومن جهة أخرى نصح رؤساء الأساقفة والنبلاء ملك انكلترا

بالموافقة على مطالب ابنه، قائلين إنه أمر صحيح اعطاء مثل هذا الولد النبيل والفارس الشجاع بعض الضمانات بشأن الحصول على المملكة بعد وفاة أبيه، لكن الملك رفض فعل ذلك، في تلك الأوضاع، خشية أن يقال بأنه فعل ذلك بالضغط وتحت الإكراه، وليس بإرادته الحرة، ولدى سماع الكونت رتشارد بهذه الاجابة، قدم الولاء للملك الفرنسي أمامهم جميعاً، عن جميع أراضي أبيه التابعة لتاج فرنسا، باستثناء إقطاعية أبيه مادام حياً، وكذلك باستثناء الولاء المستحق لأبيه، وهكذا انتهى المؤتمر، وافترق الملكان وجميع الناس.

### كيف استولى ملك فرنسا على أربع قلاع من ملك انكلترا وطرده الملك نفسه من مدينة مان

وغادر ملك فرنسا المؤتمر بصحبة الكونت رتشارد، واستولى على حصون فيرت — برنارد، ومونت فورت، وبالفيركيو Baalverque، وكانت هذه الحصون تابعة لملك انكلترا، وبقي بعد الاستيلاء عليهم أربعة أيام، ثم تابع زحفه إلى مين، وتظاهر بالذهاب إلى تور، وفي يوم الاثنين التالي، عندما اعتقد ملك انكلترا ورجاله أنهم بأمان هناك، عبأ قواته للقيام بهجوم على مدينة مان Mans، وألقى ستيفن دي تورنهام، الذي كان نائب ملك انكلترا في أنجو النار في الأحواز، فتجاوزت النيران الأسوار، وحولت المدينة إلى رماد، وبناء على هذا تابع الفرنسيون زحفهم إلى جسر حجري، حيث تصدى لهم غيوفري دي بيورلون Biurlun مع عدد كبير آخر كانوا مع من أتباع ملك انكلترا، وسعى هؤلاء إلى تدمير الجسر، ونشب قتال شديد هناك، وسقط كثيرون من على الجانبين، ووقع غيوفري بالأسر بعدما تلقى جراحة في رقبته، ووقع بالأسر عدد كبير آخر وحاول البقية النجاة إلى المدينة، فدخل الفرنسيون معهم، ويثس ملك انكلترا من المقاومة، فهرب مع سبعمائة فارس، وطارده الملك الفرنسي والكونت رتشارد لمسافة ثلاثة

أميال، ولولا أن الجدول الذي خاضوه لم يكن عريضاً وعميقاً، لكان من الممكن أخذ جميع الفرسان مع حاشية ملك انكلترا أسرى، وقد هلك في هذه المعركة عدد كبير من الويلزيين، والتجأ الملك هنري على رأس فئة قليلة إلى قلعة تور، أما بقية رجاله فالتجأوا في برج مان، وحاصر ملك فرنسا على الفور، البرج، وتمكن جزئياً بوساطة مجانيقه، وجزئياً بوساطة لغاميه من السيطرة على الحصن ومن كان فيه، وكانوا يتألفون من ثلاثين فارساً، وستين رجلاً مسلحاً، فقد استسلم هؤلاء جميعاً، وزحف من هناك للاستيلاء على مونت - دبل - Mont-Double، وترو Trou، ودي روكر Rocher ومونتويري Mon-toire، وكارسير Carciere، وشاتو - دو - لوير Chateau- du-Loir، وشومنت Chaumont، وأمبواز Amboise، وروشي - كوربون Roche - corbon، وبومونت Beaumont.

### الاستيلاء على اشبيلية

وعبرت في العام نفسه خلال البحار البريطانية، العديد من السفن، ودخلت باتفاق مع حجاج انكلترا، وقد غادرت دارتماوث Dart-mouth في الثامن عشر من أيار، وكان تعدادها سبعة وثلاثين مركباً، محملة بشكل كثيف، ووصلت بعد أنواع من المغامرات إلى لشبونة، وقد رأى ملك البرتغال أن هذه المراكب محملة بالأسلحة وبعساكر مسلحين بشكل جيد وجاهزين للقتال، فرجاهم تقديم العون له في الاستيلاء على مدينة اشبيلية، ووعدهم بأن يعيرهم سبعة ثلاثين غليون وكثيراً من السفن الأخرى، وعقد معهم أيضاً اتفاقية، تأكدت بالأيمان، بأنهم سوف يحتفظون بكل ماسيجدونه في تلك المدينة لدى الاستيلاء عليها من ذهب، وفضة، وأسلاب أخرى، وأن يعطوه المدينة فقط، وبناء عليه غادروا لشبونة مع رياح طيبة، وسرعان ما وصلوا إلى ميناء اشبيلية، حيث أوصلوا سفنهم إلى الشاطئ، ونصبوا معسكرهم، وألقوا الحصار

على الفور على المدينة، وكان عدد رجالهم القادرين على القتال ثلاثة آلاف وخمسمائة، وقاموا في اليوم الثالث بهجوم حاد وعنيف على الأسوار، وشقوا طريقهم بالقوة خلال الأرباض، حيث كان هناك ينبع محاط بنبع مزدوج، وله سواتر دفاعية مكونة من تسعة أبراج، ومنه كان أهل المدينة يحصلون على الماء، وقد طموا النبع بالروث والحجارة، وارتعب سكان المدينة لانقطاع مواردهم من الماء، فذهب السيد أمير المدينة إلى ملك البرتغال، فسلم المدينة إليه من دون معرفة الصليبيين، وهكذا استولى الصليبيون على المدينة بهذه الصورة الرائعة، ووجدوا فيها ستين ألفاً من الناس جعلوهم كلهم طعمة لل سيف باستثناء ثلاثة عشر ألفاً من الجنسين، وبرحة من الرب جاء الحصول على هذا النصر من دون خسائر بين صفوف الصليبيين، وبعدما نظفت المدينة من الجيف المهترئة، كرس ملك البرتغال المسجد الكبير ليكون كنيسة على شرف أم الرب، وعين أسقفاً لها، كان واحداً من الحجاج الذين جاءوا إلى هناك من فلاندرز.

### كيف أرغم الملك هنري على عمل سلم مع ابنه رتشارد

وقدم في العام نفسه، في اليوم التالي لعيد القديس بطرس، والقديس بولص، إلى سومور: وليم رئيس أساقفة الرايم، وفيليب كونت فلاندرز، وهيوغ دوق بيرغندي، من أجل السعي لصنع سلام بين الملك الفرنسي وبين الكونت رتشارد، كونت بواتو، وكان الكونت قد ضم البريتانيين إلى رجال بواتو، وقد حصلوا على رسائل موثقة من ملك فرنسا، تعهد فيها أنه لن يعمل سلاماً مع الملك هنري من دون شمولهم بالمعاهدة، وألقى في الوقت نفسه ملك فرنسا، ورتشارد كونت بواتو الحصار على تور، وفي يوم الاثنين التالي للعيد المتقدم ذكره، وضعوا سلام التسلق على أسوار جانب اللوار Loire ، الذي كان فيه القليل من الماء، واستولوا على المدينة مع حاميتها التي تألفت من تسعة

وستين فارساً، ومائة رجل مسلحين، ثم أرغموا ملك انكلترا على ابرام سلم مهين، وفق الشروط والعبارة التالية: « وضع ملك انكلترا نفسه تحت اشراف ملك فرنسا، وبالتالي كل ما يراه الأخير مناسباً ليفعل، يفعلهُ ملك انكلترا من دون مخالفة»، ثم قدم ملك انكلترا الولاء إلى ملك فرنسا، مثلما كان قد فعل من قبل في بداية الحرب، وكان بين الشروط وضع أليس أخت ملك فرنسا تحت عهدة الكونت رتشارد حتى عودته من الحج إلى الأرض المقدسة، وعند ذلك سوف تصبح زوجته، واشترط أيضاً وجوب تلقي الكونت رتشارد الولاء من رعية أبيه على طرفي البحر، وأن مامن واحد من البارونات أو الفرسان، الذين ارتبطوا خلال هذه الحرب بالكونت رتشارد، يجوز أن يعود إلى انكلترا، إلا في الشهر الأخير، قبل مغادرة الملك نحو الأرض المقدسة، حيث سيكون موعد ذلك في منتصف الصوم الكبير، فضلاً عن هذا عليه أن يدفع إلى ملك فرنسا عشرين ألف مارك من الفضة من أجل خدماته في مساعدة كونت رتشارد، وأن ملك فرنسا والكونت رتشارد سوف يحتفظان بمدن: مان، وتور مع شاتو — دو — لوار، وترو، حتى يتم الوفاء بالشروط المتقدم ذكرها، وبعملية الانتقال هذه بدا أن نبوءة ميرلين قد تحققت، بأن لجاماً جرى صنعه في شواطئ آرموريكا سوف يوضع بين فكيه، لأن لجاماً قد وضع بين فكي ملك انكلترا، لأن الممالك التي كان سلفه قد حصلوا عليها في أوفرين، أصبحت ممتلكات واحد آخر، لأنه أرغم الآن على التخلي لابنه رتشارد — شاء أم أبى — عن أولئك الذين هجروه، أي: غيوفري دي ميدون، وغي دوفال، ورالف دي فولتشر، وكانوا جميعاً يسكنون داخل سواحل آرموريكا، أي بريتاني، التي هناك من خلالها يمر آمن بين بريطانيا وفرنسا، من دون اللجوء إلى سواحل نورماندي.

## حول مغادرة امبراطور الرومان إلى الحج

في هذه الآونة، وفي يوم عيد القديس جرجس، انطلق فردريك، امبراطور الرومان ليقوم بحجه، وجاء، انطلاقه من ريمبورغ Re-mesburg، وقد عزم على الزحف خلال هنغاريا وبلغاريا.

### موت الملك هنري

وعاد الملك هنري من شينون، من المؤتمر وهو محبط تماماً، وقد لعن اليوم الذي ولد فيه، وبعد مضي ثلاثة أيام لم يعد موجوداً، فقد توفي في ثمانية عيد الرسولين: القديس بطرس، والقديس بولص، بعد حكم دام أربعة وثلاثين عاماً وسبعة أشهر وخمسة أيام، وأعدوه في اليوم التالي لحمله للدفن، وعرضوه في ملابسه الملكية، وتاجه، وقفازيه، وحناءه، وخاتمه، وصولجانه، وسيفه، وعندما كان ممدداً ووجهه غير مغطى، وعندها عندما سمع رتشارد الأخبار عن موته، فجاء ليقابل الجنازة، وقتها تدفق الدم من فتحي أنف الميت، وكأن ذلك جاء غضباً لحضور الرجل الذي من المعتقد بأنه سبب موته، ولدى رؤية الكونت رتشارد لهذا بكى بحرقة، وتبع جثة أبيه، وهو عظيم الحزن والاضطراب، إلى فونت — ايفرود Font-Evraud، حيث أمر بدفنه مع التشريف، وذلك من قبل رئيسي أساقفة تور، وتريف، وحيث كان الملك المتوفى غالباً مايقول بأن العالم كله ينبغي أن لا يكون كافياً لمطامح ملك واحد، هناك نقش موضوع على قبره، قد جاء فيه مايلي:

« هنا يرقد الملك هنري، أنا الذي كثيراً من الممالك

قد أخضعت، وكنت كونتاً وملكاً.

ومع أن بلدان العالم كله لم تكن

كافية لي فيما مضى، ثمانية أقدام من الأرض، الآن



كافية لي، أيها القارئ فكر بالموت،

وانظر إليّ، كما ينبغي على جميع الناس أن يفعلوا».

وبودي أنا أن أضيف هنا في هذا المكان القوانين التي عملها الملك هنري لصالح مملكته، لولا خوفي من إنهاك صبر قرائي، وماتت في الوقت نفسه تقريباً ماتيلدا، ابنه هنري، وزوجة هنري دوق سكسوني.

### كيف حصل الايرل رتشارد على دوقية نورماندي

وهكذا عندما بات الملك هنري ميتاً، قام ابنه رتشارد على الفور بإلقاء القبض على ستيفن دي تورنهام Turnham [لعل الأصح: تور] الذي كان نائب الملك في أنجو، وألقاه بالسجن. وطالبه بتسليم القلاع والأموال التي كانت بين يديه، وكانت عائدة إلى أبيه، ثم إنه احتفظ مع التشريف بكل الذين خدموا والده، والذين على اخلاصهم يمكن الاعتماد، وكافاً كل واحد منهم وفقاً لما يستحقه لطول الخدمات التي أداها إلى والده، علاوة على ذلك عندما قدم أخوه جون لرؤيته استقبله بكل تشريف، ثم أخذ الطريق بعد هذا إلى روان في نورماندي، وفي اليوم الثالث عشر قبل غرة شهر آب، قام بحضور الأساقفة، والاييرلات، والبارونات، والفرسان بأخذ سيف دوقية نورماندي، وتولى هذه الرسوم رئيس الأساقفة، من على مذبح مريم العذراء المباركة، وبعد تلقي الولاء من كل من رجال الدين والناس، أكد كلياً لأخيه جون تملكه لجميع الأراضي التي أعطاه إياها والده في انكلترا، وهي ملكية بأربعمئة مارك، وكل كونتية مورتين Mortaigne، ومنح كذلك إلى أخيه غيوفري، الذي كان من قبل الأسقف المنتخب للنكولن، رئاسة أساقفة يورك، وقام غيوفري على الفور بإرسال كهنته مع رسائل الدوق، واستحوذ، على رئاسة الأساقفة، ووضعها بين يديه، وطرد حراس الملك، وهيوبرت وولتر، عميد الكنيسة نفسها، الذي كان قد

جرى انتخابه أسقفاً من قبل بعض الرهبان النظاميين، وفي اليوم الثالث من حكمه، عقد الدوق مقابلة مع الملك الفرنسي، بين شومنت -Chau mont، وتراي Trie، وفي تلك الأثناء طالب ملك فرنسا بقلعة غيسور وجميع المقاطعة المجاورة، لكن بسبب أن الدوق كان مقبلاً على الزواج من أليس أخت الملك، أوقف الضغط لتحقيق طلبه لبعض الوقت، ووعد الدوق من جانبه بدفع أربعة آلاف مارك زيادة على المبلغ الذي وعد به والده.

### كيف أطلق الملك رتشارد سراح أمه من اعتقالها المديد

وكانت في الوقت نفسه أمه الملكة إليانور، التي أبعدت عن فراش والده، ووضعت في اعتقال مضيق لمدة ستة عشر عاماً، قد تلقت الآن من ابنها الإذن بإدارة القضايا والأمر في الملكة وفقاً لرغباتها، وصدرت التعليمات إلى النبلاء باطاعتها في كل مجال من المجالات، وقامت الملكة من خلال الصلاحيات هذه التي منحت لها باطلاق سراح جميع الذين كانوا بالسجن في انكلترا كلها، عارفة من خبرتها كم هو مؤلم للإنسان أن يكون بالسجن، وتحققت في هذه الأيام نبوءة ميرلين، التي تقول: «سوف يتهج نسر المعاهدة المخروقة في عشه الثالث»، والذي عني بالنسر هو الملكة، لأنها مدت جناحيها على المملكتين: فرنسا، وانكلترا، وقد انفصلت عن الملك الفرنسي بالطلاق بسبب قرابة العصب، وعن ملك انكلترا بسبب الريبة والسجن، وعلى هذا كانت من على الجانبين هي نسر المعاهدة المخروقة، ومن الممكن فهم الشطر التالي من الجملة: «وهو سوف يتهج في عشه الثالث» وفق مايلي: كانت الملكة قد ولدت ابنها الأول، الذي اسمه وليم، وقد مات هذا وهو مايزال طفلاً، وكان ابنها الثاني هو هنري، الذي رقي إلى مرتبة ملك، وهذا أيضاً كان قد سدد دين الطبيعة، بعدما تورط في أعمال عدوانية ضد والده، وكان رتشارد هو الولد الثالث، وهو الذي قصد»

بالعش الثالث» وهو قد كان مصدر بهجة إلى أمه وقد أطلق سراحها—  
كما قلت— من شقاء سجنها.

### قدوم الملك رتشارد إلى انكلترا وتوحيجه

وبعد الفراغ من ترتيب هذه الأمور جميعها، تولى الدوق رتشارد تطبيق عدل صحيح بالنسبة إلى جميع رعيته، ثم إنه وصل إلى باريفلوف Barbefleuve، ونزل إلى اليايسة في بورتماوث في النصف الأول من آب (١٣—آب)، ومالبت خبر وصوله أن انتشر في جميع أرجاء انكلترا، وسبب كثيراً من البهجة إلى كل من رجال الدين والناس، لأنه مع أن بعضهم قد حزن لوفاة والده، قد وجدوا الآن المواساة من كلمات الشاعر هذه:

« غنيت مندهشاً لأن الشمس حجبت نورها

ومع ذلك لم يتبع ذلك الظلام».

وتوجه الدوق إثر وصوله مباشرة إلى وينكستر، حيث أمر بوزن جميع كنوز والده، وبعمل قائمة جرد بهم، وقد وجدوا هناك تسعمائة ألف باوند من الذهب والفضة، إلى جانب أحجار كريمة، وتوجه من هناك إلى سالسبري، ومن هناك سافر من مكان إلى آخر، حيث منح إلى جميع الرعية ماطلبوه في شكاويهم، ومنح كثيراً من الأراضي إلى أناس لم تكن لديهم أملاك من قبل، فضلاً عن هذا منح إلى أخيه جون ابنة روبرت إيرل غلوستر مع إيرلية وقلاع: مالبورا Marlborough، ولوتغارشيل Lutegaresheale، وبولسوفير Bolsover، ونوتنغهام، ولانكستر، مع المراتب الشرفية العائده لها، والمرتبة الشرفية العائده إلى وليم بيفيريل، وجرى تأكيد منح هذه الممتلكات إلى أخيه جون، الذي تزوج من ابنة الايرل المتقدم ذكرها، على الرغم من تحريم بلدوين رئيس أساقفة كانتربري، لأن والديها كانا في المرتبة الثالثة من قرابة العصب.

وفي هذه الآونة نفسها قام بعض من الرهبان النظاميين في يورك بانتخاب غيوفري، أخي الدوق، وغنوا ترنيمة بشكل مهيب، ثم أكدوا الانتخاب وثبتوه بوضع أختامهم، غير أن المعلم بارثوليمو وموظف هيوبرت وولتر عميد تلك الكنيسة، لم يرغبوا بقيام ذلك الانتخاب أثناء غياب أسقف درم، وكذلك هيوبرت وولتر العميد، لأنه كان لهما الحق بالحضور أثناء الانتخاب، لذلك تقدما باستئناف إلى مولانا البابا ضده.

### موت غيوفري أوف إيلاي من دون وصية

ومات في الوقت نفسه غيوفري أسقف إيلاي من دون وصية، وكان ذلك في اليوم الثاني عشر قبل غرة شهر ايلول (٢١ - آب)، ولذلك جرت مصادرة ثلاثة آلاف مارك فضي وألفي مارك ذهبي مما كان قد خلفه، وكانت المصادرة لصالح الملك، وذلك مع كمية من أثاثه، ومخزون من الخواتم، وصحون الذهب والفضة، والقمح، والملابس الثمينة، وأشياء أخرى، كثيرة جداً.

### تتويج رتشارد الأول

ولدى الفراغ من جميع الاستعدادات من أجل تتويج الملك رتشارد، جاء إلى لندن، حيث كان هناك احتشاد لرؤساء أساقفة: كانتربري، وروان، وتريف، وقد جرى تحليله من قبلهم لحمله السلاح ضد أبيه، بعد حمله للصليب، وكان رئيس أساقفة دبلن هناك أيضاً مع جميع الأساقفة، والايولات، والبارونات، والنبلاء، العائدين للملكة، وفق الترتيب التالي، فقد جاء أولاً رؤساء الأساقفة، فالأساقفة، فرعاة الدير، فالكهنة، وهم جميعاً يلبسون أرديتهم، وقد عملوا مسيرة مع الصليب، والماء المقدس، والمباخر، حتى وصلوا إلى القاعة الداخلية، حيث استقبلوا الدوق، فاقادوه إلى كنيسة وستمنستر، إلى أن وصلوا إلى المذبح العالي، وكانت المسيرة مسيرة مهيبة، وسار في وسط الأساقفة والكهنة

أربعة بارونات يحملون حوامل الشموع مع الشموع، وجاء من بعدهم اثنان من الايرلات، حمل أولهما الصولجان الملكي وعلى رأسه صليب ذهبي، وحمل الآخر الصولجان الملكي وعلى رأسه حمامة، وجاء بعد هذين الإيرلين ثالث بينهما، كان يحمل ثلاثة سيوف مع أقربة من ذهب، كانوا قد جلبوا من خزينة الملك، وكان قد وضع عليهم الرنوك الملكية والأردية، كما أنه سار خلفهم إيرل آخر حاملاً بشكل مرتفع تاجاً ذهبياً، وجاء بعد الجميع الدوق رتشارد، حيث كان من على يمينه أسقف، ومن على يساره أسقف آخر، وقد نشرت فوقهم مظلة حريرية، وتابعوا سيرهم حتى المذبح كما سلف وقلنا، ووضعت الأناجيل المقدسة أمامه مع آثار بعض القديسين، وقد أقسم بحضور رجال الدين والناس بأنه سوف يحافظ على السلام، والشرف، والاحترام طوال حياته، وذلك نحو الرب، والكنيسة المقدسة، وقوانينها، وأقسم أيضاً أنه سوف يمارس عدلاً صحيحاً نحو الناس الموضوعين تحت عهده، وسوف يلغي جميع القوانين السيئة، والعادات غير العادلة، وذلك إذا ما وجد شيء من هذا القبيل في ممالكه، وهو سوف يراعي بشكل ثابت كل ما هو جيد، وجردوه بعد هذا من ثيابه كلها باستثناء سراويله وقميصه الذي رفع فوق كتفيه، وذلك من أجل تلقي القربان، ثم ألبس نعلاً منسوجاً بخيوط ذهبية، ومسحه بلدوين رئيس أساقفة كانتربري ملكاً في ثلاثة أماكن هي: على رأسه، وعلى كتفيه، وعلى ذراعه الأيمن، وكان يستخدم صلوات نظمت من أجل المناسبة، ثم جرى وضع قطعة من قماش الكتان مكرسة، على رأسه، فوقها وضعت قبعة، وعندما ألبسوه مجدداً ملابسه الملكية مع منزر ورداء، أعطاه رئيس الأساقفة وسلّمه بيده سيفاً يدمر به أعداء الكنيسة، وبعد انجاز هذا، ألبسه اثنان من الايرلات حذاء في قدميه، وعندما تسلّم العباءة، طلب منه رئيس الأساقفة، باسم الرب، أن لا يقدم على تسلّم هذه التشريفات، ما لم يكن قد نوى في عقله بشكل ثابت القيام بمراعاة الأيمان التي عملها والحفاظ عليها، وقد

أجاب بأنه بعون الرب، سوف يحافظ بصدق وإيمان على كل شيء وعد به، ثم أخذ الملك التاج من على المذبح وأعطاه إلى رئيس الأساقفة، الذي وضعه على رأس الملك، مع الصولجان في يده اليمين، والعصا الملكية في يده اليسار، وهكذا اقتيد والتاج على رأسه من قبل الأساقفة والبارونات، وقد تقدمت أمامه الشموع، والصليب، والسيوف الثلاثة المتقدم ذكرها، وعندما وصلوا إلى تقديم القديس وتلاوته، اقتاده الأسقفان المتقدم ذكرهما نحو الأمام ثم نحو الخلف، وهكذا حتى جرى انشاد القديس، وانتهى كل شيء وفق الصورة الصحيحة، وقتها اقتاده الأسقفان المتقدم ذكرهما، وأبعدها والتاج على رأسه، وهو يحمل بيمنها الصولجان، ويسراه العصا الملكية، ثم إنهم عادوا إلى السدة بمسيرة، وهناك خلع الملك ملابسه الملكية، وارتدى ملابس أقل وزناً، ووضع على رأسه تاجاً أخف، ثم إنه سار نحو مائدة الغداء، التي جلس إليها رؤساء الأساقفة، والأساقفة، والايولات، والبارونات، مع رجال الدين والناس، وجاء جلوسهم كل واحد حسب مرتبته ومكانته، واحتفلوا بشكل فخم، ولذلك تدفقت الخمرة على أرض البلاط وعلى جدران القصر، وحدث هذا كله يوم الأحد قبل الخامس من ايلول.

### تعذيب اليهود

وكان الكثير من اليهود حضوراً أثناء هذا التتويج، وذلك مراغبة لأوامر الملك، ذلك أنه كان قد أمر بأن يعلن في اليوم المتقدم، بأنه لايجوز حضور أي يهودي أو امرأة التتويج، بسبب التعاويذ السحرية التي كانت تحدث أحيانا أثناء التتويجات الملكية، وقد ألقى رجال البلاط القبض عليهم، مع أنهم جاءوا بشكل سري، وبعدما سلبوهم وجلدوهم بشكل مرعب رموهم خارج الكنيسة، وقد مات بعضهم، وبعضهم الآن من الصعب أن نقول بأنه قد بقي فيهم رفق من الحياة، ولدى سماع سكان المدينة بحملة رجال البلاط هذه على اليهود، قاموا

بحملات مماثلة على الذين بقيوا في المدينة، وبعدما قتلوا عددا من الجنسين، وهدموا بيوتهم وسووها بالأرض وأحرقوها، نهبوا ذهبهم وفضتهم، وكتابتهم وثيابهم الثمينة، أما اليهود الذين نجوا من الموت، فقد التجأوا إلى برج لندن، وبعد ذلك اتخذوا مساكن لهم هنا وهناك بين أصدقائهم، وقد تسببوا بأن يصبح آخرون أغنياء بسبب خساراتهم، وبدأت أعمال التعذيب في سنة يوبيلهم، التي يسمونها سنة الغفران، ولم تتوقف قبل نهاية السنة، وعلى هذا ما كان ينبغي أن يكون سنة غفران، تحول في يوبيلهم إلى الاضطراب، وعندما سمع الملك في اليوم التالي بالخطأ الذي اقترف وعمل، عد ذلك وكأنه خطأ اقترف بحقه شخصياً، ولذلك أمر باعتقال ثلاثة منهم، تولى محاكمتهم قضاة بلاطه، وقد شنقوا واحداً منهم لأنه استولى على أشياء كانت ملكاً لمسيحي، وأعدما الاثنين الآخرين لأنها كانا قد أشعلا النار في المدينة، الأمر الذي تسبب باحتراق بيوت بعض السكان المسيحيين، وعندما سمع الشعب الانكليزي في جميع أرجاء البلاد بأخبار هذا الهجوم على اليهود في لندن، حملوا عليهم بإجماع من الآراء، وأنزلوا بهم أضراراً كبيرة، وقتلوا أشخاصاً منهم ونهبوا مقتنياتهم، ثم كان في اليوم التالي ليوم التتويج أن تلقى الملك رتشارد الولاء مع يمين التابعة الاقطاعية من النبلاء، فأصدر أوامره بعدم متابعة تعذيب اليهود، وأنهم ينبغي أن يعيشوا بسلام في أرجاء جميع مدن انكلترا.

### سخاء الملك رتشارد

عندما اجتمع الرهبان السسترشيان من جميع أنحاء العالم، وعملوا مجمعاً لطائفتهم، منحهم الملك رتشارد مائة مارك من الفضة لكل سنة، وأكد ذلك بصك.

كيف أعطى الملك رتشارد قسماً للكنائس التي كانت شاغرة في جميع أرجاء انكلترا

وفي اليوم التالي ليوم ارتقاء الصليب المقدس، [١٧ - ايلول] كان الملك رتشارد في بايول Pipewell [في نورثامبتونشاير] حيث قام بعقد مجمع كبير، بناء على نصيحة، رؤساء الأساقفة والأساقفة، وأعطى إلى أخيه غيوفري رئاسة أساقفة يورك، وعين في تلك الأثناء غودفري دي لوسي إلى أسقفية ونكستر، ورتشارد رئيس شمامسة إيلاي إلى أسقفية لندن، وهيبرت وولتر إلى سالسبري، ووليم دي لونغشامب إلى إيلاي، هذا وقام بلدوين رئيس أساقفة كانتربري، بعد اتمام أعمال الانتخاب، بمنع غيوفري المنتخب لرئاسة أساقفة يورك من تسلم أعمال السيادة، أو التكريس الأسقفي من يدي أحد سواه هو شخصياً، ولأجل هذه المسألة عمل مرافعة إلى الكرسي الرسولي.

### كيف حصل هيوغ أسقف درم على لقب إيرل بالمال

وعزل في هذه الآونة الملك رتشارد من وظيفة نائب الملك، رالف دي غلانفيل، ورئيس العدالة في انكلترا، مع جميع عمد المناطق في انكلترا والعاملين في مكاتبهم، وأرغمهم على دفع غرامات كبيرة لتخليص أنفسهم، وعمل من أجل جمع المال من أجل استرداد الأرض المقدسة من أيدي المسلمين، بعرض كل شيء للبيع: اللوردية، والقلاع، ورئاسة البلدات، والغابات، والمزارع، ووظائف العمد، وماشابه ذلك، وبناء عليه، اشترى هيوغ دي بوساز Pusaz ، أسقف درم، لنفسه ولكرسيه، الحقوق الملكية لبلدة سيغسفيلد Segesfeld، مع وينتيك Wapentake، ومتعلقاتها، وإيرلية نورثامبرلاند، خلال حياته، وعندما منطقه الملك بالسيف الذي يخوله حمل لقب إيرل، قال وهو يضحك: «لقد عملت إيرلاً شاباً من خلال أسقف عجوز»، ومضى الأسقف أبعد من هذا، واشتط، ولكي يكمل مهزلة الأشياء، أعطى إلى الملك عشرة ماركات من الفضة، من أجل تعيينه مسؤولاً عن العدالة في انكلترا، ولكي لا يذهب إلى الأرض المقدسة، وكاحتياط ضد جميع المعارضين



دفع مبلغاً كبيراً، بمثابة رشوة إلى الكرسي الرسولي، الذي لم يعترض قط على وجهة نظر أي من الأشخاص، وهكذا حصل على إذن بالبقاء، وبهذه جعلته المطامح الدنيوية يقوم بالتخلي عن شارة الصليب، التي أخبرنا المبشرون، بوجوب حملها من قبل جميع الناس، وبشكل خاص الأساقفة، وحقق الأسقف بهذا السلوك نبوءة القديس غودريك الناسك، فقد جاء في بداية ترقيته إلى الناسك وسأله حول تطورات مستقبله، وعن طول المدة التي سيجيهاها، فاعتاد الناسك أن يستخدم هذه الكلمات ويقولها له: « بالنسبة لتقدمك المستقبلي وعدد السنوات التي ستعيشها، عليك أن تسأل عنها الرسل المقدسين ومن شابههم، لأنني هنا أقوم بالتوبة من ذنوبي، ويجزني القول بأنني مازلت مذنباً تعيشاً، ويهمني أن أخبرك أنك سوف تعاني قبل وفاتك بسبع سنوات من عمى محزن جداً»، وترك الأسقف رجل الرب، وقد وقرت في نفسه الكلمات التي سمعها، ولأنه كان عظيم الثقة بالناسك، اهتم اهتماماً كبيراً بعينه، واستشار عدة أطباء حتى يتمكن من الاحتفاظ بنظره طوال الوقت الذي سيعيشه، وبعد مضي عدد كبير من السنوات، أصيب بالمرض الذي منه مات، فسأل الأطباء، بقلق كبير، ماهو أفضل مايمكنه فعله، فأجابوه جميعاً بصوت واحد، ونصحوه بأن يفكر بأوضاع روحه، ذلك أنه لن يلبث أن يغادر هذا العالم مرغماً، ولدى سماع الأسقف هذه الكلمات، قال: « لقد خدعني غودريك، فهو قد وعدني سبع سنوات من العمى قبل موتي»، ويمكننا نحن الآن أن نقول بشكل مسوغ، أنه بالتأكيد كان أعمى، لأنه اغتصب بالرشوة لنفسه لقب إيرل الفارغ، ووظيفة العدالة، وورط نفسه بالمشاكل الدنيوية، ثم إن عدم حجه إلى الأرض المقدسة، وإيلائه القليل من الاهتمام لنجاة الأرواح، مع واجبات الأسقفية، لم يجرمه فقط من بصره، بل أغرقه في ظلام دامس، وبذلك مات هذا الأسقف، وفقاً لما قاله رجل الرب في نهاية السنوات السبع، ومات في هذه الآونة وليم إيرل أوف مانفيل في روان.

### معركة مجيدة قاتلها الصليبيون ضد المسلمين

في الرابع من تشرين الأول لهذا العام، نشبت معركة بين الصليبيين والمسلمين عند أنطاكية كانت على الشكل التالي: كان على الجانب الصليبي: ملك القدس، والداوية، والاسبتارية، ومركيز أوف مونترفرات، والفرنسيون، وثيرولد المفتش، وبطرس لاينيس اللاندغريفي، Landegrave مع التيتون والبيازنة، فقد حشدوا مع بعضهم جيشاً مؤلفاً من أربعة آلاف من الفرسان، ومائة ألف من الرجال، وكان الجيش المسلم تحت قيادة صلاح الدين، وقد تكوّن من مائة ألف فارس، مع حشد هائل من الجنود الرجال، وكان الصليبيون يحملون شارة الصليب على أسلحتهم، وقد بدأوا القتال في حوالي الساعة الثالثة من النهار، وكان الرب إلى جانبهم، لذلك دفعوا بالمسلمين إلى معسكرهم، وطاردوهم بحد السيف، وهاجموهم ودمروا لهم سبع فرق، وقتلوا خمسمائة فارس من فرسان صلاح الدين، كان من بينهم قطب الدين ابن صلاح الدين، وأصيب أخاه تقي الدين بجراحة مميتة (١)، وعندما كان الفريقان يتقاتلان هكذا بشراسة، قام خمسة آلاف من المسلمين بانقضاض مفاجيء، وقاتلوا الصليبيين، ولدى رؤية صلاح الدين لذلك ارتفعت معنوياته واسترد قوته، واشتد الضغط على الفرنجة من الجانبين، فوجدوا أنفسهم مرغمين على التراجع من خلال معسكر المسلمين، لكن بعدما فقدوا مقدم الداوية، وعدد كبير آخر، كانوا قد قتلوا في ذلك اليوم.

---

١- كذا، والمرجح أن المقصود هنا معركة عكا التي ذكرها أبو شامة في الروضتين ص ٨٦٨٧، علماً بأن صلاح الدين لم يفقد أياً من أبنائه في الحروب، وكان تقي الدين عمر، ابن أخي صلاح الدين، مؤسس المملكة الأيوبية في حماه أبرز قادة صلاح الدين في هذه المعركة وفي غيرها.

## وصول رسل من لدن الملك الفرنسي إلى الملك رتشارد لسؤاله الاسراع بحجه إلى الأرض المقدسة برفقة الملك الفرنسي

في شهر تشرين أول نفسه، وصل إلى انكلترا روتروود كونت أوف بيرشي، كرسول من قبل الملك الفرنسي، ليخبر الملك رتشارد وبارونات انكلترا، بأنه أقسم في مؤتمر عقد في باريس، مع نبلاء مملكة فرنسا، يميناً قضى بوصوله حتماً بمشيئة الرب مع نبلاء مملكته إلى فنزلي، بعد عيد الفصح، ومن هنالك سوف ينطلق إلى القدس، وكبرهان على هذا القسم، بعث الملك الفرنسي رسالة إلى ملك انكلترا، يطلب منه أن يعطيه ضماناً حول الموعد نفسه من أجل تنفيذ الرحلة، وبناء على ذلك جمع ملك انكلترا أساقفة ونبلاء المملكة في وستمنستر، وبعد سماعه ليمين الملك الفرنسي، من أنه سوف يسرع بالمغادرة من دون تردد، أمر وليم الايرل القائد لديه بعمل قسم عنه شخصياً، بأنه رتشارد سوف يلتقي بالملك الفرنسي في فنزلي، في ذلك الموعد المحدد، من أجل أن يشرعاً معاً بالانطلاق من ذلك المكان نحو أرض الميعاد، وبعدما نفذ الرسل مهام بعثتهم، عادوا إلى بلادهم، وفي الأول من تشرين الثاني، من هذا العام، تلقى غودفري دي لوسي أسقف وينكستر، وهيوبرت وولتر الأسقف المنتخب لسالسبري، التكريس على يدي بلدوين رئيس أساقفة كانتربري، في بيعة القديسة كاترين في وستمنستر.

## المحادثات التي جرت بين رئيس أساقفة كانتربري وبين رهبان ذلك المكان ومسائل أخرى

ووصل في شهر تشرين الثاني نفسه إلى انكلترا جون كاردينال آناني Anagni، ونزل في دوفر، ولأن الملك كان في الأجزاء الشمالية من المملكة، مُنع من قبل الملكة إليانور من متابعة السفر من دون موافقة من الملك، ولذلك أمضى ثلاثة عشر يوماً، على حساب رئيس الأساقفة، وذلك حتى يمكن صنع سلام بين رئيس أساقفة كانتربري وبين رهبان

كانتربري حول بيعة أكنغتون، وبما أن رتشارد كان ملكاً حكيماً جداً، ولأنه تلقى إلتماسات من كلا الفريقين، قدم في شهر تشرين ثاني نفسه، وأعد شروط مصالحة وسلام بينهما كانت كمايلي: أولاً - وجوب خلع روبرت رئيس الرهبان الذي عينه رئيس الأساقفة في ذلك المنصب، على الرغم من معارضة رغبات الرهبان، وأن يجري هدم تلك البيعة التي بناها رئيس الأساقفة في الضاحية، من دون موافقتهم، وأن يظهر الرهبان المتقدم ذكرهم، وفقاً لنظام القديس بندكت، طاعة قانونية ورعوية إلى رئيس الأساقفة، كما اعتادوا أن يفعلوا لسلفه، وأعطى الملك، بناء على طلب رئيس الأساقفة، إلى رئيس الرهبان المخلوع، رعاية دير ايفهام Evesham ، وتقرر أيضاً عدم منح البيعة المتقدم ذكرها امتياز التعميد، أو الدفن، أو إقامة الطقوس المقدسة، باستثناء الذي يقام من قبل كاهن علماني.

### كيف قدّم وليم ملك الاسكوتلنديين الولاء إلى الملك

#### رتشارد في كانتربري

وقدّم في العام نفسه وليم ملك الاسكوتلنديين الولاء إلى ملك انكلترا عن حقوقه في انكلترا، وأعاد الملك رتشارد إليه قلعتي روكسبرا Roxburghe وبيرويك Berwick ، ومقابل تخليص هذين الحصنين، وترضية لمطالبة الملك رتشارد بالحقوق الاقطاعية على ملك اسكوتلندا، وفيما يتعلق بولاء هذا الملك، وتثبيتاً لصكه دفع هذا الملك إلى ملك انكلترا عشرة آلاف مارك فضي.

#### كرم الملك رتشارد وسخائه

وفي هذه الآونة، أعطى الملك رتشارد إلى أخيه جون كونتيات: كورنوال Cornwall، وديفون Devon، وسمرست Somerset، ودورست Dorset ، وأعطى إلى أمه إليانور بائنتها المعتادة، مع أراضي

وتشريفات مضافة إليها.

### عبور الملك رتشارد البحر إلى نورماندي

في الخامس من كانون الأول من العام نفسه، أفلح الملك رتشارد من مدينة كانتربري إلى دوفر، وعبر من هناك البحر، وتبعاً لذلك قام في عشية عيد العذراء القديسة لوسي، بالابحار إلى فلاندرز، حيث استقبل ببهجة من قبل الكونت فيليب، الذي رافقه أيضاً إلى نورماندي، وعين الملك هيوغ أسقف درم، ووليم أسقف إيلاي، ومستشاره هيوغ باردولف Bardulph، ووليم بريوير Briwere أوصياء على مملكة انكلترا، للحفاظ على قوانين وأعراف المملكة ولمراعاتها، ولتطبيق العدل ومنحه للذين يطلبونه، وكان هناك تمايز بين هؤلاء الأوصياء، وكان ذلك لصالح هيوغ أسقف درم، ووليم أسقف إيلاي، فلقد عهد إلى الأول بإدارة العدالة في جزء البلاد الممتد من نهر همبر Humber الكبير، إلى البحر الاسكوتلندي، في حين احتفظ الثاني بالقضاء في البلدة الممتدة من النهر المتقدم الذكر إلى بحر غاليا، وقد أغضب هذا كثيراً هيوغ أسقف درم، الذي علم آنذاك للمرة الأولى، أن الملك عمل منه رجل العدالة، ليس من أجل تطبيق العدل، بل من أجل استخراج المزيد من المال — كما تقدم الذكر — ولهذا السبب نادراً ما كان هو والمستشار على وفاق، وذلك كما يقال:

.... ذلك أن كل سلطة

تغار من منافستها

كيف ألقى رئيس الأساقفة حرماناً على أراضي جون أخو الملك،  
لكن الكاردينال نقضه

وفي هذه الآونة، رفع جون أخو الملك، استئنافاً وشكوى شديدة إلى النائب البابوي، والأساقفة بأن رئيس الأساقفة قد أنزل حرماناً على

جميع أراضيها، وفعل ذلك حتى بعد الالتباس الذي عمله إلى الكرسي الرسولي، وسبب ذلك زواجه من ابنة إيرل غلوستر، التي كانت قريبة له قرابة صلب من الدرجة الثالثة، ولدى سماع النائب البابوي لهذه الشكوى وقف إلى جانبها، وحرر الأراضي من الحرمان.

### كيف جرى منح عشر ممتلكات انكلترا لمساعدة الأرض المقدسة

وفرضت في هذه الأيام ضريبة العشر على كل ما هو متحرك عام في انكلترا، وجمعت من أجل إرسال مساعدة إلى الأرض المقدسة، وسببت هذه المكوس العنيفة شروراً كبيرة أثناء جمعها، وذلك تحت اسم صدقات، مما أزعج كثيراً رجال الدين والناس جميعاً، وجرى في هذا العام انتخاب رتشارد أسقف لندن، ووليم أسقف إيلاي، وتم تكريسهما في لامبث في اليوم الأخير من كانون الأول.

### كيف قرر الملكان المتحالفان المغادرة معا إلى الأرض المقدسة

عام ١١٩٠م، فيه كان الملك رتشارد، ملك انكلترا، أثناء عيد الميلاد في بيور Bure في نورماندي، وأمضى وقت ذلك العيد المهيّب مع أعيان تلك البلاد، وجرى بعد الميلاد اجتماع بين ملكي انكلترا وفرنسا عند مخاضة القديس ريمي Remy، وجرى الاتفاق، على وجوب — بمشيئة الرب — الاسراع بمغادرتهم إلى القدس في الوقت نفسه، وعملت صيغة من الاتفاق من أجل المحافظة على السلام بين البلدين، في يوم عيد القديسة هيلاري، وكان ذلك بحضور الأساقفة والنبلاء من المملكتين، وبعدها تأكدت بالقسم من قبل الملكين، جرى الأمر بكتابتها، فجاءت كما يلي: «أنا فيليب ملك فرنسا سوف أحافظ على الاخلاص نحو رتشارد ملك انكلترا، على أساس أنه صديقي، وحليفي، فأحفظ حياته، وجوارحه، وشرفه الدنيوي، وأنا رتشارد ملك الانكليز، سوف أحافظ على الاخلاص الجيد نفسه مع ملك فرنسا، على أساس أنه صديقي،

ومولاي، فأحفظ حياته، وجوارحه، واتفقنا أيضاً على تقديم المساعدة أحدنا إلى الآخر، إذا كانت ضرورية، في الدفاع عن أراضي بعضنا، كل واحد منا بالغيرة نفسها التي يدافع بها عن ممتلكاته»، وأقسم نبلاء وبارونات المملكتين على عدم التخلي عن ولائهم إلى ملكيهما، أو عمل حرب، حتى مضي أربعين يوماً في سلام عقب عودة الملكين، وشارك الملكان في أداء القسم، وأقسم رؤساء أساقفة، وأساقفة المملكتين على إصدار قرارات الحرمان الكنسي ضد الذين سوف يخرقون هذا التحالف أو ينفذون خلاله، وتقرر أيضاً، أنه إذا مامات أحد الملكين أثناء الحملة، فإن الذي سيبقى حياً، سوف يتولى المسؤولية عن أموال وقوات المتوفى، ليتولى تنفيذ الخدمة التي يدينان بها للرب، ولما كانا غير قادرين على تنفيذ هذه المعاهدة بكل دقة، فقد أجلا الأعمال حتى عيد ميلاد القديس يوحنا، وذلك بغية تمكين الملكين، وجميع الصليبيين من الاجتماع من دون تقصير في فينزي، للدخول في أعمال حجهم إلى الأرض المقدسة، وورد في نص المعاهدة الكلمات التالية: «وإذا ما حاول أي واحد إعاقة اتفاقنا هذا، فلسوف توضع أراضيه تحت الحرمان الكنسي، وكذلك سوف ينال أصحابهم الحرمان الكنسي»، وبعدما رتبوا القضايا على هذه الصورة، أنهوا المؤتمر، وفي هذه الأونة عقد بلدوين رئيس أساقفة كانتربري اجتماعاً في وستمنستر، فيه عمل وداعاً لرهبانه وانطلق يريد الأرض المقدسة في رتل فخم].

### كيف جرى تعيين أسقف إيلاي مستشاراً

أرسل رتشارد ملك انكلترا سفراء برفقة آخرين كان قد أرسلهم وليم أسقف إيلاي، إلى البابا كليمنت، وحصلوا من الخبر الأعظم على المرسوم التالي: «نحن البابا كليمنت — تحيات: استجابة للطلب موضع الشناء، من ابننا المحبوب بالرب، رتشارد، الملك واسع الشهرة لانكلترا، قد قررنا في ادارتنا الرسولية على أن يعهد إلى عنايتكم الأخوية بواجبات

المستشارية لجميع انكلترا، وويلز، وفي رئاسة أسقفيتي كانتربري ويورك، وفي تلك الأجزاء من إيرلندا التي يمتلك فيها سلطة، جون إيرل أوف مورتون، أخو الملك، صدر في الثاني من حزيران، في السنة الثالثة من بابويتنا».

### كيف علق رئيس أساقفة كانتربري الأسقف هيوج

وكتب في هذا العام بلدوين رئيس أساقفة كانتربري إلى رتشارد أسقف لندن كما يلي: «عندما كنا في روان علقنا عن ممارسة الواجبات المقدسة أخانا هيوج أوف كوفنتري، لأنه قام من دون اهتمام واحترام لكرامة المرتبة الأسقفية، فاغتصب وظيفة العمدة، لكن بناء على وعده الصادق بالاستقالة بين أيدينا من مسؤوليات ووظيفة العمدة، وأن لايشغل نفسه ثانية بأعمال من هذا النوع، اعتقدنا وقتها أنه يستحق التحليل، وبناء عليه نرسل هذا الأسقف إليكم مع رسالتنا هذه، ونأمركم القيام من دون تأخير بالتعاون مع أسقف روكستر وكهنتنا، بتحديد موعد ومكان للسباع ولائخاذ قرار عادل حول التهم التي من أجلها جرى تعليق ذلك الأسقف من قبلنا.

### حول مذبحه اليهود في عدة أماكن

قرر في هذا العام كثير من الناس في جميع أرجاء انكلترا، من الذين كانوا على نية السفر إلى القدس، قبل أن يسافروا، أن يتسببوا بثورة ضد اليهود، وتفجر هذا أولاً في نورويك، حيث كان اليهود من الكثرة بقدر ما هو ممكن، فقتلوه في بيوتهم، ونجا على كل حال قليل منهم، والتجأوا إلى قلعة في ذلك المكان، وحدث بعد هذا في السابع من آذار، أن ذبح كثير منهم في ستامفورد في يوم السوق، وفي الثامن من عشر من آذار، قيل بأن سبعة وخمسين قد قتلوا في سينت إدموند، وعلى هذا جرى قتل اليهود، حيثما وجدوا على أيدي الصليبيين، باستثناء الذين جرت



حمايتهم من قبل موظفي المناطق والمدن، هذا وينبغي أن لانعتقد أن مثل هذه المذابح لليهود، كانت مرضية للناس العقلاء، لأنه قد كتب: «لا تقتلهم، خشية أن ينسى الناس».

### حول المذبحة الرهيبة لليهود في يورك

وفي العام نفسه، أثناء الصوم الكبير، أي في الخامس عشر من آذار، قام يهود مدينة يورك، الذين كان عددهم قد بلغ خمسمائة إلى جانب النساء الأطفال، من خلال الخوف من هجوم عليهم يشنه الصليبيون، فحصلوا على إذن من العمدة ومن حاكم القلعة، بأن يعتصموا في القلعة، وعندما طلبت منهم الحامية ارجاع القلعة، رفضوا فعل ذلك، ولدى رفضهم ذلك تمت حملات متوالية على القلعة في كل من النهار والليل، وبعد مرور وقت طويل، تفكر اليهود بالأمر، فعرضوا مبلغاً كبيراً من المال مقابل حياتهم، لكن ذلك رفضه الشعب، ثم نهض واحد منهم، وكان بارعاً بالشرعية، فخطب رفاقه على الصورة التالية: «آه، يارجال اسرائيل، اسمعوا رأيي، إنه من الأفضل، كما تأمرنا شريعتنا، أن نموت في سبيل شريعتنا، على أن نقع في أيدي أعدائنا»، ووافق الجميع على هذا، وجاء رأس كل أسرة بموسى حادة، فقطع أولاً رأس زوجته، وأولاده وبناته، وبعد ذلك جميع أسرته، وألقوا بعد هذا ببعض أجساد القتلى، الذين عدّوهم بمثابة ضحايا للشيطان، على المسيحيين في خارج القلعة، ثم إنهم حبسوا أنفسهم في بيت الملك، وأوقدوا النار فيه، فاحترق فيه كل من الأحياء والأموات مع البناء، وبعد هذا أحرق السكان والجنود بيوت اليهود، مع أوراق دأنيهم، واحتفظوا بأموالهم في سبيل استخداماتهم الخاصة بهم.

### تكريس غيوفري رئيس الأساقفة المنتخب ليورك كاهناً

وفرض في تلك الآونة الأسقف وليم، مستشار الملك، والمسؤول عن

العدالة في انكلترا ضريبة جوادين مع سائقين على كل مدينة من مدن انكلترا، وجواد واحد مع سائق واحد على كل رعوية، وكرس في هذه الأيام أيضاً، جون أسقف وايزرن Whithern ، والأسقف المساعد لكنيسة يورك، غيوفري رئيس أساقفة يورك المنتخب، ليكون كاهناً، وجرى في الوقت نفسه تثبيت انتخاب غيوفري المتقدم ذكره من قبل البابا كليمنت، الذي بين أشياء أخرى عملها، كتب إلى هيئة كهنة يورك، مضيفاً هذه الكلمات: «وبناء عليه نحث جميع إخوانيتكم أن تقدموا الاحترام والتشريف إليه بمثابة أسقف لكم، فتهنئون بذلك على أنكم جديرين بالثناء بنظر الرب والناس، صدر في اللاتيران، في السابع من آذار، في السنة الثالثة من بابويتنا».

### نظام تعبئة الجيش الصليبي أثناء حصار عكا

كان نظام تعبئة الجيش الصليبي أمام عكا في هذه الآونة كما يلي: كان أمام جبل المصلين، قرب البحر، الجنويين، وجاء بعدهم الاسبتارية ومركيز أوف مونتفرات، ثم تلاهم بالترتيب هنري كونت أوف شامبين، وغي أوف دونبيرك Duinperc، وكونت برين Brenne، ثم كان بعد ذلك كونت بار، وكونت شالون Chalons، ومن بعدهما روبرت أوف دروكس Dreux، وأسقف أوف بوفيا Beauvais، وكان على مقربة منه باتجاه السهل، ثيوبولد كونت أوف كليرمونت، وهيوج دي غورني، وأوثودي تريسون، وفلورنتوس Florentius دي هوجي، وولكلين دي فيرار Walkeline de Ferrars، ثم جاء فلورنتاين Florentines، ثم أسقف كامبري Cambray، وإلى جانبه كان أسقف سالسبري، مع جميع القوات الانكليزية، ثم جاء وكيل فلاندرز، مع جون دي نيل، وأوگو دي هام، والفلمنكيين، وجاء من بعدهم صاحب هيسولدون Hissoldone، وفيزكونت أوف تور، وعلى مقربة منهما ملك القدس وهيوج أوف طبريا مع أقربائهما، ومن بعدهما كان

الداوية، وجيمس دي أفني Avennes، وكان إلى جوارهما اللاندغريف Landegrave، وكـونـت أوف غيلدر Geldres مع الألمان، والداشيين، والتوتون والفريزلانديين، وكان بينهم قد نصب دوق سوابيا معسكره بجوار المسجد، وبعدهم، وعلى مقربة من البرج تمركز بطريك وأسقف عكا، وأسقف بيت لحم وفيزكونت أوف شاتل—هيرلوت Chatel- Herault، مع رينالد دي فلشي Fleche، وهمفري أوف تور، وكان صرافو النقود تحت تورون، وفي الطرف الأقصى، على مقربة من الميناء، رئيس أساقفة بيزا مع البيازنة، وجاء بالأخير اللومبارد.

### بناء بيعة عند عكا تشريفاً لتوماس الشهيد المبارك

وفي هذه الآونة عندما كان شماس انكليزي اسمه وليم، وكان من المقربين من رالف دي ديسيتو، عميد لندن، على طريق رحلته إلى القدس، عمل نذراً، أنه إذا ما وصل سالماً إلى ميناء عكا، سوف يبني على حسابه بيعة على شرف توماس الشهيد المبارك، ولسوف يتولى تكريس مقبرة على اسم ذلك الشهيد، وقد وفي بنذره، وتقاطر كثيرون من مختلف الجهات مع بعضهم إلى الصلوات في تلك البيعة، وحمل وليم—بقرار من جميع الصليبيين، اسم رئيس الرهبان، ولكي يبني تقواه كجندي للمسيح، عمل شغله الشاغل رعاية الفقراء، وبصورة خاصة دفن الذين هلكوا من الأمراض وكذلك الذين قتلوا في المعركة.

### مقدمو جيش صلاح الدين

كان المقدمون في عكا تحت قيادة صلاح الدين هم كما يلي: قراقوش، الذي عمل فارساً من قبل كربوغا أثناء حصار أنطاكية، وهو الذي ربي صلاح الدين، وكان معه جمال الدين، وقلبيج، وسنجر شاه، وشيركوه، وأبو الهيجاء السمين، وفخر الدين، وقطب الدين، وكان قادة جيشه

هم هؤلاء: أولاده الثلاثة: الملك الأفضل، والملك العزيز، والظاهر غازي، مع اثنين من أبناء أخوته هم: تقي الدين، وشمس الدين، مع المقدمين: زين الدين، وقاياز، وبدر الدين، والمشطوب، وسابق الدين، وامتلك جميع هؤلاء المقدمين سلطة على الجزيرة والرحبة، والبيرة، وعلى الفرس، والتركمان، والعرب، والاسكندرية، ودمياط، وحلب، ودمشق، وجميع الأراضي الواقعة فيما وراء الفرات والممتدة حتى البحر الأحمر، وفيما وراءها إلى المغرب، وحكم تقي بلاد مصر، وعهد إلى أخوة صلاح الدين الأربعة بحكم بلدان: العباسية، واليمن، والمغرب، والنوبة، وقيسارية وعسقلان، وأمد، وميافارفين، وسنجار، والناصرية، ونابلس، وحمص، وحلب، ومرعش، وتولى العادل سيف الدين حكم الكرك والشوبك، وغازي جزء من أرمينيا، هذا وكان صلاح الدين السيد الحاكم عليهم جميعاً (١).

### كيف جرى احراق آلات الحصار الصليبية من قبل المسلمين

وجرى في العام نفسه، قذف النفوط والنار الاغريقية من قبل المسلمين الذين كانوا محاصرين في مدينة عكا، على الآلات التي بناها الصليبيون بنفقات عالية جداً، من أجل اخضاع المدينة، وانتشرت النار، على الفور، وحولتهم إلى رماد، وقد حدث هذا في هذا اليوم الخامس من أيار.

### كيف جرى اكتشاف خونة بين الصليبيين

وكشف في هذه الآونة العادل صاحب الكرك والشوبك عن مؤامرة كان قد أعدها مع أسقف بوفيا Beauvais وأخيه الكونت روبرت، وغي أوف دونبيرك Duinperc ، واللاندغريف، وكونت أوف غيلدر Geldres، الذين دخلوا بالمؤامرة مع صلاح الدين، ولذلك تسلموا من

١ — تشوهت الأسماء بالأصل إلى حد صعب فيه نقلها إلى العربية بدقة.

ذلك الأمير ثلاثين ألف دينار ذهبي، ومائة مارك من الذهب، بالاضافة إلى رشوة مقدارها أربعة جال، وفهدين، وأربعة صقور، قد تسلمهم اللاند غريف، وقد وافقوا، مقابل هذه الهدايا على ايقاف الهجوم على المدينة، وترك أبراج حصارهم تحترق.

### رسالة الملك رتشارد بشأن مستشاره

وأصدر في هذه الآونة رتشارد ملك انكلترا رسائل بعث بها إلى جميع التابعين من رعيته في جميع أرجاء انكلترا، كان نصها كما يلي: «من رتشارد بفضل الرب إلخ: نحن نأمركم ونحثكم بالنسبة لما يتعلق بنا وبمملكتنا، وكذلك بكم أنفسكم وبممتلكاتكم، لابل في جميع الأشياء، أن تكونوا طائعين إلى صديقنا، والعزيز علينا، المستشار، أسقف إيلاي، في جميع الأشياء التي فيها فائدة لنا، وأن تعملوا معه وتطيعوا أوامره لصالحنا، وكأننا نحن أنفسنا كنا في المملكة، شهدت على ذلك بنفسي في بيون Bayonne.

### حول قادة اسطول الملك رتشارد والقوانين

#### التي عملت ضد المجرمين

وفي هذه الآونة اختار الملك رتشارد وعين في اجتماع للنبلاء: جيرالد رئيس أساقفة أوكسين Auxienne وبرنارد أسقف بافاريا، وروبرت دي سابل Sabels، ورتشارد دي كانفيل Canville، ووليم دي فورث Foret ، ليكونوا قضاة للأسطول المتحد لانكلترا، ونورماندي، وبريتاني، وبواتو، الذي كان على نية الابحار إلى الأرض المقدسة، وبعث برسائل يرخصهم بها كانت كما يلي: «من رتشارد بنعمة الرب ملك انكلترا، إلى جميع رعاياه الذين على نية الابحار إلى الأرض المقدسة، التحيات: ليعلم جميع الناس، بأننا عملنا هذه القوانين التالية بناء على نصيحة مجلسنا الجيد: كل من يقتل على ظهر السفينة رجلاً

آخر، سوف يربط بالرجل الميت، ويلقى في البحر معه، وكل من يقتل رجلاً آخر على اليابسة يربط مع الرجل الميت، ويدفن معه، وإذا ما أدين أي واحد لإشهاره سكين ليضرب بها واحداً آخر، أو أنه أسال دم من واحد آخر، فإنه سوف يفقد يده، وإذا ما ضرب أي واحد انساناً آخر، فإنه سيغطس بالبحر ثلاث مرات، وكل من يقدم إهانة، أو ملامة، أو لعنة لرفيقه، فإنه سيجري تغريمه بأونسات من الفضة، بقدر ما قام بإهنته، والسارق الذي يدان بالسرقة سوف يجري صب قار يغلي على رأسه، وبعد ذلك يجري رش رماد فوقه ليعرف بذلك، ولسوف يطرد من السفينة عند أول ميناء تصل إليه»، وقد جعل الجميع فرداً فرداً يقسمون على الحفاظ على هذه القوانين، وأنهم بناء على ذلك سوف يطيعون رجال العدالة المتقدم ذكرهم، وبعد هذا أمر قادة اسطوله بالاقلاع واللقاء في مرسيليا.

### كيف تسلم الملك رتشارد الصك والعصا في فنزلي

التقى في هذا العام الملكان الفرنسي والانكليزي في ثمانية القديس يوحنا المعمدان، في فينزلي، حيث كان جسد القديسة مريم المجدلية مدفوناً، وقد مكثا هناك لمدة يومين، وهنا تسلم الملك الانكليزي الصك والعصا في كنيسة القديس دنس، وانطلق بعد هذا الملكان مع جميع قواتهما نحو ليون على الرون، حيث عندما كانا هما وشطر من جيشهما يعبران الجسر، تحطم الجسر، فغرق كثيرون من كلا الجنسين، وافترق بعد هذا الجيشان، لأن مكاناً واحداً لم يكن واسعاً بما فيه الكفاية لاستيعاب مثل تلك القوات الضخمة عندما تتحد، وأخذ الملك الفرنسي الطريق إلى جنوى، واتجه ملك انكلترا نحو مسينا، ولدى وصول رتشارد إلى ذلك المكان وجد أن كثيراً من الحجاج قد أنفقوا أموالهم، بسبب إقامتهم الطويلة هناك، واحتفظ الملك رتشارد بعدد كبير من هؤلاء وألحقهم بجيشه، وبعدما أقام هناك في ذلك المكان لمدة ثمانية

أيام، وهو يتوقع وصول أسطوله، وجد أنه خدع بآماله، فجمع عشر بطسات كبيرة، وتسعة غلايين جيدة التسليح، وأقلع بهذه المراكب، ذلك أنه كان قلقاً بسبب تأخر أسطوله، ولكي لا يبدو أنه كان كسولاً، أبحر مع قوة عسكرية جيدة، فعبر من أمام جزيرة القديس اسطفان، فأكويليا Aquileia ، فالجبل الأسود، فجزيرة القديس هونوراتوس Hon- oratus، فمدينة ميس Meis، ثم المدينة التي اسمها ويتيليامين Win- tilimine، ثم ارتحل من هناك إلى قلعة سين Seine ، وفي اليوم الرابع عشر من آب، وصل ملك الانكليز إلى ميناء دوفين Dauphin، ومكث هناك خمسة أيام، وعندما كان في ذلك المكان، أرسل إليه ملك الفرنسيين يطلب منه تزويده بخمسة غلايين، وقدم له الملك الانكليزي ثلاثة، لكنهم رفضوا من قبل الملك الانكليزي، وفي الرابع والعشرين من آب، وصل الملك إلى بورتوير Portesweire، الذي وقع في منتصف الطريق بين مرسيليا ومسينا، وبعد عبوره بأماكن مختلفة دخل إلى نهر التاير Tiber ، الذي كان يوجد قرب مصبه برج ممتاز، والتقى في هذا المكان مع أوكتافيان أسقف أوستيا، مع رسالة لصالح البابا، بأن يزوره الملك، وقد رفض الملك هذا، قاذفاً الأسقف بالسيمونية، والكهنة الرومان بالجنس، مع تهم أخرى كثيرة، مضيفاً بأنهم قد تسلموا سبعمائة مارك، من أجل تكريس أسقف مين، وتلقوا ألفاً وخمسمائة مارك فضي من أجل منح نيابة البابا إلى وليم أسقف إيلاي، وعلاوة على ذلك تسلموا مبلغاً كبيراً من المال من رئيس أساقفة بوردوكيس Bour- deaux ، الذي اتهم بجريمة من قبل كهنته، وبناء عليه، دخل، بعد رفضه زيارة روما إلى أبوليا قرب مدينة كابوا Capua.

### كيف عين الملك رتشارد ابن أخيه آرثر ولياً لعهد

وأعطى في هذه الآونة، تانكرد ملك صقلية[ الذي خلف الملك وليم] إلى الملك رتشارد عشرين ألف أونس فضة، من أجل أن يحتفظ

بشروط للسلام معه، ومقابل جميع ما ادعاه ضده، وكمية من الذهب، مقابل الدعوى المتعلقة بالوصية التي كان الملك وليم قد عملها لصالح الملك هنري، والد رتشارد، وتقديراً للزواج الذي جرى التعاقد عليه بين آرثر دوق بريتاني وابنة الملك تانكرد، وبناء عليه عين الملك رتشارد آرثر المتقدم ذكره ولياً لعهد، في حال وفاته من دون أي وريث شرعي، وانطلق بعد هذا على طريق حجه.

### كيف تركت الملكة إليانور مع ابنها لدى مغادرته بيرنغاريا

قررت في هذه الآونة الملكة إليانور، السير خلف ابنها الملك، وقد عبرت جبل جانوس Janus ، وسهول ايطاليا، والتقت به أخيراً، وبعدها أمضت معه أربعة أيام، حصلت على إذنه ورجعت إلى انكلترا، وتركت مع ابنها بيرنغاريا، ابنة ملك نافار، التي كان رتشارد سيتزوجها، لأن الملك رتشارد كان قد أعطى الملك الفرنسي عشرة آلاف باوند كترضية له من أجل عدم زواجه من أخت هذا الملك، وبهذه الاتفاقية تخلى أيضاً ملك الفرنسيين عن مطالبتهم بقلعة غيسور وجميع فكسين Vexin.

وفي هذا العام أيضاً، عبر فردريك الامبراطور الروماني، في السنة الأربعين من حكمه، خلال بلغاريا، في طريقه إلى القدس، وفي أثناء زحفه من قونية نحو أنطاكية، وبعدها عبر بأمان جيشه النهر الأسود، سقط الامبراطور من على حصانه في الماء وغرق.

### كيف ظهر توماس الشهيد المبارك إلى قادة اسطول الملك رتشارد

تعرض في العام نفسه اسطول ملك انكلترا إلى كثير من المخاطر، ففي طريقه إلى لشبونة استدار حول الجبل المرتفع الذي اسمه غدثيرا Go-desterre، ثم عبر بريتاني والقدس متى أوف فنزيتيرا Finisterre على يساره، والمحيط الذي كان عليه طريقه إلى القدس على اليمين، ثم غادر



بواتو وغسكوني على يساره، وكان الاسطول في يوم صعود ربنا في البحر الاسباني، وتعرض وقتها الاسطول إلى عاصفة فرقت السفن على الفور، وفي أثناء هياج العاصفة، وعندما كان الجميع خائفين يدعون إلى الرب، ظهر توماس الشهيد المبارك، رئيس أساقفة كانتربري في أوقات ثلاثة متنوعة، إلى ثلاثة أشخاص مختلفين، كانوا على ظهر سفينة اللندنيين، وقال لهم: «لا تخافوا، لأنني أنا، وإدموند الشهيد المبارك، والقديس نيقولا المعترف، قد جرى تعييننا من قبل الرب، من أجل حراسة اسطول ملك انكلترا، وإذا مانأى البحارة وقادة الاسطول بأنفسهم عن الذنوب، وتابوا من ذنوبهم الماضية، سوف يمنحهم الرب رحلة موفقة، وسيوجه سبلهم في ممراته»، وسمعت هذه الكلمات ثلاث مرات متواليات، وإثرها اختفى القديس توماس، وتوقفت العاصفة وهدأت، وكان بين بحارة تلك السفينة واحداً اسمه وليم ذي اللحية، وآخر اسمه وليم فتز — أوسيرت Fitz- osbert، وغيوفري العامل بالذهب، وكان معهم كثيراً من سكان لندن، وعبر هؤلاء الآن لشبونة، ورأس القديس فنسنت Vincent ثم اقتربوا من مدينة اشبيلية، التي شكلت آنذاك النهاية القصوى للمسيحية في اسبانية، وفي الحقيقة كان الايمان المسيحي مايزال ضعيفاً هناك، لأنها قد غدت مسيحية قبل عام واحد مضى، حيث جرى الاستيلاء عليها وانتزاعها من سلطة المسلمين، ووجه بحارة السفينة اللندنية، سفينتهم وقادوها على مقربة من المدينة، فوجدوا بعض الاشارات الدالة على سكنى المسيحيين هناك، ولذلك رسوا هناك، وقد استقبلوا بكثير من التكريم من قبل الأسقف وبقية السكان، وكان على ظهر هذه السفينة ما يزيد على ثمانين من الشباب المسلحين، بهم احتفظ أهل المدينة مع ملك البرتغال، وأبقوهم في خدمتهم، وذلك لخوفهم من ملك المغرب، وأعطوهم كل نوع من الضمانات في أن يدفعوا لهم الذي يطلبونه، ووعدوهم بالاضافة إلى ذلك بهدايا كثيرة، وإلى جانب هذه السفينة كان هناك مايزيد على عشر سفن

من الاسطول الانكليزي، مع بحارتها قد تفرقوا هنا وهناك، وأخيراً، وصلوا بفضل من الرب إلى مدينة لشبونة بوساطة نهر تاجه Tagus، وبعد هذا كان رئيس أساقفة أوكسيا Auxia ، وروبرت دي سابل Sables، ورتشارد دي كانفيل Canville، ووليم دي فورتز Fortz، قد أخذوا طريقهم بين أفريقيا وإسبانيا، ووصلوا بعد كثير من العواصف، في ثمانية القديسة مريم إلى مرسيليا، وكان ذلك مع جميع الاسطول الذي كان تحت عهدهم، وقد وجدوا الملك هناك، لذلك توقفوا للقيام بالترميمات الضرورية لسفنهم.

### كيف نزل بلدوين رئيس أساقفة كانتبري مع آخرين في صور

في حوالي الوقت نفسه، كان بلدوين، رئيس أساقفة كانتبري، وراف دي غلانفيل، وهيوبرت أسقف أوف سالسبري، الذين كانوا مسؤولين رسمياً عن العدالة في انكلترا، والذين تقدموا على الملك الانكليزي في الرحلة نحو القدس، قد أخذوا طريقاً مباشراً، مخلفين صقلية على اليسار، ووصلوا بعد المعاناة من كثير من المخاطر، إلى صور، في حوالي أيام عيد القديس ميكايل، وكان جون أوف نورويك قد ذهب إلى البابا، فحصل منه على الاذن، فوضع جانباً صليب الرب، وأخذ حقائبه، وعاد إلى انكلترا، وقد تحلل من عهده.

### نشوب خلاف بين الملكين في مسينا

وصل في السادس عشر من إيلول من العام نفسه فليب الملك الفرنسي إلى مسينا، وتمت استضافته في قصر الملك تانكرد، ووصل الملك رتشارد في الثالث والعشرين من الشهر نفسه، لكن لم يسمح له بالدخول إلى المدينة، لأن الفرنسيين كانوا خائفين من أن الأطعمة سوف لن تكون كافية للحشود التي تبعت الملكين، ولدى سماع رتشارد بذلك، أرسل قاداته إلى شيوخ المدينة، وطلب منهم بيع مؤن إلى جيشه، حتى

لايتعرض أفراده إلى ضغط الحاجة، وقد رغب سكان المدينة بفتح أبوابهم واستقبال مثل هذا الأمير العظيم والترحيب به، لكن الفرنسيين لم يسمحوا لهم، فقد تسلقوا فوق الأسوار، وهم يحملون السلاح، وقرروا الدفاع عن الأبواب، وعند هذا أمر الملك رتشارد عساكره بأن يهبوا إلى السلاح، وأن يشقوا بالقوة طريقاً له ولأتباعه، على الرغم من أعدائهم، وأطاعت العساكر أوامر الملك، وهاجمت الأبواب، وشقت طريقها بالقوة إلى المدينة، وبعدما قتلوا عدداً من الفرنسيين، حيث كان ملكهم على رأسهم، أرغموا البقية على الفرار، وعندما بلغت هذه الأخبار إلى مسامع الملك الفرنسي شعر بغضب عظيم جداً ضد الملك الانكليزي، ولم يخلص نفسه من ذلك طوال حياته، ومع ذلك اجتمع الملكان، وتحادثا بسلام، وكان ذلك في اليوم نفسه، ولم يأتيا على ذكر ماحدث.

### كيف أخضع الملك رتشارد بعض الحصون

في الرابع والعشرين من ايلول من هذا العام، صعد الملك الانكليزي إلى سفنه، وأراد الاقلاع لكن الريح لم تكن مواتية، فعاد إلى مسينا في اليوم نفسه، وفي الثلاثين من ايلول عبر الملك رتشارد نهر الفار Var، واستولى على مكان حصين جداً في كالبريا كان اسمه لابامير Lab-amare ، ووضع هناك أخته جوانا، التي كانت ملكة صقلية من قبل، وعاد إلى مسينا، واستولى في اليوم التالي على حصن اسمه دير الغريفون Griffones ، بين مسينا وكالبريا، وقام الغريفون في هذا المكان بهجوم على هيوج برون Brun ايرل أوف مارش March، وقد جرى ردهم من قبل رتشارد، وبناء عليه أغلقوا أبواب المدينة، وحملوا أنفسهم إلى الشرافات، ومن هناك قتلوا وجرحوا عدداً من رجال الملك وخيوله، وغضب الملك لهذا وهاجم واقتحم الأبواب، واستولى على المدينة، ومركز في الرابع من تشرين الأول أتباعه فيها، وفي اليوم التالي

أعطى شيوخ المدينة رهائن من أجل رعاية صحيحة للسلام من قبلهم،  
وشيد بعد هذا قلعة هناك، أطلق عليها اسم ميت - غريفون - Mate-  
Griffon، وعُقد في هذه الآونة مؤتمر اقليمي، كان الرئيس فيه، وليم  
أسقف إيلاي، النائب للكرسي الرسولي، لكن الذي أنجز في هذا المؤتمر  
كان قليلاً أو لا شيء من أجل تهذيب الكنيسة الانكليزية.

### كيف تحررت الكنيسة النورماندية من نير العبودية

وفي هذه الآونة تحررت كنيسة الرب في نورماندي - بموافقة الملك  
رتشارد - من نير العبودية الذي تحملته طويلاً، فقد تقرر بالدرجة  
الأولى، وجاء ما تقرر بمنحة من الملك، أنه بالنسبة للكهنة، لا يجوز  
اعتقالهم بأي حال من الأحوال من قبل السلطات المدنية، كما كانت  
العادة من قبل، ما لم يكن ذلك من أجل قتل، أو سرقة، أو الاحراق  
عمداً، أو جرائم من هذا النوع الرهيب، وأن يكون ذلك على الفور بناء  
على طلب القضاة اللاهوتيين، حيث يتوجب تسليمهم للمحاكمة في  
محاكم لاهوتية، وبالإضافة إلى ذلك فإن جميع المسائل المتعلقة بعدم  
الوفاء بالعهد، أو الحنث باليمين، يجري تقريرها في هذا السياق في  
البلاط اللاهوتي، وأيضاً بالنسبة لقضايا المهور، أو هدايا الزواج، حيث  
كانت تجري المطالبة بمقتنيات أو بسلع حية، فهذه سوف يشار إليها من  
قبل التحكيم الكنسي، وأيضاً فيما يتعلق بالملكات الديرية، وانتخاب  
رعاة الدير، ورؤساء الرهبان، وراعيات الراهبات، فإن هذا كله ينبغي  
أن يتم بموافقة أسقفهم، وكذلك ليس للمحاكم المدنية صلاحيات  
حيث يمكن للمحاكم اللاهوتية البرهنة على ذلك، إما بالفعل، أو  
بشكل آخر إذا كانت الملكية صدقة أو وقف، وأن هذا ينبغي الإشارة  
إليه في قرار القضاة اللاهوتيين، وكذلك إن التصرف بالملكات  
الممنوحة بوصية ينبغي اقراره من قبل السلطات الكنسية، وأنه لا يجوز  
استخراج عشر من ذلك، وكذلك بالنسبة لسلع الكهنة، ومع أنه قد قيل

بأنهم كانوا يبارسون الربا، فإنهم إذا ماماتوا، ليس للسلطات المدنية من صلاحيات تجاه مخلفاتهم، بل إنها ينبغي توزيعها من قبل السلطات الأسقفية على أعمال تقوية، وكذلك مهما كانت الممتلكات التي أودعها رجال علمانيون أثناء حياتهم، وتحت أي عنوان غربوها، ومع أنه يمكن تسميتهم مرايين، الأمر نفسه، لا يجوز نقضها بعد موتهم، ولكن أي شيء أمكن العثور عليه غير مغرب بعد موتهم، وإذا أمكنت البرهنة على أنهم كانوا مرايين في أيام موتهم، فالذي ينبغي هو مصادرتهم، وكذلك إذا كان شخص ميت كان لديه أية رهينة قد حصل بها على الفائدة، فإن حصته ينبغي إعادتها إلى المودع للرهينة، أو إلى ورثته، والشئ نفسه ينبغي عمله بحصص زوجته وأولاده بعد موتهم، وإذا مات أي واحد موتاً مفاجئاً، أو بوساطة حادث، وكان من غير الممكن توزيع ممتلكاته، فإن توزيعها ينبغي أن يعهد به إلى السلطات الكنسية.

### موت بلدوين رئيس أساقفته كانتبري

وفي هذه الآونة كان بلدوين رئيس أساقفة كانتبري، على حافة الموت في عكا، ف تبرع بجميع ممتلكاته لمساعدة الصليبيين في الأرض المقدسة، وبعد وفاته تولى هيوبرت أسقف سالسبري- الذي كان رئيس الأساقفة قد عينه منفذاً لوصيته- توزيع ممتلكاته بأمانة ولاستعمالات تقوية، وكان قلقاً حول حرس المعسكر، فدفع لهم، مثلما قرر رئيس الأساقفة في أيام حياته أن يفعل، وعين رواتب لعدة أيام لعشرين فارساً، وخمسين لخدمهم، وقد أخذ على نفسه العناية دوماً بالفقراء، ملقياً عين الرحمة على المعوزين، وقائماً في جميع الأحوال بواجبات أسقف صالح.

هذا ولم تتأثر عكا بالحملات المتوالية للصليبيين، وقاومت بشجاعة وتصميم، لأنها كانت محاطة بأسوار جيدة، وكانت مشحونة بشكل جيد، ومزودة بالآلات الحربية، علاوة على ذلك كان جيش صلاح

الدين محيطاً بالمحاصرين من جميع الجهات، ولهذا السبب وبسبب انسحاب بعضاً من الصليبيين، وكذلك بسبب الأعداد الكبيرة التي قتلت منهم، فإن جيش المسيح قد ضعف كثيراً، ومع ذلك فإن الصليبيين الذين وثقوا بمساعدة المسيح، كانوا متأملين أنه سيكون بإمكانهم تحمل المصاعب ومتاعب الحصار حتى وصول الملكين، ذلك إذا ما وصلوا إليهم مع أيام الفصح، لكن إذا لم يصلوا فإن أموالهم ستكون أنفقت، واستهلكت، وسوف تتبدد جميع الآمال بمعونة أرضية.

### حول تشامخ ولیم أسقف إيلاي ومستشار انكلترا

أمر في هذه الآونة ولیم، قاضي انكلترا، ونائب الكرسي المقدس، بحفر خندق عميق حول برج لندن، آملاً أن يكون قادراً على جلب المياه من نهر التيمز إلى المدينة، لكن بعد انفاقه كثيراً من الأموال من الخزينة، تبرهن أن جهوده بلائثار، علاوة على هذا أصبح هذا المستشار نفسه عظيماً جداً بين جميع شعوب الغرب، وكان في انكلترا هو ملك وراهب معاً، ولم يعد يبدى اهتماماً بأي شيء، ذلك أنه لم يعد قانعاً بالمكانة الأسقفية لوحدها، بل أظهر بأن تفكيره متركز على أشياء كانت عالية جداً بالنسبة له، ذلك أنه أظهر عبثيته وعجرفته بقوله في مطلع رسائله كلها: «نحن ولیم، أسقف إيلاي بفضل نعمة الرب، ومستشار مولانا الحاكم، وقاضي انكلترا كلها، ونائب الكرسي الرسولي، التحيات، إلخ»، وقد مارس تجاوزات كثيرة بوساطة مراتبه التي شغلها، والتي حصل عليها بوساطة الرشوة، وسعى إلى ترميم المؤسسات المقدسة التي سلبها في سبيل حصوله على مراتبه، وكان يوزع الأموال على موائده، حتى يتمكن من القدوم ثانية واستخراج الأموال نفسها، لكن مع فائدة، ذلك أنه مارس واجبات النيابة البابوية، التي حصل عليها بكلفة ألف باوند من الفضة، وبات متعجرفاً إلى حد غدا فيه عبثاً ثقيلاً على جميع المؤسسات في انكلترا من كل من الديرة، والكاتدرائيات، وفي الحقيقة

ارتحل خلال انكلترا كلها مع رتل تألف من ألف وخمسمائة من الخدم، ورافقه أيضاً حشد من الكهنة، وأحاطت به كتائب من الجند، وقد أهمل جميع الأشياء التي ارتبطت بمرتبته الأسقفية، وقد خدمه على مائدته جميع أبناء النبلاء الذين زوجهم من حفيداته مع الاناث من قريباته، وقد اعتقد الذين احتفظ بهم، بمشابة خدم، أنفسهم محظوظين، ولم تكن هناك أرض معروضة للبيع إلا واشتراها، ولم تكن هناك كنيسة فارغة أو دير شاغر، إلا ووزعه أو احتفظ به لنفسه، ولم تكن هناك قلعة من القلاع أو بلدة من البلدات إلا وحاول الحصول على الوصاية عليها، عن طريق التهديد أو الرشوة، وبهذه الأعمال، وبتصرفات مماثلة في سماتها، ألقى الرعب في قلوب الناس، وصارت مملكة انكلترا صامتة بحضوره، ومامن أحد تدمر، لأنه لم يبق في انكلترا قوة تقاومه، وكان موكبه مكوناً من:

Ambubaiarum collegia, Pharmacopolae,

òMendici, mimae, balatrones,hoc genusomne.

وهكذا عندما كان يسير على الأرض، كان تتبعه جميع أنواع الموسيقى والغناء، مثلما يتبع الملائكة المقدسون الرب الكلي القدرة في السماء، ولقد عمل في كل مجال تماماً بطريقة بدا فيها وهو يسعى لأن يضع نفسه على سوية الرب، ولسوف نحكي خبر نهاية هذا كله في أحداث التاريخ المقبلة في وقتها.

### حول الموتان عند عكا

عام ١١٩١م، فيه مات بعد موت بلدوين المبجل رئيس أساقفة كانتربري، نبلاء وفرسان مجريين بشكل جيد وأقوياء، وذلك أثناء حصار عكا، وقد قيل بأن ذلك جاء بسبب الأجواء غير الصحية، وكان بين هؤلاء رالف دي فولتشر، والكونت روبرت دي بيرشي، وثيوبولد أوف

بلوا، وأخوه الكونت ستيفن، والكونت الابن للإمبراطور فردريك، وايرل فيرار Ferrars ، والايرل روبرت دي ليستر، ورالف دي غلانفيل، ورالف هوتيريف Hauteville، ورئيس أساقفة كولستر، وإلى جانبهم آخرون لا يمكن تعدادهم، وفي تلك الأثناء كان الملك هنري الانكليزي مع الملك الفرنسي، ينتظران في صقلية حلول الربيع حتى يتجنبوا السفر في الشتاء.

ومات في هذا العام أيضاً البابا كليمنت، بعدما شغل الكرسي الرسولي لمدة أربعة عشر شهراً، وقد خلفه سيلستين، الذي كان يعرف من قبل باسم هايأسينثوس Hyacinthus.

### كيف أفلح فيليب ملك فرنسا ورتشارد ملك انكلترا من مسينا

وفي التاسع والعشرين من آذار من هذا العام أفلح الملك الفرنسي من مسينا، وأبحر مباشرة باتجاه القدس، ولحقه في العاشر من نيسان الملك رتشارد، وسط أبهة عظيمة، مع أسطول تألف من ثلاث عشرة بطسة من ذوات الأشرعة الثلاثة، إلى جانب مائة سفينة نقل، وخمسين غليون من ذوي الصفوف الثلاثة للمجذفين، وبعد مسير عشرين يوماً اقتربوا من جزيرة رودوس، وبعد عشرة أيام رسوا عند قبرص، هذا وقدم اسحق حاكم الجزيرة، الذي اتخذ لنفسه لقب امبراطور، مع قوة مسلحة كبيرة، لمنع الملك من الدخول، وأسر عدداً من أتباعه كانت سفينتهم قد جنحت، وسلبهم، وألقاهم في السجن ليموتوا جوعاً، وقام الملك الانكليزي، وهو يتحرق غضباً، بمهاجمة عدوه، وهزمه على الفور، وأخذ أسيراً واحتفظ به، وأخضع ابنته الوحيدة مع الجزيرة كلها وكل الأماكن الحصينة، وعمل اسحق اتفاقاً مع الملك في أن لا يبقيه بأغلال من حديد، ووفى الملك بوعده، وغلّه بأغلال من فضة، وأمر بوضعه في قلعة قريبة من طرابلس اسمها المرقب، لكنه احتفظ بابنته مكرمة مع الملكتين تحت الحراسة في بيته الخاص به، وفي سبيل انعاش نفسه وأتباعه



بعد رحلتهم المتعبة، ومن أجل الحصول على المزيد من المؤن الطازجة قرر الملك رتشارد التوقف في هذه الجزيرة، من دون إلحاق الضرر بأي إنسان، لكن اسحق المتقدم ذكره منعه من محاولة الدخول إلى أراضيه، لابل أكثر من هذا منع كل واحد من رعيته بيع أية مؤن إلى جيش الملك الانكليزي، أو عرض أية أدوات وأشياء أمامهم لبيعها، وبهذه الوسائل أغضب الملك وأثاره، وأرغمه على انزال ماكان قد أنزله به من أضرار ذكرناها من قبل، وعندما تمكن الملك أخيراً من الحصول على أموال الجزيرة، وأعاد ترتيب الأمور بها بما يرضيه، تزوج من بيرنغاريا ابنة ملكة نافار، وهي نفسها التي كانت الملكة إليانور قد أحضرتها له عندما كان مقيماً في صقلية.

وفي اليوم الرابع من اسبوع الفصح لهذا العام كرس البابا سيلستين هنري ابن الامبراطور فردريك امبراطوراً، وفي هذا العام أيضاً مات فيليب كونت أوف فلاندرز، الذي أبحر نحو الأرض المقدسة مع الملك الفرنسي، من دون أن يخلف أولاداً.

### كيف جرى سجن غيوفري رئيس أساقفة يورك في دوفر

وحدث في هذه الآونة أن جرت سيامة غيوفري المنتخب ليورك، أسقفاً، من قبل بارثولميو رئيس أساقفة تور، وجاء ذلك بناء على أوامر الحبر الأعظم، وانطلق غيوفري بعد سيامته يريد انكلترا، ووصل مع أتباعه إلى دوفر، وكان متى دي كلير Clere عمدة تلك الكونتية قد تلقى قبل وقت قصير رسالة من وليم أسقف إيلاي جاء فيها مايلي: «نحن نأمرك إنه إذا ماوصل الأسقف المنتخب ليورك إلى أي ميناء، واقع تحت سلطتك، أو أي رسول من قبله، أن تتولى اعتقاله حتى تتلقى أوامر منا تتعلق به، ومثل هذا نأمرك أن تتولى احتجاز جميع رسائل مولانا البابا، أو رسائل أي رجل عظيم، يمكن أن تصل إلى هذه المناطق»، وبناء عليه عندما عرف متى بوصول رئيس الأساقفة، قام بناء

على نصيحة أخت أسقف إيلاي، التي كانت وقتذاك مسؤولة عن القلعة، بتنفيذ تعليماته من دون إبطاء، فحاصره لمدة ستة أيام ومعه عصابة من الرجال المسلحين، في مقر رئاسة رهبان القديس مارتن، وأنزله إلى ضائقة شديدة، ذلك أنه في تلك الأثناء حصل على المؤن بصعوبة بالغة، وكان ذلك عن طريق الصدقات التي كان من الممكن وصولها له، هذا وازدادت خيانة الساخطين يومياً، ووصل إلى الكنيسة المذكورة أعلاه مجموعة من جنود أسقف إيلاي مع العصي، واندفعوا وهم مسلحين إلى حضرة رئيس الأساقفة، وأمروه بصلف وبشكل حاسم بمغادرة المملكة من دون تأخير، وبالإبحار إلى فلاندرز، وقد رفض إطاعة هذه الأوامر، ووقف ورداؤه فوق كتفيه والصليب بيديه، فسحب بالقوة من أمام المذبح، وجر من قدميه، ومن ذراعيه، ومن رجليه، ورأسه يلتطم بالأرض، وأخذ مع كهنته، ورجال الدين الذين جاءوا لرؤيته من مناطق كثيرة، وحملوه إلى القلعة، وألقوه بالزنزانة، حيث بقي سجيناً مضيقاً عليه لمدة ثمانية أيام، ووصلت أخبار هذه المعاملة إلى أسقف لندن، فذهب هذا الأسقف على الفور إلى المستشار، وبعد كثير من المصاعب، وبعد معالجات طويلة، حصل على إطلاق سراح رئيس الأساقفة، لكن بعدما أعطى أسقفيته كلها ضماناً له، وبناء عليه أطلق سراح رئيس الأساقفة، وخرج من السجن، وقدم إلى لندن، حيث استقبل من قبل الأسقف، والكهنة والشعب بكل تشريف، وبمسيرة مهيبة، ويعزى إلى هذا العمل الطائش — كما ستظهر أحداث التاريخ المقبلة فيما بعد — كثيراً جداً مما حل فيما بعد من إهانات بالمستشار.

### كسوف متميز للشمس

في شهر حزيران من العام نفسه، ظهر يوم الأحد، عشية عيد القديس يوحنا المعمدان، في حوالي الساعة السادسة من النهار، كسوف للشمس،

استمر حتى الساعة الثامنة، وكان القمر وقتها في السابع والعشرين، وكانت الشمس في برج السرطان.

### كيف استولى الملك رتشارد على مركب شحن كبير

وفي الحادي والعشرين من آذار، من هذا العام، وصل فيليب ملك فرنسا إلى عكا [كذا: علماً بأنه غادر مسينا في التاسع والعشرين من آذار]، ونزل الملك رتشارد الذي لحق به، في قبرص، مع كميات واسعة من المؤن، وسمع بأن جيش الملك الفرنسي كان يعاني في عكا من الجوع وندرة الحاجيات إلى حد أن سعر الربع من القمح صار يكلف ستين ماركاً، ولذلك بادر بالاسراع للتفريغ عن هذه الضائقة والآلام بسفنه المحملة بكميات كبيرة من القمح، وعندما كان مبحراً نحو عكا في ربح طيبة—وعكا هي المدينة التي كانت تعرف من قبل باسم بطوليس— رأى في الأفق، في السادس من حزيران، سفينة كبيرة اسمها درموند Dromund، كانت مرسلة وهي محملة بكمية كبيرة من المال، من مدينة بيروت من قبل سيف الدين أخو صلاح الدين، الذي كان آنذاك سلطان مصر، وكانت مكلفة بحمل المساعدات إلى المسلمين المحاصرين في عكا، وكان مع المسلمين على ظهر هذا المركب النفوط، وكثيراً من الجرار المليئة بأفاعي سامة، وطاقم بحارة مؤلف من ألف وخمسمائة مقاتل، وذلك بالإضافة إلى ألف وخمسمائة من الرجال الأشداء، الذين بهم تقوت السفينة واندعمت، وأمر الملك رتشارد رجاله بالاستعداد على الفور للعمل، وصفت الغلايين إلى جانب بعضها بعضاً، ثم نشبت معركة قاسية بين الطرفين، لكن السفينة المعادية أصبحت يائسة بسبب توقف الرياح، وبعد بعض الوقت اقترب واحد من عمال التجذيف لدى الملك، وكان غواصاً بارعاً، من سفينة المسلمين من تحت الماء، وفتح فيها ثغرة، وبعد ما فعل ذلك عاد تحت حماية المسيح، إلى سفينته، وأخبر الملك بالذي فعله، ودخل الماء في وقت قصير إلى السفينة،

ووصل سطحها، وعلى الفور فقد جميع البحارة الأمل بالنجاة، بعدما كانوا واثقين من سفيتتهم، وجرى اغراق ألف وثلاثمائة من هؤلاء بناء على أوامر الملك رتشارد، أما المائتين الذين بقيوا فاحتفظ بهم رهائن.

### وصول الملك رتشارد إلى عكا والاستيلاء على تلك المدينة

وبعدما جمع الملك رتشارد جميع أسلاب السفينة المسلمة، وصل إلى ميناء عكا، الذي اتجه نحوه مع ريح موائمة، وفي الثامن من حزيران دخل الملك إلى الميناء، وزعقت أصوات الأبواق والنفر، وملاّت أصوات القرون الهواء قرب الشاطئ، وأعيد التصويت بها حتى تملأ المنطقة الداخلية إلى مسافة بعيدة، وشجعت هذه الأصوات الصليبيين على القتال، لكنها قذفت بالرعب في قلوب المسلمين المحاصرين، لأنها أعلنت عن وصول مقدم كبير، وعبر الملك رتشارد عن مشاعره الطيبة وأظهرها نحو الجميع بتزويد الجيش الجائع بالأطعمة، ثم أعدّ الملكان على الفور، يعاونهما حشد من الفرسان والجنود المجانيق والآلات الأخرى ونشروها حول المدينة، وتمكنوا بوساطة وزن مقذوفاتهم، ومتابعة الرماية من المجانيق نهراً وليلاً، من دك أسوار المدينة، ولذلك أصيب المسلمون بالرعب، وفقدوا كل ثقة بقدرتهم على المقاومة، وأخيراً عقدوا اجتماعاً، وباشروا التباحث من أجل السلام، وكانت شروط الاتفاق، أن يعيد صلاح الدين الصليب الحقيقي، مقابل إطلاق سراح حامية المدينة، وكان هذا الصليب هو الذي استولى عليه أثناء القتال، وكان على صلاح الدين أيضاً إطلاق سراح ألف وخمسمائة من الأسرى الصليبيين، يجري اختيارهم من قبلهم، وبالإضافة إلى الاتفاق المتقدم ذكره كان عليه أن يدفع سبعة آلاف دينار، وبموجب ذلك جرى تسليم المدينة، بما كان فيها من سلاح وعتاد وكل شيء، باستثناء أشخاص المسلمين، إلى الملكين في الثاني عشر من تموز، وعندما حل موعد الدفع، لم يف صلاح الدين بما وافق عليه، وعقوبة على هذا الخرق الكبير،

وبسببه جرى اعدام ألفين وستمائة من المستسلمين، والذي احتفظ به كان عدداً صغيراً من الأعيان، حيث وضعوا في السجن، تحت تصرف الملكين.

### كيف عاد الملك الفرنسي إلى بلاده بسبب الحسد

وبعد اخضاع المدينة أعدّ الملك الفرنسي نفسه للعودة إلى وطنه، وكان الحرب قد انتهت تماماً، ذلك أنه كان غاضباً إلى أبعد الحدود، لأن الفضل بنجاحات الجيش الصليبي قد عزيت كلها إلى الملك رتشارد، وبناء عليه تذرّع بالحاجة إلى المال، واتخذ الفقر عذراً فقال بأنه لا يستطيع الإقامة مدة أطول، لكن الملك رتشارد، الذي كان يتحرق رغبة لرفع شأن قضية الصليبيين، عندما سمع بهذا، وعد بأنه على استعداد لتزويد الملك الفرنسي بشطر جميع مملكته من مال، ومؤن، وخيول وسلاح، وسفن، من أجل أن يبذلا الجهد متحدين في سبيل اخراج أعداء المسيح من الأرض المقدسة، ولكن الملك الفرنسي قابل هذا كله بأنه قد أقسم على العودة، وبتصميم بات أعد نفسه للعودة، ولم يعبأ برفع أتباعه أصواتهم احتجاجاً على ذلك، واستثير الجيش كله وعبر عن انفعاله الكبير، ولذلك انطلق عائداً إلى بلاده مع فئة صغيرة برفقته، علاوة على ذلك نشب بين الملكين، عدم اتفاق بشكل سري، ولذلك اقترح ملك فرنسا تسليم مدينة عكا، وجميع المدن الأخرى، والقلاع والمناطق التي سوف يستولون عليها إلى مركزز مونتفرات، وأن يجري تعيينه ملكاً على الأرض المقدسة، وهذه الغاية تزوج هذا المركزز نفسه من ابنة الملك عموري، وأخت ملكة القدس التي توفيت مؤخراً، وكان الملك رتشارد معارضاً بشكل كلي لهذه الرغبة، وبرهن بشكل واضح، أن الذي عليهم فعله والذي هو الأصح هو إعادة الملك غي إلى مملكته، التي حرم منها منذ وقت قصير، بدلاً من تعيين واحد جديد، وهو مايزال بين الأحياء، ولا سيما أنه كان من الواضح أنه فقد سيادته ليس بسبب تقاعسه بل

بسبب اقدامه وشجاعته في حرب حادة، وقع فيها بالأسر مثلما وقع الصليب بأسر المسلمين، وكان سبب ذلك تفوق عدد أعدائه، وضعف جيشه، ولقد كان هذا هو السبب الأساسي للخلاف بين الملكين المتقدمي الذكر، مع أن الخلاف قد تفجر بينهما في المقام الأول— وإن ظل مخفياً— في مسينا في صقلية، عندما استحوذ الملك رتشارد على المدينة بالقوة المسلحة، ودمر كثيراً من أتباع الملك الفرنسي، بسبب قسوة الجيش الفرنسي وفظاظته وسوء معاملته للانكليز، يضاف إلى هذا أن الملك الفرنسي رأى أن الناس من مختلف البلدان، الذين تدفقوا على الأرض المقدسة، قد وضعوا أنفسهم تحت قيادة الملك رتشارد، وأن شهرة رجولة هذا الملك ومقدرته قد ازدادت يومياً، وذلك بسبب أنه كان أفضل تزويداً بالمال، وأعظم كرمًا في منح الأعطيات، ثم إنه امتلك جيشاً أكبر، وكان أشجع في قتاله لأعدائه، ولقد اعتقد الملك الفرنسي بأن شهرته قد خبت وكذلك مقدرته تجاه ما تمتع به الآخر، ولذلك تعجل العودة، وبالإضافة إلى هذا كله، لقد رغب في أن يستحوذ لنفسه أراضي كونت فلاندرز الذي مات مؤخراً، وبناء عليه قام— بعدما أقسم أنه لن يغزو أراضي الملك الانكليزي، أو أراضي القادة الذين بقوا معه— بالمغادرة، وتدبر الملك رتشارد بعد هذا ترميم الثلم في أسوار عكا، وتنظيف خنادقها، وشحنها بقوة من الرجال المسلحين.

### نجاحات الملك رتشارد وتقدمه

بعد هذه الحوادث، وفي عشية يوم عيد صعود مريم المباركة، أخذ الملك رتشارد مع أتباعه المجريين الطريق خروجاً من أبواب عكا، وانطلق بجراًة زاحفاً ليحاصر، ومن ثم ليستولي على مدن ساحل البحر، وأمر بنصب معسكره على مقربة ومشهد من جيش صلاح الدين، وذلك في المكان الذي أعدم فيه الألفين والستمائة من المسلمين، كما تحدثنا من قبل، وعندما وصلت هذه الأخبار إلى المسلمين الذين احتلوا

المدن الساحلية، خافوا من أن يقوم الملك أثناء غضبه بإنزال عقوبة مماثلة بهم، أي مثل العقوبة التي أوقعها بعكا، ولم تتوفر لديهم ثقة بمساعدة صلاح الدين لهم، بما أنه رفض أن يدفع فدية الآخرين التي طلبت منه، ولذلك أفرغوا مدنهم وهربوا على الفور لدى سماعهم باقتراب الملك، وكانت هذه هي الحالة مع سكان: حيفا، وقيسارية، وأرسوف ويافا، وغزة، وعسقلان، وهكذا — بإرادة من الرب — سقطت جميع المناطق البحرية في ذلك الشطر من البلاد في أيدي الصليبيين، وهذا على كل حال لم يكن من دون بعض القتال الحاد، لأن جيش صلاح الدين تبع من الخلف، أجنحة الجيش الصليبي، وأوقع ضربات قاسية بالأطراف، ونجم عن ذلك مذابح كبيرة من على الطرفين، وعانى منها الجيشين معاً، وبعدما قام الملك رتشارد بتحسين المدن المتقدم ذكرها، عاد منتصراً إلى عكا، وعاد بعد أيام إلى يافا التي هي غير بعيدة عن قيسارية، حيث أنزل بصلاح الدين هزيمة مهينة، وبعد ذلك منح مملكة القدس إلى هنري ابن أخته، مع أرملة مركز مونتفرات كزوجة له، وأنقذ في الوقت نفسه آثار عدد كبير من القديسين كان صلاح الدين قد استولى عليها، ودفع مقابل ذلك مبلغاً كبيراً من المال.

وهذه الرواية التي قدمناها، نستطيع أن نفهمها أكثر بتقديم نص رسالة كان رتشارد قد بعث بها إلى وولتر رئيس أساقفة روان حول هذا الموضوع نفسه: «من رتشارد، بنعمة الرب، ملك انكلترا، الخ — اعرف بأن مولانا ملك فرنسا قد عاد إلى الوطن، وبعد ذلك تولينا ترميم الأماكن المهدامة والثلث في أسوار مدينة عكا، ثم قمنا بعد هذا في سبيل رفع شأن القضية الصليبية، ومن أجل الوفاء بأهداف نذرنا، فزحفنا إلى يافا، بصحبة دوق بيرغندي مع أتباعه الفرنسيين، والكونت هنري وعساكره، وعدد كبير آخر من الكونتات والبارونات، هذا وتوجد منطقة شاسعة بين عكا ويافا، والطريق إلى هناك طويل، وبعد زحف

مديد، مع كثير من التعرق والتعب، وصلنا إلى قيسارية، وفقد صلاح الدين أيضاً بعضاً من أتباعه أثناء الزحف نفسه، وبعدما استراح جيش الرب لبعض الوقت في يافا، استأنفنا مجدداً زحفنا الموفق، وعندما تقدمت طلائع قواتنا وكانت تنصب المعسكر قرب أرسوف، قام صلاح الدين مع حشد كبير من المسلمين بالهجوم على ساقية قواتنا، إنما بفضل الرب أرغم على الفرار، وقد طارده جندنا لمسافة مرحلة، وأوقعوا مقتله كبيرة في ذلك اليوم بين أعيان المسلمين، وكان اليوم هو عشية عيد القديسة مريم، وهناك في أرسوف عانى صلاح الدين في يوم واحد مالم يعاني من مثله خلال أربعين سنة مضت، ووصلنا بعد هذا بعناية من الرب وإرشاد إلى يافا، وقوينها مع خنادقها وأسوارها، ذلك أن هدفنا، هو أننا إلى حيث نستطيع الوصول، العمل على رفعة الشأن الصليبي، بقدر ما نمتلك من قوة، وفي الحقيقة، لم يتجرأ صلاح الدين، منذ يوم الهزيمة المتقدم ذكره أعلاه، على الاقتراب من الصليبيين والاشتباك معهم، لكنه نصب بشكل سري كمان لتدمير أصدقاء الصليب، مثله في ذلك مثل أسد في عرينه ينتظر الشاة المقدر لها الذبح، وكان — على كل حال — لدى سماعه بأننا كنا زاحفين بسرعة نحو عسقلان، قد قام بتدميرها وتسويتها بالأرض، والآن بما أنه لم تعد لديه خطة، ولا قدرة على التحرك والتحرير، ترك سورية كلها إلى قدرها، وهذا ماشجعنا، وجعلنا نمتلك آمالاً جيدة في أن نتمكن خلال وقت قصير من استرداد جميع ميراث ربنا — وداعاً ثم وداعاً».

### كيف أعطى الملك رتشارد مملكة القدس إلى ابن أخته هنري

ولدى عودة الملك رتشارد إلى عكا، كما ذكرنا من قبل، أعطى ابن أخته هنري، مملكة القدس، مع زوجة مركيز مونتفرات، لأنها كانت وريثة المملكة، بعد وفاة أختها ملكة القدس، ووافق على هذه الترتيبات برضا غي أوف لوزغان، الذي كان الملك المتقدم لتلك المملكة، وفي



سبيل ضمان السلام تسلم هو جزيرة قبرص، التي كان انتزعها في الحرب الأخيرة الملك الانكليزي من ملك تلك الجزيرة، وقدم غي الولاء إلى الملك الانكليزي من أجلها، وكان المركيز قد قتل مؤخراً في صور من قبل الحشيشية المسلمين، وبوفاته قيل بأن مملكة القدس صارت بموجب حق الوراثة لزوجته.

### كيف أنقذ الملك رتشارد جميع الآثار المقدسة للأرض المقدسة

كان صلاح الدين قبل مضي بعض الوقت قد أسر غي ملك القدس، واستولى على صليب ربنا، وإثر ذلك مباشرة ألقى الحصار على القدس، وكان السكان الذين بقيوا في المدينة، محبطين بما نزل بهم، ويائسين من القدرة على مقاومة صلاح الدين، لذلك قاموا على الفور بتسليم المدينة له، وهو لم يسمح لأحد منهم بالمغادرة، مالم يدفع عشرة دنانير فدية عن كل انسان، وتمكن الأغنياء على الفور من دفع الفدية عن أنفسهم، لكن سبعة آلاف رجل وجدوا في المدينة، كانوا لا يملكون وسائل الدفع، وقام بقية سكان المدينة بالعطف عليهم وتأسفوا لسوء حظهم، واتفقوا بالاجماع على أخذ الصلبان الذهب والفضة والكؤوس، والتمايم، وجردوا ضريح ربنا من زيتته، وأخذوا الحلي الأخرى التي وجدوها في الكنائس، وأنقذوا بذلك فقراء أبناء المدينة، وجمعوا أيضاً جميع آثار القديسين التي وجدوها في المزارات، ووضعوها في أربعة صناديق كبيرة من العاج، ولدى استسلام المدينة لصلاح الدين، كان من بين الأشياء التي رآها بعدما استولى عليها هذه الصناديق، وقد سأل باهتمام عما كانت تحتويه، ثم أمر بإرسالهم إلى بغداد، وأن تعطى الصناديق إلى الخليفة، حتى لا يتمكن الصليبيون من متابعة الاعتزاز بعظام أناس أموات، وأن يتوقفوا عن الاعتقاد، بأن أصحاب العظام التي يعبدونها على الأرض سوف يشفعون لهم في السماء، لكن مقدم أنطاكية والبطريرك مع مؤمنين آخرين، كرهوا تماماً تشويه مثل هذه الذخائر

الثمينة، وفقدانها، فوعدوا، وأقسموا أنهم سوف يدفعون اثنين وخمسين ألف دينار، لانقاذ هذه الآثار نفسها، وأنهم إذا عجزوا عن دفع المبلغ المذكور، في موعد جرى الاتفاق عليه، سوف يتخلون عن الآثار المذكورة له ويعيدونها إليه، وأخذ مقدم أنطاكية الآثار وهي مختومة، وشعر الآن جميع أتباع المسيحية بحزن قاهر شديد، وباتوا خائفين، لأن موعد الدفع المثبت من قبل صلاح الدين قد اقترب حلوله، وبات على المقدم المتقدم ذكره الذي أخذ الآثار معه أن يعيدها مختومة كما تسلمها، إلى صلاح الدين، هذا وسمع رتشارد الملك الانكليزي بهذا، وكان آنذاك بالفولة، وعلم بأن جميع الأشياء قد رتبت بشكل صحيح، فأمر على الفور بدفع المبلغ المتفق عليه إلى صلاح الدين مقابل الآثار المقدسة، وحافظ بتقوى على تعهدات القديسين بأن الذين ينقذون عظام رجال الرب هؤلاء من الأيدي غير التقية على الأرض، سوف ينالون الشفاعة لعون أرواحهم في السماء، وكان كل صندوق كبير الحجم كثيراً وثقيلاً جداً، إلى حد أنه تعذر على أربعة رجال حمله لأي مدة من الزمن.

### اكتشاف آرثر الملك الأعظم شهرة في بريطانيا

وفي هذا العام نفسه، تم العثور على عظام آرثر، الملك المشهور لبريطانيا، وقد عثر عليها مدفونة في غلاستونبري في ناووس قديم جداً، قام إلى جانبه هرمين، وعليهما كان محفوراً كلمات، لكنها كانت غير مفهومة بسبب خشونتها، وانعدام شكلها، وكانت مناسبة العثور عليها كما يلي: كان بعض الناس يحفرون في المكان نفسه قبراً، لراهب تمني أثناء حياته بشغف في أن يدفن هناك، فوجدوا نوعاً من أنواع النواويس، عليه موضوع صليب رصاصي، مع هذه الكلمات محفورة عليه: « هنا يرقد آرثر المشهور، ملك بريطانيا، وقد دفن في جزيرة أفالون Avalon، وكان المكان محاطاً من جميع جوانبه بسبخ، وكان يعرف من قبل باسم »

جزيرة أفالون»، أي جزيرة التفاح، وفي هذا العام جرى تكريس روبرت، الذي كان راهباً نظامياً في كنيسة لنكولن، وكان ابناً لوليم مفوض الجيش في نورماندي وتم تكريسه في كانتبري أسقفاً لوينكستر، من قبل ولیم، نائب الكرسي الرسولي.

### كيف أخذ الملك رتشارد تتولاه الشكوك تجاه المستشار

وأخذت في هذه الآونة تتوارد الشكاوى الجادة يوماً تلو آخر إلى الملك حول عجرفة مستشاره، وعن الأذى الذي ألحقه بكثيرين، ولهذا كتب إلى نبلاء انكلترا بما يلي: «نحن رتشارد ملك انكلترا، إلى مارشالنا ولیم، وإلى غ. فتز — بطرس، وهـ. باردولف Bardolph، وو. بروير W.Bruyere، الخ، إذا صدف، ولم يقيم مستشارنا الذي عهدنا إليه بإدارة أمور مملكتنا، بالتصرف بإخلاص في تنفيذ واجباته، نأمركم باتخاذ الاجراءات من أجل إداره شؤون المملكة وفقاً لإخلاصكم واستقامتكم، وذلك فيما يتعلق بمواريث الدولة والحصون»، وقدم في هذه الآونة إلى انكلترا، ولیم رئيس أساقفة روان، حاملاً رسائل من الملك بهذا الخصوص جاء فيها: «نحن رتشارد، بنعمة الرب، ملك انكلترا، إلى ولیم المارشال، والآخرين من نظرائه، تحيات — اعرفوا أننا رأينا من المناسب، أن نرسل إليكم، من أجل الدفاع عن مملكتنا وترتيب شؤونها، الأب المحبوب من قبلنا، ولیم رئيس أساقفة روان، الذي استدعي من حجه وعاد بموافقة من الخبر الأعظم، وبناء عليه نحن نأمركم، ونفرض عليكم بدقة، أن تقوموا أثناء إدارة شؤوننا، أن تأمروا بكل شيء وفقاً لنصيحته، وإن إرادتنا تقضي، أننا مادمننا في حجننا، أن تتبادلوا الآراء مع بعضكم، في ترتيب جميع الأمور — هو معكم، وأنتم معه».

### إهانة المستشار وسقوطه

في هذا العام نفسه، وفي يوم السبت التالي لعيد القديس ميكائيل، وبناء على طلب من الإيرل جون، أخو ملك انكلترا، اجتمع النبلاء الانكليز قرب جسر لندن فيما بين ردنغ ووندسور، لعقد مؤتمر حول المسائل الهامة بالنسبة للملك وللملكة، وفي اليوم التالي للمؤتمر، قام رئيس أساقفة روان، وكذلك رئيس أساقفة يورك، وجميع الأساقفة الذين اجتمعوا في ردنغ، ليكونوا حضوراً في المؤتمر، قاموا بشكل مهيب، ومع شموع مشتعلة، بانزال عقوبة الحرمان الكنسي بجميع الذين أشاروا، أو ساعدوا، أو أمروا بالإبعاد عن الكنيسة، وبالمعاملة السيئة والسجن لرئيس أساقفة يورك، وذكروا بشكل خاص اسم ألبرت دي مارلين، والاسكندر بونتيل Puintil، وفي يوم الاثنين التالي، عرف الايرل المتقدم ذكره، بأن المستشار يخشى من هجوم منه عليه، فاقترح عليه، ليزيل من نفسه جميع الشكوك، القدوم إلى مؤتمر في مكان قرب قلعة وندسور، وذلك بناء على طلب المستشار، وأعطاه ضماناً على سلامته من قبل أسقف لندن، وعلى كل حال لم يقتنع المستشار بهذه الضمانة، فهرب على الفور، والتجأ إلى برج لندن، ولدى معرفة الايرل بفرار المستشار، جاء شخصياً إلى لندن، وعندما كان على وشك الدخول إلى المدينة، قابلته مجموعة من فرسان المستشار، بسيوف مجردة، وقام هؤلاء الفرسان بهجوم عليه وعلى أتباعه، وقتلوا واحداً من النبلاء اسمه روجر دي بلين Planes ، وفي اليوم التالي الذي كان يوم الثلاثاء، اجتمع الايرل جون مع رئيسي الأساقفة، والأساقفة، والفرسان، والبارونات، في بيت هيئة كهنة كنيسة القديس بولص، وكان ذلك بحضور المستشار، وبعد نقاش طويل، أقسموا على الولاء للملك رتشارد، وكان الايرل جون أول من أدى اليمين، وتبعه رئيسا الأساقفة، وجميع الأساقفة، والفرسان والبارونات، الذين كانوا في الاجتماع، وفي

يوم الخميس التالي لهذا الاجتماع، جرى عقد مؤتمر آخر، في الجزء الشرقي من برج لندن، حضره النبلاء الذين تقدم ذكرهم، وفيه تقرر بشكل حاسم بالاجماع، وجوب عدم وضع مملكة انكلترا مرة ثانية تحت حكم رجل واحد، سببت إدارته انحطاط الكنيسة، وإنزال الناس إلى درجة الحاجة والعوز، لأن المستشار المذكور وأعوانه قد أنهكوا جميع ثروات المملكة، إلى حد أنهم لم يتركوا لإنسان حزامه الفضي، ولا لامرأة طوقها، ولا لنيل خاتماً، أو مالاً، أو أي شيء له قيمة عند يهودي، كما أنهم أفرغوا خزائنها، إلى حد أنه بعد مرور عامين، مامن شيء يمكن العثور عليه في صناديقها، غير المفاتيح وأواني فارغة، وتقرر أيضاً أن جميع الحصون التي قرر المستشار اسنادها إلى اتباعه، يتوجب عليه التخلي عنها وإعادتها، وفي المقام الأول برج لندن، ولقد أقسم المستشار على التقيد بهذه القرارات، وتطبيقاً لهذا قام يوم الثلاثاء التالي بمغادرة البرج مع آله وحاشيته، وعبر نهر التيمز إلى بيرموندسي Bermondsey، تاركاً أخويه: هنري، وأوسبرت Osbert ، بمثابة ضمانة لإعادة القلاع، لأنه أقسم على أنه لن يغادر المملكة، حتى يكون قد تم التخلي عن القلاع وتسليمها، ثم إنه ذهب من هناك إلى كانتربري، وحمل صليب الحج المقدس، متخلياً عن وظيفة النائب البابوي، التي شغلها لمدة سنة ونصف السنة، بعد موت البابا كليمنت، من أجل الإضرار بالكنيسة الرومانية، وكذلك بالكنيسة الانكليزية، وبعد فعله هذا ذهب إلى دوفر برفقة غيلبرت أسقف روكستر، وهنري دي كورنهل Cornhill ، وعمدة كنت، وظن أن بإمكانه اغلاق أعين البحارة هناك، فاقترح نوعاً جديداً من الخداع، فقد غير الرجل إلى امرأة، مثلما غير رداء الكاهن واستبدله بثوب عاهرة، حيث ألبس نفسه بثوب امرأة لونه أخضر، مع رداء من اللون نفسه ووضع قبعة على رأسه، وذهب نحو الشاطئ يحمل بعض الأقمشة الكتانية كأنها للبيع، وعندما كان الكاهن جالساً على هذه الصورة على صخرة قرب

الشاطيء، منتظراً ريحاً طيبة، كان هناك ملاح أراد أن يمزح مع المرأة، فاندھش لرؤيته سراويل على امرأة، فصرخ على الفور بصوت مرتفع قائلاً: «تعالوا إلى هنا، جميعكم، تعالوا إلى هنا وشاهدوا رجلاً بثياب امرأة»، وتجمع عدد من النساء من أهل البطالة، وسألن بإلحاح عن سعر القماش الذي حمله للبيع، فلم يجبهن، وكأنه كان لا يفهم اللغة الانكليزية، وبناء عليه تشاورن فيما بينهن، وتوجسن أن يكون محتملاً، لذلك وضعن أيديهن على حجابيه الذي غطى فمه، وجذبته ونزعته من على أنفه وسحبته نحو الخلف، فاكشفن ملامح رجل، داكن، وقد حلق مؤخراً، فصرخن على الفور إلى بعضهن بعضاً قائلات: «أقدمن، ودعونا نرجم هذا الوحش الذي أساء إلى كلا الجنسين»، واحتشد هناك وتجمع حشد من النساء والرجال، فانتزعوا قبعته من على رأسه، وبطحوه أرضاً وسحلوه بشكل مهين وجروه من أكمامه ومن رداءه، فوق الرمال والحجارة، مسببين الجراحة الكثيرة لهذا الأسقف، وبعد أمد جاء أتباعه لتخليصه، لكن من دون نجاح، لأن الناس لحقوه برغبة جامحة، وشتموه، وهاجموه بالضربات، وبصقوا عليه، وبعدما سحلوه في الشوارع، ألقيوه في الزنزانة سجيناً، وبذلك بات هدفاً لسخرية الناس، وكان من المتمنى أنه لو أهان نفسه فقط، ولم يهن الكهنوت كله، وهذا الذي تولى سحل رئيس أساقفة يورك وأودعه السجن، هو الآن قد جرى سحله وايداعه في السجن، وصار المعتقل الآن معتقلاً، والمقيد الآن مقيداً، والسجان سجيناً، وبناء عليه يمكن عدّ درجة العقوبة التي نالها متساوية مع درجة عدوانه، وأخيراً، لم يعط تقدير للرهائن التي أودعها، وأقسم أنه لن يغادر مملكة انكلترا قبل أن يجري تسليم القلاع، ولدى الفراغ من ذلك، عبر المستشار المذكور البحر إلى نورماندي في التاسع والعشرين من تشرين الأول.

### حادثة لم يسمع بمثلها

وفي هذا العام نفسه، كان شاب من حاشية أسقف لندن، قد علّم صقراً على اصطيد البط النهري الصغير فقط، وكان البط يطير فجأة ويهرب لدى سماع أصوات نقرات أداة اسمها الطبلّة، كان يضرب عليها الذين سكنوا على شاطئ النهر، ولدى طيران البطات اعترض الصقر غنيمته، ثم اندفع نحو سمكة كراكي كانت تسبح في الماء، وأمسكها، وحملها بشكل مرئي لمسافة أربعين قدماً فوق اليابسة، واندesh الأسقف تجاه هذا الحادث الفريد، وأرسل الصقر والسمكة، كمؤشر غريب على مستقبل الأيام، إلى الايرل جون، وكان ذلك في الثاني والعشرين من تشرين الأول.

### موت رينالد رئيس الأساقفة المنتخب لكانتربري

عام ١١٩٢م، فيه مات رينالد أسقف باث، الذي انتخب لرئاسة الأساقفة من قبل رهبان كانتربري، وكان موته في يوم عيد الميلاد، بعد تسعة وعشرين يوماً من تعيينه، وقد دفن في كنيسة في باث، قرب المذبح الكبير.

### وصول الملك الفرنسي إلى باريس قادماً من حجه

وعاد في هذه الآونة الملك الفرنسي من حجه، وقد استقبل في باريس بمسيرة مهيبة، في السابع والعشرين من كانون الأول.

### الاستيلاء على الدارون من قبل الملك رتشارد

وبعد عيد الفصح من هذا العام نفسه، وصل الملك رتشارد إلى الدارون، وهي الحصن الأخير للصليبيين مما يلي مصر، وبعدما حاصر البلدة خمسة أيام استولى عليها، وترك الحامية تغادر، بعد دفع فدية كبيرة.

## كيف استولى الملك رتشارد على سبعة آلاف جمل محملة بالثروات

وبعد هذا النصر جاء دوق بيرغندي مع العساكر الفرنسية التي كانت لديه، واقتادها بموجب تفويض من الملك الفرنسي، الذي عينه قائداً، ورئيساً أعلى لها، والتحق بالملك رتشارد، وأعطى الملك رتشارد إلى هذا الدوق، أثناء العيد المنصرم مبلغ ثلاثين ألف دينار، على شرط أن يقف إلى جانبه باخلاص في الحرب ضد أعداء المسيح، وفي أثناء مؤتمر بينهما قررا الذهاب إلى القدس من دون توقف، وعندما وصل الملك رتشارد إلى قلعة النطرون، وبيت نوبه قرب عمواس، قدم إليه بعض البدو، وكانوا خاضعين إلى اتفاق مع الملك بأن يجلبوا له الأخبار، فأوصلوا إليه أخباراً بأن جماعة كبيرة من التجار، كانوا على طريقهم من مصر إلى القدس، مع سبعة آلاف جمل محملة بالتجار من مختلف الأنواع، وأن هذه الجماعة تحت حراسة بعض من أشجع نخبة قوات صلاح الدين، وجيشه، وزحف الملك مع عدد صغير من الجند، لاعتراض هذه الجماعة، وعند الصهريج الأحمر فاجأها كلها، وأخذ الجمل مع أثقالها، ثم قام بسخاء بتوزيع مائته على جيشه، وعاد بعد ذلك إلى المعسكر الأنف الذكر، وبحكمة شحن كل مدينة وقلعة بالقوات، [وجاء في هذه الآونة دوق النمسا للوفاء بنذره بالحج، بوساطة الخدمة في الجيش الصليبي، ولكي يتعبد في الأماكن التي سار عليها مخلصنا، وعندما تدبر مارشاله مقرأ له لسكنائه، وقام بالترتيبات اللازمة، جاء مسرعاً فارس نورماندي من حاشية الملك رتشارد، وشرع بحماقة يتبعج، وفق طرائق ذلك الشعب وعاداته، بأنه يمتلك أعظم الحقوق في تلك الأماكن، وأنها قد عينت له بحكم كونه القادم الأول، وثار خصام، ووصلت الضجة إلى مسامع الملك، الذي أظهر نفسه أنه مؤيد للنورماندي، واشتعل غضباً ضد رجال الدوق، ولم يأخذ بما حثه عليه الرب، بالذهاب ورؤية كيف كانت الأمور تسير، بل أصدر الأوامر بتسرع ومن دون روية



بإنزال علم الدوق، الذي نصب فوق مقراته، وبرميه في الخندق، وبذلك حرم الدوق من مسكنه، فذهب وسط سخرية النورمان وإهاناتهم ليتشكى إلى الملك، لكنه لم يحصل على شيء، سوى السخرية مما زاد من آلامه، وهكذا لدى استخفاف الملك به، توجه وهو يبكي بالدعاء إلى ملك الملوك لأن ينتقم له مما لحقه من أذى، وذلك وفقاً لما كتب: «الانتقام لي، هكذا قال الرب، وأنا الذي أسدد»، وإثر هذا مالبث أن عاد الدوق إلى بلاده وهو مضطرب، وفيما بعد خجل الملك رتشارد من هذه الفعلة خجلاً عظيماً.

### حول إحدى النساء التي كانت صديقة للصليبيين وبشكل خاص للملك رتشارد

وعاد الملك رتشارد منتصراً مع جميع أسلابه إلى قلعة النطرون، التي تبعد ثلاثة أميال عن القدس، وحث بإلحاح كل واحد من المقدمين على الزحف، وإلقاء الحصار على القدس، طالما أنهم يمتلكون تلك الوفرة من كل شيء، أي من العتاد والمؤن، والدواب للحمولة، وذكرهم بالمنافع التي سوف تضاف عليهم في حجبهم من قبل الرحمة اللاهوتية، علاوة على ذلك، كان الملك قد تشجع إلى أبعد الدرجات، من قبل امرأة متدينة، وكانت سورية من حيث البلد، وكانت قد سكنت في مدينة القدس، فقد أوصلت هذه المرأة إليه جميع أسرار المدينة، وكيف أن المسلمين كانوا مرعوبين، ومن دون معنويات، بسبب قرب وصوله، وأخبرته أيضاً أن جميع أبواب المدينة كانت مغلقة باستثناء باب اسطفان في الجانب الشمالي من المدينة، وقد نصحته أن يركز قوات جيشه إلى جانب هذا الباب، كما أرسلت له مفتاحاً يمكن بواسطته فتح الأبواب، وعلى كل حال، إنه بعدما تقرر من قبل الجميع إلقاء الحصار على القدس، تشاور دوق بيرغندي مع الداوية والمقدمين الفرنسيين، فأقنع بنقض قراره، فقد أكدوا أن الدوق مع جميع الفرنسيين سوف يجنون

غضب الملك الفرنسي الأعظم شدة، إذا ما تمكن الملك رتشارد من الاستيلاء على مثل هذه المدينة العظيمة والواسعة الشهرة، وما من شيء من فضل وسمعة ذلك، سوف يعزى إلى الدوق نفسه أو إلى الفرنسيين، مع أنه بمساعدتهم جرى الاستيلاء على مثل هذه المدينة العظيمة.

### كيف جرت رشوة دوق بيرغندي من قبل صلاح الدين ومغادرته للأرض المقدسة

وجرى في الوقت نفسه إرسال رسل من قبل الدوق إلى صلاح الدين، لكن لأية غاية، ماضي الأحداث ومستقبلها سوف يري ذلك، ففي إحدى الليالي، عندما كان الملك الانكليزي مقيماً أمام المعسكر المذكور، وكان الدوق مع أتباعه في بيت نوبة، سمع جاسوس تابع للملك رتشارد اسمه جوموس Jumaus، أصوات جمال ورجال وهم يتحركون نازلين من الجبل، فتبعهم خلسة، فوجد أنهم قوم أرسلهم صلاح الدين إلى معسكر الدوق، مع خمسة جمال محملين بالذهب والفضة والسلع التجارية، وأقمشة حريرية وهدايا أخرى كثيرة، وبادر الجاسوس عائداً بسرعة إلى سيده وأخبره بجميع هذه الأوضاع ثم أخذ بعضاً من خدم الملك، وجلس بشكل حذر على الطريق الذي سوف يعود عليه الرسل، وكمن بانتظارهم، وعندما كانوا عائدین أخذهم أسرى، وجلبهم إلى حضرة الملك، وقام أحدهم بعدما تعرض للتعذيب، بالاعتراف — وهو مكره — بأنه تنقل فيما بين الدوق وبين صلاح الدين، وفي النهار أمر الملك، بعدما أبعد الرسل عن المشاهدة، بالبعث خلف الدوق، والبطريك، ورئيس رهبان بيت لحم، وعندما صاروا مع بعضهم في مكان منعزل، أدى على الفور قسماً بحضورهم على الآثار المقدسة، بأنه جاهز مستعد، كما تم الاتفاق بينهم، ثم أكد ذلك باليمين، وقال بأنه هو وجيشه على استعداد للزحف للهجوم على القدس،

ومدينة باروخ، التي من دون الاستيلاء عليها من غير الممكن تنويع ملك القدس، وبعدما أقسم الملك على هذه الصورة، دعا الدوق أن يقسم من أجل الغرض نفسه، وهذا مارفض الدوق أن يفعله، مما أغضب الملك كثيراً، ودعاه على الفور باسم خائن، ولامه لتسلمه مختلف الهدايا من صلاح الدين، وكذلك بشأن الرسل السريين، والاتصالات التي قامت بينهما، وأنكر الدوق وبذل جهده للدفاع عن نفسه ضد هذه الاتهامات، فأمر الملك بالرسل الذي اعتقلهم الجاسوس فأحضروا، وأباحوا جميع أسرار الاتصالات، وأمر الملك خدمه برميهم على مرأى من الجيش كله، مع أن الجيشين كانا جاهلين أسباب هذه الوحشية، ولم يعرفوا ما الذي فعلوه، أو من أين أتوا، أما بالنسبة للدوق فقد استولى عليه الخجل، وغضب لأنه تبرهن أنه خائن، لذلك بادر بأقصى سرعة ممكنة بالمغادرة مع الجيش الفرنسي، وانطلق نحو عكا، وكان الملك مدركاً لنواياه وعارفاً بها، فأرسل رسالة إلى قادة تلك المدينة بعدم السماح لأي رجل بالدخول إليها، ولذلك أقاموا معسكرهم خارج المكان.

### حول ناسك تنبأ بأن مدينة القدس لن يتم اخضاعها

وفي الليلة التي تلت مغادرة الدوق على هذه الصورة التي وصفناها، جاء إلى الملك أحد المريدين، وجلب إليه رسالة من ناسك مقدس، بأن يأتي مسرعاً لرؤيته، ونهض الملك على الفور، ومع أن الوقت كان ليلاً، ذهب نحو رجل الرب، آخذاً معه خمسمائة من الحرس، ولقد عاش رجل الرب هذا منذ وقت طويل على جبل القديس صموئيل، وكان محبياً بروح التنبؤ، فمن يوم الاستيلاء على صليب ربنا، وأخذ الأماكن المقدسة، هو لم يأكل شيئاً سوى الأعشاب، ولم يلبس شيئاً يغطيه سوى شعر لحيته الطويل، وحدق الملك لبعض الوقت بالناسك، وهو مندهش، ثم سأله ما الذي يريده منه، وفرح الرجل المقدس بوصول

الملك، وأخذه معه إلى داخل خلوته، وأزاح هناك حجرة من الجدار، وسحب من هناك صليبا خشبيا، وأمسكه بكل خشوع أمام الملك، وأوضح بأن هذا الصليب، مصنوع من دون شك من خشبة صليب ربنا، وبين أشياء كثيرة، أخبر الملك، بأنه لن يتمكن بأية طريقة من الطرق في الوقت الحالي، من الاستيلاء على تلك المنطقة، مع أنه عمل بدأب شديد، ولكي يجعل الملك أكثر استعداداً لتصديقه، أوضح له بأنه هو نفسه سوف يغادر هذه الحياة في اليوم السابع من ذلك التاريخ، ولكي يتمكن الملك من الوقوف على برهان على صحة كلماته، أخذ الناسك معه إلى المعسكر، وحدث أنه كما قال سلفاً، فمات في اليوم السابع.

### الموت التعيس لدوق بيرغندي

وفي اليوم التالي لوقوع هذه الأحداث، نقل الملك معسكره، وسار عائداً على طريق دوق بيرغندي ونصب معسكره على مقربة من ذلك المقدم، خارج مدينة عكا، غير أنه ماكاد يرتاح مع جيشه لمدة ثلاثة أيام، حتى وصله انذار على يد بعض الرسل، الذين بعثوا من يافا مع أخبار، بأن صلاح الدين، ومعه جيشه كله قد ألقى الحصار على تلك المدينة، وقالوا بأنه لن يلبث أن يستولي عليها، وأن يقتل الفرسان والعساكر المعسكرين فيها، ما لم يحمل على الفور المساعدة إلى المحاصرين، ولدى تلقي هذه الأخبار انزعج الجيش الصليبي كله انزعاجاً كبيراً وحزن، وكان بين الآخرين الملك رتشارد في حالة قلق عظيم، وبذل جهده وجهود الآخرين لإعادة دوق بيرغندي الغاضب لعقد اتفاق وتصالح، ورجاه بالحاح ليقدم له مساعدته للحيلولة دون وقوع مثل هذه المأساة الكبيرة، وعلى كل حال تمنع ذلك المقدم عن الإصغاء إلى وساطتهم، ولأنه لم يرغب أن ينزعج بمطالبهم، انطلق مع أتباعه نحو مدينة صور، إنما فور وصوله إلى هناك حلت به مصيبة من الرب، وأصبح مجنوناً،

وأُنهى حياته بموت تعيس.

### كيف أرغم الملك رتشارد صلاح الدين على رفع الحصار عن يافا

بعد وفاة دوق بيرغندي، أقلع الملك رتشارد على ظهر سفن حربية، مع قوة صغيرة، وأسرع نحو يافا لتقديم المساعدة إلى المحاصرين، لكن بسبب عنف الرياح وشدة هيجان البحر دفعت سفنه بشكل معاكس نحو قبرص، ولدى رؤية سكان عكا ذلك خيل إليهم أنه كان عائداً إلى وطنه، لكن الملك شق طريقه على الرغم من شدة الرياح، بوساطة التجذيف القوي، وعند انبلاج الفجر في اليوم الثالث وصلوا إلى يافا، لكن ثلاثة سفن فقط، وحدث في الوقت نفسه أن تمكن صلاح الدين، بعد حملات متوالية، من الاستيلاء على المدينة، وقتل جميع العساكر المعاقين والجرحى، وهم الذين بقيوا هناك بسبب ضعفهم، غير أن خمسة منهم، وكانوا أشجع من البقية، وكان رتشارد قد تركهم مسؤولين عن المدينة، تركوا الآن المدينة، وحملوا أنفسهم إلى القلعة، حيث وجدوا الناس هناك يتناقشون حول تسليم القلعة قبل إرغامهم على فعل ذلك بهجمات الأعداء، وكانوا على وشك فعل ذلك، لولا أن تم توجيههم من قبل البطريك، الذي مُنح أماناً للتنقل بين الجيشين، ذلك أن جند جيش صلاح الدين، كانوا يريدون الانتقام لموت رفاقهم وأقربائهم، الذين أعدمهم الملك رتشارد بلا رحمة في أماكن كثيرة، وقد أقسموا على قتلهم جميعاً، وذلك دون مراعاة لمنح صلاح الدين لهم عمراً آمناً، وأماناً بالمغادرة، وعلى هذا كانوا في خطر عظيم بمواجهة الموت، وكانوا في ريبة حول مايمكنهم فعله، مقدرين عدد أعدائهم وشدتهم، وكان عدد الموجودين هناك قليلاً، كما أنهم كانوا غير واثقين من قدوم الملك لمساعدتهم، وعندما — على كل حال — علموا بوصول الملك، أصبحوا أكثر جرأة ودافعوا عن أنفسهم بشجاعة، وعلم الملك من القتال الشديد بين كل من من المهاجمين والمحاصرين، بأن قلعة المدينة لم تسقط بعد،

فقفز برشاقة إلى البحر، وهو مسلح، وألقى بنفسه ومعه أتباعه، مثل أسود غاضبة، بين أكثف مكان لعساكر الأعداء، وشرعوا بتقطيعهم واسقاطهم من على اليمين واليسار، ولم يستطع الترك تحمل هذا الهجوم المفاجيء، واعتقدوا بأنه جلب معه جيشاً أكبر عدداً، فتخلوا عن الحصار فوراً، وحشوا الآخرين على الفرار، وأعلنوا عن الوصول غير المتوقع للملك، وكان رعبهم أثناء ذلك الفرار من غير الممكن كبجه، حتى أنهم دخلوا مدينة الرملة، وقاد صلاح الدين فرارهم طوال ذلك الوقت وهو في عربته، وبعدما ألحق الملك رتشارد هذه الهزيمة بالأعداء نصب معسكره خارج المدينة، وذلك للسرور غير المتوقع للمحاصرين.

### كيف هزم الملك رتشارد مع قوة صغيرة اثنين وستين ألفاً

#### من المسلمين عند يافا

وبعد يوم فراره، أخبر صلاح الدين، بأن الملك قد جاء مع جيش صغير فقط، وأن الذي لديه ليس أكثر من ثمانين فارساً، إلى جانب أربعمائة من رماة الزنبورك كانوا برفقته، ولدى سماع صلاح الدين بهذا غضب غضباً عظيماً من رجال جيشه، لأنهم كانوا آلافاً مؤلفة، وقد هزموا من قبل مثل هذا العدد الصغير، وبناء عليه، قام لإزعاج جيشه، باستعراضه هناك وتعدادده، وأصدر أوامره الامبراطورية، بوجوب عودة اثنين وستين ألفاً منهم فوراً إلى يافا، وأسر الملك نفسه، وجلبه حياً في اليوم التالي إلى حضرته، وكان الملك هنري وجيشه مرتاحين في تلك الليلة بأمان، ولا يخشون أي هجوم مفاجيء، وعند انبلاج الفجر جاء الجيش المسلم كله، وطوق بشكل كامل معسكر الملك، بشكل أن رجال الملك لم تعد تتوفر لديهم فرصة بالفرار إلى المدينة، فقد تركزت قوة كبيرة جداً بينها وبين معسكر الملك، واستيقظ الملك وجميع قواته الصليبية بسبب ضجيجهم وأصواتهم، واعتريتهم الدهشة لدى رؤيتهم لأنفسهم وقد جرى تطويقهم من كل جانب من قبل أعداء الصليب.

وأدرك الملك على كل حال مدى الخطر الكبير، فقام على الفور بتسليح نفسه، وركب ظهر حصانه وكأنه يطير بجناحين، وطرح جانباً كل الخوف من الموت، وكأنه قد تشجع بعدد الأعداء، وبث الحماس بصوته بين رجاله للقيام بالمنازلة، وقام هو مع أحد عشر فارساً، كانوا وحدهم، من بقية الأعداد قد امتطوا خيولهم، بشق طريق بجرأة بين صفوف الأعداء، فبسيفه المجرد، ورمحه المسدد، وجه ضربات صاعقة، وقرع بسيفه على رؤوس أعدائه المغطاة بالخوذ، فحرر الخيول العربية من أصحابها الذين امتطوا ظهورها، ووزع هذه الخيول بين فرسانه الذين كانوا يسيرون على أقدامهم، فقام هؤلاء بامتطاء ظهورها برشاقة، وبوساطة الملك الذي قاد دوماً الطريق وكان على رأس أتباعه، فرقوا عساكر الأعداء من على جميع الأطراف، وقتلوا من دون رحمة كل الذين اعترضوا سبيلهم، وصرخ المسلمون الذين سقطوا تحت ضربات أعدائهم بأصوات مرعبة، وأسلموا أرواحهم إلى الجحيم، وتولى في هذه المعركة رماة الزنبورك زمام الأمور، وتصرفوا بشكل استحقوا به الثناء، وذلك بسبب شجاعتهم التي لا مثيل لها، ولا سيما بصددهم لحملة الأعداء، وإذلالهم لجرأتهم، ولقد أشعت شجاعة الملك كثيراً، في هذه المعركة، وكذلك بالقدر نفسه أشعت مقدرة رجاله وشجاعتهم، فالآلاف المؤلفة من الأعداء التي أرغموها على الفرار، تبدو أمراً لا يمكن تصديقه، لولا وجود يد ربانية قد تولت حمايتهم، لأنه من يمكنه أن يصدق أن ثمانين فارساً، كان يمكنهم هكذا التعامل بغلبة مع اثنين وستين ألفاً من الرجال والقتال معهم طوال النهار، وأمكنهم تحمل زخات من رشقات نبالهم، وضربات حراهم، وذلك من دون أن يتراجعوا عن مواقعهم الأولى، ولو لمسافة قدم واحد، لابل أكثر من ذلك تمكنهم من تمزيق صفوف أعدائهم وتفريقهم في كل اتجاه، وإرغامهم على الفرار، وقطعاً ما كان لهم نيل هذا النصر المفرج، وغير المنتظر منهم، لولا أنهم اعتمدوا على عون الرب، واعتقدوا أنهم كانوا

تحت حماية السماء، وبعد أمد رأت شحنة يافا الشجاعة المنتصرة للملك ولأتباعه، فقام أفرادها بالإغارة بشكل مفاجيء على ساقه الأعداء، وانقضوا عليها، وبحملات متوالية من جانبهم، مع حملات الملك، أدار المسلمون ظهورهم، وهربوا بشكل فوضوي، مع خسائر كثيرة، ولجأوا إلى الآجام والكهوف لصيانة أنفسهم.

### كيف وصل الجيش الصليبي لمساعدة الملك رتشارد

ووصلت في الوقت نفسه أخبار إلى رجال الجيش الذي كان الملك قد تركه في عكا، بأنه كان محاصراً من جميع الجهات في يافا، من قبل الأعداء، وأنه كان في خطر عظيم، مالم يذهبوا بكل سرعة للتفريج عنه، وألقت هذه الأخبار الرعب والكآبة في قلوب الجميع، وفكروا جميعاً بالفرار، لكن رجال الشطر الأكثر شجاعة في الجيش اجتمعوا للتداول حول فرص أن يكونوا قادرين على تقديم العون إلى الملك، ولذلك زحفوا باتفاق من الجميع إلى قيسارية، ولم يتجرأوا على التقدم مسافة أبعد خوفاً من العدو، وقد علموا هناك بالنصر غير المتوقع للملك، فغلبهم الفرح، وقدموا الشكر للرب لأنه الحافظ لهم جميعاً، ووقعت هذه المعركة أيام عيد القديس بطرس في الأغلال.

### كيف قرر الملك رتشارد العودة إلى الوطن

وبعد هذا النصر الذي لانظير له، بقي الملك سبعة أسابيع في يافا، كان خلالها مريضاً مرضاً شديداً، سببه الأجواء غير الصحية، فقد حمل المرض عليه وعلى أتباعه بهجوم مدمر، وقد هلك جميع الذين أصيبوا بهذا المرض، باستثناء الملك، الذي حفظ بصحته من قبل العناية الربانية، علاوة على ذلك اكتشف الملك في تلك الآونة أن أمواله قد أصبحت قليلة جداً، بسبب العطايا الكبيرة التي وزعها باسراف بين جنوده، ووجد أن الجيش الفرنسي والآخرين الذين احتفظ بهم، بعد وفاة دوق



بيرغندي، مقابل نفقات عالية، كانوا الآن قلقين راغبين في تركه، وكذلك وجد جيشه يتناقص بالعدد، بوساطة المرض المميت، والصراعات مع الأعداء، الذين كانت أعدادهم تتزايد يومياً، ولذلك عقد مشاورات مع الداوية والاسبتارية، والمقدمين الذين كانوا معه، وأعدّ العدة للعودة إلى الوطن على الفور، مقيداً نفسه باليمين بالعودة لحصار المدينة المقدسة، فور تمكنه من تقوية جيشه، وتزويد نفسه بالمال، وبالإضافة إلى الأسباب المتقدمة من أجل مغادرته، كان السبب الأعظم ثقلاً وتأثيراً عليه، هو ما علمه من أن أخاه جون كان يتأمر لوضع انكلترا تحت سيادته، وقد برهنت النتيجة أنه قد رغب بفعل ذلك، وبما أنه كان واضحاً أن مغادرة مثل هذا الجيش الكبير مع أمير مثل رتشارد، لا يمكن إلا أن تعرض الذين سيقفون هناك إلى خطر عظيم، وفقدان المنطقة التي أخضعوها، ولذلك تمت الموافقة — بناء على طلب الجيشين ومشورتهما — على عقد هدنة بين الصليبيين والمسلمين لمدة ثلاثة أعوام، تبدأ من يوم الفصح المقبل.

### كيف عاد الملك رتشارد من حجه

وبناء عليه، عندما صارت سفنه في فصل الخريف جاهزة، وجميع ترتيباته قد اكتملت، أقبل الملك رتشارد مع ملكته، وأخته جوانا، ملكة صقلية ونبلائه، لعبور البحر المتوسط، وأثناء سفرهم ثارت عواصف غير معتادة، وعانوا من كثير من المصاعب في الوصول إلى اليابسة، وعانى بعضهم من جنوح سفنهم، ونجا بعضهم بعدما جنحت سفنهم، إلى الشاطئ، عراة تقريباً، مع فقدانهم لمقتنياتهم، وقليل منهم هم الذين وصلوا إلى المرسى المنشود آمنين، ووجد — على كل حال — الذين نجوا من المخاطر في البحر، في كل مكان أنفسهم يتعرضون للهجوم من قبل الأعداء على الشواطئ، وقد أسروا من قبلهم، وسُلبوا، وأرغم بعضهم على دفع فدية ثقيلة، ولم يكن هناك مكان يلجأون إليه، وكأن البر

والبحر قد تأمرا ضد الصليبيين العائدين، ومن هذا هناك برهان كاف، بأن مغادرتهم قبل انجاز هدف حجبهم، لم يكن مرضياً بأي شكل من الأشكال للرب، الذي كان قد قرر بعد وقت قصير إغنائهم في تلك البلاد، بجلب أعدائهم وجعلهم خاضعتين لهم، وبمنحهم الأرض التي قاموا في سبيلها بذلك الحج المرهق، وبعد أمد قصير من غيابهم، أنهى صلاح الدين ذلك الغازي للأرض المقدسة، حياته الشريرة أثناء الصوم الكبير التالي، بموت تعيس، ولقد قالوا بأنه لو كان حياً في تلك الأثناء، لتمكن بسهولة من الاستيلاء على الأرض المقدسة، لأن أبناء وأقرباء صلاح الدين نفسه اختلفوا فيما بينهم أنفسهم، وتصارعوا من أجل ملك أبيهم.

### كيف نجا الملك المذكور من كثير من الكمائن التي نصبت له من قبل أعدائه

وبعدما تعرض الملك رتشارد مع بعض من أتباعه لزوابع شديدة لمدة ستة أسابيع، اقتربوا من سواحل المغرب، أي كانوا على بعد مسافة ابحار ثلاثة أيام من مرسيليا، حيث علم من تقارير متواترة بأن كونت سانت جايل وجميع الأمراء الآخرين، الذين كان سيسافر من خلال أراضيهم، كانوا بالاجماع يتآمرون ضده، ونصبوا في كل مكان الكمائن له، ولذلك رتب بشكل سري أن يعود عن طريق ألمانيا، وبناء عليه انطلق عائداً مع قليل من أتباعه، الذين كان من بينهم بلدوين أوف بيثون Bethune، والمعلم فيليب، وكاهنه، وأنسلم شماسه الذي رأى وسمع بهذه الأشياء، وأخبرنا بها، وبعض رهبان الداوية، ونزلت هذه الجماعة في بلدة في سلافونيا اسمها غزارا Gazara، وأرسلوا من هناك على الفور رسولاً إلى أقرب قلعة يسألون السلام، ويطلبون أماناً من صاحب تلك المنطقة، الذي كان حفيداً للمركيز، وكان الملك رتشارد قد اشترى أثناء عودته من تاجر بيزي ثلاث جواهر من النوع الذي يعرف

باسم الياقوت، مقابل تسعمائة دينار، وأمر عندما كان على ظهر السفينة بوضع احدى هذه الجواهر في خاتم ذهبي، وأرسل هذا الخاتم مع الرسول المذكور إلى صاحب تلك القلعة، وعندما سأل الحاكم الرسول عن الذين طلب لهم الأمان، أخبروه بأنهم كانوا حجاجاً عائدين من القدس، وسأله الحاكم عن أسمائهم، فأجابه الرسول قائلاً: « واحد منهم اسمه بلدوين دي بيثيون، واسم الآخر هيوج، وهو تاجر قد أرسل لك هذا الخاتم»، ونظر صاحب القلعة بدقة أعظم نحو الخاتم، وقال: « هو ليس اسمه هيوج، بل الملك رتشارد»، ثم أضاف: « مع أنني أقسمت على اعتقال جميع الحجاج القادمين من تلك الجهات، وعلى عدم قبول هدية منهم، إنني مع ذلك بسبب قيمة الهدية، وكذلك بسبب المرسل، الذي شرفني كثيراً، مع أنني غريب بالنسبة له، أعيد إليه هديته، وأمنحه إذنا بحرية المغادرة»، وبهذا عاد الرسول، وأخبر الملك بجميع ما قد حدث، وخشية من هذا الاكتشاف، اشترت الجماعة خيولاً، وانطلقت في منتصف الليل بشكل سري من البلدة المتقدم ذكرها، وسارت لبعض الوقت خلال تلك المنطقة من دون معيقات، لكن ذلك الحاكم بعث بكشاف إلى أخيه سار خلفهم، ليخبره بالقيام باعتقال الملك عندما يدخل إلى أراضيه، وبناء عليه عندما وصل الملك إلى هناك، ودخل إلى المدينة التي كان يعيش فيها أخو الحاكم المتقدم ذكره، قام هذا الأخ فبعث خلف صديق موثوق لديه، اسمه روجر، وكان من الشعب النورماندي، من أهالي أرجنتون، وكان قد عاش معه عشرين سنة، وقد تزوج من حفيده، وأمره أن يبحث بدقة في جميع البيوت التي يقيم فيها الحجاج، ووعدته إذا أمكنه أن يعثر على الملك، ويتعرف عليه إما بوساطة اللغة، أو بوساطة أية شارة أخرى، بإعطائه نصف المدينة لاسيما، إذا ما اعتقله، ووجد هذا الرسول الملك، بعدما بحث في أماكن إقامة الحجاج، واحداً واحداً، وبعد كثير من الخداع والمراوغة، أرغم الملك بالأخذ والرد وبيكاء الباحث بصدق، على الاعتراف بشخصية، وبناء

على ذلك تقدم بالرجاء إلى الملك وهو يبكي، في أن يقوم على الفور بالفرار، وأعطاه جواداً ممتازاً، وعاد بعد هذا إلى سيده، وأخبره بأن ماسمعه عن وصول الملك كان غير صحيح، بل هم بلدوين دي بيثون، ورفاقه عائدون من حجهم، وغضب سيده غضباً شديداً، وأمر باعتقالهم جميعاً، وكان الملك مع وليم دي إيستينغ Estaing وصبي كان يفهم اللغة الألمانية، قد نجا من المدينة خلصة، وبقي على الطريق لمدة ثلاثة أيام وثلاث ليالي من دون طعام، ووقتها دفعه الجوع إلى الانعطاف نحو قرية اسمها غيناشيا Gynatia، على الدانوب وليكتمل سوء حظه، كان دوق النمسا متوقفاً فيها آنذاك.

### كيف جرى اعتقال الملك رتشارد من قبل الدوق ورميه في السجن

. وهكذا وصل الملك رتشارد إلى النمسا وتوقف هناك، وبعث بالطفل إلى بلدة غيناشيا، إلى السوق ليشتري بعض الطعام إلى رفاقه الجياع، ولدى توجه الطفل نحو السوق أظهر عدة دنانير، وتصرف بعجرفة وبتبجح، ولذلك جرى اعتقاله من قبل أهل البلدة الذين سألوه من هو، فأجابهم بأنه كان خادم تاجر غني، وصل إلى تلك البلدة، بعد سفر ثلاثة أيام، وبناء عليه تركوه يذهب، فذهب خلصة إلى المقر السري للملك، ونصحه بأن يهرب على الفور، وأخبره بالذي حدث له، ولكن الملك رغب — على كل حال — بعد الذي عاناه أثناء السفر، أن يرتاح عدة أيام في البلدة المسماة أعلاه حيث كان يرسل أحياناً هذا الطفل نفسه إلى السوق العام، لشراء حاجياته، وحدث في إحدى المرات في يوم عيد القديس توماس، أن كان هذا الطفل يحمل من دون حذر قفازات سيده الملك تحت حزامه، وراه المشرف على المنطقة، فاعتقله ثانية، وأنزل به مختلف أنواع العذاب، وضربه، وهدده بسحب لسانه وقطعه إذا لم يعترف على الفور بالحقيقة، وأخيراً أرغم الطفل بوساطة تلك الأنواع

من العذاب على إخباره بحقيقة الأمور، فبعث ذلك المشرف على الفور خبراً إلى الدوق وطوق بيت الملك، وأمره بشكل مهين أن يسلم نفسه بهدوء، ولم ينزعج الملك لدى سماعه للضجة والصراخ، ورأى أنه ليس بمقدوره الوقوف ضد مثل ذلك العدد من البرابرة، فأمر بوجوب احضار الدوق، واعدأ بأنه سيسلم نفسه إليه فقط، ولدى قدوم الدوق سلمه نفسه مع سيفه، وطار الدوق فرحاً بذلك، وأخذ الملك معه بطريقة محترمة، ثم وضعه تحت حراسة جنوده، مع أوامر بوجوب حراسته بكل دقة وعناية، مع سيوف مجردة ليلاً ونهاراً.

وعلينا الآن أن لنعدد أن هذه النازله من سوء الحظ قد نزلت من دون قرار من الرب القدير، ولم يكشف لنا، فيما إذا كان ذلك جزاء للملك على ذنوب شبابه، أو عقوبة على آثام رعيته، أو أن ذلك جاء تذكرة لهذا الملك ليتوب، وليكفر عن جريمته لدى سماعه نصيحة الملك الفرنسي ونيله مساعدته حيث حاصر والده شخصياً، أي الملك هنري عندما كان مريضاً في فراشه في مدينة مين، وصحيح أنه لم يذبحه بسيفه، لكنه أرغمه بالحملات المتوالية على ترك ذلك المكان، ومما لاشك فيه أن جميع هذه الظروف والمعطيات كانت السبب في موته.

وفي هذا العام، جرى أيضاً انتخاب سافاري Savary رئيس شامسة نورثامبتون أسقفاً لباث، ثم إنه ذهب إلى روما، وهناك جرى رسمه كاهناً، وفي التاسع عشر من إيلول تلقى السيامة من ألبان أسقف ألبانو.

### كيف باع دوق النمسا ملك انكلترا إلى الامبراطور

عام ١١٩٣م، فيه بقي الملك رتشارد سجيناً لدى دوق النمسا، حتى باعه هذا الأمير إلى الامبراطور الروماني مقابل ستين ألف باوند من الفضة، بعيار كولون، ثم إنه أمر به في يوم الثلاثاء بعد أحد السعف أن يجرس بعناية، ولكي يرغم الملك على دفع مبلغ كبير فدية لنفسه، أمر به

فأودع السجن في تريفي Treves ، وهو سجن لم يدخله أحد وخرج منه حتى ذلك الحين، وهو المكان الذي يقول عنه أرسطو في كتابه الخامس: «Bonum òest mactare parentes Intreves» ، وعنه قال في مكان آخر:

Sunt loca, Sunt gentes quibuse mactare parentes

ففي هذا المكان جرى وضع الملك تحت حراسة قوية من الجنود، والخدم، وقد رافقه هؤلاء إلى حيث ذهب مع سيوف مجردة نهاراً وليلاً، لابل حتى أنهم تابعوا الحراسة حول فراشة بحيث لم يسمحوا لأحد بالبقاء بقربه أثناء الليل، ولم تؤثر أياً من هذه الظروف على ملامح الملك حيث بدا دوماً مشرقاً ومقبولاً لدى محدثيه وشجاعاً وجريئاً في أعماله، وذلك حسبما تطلب الوقت، والمكان، والسبب، والشخص، وإلى آخرين أدع حكاية مزاحه مع حرسه، وكيف جعلهم يسكرون، وكيف انقض على أشخاصهم الضخمة عن طريق المزاح.

كيف اتهم الامبراطور الملك رتشارد بأشياء كثيرة  
وكيف رد الملك بحكمة عليهم .

كان الامبراطور لزمن طويل يحمل مشاعر غضب، وحقد ضد الملك، حتى أنه لم يتنازل لاستقباله في حضرته، أو حتى التحادث معه، لأنه تشكى بأن الملك قد أضرب به وبرفاقه في مجالات كثيرة، وتظاهر بأن لديه كثيراً من التهم ضده، وأخيراً بعد وساطات عدد من الأصدقاء من وقت إلى آخر، ولاسيما راعي دير كلوني، ووليم مستشار الملك، دعا الامبراطور إلى الاجتماع: أساقفته، ودوقاته، وفرسانه، وجلب الملك إلى حضرته، وهناك اتهمه بعدة اعتداءات، أمامهم جميعاً، وعددها وكان أولها في المقام الأول، أن الامبراطور خسر بسبب نصيحة رتشارد ومساعدته، مملكة صقلية وأبوليا، التي بموجب الحق عائدة له، إثر وفاة

الملك وليم، ولكي يحصل عليها حشد جيشاً كبيراً، وأنفق مبلغاً لانهاية له من المال، وقال بأن الملك المذكور، قد وعده بصدق بتقديم مساعدته للحصول على تلك المملكة من تانكرد، ثم تعرض لقضية ملك قبرص، الذي كان قريباً له، واتهم رتشارد، أنه خلعه بشكل غير عادل عن عرشه، وأنه سجن ذلك الملك، وأنه غزا بلاده بالقوة، وسلبه أمواله، ثم باع الجزيرة إلى أجنبي، ثم اتهمه بتدبير مقتل مركزز أوف مونترفرات، ووريثه، وأكد أنه بسبب خيائته وتآمره قد جرى قتل ذلك الرجل النبيل من قبل الحشيشية، وأنه قد أرسل هؤلاء القوم أنفسهم لقتل مولاه ملك فرنسا، الذي لم يحافظ على الاخلاص له، أثناء حجمهما معا، كما كان الاتفاق معقوداً ومؤكداً بالأيمان بينهما، واشتكى أخيراً، أنه ألقى في يافا بين الأوساخ علم قريبه، دوق النمسا، مراغمة له، وأنه أهان دوماً ألمانته في الأرض المقدسة وأذاهم بالكلام والسلوك.

وبعد توجيه هذه التهم وأمثالها من قبل الامبراطور، وقف الملك الانكليزي على الفور، وتقدم نحو وسط الاجتماع، ورد على التهم واحدة واحدة، وتكلم بشكل واضح تماماً ومقنع، إلى حد أنهم نظروا إليه بإعجاب، واحترام من قبل الجميع، ولم يبق هناك أدنى شك فيه أنه لم يكن مجرمًا أو مقترفاً لأي عدوان، في أذهان المستمعين إليه، لأنه برهن على ذلك بوضوح وبصدق، وبسياق كلماته، وبصدق تأكيدات، وماشابه ذلك في مناقشة القضية، وبذلك قضى على كل التهم، ولم يبتعد عن حقيقة ماقد وقع، ورفض بكل ثبات تهمة الخيانة، أو أنه كان المتآمر في قتل أي أمير، مؤكداً أنه يمكنه البرهنة على براءته بالنسبة لجميع هذه التهم، كما ينبغي على محكمة الامبراطور أن تقرر، وبعدما ترفع لوقت طويل أمام الامبراطور ونبلائه بمقدرة عظيمة حيث دفع جميع التهم، أعجب الامبراطور بفصاحته، فنهض وبعث وراء الملك ليأتي إليه، وعانقه ومنذ ذلك الحين تصرف نحوه بلطف ولين، وعامله بود عظيم،]

وجرى فيما بعد حرمان دوق النمسا كنسياً من قبل مولانا البابا مع جميع كرادلته، وعندما كان على فراش الموت، لم يقدم التكفير المتوجب، وخشية أن يتعرض للضياع، جرى تحليله من قبل أساقفته، ومات بشكل مريع].

### كيف دفع الملك رتشارد غرامة مائة وأربعين ألف باوند

#### مقابل اطلاق سراحه

وبعد هذه الأحداث، وبناء على وساطة الأصدقاء من وقت إلى آخر، جرى بحث دفع فدية الملك، واحتاج ذلك إلى وقت طويل، وكانت النتيجة في النهاية، وجوب دفع مائة وأربعين ألف مارك فضي، من عيار كولون، نقداً إلى الامبراطور، مقابل اطلاق سراحه، وأن يكون ذلك قبل الوصول إلى أية اتفاق، وتبعاً لذلك، أقسم في يوم القديس بطرس والقديس بولص الرسولين: الأساقفة والدوقات، والبارونات يميناً، أنه فور دفع الملك للمبلغ المسمى أعلاه، سوف يطلق سراحه ويمتلك الحرية في العودة إلى مملكته، وجلب أنباء هذه المعاهدة إلى انكلترا مستشار الملك، ولیم أسقف إيلاي، الذي أحضر معه رسائل من مولانا الملك، وكذلك الختم الذهبي للامبراطور، وصدر على الفور قرار عن رجال العدالة الملكية، يقضي بأن يدفع جميع الأساقفة، والكهنة، والإيرلات، والبارونات، ورعاة الديرة، ورؤساء الرهبان مساهمة مقدارها ربع دخلهم في سبيل اطلاق سراح الملك، وعلاوة على ذلك أعطوا أوانيهم الذهبية والفضية من أجل ذلك العمل التقوي، ولقد أخذ جون أسقف نورويك نصف ثمن الأواني الموجودة في جميع أرجاء أسقفيته، وأعطى هذا النصف إلى الملك، وأعطت طائفة السسترشيان، التي كانت حتى ذلك الحين معفية من جميع الضرائب، جميع صوفها من أجل اطلاق سراح الملك، وفي الحقيقة مامن كنيسة، أو طائفة، أو مرتبة، أو جنس، نجاً من دون أن يرغب على الدفع في سبيل اطلاق سراحه،



وظهرت العلامات الدالة على وقوع هذه الكارثة في المواسم غير الاعتيادية، وفي فيضانات الأنهار، والعواصف المربعة والزوابع والأمطار ثلاث مرات أو أربع في كل شهر، مع برق مخيف على امتداد السنة، مما سبب نقصاً شديداً في حاصلات الفواكه والقمح.

### تبرئة الملك رتشارد من تهمة قتل المركيز

وعندما كان ملك انكلترا متهماً بشكل ظالم بقتل المركيز، بعث رسلاً إلى مقدم الحشيشية يسأله أن يكتب رسالة إلى دوق [النمسا] أو إلى امبراطور [ألمانيا] حتى يبرهن براءته، ومنه حصل الملك على الرسالة التالية: «من شيخ الجبل، إلى ليوبولد دوق النمسا، تحيات: بما أن عدداً من ملوك وأمراء ماراء البحر، قد اتهموا مولانا رتشارد، ملك انكلترا، بقتل المركيز، إنني أقسم بالله الذي يحكم إلى الأبد، وبالشرعية التي نؤمن بها، أن مامن ملامة يمكن إلصاقها به، فيما يتعلق بموت ذلك النبيل، ولقد كان سبب موت المركيز كما يلي: كان واحد من اخوتنا قادم في مركب من أضاليا إلى منطقتنا من البلاد، عندما دفعت عاصفة به إلى صور، حيث اعتقله المركيز، وقتله، واستولى على مقتنياته التي تكونت من مبلغ كبير من المال كان ملكه، وبعثنا برسول إلى المركيز نطلب منه أن يعيد إلينا مال أخينا، وأن يتفق معنا حول التعويض عن مقتله، الأمر الذي لم يفعله، بل أهان رسلنا واتهم بمقتل أخينا رينالد صاحب صيدا، مع أننا نستطيع أن نؤكد الصدق عن طريق بعض أصدقائنا بأن المركيز نفسه هو الذي تدبر قتل الرجل وسرقته، ثم بعثنا إليه برسول آخر اسمه ادريس وقد أراد رمي هذا الرجل بالبحر، لكن رفاقنا ساعدوه على مغادرة صور، ولقد عاد على الفور، وأخبرنا بهذه الأشياء، ورغبنا من تلك الساعة بموت المركيز، وبناء عليه بعثنا باثنين من إخواننا إلى صور، وهناك قتلوه بشكل مكشوف، وأمام جميع السكان تقريباً، وهذا كان سبب مقتل المركيز، ونحن في الحقيقة، نتحدث الصدق في قولنا بأن

مولانا الملك رتشارد لم تكن له علاقة بموت ذلك النبيل، الذي عانى بسببه ظلماً، من كثير من الأذى وذلك من دون سبب، ونؤكد لكم أيضاً بأننا لم نقتل أي إنسان بهذه الطريقة من أجل جائزة، أو من أجل المال، بل فقط عندما ألحق الأذى بنا، واعلموا بأننا قد كتبنا هذه الرسالة في بيتنا في حصننا مصيف بحضور إخواننا، وختناها بختمنا في منتصف شهر ايلول في سنة ألف وخمسة لتوقيت أيام الاسكندر (١)».

### كيف جرت سرقة هيوج أسقف شستر وسلبه جميع مقتنياته

وفي هذه الآونة كان هيوج أسقف شستر مسرعاً مع هدايا كثيرة، كان قد اشتراها مع صعوبات جمة، لرؤية الملك، لكن عندما كان متوقفاً أثناء الليل قرب كانتربري للاستراحة، جرى اعتقاله وسرقته وسلبه جميع ماكان معه، وأظهر متى دي كليرا Ciera شحنة قلعة دوفر التعاطف مع اللصوص ولذلك جرى حرمانه كنسياً من قبل رئيس الأساقفة، وليس من المعروف الآن فيما إذا كان قد كفر عن ذنبه.

### موت صلاح الدين وخلافة سيف الدين له

وفي هذه الآونة نفسها، أصيب صلاح الدين العدو المعلن للحقيقة والصليب بزيارة الرب له، في أيام العيد في الناصرة، ومات فجأة، وبناء على ذلك اغتصب أخوه سيف الدين الملك هناك، لكن كان هناك معه الأبناء السبعة لصلاح الدين، وضدهم أبناء نور الدين، الذين طردوا من ملك أبيهم من قبل صلاح الدين، حيث زحف هؤلاء مع حشد من الفرس، ومن هؤلاء أخوين هما صلاح الدين وسيف الدين، وذريتهما، والخلفاء من أولادهما، هناك حاجة قليلة للحديث عنهم من أجل توضيح هذا التاريخ، وذلك سوى القول بأنهم مشهورين في كل مجال لدى المسلمين، وكان صلاح الدين لدى موته، الذي ذكرناه، قد

---

١ — انظر ص ٦٣٦، حيث ورد نص هذه الرسالة بشكل فيه بعض الخلاف.

خلف تسعة أولاد يرثون مملكته، لكن سيف الدين، أخاه الأصغر، قتل جميع أبناء أخيه، باستثناء واحد اسمه غياث الدين كان متمكناً لحلب مع جميع المدن المجاورة لها، والبلدات، وأماكن أخرى حصينة، كان عددها أكثر من مائتين، وكان لسيف الدين، الذي جعل من نفسه سيداً لمملكة أخيه، وقتل أبناء أخيه، خمسة عشر ولداً، سبعة منهم جعلهم ورثة للملكة التي حصل عليها بالقتل، وكان أول أولاده اسمه الكامل، الذي ورث حكم الاسكندرية، والفسطاط، والقاهرة، ودمياط، وتينس، مع جميع بلاد مصر، وامتلك ابنه شرف الدين دمشق والقدس، وجميع المناطق النصارية، الحاوية لأكثر من ثلاثمائة مدينة، وحصن وقلعة، وذلك إلى جانب القرى، وامتلك ابنه الملك الأشرف منطقة اسمها حران (وخلاط) مع جميع المنطقة التي فيها أكثر من أربعمائة مدينة، وحصن، وقلعة، إلى جانب القرى، وامتلك ابنه الرابع الذي اسمه Mehemodain مملكة آسيا، التي احتوت على مايزيد على ستائة مدينة، وحصن، وقلعة إلى جانب القرى، وامتلك ابنه الخامس Mechisemphat منطقة Sarcho، حيث قتل هابيل، وتحتوي هذه المملكة على تسعمائة مكان وأكثر، بما في ذلك: المدن، والحصون، والقلاع، إلى جانب القرى، وحكم ابنه السادس Machinoth، منطقة بغداد، حيث يعيش بابا المسلمين، الذي يدعى باسم الخليفة، وهو الذي يخشى منه ويحترم في شريعتهم مثل الخبر الروماني بيننا نحن أنفسنا، ويشاهد رجل الدين هذا مرتين في الشهر فقط، عندما يذهب مع تلاميذه — الذين يحتفظ بهم، مثل احتفاظ البابا بالكرادلة — إلى المسجد، حيث تجري — كما يقال — عبادة محمد ﷺ رب الهجريين، وبعدها يسجد هناك، ويؤدي صلاته وفقاً لشريعتهم، يقوم جميع الحضور، قبل مغادرتهم المعبد بالأكل والشرب، وبعد ذلك يعود إلى قصره، وزيارة محمد ﷺ وتعبدته هناك، هي مثلاً يتعبد المسيحيون المسيح المصلوب، علاوة على ذلك إن مدينة بغداد التي فيها محمد ﷺ والخليفة،

هي عاصمة الهاجريين، مثلما روما هي عاصمة الشعوب المسيحية، واسم ابن سيف الدين السابع Salaphat ، وبهذا لم تكن لديه منطقة ليرثها، غير أنه سكن مع أخيه الكامل، وهو الحامل لرايته، وإلى الكامل هذا نفسه، يرسل كل واحد من أخوته إليه سنوياً، ألف دينار اسلامي، ومائة قطعة ذهبية، وفرسين مجهزين بشكل جيد، وعندما كان والدهم سيف الدين يذهب لزيارة أولاده، كان يقدم ورأسه مغطى بغطاء من الحرير الأحمر، وكان أولاده يخرجون لاستقباله، فسجدون أمامه أربع مرات، ويقبلون قدميه، ثم يعانقهم ويصافحهم، وكان يجلس مع كل واحد من أولاده ثلاثة أيام كل عام، ويلبس كل واحد من أولاده خاتماً محفوراً عليه صورة أبيه، وكلما ركب سيف الدين المذكور وخرج، لا يكشف عن وجهه سوى عشر مرات في العام، وعندما يتلقى رسلاً من عند أي أمير، يستقبلهم في قصره في اليوم الأول بوساطة أتباعه المسلحين، وفي اليوم الثاني يُعطي لهم جوابه حسب مقتضيات المناسبة، لكنه لا يعطيهم الإذن بالاقتراب منه حتى اليوم الثالث، ويعيش أولاده الثمانية وفقاً لترتيبات أبيهم وفق الطريقة التالية: إثنان منهم مسؤولون عن ضريح المسيح، وإليهما يجري دفع المنح التي تقدم إلى الضريح، ويقتسمان ذلك بينهما، ودخلهما أكثر من عشرين ألف [دينار] اسلامي، ويتلقى الأربعة الآخرين الضرائب المحببة من النيل، ويساوي دخلهم أكثر من أربعين ألف دينار اسلامي، ويقف الابنان الآخران أمام محمد ﷺ، وإليهما يجري دفع الأعطيات التي تقدم عند قدمي النبي ﷺ، والتي تساوي أكثر من ثلاثين ألف دينار اسلامي، وعند سيف الدين خمس عشرة زوجة، والعدد نفسه من الورثة، واعتاد أن ينام مع زوجاته كل واحدة بدورها، وإذا كانت احداهن حاملة كان ينام معها بحضور البقية جميعاً، وعندما احدى هؤلاء الخمس عشرة تموت، كان يأتي بواحدة جديدة محلها، وذلك حسبما عادة شريعتهم، ويمتلك هؤلاء القوم شريعة مكتوبة أعطيت لهم من قبل محمد ﷺ اسمها القرآن،

ويجري الحفاظ على أوامر ذلك الكتاب من قبل ذلك الجنس غير التقي من الناس (١)، كما نحافظ نحن المسيحيون على الانجيل.

### كيف رغب جون أخو الملك بالاستحواذ على حكم انكلترا

وعندما كان الملك رتشارد — كما ذكرنا — محتجزاً من قبل الامبراطور، سمع أخوه جون بما نزل به، فاعتقد أنه لن يعود، فدخل في تحالف صداقة مع فيليب ملك فرنسا، وبوساطة النصيحة المؤذية لذلك الملك، عمل ترتيبات من أجل تتويجه مكان أخيه، لكن الانكليز باخلاص معلن لم يسمحوا بذلك.

### كيف سعى الملك الفرنسي للاستيلاء على نورماندي

أطلق ملك فرنسا الآن العنان لكرهه ضد الملك الانكليزي، فغزا مع جيش كبير نورماندي ولم يوفر أحداً من مرتبة، أو جنس، أو عمر، وبعث غيلبرت دي واسكويل Wascuil خلف الملك المذكور، وسلم بشكل خياني غيسور إليه، حسبما كان متفقاً بينهما، وأخضع بعد ذلك الملك المذكور منطقة فكسين Vexin النورماندية كلها، جزئياً من خلال الخيانة، وجزئياً بوساطة القوة، وكذلك كونتية أومرل Aumarle بعيداً حتى ديبى Dieppe مع وادي رويل Ruil ، وذلك مع الحصون الرئيسية، واستولى أيضاً على منطقة هيوج دي غورناي، الذي استسلم مع آخرين للملك الفرنسي، وفضلاً عن هذا حاصر روان، ولكنه صد بوساطة شجاعة ايرل أوف ليستر، ومقدرة السكان وصلابتهم، وطرده من تلك المدينة وهو مضطرب، مع خسارة لبعض عساكره، واستولى الملك المذكور على مدينة ايفروكس Evreux، ثم أعطاها لتكون تحت وصاية [جون] الايرل المذكور.

---

١ — هذه المعلومات مشوهة إلى أبعد الحدود، هذا واستحالت مطابقة بعض أسماء أبناء الملك العادل مع الأصول المعتمدة عن بني أيوب.

## كيف تزوج الملك الفرنسي من أخت ملك الدانمارك ثم طلقها على الفور

واقترن في هذه الآونة الملك الفرنسي بأخت ملك الدانمارك، التي اسمها إنغلبورغ Ingelburg وكانت سيدة ذات جمال مدهش، لكنه طلقها بعد الزواج، ووضعها بين الراهبات في سواسون Soissons، وأمر بالوقت نفسه جميع الدانبيين الذين جاءوا معها بالعودة إلى بلادهم، وجرى في العام نفسه انتخاب هيوبرت وولتر، أسقف سالسبري، بشكل قانوني، رئيساً لأساقفة كانتربري، وفي اليوم التالي لعيد القديس ليونارد، وضع على عرشه، وإلى عنايته عهد بأمر من الملك رتشارد، بمملكة انكلترا، وبإدارة الأعمال هناك، فقد جرى إرسال وولتر رئيس أساقفة روان، من قبل الملك، إلى ألمانيا، وكان مصحوباً أيضاً بإليانور، أم الملك التي كانت متشوقة لرؤية ابنها.

### كيف أطلق سراح الملك رتشارد ووصله إلى انكلترا

عام ١١٩٤م، فيه جرى دفع الجزء الأكبر من الفدية، كما جرى فيه تسليم رهائن كضمانة مقابل المبلغ المتبقي

وفي اليوم المحدد، وهو يوم طهارة مريم المباركة، أطلق سراح الملك رتشارد، وسمح له بالعودة إلى مملكته، وبناء على ذلك انطلق مع أمه، والمستشار، وعبر من خلال أراضي دوق لوفين Louvain، ووصل إلى القناة البريطانية، وفي يوم الأحد، بعد عيد القديس غريغوري، وصل إلى انكلترا إلى ميناء، سانديش، مما سبب السرور العظيم إلى جميع الطبقات، وفي الساعة نفسها التي وصل فيها الملك مع مرافقيه ونزلوا إلى اليايسة، وكانت الساعة الثانية من النهار، وعندما كانت الشمس مشرقة بوضوح، ظهر وقتها في السماء شكل شعشعاني غير معتاد، امتد بمقدار طول انسان وعرضه بعيداً عن الشمس، وكان أبيض لامعاً كثيراً

وأحمر اللون، وكأنه نوع من أنواع قوس قزح، وأعلن عدد من الناس الذين رأوا هذا اللمعان، بأن الملك هو على وشك الوصول إلى انكلترا، وفور وصول الملك انطلق يؤم كاتدربي ليقيم تقديساته وعباداته في مزار القديس توماس، وذهب من ذلك المكان إلى لندن، واستقبل هناك بترحاب كبير، فقد تزينت المدينة كلها وتجملت من أجل قدوم الملك، وذلك بمختلف أنواع الزينة التي كان يمكن للثروة أن تنتجها، وعندما بات خبر وصوله معروفاً، خرج النبلاء والعامّة لاستقباله على الطريق، بتشوق عظيم، ذلك أنهم كانوا قلقين جداً من أجل عودته من الأسر، بعدما كانوا يخشون أنه لن يعود مطلقاً، وتوقف الملك أقل من يوم في وستمنستر، قبل أن يأخذ طريقه إلى القديس إدموند ليعيد الشكر، وبادر من هناك مسرعاً إلى نوتنغهام ليحاصر وليعتقل أولئك الذين تآمروا ضده والتحقوا بالايمل جون، وكان جيش انكلترا قد استولى على كل قلعة عائدة لذلك الايمل المتقدم ذكره، وذلك باستثناء هذه القلعة فقط، التي كانت صامدة، ومدافع عنها بشجاعة، لكن عندما ألقى الملك الحصار عليها، وقام بهجوم واحد، بات المحاصرون على قناعة بعدم القدرة على الصمود بعد وصوله، فسلموا القلعة إليه، ووضعوا أنفسهم تحت تصرف الملك، واعتمدوا على رحمته، وقد سجن بعض هؤلاء، وأطلق سراح آخرين لدى تسلمه فدية مناسبة، حيث كان منهم كثيراً وعظيم التشوق إلى مال كل واحد، لابل ما لهم جميعاً، لأنه كان آنذاك في وضع ضائق كثيراً، وقد دفعه سببان إلى اتخاذ هذا المنهج، وهما التمكن من إطلاق سراح الرهائن الذين أعطوا إلى الامبراطور من أجله، ولكي يستطيع أن يحشد جيشاً كبيراً ضد ملك فرنسا، الذي كان يلحق الدمار بممتلكاته في كل مكان، بالنار والسلب، ومع أنه لهذا السبب، قد استخرج أموالاً من أسراه بجشع أكبر مما يتواءم مع كرامته الملكية، إنه كان معذوراً، وينبغي تسويغ عمله بدلاً من وصم سمعته، بسبب حاجاته الملحة.

### تتويج الملك رتشارد وعبوره البحر على الفور إلى نورماندي

بعد تسوية هذه المشاكل في انكلترا واخضاع جميع المتمردين ضده بكل سرعة، جرى تتويج الملك رتشارد، وذلك بناء على نصيحة نبلائه مع أن ذلك ماكان ليضيف شيئاً إلى شهرته، وكان التتويج في وستمنستر في اسبوع الفصح، وعمل القديس أثناء ذلك الاحتفال هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، وكان ذلك بحضور وليم ملك الاسكوتلنديين، وقام بعد ذلك في يوم عيد القديسين نيرو Nereus وأخيل Achilles بالاقلاع من بورتماوث، وأبحر إلى نورماندي [في ١٢ — أيار]، ولدى وصوله توقف تلك الليلة للاستراحة في بارفلور Barfleur، وإليه قدم إلى هذا المكان أخوه جون متضرعاً، وألقى بنفسه مع كثير من عساكره على قدمي الملك، سائلاً الرحمة من أخيه مع كثير من الدموع، ومتهماً نفسه بكثير من الحماقات في كثير من المجالات، وبما أن الملك كان عاطفياً، فإنه لم يتمكن من حبس نفسه من الدموع، وأشفق على سوء حظ أخيه، ورفعته من على الأرض وأرجعه إلى متقدم حظوته لديه.

### كيف أرغم الملك رتشارد الملك الفرنسي على الفرار من فيرنويل

وعلم الملك رتشارد بأن ملك فرنسا قد ألقى الحصار على فيرنويل Verneuil، وأنه عمل لمدة ثمانية أيام من دون نجاح، في محاولة بناء بعض آلات رمي الحجارة، وفي جلب أحجار كبيرة، وفي لغم الأسوار، والتضييق على الحامية المحاصرة، بأخذ طريقه نحو ذلك المكان بكل سرعة — وكان يوم أحد العنصرة قد اقترب حلوله — لكي لا يتبجح الفرنسيون بالحصول على نصر في ذلك اليوم المقدس، وسمع الفرنسيون قبل حلول ظلام ذلك اليوم، بأن الملك الانكليزي كان مستعداً للقتال، وأنه سوف يصل عند انبلاج النهار، وقتها أصيب الفرنسيون بالرعب لدى سماعهم لهذا الخبر، ولأنهم كانوا كثيراً ماخبروا شجاعة الملك،



اختاروا لذلك الفرار وآثروه على القتال، وتراجعوا من معسكرهم، جالين العار الأبدي على أنفسهم والشنار.

### كيف عمل هيربرت المسكين أسقفاً لسالسبري

وجرى في هذه الآونة نفسها انتخاب هيربرت Herebert الملقب بالمسكين، والذي كان رئيساً لشمامسة كانتربري، أسقفاً لسالسبري بشكل قانوني، وتمت سيامته كاهناً في يوم أحد العنصرة، وجرت سيامته في اليوم التالي أسقفاً، من قبل هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، في وستمنستر، وقام الملك الفرنسي، في الوقت نفسه، أثناء تراجعه من فيرنويل، وهو غاضب يتهديم حصن صغير اسمه فاونتين Fountains ، وذلك حتى لا يظهر بأنه لم يحدث شيئاً، فبتخريبه لهذا الحصن أعطى نفسه مظهر المنتصر، فعاد إلى ممالكه.

### الاستيلاء على لوكس من قبل الملك رتشارد

وبعد هذه الأحداث، وصل الملك رتشارد إلى تور، وتسلم مبلغ ألفي مارك فضي عن طريق الهدية من برجوازية نوفشاتيل Neufchatel، حيث يرقد جسد القديس مارتن، ثم إنه زحف داخل حدود تور، وألقى الحصار على قلعة لوشي Loches ، حيث استولى عليها بالقوة بعد عدة أيام، وكان ملك فرنسا قد تسلم هذه القلعة من ضباط الملك الانكليزي، عندما كان هذا الملك سجيناً، وذلك كنوع من أنواع الضمانة، حتى لا يخرقوا المعاهدة المعمولة بين الملكين، وقد سلموه اياها وهي مشحونة بشكل جيد بالمؤن، ووضعوها بعهدة خمسة عشر فارساً، وثمانين جندياً، ووصل في هذه الآونة ابن ملك نافار لمساعدة الملك الانكليزي، مع جيش كبير، وكان بين أتباعه خمسين من رماة القسي العقارة إلى جانب مائة آخرين، وألحق هذا الأمير

الدمار بأراضي غيوفري دي رافين Ravanne وأراضي كـونت أنغوليم Angouleme.

### كيف طرد الملك رتشارد الملك الفرنسي من منطقة تور

ودخل في هذه الآونة أيضاً فيليب ملك فرنسا إلى حدود تور، ونصب معسكره قرب فيندوم Vindome ، ثم وجد بوساطة كشافته بأن الملك الانكليزي كان زاحفاً ضده، ففوض في الصباح الباكر معسكره، وأسرع بقدر ما أمكنه نحو فريتفال Freitval، لكن الملك الانكليزي طارده، واعتقل جميع أركان فرقه، وكذلك أركان الكونتات والبارونات الذين كانوا يقاتلون تحت قيادته، وأشياء أخرى لا تحصى عدداً، وحمل ذلك كله معه، وعبر بهذه الطريقة إلى بواتو، وتمكن خلال أيام من اخضاع قلعة تيلبور Tailebure ، ومنطقة أعدائه، أي منطقة كونت أنغوليم، ومنطقة غيوفري دي رافين، وبذلك لم يبق ولا نائر واحد ضده من قلعة فيرنويل إلى كارليكرويكس Charlecroix.

### كيف سعى الملك الفرنسي إلى خداع رتشارد

وأرسل في هذه الآونة الملك الفرنسي أربعة رسل إلى الملك الانكليزي، لخداعه عن طريق استخدام كلام معسول، بقصد الاقتراح لإنقاذ الرعايا على الجانبين، الذين أفرغوا صناديقهم في حروبهما من الذهب والفضة، وليوقفوا سفك الدماء النبيلة في المملكتين، وأن إدعاءات كل منهما يتوجب أن تتقرر بناء على مبارزة خمسة رجال من على كل طرف، وأن ينتظر مقدمي كل مملكة نتيجة المبارزة، فبعد المبارزة من الممكن الحكم بما هو حق لكل ملك، وأرضى الاقتراح الملك الانكليزي إلى أبعد الحدود، شريطة أن يكون الملك الفرنسي هو الشخص الخامس من جانبه، وهو أي الملك الانكليزي سوف يكون كذلك الخامس من الجانب الانكليزي، وأنهم ينبغي أن يحافظوا على

المساواة في الرجال والسلاح، وأن يشتبكوا بفريقين متساويين، وقد رفض الملك الفرنسي الموافقة على هذا، على الرغم من سخرية كثيرين به، وبعد هذا تم الاتفاق على هدنة بين الملكين الفرنسي والانكليزي، بناء على وساطة بعض رجال الدين بينهما، لكن المبادلات التجارية بين الطرفين كانت ممنوعة.

### كيف أسس الملك رتشارد مبارزات في جميع أرجاء انكلترا

وعبر في هذه الآونة الملك رتشارد إلى انكلترا، وعين مواعيد مبارزات تعقد في بعض الأماكن، وقد اقتنع بفعل ذلك للسبب التالي: وهو إمكانية أن يجد الجنود الانكليز أنفسهم مضطرين للمواجهات من جميع الجهات والمناطق، ولذلك عليهم البرهنة على قوتهم، بتدريب خيولهم في الحلقة، وبذلك يكونون أكثر رشاقة وتجربة من أجل القتال ضد أعداء الصليب، لابل حتى ضد جيرانهم.

وجمع في هذه الآونة أيضاً واحد اسمه الكسيوس بن مانويل — الذي كان من قبل امبراطور القسطنطينية — جيشاً، وسجن اسحق الامبراطور الحالي، الذي كان قد حاربه، وقد حرمه من نظره، وأخيراً أودعه السجن بشكل أبدي، بعدما خصاه، واستولى على امبراطوريته.

### كيف قدم الملك الانكليزي شكوى أمام مولانا البابا

#### ضد دوق النمسا لسجنه إياه

عام ١١٩٥م، فيه أرسل الملك رتشارد رسلاً إلى الكرسي الرسولي، مع توجيهات أن يضعوا الشكوى التالية أمام مولانا البابا: «أيها الأب المقدس، مولانا رتشارد ملك الانكليز يحیی سموكم، ويطلب اظهار العدل له ضد دوق النمسا، الذي اعتقله وسجنه، عندما كان عائداً من حجه المتعب، وأذاه بطريقة مضرّة حتى لا يكون أميراً له سمعته الكبيرة،

وباعه بعد ذلك إلى الامبراطور وكأنه كان ثوراً أو حماراً، وإلتهم بعد ذلك كلاهما قوام إمكانيات مملكة انكلترا، بطلب مبلغ لا يتحمل من أجل فديته، وعلاوة على ذلك، زاره الذين لم يكونوا غرباء بالنسبة لقوانين المسيحية بأحكام أشد قسوة في هذه القضية، مما كان يمكن لصلاح الدين أن يفعله، لو أنه بسبب سوء حظ مماثل وقع في يدي ذلك المسلم نفسه، الذي إلى حربه ارتحل الملك المذكور من بلاده، تاركاً مملكته التي حصل عليها مؤخرأً، وبلاده، وأقربائه، وأصدقائه، ولعله كان يعرف كيف يقدم الاحترام لنبالته وشجاعته، أو لجلالته كملك، الأمر الذي لم يعرف ذلك الجيل من البرابرة العنيدون كيف يقدرونه، لابل ربما فعلوا ذلك حتى يعززون باعتقال مثل هذا الأمير العظيم، سمعة النصر الطبية إليهم، مع أنهم ماكانوا ليتجرأوا مطلقاً على مواجهته في قتال مكشوف، عندما يكون محاطاً من قبل جيشه الشجاع، ودعهم لا يعتقدون أن إهانة الملك تأتي من قبلهم، لابل بالحري إن ذلك قدر من الرب ونصيب، الرب الذي بإرادته يذل دولاب الحظ انساناً ويعز آخر، ويسقط واحداً ويرفع آخر، وكذلك كان مما أغضب مولانا الملك كثيراً، أنه اعتقل في أيام السلم، وعندما كانت حمايتكم ممنوحة إلى جميع الحجاج لمدة ثلاثة أعوام، وأن هذا كان ملزماً ومؤكداً بوساطة عقوبة الحرمان الكنسي، وأنهم على الرغم من ذلك جعلوه سجيناً، وهو عائد من حجه، وكان يعدّ العدة لعودته ثانية، وألقوه في السجن، وأرغموه على دفع مبلغ ثقيل من أجل فديته، فهل من الممكن لسموكم — بناء عليه — إعطاء أوامر إلى ذلك الدوق، ليسمح لرهائن مولانا الملك، الذين مايزالون محتجزين لديه بمثابة سجناء مقابل جزء من الفدية لم يدفع بعد، لكي يغادروا وهم أحراراً، وكذلك حتى يعيد كامل المبلغ، الذي تلقاه ذلك الرجل المحروم كنسياً، من مولانا، وأن يقدم تعويضاً مناسباً مقابل الأذى الذي أنزله به وبرعيته».

### حرمان الدوق كنسيا من أجل الملك رتشارد

وبعدما ترفع رسل الملك بهذه الشكوى وبشكاوى أخرى كثيرة، أمام الخبر الأعظم، نهض عندها مولانا البابا مع كرادلته، وحرّم كنسيا الدوق نفسه بالاسم، وبشكل عام جميع الذين عاملوا بعنف الملك ورجاله، ووضع كذلك جميع أراضي الدوق تحت الحرمان من شركة المؤمنين، وأعطى أوامراً إلى أسقف فيرونا حتى ينشر قرار الحرمان الكنسي هذا في جميع أرجاء دوقية النمسا، وأن يعلن ذلك كل يوم أحد ويوم عيد، وأن يقول مايلي: «وإنه إذا ماقرر الدوق المذكور إطاعة قراراتنا، نأمره بفضل الرب وإرادته، أن يقوم باطلاق سراح جميع رهائن ملك انكلترا، وأن يلغي جميع الاتفاقات، وأن يعيد جميع المقتنيات التي أخذت منهم من قبله ومن قبل أتباعه، وكذلك ماكان قد تسلمه بشكل ظالم بمثابة فدية من أجل الملك المذكور نفسه، وأن يرسل الرهائن المذكورين بأمان إلى بلادهم، وبالنسبة للمستقبل أن لايقدم على مثل هذه الأشياء ثانية، بل أن يقدم تعويضاً مقابل الأذى والأضرار التي أنزلها».

### الموت التعيس لدوق النمسا

وجرى التفوه بهذا كله ضد الدوق من قبل أسقف فيرونا، غير أنه أصر على موقفه بعدم القبول بالوصاية الرسولية عليه، وفي تلك الآونة أصيبت بلاده أيضاً بجذب لم يسمع بمثله، وبالمجاعة أيضاً، وبالأفراض، وفاض أيضاً نهر الدانوب في هذه الأيام بشكل غير معتاد في بعض أجزاء البلاد، وغرق بتلك الحادثة غير المتوقعة عشرة آلاف إنسان، ولكن على الرغم من جميع هذه الأحداث والأشياء، لم يتغير غضب الدوق، لابل بالحري إزداد، وأصيب أخيراً هو نفسه بنازلة لاهوتية، ففي يوم عيد القديس اسطفان، كان يقوم بنزهة على ظهر حصانه مع أتباعه وحاشيته، فرمى الحصان الذي كان يركبه بعنف،

وأصاب بحافره ساق راكبه بجرح لا يمكن شفائه، وعلى الفور تحولت الساق والقدم إلى السواد والإحمرار، والتورم، ولم تستطع كمادات الطبيب تخفيف ذلك، وتعذب الدوق بشكل لا يحتمل بسبب هيب الاصابة، — كما كانوا يسمونها — وذلك بالاضافة إلى التورم، وبعد طول عذاب لم يعد قادراً على تحمله، أمر بتر قدمه، وأخذ هو نفسه، في الوقت ذاته فأساً، وقد رفض ذلك كل واحد برعب، لكنه لم ينج بهذا من عذاب آلامه، لأنه هو وطرفه وبقية جسده بدأ يتداعى من شدة الالتهاب، وبعد هذا، أخذ يعترف بالجريمة الشريرة التي اقترفها، من خلال تأمره، ضد الملك، وتخلي عن المتبقي من المال المستحق من أجل فدية الملك، ووعد أيضاً بأنه سوف يعيد ماتسلمه، وتعهد من ذلك الوقت فصاعداً، أن يكون مطيعاً لحكم الكنسية، وعندما رآه الأساقفة في هذه الحالة من الآلام، حللوه من الحرمان الكنسي، وقبلوه في شراكة المؤمنين، وهلك بعد ذلك وسط آلام مرعبة، وبقي جسده لبعض الوقت من دون دفن، حتى تغطي بذباب مخيف، وذلك لأن ابنه رفض تنفيذ أمر أبيه، غير أنه أخيراً أجبر على فعل ذلك من قبل أصدقائه، فأطلق سراح الرهائن وسمح لهم بالعودة إلى بلادهم.]

### كيف أخضع الامبراطور هنري مملكة أبوليا

وفي هذه الآونة استولى الامبراطور هنري على مملكة أبوليا، وصقلية، فقد مات تانكرد الذي خلف الملك وليم بصورة غير عادلة، لأن هذا الامبراطور نفسه كان قد تزوج من أخت الملك وليم وإليها عاد الحق بالمملكة لدى وفاة أخيها.

### غزوة مخيفة لاسبانيا من قبل المسلمين

تدفق في هذه الآونة ملك المغرب وانقض مع ثلاثين مقدما، وجيش من المسلمين لا يمكن تعدادهم، من أفريقيا على اسبانيا، للإستيلاء على

أراضي ملك اسبانيا، وبعدها عاثوا في عدة مناطق أخرى بالنار، وسلبوها دون أن يوفروا أحداً لجنسه، أو مرتبته أو عمره، إلا الذين استسلموا بأنفسهم أمام غضبه، وقد تألف جيشه من ستة ملايين من الرجال المقاتلين، وارتعت المسيحية كلها أمام هذه الغزوة غير المتوقعة،] وسمعوا بأن البابا اقترح الدعوة إلى عقد مجمع ديني عام، وتشكيل حملة صليبية ضدهم، يقودها رتشارد المجيد ملك انكلترا، الذي ملأ شهرته الشرق، ونشر رعباً كبيراً في جزء كبير من أفريقيا، وكانوا قد سمعوا أيضاً بسجنه وباطلاق سراحه، وكيف أنه منذ ذلك الحين قد أرغم ملك فرنسا على الانصياع له، ولذلك عاد جميع المسلمون إلى بلادهم.

### موت الراعي وارين وخلافة جون للرعية

في التاسع والعشرين من نيسان من السنة نفسها، مات وارين راعي كنيسة سينت ألبان، بعدما شغل ذلك الكرسي لمدة أحد عشر عاماً، وثمانية أشهر، وثمانية أيام، وقد خلفه جون، الذي كان راهباً من المؤسسة نفسها، وقد جرى انتخابه في الجادي والعشرين من آب، وتلقى في الثلاثين من الشهر نفسه، المباركة من رتشارد أسقف لندن.

### نيابة هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري للبابوية

وكتب في الوقت نفسه البابا سيلستين إلى جميع أساقفة انكلترا يقول: «من سيلستين إلى إخواننا المحترمين: رئيس أساقفة يورك، وجميع الأساقفة، ورعاة الديرة، ورؤساء الرهبان، والأساقفة الآخرين المعينين للكنائس في جميع أرجاء مملكة انكلترا، التحيات، الخ: بما أنه من مهامنا الأمر بتقديم العناية الأسقفية إلى جميع الكنائس، إننا ننظر الآن بعين تقديرنا الأبوي بشكل خاص إلى الكنيسة الانكليزية، وقد قمنا من أجل سلامة تلك المؤسسة، بناء على النصيحة العامة لإخواننا، فرسمنا، بأن

يكون أخانا المبجل هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري، الذي لمحاسنه، وفضائله، وحكمته، وعلمه، تبتهج الكنيسة كلها، هو شخصياً المتولي لإدارة النيابة البابوية، وأن يمارس بارادته جميع أعمالنا من أجل رفع شأن الكنيسة، وفي سبيل سلام وسلامة المملكة كلها، خلال جميع أرجاء انكلترا، من دون أية امتيازات، أو استثناءات لكم، أو لكنيستكم يا أخانا رئيس الأساقفة، أو لأي شخص آخر، وبسلطات هذه الأحوال على هذا، نأمر كل جماعتكم، أن تقدموا الاحترام المستحق والتشريف إلى هيوبرت المذكور، بمثابة نائب للكرسي الرسولي».

### لوم البابا للملك فرنسا من أجل طلاقه لزوجته

وكتب في هذه الآونة البابا سيليسين بين أشياء مختلفة كثيرة إلى رئيس أساقفة السين كما يلي: «بما أننا نمح من قرارة أنفسنا وعواطفنا تقديراً خاصاً للملك فرنسا، قمنا بارسال ابننا المحبوب معاون الشمس، كمندوب للكرسي الرسولي ونائب له في سبيل أن يطلب من الملك المذكور وجوب معاملته لزوجته بعواطف الزوج، الزوجه التي أبعدا عنه، باصغائه لمشورة شريرة، وأن لا يستمع إلى أولئك الناس الذين يرون أنه مريح القيام بزرع الكراهية وعدم الوفاق بين الناس عندما يستطيعون، ولذلك قمنا ببناء على نصيحة إخواننا، بإلغاء قرار الطلاق إلغاء كلياً، وهو القرار الذي صدر مضاداً للشريعة، ونأمركم برسائلنا الرسولية هذه، ونوصي بكل دقة أخوتكم، إنه إذا ما أراد الملك المتقدم الذكر، أو رغب خلال حياته الاقتران بواحدة مكانها، أن تتولى بعناية منعه من القيام بذلك، وذلك بوساطة سلطاتنا الرسولية».

### مرسوم البابا إلى أساقفة انكلترا بشأن الأرض المقدسة

وفي هذه الآونة كتب البابا سيليسين إلى هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري، وإلى أساقفته الكهنة المساعدين حول مواضع كثيرة من بينها



حول الأرض المقدسة قوله: «إخواني، رؤساء الأساقفة، والأساقفة، الذين إليهم موكلة العناية بالأنفس، عليكم القيام بصلوات مستعجلة ومستمرة إلى الرب، حتى تقنعوا كثيراً من الناس، خاضعين لحكمكم، من أجل حمل الصليب، وأن تثيروا أنفسهم حتى يسببوا الاضطراب إلى معذبي المسيحية، ذلك أننا نأمل كثيراً جداً، وعليكم أن تأملوا أيضاً، أن يقوم الرب بتبشيركم ووصلواتكم، فيدع شبكتكم تنزل للصيد، وسوف يثير مثل هؤلاء الناس من أجل الدفاع عن البلاد الشرقية، بفضل احسان الرب وليس بفضل قدرتهم وبراعتهم بالقتال، سوف يثورون، وأعداءه سوف يفرقون، والذين يكرهونه سوف يفرون من أمامه، هذا وبالنسبة للذين سوف يقومون بهذا الحج في سبيل محبة الرب، وسيبذلون قصارى جهودهم وقدراتهم للوفاء بعهودهم، سوف نقوم بفضل السلطة الربانية الموكلة إلينا، بمنحهم التحليل نفسه من أي عقوبة مفروضة عليهم من قبل رجال الكهنوت، وذلك كما هو معروف بأن سلفنا قد منحوا ذلك في أيامهم، أي أن أولئك الذين سيتجشمون متاعب هذا الحج، بقلب خاشع ونفس متواضعة، سوف يكون مضيقهم في هذه الرحلة بمثابة غفران لذنوبهم، وإذا ماتوا مخلصين، فإنهم سوف يحصلون على تحليل كامل من جميع آثامهم، وعلى حياة سرمدية، ولتكن سلعهم أيضاً وأسرههم من وقت حملهم للصليب تحت حماية كنيسة روما، وكذلك الأساقفة وبقية أساقفة الكنيسة، وينبغي أن لا يكون هناك خلاف بشأن الممتلكات التي امتلكوها بسلام في أيام حملهم للصليب، وذلك حتى عودتهم، أو حتى تتأكد معرفة موتهم، ولتبق ممتلكاتهم بالوقت نفسه دون أن تلمس من قبل أحد أو تتأثر، والذين بعثوا بممتلكاتهم، لمساعدة تلك البلاد، سوف ينالون العفو عن ذنوبهم، وفقاً لما يقضي به الأساقفة، وبالنسبة لك أيها الأخ رئيس الأساقفة، رأينا من الموائم أن نعهد إليكم بمجهود هذا العمل، ونأمركم باستخدام نفوذكم، مع ابننا المحبوب بالرب، الملك اللامع لانكلترا، الذي عمل

هدنة لمدة ثلاثة أعوام في الأرض المقدسة، لكي يرسل فرساناً وجنداً مجهزين بشكل جيد لحماية تلك البلاد، ونأمركم أيضاً بالترحال خلال انكلترا، والقيام بحث الناس بمناسبة وغير مناسبة بشكل مستمر، والتبشير أيضاً لتحريض الناس على حمل الصليب والسفر إلى بلاد ماوراء البحر للدفاع عن الأرض المقدسة»، [وعندما وصلت هذه الرسائل إلى مسامع الملك، تحمس كثيراً للعمل في سبيل الصليب، وحث الآخرين، ولاسيما الذين رقامهم، بكثير من الطرق، لأن يكونوا متحمسين مثله أيضاً، وكذلك في سبيله هو نفسه، ومن أجل تقدم الصليب، وكذلك في سبيل انقاذ أرواحهم، ولكي يكون أكثر تأثيراً، وجه اللوم إلى بعض الذين كانوا غير مطاوعين لأعمال الحث والندب هذه، واتخذ لنفسه شكل واعظ، وغالباً ماكرر النصيحة للذين كانوا من حوله].

### عقد معاهدة بين ملكي فرنسا وانكلترا

عام ١١٩٦م، فيه أمضى الملك رتشارد عيد الميلاد في مدينة بواتو، وبعد عيد القديسة هيلاري، التقى فيليب ملك فرنسا، ورتشارد ملك انكلترا، في مؤتمر في لوافير Louviers، حيث عقدت فيما بينهما المعاهدة التالية: تنازل الملك الفرنسي للملك رتشارد ولورثته عن ايسودون Iso-udun مع توابعها، وعن جميع الحقوق التي له في بري Berry، وأوفرين وغاسكوني، وأعطاه تملكاً كاملاً لقلعة آرشي Arches، وكونتيتي أوشي Auches، وأموريل Aumarle، وحصوناً أخرى كثيرة، هي التي استولى عليها الملك الفرنسي منذ عودته من الحج إلى الأرض المقدسة، وتنازل الملك الانكليزي إلى الملك الفرنسي عن دعواه بالنسبة لقلعة غيسور وجميع منطقة فكسين النورماندية، وفي سبيل تنفيذ هذه البنود كلها وتأكيدهما، أوجدا بشكل متبادل ضمانات، وقررا غرامة خمسين ألف مارك فضي على الذي يخرق المعاهدة من الجانبين، لكن مع

مرور الأيام، بعدما تسلم رتشارد الممتلكات التي تقدم ذكرها مع الأماكن، ندم الملك الفرنسي لعقده لهذه الصفقة، وجمع جيشاً كبيراً ليلقي الحصار على أمورييل، وبناء عليه أمر الملك الانكليزي بالقيام بحجز جميع السلع والممتلكات التي كانت في ممالكه، والتي هي عائدة إلى رعاة ديرة: مارمونتير Marmontier ، وكلوني، والقديس دنس، وتشارتي Charite ، الذين كان الملك الفرنسي قد قدمهم ضمانة للمعاهدة المتقدم ذكرها، وأخذ عليهم العهد بدفع المال المذكور أنفاً إلى الملك الانكليزي، إذا لم يلتزم الملك الفرنسي بمراعاة اتفاهه، واستولى في الوقت نفسه الملك الفرنسي على قلعة أمورييل بالقوة، وهدمها، وأعطاه ملك انكلترا ثلاثة آلاف مارك من الفضة من المال المذكور أنفاً، مقابل فدية فرسان ذلك الحصن، مع أتباعهم، وأن يسمح لهم بالمغادرة من دون خيولهم وأسلحتهم، وبعد هذا استولى ملك فرنسا على نونانكورت Nonancourt، واستولى الملك رتشارد على قلعة غامي Gameges، وهكذا شغل الملكان نفسيهما في عملية الاستيلاء على القلاع.

### موت وليم الذي كان من سكان لندن من قبل

وتفجر في هذه الآونة خلاف في مدينة لندن، ونزاع بين الأغنياء والفقراء حول توزيع حصص الضرائب التي يتوجب دفعها إلى الخزانة، والتي — كما قالوا — غالباً لم تفرض بالمساواة، وكان السبب في قيام هذا الخلاف هو وليم فتز — أوسبيرت Fitz-osbert، الذي قام مراغمة لجلالة الملك، فعقد اجتماعات للناس، وربط كثيراً منهم به بالأيان لدى اجتماعهم، وعاقب حتى الموت أخاه مع رجلين آخرين بريئين وكأنهم أدينوا بالخيانة نحو الملك، وفجر أخيراً عصياناً واضطراباً في كنيسة القديس بولص، وعندما علم فيما بعد بأنه بسبب جرائمه أثار غضب الملك ضده بشكل حاد، اعتصم في داخل برج إحدى الكنائس، وكانت ملكاً خاصاً لرئيس الأساقفة، وبذلك عمل قلعة من المبنى المقدس،

وعندما رأى بأن عصابة من الرجال المسلحين قد التفت من حوله، ولكي يتجنب الموت الذي كان يخشاه، ألقي النار في هيكل العذراء المباركة، وأحرقت هذه النار شطراً من المكان الذي كان مكرساً للرب، وسحب أخيراً من داخل الكنيسة، ونقل إلى برج لندن، حيث تلقى حكماً نهائياً، ولكي تلقى عقوبة انسان واحد الرعب في قلوب كثيرين، جرى تجريده من ثيابه الطويلة، وبعد ربط يديه خلف ظهره، وربط قدميه مع بعضهما، وضع على ظهر حصان، وجرّ خلال وسط المدينة إلى مشانق في تايبورن Tyburn ، وهناك جرى تعليقه بالسلاسل مع تسعة من أتباعه المتآمرين، وذلك بهدف اظهار أن عقوبة مماثلة سوف تنتظر الذين يجرمون بجرائم مماثلة.

وفي العشرين من تشرين أول [ تشرين الثاني ] من السنة نفسها جرت سيامة جون عمدة روان لأسقفية وينكستر، وفي هذا العام أيضاً بنى الملك رتشارد قلعة جديدة في جزيرة أندلي Andelys ، وذلك مراغمة لرغبات وولتر رئيس أساقفة روان، وبعد انذاره مرارا للتوقف عن هذا المشروع، وضع رئيس الأساقفة المتقدم الذكر نورماندي كلها تحت الحرمان، وبناء عليه ذهب إلى بلاط روما.

### أسر هيوج دي شومونت

ونشبت في العام نفسه معركة بين أتباع الملك الفرنسي وأتباع الملك الانكليزي، وقع فيها بالأسر هيوج دي شومونت Chaumont، وكان صديقاً كبيراً للملك الفرنسي، وقد حمل إلى أمام الملك الانكليزي، الذي أعطاه سجيناً إلى روبرت دي روز Ros ، وأعطاه هذا الفارس إلى وليم دي ايبي Epinay ليعتني به، وكان وليم تابعاً له، ويسبب خيانة هذا التابع نجا، وكان ذلك بعد حصوله على إذنه، فقد دلى نفسه من سور قلعة بونفيل Bonville على التوك Tuke حيث كان مسجوناً، وهكذا قال وداعاً لهم، وغضب الملك رتشارد غضباً عظيماً من روبرت

دي روز، وأخذ منه ألفاً ومائتي مارك من الفضة لجريمته، وأمر بتعليق  
وليم دي ايبي على المشنقة.

### أسر أسقف بوفياس ووليم دي ميرل

بعد هذا الحادث كان جون، أخو الملك وميركادوس Mercadeus أمير برابانت يقومان بغارة أمام مدينة بوفياس Beauvais وبنيتها الاستيلاء على بعض الأسلاب، فخرج من المدينة فيليب أسقف ذلك المكان مع وليم دي ميرل Merle وابنه وعدد من الفرسان وبعض الجنود، للتصدي لهما، لكنهم وقعوا بالأسر بعد وقت قصير، وجرى قتل عدد كبير من الجنود، وفي هذا اليوم، وبعد عملية الأسر هذه، تابع النييلان الانكليزيان نفساهما الزحف إلى ميلي Milli ، وهي قلعة كانت ملكاً للأسقف السالف الذكر، فاستوليا عليها بالقوة، ودمراها بعد ذلك، ثم عادا بعد هذا منتصرين، وأرسلا أسراهما إلى الملك الانكليزي، وبما أن الأسقف قد أسر بقوة السلاح، فقد أودع السجن، وغلّ بأغلال حديدية ثقيلة، وحدث في العام نفسه فيضان مفاجئ للسین، وتدفقت المياه وأحاطت بالأبنية المجاورة المبنية سواء من الخشب أو من الحجارة، وسببت دمارها، الأمر الذي أخاف ملك فرنسا كثيراً وموريس أسقف بيرشي، الذي كان مقيماً في باريس، وغادر الملك قصره، وأخذ ابنه لويس معه، وذهب لتمضية الليل في كنيسة القديسه جنيفا، وهرب الأسقف إلى كنيسة القديس فكتور.

### حول رؤيا رآها أحد الرهبان وحول مطهرة ومكان للعقوبة القراءة حولهم مفيدة جداً

وقع في هذه الأيام واحداً من الرهبان العائدين إلى دير إيفهام Evesham مريضاً، وظل لمدة خمسة عشر شهراً يعاني من آلام مبرحة بالجسد، وكان دوماً يتقيأ مايتناوله من طعام وشراب، إلى حد أنه صار

أحياناً كل تسعة أيام أو أكثر لا يتناول شيئاً، أو على الأغلب بضع نقاط من الماء البارد، ولم تستطع براعة أي طبيب معالجته، بل كان كل ما يعطيه إياه أي واحد من الأطباء له تأثير معاكس، وهكذا تمدد على فراشه بلا حراك، ذلك أنه فقد كل قوته الجسدية، حتى أنه لم يعد بإمكانه التحرك من أي مكان مالم يجري نقله من قبل الخدم، ولدى اقتراب حلول يوم قيامة ربنا بدأ يشعر بأن الأمور باتت أسهل، وسار حول قلايته وهو يتوكأ على عصا، ثم مضى أخيراً في الليلة التي تقدمت على يوم عشاء ربنا، وهو معتمد على عصاه، ودخل إلى قاعة كبيرة، مدفوعاً إلى ذلك بتقواه، دون أن يعرف هل هو في الروح أم في الجسد، وهناك عندما كان الرهبان المحتشدون يؤدون صلواتهم الليلية المعتادة إلى الرب، شعر بضغط عظيم للرحمة اللاهوتية، وللنعمة السماوية، إلى حد أن خشوعه المقدس قد فاق الحدود، فمذ متصف تلك الليلة حتى الساعة السادسة من اليوم التالي، لم يستطع منع نفسه من البكاء، وتقديم الشكر للرب، ثم إنه بعث خلف اثنين من الرهبان، من الذين يسميهم رجال الدين باسم «المعترفين»، واحداً بعد الآخر، وقام هناك وهو يبكي، ومع نقاء وصفاء بالقلب، بالاعتراف لكل واحد منهما بجميع أخطائه، حتى بالأخطاء الصغيرة جداً منهم، سواء أكانت ضد القصاص أو ضد وصايا الرب، ثم إنه سأل التحليل وحصل عليه، وهكذا أمضى اليوم كله في خشوع وفي تقديم الحمد للرب.

### كيف وجد الراهب نفسه راقدًا وكأنه ميت

وحصل في الليلة التالية على قليل من النوم، وعندما قرع جرس الصلوات الليلية، نهض من فراشه، وأخذ طريقه إلى الكنيسة، لكن ما الذي حدث هناك، هو الذي تحكيه الرواية التالية: ففي صباح اليوم التالي، الذي كان يوم استعداد، وعندما نهض الرهبان من أجل الصلاة الصباحية، وكانوا يعبرون أمام مكتب كهنة الكنيسة، وذلك على

طريقهم إلى الكنيسة، رأوا الراهب نفسه متمدداً ساجداً بقدمين حافيتين، أمام كرسي راعي الدير، وذلك حيث اعتاد الرهبان على التماس السماح، وكان وجهه ملتصقاً بالأرض، وكأنه يسأل السماح من واحد كان جالساً أمامه، واندھش الرهبان أمام هذا المشهد، وحاولوا أن يرفعوه، فوجدوه من دون تنفس وبلا حراك، مع عينيه وقد جحظتا نحو الأعلى، وكان بؤبؤا العينان والأنف مبللين بكمية من الدم، فصرخوا جميعاً بأنه كان ميتاً، حيث وجدوه قد فقد كل نبض في عروقه منذ زمن طويل، وبعد أمد اكتشفوا أنه ما يزال يتنفس لكن بضعف، فغسلوا رقبته، وصدره ويديه بماء بارد، فرأوه في المقام الأول يرتجف قليلاً بجسده كله، لكنه مالبث أن أصبح هادئاً دون حركة، وبقيوا لوقت طويل في شك كيف يعمل، غير عارفين بشكل أكيد، هل هو ميت أم تحسن بعض الشيء، وبعد طويل وقت، وبعد مناقشات طويلة، حملوه إلى المصح، ووضعوه على فراش، وعينوا بعض الأشخاص لحراسته بعناية، ثم إنهم وضعوا كمادات على صدره، وجربوا احساسه بوخز قدميه بالإبر، لكنهم لم يعثروا على اشارات بوجود حياة فيه، وبقي على هذه الصورة ممدداً على فراشه من دون حراك لمدة يومين، أي من منتصف ليلة يوم الاستعداد حتى منتصف يوم السبت التالي، لكن في يوم السبت العظيم عندما كان الرهبان على وشك الاجتماع من أجل قداس منتصف الليل، بدأ جفنا الراهب المتقدم الذكر بالتحرك بشكل لطيف، وبعد قليل بدأ شيء رطب يشبه الدموع يسيل على وجنتيه، ومثل أي انسان يتحب أثناء النوم، بدا وكأنه يتنهد بشكل متوالي، ثم ظهر بعد قليل كأنه يتفوه بكلمات في حلقه بشكل عميق، لكن بصوت كان من الصعب سماعه، وبعد أمد عاد تنفسه إلى درجة ما، ثم إنه بدأ يدعو القديسة مريم قائلاً: «يامريم المقدسة، لأي جريمة حرمت أنا من السرور إلى هذه الدرجة العظيمة؟» وأخذ وفق هذه الطريقة يكرر هذه الكلمات وكلمات أخرى، فجعل بذلك معروفاً، من قبل الواقفين،

حرمانه من بعض السرور العظيم، وبعد هذا، هزّ رأسه، وكأنه قد أفاق من نوم عميق، وأخذ يبكي بمرارة، وشرع بالتنهد، ودموعه تتدفق من دون توقف، ثم إنه يبدين مغلقتين، مع أصابعه وقد تجمعت مع بعضها، أنهض نفسه فجأة، وأخذ وضع الجلوس، واضعاً رأسه على ركبتيه وقد غطاه بكفيه، لأنه بدأ بنواحه ونحيبه، وبعد كثير من المحاولات من قبل الرهبان، ليقوم بعد ذلك الصوم الكبير والمعاناة الطويلة، فيتناول شيئاً ما ليأكله، أخذ قطعة صغيرة من الخبز، ثم استمر يقظاً وهو يصلي، ولدى سؤاله عما إذا كان يتوقع النجاة من مرضه، أجاب: «سوف أعيش طويلاً بما فيه الكفاية، لأنني شفيت تماماً من ضعفي»، وفي الليلة التالية، أي ليلة قيامة ربنا، وعندما قرع الجرس من أجل الصلاة الليلية، ذهب إلى الكنيسة من دون مساعدة، ودخل إلى السدة، وهو مالم يفعل خلال الأحد عشر شهراً الماضية، وفي اليوم التالي بعدما أدى صلواته بشكل موثم، عدّ جديراً بالانعاش عن طريق المشاركة في تناول العشاء الرباني المقدس.

### كيف حكى الراهب المتقدم ذكره خبر الرؤيا التي رآها

وبعد هذا التحق هذا الراهب نفسه بحماس في الواجبات الدينية للرهبان الآخرين، وهم بدورهم رجوه بالحاح اشباع رغباتهم بأن يحكي لهم الذي حدث له، وكل الذي رآه في منامه، لأنهم كانوا مقتنعين بأن أشياء كثيرة قد أريت له، وذلك من خلال علامات واضحة، ومن سماع كلماته، ومن رؤية نحيبه المتواصل عندما أفاق في اليوم المتقدم، وبعدما أجلهم لبعض الوقت، صاروا ملحين في طلبهم، قام أخيراً وهو يبكي ويتأوه، وبصوت متحشرج، فتحدث عما ألم به وظروفه وفق الترتيب التالي حيث قال: «عندما كنت — كما تعلمون — أعاني من عجز جسدي طويل وحاد، صرت أبارك الرب بالقول والتفكير، ورجعت إليه شاكرًا لتنازله بمطاردة عبده الحقير بعصاه الأبوية، وبعدما فقدت كل أمل



بالشفاء، شرعت بإعداد نفسي بقدر ما أستطيع حتى أتمكن من النجاة من عذاب الوضع المستقبلي، بما أنني كنت على وشك الاستدعاء من الجسد، وفيما أنا متفكر بشكل مثابر حول هذه الأشياء، أغويت في أن أسأل الرب أن يتلطف بطريقة ما، فيكشف لي أحوال الحياة المقبلة، وماهي الأوضاع بعد هذه الحياة، وبعدما تتحرر الأرواح من الأجساد، ذلك أنني بمعرفة ذلك أصبح أكثر تأكيداً بوضوح من أنا، وما أنا مقبل عليه، لأنني اعتقدت أنني سوف أغادر هذه الحياة وشيكاً، ثم ما الذي أنا علي أن أمل به، وما الذي علي أن أخاف منه، وذلك بهدف أن أنال قدر ما يمكنني من عطف الرب، وعندما كنت أتقصى في هذه الأوضاع المتقلقلة، وبرغبة مني حتى أحقق هذا، ثابرت دونما انقطاع على التوجه بالدعاء، أحياناً إلى ربنا مخلص العالم، وأحياناً أخرى إلى العذراء المجيدة، إنما أملت في أن أنال تلبية لطلبي التقوي، بشكل خاص من خلال شفاعة القديس نيقولا المعترف الذي هو، الأعظم تقوى وقداسة، ورأيت في إحدى الليالي مع دنو بداية الصوم الكبير، الذي انقضى مؤخراً، وأنا نائم قليلاً، قد ظهر لي شخص مبجل، وكله بهاء، وقد خاطبني بلطف زائد، بما يلي: «أيها الابن الأعظم محبة، خشوعك عظيم في الصلاة، ولقد امتلكت مثابرة عظيمة في مقصدك، ولن تكون أهداف صلاتك المستمرة، من دون ثمار من رحمة المخلص، وكن منذ الآن هادئاً في تفكيرك، وتابع الخشوع في صلاتك، لأنه من دون شك سوف تحقق على الفور طلب التماسك»، ولدى الفراغ من حديثه هذا، اختفى شخص المتحدث، واستيقظت».

**كيف رأى الراهب نفسه عندما كان يعبد صليب ربنا أن هذا الصليب أصبح دمويًا**

« وصحيح أنني استيقظت، غير أنني حافظت على رؤية هذه الرؤيا في عقلي باستمرار، لمدة ستة أسابيع انقضت، وعندما نهضت في ليلة

العشاء الرباني، من أجل الصلاة الليلية، وتلقيت — كما تذكرون — القصاص على أيديكم، شعرت في وسطه بحلاوة في الذهن عظيمة تغلغت في جسدي، حتى أنني في اليوم التالي شعرت أنه ممتع جداً البكاء من دون توقف، كما رأيتموني بأعينكم، وفي الليلة التالية بعد هذه، التي كانت ليلة الاستعداد، غرقت في نوم هادئ، لدى اقتراب ساعة النهوض للصلوات الليلية، ثم إنني سمعت بعض الأصوات، إنما بوساطة من أوصلت إلى أذني، أنا لأدري، والذي أدريه أنها قالت: «انهض، واذهب إلى المصلى، واقرب من المذبح المكرس لعبادة القديس لورانس، وستجد خلف ذلك المذبح صليبا، هو الذي جرت عادة الدير بعبادته في يوم الاستعداد، وإنك ما لم تفعل ذلك، من غير الممكن انجاز أي شيء وتحقيقه من قبلك في اليوم التالي، لأنه قد بقيت أمامك رحلة طويلة، وبناء عليه تعبد صليب ربنا في تذكر له نفسه، وقدم قربانا من قلب متواضع ونادم، واعلم بشكل مؤكد أن تقدمتك الصادرة عن تقواك سوف تكون مقبولة لدى الرب، وأنت سوف تبتهج بعد ذلك ابتهاجاً عظيماً بغناها»، وأفقت بعد هذا من النوم، وذهبت — كما بدا لي — مع الرهبان، لسماع الصلاة الليلية، التي كانت قد بدأت، وقابلت في ردهة الكنيسة رجلاً مسناً، مرتدياً ثياباً بيضاء، وكان هذا هو الذي تلقيت منه في الليلة المتقدمة القصاص، ثم إنني أشرت إليه إلى العصا المعتادة، ليقدم لي قصاصاً، الذي من أجله ذهبنا إلى بيت مجمع الكهنة، وبعدما نفذ مطلبي، عدنا إلى المصلى، ثم إنني ذهبت بمفردي إلى المذبح الذي ذكر لي أثناء نومي، فخلعت حذائي، وزحفت على ركبتي، وقصدت المكان الذي أخبرت أن فيه يمكن العثور على صليب مخلصنا، وحسبما كنت قد أخبرت قد وجدته هناك، وإثر ذلك غرقت كلياً بالدموع، وألقيت بنفسي على الأرض بطولي، حتى أستطيع تعبدته بخشوع أعظم، وعندما كنت راكعاً أمام تمثال المصلوب، وكنت أقبله على الفم والعينين، شعرت ببعض النقاط تتساقط بلطف على جبيني،

ولدى تحريكى لأصابعي، اكتشفت من لونهم، أنهم دم، وعلاوة على ذلك رأيت الدم يتدفق من جانب المصلوب على الصليب، وكأنه يتدفق من عروق انسان حي، عندما يجري قطعها لترك الدم يسيل، وأمسكت الدم بيدي، ولست أدري مقدار النقاط التي تساقطت، وبهذه الدماء قمت بخشوع بمسح عيني، وأذني، وفتحات أنفي، ولأعرف إن كنت قد أذنبت بعد هذا، فقد ابتلعت نقطة واحدة، وفعلت ذلك أثناء انفعالي، أما النقاط الأخرى التي أمسكتها بيدي، فقد قررت الاحتفاظ بها».

### كيف انفصل هذا الراهب نفسه عن الجسد ودخل المكان الأول للعقوبة

« وبعدما عبت هكذا صليب ربنا، سمعت بعد وقت خلفي، صوت الرجل المبجل، الذي كنت قد تلقيت منه في الليلة الفائتة، القصاص، ثم انني تركت حذائي وعصاي قرب المذبح، ولأدري كيف أنني ذهبت إلى مجمع الكهنة، وبعدما تلقيت القصاص، ست مرات متفرقات، كما كنت قد فعلت من قبل، تلقيت التحليل، وقد جلس هذا الرجل العجوز في كرسي راعي الدير، فسجدت بنفسي أمامه، ثم إنه اقترب مني، وقال لي الكلمة التالية فقط: « اتبعني »، وبعدما أقامني، أمسك يميني بثبات، إنها بلطف، وقد بقينا طوال الوقت وبيدينا متشابكتان مع بعضهما، وحرمت في ذلك الوقت من جميع مشاعري الجسدية والعقلية، ثم إننا سرنا على طريق سوي ناعم باتجاه الشرق، حتى وصلنا إلى قطاع واسع من المنطقة، مخيف أن تنظر إليه، له وضع مستنقع، قد تشوه بصلصال كثيف، وكان في ذلك المكان حشد كبير جداً من الناس، أو الأرواح، لا يمكن لأحد تعدادهم، وكانوا معرضين لأنواع من العذاب لا يمكن وصفها وذكرها، وكان في ذلك المكان حشد كبير من كلا الجنسين، من كل وضع، واحتراف، ومرتبة، وجميع

أنواع المذنبين الذين أدينوا وحكم عليهم بالتعذيب، وذلك وفقاً لتنوع  
حرفهم، ودرجات آثامهم، ورأيت خلال فسحة امتداد ذلك السهل،  
الذي من غير الممكن وصول نظر الانسان إلى أطرافه وشاهدت حشوداً  
من التعساء قد جمعوا على شكل أرتال، وصنفوا إلى فئات وفقاً للتشابه  
بين جرائمهم واحترافاتهم، وكانو جميعاً يحترقون بشكل متساوي، مع أن  
صرخاتهم كانت متنوعة، ولاحظت بوضوح بين جميع الناس الذين  
شاهدتهم، الذين يعاقبون لأنواع من الذنوب، كل حسب طبيعة ذنبهم،  
كانت درجة عقوبتهم، حيث كانوا يكفرون وقتها عن ذنوبهم  
وجرائمهم، أو كانوا — بفضل وساطة آخرين — قد وضعوا في مكان  
النفي، وحصلت العقوبة على اذن بتنفيذها في منطقة سواوية، هذا  
ورأيت بعضهم يتحملون عذاباً أشد قسوة بعقل هادىء، وكأن شعوراً  
بالمثوبة قد أعدّ من أجلهم، ولذلك كانوا يفكرون باستخفاف بآلام  
العذاب المرعب الذي كانوا يعانونه، ورأيت بعضهم يقفز فجأة، من  
مكان تعذيبهم، ويأخذون طريقهم بقدر ما يستطيعون من سرعة إلى  
أطراف ذلك المكان، وبعد احتراقهم بشكل مخيف، ولدى ظهورهم من  
البؤر، يركض المعذبون نحوهم بمذاري، ومشاعل، وكل نوع من أنواع  
أدوات التعذيب، ويعيدونهم إلى مواضع تعذيبهم مجدداً، لينزلوا بهم كل  
نوع من أنواع العذاب، ومع أن هذا كان يصاب بجراحة، وهذا يطعن  
حتى القلب بضرباتهم، إنهم كانوا يعودون بعد ذلك، ويتدرجون من  
أقصى أنواع العذاب، إلى أقصى أنواع الآلام، لأن بعضاً من الأكثر آثاماً  
هناك يبقون في موت شنيع، دون المرور بمزيد من العذاب الشديد،  
وكان كل منهم يعامل وفقاً لما عملوه من منافع أو اقترفوه في افعالهم  
الماضية، أو بالأعمال الجيدة لرفاقهم، والذي رأيته كان أنواعاً لا حدود  
لها من العذاب، فبعضهم كان يجري شيه أمام النار، وكان آخرون يجري  
قليهم بالمقالي، وكانت مسامير حمراء لشدة الاحتراق تدفع إلى داخل  
بعض عظامهم، وجرى تعذيب بعضهم في نتن مرعب في حمامات من

القار والكبريت، ممزوجين برصاص ذائب، وبنحاس وبأنواع أخرى من المعادن، وكانت هناك هوام ذوات حجوم هائلة لها أسنان مسمومة يلتهمون بعضهم بها، وجرى وضع بعضهم من ذوي المراتب العالية على خوازيق لها أشواك نارية، وقد مزقهم المعذبون بمساميرهم، وجلدوهم جلداً مبرحاً، ومزقوهم بأنواع من الآلام الرهيبة، ورأيت في ذلك المكان كثيرين كانوا معروفين بالنسبة لي، وكانت لي علاقة وثيقة بهم أثناء هذه الحياة، رأيتهم يتعرضون لأنواع من العذاب، وكان بعضهم أساقفة، وبعض آخر رعاة ديرة، وبعض من مراتب أخرى، بعضهم من رجال اللاهوت، وكان بعضهم في مناصب علمانية، وبعضهم ذوي مناصب ديرية، فلقد رأيت كل هؤلاء، ورأيت الذين كانوا أقل دعماً بامتيازاتهم الشرفية في الحياة الماضية، الأكثر لطفاً في تعرضهم للعذاب الذي أوقع بهم، وأخبركم في الحقيقة أنني أعرف إن ملاحظته بشكل خاص، هو أن جميع الذين عرفتهم بأنهم كانوا قضاة للآخرين، أو أساقفة في هذه الحياة، كانوا يتعذبون أكثر من الآخرين، وذلك مع درجات متصاعدة من الشدة، ويبدو أنه عمل بالنسبة لي الحديث عن شدة العذاب الذي تلقوه وهم يستحقونه، أو عن الذي عانوا منه، وكم كانت الأمور واضحة بالنسبة لي، وليكن الرب شاهداً عليّ، أنني لو رأيت واحداً، كان قد قتل جميع رفاقي وأقربائي، وحكم عليه بمواجهة مثل ذلك العذاب، أنا على استعداد لمواجهة الموت — إذا كان ذلك ممكناً — الدنيوي ألف مرة، من أجل انتزاعه من ذلك العذاب، لأن جميع مارأيتهم هناك من تعذيب، فاق جميع معايير الآلام، والحدة، والتعاسة».

### حول المكان الثاني للتعذيب في المطهرة وأنواع العذاب

« بعدما تجاوزنا مكان التعذيب، مررت وأنا ودليلي وتابعنا سيرنا دون التعرض للأذى، مثلما فعلنا في أماكن التعذيب الأخرى، التي

سأتحدث عنها فيما يلي: ووصلنا بعد ذلك إلى مكان آخر للتعذيب، وقد انفصل المكانان عن بعضهما بجبل لامس بارتفاعه السحاب تقريباً، وقد عبرنا قمته بسهولة، وسرعة، وكان يوجد في الجانب الأقصى لهذا الجبل واد عميق ومظلم، محاط من كل جانب بشعاب من الصخور العالية، لا يمكن فوقها للنظر أن يمتد، ويوجد في قعر الوادي نفسه بعضاً من المياه، لا أعرف إن كانت نبعاً أم آسنة، وهذه المياه لها مساحة واسعة جداً ومرعبة بسبب نتانتها، وهي تصدر بشكل دائم أبخرة ذات ألوان لا تحتمل، ويصدر جانب الجبل المطل على الجهة الأولى من البحيرة ناراً تصل إلى السماء، ويوجد في الجهة المرتفعة المقابلة من التلة نفسها برد هائل، سببه الثلج، والبرد، والعواصف الهوجاء، إلى حد أنني اعتقدت أنني لم أشهد من قبل أي شيء مرعباً ومزعجاً من البرد مثله في ذلك المكان، والمنطقة الواقعة فوق الوادي، واحتلت جوانب الجبلين، اللذان يحملان هذين المظهرين المرعبين للحر والبرد حشود من الأرواح، عددها من الكثرة مثل نحل في أيام طيرانها، وعذاب هذه الأرواح بشكل عام، هو رميها في البحيرة الآسنة أولاً، ثم في وقت آخر، لدى خروجها من هناك، يجري التهامها من قبل لهب هائل ليتصدى لها هناك، وأخيراً بعد أمد من قبل كرات متحركة من النار، وكأنها شهب خارجة من أتون، حيث كان يطوح بها نحو العالي، ثم تسقط إلى قعر الشاطئ الآخر، ثم كانت تعاد ثانية إلى زوابع الرياح، وبرد الثلج، وصقيع البرد، ثم يرمى بها من هناك، وأثناء طيرانها بسبب عنف العواصف، كان يلقي بها ثانية في نانة البحيرة، والنيران الملهبة بغضب، وجرى تعذيب بعض الأرواح بالبرد، وبعضها الآخر بالحر، لمدة طويلة، وأبقي بعضها لمدة طويلة في البحيرة الآسنة، ورأيت آخرين مثل زيتون في المعصرة، قد عصروا وتمازجوا معا في وسط لهيب غير متوقف، وهو أمر مرعب حكايته، وكانت أوضاع الذين كانوا يعذبون هناك وقتذاك كما يلي: لقد أرغموا من أجل انجاز طهارتهم على المرور خلال وجه

تلك البحيرة من البداية حتى النهاية، ولقد كان هناك — على كل حال — درجات كبيرة من التمييز بين أولئك الذين كانوا يتعذبون في هذا المكان، ذلك أن بعضهم قد سمح لهم بمرور سهل وسريع، وفقاً لفضائلهم، والمساعدة التي قدمت لهم بعد موتهم، في حين جرت عقوبة الذين كانوا من المقترفين لجرائم أعظم، أو نالوا مساعدة أقل بوساطة قداسات رفاقهم، بشكل أكثر حدة، وبمدة أطول، لكنهم جميعاً، كانوا كلما اقتربوا أكثر من نهاية البحيرة، صاروا أقل شدة في التعرض للعذاب المتبقي، ذلك أن الذين وضعوا في البداية شعروا بالعقوبة والعذاب بحدة أكبر، علماً بأنهم لم يتألموا سواء، وأخف أنواع العذاب في ذلك المكان، كانت أكثر وحشية من أشد أنواع العذاب العائدة للمكان الأول الذي رأيناه من قبل، ورأيت في مكان العذاب هذا، وعرفت عدداً أكبر من المعارف، ممن رأيته في المطهرة الأولى، وفي الحقيقة، لقد تحدثت مع بعضهم، وكان بين من ميزته هناك صائغ كان لي معروفاً بشكل جيد في الحياة، وعندما رأيته دليلاً أمعن النظر إليه، سألتني عما إذا كنت أعرفه، ولدى معرفته بأني كنت أعرفه بشكل جيد قال لي: «إذا كنت تعرفه، تحدث إليه»، ونظرت الروح إلينا، وظهر أنها عرفتنا بوساطة دلائل من السرور لا يمكن وصفها، وقدمت الشكر إلى الرجل الذي كان دليلي، وبسدين ممدودتين، وبانحناءات لجسدها تعبدته، وقدم الرجل له الاجلال وشكره كثيراً لتلطفه بالحديث إليه، ولدى صراخه المتوالي قائلاً: «ارحمي يا نيقولا المقدس» سررت لاعترافه باسم شفيعي القديس نيقولا، الذي أرجو أن أنال منه الخلاص في كل من الجسد والروح، ولدى سؤاله بعد هذا الصائغ كيف مضى هكذا سريعاً خلال العذاب الوحشي، رأيته يتألم، ثم أجاب قائلاً: «أنت يا صديقي، وجميع معارفي، الذين رأوا خلال حياتي، بأنني قد حرمت من تأييد جميع الايمان المسيحي، مثل الاعتراف، وقربان الموت، وقد عدت من قبل المسيحيين رجلاً ضائعاً، دون أن يعلموا برحمة مولاي، الذي هو معي، وأعني

بذلك القديس نيقولا، الذي لم يتركني، أنا عبده التعيس، أعاني من موت مدان سرمدي، لأنه الآن، ودوماً، منذ أن جرى تعييني لمكان العقوبة هذا، وعندما كنت أعاني تحت العذاب الشديد، جرى انعاشي مراراً بوساطة زيارة رحمته، هذا ربما أنني كنت في عملي بالذهب، الذي هو حرفتي، قد اقترفت كثيراً من أعمال الغش، وأقوم الآن بأقصى أنواع التكفير، فقد قذفت مراراً وسط كومة من المال المحترق، واللهب الذي لا يحتمل، وغالباً ما أرغمت بفم مفتوح على ابتلاع هذه النقود كلها، وعلاوة على ذلك غالباً ما أرغمت على تعداد هذه النقود والشعور بأن يدي وأصابعي التهمت واحترقت بوساطتهم»، ثم إنني سألته، هل يستطيع الناس بوساطة أية وسيلة مخصصة تجنب مثل هذا العذاب المرعب، وعلى هذا أجاب وهو يتنهد: «إذا ما كتب الناس بأصابعهم يومياً كل واحد على جبينه، وعلى الأجزاء القريبة من قلوبهم» «يسوع الناصري، ملك اليهود»، فإن عناصر الايمان هذه سوف تحفظه من دون شك وتبقيه دون أن يصاب بأذى، وهذه الأماكن ذاتها سوف تشع بعد الموت بضوء رائع، هذا وأشياء أخرى كثيرة قد سمعتها منه، لكن دعونا الآن نسرع إلى وصف أشياء أخرى، وليكن فيما قيل كفاية».

### مكان التعذيب الثالث والأنواع المضاعفة من العذاب

«ثم إنني قمت مع دليلي بمغادرة هذا الوادي، الذي يعرف حقاً باسم وادي الدموع، وهو الذي صرنا إليه في المكان الثاني، ووصلنا إلى سهل واسع قائماً في الأسفل في قلب قعر الأرض، وهو مابداً أنه لا يمكن الوصول إليه، إلاً لشياطين التعذيب، والأرواح الملعونة، وكان وجه هذا السهل مغطى بشكل فوضوي كبير وخيف، ممزوج بدخان الكبريت، وبسحب من التتانة لا يمكن تحملها، مع لهب قار أسود، وهذا كله كان متصاعداً من جميع الاتجاهات، وقد اختلط بطريقة مرعبة، خلال جميع تلك الفسحة الفارغة، ولقد امتلأ وجه المكان بحشود من



الهوام، مثل إمتلاء ساحات البيوت وتغطيتها بالطفح والاندفاعات، وهؤلاء مرعبين فوق التصور ولهم أحجام عملاقة وأشكال مشوهة، مع وجود فتحة بين الفكين، وكانوا ينفثون بنار مروعة من فتحات أنافهم، فتمزق حشود المخلوقات التعيسة بشراهة، حتى أنه مامن أحد كان ينجو منها، والشياطين تركض في جميع الاتجاهات، مغضبة مثل مخلوقات مجنونة، فتستولي على المخلوقات التعيسة، وتقوم على الفور بتقطيعها إلى قطع، قطع بمخالبها النارية، هذا حيناً، وحيناً آخر تمزق جميع أجسادها وتفصل اللحم عن العظم، ثم تلقيهم في وقت آخر في النار، وتذيبهم مثل إذابة المعادن، ثم تعيدهم على شكل لهب محترق، واعلموا— يشهد الرب— أنني لا أذكر شيئاً، أو ما أذكره قليلاً عن عذابات ذلك المكان، لأن الرب وحده يعرف، أنني رأيت في تلك الفسحة الضيقة من الوقت، هؤلاء التعساء من المخلوقات، قد دمروا بمائة نوع، أو أكثر، من أنواع العذاب ثم أعيدوا على الفور مجدداً، ومجدداً تحولوا إلى لاشيء تقريباً، ثم أعيدوا مجدداً، لأن حياة ضائعة تسببت في تعذيبهم في ذلك المكان، ونظراً لتعدد أنواع العذاب، لم تكن هناك نهاية لآلامهم، لأن لهب تلك النار هو ملتهم إلى حد أنك تظن أن النار العادية أو الحمى هي دافئة، مقارنة بها، وجمعت إلهوام الميتة والممزقة إلى قطع، وتكدست في أكوام تحت التعساء، تملأ كل شيء بتنانة لا تحتمل، بشكل فاقت به جميع أنواع الآلام الأخرى، ويبقى ما هو أكثر مقلماً وحدة من كل شيء، هو ماستحدث عنه؛ لأن جميع الذين عذبوا هنا، كانوا مذنبين بحياتهم بشرور غير مذكورة لها قيمتها عند المسيحيين، أو حتى عند الكفار أو المشركين، فقد جرت مهاجمة هؤلاء بشكل مستمر من قبل تنينات لها مظهر ناري، ومرعبات بشكل لا يمكن وصفه، وهم لا يعبأون بخصومهم ويقتربون عليهم الجرائم الملعونة، التي أذنبوها وهم على الأرض، وتتوالى صرخاتهم المخيفة حتى يغشى عليهم، ويظهرون أنهم موتى، ووقتها يعودون ثانية، ويتعرضون لعذابات

جديدة، وإنني أرتجف وأنا أحكي ذلك، وأنا مريبك إلى أقصى الحدود تجاه قذارة جرائمهم، ذلك أنه حتى ذلك الوقت لم أسمع ولم أفكر أنه يمكن لكلا الجنسين أن يفسدوا بمثل هذه القذارات، أو الخزي، وهناك أعداد لا تحصى من الحشود التعيسة جداً، بشكل محزن جداً أن تأسف عليها، وأشكال الكثيرين في ذلك المكان، أنا لم أرها ولم ألاحظها، لأنني كنت مغلوباً بالرعب من الحجم الهائل للتعذيب، والقذارة، ووساخة التثانة، وكان ذلك مضيقاً إلى أبعد الحدود، حتى أنني لم أستطع الوقوف هناك للحظة واحدة، أو أن أنظر إلى ما كان يجري هناك، وحدث أخيراً أن صرخ أحدهم وسط الجلبة بصوت مرتفع: «وأسفاه، لماذا أنا لم أتب؟» ولقد كان أنينهم مرتفعاً إلى حد أنه يخيل إليك، أن جميع المتألمين في العالم كانوا ينوحون هناك».

### حول أحد المحامين وعذابه

« ومع أنني تجنبت قدراً استطعت النظر إلى شخص أثناء مروري هناك، لم أتمكن الهروب من رؤيته، وكان واحداً من رجال الدين، وكنت قد عرفت في مضى، وقد عدّ أثناء حياته رجلاً بارعاً جداً، وكان واحداً من الذين تولوا أعمال المحاماة، والتعامل مع القوانين، ولهذا السبب كان بالنسبة للموارد اللاهوتية، يغدو يومياً أغنى من البقية، ولقد دهشت تجاه حجم آلامه، ولدى سؤالي له عما إذا كان يتوقع الحصول على رحمة ما، أجابني وهو يصرخ «وأسفاه، وأسفاه، والويل لي، إنني أعرف، وأنا أعرف، أنني لن أتلقي رحمة في هذا الجانب من يوم القضاء، ثم بعدئذ أنا غير متأكد، لأنني منذ أن أخضعت إلى هذه الآلام، فإن عذابي يزداد سوءاً، ويجرني من سيء إلى أسوأ»، فقلت له: لماذا لم تقم أخيراً بالاعتراف بذنوبك، وتبت؟ فأجابني؟ «لأنني كنت آمل بالشفاء، فالشيطان قد ضللني، وكنت أخجل من الاعتراف بمثل تلك الجرائم المهينة، خشية أن أبدو غير محترم أمام الذين بدوت أمامهم مشهوراً

ونبيلاً، ولقد اعترفت بواحد من أخف آثامي إلى راهب، ولدى سؤاله لي عما إذا كنت واعياً ومتذكراً لذنوب أخرى، طلبت منه وقتها أن يتركني، ووعدت بأن أدعه يعرف، إذا ماعاد أي منها إلى ذاكرتي، وعندما غادر، وابتعد قليلاً، شعرت بنفسني أنني أموت، وعندما أعيد إليّ من قبل خدمني وجدني أنني قد متّ، ولهذا مامن واحد من أنواع العذاب الألف التي أتحملها يومياً يعذبني بقدر عمل تذكر آثامي، لأنني أرغمت بالفعل على أن أكون عبداً لدناءة ضعفي السالف، لأنه بالإضافة إلى عظمة هذه العقوبة التي لا يمكن وصفها، أنا مسحوق بعار لا يمكن تحمله، عندما أظهر على أنني واحد لعين بسبب هذه الآثام الكبيرة»، وفي اللحظة التي كان يتحدث بها هكذا إليّ، رأيته يتعذب بطرائق لاتعدّ ولا تحصى، وقد تناقص في وسطها حتى تلاشى وأصبح لاشيء، وذاب بقوة الحرارة، مثل ذوبان الرصاص، وسألت أنا أيضاً القديس نيقولا، الذي وقف إلى جانبي، عما إذا كان هذا العذاب يمكن أن يخفف بأي نوع من العلاج، فأجابني: «عندما يحل يوم الحساب، وقتها سوف يجري تنفيذ إرادة المسيح، لأنه هو وحده يعرف قلوب الجميع، وعندها هو سوف يعطي إلى الجميع جزاء عادلاً»، وفيما بعد، عندما عدت إلى جسدي، جاء ذلك الكاهن الذي إليه اعترف ذلك المحامي بذنوب خفيفة، ودعا الرب في حضور كثيرين وعدّه شاهداً على أن ماقلته كان صحيحاً، لأن مامن أحد عرف هذه الأشياء، إله هو نفسه، ولقد أسقطت ذكر عذاب الكثيرين ممن شاهدتهم، خشية أنني إذا ما تكلمت أكثر منهم، سوف أسبب الغثيان إلى قرائي، وليكن في هذه الاختيارات القليلة كفاية».

**الرؤيا التي رآها الراهب نفسه حول المجد السرمدي للمباركين**

«أما وقد قمنا بالوصف الجزئي للأشياء التي رأيناها من أماكن العذاب والعقوبة للتعساء، بقي علينا أن نتحدث عن مواساة الذين

كانوا في الراحة، وعن المجد السرمدي للمباركين، الذي رأيناه بأعيننا، فبعدما سرنا لوقت طويل، وسط مختلف أنواع العذاب التي قمت بذكرها أعلاه، وبعدما رأيت مختلف أنواع آلام التعساء، ولدى متابعتنا طريقنا نحو المناطق الداخلية، بدأ الضوء بالظهور على درجات بشكل مريح أكثر، وهنا كانت الروائح جميلة وطيبة، وهنا كان السهل الغني مزدهراً بمختلف الأنواع الكثيرة من الورد، التي منحتنا سروراً لا يمكن وصفه، ووجدنا في هذا السهل آلافاً لا تحصى من الناس أو الأرواح، الذين بعدما عبروا من خلال عقوباتهم، كانوا يتمتعون هناك بالراحة السعيدة للمباركين، وكان الذين وجدناهم في الشطر الأول من هذا السهل، يرتدون أردية بيضاء بالفعل، غير أنها لم تكن لامعة، ومع ذلك لم يظهر عليها أي سواد أو بقع، مع أنها لمعت بأدنى درجات البياض، ورأيت بين هؤلاء عدداً كانوا معروفين لدي من قبل، وقد لاحظت بينهم راعي دير قدم مؤخراً من أماكن العذاب، وقد لبس ثياباً غير ملطخة، مع أنها لم تكن كثيرة اللمعان، ورأيت هناك ولاحظت واحداً من رؤساء الرهبان، كان بعد تحريره من جميع العقوبات يتمتع بسلام سعيد مع أرواح المستقيمين، وكان يأمل بالتأكيد بالرؤيا اللاهوتية التي كان على وشك نيلها مكافأة له، ورأيت في ذلك المكان نفسه، كاهناً كان قد امتلك نعمة الوعظ متحدة مع مثالية الحياة الجيدة، وقد حرر من الذنب كثيراً من الناس ليس فقط في أبرشيته التي كان مسؤولاً عنها، بل أيضاً من الذين كانوا بعيدين عنه، وكذلك بتعاون الرب، وبإضافته مجداً لا يمكن وصفه على كثيرين، مثلما أضفاه عليه نفسه».

### مكان الراحة الثاني ومجد الساكنين هناك

ولدى متابعتنا السير من هناك نحو داخل منطقة الخلاوة هذه، ووضوح الضوء، وطيب الرائحة التي انتشرت أكثر، وقد عدّ جميع الذين سكنوا في هذا المكان بمثابة سكان للقدس العلوية، وكانوا قد

عبروا خلال عقوباتهم بسهولة كبيرة جداً، لأنهم كانوا الأقل مشاركة بشرور العالم، والذي رأيناه لدى متابعتنا السير، لا يستطيع اللسان التعبير عنه، كما أن الضعف الانساني غير مؤهل لوصفه، لأن من الذي هو جدير أن يبين بالكلمات، كيف أنه وسط الأرواح المباركة التي هي آلاف لانهاية لها قد وقفت هناك، وكأنها واقفة حول آلام الرب ذات المهابة المقدسة، والمخلص التقي للبشرية نفسه ظاهر وكأنه معلق على الصليب، والدماء تسيل من جسده كله بسبب الجلد، والاهانة بالبصاق، والتوبيخ بالشوك والمسامير قد دفعت إلى داخله، وقد طعن بالرمح، بينما تدفق نهر من الدماء فوق يديه وقدميه، وسال الدم والماء من جانبه المقدس، وإلى جانبه وقفت أمه، لكن الآن ليست قلقة ولا حزينة، بل مسرورة تنظر بملامح هادئة جداً، فهذا المشهد غير ممكن وصفه، فهل يمكن لأحد، في الحقيقة، تخيل بأية رغبة ركض الجميع نحو هذا المشهد، وأية تقوى توفرت بين الذين شاهدوه، وأية خشوع كان هناك، وكم كانوا كثرة الذين كانت مؤثراتهم تعبر عن الشكر لهذه النعمة العظيمة؟ ولدى تفكيري بعمق أكبر حول هذه الأشياء، لست أدري فيما إذا كان الحزن أو الخشوع هو الذي ضلل عقلي غير السعيد، ذلك أن الدهشة والاعجاب حرمانني من الشعور، وكان الخشوع عظيماً إلى حد توجب معه قهر الشيطان، بهذا الازدراء، وأن تهزم جهنم، وتحرم من أسلحتها، وأسلابها، وأن يتعافى الانسان الضائع، وأن يجري انتزاع فرائس الشياطين من بيت جحيمهم السام، وأن يوضعوا في السماء بين جوقة الملائكة، وأشياء كثيرة أنا رأيتهما هناك وسمعتها، أخشى من الحديث عنها، حتى لا تبدو غير معقولة ولا يمكن تصديقها من قبل كثيرين، وأخيراً، بعد امضاء وقت طويل في النظر إلى هذه الرؤيا المباركة نفسها، اختفت فجأة، وفي المكان الفارغ، حيث كانت هذه المعجزة المجيدة موجودة، عاد الجميع وهم مسرورين، ورجع كل واحد إلى مكانه المحدد، وتبعت دليلي، وأنا ممتلئ بالإعجاب، إلى المناطق الداخلية، إلى

أماكن سكنى المباركين، وهنا كان بريق الذين تجمعوا، وهنا كانت الروائح الطيبة المستنشقة، وهنا توفرت أيضاً تساييح الذين حمدوا الرب.

### مكان السرور الثالث ورؤى الرب

وبعد السير لمسافة، ومع ازدياد طيب الأمكنة أمامنا، رأيت مابداً جداراً من الزجاج الصافي (الكريستال) وكان عالياً إلى درجة أن مامن إنسان كان يمكنه أن ينظر من فوقه، وإلى امتداد لانهاية له، ولدى اقترابنا منه، رأيت يشع بضوء هو الأكثر لمعانا، وكان يصدر عنه من الداخل، ورأيت أيضاً مدخله مفتوحاً، ومعلماً بشارة حماية الصليب، وقد اقترب من هناك حشد كان قلقاً جداً للدخول لأنه صار عند المدخل، ورفع الصليب الذي كان في منتصف الباب، نفسه عالياً، وبذلك فتح مدخلاً للذين اقتربوا، ثم إنه سقط ثانية ومنع دخول الذين رغبوا بالدخول، ولكم كان سرور الذين سمح لهم بالدخول، عظيماً، وكم كان تشوق الذين بقيوا في الخارج ينتظرون الرفع التالي للصليب، فهذا كله مالا أستطيع وصفه، فهنا وقف دليلي معي لبعض الوقت، ولكن أخيراً تقدمنا نحو الأمام، حيث كان الصليب قد ارتفع، وانفتح المدخل لنا للدخول، ودخل مرافقي من دون صعوبة، وكنت أنا خلفه، وأثناء ذلك نزل الصليب فجأة على يدي، وكاد يمنعني من اتباع دليلي، ولدى رؤيتي ذلك بت مذعوراً جداً، لكنني سمعت الكلمات التالية تصدر عنه حيث قال: «لا تخف، وضع ثقتك فقط بالرب، وادخل بسلام»، ولدى سماعي هذا عادت إلي طمأنيتي، وعندما منحني الصليب مدخلاً، دخلت، ولكم كان الاشعاع هائلاً، فالضيء لا يمكن تصويره، ولكم كان الضوء قوياً الذي ملأ جميع تلك الأماكن، لا يسألني أحد عن ذلك، لأنني غير قادر عن التعبير عنه في الكلمات، كما لا يمكنني استرجاع ذلك في ذاكرتي، فلقد أزاغ ذلك اللمعان الناعم والفخم ناظري، إلى حد أنني لم أستطع التفكير بشيء يمكن مقارنته به،

كما كنت قد رأيته من قبل، لأن ذلك اللمعان لا يمكن تصويره، فهو كما كان لا يعمي نظر العين، بل بالحري يجعل هذا النظر أكثر حدة، وعندما نظرت إليه، مامن شيء واجه ناظري سوى ضوء الجدار الزجاجي النقي (الكريستال) الذي تقدم ذكره، علاوة على ذلك كانت هناك من أسفله حتى أعلاه سلام ذوات جمال رائع، جرى إعدادها وفق طريقة تتمكن بوساطتها حشود الأرواح المسرورة من الصعود حالما تدخل من الباب، ولم يتعب الذين صعدوا، ولم يكن هناك مصاعب ولا تأخير بالصعود، لأن الدرجة الأعلى كانت دوماً أسهل بالصعود من صعود الدرجة التي كانت قبلها، وعندما وجهت عيني نحو الأعلى شاهدت مولانا مخلص البشرية، جالساً على عرش المجد، على شكل إنسان، وبدا لي أنه ما بين خمسمائة إلى سبعمائة أرواح مخلوقات مباركة، الذين صعدوا أخيراً عبر الطريق المتقدم ذكره، إلى مكان العرش، حيث تخلقوا من حوله على شكل دائرة، مع شارات تقديم الشكر له، وتعبده، هذا والذي هو واضح بالنسبة لي، هو أن ذلك المكان الذي كنت قد رأيته هو أنه لم يكن سماء السموات، حيث سوف يظهر مولى الموالي في صهيون، كما هو في جلالته، ومن هناك تصعد الأرواح إلى تلك السماء المباركة بسبب وجود الإله الدائم، ويأتي ذلك بعد إزالة جميع المصاعب والتأخيرات، وشعرت أنا— على كل حال— في نفسي بفرح وسرور عظيمين، وبكثير من السعادة، والبهجة، فمهما حاولت العبقرية الانسانية التعبير عن سرور وفرح قلبي وما شعرت به، سوف تخفق».

### كيف أعيد الراهب المذكور إلى جسده

«وبعدما رأيت هذا كله وسمعته، وأشياء أخرى لاعد لها، تحدث القديس نيقولا إليّ قائلاً: «انتبه يا بني، لقد حصلت الآن على ما رغبت به، وذلك بقدر ما هو ممكن لك، فلقد رأيت من جانب شرط الحياة المقبلة، ومخاطر المذنبين، وعقوبات الأشرار، وراحة المتطهرين الأنقياء،

وسرور الذين سوف أخيراً يصلون إلى بلاط السماء، وأسرار آلام ربنا،  
وعليك الآن العودة إلى صراعاتك المميتة، ولسوف تتسلم، إذا ما  
واظبت على خوف الرب، الأشياء التي رأيتها بعينيك، وأكثر من ذلك  
بكثير، إذا ماسعيت بجسد طاهر وبقلب برىء إلى انتظار يوم دعوتك  
الأخيرة»، وعندما كان يتحدث إليّ هكذا، سمعت فجأة لحناً رائعاً  
بعذوبته وكأنه صوت جميع نواقيس الدنيا، أو أن كل شيء موسيقي كان  
يصوت مع بعضه، وكان في هذا اللحن عذوبة رائعة، ومزيج متنوع من  
التناغم الشجي، ولست أدري هل الاعجاب بذلك للعظمة أم للعذوبة،  
وعندما كنت أصغي بتشوق لهذا اللحن غير الاعتيادي، كنت قد فقدت  
ذاكرتي ثم لقد وجدت نفسي ماأن توقف اللحن حتى فقدت رفقة  
دليلي، وعادت إليّ قوة جسدي، وعاد النظر إلى عيني وصرت قادراً على  
الرؤية، كما أن آلام مرضي السالف قد تدمرت، وقد تحررت أنا كلياً من  
ضعفي، وجلست بينكم قوياً وصحيحاً، مع أنني قلق وحزين، وبعدما  
عدت إلى نفسي، وما أن سمعت من الرهبان بأن احتفال الفصح كان  
يقترّب، حتى عدت تلك الموسيقى التي سمعتها هي علامة، على أنه  
حتى بين سكان السماء يجري الاحتفال بأسرار الخلاص البشري ببهجة  
وبفرح من قبل سكان السماء، وذلك مثلما عملت على الأرض من قبله،  
وهو الذي خلق السماء والأرض من لا شيء، وأعني بذلك يسوع  
المسيح، الذي ليكن إليه مع الآب والروح القدس جميع التشريف ومجد  
العالم بلا نهاية، آمين».

وسقط في هذه الآونة هنري أوف شامبين، الذي خلف غي ملكاً  
للقدس، من النافذة العليا في بيته، إلى الشارع، فاندقت رقبتة، وقتل،  
ولقد كان ابن أخت لكل من ملكي فرنسا وانكلترا: فيليب ورتشارد،  
ذلك أنه كان ابن بنت لويس ملك فرنسا، والد فيليب، وهي الابنة التي  
جاءته من اليانور، التي كانت آنذاك الملكة زوجته، والتي تزوجت فيما



بعد من الملك هنري، والد الملك رتشارد، وبناء عليه عندما مات الملك المذكور، تطلبت بالضرورة أوضاع الأرض المقدسة ملكاً جديداً، وبحكم ذلك جرى باجماع من رجال الدين والناس واتفاق، انتخاب رجلاً فرنسياً لامعاً هو جون بريين، وكان رجلاً بارعاً في القتال، وعلى الفور جرى تتويجه ملكاً، وتقدمت شؤون المملكة تحت حكمه كثيراً.

### ارسال الملك رتشارد رسلاً إلى روما للشكوى ضد رئيس أساقفة روان

عام ١١٩٧م، فيه كان الملك رتشارد في بور Bure في نورماندي، وكان يعاني من اضطراب عظيم لأن رئيس أساقفة روان قد وضع نورماندي تحت التعليق والحرمان من شراكة المؤمنين، فقد كانت أجساد الموتى ملقاة في ساحات شوارع المدن من دون دفن مما سبب رائحة نتن شديد بين الأحياء، ولذلك بعث وليم أسقف إيلاي، وكان مستشاره، مع أسقفى درم وليزكس Lisiex إلى بلاط روما ليرافعوا بقضيته ضد رئيس الأساقفة المذكور، لكن وليم أسقف إيلاي قد مات وهو على طريقه إلى روما، في بواتو، ودفن في الدير السسترشيانى في دسبن Dispin في التاسع والعشرين من كانون الثاني، وتابع — على كل حال — الأسقفان اللذان كانا معه رحلتهم، ووصلا إلى روما، وعندما اجتمع الفرقاء بحضور مولانا البابا، وتم الاستماع إليهم بعناية، وقدّر مولانا البابا مع كرادلته، بعد مناقشة مستفيضة الأضرار والاضطراب الذي يمكن أن يلحق بالملك في نورماندي ما لم يتم بناء تلك القلعة في أندلي، ونصحوا رئيس الأساقفة بالوصول إلى اتفاق سلمي مع مولاها الملك، وأن يتسلموا منه تعويضاً كافياً، حسب تقدير رجال حكماء لما تمت خسارته، لأنهم أعلنوا إنه كان أمراً قانونياً تماماً لأي انسان كان قادراً أن يفعل ما فعله ملك انكلترا، في تقوية الأجزاء الضعيفة من مملكته، حتى لا يتعرض للخسارة أو الضرر من هناك، وعاد رسل

الطرفان مع شروط السلم هذه، وبذلك تمّ الحصول على نقض لقرار التعليق من شركة المؤمنين.

### صيغة الاتفاقية التي عملت بين الملك رتشارد ورئيس أساقفة روان

كانت صيغة السلام والاتفاقية التي عملت بين ملك انكلترا، ورئيس أساقفة روان كما يلي: «رتشارد ملك انكلترا، بنعمة الرب، الخ: بما أن الكنيسة المقدسة هي قرينة الملك الأبدي، والمحبوبة الوحيدة من قبل الذي باسمه يحكم الملوك، ويمتلك الأمراء سلطاتهم، نحن نرغب في أن نعطيها المزيد من الاحترام والتقوى، ومزيداً من الثبات في اعتقادنا بأنه ليست الملكية فقط صادرة عن الرب، بل جميع القوى هي من عند الرب، ولذلك فإن كنيسة روان المقدسة، التي هي، كما هو معروف، الأعظم شهرة بين جميع ممالكنا، تستحق لأن نتشاور دوماً معها حول مصالحنا وفقاً إلى حاجات الوقت، والظروف الأخرى، ولذلك رأينا أنه من المناسب دفع تعويض من أجل تقدم وازدياد الكنيسة نفسها، التي هي أمانة، وبما أن بلدة أندلي، وبعض المناطق المجاورة الأخرى، العائدة إلى كنيسة روان لم تكن محصنة بما فيه الكفاية، وكان هناك باب مفتوح للعدوان من قبل أعدائنا والتغلغل في بلادنا في نورماندي، من خلال هذه الأماكن نفسها، فبتلك الوسائل يغيرون على المنطقة نفسها، ويلحقون الضرر بها بالنار والاختصاب، وبوسائل حربية شريرة أخرى، ولذلك قام صاحب النيافة أبونا وولتر رئيس الأساقفة مع هيئة كهنة روان، بتقدير صحيح لخسائرنا في المنطقة المتقدم ذكرها، وبناء على ذلك تمت عملية مبادلة بين كنيسة روان وولتر رئيس الأساقفة من الجهة الأولى، وبيننا أنفسنا من الجهة الأخرى، وذلك فيما يتعلق بعزبة أندلي، كما يلي: لقد منحنا رئيس الأساقفة المذكور، بموافقة مولانا البابا سيلستين الثالث ورغبته، ومع موافقة هيئة كهنة روان، بشكل دائم

وتنازل لنا ولورثتنا عن عزبة آندي المتقدم ذكرها، مع قلعة «الصخرة» الجديدة، والغابة، وكل ماهو متعلق بها، مع امتيازاتها، وذلك باستثناء الكنائس، والحاجيات للجنود، وباستثناء عزبة فريسان Freisanas ومتعلقاتها، فذلك كله يحتفظ به رئيس الأساقفة المذكور وكنيسة روان، وله شخصياً ولورثته، مع جميع امتيازاتهم، والاعفاء من الجمارك، وهم بشكل موحد إلى الأبد، ومقابل عن عزبة آندي المتقدم ذكرها مع متعلقاتها، قد منحنا، وتنازلنا تنازلاً أبدياً إلى كنيسة روان، وإلى رئيس الأساقفة المتقدم ذكره، وإلى خلفائه، عن جميع الطواحين التي نمتلكها بروان، أثناء عمل هذه المبادلة، وذلك مع جميع توابع المطاحن وأدوات الطحن من دون أي احتفاظ بالأشياء العائدة للمطحنة أو للطحن وذلك مع جميع الامتيازات والاعفاء من الجمارك، وهو ما اعتادوا أن يملكوه أو يتوجب لهم تملكه، ولن يكون قانونياً السماح إلى أي انسان ببناء طاحون في ذلك المكان، من أجل إعاقة الطواحين المتقدم ذكرها، علاوة على هذا لقد منحنا إليهم بلدي ديبي Dieppe وبوسلي Bu-celes مع توابعها وامتيازاتها، وكذلك عزبة لوري Loures وغابة هاليمونت Haliermont مع الحيوانات البرية والمتعلقات الأخرى والامتيازات، ولسوف يملك رئيس الأساقفة المتقدم ذكره والذين سيخلفوه جميع هذه الأماكن بدلاً عن عزبة آندي المتقدم ذكرها إلى الأبد، والشهود هم التالية أسماؤهم.... وعملت هذه المبادلة في روان، في سنة ١١٩٧م، وذلك في السنة الثامنة لحكمنا».

**كيف حمل الملك رتشارد جسد القديس فاليري إلى نورماندي،**

**وكيف أحرق هناك عدة سفن**

وفي هذه الآونة أشير إلى الملك رتشارد، أن سفناً قد اعتادت على القدوم من انكلترا إلى القديس فاليري Valery جلب مؤن إلى ملك فرنسا وإلى أعدائه الآخرين، وبناء على ذلك زحف إلى ذلك المكان،

وأحرق البلدة، ودمر الرهبان، وحمل تابوت القديس فاليري مع عظامه إلى نورماندي، وقد وجد في الميناء هناك بعض السفن الانكليزية محملة بالقمح والمؤن، وبناء عليه أمر بشنق البحارة، وباحراق السفن، ووزع المؤن على جنوده.

### كيف ضمن الملك رتشارد التحالف مع كونت فلاندرز

وفي هذه الآونة حرض الملك رتشارد بوساطة الهدايا، جميع الأقوياء في المملكة الفرنسية لإقامة صداقة معه، فقد أعطى خمسة آلاف مارك من الفضة إلى بلدوين كونت أوف فلاندرز من أجل مساعدته، وقدم ذلك الأمير رهائن إلى الملك كضمانة على أنه لن يعقد اتفاقاً مع ملك فرنسا من دون موافقته، وتحلى سكان شامبين مع سكان بريتاني أيضاً عن ملك فرنسا، وانضموا إلى جانب الملك رتشارد، وقام وليم كريبن Crepin، قسطلان أوج Auge — مرغماً بالقوة — بتسليم القلعة نفسها إلى الملك الانكليزي، الذي قام على الفور بشحنها بقوة عسكرية، وحشد الملك الفرنسي جيشاً، وألقى الحصار عليها، وبينما كان هذا يجري، قام الملك الانكليزي بنزول سريع على أوفرين، واستولى على عشر من قلاع الملك الفرنسي، وعلى عدد كبير من أتباعه، لكن قبل أن يعود الملك رتشارد إلى نورماندي استولى الملك الفرنسي على قلعة أنجو، إنما بتسلمه خمسين ماركاً من الفضة، أعطى لجنود حامية القلعة أماناً على حياتهم، وعلى جوارحهم مع خيولهم وأسلحتهم، واحتفظ الملك بالقلعة وقواها.

### كيف جرى التضييق بشدة على الملك الفرنسي في نورماندي

وحاصر في الوقت نفسه بلدوين كونت فلاندرز قلعة آراس Arras، وسمع الملك الفرنسي بهذا، فقدم إلى هناك مع جيش كبير، ولدى وصوله رفع الكونت الحصار، وغادر إلى ممتلكاته، والملك الفرنسي يطارده، إنما بعدما قطع هذا الملك مسافة كبيرة بين البحيرات وخلجان

البحر، قام كونت فلاندرز بتدمير جميع الجسور، وبفتح قنوات جر المياه، وذلك من أمام الملك الفرنسي ومن خلفه، ولذلك لم يعد بإمكان الملك الفرنسي لا التقدم ولا التراجع، ولم يعد ممكناً جلب أية مؤن إليه، وعندما وجد الملك نفسه في مواجهة هذه المصيبة، بعث رسالة إلى الكونت، بأنه جاء إلى هناك مع نية عمل اتفاقية سلمية معه، أو استرجاعه من ولائه للملك الانكليزي، وعلاوة على ذلك أخبر الكونت بأنه كان تابعاً له ومن رعيته وعلى ذلك الأساس لا يجوز له، وغير متوقع منه القتال ضد تاجه، وعلى كل حال قبل أن يسمح الكونت لملك فرنسا بالمغادرة جعله يقسم أنه سوف يعيد إليه نفسه - الكونت - وإلى ملك انكلترا، جميع القلاع والحقوق، التي استولى عليها خلال الحرب، وحدد يوماً لإبرام هذه الاتفاقية، وأعدّ الترتيبات لأن يجتمع هو نفسه مع الملك الانكليزي الذي يتوجب حضوره إلى مؤتمر يعقد يوم الأربعاء بعد عيد تمجيد الصليب المقدس، بين غيلون Gaillon ، وأندلي، وبذلك نجا الملك الفرنسي من الأسر من قبل الدوق، وعاد إلى مملكته، لكنه بعدما عاد إلى باريس، اجتمع للتشاور مع نبلائه من أجل خرق الاتفاقية والتخلص منها، لأنه لم ير نفسه ملزماً بالحفاظ على يمين أداه مكرهاً.

### حول بعض القوانين المفيدة التي عملها الملك رتشارد

وفي العام نفسه، في يوم عيد القديس ادموند، أصدر الملك والشهيد، الملك رتشارد، بناء على تشجيع هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري ومتولي العدالة في انكلترا، مرسوماً في وستمنستر، قضى بوجوب أن تكون معايير القمح والقطاني في جميع أرجاء انكلترا، وفي المدن وفي الأماكن الأخرى ذات حجم واحد، وبشكل خاص معيار الجعة، والخمرة، وأوزان التجار، ورسم أيضاً أن تكون الأقمشة الصوفية في جميع أرجاء المملكة بعرض ذراعين مع الحواشي، وأن تكون جيدة في الوسط كما هي في الأطراف، وعلاوة على ذلك رسم أنه لا يجوز لتاجر أن يعلق أمام

حانوته أقمشة حمراء أو سوداء، أو أي شيء آخر يمكن أن يزيغ نظر الشاري ويخدعه في اختيار القماش الجيد، وأصدر مرسوماً آخر قضى أنه لا يجوز استخدام صباغ، إلا الصباغ الأسود في أي مكان في المملكة، إلا باستثناء مدن الحواضر، أو المناطق، وإذا ما حرق أي إنسان هذه القوانين وأدين بذلك، ينبغي سجنه جسدياً، ومصادرة سلعه لصالح الميزانية الحكومية؛ وفي هذا العام نفسه جرى انتخاب فيليب، الذي كان كاهناً من مقاطعة بواتو التابعة للملك، أسقفاً لدرم، وجرى تكريسه في اللاتيران من قبل البابا سيليستين.

### تتويج أوتو ملكاً على ألمانيا

وفي السنة الثامنة من حكم الملك رتشارد، وبناء على توصية من هذا الملك نفسه جرى تتويج ابن أخته أوتو ملكاً على ألمانيا، وقد قام على الفور بالزواج من ابنة دوق لوفين Louvain ، وفي يوم تتويجه، جلس إلى المائدة في الكنيسة معها، مع أنها لم تكن متوجة في ذلك الوقت، وفي هذا العام نفسه، وإثر وفاة البابا سيليستين، خلفه انوسنت الثالث، وفي يوم عيد القديس بطرس، جرى تكريسه بابا ووضع فوق كرسي القديس بطرس، وتحت رعايته ظهر في إيطاليا فرقة جديدة من المبشرين اسمها فرقة «اليعاقبة»، لأن أفرادها قلدوا حياة الرسل، وتجول هؤلاء الرجال بين المدن، والشوارع والقللاع، يبشرون بكلمة الانجيل، ويأكلون قليلاً، ويرتدون ثياباً خفيفة، ومن دون ذهب، أو فضة، أو أية مقتنيات أخرى، وتكاثر هؤلاء القوم خلال وقت قصير في جميع أرجاء العالم، بسبب فقرهم التطوعي، وكانوا يسكنون في المدن الرئيسية كسبعة أو عشرة، دونما اهتمام بالمستقبل، وبلا احتفاظ بأي شيء من أجل الاستخدام في الغد، وقد عاشوا أيضاً وفقاً لأحكام الرسل، ومهما اجتمع على مواعدهم من وفرة بالأشياء، من خلال هدايا الصدقات، كانوا يتولون توزيعه على الفور على الفقراء، وقد تجولوا في كل مكان

ييشرون بالانجيل، وناموا في ملابسهم، واستخدموا فرشاً قاسية، ووضعوا حجارة تحت رؤوسهم بدلاً من الوسائد.

### التوبة الرائعة لهيوج أسقف شستر

ووقع في هذا العام هيوج دي نونات Nunant أسقف كوفنتري أو شستر، مريضاً جداً عندما كان على طريقه إلى روما، وعندما أقعد على الأرض بسبب مرضه، وعرف بأن موته قد اقترب، بعث خلف جميع رجال الدين في نورماندي كلها، ووراء رعاة الدير، ورؤساء الرهبان، وبقدراً استطاع من آخرين، وعلى مسمع منهم جميعاً، وببراءة وقلب نادم، اعترف وهو يبكي، بصوت مرتفع بجميع ذنوبه، وأخطائه، وجرائمه التي تمكن من تذكرها، وكانت توبته عظيمة جداً، وكذلك ندامته، إلى حد أن جميع الذين وقفوا ونظروا إليه انفعلوا وأخذوا يبكون، وقام أخيراً وهو يبكي ويتنحب، ويبدن متشابكتين، فتوجه بالرجاء إلى جميع الكهنة، ورجاهم بفضل الرب، أن يفرضوا عليه توبة مناسبة وتكفيراً لاثقاً، يكون بمثابة توبة من جرائمه الكبيرة، التي اقترفها، غير أن رجال الدين الذين وقفوا إلى جانب فراشه يسمعون عن الحياة الشريفة للأسقف، ويرون بالوقت نفسه الندامة القصوى لقلبه، نظر أحدهم نحو الآخر، وكانوا جميعاً صامتين، غير عارفين النصيحة التي عليهم تقديمها بشكل مفاجئ، ولدى رؤية الأسقف لذلك قال لهم: «إنني أعرف، وإنني أعرف، أنكم سمعتم عن هذه الآثام العظيمة، إنكم تشكون وسط أنفسكم، حول ماذا عليكم أن توقعوه بي عن طريق التكفير، لكنني أرجوكم باسم مولانا يسوع المسيح، أن تحكموا علي بوساطة طريق التوبة، من أجل إزالة ذنوبي، ولكي أبقى — وفقاً لمشيئة الرب — في عذاب المطهرة حتى يوم الحساب، أي برحمة مخلصنا، الذي قامت رحمته على قضائه، يمكن أن أنجو». وقد أَرْضاهم هذا الرأي جميعاً، وذلك باستثناء الرحمة اللاهوتية التي ترغب دوماً بانقاذ الجميع

ونجاتهم، وأن لا يضيع أحد، ثم قال الأسقف على مسمع منهم جميعاً، واعترف وهو حزين جداً، بأنه طرد الرهبان من كوفن تري، ولكي يضيف إلى أخطائه أحل محلهم كهنة من رجال الدين، ولكي يكفر عن ذنبه، لم يجد سوى طريقة واحدة للتصحيح، هي أن يموت وهو مرتدياً لثوب من ثياب هؤلاء، الذين قام بمطاردتهم، وهو تحت تأثير الشيطان، وذلك طوال ما كان قادراً على ذلك، وأنزلهم إلى درجة التسول، ومن خلال كراهيته وحقده أذاهم بكل طريقة ممكنة، وبعد هذا الاعتراف رجا أسقف بك Bec ، الذي كان واقفاً إلى جانبه بين الآخرين، أن يتصدق عليه، فيمنحه في سبيل عار الشيطان وخزيه، ثوب راهب، حتى يتمكن من اتخاذ وقاة له في الحياة المقبلة الذين عذبهم في هذه الحياة، وبعدما جرى منح ذلك له، أعطى كل ما امتلكه من ذهب وفضة، وجواهر، وأواني ثمينة إلى البيوت الدينية وإلى الفقراء، وهكذا مات أكثر سعادة مما كان متوقِعاً، وسط آمال ودموع الذين وقفوا من حوله.

### حول استرداد كنيسة كوفن تري الديرية وطرده الكهنة

كان في تلك الآونة يقيم في بلاط روما واحداً من رهبان الدير في كوفن تري اسمه توماس، وكان قد تعرض للطرده مع رفاقه كما تقدم التبيان أعلاه، من قبل الأسقف المتقدم الذكر، وكان يسعى بوساطة سلطات الخبر الأعظم أن يعيد الرهبان إلى سالف وضعهم، بعدما جرى تفريقهم في جميع الجهات، وكان بعض إخوانه الرهبان قد مات، وبعضهم قد ترك البلاط مرهقاً وفقيراً، وحافظ هو وحده وثابر مع هذه القضية، مع أنه بسبب فقره، غالباً ما أرغم على التسول في سبيل خبزه، وعندما سمع بالأخبار التي كان يتمناها، والتي تحدثت عن وفاة أسقف كوفن تري، ارتفعت آماله في قلبه بالرب، الذي أظهر جوده نحو أولئك الذين وثقوا به، وثابروا على فعل الخير، وفي أحد الأيام، عندما كان البابا الجديد أنوسنت جالساً في مجلسه مع كرادلته، اندفع الراهب



المذكور إلى وسطهم بشكل مفاجيء، وقدم إلى البابا شكوى طرح فيها قضيته، وبعدما قرأ البابا الشكوى، رد على الراهب المتعجل: «ألم يحدث أمام ناظري ومسمعي أن رفضت هذه الشكوى مراراً من قبل سلفينا: كليمنت وسيلستين، فهل تظن أنك ولم تستطع الوصول إليهما، أن تفعل ذلك معي، وكأنني أحمق؟» وأضاف وهو مغضب «غادر يا أخانا، غادر، لأن من المؤكد أنك تنتظر هنا من دون غاية»، ولدى سماع الراهب هذه الكلمات، ردّ وهو يبكي بحرقه قائلاً: «أيها الأب المقدس، ان شكواي عادلة، وهي كلها صادقة، ولهذا لم أنتظر عبثاً، ذلك أنني سوف أنتظر موتك، مثلما فعلت بالنسبة لمتقدميك، لأن الذي سوف يخلفك سوف يستمع إلى شكواي بشكل فعال»، ولدى سماع البابا لهذه الكلمات كان مندهشاً بشكل مؤثر، والتفت إلى كرادلته الذي جلسوا بجواره وقال: «هل سمعتم الذي قاله هذا الشيطان، فلقد قال بأنني سوف أنتظر موتك كما انتظرت موت سلفيك، ثم إنه التفت إلى الراهب وقال: يا أخانا، بحق القديس بطرس، لن تنتظر موتي هنا، لأنه جرت الموافقة على شكواك»، وقام على الفور، وقبل أن يتناول أي طعام، فأرسل أوامره إلى هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، أنه فور تسلمه لرسائله، عليه الذهاب شخصياً إلى كنيسة كوفن تري فيترد الكهنة، ويعيد اسكان الرهبان، وقام رئيس الأساقفة المذكور، وهو مؤيد بسلطات الحبر الأعظم، فنقل الكهنة المتقدم ذكرهم، وفي الثامن عشر من كانون الثاني أعاد الرهبان وأقرهم في موضعهم، وبما أن رئيس رهبان ذلك المكان كان قد مات عندما جرى طرد الرهبان إلى المنفى، عين رئيساً عليهم نورمانديا اسمه جويبيرت Joibert، الذي تولى الحكم على ثلاث رئاسات رهبان هي ديفن تري Davertry، ووينلوك Wenloc، وكوفن تري، وكان ذلك بسبب براعته العالية في إدارة الأعمال المدنية، وقد قام على الفور، بناء على نصيحة الرهبان، فأقام انتخاباً لأسقف، وبموافقة من الجميع وقع الاختيار على غيوفري

موسكهامب Muschamp ، وكان رئيس رهبان بيرم—وندي Bermondsy يحتضر آنذاك، في تلك الآونة أيضاً، ولكي يرضى هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري جشع جويبيرت المتقدم ذكره، أضاف إليه رئاسة الرهبان الرابعة هذه، وذلك مع الثلاثة المتقدمات.

### حول سيامة أسقفين

وفي الأحد الرابع بعد الصوم الكبير، جرت سيامة يوستاس عميد سالسبري أسقفاً لإيلاي، من قبل هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري في بيعة القديسة كاترين في وستمنستر، وبعد هذا جرت سيامة غيوفري الأسقف المنتخب لكوفنتري، من قبل رئيس الأساقفة نفسه في كانتبري، وكان ذلك في الحادي والعشرين من حزيران، وتساقطت في هذا العام نفسه زخات من الدم على الذين كانوا يبنون القلعة في آندلي في نورماندي، وربما كان ذلك انذاراً بموت الملك رتشارد الذي وقع بعد ذلك بوقت قصير، وعمل في هذه الآونة أيضاً، غيوفري رئيس أساقفة يورك سلاماً مع الملك وأخيه في نورماندي، لأن الملك كان منزعجاً منه لعزله مستشاره عندما كان سجيناً للامبراطور.

### عزل هيوبرت رئيس أساقفة كانتبري من وظيفة رئاسة العدالة

ونشبت في هذه الآونة خلافات بين رئيس أساقفة كانتبري وبين رهبان الثالوث المقدس في ذلك المكان حول الكنيسة الجديدة التي بناها رئيس الأساقفة في لامبث، لأن الرهبان كانوا خائفين، من أن ينقل الكرسي الكاتدرائي إلى هذا المكان الأخير، وبناء عليه أرسلوا شكوى إلى روما، إلى البابا انوسنت، بأن رئيس الأساقفة، كان على الرغم من مكانته وسمو مركزه، يعمل رئيساً للعدالة في انكلترا، وقاضياً حول مسائل تتعلق بالحياة والموت، وأنه يهتم بالشؤون المدنية، أكثر من اهتمامه بشؤون اختصاصه، ويهمل شؤون الكنيسة، واتهموه بحقيقة، أنه بامر

منه جرى تدنيس كنيسة القديسة مريم في آرشي Arches في لندن وخرق حرمتها، وذلك عندما جرى سحب وليم ذي اللحية منها، وربط إلى ذيول خيول، وجرّ خلال شوارع المدينة، وأخيراً جرى تعليقه على المشنقة، وبهذه الطريقة أنفق الرهبان كمية كبيرة من المال حولها، وأساءوا كثيراً إلى سمعة رئيس الأساقفة، ولدى سماع البابا بهذه الأشياء أمر ملك انكلترا، القيام على الفور - لدى تسلمه لرسائله، وتحت التهديد بعقوبة الحرمان من شركة المؤمنين - بعزل رئيس الأساقفة من وظيفة رئاسة العدالة، لأنه كان محرماً بشكل خاص على الأساقفة التورط في القضايا المدنية، وعزل الملك رتشارد رئيس الأساقفة، وعين غيوفري فترز - بيتر في موضعه.

### معركة بين الانكليز والويلزيين سقط فيها كثيرون

وفي هذا العام نفسه، عندما كان الملك رتشارد، مقيماً فيما وراء البحر، حشد غيوفري فترز - بيتر رئيس العدالة في انكلترا، جيشاً كبيراً، وزحف إلى ويلز، ليساعد وليم دي بروز Brause وأتباعه الذين كانوا محاصرين في قلعة ماتيلدا من قبل وينيونون Wenunwen، ملك الويلزيين، ولدى وصوله إلى هناك نشبت معركة، لم يكن الويلزيون فيها قادرين على مقاومة الانكليز، ولذلك أرغموا على الفرار، وألقوا أسلحتهم في سبيل الفرار بشكل أحسن، مما شجع الانكليز، وقد قيل بأن أكثر من ثلاثة آلاف وسبعمئة منهم قد قتلوا، أي من جنودهم، وذلك إلى جانب الذين وقعوا بالأسر، والذين أصيبوا بجراحات قاتلة، وقتل من الانكليز رجل واحد فقط، وقد أصيب بسهم غرب رماء به من دون انتباه واحداً من جنود جيشه.

### كيف أسر الملك رتشارد في معركة مع الملك الفرنسي عشرين فارساً

في هذه الآونة نفسها التقى فيليب ملك فرنسا مع الملك الانكليزي رتشارد في معركة بين جومييجي Jumieges وفيرنون Vernon، وأرغم الملك الفرنسي وأتباعه في هذه المعركة على الفرار، وانسحبوا إلى فيرنون من أجل السلامة، لكن قبل أن يتمكنوا من الدخول إلى القلعة، تمكن الملك رتشارد الذي كان يطاردهم بحد السيف، من أسر عشرين فارساً، وأكثر من ستين جندياً، وفي العاشر من ايلول من هذا العام دفع رتشارد أسقف لندن دين الطبيعة وسدده.

### حول النصر الرائع الذي ناله الملك رتشارد

وحشد في هذه الآونة الملك رتشارد جميع قواته، وبتأييد من شجاعة عساكره الانكليز استولى بالقوة على ثلاث قلاع من قلاع الملك الفرنسي هي: سيرفونتان Sirefontan، وبور Burs وحصن كورسيل Curcel، وقدم الملك الفرنسي الذي لم يعتقد بأن قلعة كورسيل قد تم الاستيلاء عليها بعد، من نانتي Nantes لتقديم المساعدة إلى ذلك المكان، مع أربعمئة من الفرسان وعدد من المرافقين مع جميع جنوده، وعلم الملك رتشارد بهذا بوساطة كشافته، فقدم من الاتجاه المعاكس للتصدي له، واشتبك بمعركة إلتحامية مع الفرنسيين بين كورسيل وغيسور، ولم يستطع الملك الفرنسي الصمود أمام صدمة حملات القتال، فهرب مع مرافقته إلى قلعة غيسور، وعندما كان الهاربون منسحبين فوق جسر تلك البلدة، انهار بسبب الحشود التي اندفعت من دون صبر للعبور عليه، وسقط الملك نفسه مع فرسه ودروعه وسلاحه في نهر إيثي Etche، مع عدد لا يحصى من الفرنسيين الآخرين، وعندما كان مرماً هناك، زحف وسط الوحل، وبصعوبة أنقذ من الموت، وفي الوقت نفسه قامت نخبة من العساكر الفرنسيين، بالتصدي للملك رتشارد، وقاموا بهجوم حاد عليه، وفعلوا ذلك من أجل مساعدة مليكهم، ولإنقاذه من السقوط بين يدي الملك الذي كان يطارده، وبذلك عرضوا أنفسهم

للموت في سبيل الحفاظ على ملكهم، ثم استعر القتال من على الطرفين، وقرعت السيوف على رؤوس الخوذ، وأصدرت شرراً بسبب الضربات المتوالية، ورمت الرماح القاسية بالأعداء في جميع الاتجاهات، هذا وليس لدي وقت للتفاصيل، المهم هو أن حدة القتال لم تتوقف حتى أسر الملك الانكليزي كل المجموعة المقاومة، وترجل الملك رتشارد في هذه المعركة، واتخذ أسرى لنفسه ثلاثة من نخبة الفرسان هم: متى دي مونت مورنسي Montmorenci، وألان دي روسكي Rusci وفولك دي جايلرنالي Gilernalles، وجرى معهم أسر الرجال التاليين من أصحاب المراتب في المملكة الفرنسية: غالي دي بورتا Galis de por-ta، وجيرارد دي كوري Chori، وفيليب دي نانطوان Nanteuil، وبيتر دي اسكان Eschans، وروبرت دي سينت دي Denys، وثيربولد دي وولنغار Wallengard، وسيدونال دي تري Cedunal de trie، وروجر دي ميتلنت Meetlent، وإيم تريير Aim triers، ورينالد دي أسكي Asci، وبلدوين دي ليزني leisni، وتوماس دي أسغنت Asgent، وفيريوس دي باريس Ferrius de paris، وبيتر دي لاتوتنيا Latotnia، وغي دي نافار Nevers، وفروميتين أوف شامبين Frumentin of champagne، وثيرودورك دي أنسي An-ceis، وأنفريك دي بعليم AnFrie de Baalim، وإيوارارد دي مونتني Eborard de montigny، وأودو دي مونتسيون Munt-ciun، وفونكارد دي روشي Funcard de Roche، وولتر روفوس Rufces، وأرنولف دي ليني De Arnulph leini، ووليم دي بانسيتو Banceto، وجوكن دي بري Joken de Bray، وبيتر دي بنسي Pinci، ودينبرت دي أوجي Augi، وبونكارد دو شاتيل Pun-card du-chatel، ووليم دي ميرلون Merllon، وجون دي غرانجي Granges، وثيربولد دي برون Breun، وروجر دي بومنت Beau-mont، وغيلبرت دي بري Brayex، وبيتر دي ميدول Maidul،

وجون دي سيرني Cerni ، والأرددي لوفير Alard de Lo- vriers، ورالف دي فالنسيل Falencel، وفيري دي بروني Ferri de Brunaye، وتوماس دي كاستيل Castele ، ووليم دي روشمونت Rochemont، وثيوبولد دي ميشي Misci وإلى جانب هؤلاء الذين تقدم ذكرهم، أسر الملك مائة فارس، وغنم مائتي فرس مغطاه بالدروع، وعدداً كبيراً جداً من الجنود الخيالة والرجالة ورماة الزنبورك، وبعث بعد هذا رتشارد المنتصر رسائل إلى جميع أصدقائه في انكلترا، مثل رؤساء الأساقفة، والأساقفة، ورعاة الدير، والايولات، والبارونات يرجوهم بإخلاص وحراره أن يشاركوه بتمجيد الرب، لأنه منحه مثل هذا النصر على أعدائه.

### إبرام معاهدة بين ملكي فرنسا وانكلترا

وبناء عليه عندما رأى فيليب ملك فرنسا أن قوة ملك انكلترا تزداد يومياً، في حين تزداد قوته عجزاً، تراجع أمام الحاجة، وأرسل بشكل سري رسله إلى الحبر الأعظم، عارضاً توسلاته حتى يتفضل لعمل ترتيبات مع ملك انكلترا، أو أن يقيم هدنة يوقف خلالها القتال لبعض الوقت، من أجل أنه بعد إقامة الهدنة وتثبيتها من قبل البابا نفسه، يمكن بالتعاون معه، للملكي المملكتين أن يكونا قادرين على الوفاء بعهدي حجهما، ومن تحرير أرض الميعاد من سلطان أعداء المسيح، ولكي يكون هذا مضموناً وموثوقاً، سأل الملك البابا إرسال أحد الكرادلة مع سلطة ايقاع العقوبة إلى البلدان الغربية، حيث يمكنه إذا دعت الضرورات أن يتفوه بقرار الحرمان من شركة المؤمنين، ضد أي واحد يجده معادياً للسلام والمصالحة، واقتنع البابا انوسنت بهذا وبمطالب أخرى، ولأنه كان راغباً بتقدم القضية الصليبية، وتأثر أكثر بالمال منه بالتوسل، فاستجاب فأرسل بطرس أوف كابوا Capua، وكان واحداً من كرادلته، لإقامة سلام بين الملكين، وبعد وصوله إلى ممتلكات الملك

الفرنسي، أخذ معه — بناء على نصيحة الملك الفرنسي — بعض الأساقفة من المملكتين، ولدى وصوله إلى عند ملك انكلترا بين له المآسي التي كانت واقعة وسوف تستمر بالوقوع في مملكتي الملكين ما لم يصنع سلام، على الفور، بينهما، وأجابه الملك الانكليزي مغضباً، قائلاً بأنه ليس ملزماً بالشرعية على فعل شيء بناء على أوامر البابا، لاسيما وأنه سأل مراراً، إرغام الملك الفرنسي بوساطة العقوبات الكنسية، لأن يعيد إليه الأراضي والقلع، التي استولى عليها الملك المذكور بشكل ظالم، وبدون مراعاة ليمينه، وذلك عندما كان شخصياً في أرض الميعاد، يعمل على طرد أعداء الصليب، ويسعى إلى إعادة الأرض المقدسة إلى وضع موائم، وبناء عليه، لقد أرغم، بسبب غلطة البابا نفسه، على اتفاق مبلغ كبير من المال في سبيل استعادة أراضيه الموروثة، وبذلك لم يقترب الملك الفرنسي إثم الحنث باليمين فقط، بل خرق أيضاً عقوبة الحرمان الكنسي، وعلاوة على هذا كله هو لم يعرف فيما إذا كان الملك الفرنسي يوافق على الهدنة، وعند ذلك أخذ الكاردينال الملك الانكليزي جانباً، وأخبره — تحت التعهد بالسرية بأنه بمبادرة من ذلك الملك ومطلب منه، قد جرى إرساله من قبل البابا لإقامة سلام بينهما، ونصح الملك أن يستجيب في هذه المرة إلى رغبة البابا، وليكن واثقاً مطمئناً إلى أن البابا سوف يصغي إليه فيما يتعلق بملك فرنسا، وكذلك فيما يتعلق بالمسائل الأخرى، وكان الملك رتشارد راغباً إلى أبعد الحدود بمصالح ابن أخته أوتو، الذي جرى تنويجه مؤخراً ملكاً على ألمانيا، وكان يريد أن يحصل له من البابا على وصول سهل إلى العرش الامبراطوري، ولذلك استسلم إلى التوسلات التي صدرت عن الجميع، ورضي بالترتيبات، وبناء عليه التقى الملكان، وأقسما على الحفاظ على الهدنة لمدة خمسة أعوام، مع شرط السماح للرعايا والتجار من الجانبين، أي العائدين للملكين، بالذهاب والإياب حسب رغباتهم، بغرض البيع أو الشراء، في جميع مناطق وأسواق كل من المملكتين، وبعد عمل هذا وانجازه،

أرسل ملك انكلترا راعي دير كيرتسي Chertsey وريموند الراهب العائد لدير القديس ألبان، الذي كان قد بُعث إلى نورماندي للقاء الملك من أجل قضايا الكنيسة، أرسلهما إلى روما، لحمل المعاهدة المتقدمة الذكر ووضعها موضع التنفيذ، وفي سبيل تنفيذ هذا كله، فرض الملك ضريبة خمسة شلنات على كل هايد (فدان) من الأرض مفلوح في جميع أرجاء انكلترا، وذلك من أجل مساعدته.

### كيف دمر هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري كنيسة لامبث

عام ١١٩٩م، فيه قام هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري بتدمير كنيسة لامبث، على نفقته، وفي جلب العار لنفسه ولآخرين كثير، وذلك بناء على طلب رهبان كانتربري، وأوامر الخبر الأعظم، وكانت هذه الكنيسة قد أسست من قبل سلفه بلدوين، وأنهاها هو نفسه.

### وفاة الملك رتشارد

في العام نفسه، بعد إعداد الهدنة بين فيليب ورتشارد، ملكي فرنسا وانكلترا، حول الملك الأخير سلاحه ضد بعض البارونات المتمردين في بواتو، ونقل النار والسيوف إلى مدنها وبلداتهم، وقطع كرومهم وبساتينهم، وقتل بعضاً من أعدائه من دون رحمة، ووصل أخيراً إلى دوقية أكويتين، وألقى الحصار على قلعة كالوس Chalus في ليموزين Limosin، وهناك في السادس والعشرين من آذار جرح — كما قيل — بسلاح مسموم من قبل بيتر بازيلى Basili، لكنه لم يعبأ بهذه الجراحة، وتمكن خلال الاثني عشر يوماً التي عاشها من مهاجمة القلعة بشدة، والاستيلاء عليها عنوة، وقد ألقى بالفرسان وبأتباعهم في سجن ضيق، ووضع أتباعه في القلعة، وقوى في الوقت نفسه التحصينات، غير أن الجرح الذي أصيب به في هذا المكان، والذي لم يتلق العناية طوال ذلك الوقت، أخذ بالتورم، وأخذ نوع من السواد ينتشر حول مكان الجرح،



وقد امتزج بالورم، وسبب له ألماً لا يحتمل، وأخيراً عندما أدرك بأن الخطر كان عظيماً، استعد الملك لنهايته بالتوبة في القلب، وباعتراف طاهر نقي، وبقربان جسد ودم ربنا، وقد غفر للذي سبب موته، الذي اسمه بيتر، وهو الذي أصابه بالجراحة وأمر بفك أغلاله ومغادرته، ثم أمر بدفن جسده في فونت — ايفرولت Font- Evrault، عند قدمي والده، الذي اعترف بأن مدمره، كان هو شخصياً، ومنح قلبه الذي لا يقهر إلى كنيسة روان، وأمر بدفن أحشائه في كنيسة القلعة المذكورة أعلاه، وبذلك قدمها هدية إلى سكان بواتو، وقد أباح لبعض أصدقائه المقربين — تحت وعد السرية — أسباب قيامه بتوزيع جسده هكذا، فللسبب المتقدم ذكره أعطى جسده إلى أبيه، وقد أرسل قلبه هدية إلى سكان روان، نظراً لإخلاصهم الذي لانظير له، الذي تمتع به دوماً، لكن بالنسبة لسكان بواتو، ترك لهم أحشائه، نظراً لمعرفته بخيانتهم، عاداً إياهم غير جديرين بأي جزء آخر من جسده، وبعدما فرغ من قوله هذا، وصل التورم فجأة إلى المناطق التي حول قلبه، وفي السادس من نيسان، أسلم هذا الرجل المحارب روحه، في القلعة المذكورة أعلاه، وذلك بعدما حكم تسعة أعوام ونصف العام، وقد دفن حسبما أمر وهو حي، في فونت — ايفرولت، ودفن معه — كما رأى كثيرون — أيضاً فخار وشرف الفروسية في الغرب، وعن موته ودفنه نشر أحدهم النقش التالي:

أحشاؤه أعطيت إلى بواتو — وهي راقدة مدفونة قرب حصن كالوس؛

جسده راقد مدفون تحت — ألواح رخامية في فونت — ايفرولت؛  
ونوستريا حصلت على شطرك — الذي هو قلب البطل الذي لا يقهر.  
وهكذا توزعت هناك في مدن ثلاث — بقايا ذلك الميت الجبار

وهذه الجنازة لا يمكن أن تكون — ملك واحد بل للملك ثلاثة

**هنا البدايات حول الملك جون وأشياء أخرى**

**وقعت في ذلك الحين**

بعد انتقال الملك رتشارد المنتصر، الذي تقدم ذكره، من الجسد، احتفظ أخوه جون بتكريم بجميع الذين خدموا أخاه، وكذلك بالفرسان المرتزقة، واعداء إياهم بهدايا كبيرة، وأرسل مباشرة هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، ووليم مارشال إلى انكلترا، لإقامة السلام هناك ولتولي المسؤولية عن المملكة، وذلك مع غيوفري فتز — بيتر، الذي كان آنذاك المسؤول عن العدالة مع غير هؤلاء مع نبلاء المملكة، ولدى وصولهما إلى هناك جعلوا الناس يقسمون يمين الولاء إلى الايرل جون، واجتمعوا مع غيوفري فتز — بيتر، ودعوا مع بعضهم جميع النبلاء الذين كانوا يشكون بهم كثيراً، وقد وعدوهم بأن الايرل جون سوف يعيد إليهم حقوقهم جميعاً، وعلى أساس هذا الشرط، أقسم وقتها الايرلات والبارونات يمين الولاء إلى الايرل المذكور، وذلك على الرغم من الآخرين، هذا وبعثوا رسالة إلى وليم ملك الاسكوتلنديين مع يوستاس دي فسكي Vesci ، بأن الايرل جون سوف — لدى عودته إلى انكلترا — يرضيه بالنسبة لجميع حقوقه في انكلترا، إذا ما حافظ — في الوقت نفسه — على الاخلاص والسلام مع الايرل، وهكذا جرى إخماد جميع النزاعات والخلافات في انكلترا وتسويتها.

**كيف ربط بعض النبلاء أنفسهم بالاييرل جون وآخرون بآرثر**

وفي أثناء وقوع هذه الأحداث في انكلترا، ذهب الايرل جون إلى شينون Chinon حيث كانت أموال الملك المتوفى، مودعة، وقد سلمه إياها جون دي تورنهام Turnham الذي كان مسؤولاً عنها، وأعطاه معها قلعتي سومور Saumur وشينون وحصوناً أخرى،

كان معهوداً إليه العناية بها، لكن توماس دي فيرني Furnes ، حفيد روبرت المذكور، قد سلم مدينة أنجو وقلعتها إلى آرثر كونت دبريتاني، والتحق بآرثر المذكور، والتحق أيضاً بمقدمو أنجو، ومين، وتور بحزب آرثر لأنه كان مولاهم الاقطاعي، قائلين بأن هذه كانت عادة هذه المناطق وكان هذا موقفها، بأن آرثر هو ابن الأخ الأكبر، يتوجب أن يخلف عمه في الأسرة وفي الميراث، وهذا ماكان غيوفري والد آرثر هذا نفسه سيفعله لو أنه عاش بعد الملك رتشارد، علاوة على ذلك ذهبت كونستانسي، أم آرثر إلى تور، إلى الملك الفرنسي وسلمت آرثر المذكور إليه، وقام ذلك الملك على الفور بإرساله إلى باريس تحت حراسة حرس، وتسلم جميع القلاع والمدن العائدة إلى آرثر، ووضعها تحت رعايته، لكن الايرل جون والملكة اليانور، وصلا مع جيش كبير إلى مين Maine، واستوليا على المدينة والقلعة، وهدما البيت الحجري فيها، واتخذوا السكان أسرى، وسجناهم.

### كيف تسلم الايرل جون دوقية نورماندي

بعد هذه الأحداث أمضى الايرل جون يوم الفصح في بامفورت Bamfort في أنجو، وأرسل في اليوم التالي الملكة اليانور مع ميركادوس إلى مدينة أنجو، التي هاجمها، ودمراها، واتخذوا سكانها أسرى، ووصل الايرل جون في الوقت نفسه إلى روان، وفي ثمانية يوم الفصح [٢٥ - نيسان] تقلد سيف دوقية نورماندي في الكنيسة الأم، من قبل وولتر رئيس أساقفة روان، ووضع رئيس الأساقفة نفسه، وهو أمام المذبح الكبير، على رأسه، الإطار الذهبي مع الوردة الذهبية، المصنعة بشكل فني على شكل دائرة، فوق رأس الاطار، ثم إن الدوق جون أقسم بحضور رجال الدين والشعب، على آثار القديسين، وعلى الانجيل المقدس بأنه سوف يدافع باخلاص، ومن دون ممارسات شريرة عن الكنيسة المقدسة، وعن مكانتها، وعن شرف الكهنة المرسومين فيها،

وعلاوة على ذلك أقسم على إزالة القوانين السيئة، إذا ما وجد أي منها، وأن يجعل الآخرين بدلاً عنهم، وفي الثالث والعشرين من أيار من العام نفسه، جرت سيامة وليم الذي كان من أصل نورماندي وكان كاهناً في كنيسة القديس بولص في لندن، أسقفاً للندن، في بيعة القديسة كاترين في وستمنستر وكان الذي تولى تكريسه هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري.

### تتويج الملك جون

وقدم في هذه الآونة جون دوق نورماندي إلى انكلترا، ونزل في شورهام Shoreham في الخامس والعشرين من أيار، وفي اليوم التالي، الذي كان عشية صعود ربنا، ذهب إلى لندن، ليجري تتويجه هناك، ولدى وصوله إلى هناك، اجتمع رؤساء الأساقفة، والأساقفة، والايولات، والبارونات، مع جميع الآخرين الذين كان من واجبهم الحضور أثناء التتويج، اجتمعوا مع بعضهم في كنيسة رئيس الرسل في وستمنستر، وكان ذلك في السابع والعشرين من أيار، وهناك وضع هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري التاج على رأسه، ومسحه ملكاً، وقدم فيليب أسقف درم التماساً بمنع هذا التتويج أثناء غياب غيوفري رئيس أساقفة يورك، لكنه لم يحصل على رغبته، وربط الملك جون نفسه أثناء هذا التتويج يمين مثلث، تضمن: محبة الكنيسة المقدسة، وكهننتها المرسومين، وحفظها سليمة من الأذى والعدوان والنوايا الشريرة، وأن يزيل القوانين السيئة، وأن يحل محلها قوانين جيدة، من أجل أن يرى العدل يطبق بشكل صحيح في جميع أرجاء انكلترا، ثم جرت بعد ذلك مناشدته من قبل رئيس الأساقفة نفسه، باسم الرب، ومنعه بكل دقة من الاقدام على تقبل هذه المرتبة العالية، مالم يكن قد نوى في عقله الوفاء، بما أقسم عليه، وفي جواب على هذا، وعد الملك أنه بعون الرب، سوف يحافظ باخلاص على اليمين الذي وعد به، وذهب في اليوم التالي، بعدما

تلقى الولاء والتابعة من رعاياه، إلى القديس ألبان، الشهيد الرائد لانكلترا، وذلك بهدف الصلاة، وبذلك عمل إقامة قصيرة في انكلترا، وقام وقتها بناء على نصيحة النبلاء بتسوية كل القضايا التي استرعت انتباهه.

### كيف عبر الملك جون إلى نورماندي وصالح كثيراً من النبلاء مع نفسه

في يوم ميلاد القديس يوحنا المعمدان، عبر الملك البحر إلى نورماندي، ولدى وصوله إلى روان تدفقت عليه أعداد كبيرة مع بعضها من خيالة ورجالة، وبسرور احتفظ بهؤلاء في خدمته، واجتمع بعد ذلك مع ملك النمسا، ووقتها جرى الاتفاق على هدنة، حتى اليوم التالي ليوم صعود مريم المباركة، من أجل أن يتمكنوا في تلك الأثناء من إعداد شروط للسلام، وفي الوقت نفسه وصل إلى عند الملك جون وهو في روان كونت فلاندرز، وعدد كبير آخر من نبلاء المملكة الفرنسية، وأبرموا معاهدة تحالف معه، كما كانوا قد أبرموا من قبل مع الملك رتشارد، ضد ملك فرنسا، وبعد تبادل الضمانات عاد كل واحد إلى بلاده.

### كيف التقى الملكان في مؤتمر لكن افترقا مختلفين أحدهما مع الآخر

وفي هذا العام نفسه، وفي اليوم التالي لعيد صعود العذراء، اجتمع الملك الفرنسي بمؤتمر مع الفرسان ذوي الأحزمة حول آرثر كونت بريتاني، وقام آرثر المذكور على الفور بتقديم الولاء إلى الملك الفرنسي عن: أنجو، وبواتو، وتور، ومين، وبريتاني، ونورماندي، ووعد الملك آرثر بتقديم العون له من قبله من أجل الحصول على هذه الأماكن، وبعد مضي يومين، اجتمع الملكان وعقدا مؤتمراً فيما بين قلعتي بوتافانت

Butavant، وغيلون Gaillon ، فيه تحادثاً منفردين، بعيداً عن نبلاء المملكتين، وجهاً لوجه لمدة ساعة، ولم يكن معها أحد أثناء المحادثات، وطلب الملك الفرنسي في ذلك الاجتماع لاستخدامه الشخصي جميع فكسين، أي المنطقة الواقعة فيما بين غابة ليون والسين من الجانب الأول، ونهري أندلي وإيثي Ethe من الجانب الآخر، وقال بأن غيوفري بلانتغنت كونت أوف أنجو، الذي هو جد الملك جون، قد أعطها إلى لويس لى غروس Gros ، من أجل مساعدة قدمها له ذلك الملك، في سبيل الحصول على نورماندي، في مواجهة للملك ستيفن، وعلاوة على ذلك طالب لصالح آرثر بمناطق: أنجو، وبواتو، ومين، وتور، ونورماندي، وأشياء أخرى كثيرة، لم يرغب الملك جون بمنحها، وتوجب عليه عدم منحها، وهكذا ارفض الاجتماع، وافترقا على خلاف متبادل، وسأل النبلاء الفرنسيون الملك الفرنسي عن سبب موقفه العدائي الكبير من الملك جون، الذي لم يؤذ قط، فأجاب بأن هذا الملك استولى على نورماندي، والمناطق الأخرى المذكورة أعلاه من دون إذنه، حيث كان عليه، إثر وفاة الملك رتشارد، القدوم في المقام الأول إليه وتقديم الولاء إليه من أجل حقوقه، وبناء عليه غادر الملك الفرنسي، وقام وليم دي روبيس Rupibus وكان نبيلاً بارعاً، فأخذ آرثر وأبعده عن وصاية الملك الفرنسي، وعمل مصالحة بينه وبين ملك انكلترا، وقد تنازل في الوقت نفسه إلى الملك الانكليزي عن مدينة مان، التي كان الملك الفرنسي قد وضعها مع آرثر تحت عهدة وليم المتقدم ذكره، لكن في اليوم نفسه جرى إخبار آرثر، بأن الملك الانكليزي سوف يعتقله، ويضعه في سجن أبدي، وبناء على ذلك نجا بشكل سري، وعاد ثانية إلى الملك الفرنسي.

كيف ذهب الملك أوتو إلى روما  
وحصل على لقب امبراطور هناك

وجرى في تلك الآونة إلغاء انتخاب فيليب دوق سوابيا وعدد كبير آخر، وتمّ انتخاب أوتو ملك ألمانيا، وقبل امبراطوراً في روما من قبل البابا انوسنت، ومن قبل جميع الشعب الروماني، وبعد تأكيد هذا الانتخاب من قبل البابا، جرى تهديد فيليب دوق سوابيا مع مؤيديه جميعاً بالحرمان الكنسي، مالم يتمنعوا عن تعذيبهم لأوتو، وارتفعت الأصوات في العاصمة روما عالياً تنادي « الحياة والصحة للامبراطور أوتو»، وبذلك تأكد اللقب من قبل الجميع، ووقتها تذكر أنه بوسائل الملك رتشارد، تقدم إلى هذا المقام العالي، وبناء عليه أرسل رسالة إلى الملك جون أن يوقف محاولات اتفاقات الصداقة مع الملك الفرنسي، لأنه، وهو الامبراطور، على استعداد لتزويده في وقت قصير بالمساعدة التي تسمح المكانة الامبراطورية بتقديمها.

### وضع المملكة الفرنسية تحت الحرمان

وفي هذه الآونة، وضع بطرس الذي كان كاردينالاً، ونائباً للكرسي الرسولي، المملكة الفرنسية تحت الحرمان من شركة المؤمنين، بسبب سجن أخيه بيتر دي دوي Douay ، الذي كان أسقفاً منتخباً لكامبري Cambray ، وقام الملك الفرنسي باطلاق سراح الأسقف المنتخب المذكور قبل سحب القرار، وفي العام نفسه وصل النائب البابوي نفسه إلى ملك الانكليز، وطلب - تحت التهديد بفرض عقوبة الحرمان من شركة المؤمنين - اطلاق سراح أسقف بوفياس الذي كان قد مضى على احتجازه بوحشية كبرى، في السجن عامين، والحصول على اذن الملك بالسماح إلى ذلك الأسقف بحرية المغادرة، ولكن بما أن ذلك الأسقف قد حمل السلاح مثل جندي أو قاطع طريق، دون أن يقيم تقديراً لمكانته الدينية، لم يسمح له بالمغادرة قبل أن يشبع نهم الملك، بدفع ستة آلاف مارك فضي بالعار الاسترليني إلى خزنته، وأقسم بعد هذا، الأسقف المذكور على عدم حمل السلاح مرة ثانية ضد المسيحيين.

### قرار حول الخلاف القديم بين كنيسة تور ودول

اتخذ في هذا العام قرار في روما حول الخلاف القديم بين كنيسة تور ودول Dol ، وجاء القرار بناء على تحكيم قطعي من قبل البابا انوسنت، فقد طالب رئيس أساقفة تور بخضوع أسقف دول له، وعارض أسقف دول ذلك، وكانت كنيسة دول هي الرئيسية في برتاني الصغرى، وكان الكهنة الأعلون لتلك الكنيسة ، وكذلك جميع الأساقفة الآخرين في برتاني الصغرى، في أيام القديس مارتن، وقبل ذلك بوقت طويل، أساقفة مساعدين لكنيسة تور، غير أنهم ثاروا فيما بعد وتمنعوا عن التبعية لتلك الكنيسة، وكان السبب لذلك هو: عندما قدم الانكليز إلى بريطانيا الكبرى، وأخضعوها، مرض يوتربندراغون Uterpendragon ، ملك البريطانيين، مرضاً شديداً، واضطر إلى ملازمة فراشه في فيريولاميموم Verulamium، ولم يعد قادراً على عون نفسه، أو الدفاع عن مملكته ضد غارات برابرة المنطقة، ويقال بأن أعمال التدمير التي قام بها الانكليز (السكسون) قد امتدت إلى مسافات شاسعة، حتى أن المنطقة كلها لحقها التشيعث وغطى ذلك الجزيرة كلها من البحر إلى البحر، وسويت الكنائس المقدسة بالأرض، وأمام هذا تراجع رؤساء الأساقفة والأساقفة، وقد وجدوا أنفسهم معزولين والكنيسة المقدسة مشعثة، تراجعوا إلى أماكن أكثر أماناً، واتفقوا بالاجماع أنه من الأفضل تجنب غضب البرابرة لبعض الوقت، وعدم السكنى من دون ثمار بين أولئك المتمردين ضد الإيمان المسيحي، وكان بين هؤلاء القديس سامبسون، رئيس أساقفة يورك، وكان رجلاً لانظير له بالقداسة، وقد هرب، إلى أهل منطقته في برتاني الصغرى (لأنهم كانوا من الأصل نفسه والمنطقة) وحمل معه الطيلسان الذي تسلمه من الحبر الأعظم الروماني، ولدى وصوله إلى تلك المنطقة استقبل بالترحاب من قبل بني قومه، واجماع منهم كلهم انتخبوه إلى أسقفية



كنيسة دول، التي كانت قد حرمت مؤخراً من أسقفيتها، وتم الحصول على إذن الملك، فأجلس في تلك المرتبة، على الرغم من إرادته، وبقي في تلك الكنيسة بقدر ما عاش، وارتدى من بعد كثيراً من خلفائه دوماً ذلك الطيلسان الذي جلبه من الدير في يورك، لكن فيما بعد لم يعد ملوك تلك المنطقة يسمحون لأولئك الأساقفة، لأنهم امتلكوا للمالكهم رئاسة أساقفة، وصار هؤلاء دوماً أساقفة مساعدين بشكل رسمي لكنيسة تور، ويقدمون الطاعة المتوجبة لرئيس أساقفة تور المتقدم ذكره، وبعدها قرر رؤساء الأساقفة، أنه لا يجوز ثانية لأساقفة بريتاني الصغرى أن تكون لديهم رئاسة أساقفة سوى رئاسة أساقفة دول، وبعد مضي حقبة مقدارها ثلاثمائة سنة أو أكثر منذ ذلك التاريخ، حاول البابا نيقولا بناء على تحريض من رئيس أساقفة تور إزالة هذه الغلطة، فكتب رسالة إلى سليمان ملك البريطانيين، موجودة في مراسيم غراشيان Gratian: المجموع الثالث — القضية السادسة، وكان نص الرسالة كمايلي:

### رسالة البابا نيقولا حول القضية نفسها

« هذا هو مرسوم أباك المذكور، وهذه هي شريعة الكنيسة أمك، والمسألة هي أنك بعثت جميع أساقفة مملكتك إلى رئيس أساقفة تور، وطلبت حكمه، لأنه هو رئيس الأساقفة، وجميع أساقفة مملكتك هم أساقفة مساعدين، وحسبما تظهر كتابات أسلافي بوضوح، فهم انتقدوا بشدة، أسلافك لأنهم سحبوا أنفسهم من الخضوع لرئيس الأساقفة ذاك، وكأن رسائلنا أيضاً إليكم حول هذه القضية كانت كما يبدو غير كافية» وقال في جزء آخر: « وبما أنه هناك خلاف شديد بين البريطانيين حول لمن تعود الأسقفية، وأن مامن انسان يتذكر بأنكم امتلكتم رئاسة أساقفة قط في منطقتكم، وإذا كان يرضيكم، فيمكنكم بسهولة فهم مصداقية كلماتي، بما أن الرب القدير قد عمل، سلاماً بينكم وبين ولدنا المحبوب، الملك شارل المشهور، لكن إذا ما عزمتم على متابعة المرافعة

والمحاكمة، اسعوا لعرض القضية أمام كرسينا الرسولي، فبقرار حكمنا يمكن أن يكون أكثر وضوحاً معرفة من منكما كان قبل كنيسة رئاسة الأساقفة، وبذلك يتم نفي كل شك، وعلى أساقفتكم أن يعرفوا من دون تردد السبيل الذي عليهم اتباعه»، وعلى كل حال لم يقيم الملك المذكور التقدير اللازم للتذكير المتقدم ذكره، بل إنه أصر وخلفائه على عدم الطاعة، وتابعوا الصراع، ووجد عدم الاتفاق بين أساقفة تور ودول واستمر حتى السنة الحالية، كما ذكرنا أعلاه، ووقتها تقرر بشكل حاسم من قبل البابا وجوب أن يكون أساقفة بريثاني كلهم، وليس فقط دول، خاضعين لرئيس أساقفة روان، وتحت إدارته القانونية إلى الأبد، وتفوه البابا المذكور بقرار حكمه النهائي حول هذه القضية، وقد وقف بحكم كونه صاحب معرفة عالية، وجريئاً، وبارعاً— في الوقت نفسه— بالقانون، قائماً وتفوه كما يلي: «لتحزن دول، ولتفرح تور».

### كيف أرسلت الملكة إليانور من أجل زواج

#### السيدة بلانشي من لويس

عام ١٢٠٠م، فيه، عقد الملكان الفرنسي والانكليزي: فيليب وجون، مؤتمراً بعد عيد القديسة هيلاري في مكان بين قلعتي غيلون Gaillon وبوتافانت Butavant ، فيه جرى الاتفاق بين الملكين المذكورين، بناء على نصيحة كبار النبلاء في كل مملكة، بأن يقترن لويس ابن الملك الفرنسي ووريثه، بابنة ألفونسو ملك قشتالة، التي كانت أيضاً ابنة أخت الملك جون، وأنه ينبغي على الملك الانكليزي لدى عقد هذا الزواج أن يعطي إلى لويس، وذلك بمثابة حصة زواج، وإلى ابنة أخته بلانشي، مدينة ايفروكس Evreux مع جميع تلك الكونتية، وإلى جانب ذلك ثلاثين ألف مارك من الفضة، وعلاوة على ذلك طلب الملك الفرنسي من الملك الانكليزي أن يعطيه ضمانات بأنه لن يقدم مساعدة لابلانجود ولا بالمال، إلى ابن أخته أوتو، في الحصول على الامبراطورية الرومانية،

لأنه قد قيل بأن فيليب دوق سوايبا كان بالتفاهم التأمري مع الملك الفرنسي، وبمساعده، يقوم بتهديد أوتو وايدائه بشكل خطير، ذلك أنه في الحقيقة لم يتوقف على إلحاق الضرر به، دون أن يعبأ بقرار الحرمان الكنسي الذي ربطه به البابا، أما المعاهدة المذكورة أعلاه بين الملكين، فقد جرى أخيراً تأكيدها، وقد عينا العيد المقبل للقديس يوحنا المعمدان لوضعها موضع التنفيذ، وبعد ارفضاض المؤتمر، أمل الملك جون أنه بهذا الزواج سوف يتمتع بسلام أطول، ولذلك بعث أمه الملكة إليانور، لجلب السيدة بلانشي المذكورة، حتى تعود هذه السيدة معها بأمان في الوقت المتفق عليه، وأبحر الملك الانكليزي في الوقت نفسه إلى انكلترا، وفرض ضريبة ثلاثة شلنات على كل هايد [فدان] من الأرض في جميع أرجاء انكلترا، وبعدما أنهى بعض الأعمال، عبر البحر ثانية إلى نورماندي.

### زواج لويس من ابنة ألفونسو ملك قشتالة

عادت بعد هذه الأحداث بوقت قصير، الملكة إليانور، مع السيدة المتقدم ذكرها لتزوج من لويس، وقدمتها إلى ملك الانكليز، وبعد هذا عقد الملكان مؤتمراً في الحادي والعشرين من حزيران في مكان بين غولتون Guletune وبوتافانت، خلاله أعطى ملك فرنسا مدينة ايفروكس وتنازل عنها إلى الملك الانكليزي مع جميع المنطقة والأراضي في نورماندي، والممالك الأخرى العائدة إلى الملك الانكليزي التي استولى عليها وتملكها أثناء الحرب، وقدم الملك جون على الفور الولاء إلى الملك الانكليزي من أجل هذه المناطق ثم قدمهم جميعا وتنازل عنهم إلى لويس بمثابة حصة زواج وكذلك إلى ابنة أخته، وتلقى الولاء من لويس من أجلهم، وفي اليوم التالي تزوجت السيدة بلانشي من لويس في بورتمورت Portmort في نورماندي، بوساطة رئيس أساقفة بوردوكس Bourdeaux ، لأن مملكة فرنسا كانت آنذاك تحت عقوبة الحرمان

من شركة المؤمنين بسبب الملكة بوتيلدا Botilda [ أنغلبورغ ابنة ملك الدانمارك ]، التي طلقها الملك الفرنسي، وبعد الزواج مباشرة، حمل لويس زوجته إلى باريس، وسط السرور العام والفرح العظيم لدى رجال الدين والشعب في المملكتين.

### كيف تزوج الملك جون من الملكة ايزابل

وحدث في العام نفسه طلاق بين الملك الانكليزي وزوجته هاويسا Hawisa، ابنة ايرل غلوستر لأنها كانا أقرباء في الدرجة الثالثة من قرابة العصب، واقرن الملك المذكور، بناء على نصيحة الملك الفرنسي بايزابل ابنة كونت أنغوليم Angouleme، وكانت من قبل زوجة هيوج، الذي لقبه «لى برون» Le brun، ايرل التخوم March، وكان هذا الزواج مؤذياً جداً للملك الانكليزي، وكذلك إلى مملكة انكلترا، وبعد مضي وقت قصير من هذا عقد الملكان مؤتمراً في فيرنون، وهناك قدم آرثر الولاء إلى ملك انكلترا من أجل بريتاني ومن أجل ممتلكاته الأخرى، ولأنه كان مايزال يخشى الخيانة من جانب الملك جون، مكث تحت رعاية الملك الفرنسي.

### أمر من الرب وصل من السماء إلى القدس فيما يتعلق بمراعاة يوم السبت

ووصلت في هذه الآونة رسالة من السماء إلى القدس، وجرى تعليقها على مذبح القديس سمعان في الجلجلة، حيث جرى صلب المسيح من أجل خلاص العالم، وجرى تعليق هذه الرسالة لمدة ثلاثة أيام وثلاث ليالي، والذين رأوها انكبوا على الأرض يسألون الرحمة من الرب، ويتوسلون إليه ليريمهم إرادته، وفي اليوم الثالث، بعد الساعة الثالثة من النهار، نهض البطريك، ورئيس الأساقفة زكريا من صلواتها، وفتحوا العصابة الموجودة فوق المذبح العالي، وأخذوا الرسالة المقدسة للرب،

وبعد تفحصها، وجدوا مكتوب عليها: «أنا الرب، الذي أمركم بالمحافظة على يوم السبت المقدس، الذي فيه استرحت من تعبى، وأن جميع الفنانين عليهم الاستراحة دوماً في ذلك اليوم، لكنكم لم تحافظوا عليه، كما أنكم لم تتوبوا من ذنوبكم، وكما تكلمت في انجيلي: «السماء والأرض سوف تزولا، ولكن كلمتي لن تزول»، ولقد أمرت بالتبشير بالتوبة في الحياة إليكم، ولكنكم لم تؤمنوا، ولقد أرسلت ضدكم الكفار، والشعوب الذين سفكوا دماءكم على الأرض، ومع ذلك مازلتهم لم يؤمنوا، ولأنكم لم تحافظوا على يوم الرب المقدس، فقد عانيتم لأيام من المجاعة، ومالبث الرب أن أعطاكم الوفرة، ففعلتم بعد ذلك الأسوأ، ولذلك إن ارادتي تقضي أنه من الساعة التاسعة في يوم السبت حتى شروق الشمس من يوم الاثنين، ينبغي أن لا يعمل أحد شيئاً، إلا ما هو جيد، وكل من يفعل ذلك سوف يثاب على ذلك، وإذا لم تطيعوا أمري هذا، أقول مؤكداً لكم، وأقسم بكرسيي وبعرشي، وبالكرويين الذي يجرسون كرسيي المقدس، بأنني سوف لن أرسل لكم أية أوامر برسالة أخرى، بل سأفتح السموات، وعوضاً عن المطر سوف أمطركم بالحجارة، والخشب والماء الساخن، وذلك في الليل، حتى لا يستطيع انسان تجنب ذلك، لأنني سوف أدمر جميع مقترفي الشرور، وإنني أقول لكم، بأنكم سوف تموتون الموت، بسبب اليوم المقدس للرب والأعياد الأخرى لقديسي التي لم ترعوها، وسوف أرسل عليكم وحوشاً لها رؤوس الأسود، وشعور النساء، وذيل الجمل، وسوف يكونون جائعين كثيراً إلى حد أنهم سوف يلتهمون أجسادكم، وسوف تتمنون الهرب إلى قبور الأموات لإخفاء أنفسكم، خوفاً من هذه الوحوش، وسوف أخفي نور الشمس، وأرسل الظلام عليكم، حتى لا تعودوا قادرين على الرؤية، وسوف يذبح أحدكم الآخر، وسوف أشيح بوجهي عنكم، ولن أريكم رحمة، لأنني سأحرق أجسادكم، وقلوب الذين لا يحافظون على اليوم المقدس للرب، وعلى هذا اسمعوا صلواتي،

خشية من أن أفنيكم من على الأرض بسبب اليوم المقدس للرب وابتعدوا عن الشرور، وتوبوا من ذنوبكم، وإذا لم تفعلوا ذلك سوف تهلكون هلاك سديم وعموره، واعلموا أنكم الآن بأمان بفضل صلوات مريم الأم الأعظم قداسة، وبفضل ملائكتي المقدسين الذين يصلون يومياً من أجلكم، ولقد أعطيتكم القمح والخمرة بوفرة، ومع ذلك إنكم لاتطيعوني، لأنكم يومياً تجعلون الأراامل واليتامى يصرخون إليكم، ولاتظهرون نحوهم أية رحمة، فلدى الكفار مرحة وأنتم ليس لديكم، ولن أدع الأشجار التي تعطي الثمار تتجذر بسبب ذنوبكم، ولن تعطيكم الأنهار والينابيع المياه، فعلى جبل سيناء أعطيتكم شريعة، أنتم لم ترعوها، أنتم رجال أشرار، لأنكم لم تحافظوا على يوم الأحد المقدس، الذي هو يوم قيامتي، فلقد استوليتم على أملاك الآخرين، وعاملتم القضية من دون اهتمام وتقدير، ولهذا أنا سأرسل عليكم أسوأ الوحوش، الذين سوف يلتهمون صدور النساء، ولسوف ألعن الذي يتصرف بشكل غير عادل نحو إخوانه، وسألعن الذين يحكمون بشر الفقراء واليتامى، وأنتم الذين قد هجرتموني وتبعتم أمير هذه الحياة، استمعوا إلى صوتي ولسوف تتلقون الرحمة، لكن مادمتم غير متوقفين عن اقتراف الشرور، وعن أعمال الشيطان، وبقدر ماتستمرون في اقتراف الحنث باليمين والزنا، فإن الشعوب سوف تحيط بكم، وتلتهمكم مثل الحيوانات المتوحشة».

### تبشير يوستاس راعي دير فلي حول الوصاية المذكورة

ولدى تمنع البطريك ورجال الدين في الأرض المقدسة في فحوى هذه الرسالة، ونظروا إلى الكلمات باعجاب ممزوج بالخوف، فتقرر برأي الجميع تحويل الرسالة من أجل الفحص والتقدير من قبل الحبر الروماني، ذلك أنه يمكنه تقرير ماالذي ينبغي فعله، وجلبت الرسالة ووضعت أخيراً تحت الفحص من قبل مولانا البابا، وإثر ذلك تولى على

الفور رسم أساقفة أرسلوا إلى كل جزء من أجزاء العالم،  
للتبشير بمحتوى الرسالة وهدفها، وتعاون الرب معهم، وأيد  
خطاهم بوساطة معجزات نتجت عن ذلك، وكان بين هؤلاء  
راعي دير فلي Flaye وكان اسمه يوستاس، وكان متديناً ورجلاً  
متعلماً، حيث انطلق إلى انكلترا، وأشع هناك بعمله عدداً كبيراً من  
المعجزات، فقد نزل قرب مدينة دوفر، وبدأ واجبه بالتبشير في  
مدينة اسمها واي Wi ففي جوار ذلك المكان أضفى مباركته على  
أحد الينابيع، فبفضل الفضائل التي نالها بمباركة من الرب، صار  
الحال أنه بمجرد تذوق تلك المياه فقط، استرد الأعمى بصره،  
والأعرج قدرته على السير، والأخرس المقدرة على الكلام،  
والأطرش استطاعة السماع، وكل إنسان مريض شرب من المياه وهو  
مؤمن، تمتع على الفور بعودة الصحة، فاحدى النساء قد هوجمت من  
قبل الشياطين، وتورمت وكأنها مصابة بالاستسقاء، فقدمت إليه هناك،  
تنشد العودة إلى الصحة بوساطته فقال لها: «اطمئني يا ابنتي، واذهي إلى  
النبع في واي الذي باركه الرب، واشربي منه، وهناك سوف  
تستردين صحتك»، وغادرت المرأة، ووفقاً لنصيحة رجل الرب،  
شربت، وتحولت على الفور لأن تكون قادرة على الغثيان، وأمام جميع  
الناس الذين كانوا عند النبع لاسترداد صحتهم، خرج منها علجومان  
أسودان كبيران، وقد تحولاً على الفور إلى كليين كبيرين أسودين، من  
أجل اظهار أنهما كانا شيطانين، وأخذوا بعد وقت قصير شكل حمارين،  
ووقفت المرأة وقد علتها الدهشة، لكن مالبت بعد وقت قصير أن  
ركضت خلفهما وهي مغضبة، راغبة بإلقاء القبض عليهما، وقام الرجل  
المعين ليكون مسؤولاً عن النبع، برش بعض الماء بين المرأة والوحشين،  
وإثر ذلك طارا في الهواء واختفيا، مخلفين وراءهما بعض آثار  
قذارتهما.

### كيف تسبب راعي الدير المتقدم ذكره بتفجر نبع ماء عذب

ووصل رجل الرب هذا إلى بلدة رومسنيل Rumesnel ، ليقوم بالتبشير، وكان هناك نقص بالمياه العذبة في ذلك المكان، وبناء على طلب شعب ذلك المكان، قام فضرب بعصاه صخرة في الكنيسة هناك حيث تدفق الماء منها بوفرة، وكثيرون ممن شربوا من المياه شفوا من أمراض متنوعة، ثم إنه تنقل من مكان إلى مكان، ومن مقاطعة إلى مقاطعة، ومن مدينة إلى مدينة، وأقنع كثيرين بالتخلي عن عادات الربا، وأقنعهم بحمل صليب الرب، وانصرف قلوبهم نحو كثير من أعمال التقوى، كما أنه منع الأسواق والمواصلات في أيام الأحاد، وهكذا فإن جميع الأعمال التي كان من المعتاد القيام بها في أيام الأحد، في جميع أرجاء انكلترا، جرى اعدادها للتنفيذ في واحد من الأيام التالية، أثناء الاسبوع، وبذلك استخدم أهل الإيمان راحتهم في أيام الأحد، لتأدية واجباتهم نحو الرب، وتمنعوا كلياً عن التعب في ذلك اليوم، لكن مع مرور الأيام، عاد كثيرون إلى عاداتهم القديمة، مثل عودة الكلاب إلى قيئهم، ومنع القسس والكهنة في الكنائس، مع الأشخاص الخاضعين لهم، من ابقاء المصابيح مشتعلة بشكل دائم أمام القربان، من أجل أن يتمكن الذي يعطي الضوء إلى كل انسان يأتي إلى هذا العالم، من إعطاء الديمومة إلى الضوء الدنيوي، وأعطى وصية إلى جميع أصحاب المراتب العليا، خاصة من التجار والمواطنين، بأن يكون هناك دوماً على موائدهم صحن المسيح إلى الفقراء، فبأخذهم من وفرتهم المعتادة يمكنهم أن يرفعوا حاجات المحرومين ويزيلوها، كما أنه أمر عدّ يوم السبت من الساعة الثالثة مقدساً، ومنع جميع الأعمال فيه مثل يوم الأحد، وأيضاً جميع يوم الأحد والليلة التالية حيث يشكلان يوماً طبيعياً، وبهذا قدم رمزياً الرقود لراحتنا السرمدية.



### معجزة مرعبة عملت على احدى النساء

في تلك الآونة نفسها، قامت امرأة من منطقة نورفولك Norfolk، على الرغم من تحذير رجل الرب، فذهبت في أحد الأيام لغسل الملابس بعد الساعة الثالثة من يوم السبت، وعندما كانت مشغولة بالعمل، اقترب منها رجل له مظهر مبعجل، وغير معروف بالنسبة إليها، ولامها وسألها عن السبب في استخفافها هكذا وجرأتها، واقدامها على غسل الملابس بعد الساعة الثالثة على الرغم من حظر رجل الرب، فبعملها غير الشرعي هذا دنست يوم السبت المقدس، وعلاوة على هذا أضاف أنها مالم تتوقف على الفور عن عملها، فلسوف تجني بدون شك، على الفور غضب الرب، وانتقام السماء، غير أنها أجابت منتقدة بالمرافعة والتسويع بوجود فقر مدقع، ولقد قالت بأنها حتى وقتها عانت من حياة تعيسة، بالتعب من هذا النوع، وأنها إذا توقفت عن عملها المعتاد، ستفقد بدون شك قدرتها على شراء وسائل عيشها، وغاب الرجل لبعض الوقت من أمامها، وجددت هي غسل الملابس وتجفيفهم بالشمس، بنشاط أكبر من ذي قبل، لكن مقابل هذا كله، انتقام الرب لم ينتظر، لأنه فوق البقعة نفسها، التصق خنزير أسود صغير على الجانب الأيسر من صدر المرأة، ولم يكن من الممكن، بأية وسيلة من الوسائل انتزاعه وإزالته، بل استمر يمتص الدم ويسحبه، واستنفذ في وقت قصير جميع القدرة الجسدية للمرأة التعيسة، وتحولت أخيراً إلى وضع، صارت فيه لحاجتها الماسة، مرغمة لوقت طويل، على التسول من أجل خبزها من باب إلى باب، وذلك على مشهد من كثير الناس، الذين دهشوا تجاه انتقام الرب، وقد أنهت حياتها تعيسة بموت بائس.

### معجزة أخرى عملت على قطع رغيف من الخبز

وفي تلك الآونة نفسها، أمر أحد العمال في منطقة نورثامبرلاند زوجته بصنع بعض الخبز في يوم السبت، من أجل أكله في اليوم التالي،

وأطاعت المرأة أوامر زوجها، وعندما في الغد وضعت الخبز أمام زوجها، وبدأت بقطعه، وقعت ساعتها حادثه هائلة ولم يسمع بمثلها، لأن دماً دافئاً تبع السكين وهي تقطع الخبز، وكأنه قد تدفق من حيوان قد ذبح للتو، وعندما وصل خبر هذه الواقعة إلى علم الناس، منعت كثيرين من العمل في ذلك اليوم.

### كيف جرى حرمان غيوفري رئيس أساقفة يورك من جميع ممتلكاته

وفي هذه الآونة، جرى حرمان غيوفري رئيس أساقفة يورك — بناء على أوامر من الملك جون — من جميع أجور وتعويضات رئاسة الأسقفية، لأن جيمس عمدة يورك وأعوانه قاموا بالهجوم بعنف على قراوه، وعلى ممتلكات رجال الدين والكهنة الآخرين، ثم اقتسموا جميع ممتلكاته، وبناء على ذلك تولى رئيس الأساقفة المذكور، حرمان جيمس المتقدم ذكره كنسيا بالاسم، وبشكل عام جميع الآخرين من مقترفي هذا العنف، وكان غيوفري قد أثار غضب الملك ضده وانزعاجه، وفي الحقيقة كان سبب غضب الملك منه له عدة أسباب، وكان أولها في المقام الأول عدم سماحه للعمدة المذكور أن يجمع من أسقفية الضريبة من أجل استخدام الملك، مثلما سمح بذلك في جميع أرجاء انكلترا بشكل عام، وكان ثانياً بسبب عدم مرافقته الملك إلى نورماندي، لإقامة حفل الزواج بين لويس وبين ابنة أخته، ولعقد اتفاق مصالحة مع الملك الفرنسي، وثالثاً بسبب حرمانه كنسيا للعمدة المذكور، ولوضعه جميع كونتية يورك تحت الحرمان من شركة المؤمنين.

### تتويج الملك جون والملكة ايزابيل في لندن

وفي هذا العام، بعدما قام الملك جون بتسوية أموره على الجانب الآخر من الماء، عبر إلى انكلترا جالبا معه زوجته، وفي الثامن من تشرين

أول نزل في دوفر، ثم إنهما قدما بعد هذا إلى لندن، حيث جرى تتويجهما معا في وستمنستر من قبل هيوبرت، رئيس أساقفة كانتربري، بحضور نبلاء الملكة، وكان غيوفري رئيس أساقفة يورك الذي كان قد تصالح مع الملك، حاضراً في هذا الاحتفال، وفي هذه الآونة، بعث جون رسالة أيضاً إلى وليم ملك الاسكوتلنديين للقدوم إليه إلى لنكولن، في اليوم التالي لعيد القديس إدموند، حتى يرضيه بالنسبة إلى حقوقه في انكلترا.

### حياة القديس هيوج أسقف لنكولن قبل حصوله على الأسقفية

وقدم في هذه الآونة هيوج أسقف لنكولن، صاحب الذكرى الطيبة، من القارة، ذلك أنه هوجم من قبل حمى الملاريا، في الهيكل القديم في لندن، فأنتهى حياته السامية بموت رائع في السادس عشر من شهر تشرين الثاني، وكانت أحاديثه المقدسة أثناء حياته، كلها تعليمات للناس للأخلاق، ومثلاً للأعمال الجيدة، وهذا يرغمننا على اقحام أشياء قليلة حوله في أعماله، فقد ولد هذا الرجل المقدس في منطقة نائية في بيرغندي، وكانت أخلاقه أكثر نقاء من أسرته، وكان شديد الانصراف والمتابعة للآداب منذ صغره، وعندما كان في العاشرة من عمره عهد به إلى رهبان نظاميين ليتعلم العلوم اللاهوتية، وقد تعلم بينهم في ميدان كل من الأخلاق والعلوم، وبعد امضاء ستة عشر عاماً في القلاية، حصل على وظيفة رئيس رهبان، وسارت جميع الأمور وهو في هذا المنصب بشكل مزدهر معه، ثم إنه قرر أن يضع مراقبة أشد على آلام الجسد الخطيرة، وبأمر من الرب، ذهب إلى طائفة الرهبان الكارثوسيين Carthusian، وأظهر نفسه بينهم لطيفاً ودمثاً تجاه الجميع، وظل مع ذلك مخفياً جديته الدينية، ولذلك بعد مضي وقت جرى تعيينه مديراً للبيت كله، ومع مرور الأيام، وعندما جرى تأسيس بيت للرهبان الكارثوسيين في انكلترا من قبل الملك اللامع هنري ملك انكلترا، الذي كان يتحرق رغبة إلى رفع شأن قضية الرب، استجاب لتوسلات ذلك

الملك، ليصرف انتباهه إلى ادارة ذلك البيت، وبعدهما جرت دعوته لتولي رئاسة الرهبان، جعل همّ دراسته الأول يومياً زيادة قداسه السالفة، ولهذا ولأحاديثه المقدسة نال حظوة عظيمة لدى الملك، الذي غالباً ما تمتع بالحديث معه، وكان الملك قد وضع بين يديه كنيسة لنكولن، التي كانت قد حرمت منذ عدة سنوات من عناية أسقف يتولاها، ولكي يكفر عن هذا الذنب، بقدرما يستطيع حصل على التعيين بوساطة الانتخاب للرجل المتقدم الذكر، أي هيوج، ليكون حاكماً لتلك الكنيسة، وفيما بعد عندما تمّ الاعلان عن انتخابه لرجل الرب، أجاب أنه لن يقبل بذلك المنصب، أي وظيفة الأسقفية، مالم يتم التوضيح له تماماً أنه تولى ذلك بوساطة الموافقة الجماعية لكنيسة لنكولن، وذلك مع موافقة رئيس الرهبان الكارثوسيين، وبعدهما جرى اقناعه بالنسبة لهذه النقاط، قدم عميد لنكولن مع شيوخ تلك الكنيسة إلى رجل الرب، وحصل بعد الاجتماع الأول بهم على تقديرهم إلى حد أن يكون أسقفهم وأباهم الروحي، بتقوى وعواطف مخلصية، ولكي تكون موافقتهم أكثر تأكيداً، جعلوه يعرف بأنهم انتخبوه هناك، وقام هو بناء على ذلك باعلامهم للمرة الأولى بالموافقة على ذلك، وبعد ذلك، بعدما جرى تكريسه، وفي الليلة الأولى التي نام فيها في أسقفيته، سمع بعدما صلى بخشوع صوتاً يقول له: «لقد مضيت أنت نحو سلامة شعبك وإلى السلامة مع المسيح».

### فضائل الرجل المقدس في أسقفيته

جعل عبد الرب هيوج المكرس كنيسته تشع بفضائله، ووجه الناس وعلمهم أن يتخذوه مثلاً لهم وفعل ذلك بالقول والعمل، وأظهر بأن اسم أسقف حقاً لائق به وجدير، ووضع أيضاً أشخاصاً منتخبين في الكنيسة التي بناها، وجعلها هيكلًا من خلال الأحجار الحية، وصدّ هو بشكل مستمر هجمات القوى العلمانية في القضايا المتعلقة بالكنيسة،

ذلك أنه أظهر أنه لا يعبأ بالمخاطر المتعلقة بممتلكاته أو جسده، وبهذا المنهج حقق تقدماً كبيراً حيث استرد كثيراً من الحقوق، كانت قد ضاعت، وحرر كنيسته من أقسى أنواع العبودية، وبالإضافة إلى هذا، اعتاد رجل الرب على دخول بيوت المجنومين من الناس، التي كان يمر بها، وكان يقبل جميع المصابين بالجذام، مهما كانوا مشوهين، ويضفي عليهم الصدقات بكرم، وحول هذا، حاول وليم، صاحب الذكرى الطيبة، الذي كان مستشاراً للكنيسة نفسها، أن يجرب ويعرف فيما إذا كان عقله قد تأثر وأصيب بالعجرفة، بسبب ذلك، فسأله: «لقد شفى مارتن بقبلاته المجنوم، وأنت لم تشف المجنومين بقبلاتك»، فأجابه الأسقف على الفور قائلاً: «شفّت قبلة مارتن جسد المجنوم، لكن قبلة المجنوم شفت روعي»، وبالنسبة لدفن الموتى، قام بواجباته الانسانية بيقظة تامة، ولم يهمل جسد أي ميت، اعتقد أنه قد عهد إليه القيام بواجبه نحوه، ومرة عندما كان هذا الرجل المقدس يقوم بواجب العناية برعيته، وكان وقتها يزور إحدى الأبرشيات، وكان بين الأماكن التي زارها بلدة اسمها الكموندبري *Alcmundeberi*، حيث قدم إليه أبوان لأحد الأطفال، ومعهما طفل صغير لهما كان بدون حياة تقريباً، وهما ييكيان وينشدان مساعده، ولدى سؤال الأسقف لهما ماذا يريدان، أجابته أم الطفل قائلة: «أخذ هذا الطفل الصغير بيده قطعة من الحديد طولها أكثر من انش وكذلك سماكتها، وكما يفعل الأطفال وضعها في فمه، غير أنه ابتلعها، ومضت سريعاً في بلعومه، وهي الآن تقتل الطفل، وبناء عليه يا أبانا المقدس، لقد أرسلك الرب كي تعيد إلينا طفلنا، الذي هو الآن على حافة الموت، ونظر الأسقف نحو الطفل، ولمس لسانه، وقرأ مباركة، ونفخها عليه، وبعدما رسمها بعلامة الصليب، أعاده إلى والديه، ولدى أخذهما له من الأسقف قفزت قطعة الحديد خارجة وكلها دماء، وشفي الطفل من تلك الساعة، وفي مناسبة أخرى، عندما كان الرجل المقدس يمر خلال بلدة اسمها كستريهنت *Cestrehunte*

جاء إليه أقرباء أحد المجانين، الذي كان مرغماً منذ ثلاثة أسابيع على الحبس مغلولاً ورجوه أن يزوره ويباركه، ولدى سماع ذلك ترجل الرجل المقدس من على فرسه، وذهب إلى الرجل المجنون، الذي كان رأسه مربوطاً إلى عمود، ويده ورجلاه مربوطون كل على حده إلى أوتاد، وبارك الأسقف بعض الماء الذي كان قد جلبه معه، وعندما مدّ الرجل المجنون لسانه، وكأنه يريد أن يسخر منه، رش بعض الماء عليه، ثم قرأ على الرجل المجنون جزء الانجيل الذي فيه: «في البدء كانت الكلمة»، وبعدما أعطاه مباركته غادر، وبعدما ذهب، بدأ الرجل المريض بالنوم، وعندما أفاق عاد إلى وضعه الصحي المتقدم، وحدث في هذه الآونة أن كان هذا الرجل التقي في لنكولن، يساعد في أعمال عمارة الكنيسة الأم هناك، التي بناها بشكل فخم من الأساسات، وبينما كان يحمل حجارة وملاط في وعاء على كتفيه، كما كانت عادته بالغالب، وصل إليه رجل أعرج بالرجلين، وكان يتوكأ على عصاتين، ورجاه بالحاح أن يحمل الوعاء نفسه، آملاً في أن يسترد العافية إلى طرفيه بفضل هذا الرجل المبارك، وحصل أخيراً على إذن معلم العمل بإعطائه الوعاء، وشرع وهو يتوكأ على عصاتيه يحمل الحجارة والملاط فيه، هذا وحدث بعد عدة أيام انقضت أن تخلّى عن العصاة الأولى، ثم مالّب بعد ذلك أن تخلّى عن الثانية، وبعد مضي وقت قصير صار قوياً، ومناسباً لحمل الوعاء نفسه في العمل في الكنيسة، من دون الاتكاء على أي عصا، وبعدما صار وضعه صحيحاً تماماً أحب ذلك الوعاء كثيراً، وأعلن أنه لن يتخلّى عنه مطلقاً، وحدث مرة أخرى في المدينة نفسها، أن أحد السكان أصيب بالجنون، إلى درجة أنه جرى تعيين ثمانية رجال يكونون مسؤولين عنه، وقد حبس بالأغلال ذلك أنه أصيب بجنون وصل إلى درجة أنه هدد بتمزيق زوجته وأولاده إلى قطع بأسنانه، وحمل أخيراً، وهو مربوط داخل عربة إلى رجل الرب، الذي ما أن رآه حتى رش عليه على الفور الماء المقدس، وأمر الروح الشريرة بالخروج منه،

وأن لاتزعجه أكثر من هذا، ووقع الرجل المجنون فجأة على الأرض، وكأنه رجل كان يموت، وصب الرجل المقدس الماء المبارك عليه بكميات كبيرة، ونهض بعد ذلك على الفور الرجل المجنون، ورفع يديه المربوطتين نحو السماء، وقدم الشكر للرب، وإلى الكاهن المبارك، وبناء على ذلك فكت أغلاله، وذهب في حال سبيله رجلاً معافى، وأيضاً كانت هناك امرأة في لنكولن لديها ولدين، أصيب أحدهما وهو مايزال طفلاً بتورم كبير في جنبه، وخافت أمه على صحته خوفاً كبيراً، فذهبت إلى هذا الأسقف المقدس، وحصلت على وعده بمباركة ابنها، وبناء على ذلك وضع الأسقف يديه، على الجزء المريض، وباركه ثم أرسله في حال سبيله، وبعد ذلك اختفى التورم، ومنذ تلك الساعة لم يعد يزعج الطفل، كما أن أمه لم تعد ترى أي أثر منه، وحدث في وقت آخر أن هذه المرأة نفسها، أخذ ابنها الآخر يعاني بشكل شديد من اليرقان، وقد تذكرت ملازها السالف، فحملته إلى أمام الأسقف المبارك ليبارك من قبله، وهذا أيضاً بعد تلقيه المباركة، عاد إلى وضعه الصحي المتقدم، وحدث ذلك خلال ثلاثة أيام.

### كيف غادر القديس هيوغ هذه الحياة

ومع نهاية العام الرابع عشر من أسقفيته، لدى عودة الأسقف المقدس هيوغ إلى انكلترا من البيت الرئيسي لطائفة الكارثوسيين، حيث كان هناك بزيارة لرئيس الرهبان وللرهبان في ذلك البيت، وذلك بناء على رغبتهم الطويلة، وقتها وقع مريضاً بشده بحمى الملاريا، وكان ذلك في الهيكل القديم في مدينة لندن، وهناك جاء الملك جون لرؤيته، وقبل أن يتركه أكد وصيته، وذلك بناء على تشجيع من رجل الرب، ووعد بحق الرب، أنه في المستقبل سوف يقر الشهادات المعقولة للكهنة، ومع أن مرضه ازداد كل يوم ترسخاً، لم يسمح، بناء على نصيحة أي انسان، بأن يضع جانباً، ولو لوقت قصير، الثوب الصوفي الذي ارتداه

دوماً، وقد أصر، مع اقتراب موته، على المحافظة على النظام القاسي لطائفة رهبان الكارثوشيين، وبناء على دعوة من الرب، غادر حياته هذه وهو سعيد، وعندما حمل سكان لندن جسد الرجل المقدس لدفنه في لنكولن، وقعت حوادث رائعة، فالمشاعل الذي أشعلت أمام الجسد لدى مغادرة لندن، ظلت تشتعل طوال أيام الرحلة الأربعة، لذلك لم يكونوا في أي وقت من دون ضوء واحد من المشاعل، مع أن الأنواء كانت سيئة بشكل غير معتاد، وذلك بسبب الرياح والأمطار، ومن هذه الأحوال، لم يكن هناك من شك، بأن الرب قد هيا ضوءاً دائماً لروحه، لأنه تقديرًا منه لجسده، لم يسمح للضوء الموقت بالانطفاء، ولقد مات عبد الرب هيوج، أسقف لنكولن في سنة ألف ومائتين لتجسيد الكلمة، وكانت وفاته في السابع عشر من تشرين الثاني.

### كيف جرى حمل جسد القديس هيوج إلى لنكولن لدفنه

في الحادي والعشرين من تشرين الثاني، التقى جون ملك الانكليز، ووليم ملك الاسكوتلنديين في مؤتمر مع بعضهما بصحبة جميع النبلاء، ورجال الدين والعلمانيين من المملكتين، وعلى الرغم من نصيحة الكثيرين، دخل الملك جون إلى مدينة (لنكولن) بجرأة، الأمر الذي لم يتجرأ أحد من أسلافه على محاولته، ولدى وصوله إلى الكنيسة الكاتدرائية، قدم كأساً ذهبياً على مذبح القديس يوحنا المعمدان، الذي كان في البناء الجديد، الذي أنشأه من الأساسات، القديس هيوج المتقدم ذكره، والتقى في اليوم نفسه هو وملك الاسكوتلنديين، على رابية خارج المدينة، وهناك قدم الملك وليم الولاء للملك جون أمام جميع الناس، من أجل جميع حقوقه، وأقسم فيما بعد بحضور جميع نبلاء المملكة، يمين التبعية له، على صليب هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، وعاهده على الاخلاص له بالنسبة للحياة وسلامة والأعضاء والشرف الأرضي، وفي ذلك اليوم وصل جسد الأسقف هيوج الأكثر قداسة، إلى هناك لدفنه،



وذهب الملكان لاستقباله، وكان يصحبتهما ثلاثة رؤساء أساقفة هم: هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري، وغيو فري رئيس أساقفة يورك، وبرنارد رئيس أساقفة راغوا Ragua، وثلاثين أسقفاً، وإيرلات، وبارونات، وكهنة بلا نهاية، وقد استقبلوا جسده الأعظم قداسة، وتسلموه، وقام الملكان نفساهما، والإيرلات والنبلاء، بحمله على أكتافهم إلى القاعة في الكنيسة الكاتدرائية، وعند باب الكنيسة استقبله رؤساء الأساقفة الذين تقدم ذكرهم مع الأساقفة، وجرى حمله من قبل هؤلاء الأساقفة إلى السدة، حيث ظل راقداً باحترام طوال الليلة، وكان هذا الأسقف قد اعتاد خلال أيام حياته، على القيام بكل نشاط بواجباته الانسانية في دفن الموتى، ولم يهمل قط دفن جسد أي ميت، رأى من واجبه حضوره والقيام به، ولهذا السبب، فإن الرب الذي يعرف كيف يكافئ فضائل المستقيمين، بجزاء مناسب، قد سمح له بمثل هذا الدفن المتميز، حتى بدا أنه يكافئه بالتشريف لفضائله المتقدم ذكرها، وحدث على كل حال أنه قبل الدفن لرجل الرب هذا، وبينما كانت طقوس الجنازة آخذة مجراها لدفنه، وكان هو نفسه — كما جرت العادة بالنسبة للكهنة العالون — ممدداً غير مغطى، وهو يرتدي القلنسوة على رأسه، والقفازان في يديه، والخاتم بإصبعه وذلك مع بقية الزينة الخيرية، قدم أحد الجنود وكان معروفاً من قبل الرهبان النظاميين للكنيسة، وكانت ذراعه متأكلة كلها بوساطة الجذام حتى العظام، وظهرت وهي مجردة من اللحم والجلد، فوضع ذراعه فوق جسد الأسقف، وبلل وجهه مراراً بالدموع ليتولى شفاء ذراعه المريض، وعلى الفور تم استرداد اللحم والجلد برحمة من الرب، من خلال فضائل قديسه، ولهذا عاد الجندي يحمد الرب، والأسقف المقدس، وغالباً ما أظهر نفسه لشماس الكنيسة، ولأشخاص موثوقين آخرين، وقدمت في الوقت نفسه امرأة، كانت فقدت بصرها باحدى عينيها منذ سبع سنوات، فاستردت بصرها على مشهد من الجميع ودهشة منهم، وقام في الوقت نفسه بشال، في

وسط ضغط الناس الذين تجمعوا حول عبد الرب، فانتشل حافظة نقود احدى النساء، ولكن بفضل الأسقف المبارك، الذي أظهر أنه لم يكن ميتاً بل حياً، اشتبكت يدا اللص الشرير، ويبست أصابعه، وثبتت على كفه حتى أنه لم يعد قادراً على امساك السلعة التي سرقها، فألقاها على أرض الكنيسة، وبدا وكأنه مجنون، وصار بعد ذلك هدف المقاطعة من الناس، وهكذا بعدما تعذب بالروح الشيطانية لمدة طويلة، جاء بذاته ووقف من دون حراك، ثم إنه بدا يبكي بحرقة، وقام على مسمع من الناس جميعاً، فاعترف بجريمته الدنيئة إلى جميع الذين أصغوا إليه، وعندما لم يجد سبيلاً للنجاة، التفت نحو الكاهن وقال: « ارحمني، ارحمني، أنت يارفيق الرب، لأنني تخلّيت عن الشيطان وعن أعماله، الشيطان الذي كنت حتى الآن عبداً له، وصل للرب من أجلي حتى لا يصدني في توبتي، بل أن يعاملني برحمة»، وفور تلفظه بهذه الصلوات للرب، انفكت أغلال الشيطان التي كانت يدها مربوطتان بها، وعاد صحيحاً شاكراً للرب وللأسقف المبارك.

### دفن القديس هيوج

وبعد انقضاء السهر المطلوب على جسد الأسقف، وفي ظل ضوء اليوم التالي، قام رؤساء الأساقفة والأساقفة المتقدم ذكرهم، بعدما أنهوا القداس في الكنيسة الجديدة، التي كان هو نفسه قد بناها تشریفاً لأم الرب، فأودعوا بشكل لائق الجسد المقدس في القبر، قرب مذبح القديس يوحنا المعمدان، وتولوا القيام بواجبه بشكل متميز بدا وكأن الرب قد جمعهم من أجل هذه الغاية الخاصة، وقد دفن في الرابع والعشرين من تشرين الثاني، واستمرت المعجزات تعمل عند قبره، للذين طلبوهم، وسعوا إليهم مؤمنين، فبعد موته الرائع، كان هناك طفل من منطقة لنكولن نفسها، وكان مريضاً منذ خمسة عشر يوماً، وقد حمل مع ازدياد قوة المرض عليه ووضع أمام بيت الميت فأصبح جسده

فجأة متيبساً، وكأنه قد مضى على موته عدة أيام، ولدى رؤية ذلك، قامت إحدى النساء وكانت واقفة بجواره، باغلاق عينيه، وبوضع يديه ومدّ أطرافه كما هي العادة مع الميت، وبعدما تمدد على هذه الصورة منذ صراخ الديك حتى صباح اليوم التالي، اقتربت أمه — التي حتى وسط دموعها لم يمت إيمانها مع ولدها — من الجسد بثقة، وأخذت بيدها خيطاً مما يصنع منه فتيل الشموع، وقاست به جسد ابنها من جميع الجهات، وقالت بعد ذلك وهي واثقة وفي وسط الدموع: «إنه حتى ولو دفن ولدي، بإمكان الرب إعادته من خلال فضائل القديس هيوغ»، ومع مرور النهار، صلوا وقدموا صدقات لصالح روح الطفل، وبعثوا وراء الكاهن ليتولى دفنه، مع أن أمه استمرت تصرخ معارضة ذلك، وقبل وصول الكاهن الذي بعثوا خلفه، اكتشفت الأم، التي كانت قلقة من أجل الحفاظ على ابنها، الحياة فيه، وبناء عليه مجدت الرب، والأسقف المبارك، الذي إلى فضائله عزت هذه المعجزة، وليكن في عرض هذه الأمور المتعلقة بحياة رجل الرب كفاية، وذلك من بين كثير من الأمور المتعلقة بهذه المسائل.

### ظهور خمسة أقمار

وفي هذا الشهر نفسه، وقبل وقت قصير من عيد الميلاد، وفي حوالي الساعة الأولى من الليل، ظهرت خمسة أقمار في السماء، وظهر الأول في الشمال، وظهر الثاني في الجنوب، وظهر الثالث في الغرب، وظهر الرابع في الشرق، وظهر الخامس في وسط الأربعة مع عدة نجوم من حوله، ودار القمر الأخير مع النجوم التي رافقته حول الأقمار الأخرى، خمس مرات أو أكثر، واستمرت هذه الظاهرة لحوالي الساعة، الأمر الذي أدهش جميع الذين شاهدوا ذلك.



# المحتوى



الموضوع	الصفحة
توطئة	٥
المجمع الذي عقده البابا أوربان الثاني	٩
موعظة البابا في المجمع	١١
أسماء النبلاء الذين حملوا الصليب	١٤
رؤيا بطرس الناسك	١٥
وولتر الذي كان أول الصليبيين انطلاقة	١٧
حج بطرس الناسك	١٩
موت الثلاثين ألفاً من الصليبيين	٢١
حول مقتل بعض الحجاج غدرًا	٢٢
حول بعض الحجاج الذين عذبوا اليهود	٢٤
رحلة الدوق غودفري ورفاقه	٢٥
غدر الامبراطور ألكسيوس	٢٧
انطلاق الأمير بوهيموند	٢٧
حج كونت طولوز	٢٨
انطلاق روبرت دوق نورماندي	٣٠
حصار مدينة نيقية	٣١
قدوم الدوق روبرت إلى حصار نيقية	٣٢
انهزام الأتراك في القتال	٣٢
لغم أحد الأبراج	٣٤
الاستيلاء على نيقية	٣٥
متابعة الزحف والانتصار المفجع على الأتراك	٣٧

الموضوع	الصفحة
الزحف من نيقية إلى أنطاكية	٣٨
حصار أنطاكية	٤٠
كيف قتل بوهيموند كثيراً من الأتراك	٤٢
المجاعة والوباء بين الصليبيين	٤٤
مرض غودفري وشفائه	٤٥
سياحة سامبسون أسقفاً لوركستر	٤٦
مقتل ألفي تركي	٤٧
تدمير ثلاثمائة من الحجاج	٤٨
كيف استولى الحجاج على ألفين من الخيول	٥١
حول فيروز الذي خان أنطاكية	٥٢
الاستيلاء على أنطاكية	٥٣
وفاة يغني سيان	٥٦
حول شمس الدولة وتسليمه القلعة إلى كربوغا	٥٦
الحصار الثاني لأنطاكية من قبل كربوغا	٥٧
عذاب الحجاج	٥٨
مواساة الرب للحجاج	٦٠
العثور على حربة المخلص	٦٢
حشد العساكر وخروجها من أنطاكية	٦٣
المعركة الرهيبة والنصر الرائع	٦٥
الغنائم الثمينة والخيمة الرائعة	٦٧



الموضوع	الصفحة
ترميم الكنائس	٦٨
ذهاب هيوچ الكبير وعدم عودته	٧٠
ظلم الملك وليم الانكليز بالضرائب	٧١
متابعة زحف الفرنجة وتدمير الشعب	٧١
الوصول إلى منطقة أنطاكية	٧٢
تخريب كنيسة القديس جرجس	٧٤
تحصين الأتراك للقدس	٧٥
أول حملة شديدة على القدس	٧٦
اكتمال صنع الآلات ومهاجمة المدينة مجدداً	٧٨
الاستيلاء على القدس	٨٠
قتل سكان القدس وتنظيف المدينة	٨٢
كيف زار الأمراء الأماكن المقدسة	٨٣
كيف انتخب الأمراء ملكاً وبطريقاً	٨٥
هزيمة جيش سلطان مصر	٨٦
نحيب أمير الجيوش والنصر والغنائم	٨٨
عودة روبرت دوق نورماندي	٨٩
وضع المدينة المقدسة	٩٠
الأماكن المقدسة داخل المدينة	٩٢
كيف نظر الملك وليم إلى بلاطه	٩٤
موت وليم روفوس	٩٥

الموضوع	الصفحة
أخطاء الملك وليم	٩٨
تتويج هنري الأول ملكاً على انكلترا	٩٨
الحريات التي منحها الملك هنري إلى مملكته	٩٩
عودة أنسلم رئيس أساقفة كانتربري	١٠٢
موت غودفري المبكر	١٠٣
تتويج بلدوين ملكاً على القدس	١٠٤
زواج الملك هنري	١٠٥
عقد مجمع في لندن	١٠٦
ذهاب رئيس أساقفة كانتربري إلى روما	١٠٨
هلاك كثير من النبلاء وهم على طريقهم إلى القدس	١٠٨
كيف أخضع ملك القدس ثلاث مدن	١٠٩
كيف أخلى الملك هنري مناطق أخيه من السكان	١١١
منع أنسلم رئيس أساقفة كانتربري من العودة	١١١
مساعدة تركي بلدوين على النجاة	١١١
استسلام عكا إلى الملك بلدوين	١١٣
العمل الخالد للملكة ماتيلدا	١١٤
الملك هنري يأسر أخاه	١١٥
الصلح بين الملك هنري ورئيس الأساقفة أنسلم	١١٦
وفاة جيرارد رئيس أساقفة يورك	١١٧
موت أنسلم رئيس أساقفة كانتربري	١١٨

الموضوع	الصفحة
كيف عاث بوهيمود فساداً في أراضي الامبراطور الكسيوس.	١١٩
كيف نفى الملك هنري بعضاً من أعدائه	١١٢٠
كيف عاث الملك هنري فساداً في أراضي كونت أنجو	١٢١
القديسة فرايدسوايد	١٢١
الخلاف بين البابا والامبراطور	١٢٢
الخلاف بين رئيس أساقفة كانتربيري ويورك	١٢٣
كيف جعل الملك هنري نبلاءه يؤدون اليمين لابنه	١٢٤
سيامة رالف رئيس أساقفة كانتربيري	١٢٤
تكريس كنيسة القديس ألبان	١٢٥
اضطراب أحوال العناصر	١٢٦
خلاف في روما حول البابا جيلاسيوس	١٢٦
أصل فرسان الداوية	١٢٧
موت البابا جيلاسيوس	١٢٨
القتال بين ملكي فرنسا وانكلترا	١٣٠
موت رتشارد رئيس رهبان القديس ألبان	١٣١
مقتل أمير أنطاكية	١٣١
غرق آل بيت الملك هنري في البحر	١٣٢
زواج الملك هنري	١٣٢
موت رالف رئيس أساقفة كانتربيري	١٣٣
هلاك مستشار الملك هنري	١٣٣
وقوع ملك القدس بالأسر	١٣٤

الموضوع	الصفحة
أسر بعض أعداء الملك	١٣٥
كيف فوجيء نائب البابا وهو يقترب الزنا	١٣٥
انتصار بلدوين ملك القدس على الأتراك	١٣٦
موت الامبراطور هنري	١٣٦
الخلاف بين رئيس أساقفة كانتربري ويورك	١٣٧
زواج الامبراطورة ماتيلدا من غيوفري كونت أنجو	١٣٨
كيف عقد الملك هنري مجمعا حول خليات الكهنة	١٣٩
الشقاق بين البابوين	١٣٩
موت بوهموند أمير أنطاكية	١٤٠
موت بلدوين ملك القدس	١٤١
ايجاد أسقفية جديدة في كارلايل	١٤١
قتل فولك ملك القدس لثلاثة آلاف تركي	١٤٢
شفاء أحد الكهنة من قبل أم الرب	١٤٢
ولادة ماتيلدا لطفل أسمته غيوفري	١٤٣
موت هنري ملك انكلترا	١٤٣
تتويج ستيفن ملكا	١٤٤
التحالف بين الملك ستيفن وملك اسكوتلندا	١٤٦
استيلاء غيوفري كونت أنجو على بعض مناطق نورماندي	١٤٧
كيف تلقى ملك فرنسا ولاء يوستاس ابن الملك ستيفن عن نورماندي	١٤٨
اغارة ملك اسكوتلندا على نورثامبرلاند	١٥٠

الموضوع	الصفحة
معركة بين الاسكوتلنديين والانكليز	١٥١
انتخاب ثيوبولد رئيس أساقفة كانتربري	١٥٢
كيف غزا الملك ستيفن سكوثلندا	١٥٣
قدوم الامبراطورة ماتيلدا إلى انكلترا	١٥٤
كيف حاصر ستيفن قلعة لنكولن	١٥٥
الأعتراف بماتيلدا من قبل كثير من الناس	١٥٦
كيف اقتاد الايرل روبرت بعض الرهائن إلى نورماندي	١٥٧
حصار ماتيلدا ونجاتها	١٥٨
المجمع الذي عقد في لندن	١٥٨
موت فولك ملك القدس	١٥٩
موت بابويين رومانيين	١٦٠
حصار الملك ستيفن لنكولن	١٦٠
استيلاء الملك ستيفن على قلعة فارنغدون	١٦٢
كيف اسر الملك ستيفن ايرل شيستر	١٦٢
عبور هنري الثاني إلى نورماندي	١٦٢
خلاف بين البابا يوجينيوس والملك الفرنسي	١٦٢
كيف عقد البابا يوجينيوس مجمعا في ريمس من أجل انقاذ الأرض المقدسة	١٦٣
خيانة امبراطور القسطنطينية	١٦٥
كيف خدع الامبراطور الملك الفرنسي	١٦٥
حصار دمشق من قبل الحملة الثانية	١٦٦

الموضوع	الصفحة
مقتل ريموند أمير أنطاكية	١٦٨
اعطاء الدوق غيوفري نورماندي إلى ابنه هنري	١٦٨
كيف تلقى الملك لويس الولاء من الدوق هنري	١٦٩
الحشيشية	١٦٩
زواج هنري دوق نورماندي من اليانور	١٧١
افحام هرطقة هنري	١٧٣
بعض أعمال الامبراطور كونراد	١٧٤
موت البابا يوجينيوس	١٧٦
نزول الدوق هنري في انكلترا	١٧٦
معاهدة بين الملك ستيفن والدوق هنري	١٧٧
الفارس أون والمطهرة	١٧٨
طبيعة المطهرة	١٧٩
دخول أون المطهرة	١٨٠
وصول الفارس إلى القاعة	١٨١
تعذيب الشياطين للفارس	١٨٢
مكان العقاب الثاني	١٨٣
حول الدولاب الحديدي	١٨٤
الريح القوية والنهر الآسن	١٨٥
الجسر الضيق والمرتفع	١٨٦
تحرر الفارس من شرور الشياطين	١٨٧
اقتياد الفارس إلى الجنة السماوية	١٨٨

الموضوع	الصفحة
انعاش الفارس بالرؤيا السماوية	١٨٩
تكريس الفارس وحجه إلى القدس	١٩١
دس السم إلى وليم رئيس أساقفة يورك	١٩٢
موت الملك ستيفن وتتويج الدوق هنري	١٩٣
حياة القديس وولفرك	١٩٤
تحول القديس وولفرك وحياته	١٩٥
معجزة مدهشة	١٩٦
كيف قدم رجل الولاء للشيطان	١٩٧
نسب الملك هنري	١٩٩
البابا أدريان يعطي ايرلندا إلى الملك هنري	٢٠٠
إكتشاف معطف المخلص	٢٠٢
سلام بين ملكي انكلترا واسكوتلندا	٢٠٣
كيف وضع الملك هنري تاجه جانباً	٢٠٣
حصار الملك هنري طولوز	٢٠٤
كيف تزوج هنري الملك الأصغر لانكلترا	٢٠٤
سيامة بارتولميو اكستير	٢٠٥
معاهدة بين ملكي فرنسا وانكلترا	٢٠٦
اختيار توماس لرئاسة أساقفة كانتربري	٢٠٧
تسوية الخلافات بين كنيسة سينت ألبان ولنكولن	٢٠٨
السبب الثاني للعداء بين الملك وتوماس	٢١٠
كيف عقد البابا الاسكندر مجمعاً في تور	٢١٢

الموضوع	الصفحة
الاعتراف بعبادات انكلترا	٢١٣
ندم رئيس الأساقفة توماس	٢١٧
تحليل رئيس الأساقفة من قسمه	٢١٨
كيف رسم الملك بوجوب تلقي رجnal الدين العقـ العلمانيين	٢١٨
اهانة توماس من قبل الملك ومغادرته المملكة	٢١٩
افادات رسل الملك ضد رئيس الأساقفة	٢٢٠
رسالة الملك إلى عمدة كنت ضد رجال توماس	٢٢٢
رسالة الملك إلى أسقف لندن	٢٢٢
رسالة الملك إلى رجال القضاء	٢٢٢
حول الافادات التي عملها توماس أمام البابا	٢٢٤
الغاء البابا الحكم الذي صدر ضد رئيس الأساقفة	٢٢٥
زواج ماتيلدا ابنة الملك	٢٢٦
حرمان توماس للذين اعترفوا بعبادات انكلترا	٢٢٧
رسالة توماس إلى ملك انكلترا	٢٢٨
ارتياح الأساقفة بتوماس	٢٢٩
رسالة توماس إلى أساقفته المساعدين	٢٣١
رسالة البابا الاسكندر إلى توماس	٢٣٣
رسالة الملك هنري إلى رينالد رئيس أساقفة كولون	٢٣٤
رسالة البابا الاسكندر إلى غيلبرت أسقف لندن	٢٣٦
رد غيلبرت على البابا	٢٣٧



الموضوع	الصفحة
رسالة البابا الأسكندر إلى الملك هنري	٢٤١
حرمان توماس لأسقف لندن	٢٤٢
رسالة الملك هنري إلى أسقف لندن	٢٤٣
محاولة البابا المصالحة بين توماس والملك	٢٤٤
رسالة الملك هنري إلى البابا الاسكندر	٢٤٤
تشويه قضية توماس	٢٤٦
المعاناة العقلية لتوماس	٢٤٧
الالتماس الذي قدمه توماس إلى الملك	٢٤٨
إقسام نبلاء بريتاني يمين الولاء للملك ولابنه	٢٤٩
تحليل أسقف لندن	٢٤٩
حياة وفضايل غورديك	٢٥٠
حج غورديك والفتاة	٢٥١
ذهاب غورديك للسكن في فنشلي	٢٥٣
سكن غورديك في فنشلي بين الحيوانات والأفاعي	٢٥٤
مشاهدة غورديك الطفل يخرج من فم المصلوب	٢٥٤
ظهور الرب مع مريم المجدلية لغورديك	٢٥٦
كيف رد غورديك شخصين إلى الحياة	٢٥٦
جواب غورديك لرجل أراد ان يكتب عن حياته	٢٥٨
غورديك يصف مغادرة الروح	٢٥٩
اقامة القديس بطرس قداساً لغورديك	٢٦٠
تحرر غورديك من الشياطين	٢٦١

الموضوع	الصفحة
الشيطان يضرب غورديك على رأسه	٢٦١
تتويج الملك هنري الشاب	٢٦٢
المصالحة بين توماس والملك هنري	٢٦٣
عودة توماس من المنفى	٢٦٤
كيف أمر وكلاء الملك توماس بتحليل الأساقفة	٢٦٦
مقتل توماس	٢٦٧
نهب أسلاب توماس	٢٦٨
ندامة الملك	٢٦٩
المعجزات التي ظهرت تكريماً لتوماس	٢٧١
أعمال التدمير التي قام بها الملك	٢٧١
زواج جون ابن الملك	٢٧٣
انتخاب رتشارد رئيساً لأساقفة كانتربري	٢٧٤
ملك فرنسا يغزو نورماندي	٢٧٥
تدمير ليستر	٢٧٦
أسر الملك العديد من أعدائه	٢٧٧
الاستيلاء على قلعة إكسهولم	٢٧٨
عودة الملك إلى انكلترا	٢٧٩
أسر وليم ملك اسكتلندا	٢٨١
تخلي ملك فرنسا عن حصار روان	٢٨٢
مصالحة أبناء الملك مع أبيهم	٢٨٣
سلام بين ملكي اسكتلندا وانكلترا	٢٨٤

الموضوع	الصفحة
زيارة الملكان الأب والابن لضريح توماس	٢٨٥
منح الملك أربعة بنود إلى مندوب البابا	٢٨٦
تحكيم الملوك الملك هنري بخلافاتهم	٢٨٧
نقل الرهبان المدنيين من كنيسة وولتهام	٢٨٨
تأسيس دير وستوود	٢٨٩
رؤيا عملت إلى أحد النساك	٢٨٩
اباحة الرجل خبر الرؤيا	٢٩١
المرأتان اللتان شفيتا بزيارتهما للقديس	٢٩٢
اكتشاف القديس أمغيبالوس	٢٩٣
نقل آثار القديس أمغيبالوس	٢٩٤
اقامة هنري الشاب مبارزات	٢٩٦
مجمع روما برئاسة البابا الاسكندر	٢٩٧
رسالة البابا ضد هرطقة بطرس لومبارد	٢٩٩
كتاب الراعي وليم ضد بطرس لومبارد	٣٠٠
ادانة البابا كتاب واكيم	٣٠٠
تكريس فيليب ملكاً لفرنسا	٣٠٢
التحالف بين ملك فرنسا وملك انكلترا	٣٠٢
كيف شعث رتشارد كونت بواتو أراضى غيوفري دي ليزيناك	٣٠٣
وضع ملك فرنسا مملكته تحت تصرف ملك انكلترا	٣٠٤
رسالة البابا الاسكندر إلى بريسترجون	٣٠٥
بابوية لوسيوس بعد الاسكندر	٣٠٦

الموضوع	الصفحة
رفض غيوفري الانتخاب للنكولن	٣٠٦
وفاة الراعي سيمون	٣٠٧
موت الملك هنري الشاب	٣,٧
كيف هاجم المسلمون اسبانيا	٣٠٩
انتخاب غي لوزغان ملكاً للقدس	٣١٠
كيف دمر صلاح الدين عدة مدن	٣١١
انتخاب ملك انكلترا ملكاً للقدس	٣١٢
وصول البطريك هرقل إلى انكلترا	٣١٢
رسالة البابا لوسيوس إلى ملك انكلترا	٣١٣
رفض الملك هنري مملكة القدس	٣١٤
بلدوين رئيس أساقفة كانتبري يتسلم الطيلسان	٣١٥
تتويج سيبلا ملكة على القدس	٣١٦
صلاح الدين يشعث الأرض المقدسة	٣١٧
صلاح الدين يستولي على مدينة القدس	٣١٨
البابا يمنع بناء كنيسة أكنغتون	٣١٩
الكثيرون يحملون الصليب	٣٢٠
التباعد بين رتشارد كونت بواتو وأبيه	٣٢١
رسالة فردريك الإمبراطور الروماني إلى صلاح الدين	٣٢٢
جواب صلاح الدين إلى الإمبراطور فردريك	٣٢٤
اطلاق سراح الملك غي	٣٢٧
تراجع صلاح الدين من أمام عكا	٣٢٨

الموضوع	الصفحة
العائق الكبير لقضية الأرض المقدسة	٣٢٨
محاولة اقامة سلام بين الملكين فيليب وهنري	٣٢٩
رسالة ابن المريكز .. زل الأرض المقدسة	٣٣٠
أسباب ثورة رتشارد على أبيه	٣٣١
استيلاء ملك فرنسا على أربع قلاع انكليزية	٣٣٢
الاستيلاء على اشبيلية	٣٣٣
ارغام الملك هنري على التصالح مع ابنه	٣٣٤
مغادرة امبراطور الرومان إلى الحج	٣٣٦
موت الملك هنري	٣٣٦
حصول رتشارد على دوقية نورماندي	٣٣٧
اطلاق رتشارد لسراح أمه	٣٣٨
موت أسقف ايلاي	٣٣٩
تتويج رتشارد الأول	٣٤٠
تعذيب اليهود	٣٤٢
سخاء الملك رتشارد	٣٤٣
منح الملك رتشارد قسماً للكنائس الانكليزية	٣٤٣
حصول أسقف درم على لقب إيرل	٣٤٤
معركة للصليبين ضد المسلمين	٣٤٦
وصول رسل الملك الفرنسي إلى رتشارد للاسراع بالحملة الصليبية	٣٤٧
محادثات بين رئيس أساقفة كانتربري وراهبانه	٣٤٧

الموضوع	الصفحة
تقديم ملك اسكوتلندا الولاء إلى رتشارد	٣٤٨
كرم الملك رتشارد وسخائه	٣٤٨
عبور الملك رتشارد البحر إلى نورماندي	٣٤٩
القاء الحرمان على أراضي جون أخو الملك	٣٤٩
منح عشر ممتلكات انكلترا لمساعدة الأرض المقدسة	٣٥٠
قرار الملكان بالمغادرة نحو الأرض المقدسة	٣٥١
تعيين أسقف ايلاي مستشاراً	٣٥٢
تعليق الأسقف هيوج	٣٥٢
مذبحة اليهود في عدة أماكن	٣٥٣
مذبحة اليهود في يورك	٣٥٣
تكريس غيوفري كاهناً	٣٥٣
نظام تعبئة الجيش الصليبي عند عكا	٣٥٤
بناء بيعة عند عكا على اسم توماس	٣٥٥
مقدمو جيش صلاح الدين	٣٥٥
احراق آلات الحصار الصليبية	٣٥٦
اكتشاف خونة بين الصليبيين	٣٥٦
قادة اسطول رتشارد وقوانينه	٣٥٧
استلام رتشارد للصك والعصا	٣٥٨
كيف عين رتشارد ابن أخيه آرثر ولياً لعهد	٣٥٩
بيرنغاريا وزواجها من رتشارد	٣٦٠
ظهور توماس إلى قادة الاسطول	٣٦٠

الموضوع	الصفحة
نزول رئيس أساقفة كانتربري في صور	٣٦٢
نشوب خلاف بين الملكين في مسينا	٣٦٢
استيلاء رتشارد على بعض الحصون	٣٦٣
تحرير كنيسة نورماندي	٣٦٤
موت رئيس أساقفة كانتربري	٣٦٥
سوء سلوك أسقف ايلاي	٣٦٦
الموت عند عكا	٣٦٧
اغلاق الملكان من مسينا	٣٦٨
سجن رئيس أساقفة يورك في دوفر	٣٦٩
كسوف الشمس	٣٧٠
استيلاء رتشارد على مركب اسلامي	٣٧١
وصول رتشارد إلى عكا	٣٧٢
عودة الملك الفرنسي إلى بلاده	٣٧٣
نجاحات الملك رتشارد	٣٧٤
كيف أعطى رتشارد مملكة القدس إلى هنري	٣٧٦
كيف أنقذ رتشارد الآثار المقدسة	٣٧٧
إكتشاف آرثر ملك بريطانيا	٣٧٨
شكوك رتشارد تجاه المستشار	٣٧٩
اهانة المستشار وسقوطه	٣٨٠
حادثة لم يسمع بمثلها	٣٨٣
موت رئيس أساقفة كانتربري	٣٨٣

الموضوع	الصفحة
وصول الملك الفرنسي إلى باريس	٣٨٣
الاستيلاء على الدارون	٣٨٣
استيلاء رتشارد على القافلة الكبيرة	٣٨٤
احدى النساء المتعاملات مع الصليبيين	٣٨٥
رشوة دوق بيرغندي من قبل صلاح الدين	٣٨٦
حول ناسك تنبأ بعدم سقوط القدس	٣٨٧
موت دوق بيرغندي	٣٨٨
ارغام صلاح الدين على رفع الحصار عن يافا	٣٨٩
هزيمة رتشارد لقوة اسلامية كبيرة عند يافا	٣٩٠
وصول الجيش الصليبي لمساعدة رتشارد	٣٩٢
قرار الملك رتشارد بالعودة	٣٩٢
عودة رتشارد من حجه	٣٩٣
نجاة رتشارد من كثير من الكمائن	٣٩٤
اعتقال رتشارد وسجنه	٣٩٦
كيف باع دوق النمسا رتشارد إلى الامبراطور	٣٩٧
محكمة رتشارد	٣٩٨
كيف دفع رتشارد غرامة كبيرة	٤٠٠
تبرئة ساحة رتشارد من قتل المركز ورسالة شيخ الجبل	٤٠١
سرقة أسقف شستر	٤٠٢
موت صلاح الدين	٤٠٢
سعي جون للاستيلاء على الملك	٤٠٥



الموضوع	الصفحة
سعي الملك الفرنسي للاستيلاء على نورماندي	٤٠٥
زواج الملك الفرنسي وطلاقه	٤٠٦
اطلاق سراح رتشارد	٤٠٦
تتويج الملك رتشارد	٤٠٨
ارغام الملك الفرنسي على الفرار	٤٠٨
انتخاب هيربرت المسكين أسقفاً لسايسبري	٤٠٩
استيلاء رتشارد على لويس	٤٠٩
طرد رتشارد للملك الفرنسي من منطقة تور	٤١٠
محاولة الملك الفرنسي خداع رتشارد	٤١٠
اقامة رتشارد لمبارزات في انكلترا	٤١١
شكوى رتشارد ضد دوق النمسا أمام البابا	٤١١
حرمان الدوق كنيسا	٤١٣
موت الدوق	٤١٣
اخضاع الامبراطور هنري مملكة أبوليا	٤١٤
غزوة اسلامية لاسبانيا	٤١٤
موت الراعي وارين	٤١٥
نيابة هيوبرت للبابوية	٤١٥
لوم البابا ملك فرنسا لطلاقه زوجته	٤١٦
مرسوم البابا إلى أساقفة انكلترا	٤١٦
عقد معاهدة بين ملكي فرنسا وانكلترا	٤١٨
موت وليم الانكليزي	٤١٩

الموضوع	الصفحة
أسر هيوج دي شومونت	٤٢٠
أسر أسقف بوفياس	٤٢١
رؤيا أحد الرهبان حول المطهرة والعقوبات	٤٢١
رقود الراهب وكأنه ميت	٤٢٢
كيف حكى الراهب خبر رؤياه	٤٢٤
كيف رأى الراهب الصليب وقد أصبح دمويًا	٤٢٥
انفصال الراهب عن الجسد	٤٢٧
المكان الثاني للتعذيب	٤٢٩
مكان التعذيب الثالث	٤٣٢
عذاب أحد المحامين	٤٣٤
المجد السرمدي للمباركين	٤٣٥
مكان الراحة الثاني	٤٣٦
مكان السرور الثالث	٤٣٨
عودة الراهب إلى جسده	٤٣٩
ارسال رتشارد رسلاً إلى روما	٤٤١
اتفاقية بين رتشارد ورئيس أساقفة روان	٤٤٢
نقل رتشارد لجسد القديس فاليري إلى نورماندي	٤٤٣
تحالف رتشارد مع كونت فلاندرز	٤٤٤
التضييق بشدة على الملك الفرنسي في نورماندي	٤٤٤
حول بعض القوانين التي عملها رتشارد	٤٤٥
تتويج أوتو ملكاً على ألمانيا	٤٤٦

الموضوع	الصفحة
توبة هيوج أسقف شستر	٤٤٧
استرداد كنيسة كوفنتري	٤٤٨
حول سيامة أسقفين	٤٥٠
عزل هيوبرت رئيس أساقفة كانتربري من وظيفة العدالة	٤٥٠
معركة بين الانكليز والويلزيين	٤٥١
أسر رتشارد لعشرين من الفرسان الفرنسيين	٤٥٢
نصر رائع لرتشارد	٤٥٤
ابرام معاهدة بين ملكي فرنسا وانكلترا	٤٥٦
تدمير كنيسة لامبث	٤٥٨
موت الملك جون	٤٥٨
كيف ربط بعض النبلاء أنفسهم بجون وآخرون بآثر	٤٥٩
تسلم جون دوقية نورماندي	٤٦٠
تتويج الملك جون	٤٦١
عبور جون إلى نورماندي	٤٦١
لقاء بين الملكين	٤٦٢
ذهاب الملك أوتو إلى روما وحصوله على الامبراطورية	٤٦٣
وضع المملكة الفرنسية تحت الحرمان	٤٦٤
حل الخلاف بين كنيسة تور ودول	٤٦٥
رسالة للبابا نيقولا حول هذه القضية	٤٦٦
الملكة اليانور تجلب بلانشي للزواج من لويس	٤٦٧
زواج لويس من ابنة ألفونسو	٤٦٨

الموضوع	الصفحة
رسالة وصلت من الرب إلى القدس	٤٦٨
تبشير يوستاس حول الرسائل	٤٧٠
راعي الدير يوستاس يفجر نبأ	٤٧٢
معجزة مرعبة عملت على امرأة	٤٧٢
معجزة أخرى على رغيف الخبز	٤٧٣
حرمان غيوفري رئيس أساقفة يورك من ممتلكاته	٤٧٤
تتويج الملك جون	٤٧٥
حياة القديس هيوغ	٤٧٦
فضائل هيوغ	٤٧٩
وفاة هيوغ	٤٨٠
حمل جسده إلى لنكولن	٤٨٠
دفن القديس هيوغ	٤٨٢
ظهور خمسة أقمار	٤٨٣









Biblioteca Alexandrina



0414620